



مكتبة قطر الوطنية QATAR NATIONAL LIBRARY

لقد تم إنشاء هذا الملف بنسخة بي دي إف بتاريخ ٢٠١٧/١٠/٠٥ بواسطة مصادر من الإنترنت كجزء من الأرشيف الرقمي لمكتبة قطر الرقمية. يحتوي السجل على الإنترنت على معلومات إضافية وصور عالية الدقة قابلة للتقريب ومخطوطات. بالإمكان مشاهدتها على الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100000000419.0x0000af

المراجع	IOR/L/PS/10/283
العنوان	ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران"
التاريخ/ التواريخ	١٠ فبراير ١٩١٢-٢٢ ديسمبر ١٩١٣ (ميلادي)
لغة الكتابة	الفرنسية و الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	مجلد واحد (٢٠٤ ورقة)
المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
حق النشر	<u>غير معروف</u>

حول هذا السجل

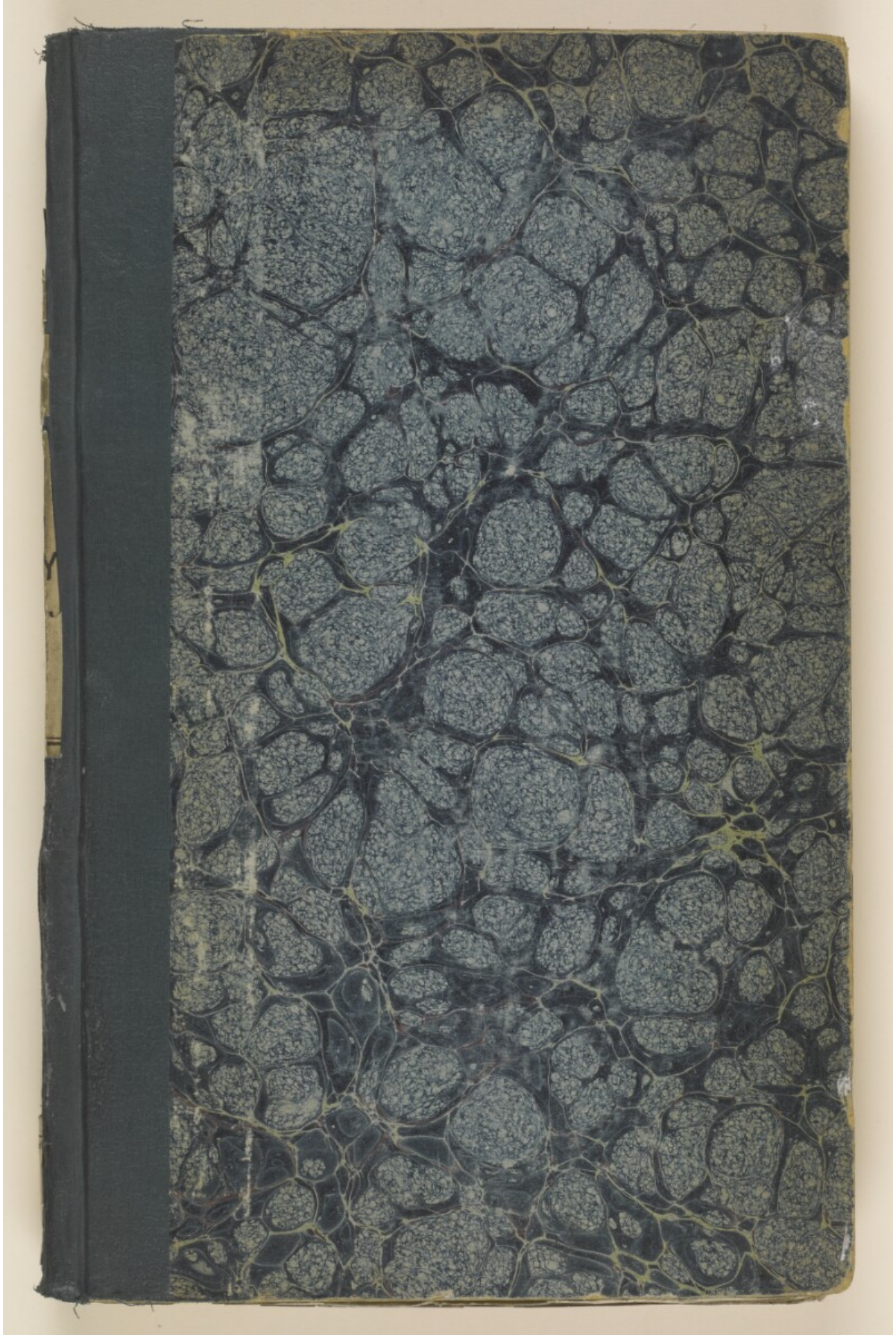
يحتوي المُجلد على الجزء ١ من أوراق من المجلس الصحي في طهران (يُشار إليه أيضًا باللغة الفرنسية "Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse" أي المجلس الصحي للإمبراطورية الفارسية) وعنه. ويتألف هذا الجزء في الأساس من نسخ من المحاضر (باللغة الفرنسية) لعدد من ٩٩ حتى ١٢٧ من اجتماعات المجلس، مُحالة من السفير البريطاني في طهران (السير جورج هيد باركلي؛ السير وولتر بوبر تاونلي) إلى وزير الدولة للشؤون الخارجية (السير إدوارد جراي)، ثم من وكيل وزارة الدولة للشؤون الخارجية إلى وكيل وزارة الدولة لشؤون الهند.

تسرد المحاضر بالتفصيل تقارير الأمراض الوبائية (منها الطاعون، الكوليرا، الملاريا) الموجودة في بلاد فارس ودول الجوار (بما في ذلك الخليج العربي، روسيا، الهند)، والإجراءات المُتخذة لتنفيذ تدابير الحجر الصحي والتطعيم لمنع انتشار هذه الأوبئة. ويتكرر في التقارير ذكر الأوبئة الموجودة في كرمانشاه، خراسان، بوشهر، أستراخان. يتخلل محاضر الاجتماع نسخ من مراسلات الحكومة البريطانية، يأتي أغلبها في شكل تقارير مُفصلة للاجتماعات، كتبها الدكتور أنتوني ريتشارد نيليجان، طبيب في المفوضية البريطانية في طهران كان يحضر الاجتماعات بصفته طبيب

يشتمل هذا الجزء على فاصل يوضح الموضوع ورقم الجزء والسنة التي فُتح فيها ملف الموضوع وعنوان الموضوع وقائمة مراجع المراسلات الواردة في ذلك الجزء من السنة. ويوجد هذا الفاصل في نهاية المراسلات (ص. ٣).



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [أمامي] (٤٢٠/١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [خلفي] (٤٢٠/٢)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [صلب] (٤٢٠/٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [حافة] (٤٢٠/٤)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [رأس] (٤٢٠/٥)



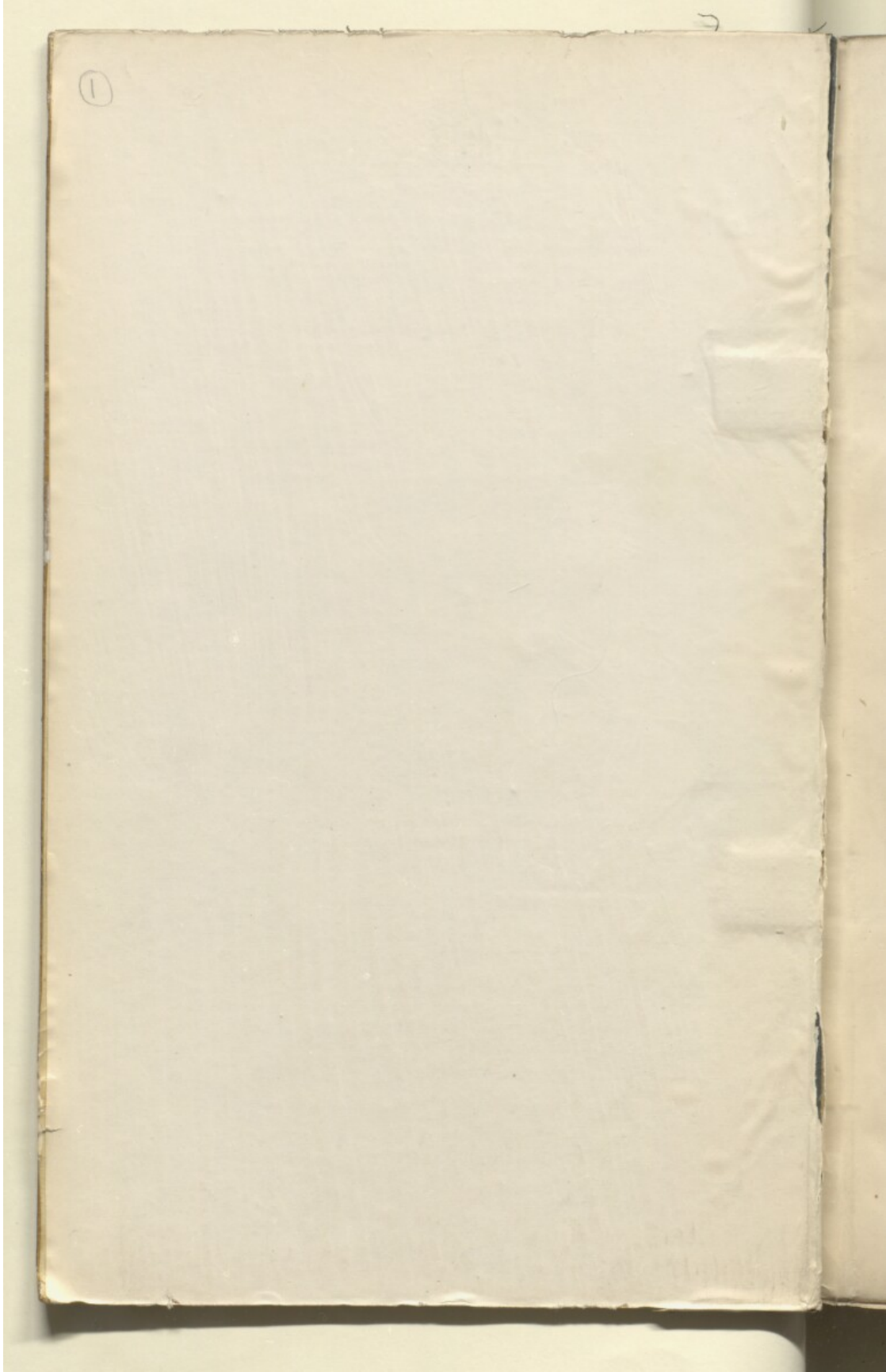


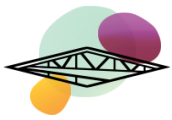
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [ذيل] (٤٢٠/٦)



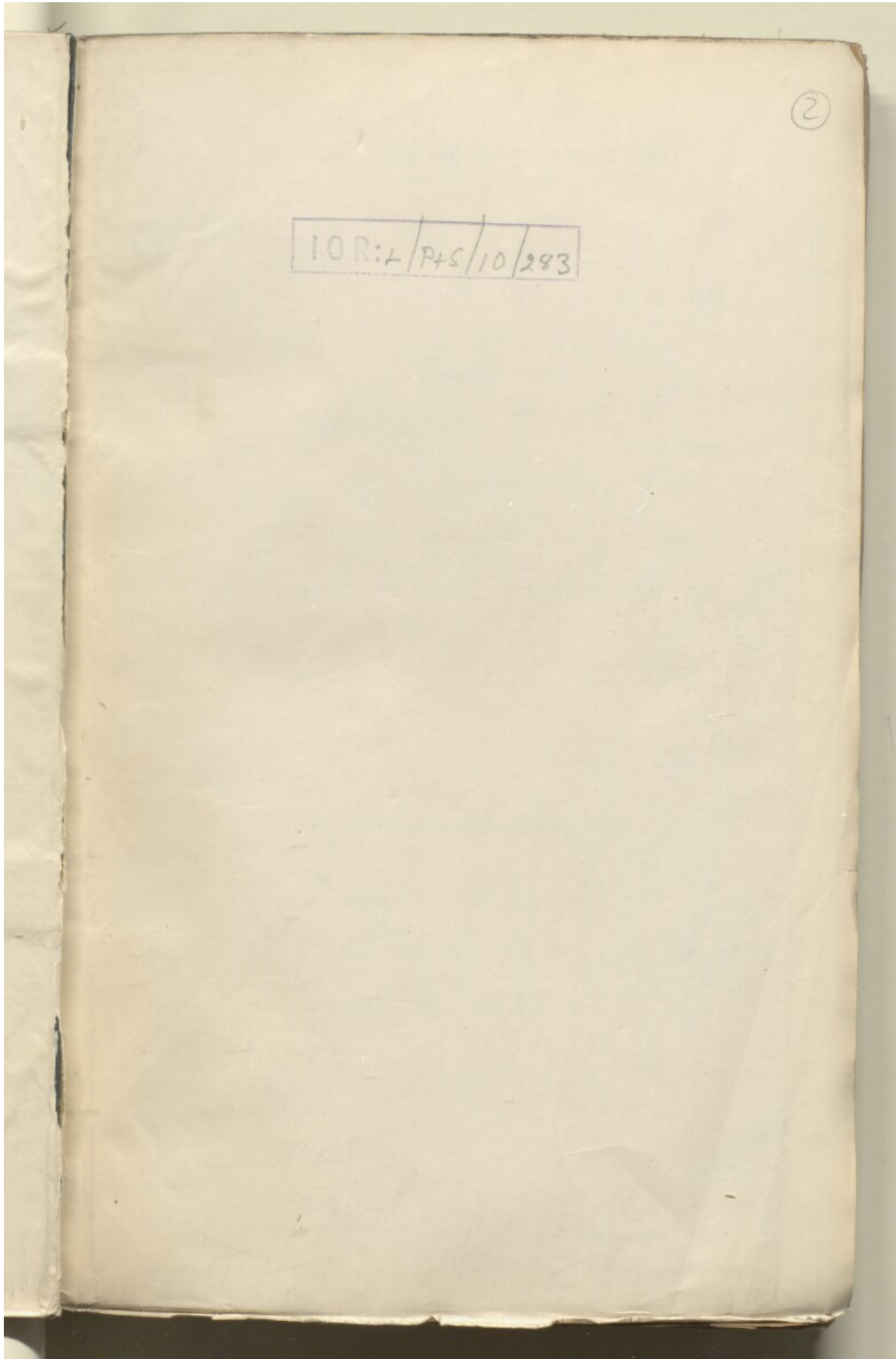


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [أمامي-داخلي]
(٤٢٠/٧)



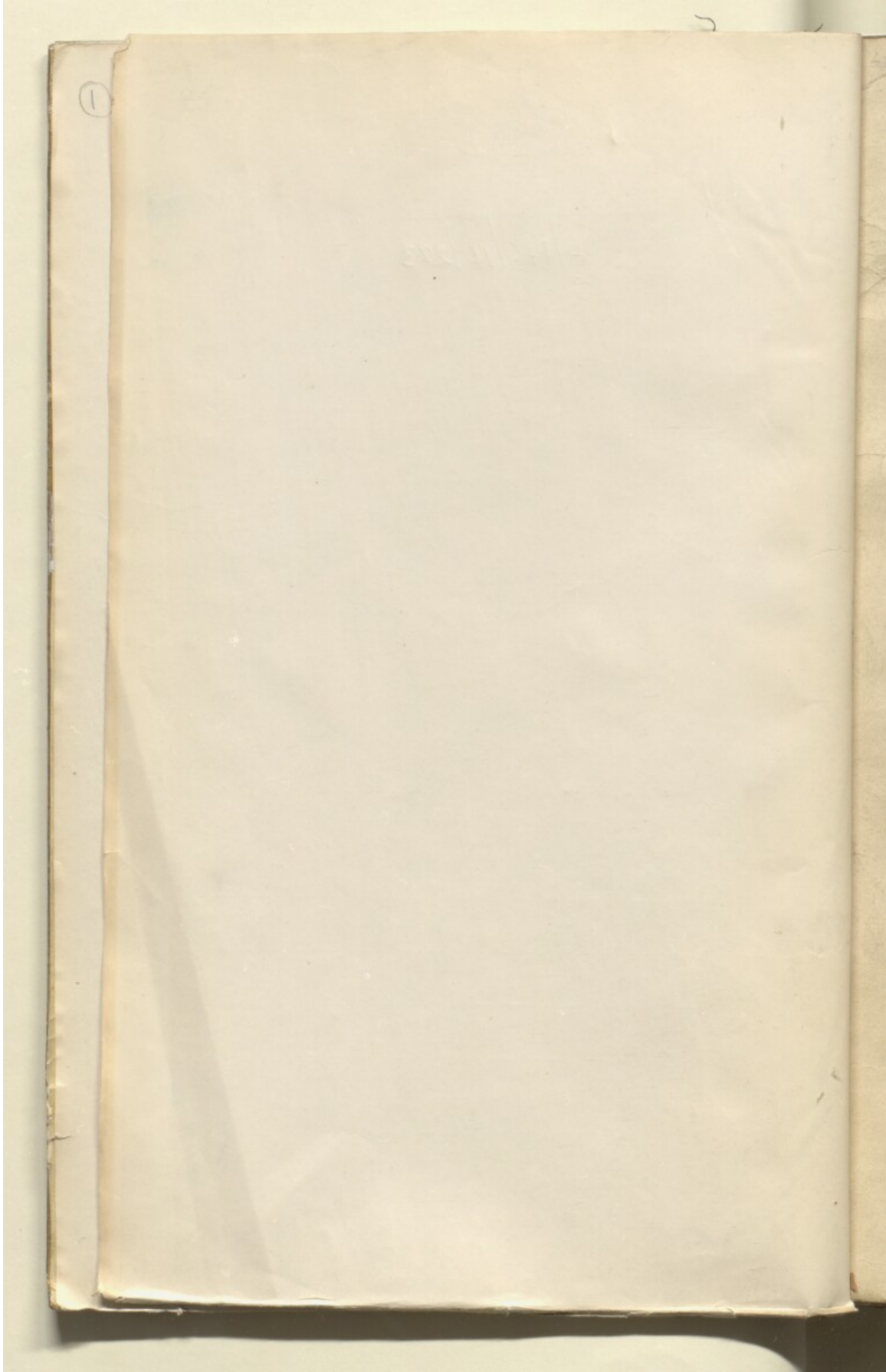


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢و] (٤٢٠/٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢ظ] (٤٢٠/٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣و] [٤٢٠/١٠]

1912

Previous File
P. 3004/10
842/12

POLITICAL AND SECRET DEPARTMENT.

P. 2612
1912.

Subject:
Jehran Sanitary Council.

This File contains the following papers :-

YEAR.									
1912.	P.	1345	2126	2612	3072	3371	4128	4898	
1913.	P.	724	757	1054	1468	1609	1818	1839	2277
191	P.	2543	2646	2658	3162	3184	3312	3506	3931
191	P.	4264	4365	4467	4850	5156			
191	P.								

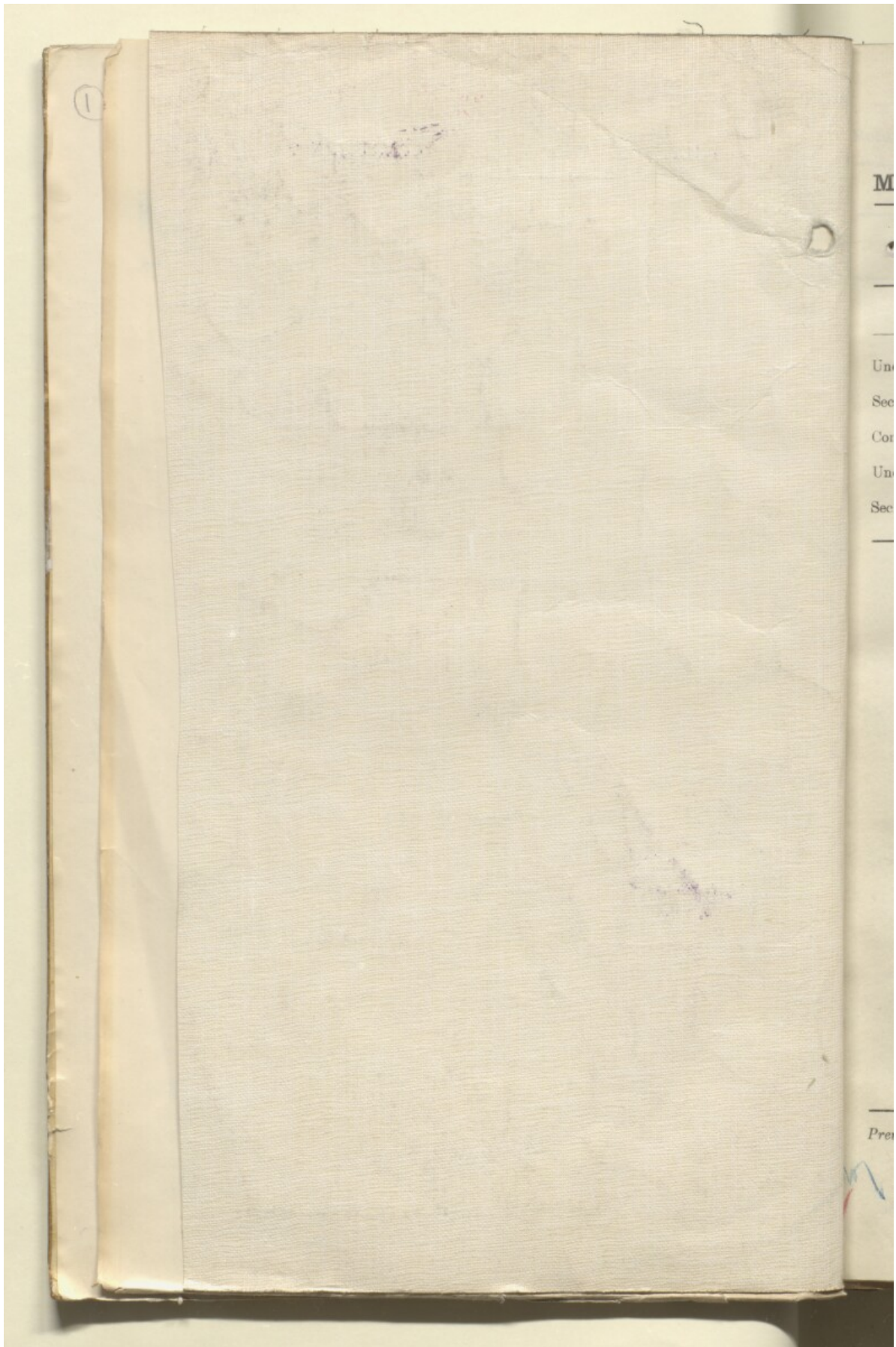
Memoranda.

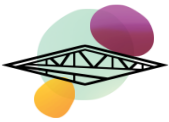
If any papers are removed from this File, please inform the Political Registry.

1996. I. 1462. 250.-10/1912. [1. 23.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣ظ] (٤٢٠/١١)





(4)

Register No. **5156**

Put away with **2612**
12

Minute Paper. **Secret Department.**

Letter from *Dr.*
56989

Dated 23 } Dec^r 1913.
Rec. 24 }

Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary..... 29 Dec.	<i>at</i>	<i>W. ersia</i>
Secretary of State.....		
Committee 30	<i>J.W.H.</i>	<i>Proceedings of the Tehran Sanitary Council.</i>
Under Secretary.....		
Secretary of State.....		

Copy to

FOR INFORMATION.

p. 105. The spread of morphia mania.

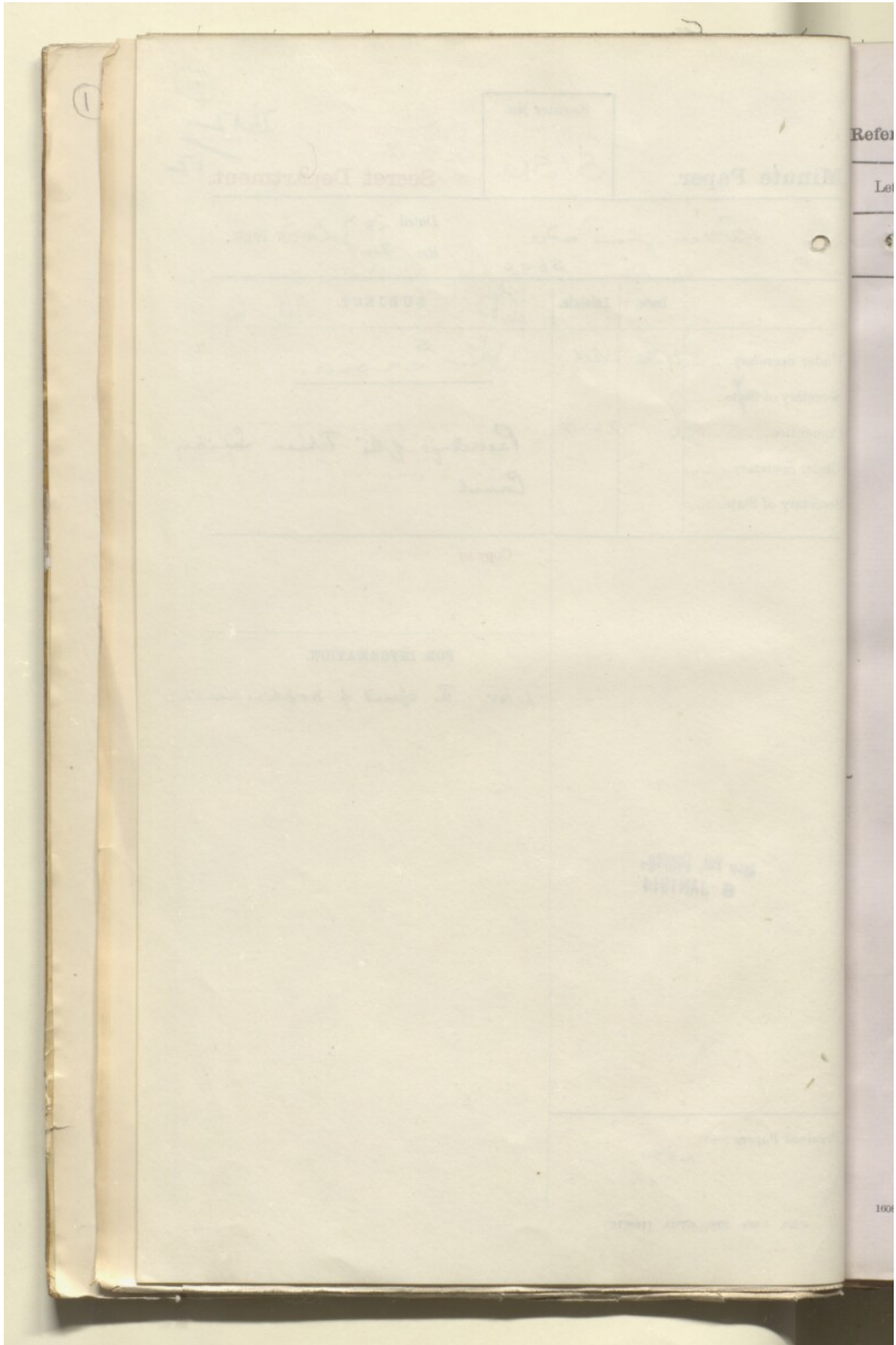
Recd. Tel. Comtee.
6 JAN 1914

Previous Papers:—
4850
etc

15294. 1. 864. 2000.-6/1918. [1486/12.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤ظ] (٤٢٠/١٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥و] (٤٢٠/١٤)

(5)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 5/56	Rec.	191 .
Referred to Secretary, R. & S. Dep't	17 th day of Dec.	1913 .

for information

At (initials)

Seen

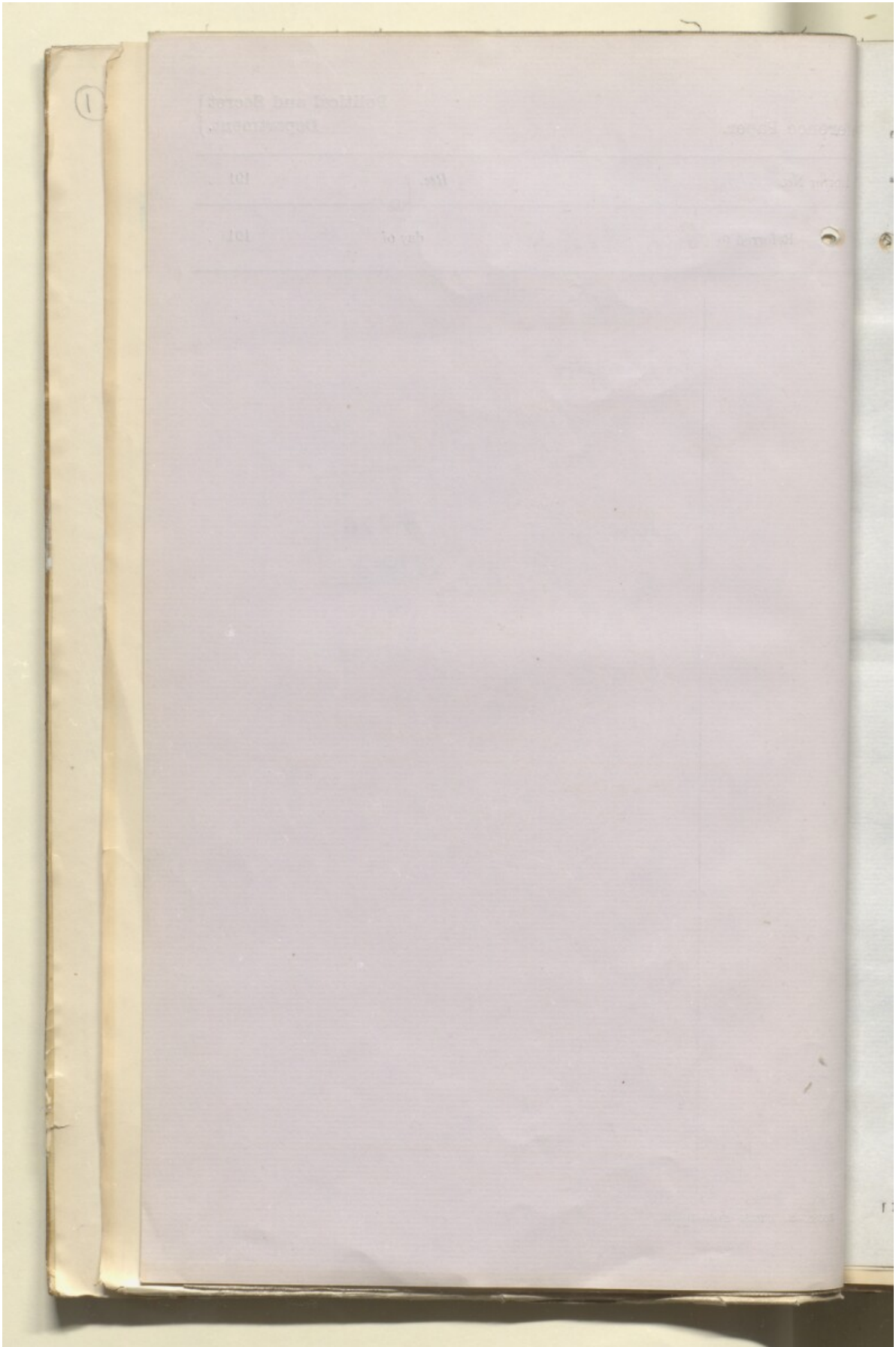
29/12 F. C. Drake

U.S.S.
4776
1913

16086.-2. L. 1638. 2000.-11/1913.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥ظ] (٤٢٠/١٥)





In any further communication on this subject, please quote
No. 56989
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

٢٦١٢ (6)
٤٨٥٥
٧٤

P
5156
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India —
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copy of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
December 23, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, October 23

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Sir W. Townley, (Tehran) No. 27, Commercial. December 6	Tehran Sanitary Council.

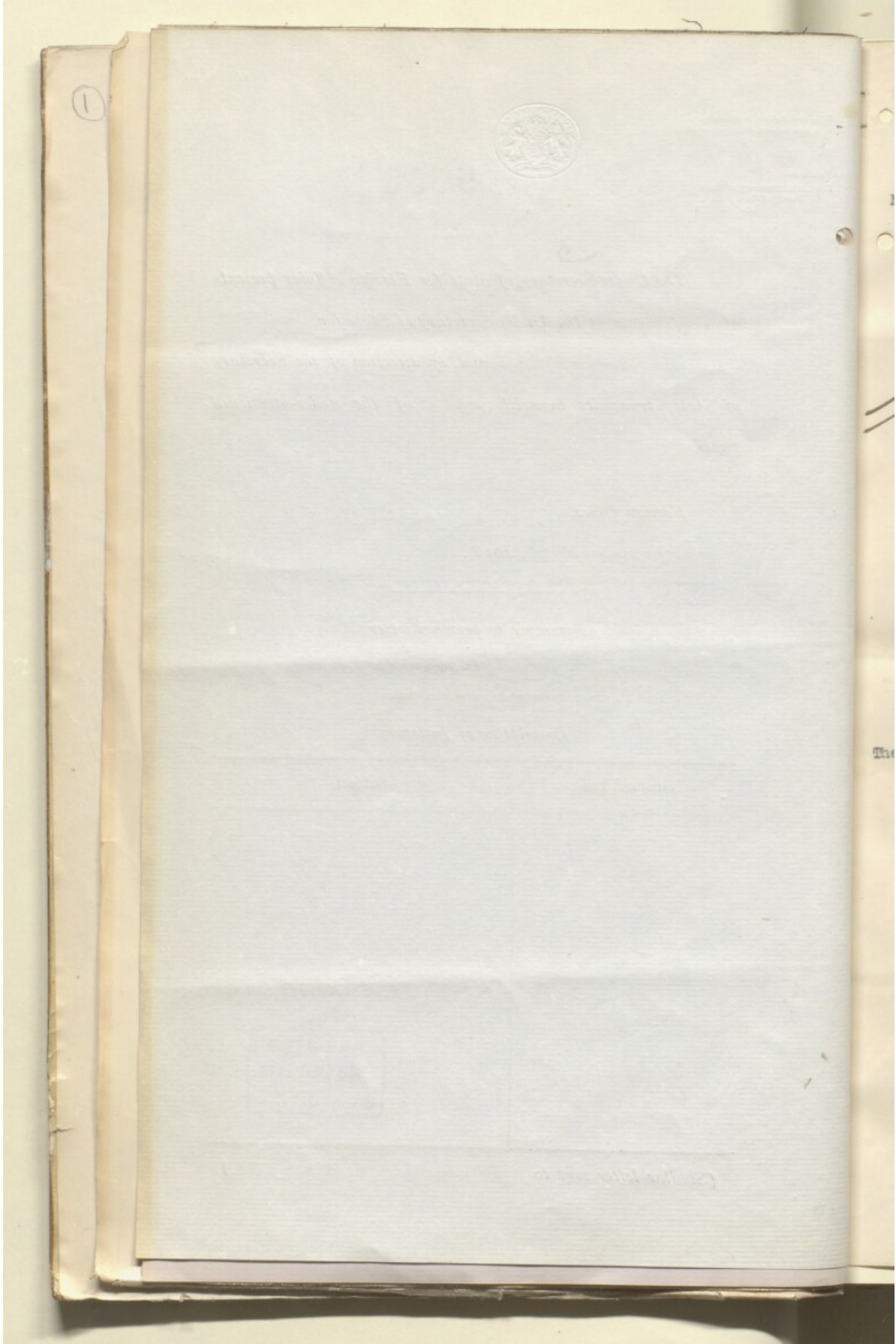
(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]

RECEIVED
24 DEC 1913
INDIA OFFICE.

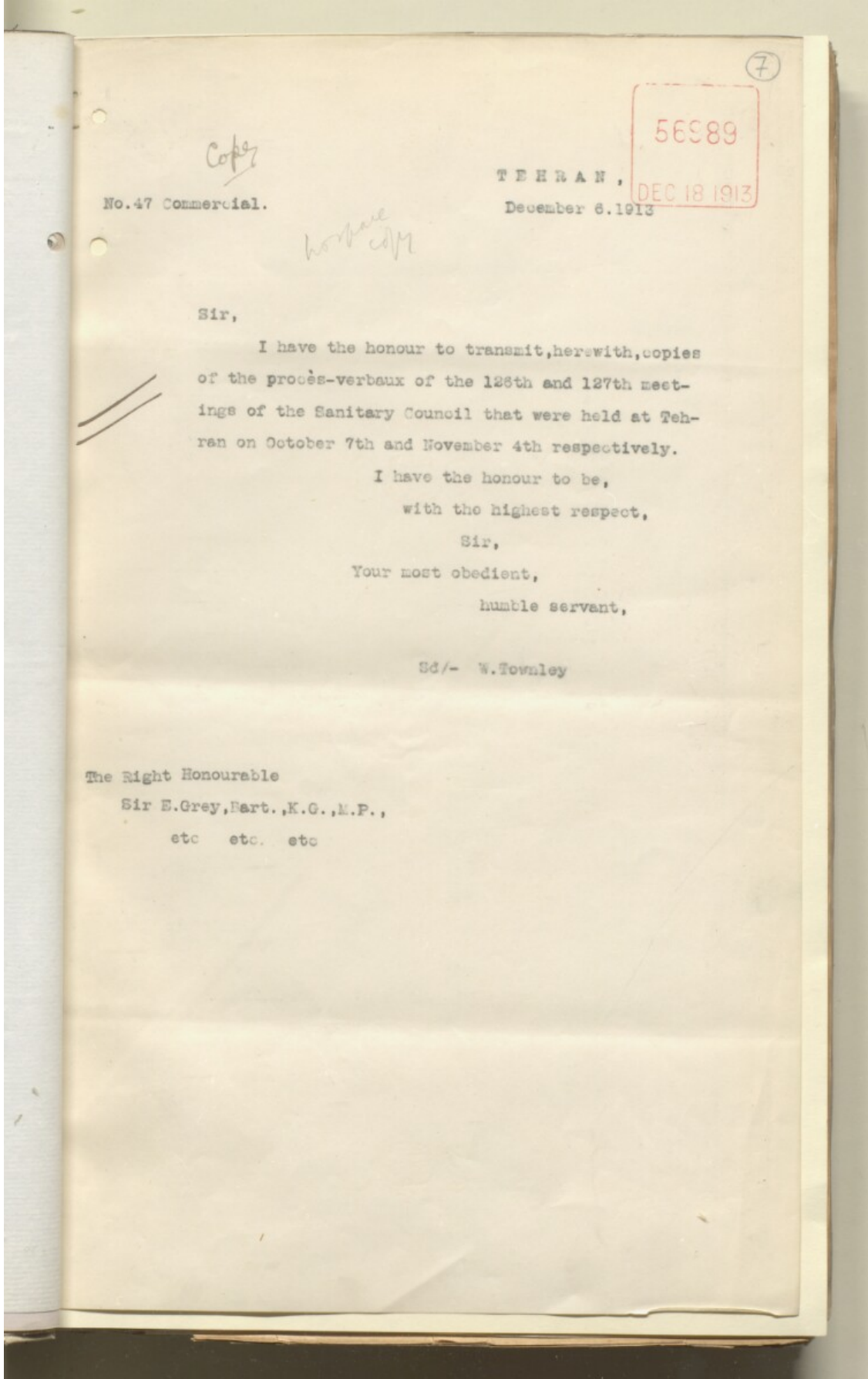


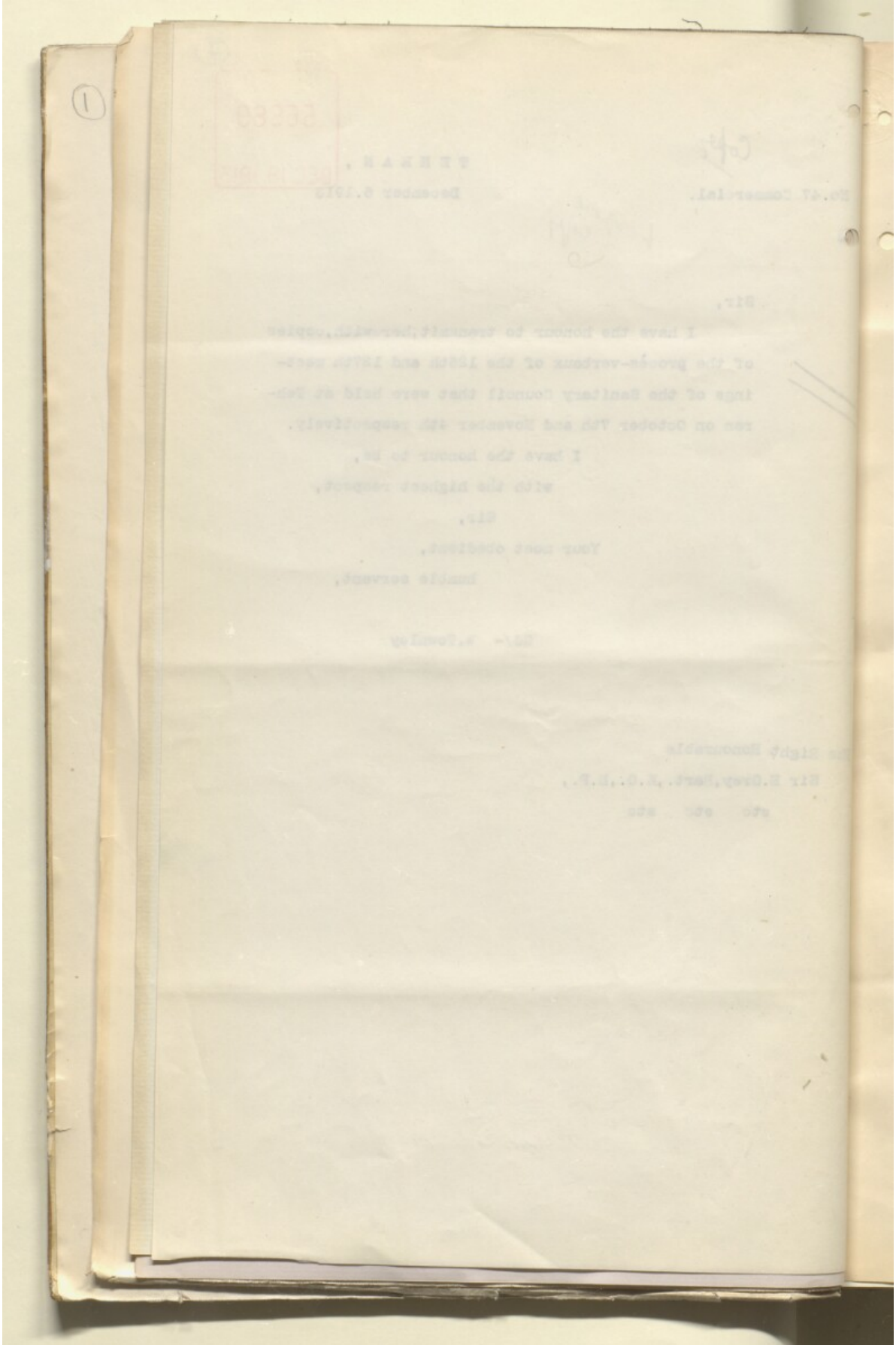
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٦ظ] (٤٢٠/١٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٧و] (٤٢٠/١٨)







56989
DEC 18 1913

Procès-Verbal.

126^{ème} Séance — 7 Octobre 1913

DU

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I — *Souhait de bienvenue.*
- II — *Informations Sanitaires.*
 - a) *Peste à Kirmanchahan.*
- III — *Office International d'Hygiène Publique.*
- IV — *Service de vaccination.*
- V — *Service de désinfection pour la ville de Téhéran.*
- VI — *Établissements sanitaires de la Mer Caspienne.*
- VII — *Archives.*

Président: Pr. Gachet.

Représentants de Ministères:

- M. Le Dr. Seïfol-Atibba *Intérieur.*
" M. Seyed Abol Ghasém Khan *Affaires Etrangères.*
" Pr. Ali Khan *Instruction Publique.*
" Dr. Mirza Emir Khan (*absent*) *Police.*
" Ehya El-Molk (*excusé*) *Municipalité.*
" Major Hill (*excusé*) *Vétérinaire de la Gendarmerie Gouvernementale*
" Ilberg *Directeur de l'Hôpital Impérial.*
" Scott (*en congé*) *Télégraphe Indo-Européen.*

Membres Titulaires Persans:

- M. Le Dr. Alamel-Molk (*en congé*) M. Le Dr. Ibrahim Khan
" Pr. Emir-Khan (*Vice-Président*) Logmaned-Dowleh (*absent*)
" Dr. Hakimed-Dovlet (*absent*) Mohammed Khan
" Haydar Mirza (*en mission*) Moussa Khan
" Hussein Khan (*en congé*) Nezamol Hokéma

Délégation des Etats:

- M. le Dr. Feistmantel (*absent*) *Autriche-Hongrie.*
" Gazala Bey *Turquie.*

Médecins des Légations:

- M. le Dr. Becker (*excusé*) *Allemagne.*
" Cook (*en congé*) *Amérique.*
" Neligan *Angleterre.*
" Dobrokhoto (*absent*) *Russie.*

Membres Associés:

- M. le Dr. Cormick. (*absent*)
M. le Dr. Mohammed Khan *Secrétaire interprète permanent.*



I. Souhait de bienvenue.

Le Président adresse au nom du Conseil Sanitaire ses souhaits de bienvenue au Dr. Moussa-Khan-Hakimel-Memalek, médecin particulier de Son Altesse le Régent, qui vient de rentrer à Téhéran.

Le Dr. Moussa-Khan remercie le Président et les membres du Conseil Sanitaire.

II. Informations Sanitaires.

1°) Les rapports sanitaires suivants ont été reçus des provinces, au cours du mois écoulé; ils ne mentionnent aucune épidémie grave: de Bouchir (Dr. Major Hunt), de Semnan (Dr. Montakhebol-Etébba), de Bender-Gaz (Dr. War-tapetiantz), de Kasré-Chirine (Dr. Cheikh-Ali-Mirza), d'Isphahan (Dr. Moussa-Khan), de Chiraz (Dr. Abol-Ghassème Khan), d'Enzéli (Dr. Lascarides), de Tauriz (Dr. Sadighol-Hokèma), de Hamadan (Dr. Ziaol-Etébba), de Kirman-chah (Dr. Abdollah-Khan).

2°) Le Ministère des Affaires Etrangères communique une note, transmise à son Département par le Consul Général de Perse à Bombay, relatant à la suppression des mesures quaranténaires aux Indes contre les provenances de Bouchir.

3°) Le Dr. Bogratol-Hokèma adresse au Conseil Sanitaire un rapport sur l'apparition de la morphinomanie dans la ville de Neychabour: Dans certains cafés, et fumeries d'opium, depuis l'application des mesures restrictives contre l'usage de l'opium, il est passé d'usage de faire une injection de morphine à tout venant. Ces injections sont faites sans les moindres règles d'asepsie et sans dosage rigoureux. Des accidents mortels se seraient produits; certaines personnes auraient succombé après quelques jours de maladie avec les symptômes de tetanos

A la suite de cette communication le Conseil Sanitaire décide de faire procéder à une enquête sérieuse sur ces pratiques.

a) Peste à Kirmanchahan.

Le 3 septembre, communiqué par le Ministère de l'Intérieur:

Le Gouverneur Général Firman-Firma transmet le texte du rapport reçu du Dr. Heydar-Mirza:

„Hier, le 23 août, une femme succomba, après 4 jours de maladie. Bien que les habitants attribuent cette mort à un avortement, il est possible que celui-ci ait été provoqué, lui-même, par la peste. En conséquence, je suis obligé de continuer la quarantaine jusqu'à la fin du mois. Il convient que le Conseil Sanitaire donne des instructions nécessaires pour l'envoi de chaux à la région de Djamé-Chouran; afin qu'on ait à sa disposition 50 à 60 Kharvars de chaux pour la désinfection des maisons.“

Signé Firman-Firma.

Le 8 septembre, communiqué par Firman-Firma:

„D'après le rapport du Dr. Heydar-Mirza, officier de la quarantaine à Kirmanchah, il n'y a eu, depuis le 28 août, aucun cas, ni décès dans le village de Djamé-Chouran. Il a désinfecté toutes les maisons, et les habitants sont rentrés dans leurs demeures.“

L'épidémie étant éteinte complètement, il a décidé de retirer les cordons sanitaires“

Signé Firman-Firma.



Le 9 septembre, communiqué par le Dr. Heydar-Mirza:

„Désinfection de Djamé-Chouran est faite. Depuis 4 jours habitants rentrent. Depuis 12 jours ni décès, ni malade;— cordon enlevé. Désinfection autres villages commence; y passerai une fois par semaine, comme dans les autres localités infectées“.

signé Dr. Heydar-Mirza.

Le 22 septembre, communication du Dr. Heydar-Mirza:

„Zebiry, Badrey, Haroun-Abad, subissent désinfection: y ai passé 2 fois en 10 jours, aucun signe de maladie; déclare pays libre de peste, depuis le 29 août.“

signé Dr. Heydar-Mirza.

La province de Kirmanchah a été déclarée libre de peste le 10 septembre 1913.

Le Conseil Sanitaire décide de prolonger la mission du Dr. Heydar-Mirza, jusqu'au 1-er novembre. Il devra adresser un rapport détaillé sur cette épidémie, sur les villages contaminés, et sur les mesures de désinfection qu'il aura appliquées.

Le Président, déclare qu'il a fait les mêmes recommandations au Dr. Heydar-Mirza avant son départ. Il lui a adressé un questionnaire à remplir pour chaque village infecté, (nombre de cas constatés, nombre de décès, nombre de maisons contaminées, date d'apparition du 1-er cas, date d'apparition du dernier cas, etc. etc.

III. Office International d'Hygiène Publique.

Il est fait lecture du rapport qu'a adressé le Président au Délégué de Perse à l'Office International d'Hygiène Publique à Paris.

IV. Service de Vaccination.

1^o) Le Conseil Sanitaire décide que l'ouverture des postes de vaccination aura lieu le vendredi, 11 octobre 1913.

2^o) Le Ministère de l'Intérieur, présente la candidature de Monsieur Mirza Ahmed Agha, pour le poste de vaccination de Torbête-Heydari. Les Commissions ayant proposé, en principe d'approuver cette candidature, sa nomination aura lieu quand il sera rendu à Torbête-Heydari (approuvé).

3^o) Le Docteur Tubert, professeur à l'Académie Militaire de St. - Pétersbourg, a demandé au Conseil Sanitaire, de vouloir bien lui adresser des renseignements sur la mortalité causée par la variole en Perse, depuis 1910.

Le Président lui a adressé déjà les renseignements demandés.

V. Service de désinfection pour la ville de Téhéran.

1^o) Les appareils nécessaires sont déjà rendus à Bacou. Le Président a fait demandé au Gouvernement Russe un permis de transit en franchise douanière.

2^o) A la suite des communications du Vice-Président sur le mauvais état sanitaire de la ville de Téhéran, le Président a adressé la lettre suivante au Ministère de l'Intérieur:

Monsieur le Ministre de l'Intérieur,

Dans sa dernière séance, le Conseil Sanitaire a constaté, une fois de plus, par les communications qui lui ont été faites, le mauvais état sanitaire de la ville de Téhéran. Une des causes prépondérantes de cet état, réside dans l'aprovision-



nement défectueux en eau de la Ville. C'est à ces eaux pulluées, qui est dûe la grave épidémie de typhoïde, qui vient de faire tant de victimes.

1°) Le Conseil Sanitaire s'adresse, donc, au Gouvernement, et le prie de faire tous ses efforts, et de consentir à tous les sacrifices pour obtenir pour toute la Ville un service d'eau potable, soigneusement canalisée, et maintenue à l'abri de toute souillure. La Commission d'Hygiène a émis déjà des vœux à ce sujet, cette année. Les années précédentes, des rapports complets ont été aussi fournis au Gouvernement sur l'intérêt vital de la question des eaux potables pour la ville de Téhéran.

2°) Le Conseil Sanitaire signale, également au Gouvernement, que des étables pour vaches, entretenues par l'industrie laitière, sont disséminées dans toute la Ville. Il en résulte des inconvénients graves pour la Santé Publique, - et aussi pour des animaux, qui placés, et entassés dans des étables sans air, sans lumière, et trop étroites, fournissent un lait défectueux, et susceptible d'engendrer des maladies.

3°) Le Conseil Sanitaire signale qu'un large fossé existe près de l'Arsenal. Ce fossé sert de dépotoir à toutes les ordures et saletés du quartier. Il peut devenir la source d'une infection; il y aurait lieu de le faire combler au plus tôt, avant l'apparition de la saison des pluies ou des neiges.

J'espère que votre Excellence comprendra la nécessité de réaliser ces vœux promptement dans l'intérêt de l'état de la Santé Publique.

Avec mes salutations respectueuses, etc, etc.

VI. Etablissements Sanitaires de la Mer Caspienne.

1°) Monsieur Andrieux, Directeur Provincial des Douanes à Astara, fait connaître que les installations quaranténaires d'Astara, sont entièrement terminées.

Les travaux ont été exécutés conformément aux instructions données par le Conseil Sanitaire

2°) *Envoi de sérum anti-pestueux:*

A la date du 3 août 1913, une provision de 100 flacons de sérum anti-pestueux avait été commandée à l'Institut de Médecine Expérimentale de Cronstadt. Les Offices d'Astara et d'Enzéli ont été priés de vouloir bien informer le Conseil Sanitaire de la réception de cet envoi.

VII. Archives.

Reçu: les procès-verbaux des séances du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople jusqu'au N° 45 du mois d'octobre 1913.

Reçu: les exemplaires du bulletin mensuel de l'Office International d'Hygiène Publique jusqu'au N° 5 du mai 1913.

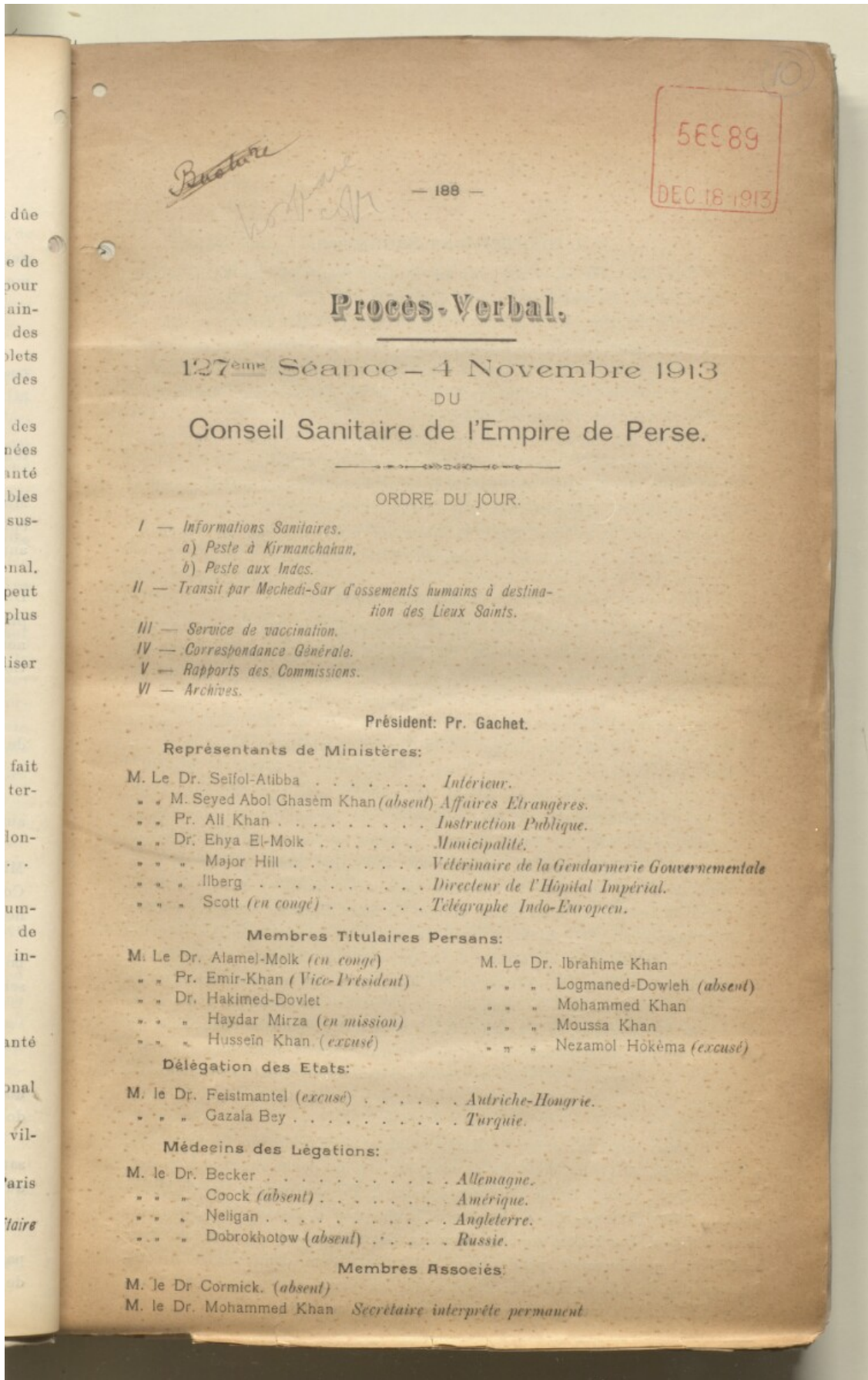
Reçu: du Dr. Logmanes-Sultan les bulletins de l'inspection des villages Khalesséh pour le mois de septembre 1913.

Reçu: Les bulletins et mémoires de la Société de Médecine de Paris (séance du 28 juin 1913).

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie „PHAROS“.Téhéran.





1. Informations Sanitaires.

Des provinces sont parvenus au Conseil Sanitaire les bulletins sanitaires suivants, ne signalant aucune épidémie: d'Enzéli (Dr. Lascarides), de Kasré-Chirine (Dr. Cheikh-Ali-Mirza), d'Astara (Dr. Valiollah Khan), de Chiraz (Dr. Abol-Ghassème-Khan), de Zendjan (Dr. Fatollah-Mirza), de Bender-Gaz (Dr. Wartapetiantz), de Tauriz (Dr. Sadigol-Hokéma), de Mecked (Dr. Fatahli-Khan), de Veramine (Dr. Logmanes-Sultan,) de St. Abdol-Azime (Dr. Saïdol-Hokéma), de Damgan (Nayerol-Hokéma.)

Parmi les endémies signalées, la malaria tient la plus grande place. Des formes graves sont signalées dans la plupart des bulletins.

Téhéran: Le Ministre de l'Intérieur, conformément aux vœux exprimés par la Commission d'Hygiène, adresse au Conseil Sanitaire la liste des décès produits du 9 au 20 octobre. Sur 161 décès, on relève 16 cas de typhoïde, 39, de malaria, 6 de diphtérie, 2, rougeole, 6, tuberculose.

a) Peste de Kirmanchahan.

Il est donné lecture du rapport adressé par le Dr. Heydar-Mirza, au Conseil Sanitaire, sur l'épidémie. Ce rapport contient quelques aperçus intéressants sur la constitution géographique de cette région et les mœurs des ses habitants. Voici à peu-près en substance ce rapport:

Souran: Région montagnieuse dans le territoire de Sindjahi, à accès difficile, voisin du pays de Kalhor et de Gouran (Gahvareh), situé à 15 kilomètres au nord-ouest de Haroun-Abad. Les habitants de caractère farouche, appartiennent à la secte de Ali-Allahi. On compte 3 villages: Souran haut, Souran-bas et Balé-Soualeh. Il est impossible pour les habitants de dénombrer la population globale, car ils ne savent compter au-dessus de 50. Interrogé sur le début de l'épidémie, le Kad-Khouda, s'exprime ainsi: „Ce fléau nous est venu de Dieu, au mois de sacrifice (novembre dernier). Nous perdîmes beaucoup de monde, et nous fûmes obligés de nous disperser dans les vallées et les cavernes en plein hiver; à force de sacrifices de moutons dès le printemps nous fûmes sains et saufs.“ Ceux qui avaient échappé à l'épidémie, étaient dispersés dans les champs et les montagnes, et ne rentraient que le soir dans le village. Le pays manque complètement de sécurité; malgré un escorte de 10 cavaliers, le Dr. Heydar-Mirza ne put y séjourner pour recueillir de plus amples renseignements, ou pour désinfecter les maisons atteintes.

Ces villages n'ont que de très rares communications avec ceux du voisinage. Ils ne sont visités que par les voleurs à la faveur des nuits obscures.

Dans toute la région de Kirmanchah et du Kourdistan, les habitants, au printemps, émigrent dans les montagnes, où ils construisent des huttes, en branchage. Quand le blé ensemencé monte, ils descendent leurs huttes près de leurs champs.- En septembre, à la fin des moissons, ils regagnent leurs villages. Les huttes sont de nouveau installées dans la cour de leur maison, ils y séjournent, pendant qu'ils réparent leurs demeures et les étables en vue de l'hiver. Ils y rentrent avec les premières pluies. Les branchages des huttes sont utilisés pour le chauffage en hiver.



Larini: Village situé entre Haroun-Abad et Souran. Le propriétaire, un ancien adjudant du régiment de Kalhor, donne au Dr. Heydar-Mirza les détails suivants sur l'origine de l'épidémie: „En novembre dernier, un voleur de la tribu Ghol-Khani, vient passer la nuit chez un habitant de Souran; il y tombe malade, et mourut 3 ou 4 jours plus tard; les habitants de cette maison furent atteints, et bientôt tout le Souran était contaminé. C'est de Souran que l'épidémie gagna le village de Larini. Le Chef avec sa famille s'enfuit dans les régions chaudes (Kasré-Chirine). Les autres habitants se dispersèrent dans les montagnes; beaucoup d'entre eux moururent sous leurs huttes. En mai, le chef revient dans le village, rassemble ses sujets. Il évalue à 50 le nombre des morts, mais on ne peut ajouter foi à cette évaluation, car il ignore, lui-même, le nombre exact des maisons et des habitants de son village. Au moment de l'inspection, 150 habitants purent être rencontrés. 3 femmes et 2 hommes guéris furent examinés. Ils portaient des cicatrices de bubons inguinaux. Cet adjudant sachant lire et écrire, et faisant preuve de bonne volonté, on lui laisse 400 kilos de chaux vives pour désinfecter les maisons, après lui avoir montré la façon d'y procéder. On recommande au chef de signaler immédiatement au Gouverneur de Kirmanschah, le premier cas pouvant faire croire à l'éclosion d'une nouvelle et semblable épidémie.

Tchafteh:— Petit village de 10 maisons, à côté de Larini, à 60 habitants environ; aurait eu 10 morts. Ce village sera désinfecté par l'adjudant.

Sonakhor:— Village situé à 2 kilomètres, au nord de la route, entre Zebiry et Haroun-Abad il comprend 8 maisons. Une dizaine de personnes seraient mortes sous les huttes.

Barf-Abad:— Petit village, quelques habitants avaient été atteints sous les huttes.

Haroun-Abad: Ancienne capitale de Kalhor. Ce village compte environ 500 habitants. Au moment de l'inspection il n'y avait qu'une dizaine de familles, vivant de trafic avec les pèlerins; la plus grande partie des habitants vivaient sous des huttes à 4 kilomètres de distance. Il était inutile d'aller les interroger, car ils ne pouvaient parler à un étranger sans la permission de leur chef. Celui-ci, déclara qu'il y eut de 15 à 20 décès dans les maisons, les autres se produisirent sous les huttes. De nombreux cadavres furent transportés dans une caverne. Près de 20 chiens du village moururent de cette maladie; ils étaient agités de tremblements, et tombèrent raides, morts. Il y en avait qui présentaient des vomissements de sang.

Un marchand israélite de Haroun-Abad déclara avoir vendu 113 suaires pour les morts de cette région, mais il est fort probable, que bien d'autres victimes furent ensevelies simplement avec leurs vêtements.

A Haroun-Abad 15 maisons furent désinfectées, et 33 tombes furent recouvertes de chaux et d'une épaisseur considérable de terre.

Lara: Village situé à 6 kilomètres au sud de la route de Haroun-Abad, quelques décès se sont produits sous les huttes, même mutisme qu'à Haroun-Abad.

Badrei: Station pour voyageurs et caravanes, quand il n'y a plus de place à Haroun-Abad; situé à 2 kilomètres de ce village. Les décès qui se sont produits dans les maisons sont évalués à 30.



Zebiry: Village situé entre Haroun-Abad et Mahi-Dacht. Sur une population de 300 habitants, auraient eu 40 décès, dont 3 produits dans des chambres et les autres sous des huttes. Les chambres furent désinfectées, et les 3 tombes recouvertes de chaux et d'une grande épaisseur de terre.

Mahi-Dacht: (Caravanserail), agglomération de 200 habitants environ, à 25 kilomètres de Kirmanchah; a eu 2 décès. Les 2 maisons furent brûlées.

Djamé-Chouran: Djamé-Chouran comprend 3 villages appartenant aux propriétaires différents. Des habitants de l'un des villages se rendirent au mois de mai, à Souran, pour y faire des bois. Ils mangèrent des moutons sacrifiés, et en apportèrent dans leur village. Ce village fut atteint; et 2 mois plus tard les 2 autres villages furent atteints.

Le Dr. Abdollah-Khan posta 20 cavaliers aux issues du village, pour empêcher tout mouvement de la population. Dès qu'un nouveau malade était signalé, les Médecins Sanitaires se rendaient dans ce village. Du 25 juillet au 28 août, 12 malades furent examinés; ils présentaient un peu de fièvre, avec des bubons en évolution, qui, cependant, leur permettaient de marcher.

Les symptômes s'aggravaient subitement, et les malades étaient emportés dans un ou deux jours. Deux cas, seulement, furent suivis de guérison. La plupart des victimes étaient des femmes et des enfants. On obligea les habitants à évacuer leurs maisons et à vivre sous des huttes, contrairement à leur habitude; c'est quand les maisons furent désinfectées, et après plusieurs semaines, seulement, qu'on leur a permis de regagner leurs demeures. Pour déjouer la surveillance, 3 cadavres furent enfermés dans une chambre. Cette chambre fut détruite après désinfection, 48 tombes furent recouvertes de chaux, et d'une couche considérable de terre. Au moment, où le Docteur Heydar-Mirza terminait son rapport, on lui apprenait qu'à Haroun-Abad les habitants badigeonnaient avec de la boue les parois des chambres, blanchies récemment à la chaux, dont la blancheur effrayait les pèlerins; les femmes se désolent à la pensée que la chaux, dont on a recouvert les tombes, détruira les ossements des morts, et qu'il sera impossible de les retrouver plus tard.

Si on considère, que dans ces tribus, la plupart d'entre eux ne savent pas compter au-dessus de 50; et que pour un „Kourd“ dire la vérité porte malheur, on se rendra compte des difficultés que présente cette enquête médicale, dont les chiffres statistiques approximatifs doivent être accueillis avec une certaine réserve.

Extraits des Bulletins d'Inspections.

1^o) Village de *Djamé-Chouran*. Inspection faite le 22 juin 1913.

Nombre d'habitants 300. L'épidémie apparut en mai. Dernier cas: 20 août. Décès: 50 à 60. Le médecin inspecteur constata 3 cas. Un convalescent présentait encore une adénite axillaire avec trajet fistuleux datant de 7 jours.- 25 maisons furent infectées. Les habitants ont dû évacuer leurs maisons et camper hors du village, sous des huttes. Destruction des maisons infectées, des vêtements, et des linges par le feu. Désinfection des autres maisons par la chaux.

Signé Docteur Heydar-Mirza.



2°) *Djamé-Chouran*:— Inspection faite le 25 juillet.

Un homme et une femme examinés présentaient des bubons inguinaux; un autre présentait une fistule sur le point de se fermer; au dire du malade, la suppuration n'avait pas dépassé 7 jours. Nombre des décès 5%. Mesures de désinfection consistèrent en destruction par le feu des maisons et vêtements contaminés. Les autres maisons furent désinfectées à la chaux vive.

Dr. H. M.

3°) *Village de Haroun-Abad*:— Inspection faite le 29 juin.

400 à 500 habitants. 1 cas de peste constaté en avril. Plusieurs cas en juin. Plusieurs maisons furent infectées. 40 à 50 décès. Les habitants quittèrent les villages pour se disperser dans les montagnes. Ils regagnèrent leurs villages en septembre. Désinfection au lait de chaux des habitations.

Dr. Abdollah-Khan.

4°) *Village de Zebiry*:— Inspection le 27 juin. Population 250 à 300. 1 cas de peste en mai. Dernier cas le 28 juin. 3 cas de peste bubonique, 2 cas de peste pulmonaire furent constatés pendant l'inspection. 25 à 30 décès. 15 maisons furent infectées. Les habitants ont évacué le village, et y sont entrés, le 10 septembre. Destruction des vêtements et linges, ayant appartenu aux malades par le feu. Désinfection des maisons au lait de chaux.

Dr. A. K.

5°) *Village de Mahi-Dacht*:— Inspection le 25 juin. Population: 200 habitants. 1 cas constaté au début de juin. Dernier cas constaté fin juin. 2 décès. 2 maisons furent infectées. Tous les habitants évacuèrent le village, et se portèrent dans les montagnes. Ils rentrèrent dans le village en septembre. Destruction des maisons et linges contaminés par le feu.

Dr. A. K.

Le Conseil Sanitaire décide que la mission du Dr. Heydar Mirza est terminée et lui adresse tous ses remerciements.

Il décide d'accorder une indemnité de 100 tomans au Dr. Abdollah-Khan. Si le Docteur Abdollah-Khan a reçu déjà une indemnité à Kirmanehah, il ne lui sera accordé que le complément de cette somme à 100 tomans.

b) Peste aux Indes.

Mois d'août	Bombay		Karachi	
	cas	décès	cas	décès
		60		20
Semaine finissant le 6 septembre	14	12	—	—
" " 13	" 7	4	5	5
" " 20	" 16	14	—	—
" " 27	" 12	10	—	—

II. Transit par Mechedi-Sar d'ossements humains, à destination des Lieux Saints, à travers le territoire Persan.

Le Conseil Sanitaire a été informé par télégramme, transmis par l'Administration des Douanes, du passage à Mechedi-Sar de caravanes et



d'ossements humains aux Lieux Saints. Le Docteur Anesty a été prié de les examiner, de retenir toute personne suspecte, et de ne laisser passer en territoire persan que des ossements humains secs, comme il est prescrit par les décrets du Gouvernement Persan. Le Président lui demanda, en même temps, de vouloir bien lui donner par lettre de plus amples renseignements.

Le Docteur Anesty adresse la réponse suivante:

„En réponse à votre dépêche du 16-10-13, j'ai l'honneur de vous informer que les ossements arrivant à Mechedi-Sar provenaient de Russie, et sont importés par de voyageurs, afin d'être expédiés par voie de terre à Kerbellah. Les caravanes que vous citez dans votre dépêche ne sont jamais de passage par notre localité, et le nombre d'ossements peu important.

Aussitôt reçu votre première dépêche j'ai prévenu Monsieur le Directeur des Douanes de m'avertir à chaque arrivée de bateau pour assister à la visite des bagages et surveiller les voyageurs, car dernièrement, il y a eu deux caissettes d'ossements qui sont passées sans visite; manque d'instructions sur ce sujet.

Veillez agréer etc, etc.

Signé. Le Médecin Sanitaire

Dr. Anesty.

Le Président propose au Conseil Sanitaire qu'une indemnité mensuelle soit accordée au Dr. Anesty, qui reçoit un traitement de l'Administration Générale des Douanes, mais qui ne reçoit une solde du Conseil Sanitaire qu'en temps d'épidémie.

Quelques rares que puissent être ces visites, elles exigent, cependant, la présence constante du médecin à l'arrivée des bateaux.

Quelques Membres du Conseil Sanitaire voudraient être renseignés sur le chiffre exact du transit de ces ossements, avant de se prononcer sur la demande du Président.

Le Conseil Sanitaire décide d'attendre de plus amples renseignements.

III. Service de Vaccination en Perse.

Le Conseil Sanitaire a reçu des informations provenant de diverses villes des provinces, témoignant que le Service de Vaccination a déjà commencé à fonctionner régulièrement. Dans plusieurs villes les médecins vaccinateurs, de leur propre initiative, ont fait imprimer et afficher des courtes notices, montrant les bienfaits de la vaccination, et encourageant la population à se faire vacciner.

Le Docteur Emir-Khan, rappelle, que le 10-ième des taxes sur les véhicules, doit être affecté au Service de Vaccination, et en même temps, à l'achat de serum anti-diptérique. Il ajoute que le Conseil Sanitaire n'a pas encore procédé à ces achats.

Le Président fait remarquer que des envois de serum anti-diptérique, - anti-venimeux, - et anti-tétanique sont envoyés à titre gracieux régulièrement, et en quantité suffisante, par l'Institut Pasteur, par l'intermédiaire de la Légation de France. Ces flacons sont distribués pour les malades indigents, sur la demande des médecins. L'approvisionnement est rarement épuisé; ce qui reste, est expédié dans les provinces.



Néanmoins, le Conseil Sanitaire décide de faire une commande de 50 flacons, qui seront mis en dépôt dans les divers hôpitaux, où les indigents pourront en solliciter une cession à titre gratuit.

IV. Correspondance Générale.

Le Président communique au Conseil Sanitaire une lettre du Dr. Samuel-Khan, Délégué de Perse au Conseil Supérieur de Santé de Constantinople. Dans cette lettre son délégué exprime tous ses remerciements au Conseil Sanitaire, il lui annonce, en même temps, le départ de la Mission d'Etudes pour la partie méridionale de la frontière Turco-Persane, dans le courant du mois d'octobre; à l'issue de cette mission, le Dr. Samuel-Khan, sollicite du Conseil Sanitaire un congé à passer à Téhéran.

Le Conseil Sanitaire est unanime à donner une suite favorable à sa demande; - il décide qu'une indemnité de 250 tomans sera accordée au Dr. Samuel-Khan, pour ses frais de voyage.

V. Rapport des Commissions.

1^o La Commission des Finances ne s'est pas réunie.

2^o Commission d'Hygiène.

1^o La Commission d'Hygiène s'est réunie le 21 octobre. Le Président fait remarquer à la Commission que des différentes villes des provinces, le Conseil Sanitaire reçoit mensuellement des bulletins sanitaires, relatant les différentes épidémies, avec les cas de mortalité observée. Mais il ne parvient aucun renseignement statistique sur la mortalité de Téhéran.

Le Délégué de l'Intérieur, se propose de combler cette lacune, en envoyant régulièrement au Conseil Sanitaire des extraits des listes des décès qui parviennent au Ministère.

2^o La Commission examine la demande de Hadji-Mohammed-Ali-Tchal-tchi, désirant transférer les cendres de sa femme, décédée récemment aux Lieux Saints. Ces demandes deviennent de plus en plus fréquentes. Bien que toutes les précautions soient prises au point de vue de la Santé Publique, comme les décrets du Gouvernement sont formels sur ce point, et exigent que les cadavres soient réduits à l'état d'ossements secs, pour être transportés aux Lieux Saints; La Commission d'Hygiène refuse cette autorisation. En agissant ainsi, elle a voulu éviter un précédent fâcheux.

Le Conseil sanitaire, consulté à ce sujet, après discussion, ajourne sa réponse.

3^o La Commission propose la nécessité de création des postes de vaccinations à la ville d'Ispahan.

Les titulaires de ces postes seront nommés par la Commission du Personnel. (approuvé)

4^o La Commission d'Hygiène est informée que depuis 7 mois l'abatage des animaux n'est plus surveillé dans les abattoirs. Le vétérinaire Mortéza-Khan, n'ayant pas reçu ses appointements depuis longtemps, avait quitté son service. Ses appointements étaient payés par les propriétaires des abattoirs.

La Commission estime que ce fonctionnaire, nommé antérieurement



par le Gouvernement sur la proposition du Conseil Sanitaire devrait recevoir son traitement du Gouvernement. Il aurait ainsi, plus d'indépendance.

Le Conseil Sanitaire se range à cette opinion, et prie le Président d'intervenir auprès du Trésorier Général. Il exprime, en même temps, le vœu que son service soit surveillé par le Vétérinaire Militaire, Major Hill.

3^e Commission du Personnel.

Rapporteur *Dr. Emir-Khan.*

La Commission s'est réunie le 28 octobre 1913 à 4 h. de l'après midi. Messieurs les Docteurs Feistmantel et Gazala étaient absents.

Monsieur le Président du Conseil Sanitaire avait adressé à la Commission du Personnel les questions suivantes:

1^o] Prière à la Commission du Personnel d'examiner le cas de Mirza Amir Khan qui a quitté le Service de la Police.

Doit-il continuer à faire partie du Conseil Sanitaire? Ce qui me paraît contraire aux réglemens.

2^o] Doit-on nommer un remplaçant? Le Ministère de la Police n'existant plus.

La Commission après avoir étudié le cas, décide:

1^o] Un médecin ne peut plus représenter une administration dont il quitte le service, et, par conséquent, le Dr. Mirza Amir Khan ne peut prendre part aux travaux du Conseil que s'il est élu membre titulaire, conformément aux réglemens intérieurs du Conseil.

2^o] Bien que la Commission ne voit pas d'inconvénient à ce que la Préfecture de Police continue à se faire représenter au Conseil, mais suivant la remarque de Monsieur le Président, c'est à dire, en considérant que le Ministère de la Police n'existe plus en temps que Ministère, comme avant la Constitution, il semblerait que la présence au Conseil du délégué de la Police n'a plus sa raison d'être. Le Délégué du Ministère de l'Intérieur serait en même temps le représentant de la Préfecture de Police. [approuvé]

Monsieur le Dr. Ali-Khan ayant présenté sa démission de membre de diverses commissions, la Commission du Personnel prie le Conseil de vouloir bien élire un remplaçant. [renvoyé à la prochaine séance].

II Service de Vaccination.

La Commission approuve la candidature de Messieurs Massih Khan et Ehtecham-El-Hokéma, médecins autorisés, présentés par le Gouverneur d'Ispahan et le Ministère de l'Intérieur aux postes de médecins vaccinateurs à Ispahan. Le médecin de la Gendarmerie de cette ville aura lui aussi le service d'un 3^eme poste de vaccination [approuvé].

Le Dr. Hakimed-Dovlèh déclare ne pouvoir s'occuper du poste de vaccination de Pa-Machine, dont il est titulaire; il donne sa démission de médecin vaccinateur.

La Commission propose le Dr. Mahmoud-Khan, médecin diplômé, comme médecin vaccinateur de ce poste (accepté).

III Dans sa 117^eme séance le Conseil Sanitaire avait nommé et décidé d'en-



14
voyer une mission aux Stations Sanitaires de la Mer Caspienne pour inspecter les travaux déjà accomplis, et étudier sur place les améliorations à y porter. Cette mission qui devait partir en juillet dernier, n'a pas encore quitté Téhéran. La Commission du Personnel prie le Conseil de prendre une décision définitive à ce sujet.

Dr. Emir Khan.

Le Président demande au Conseil Sanitaire, avant de se prononcer sur cette question, de vouloir bien attendre l'avis qu'il a sollicité du Gouvernement à ce sujet. Dès qu'une réponse aura été remise à sa lettre, il convoquera le Conseil Sanitaire.

VI. Archives.

Reçu: le bulletin mensuel de Statistique Municipale de la ville de Buenos-Ayres pour le mois de juillet 1913.

Reçu: les bulletins d'inspections des villages Khalessch, adressés par le Dr. Logmanes-Sultan, pour le mois d'octobre 1913.

Reçu: les exemplaires du bulletin mensuel de l'Office International d'Hygiène Publique jusqu'au N° 8 du mois d'août 1913.

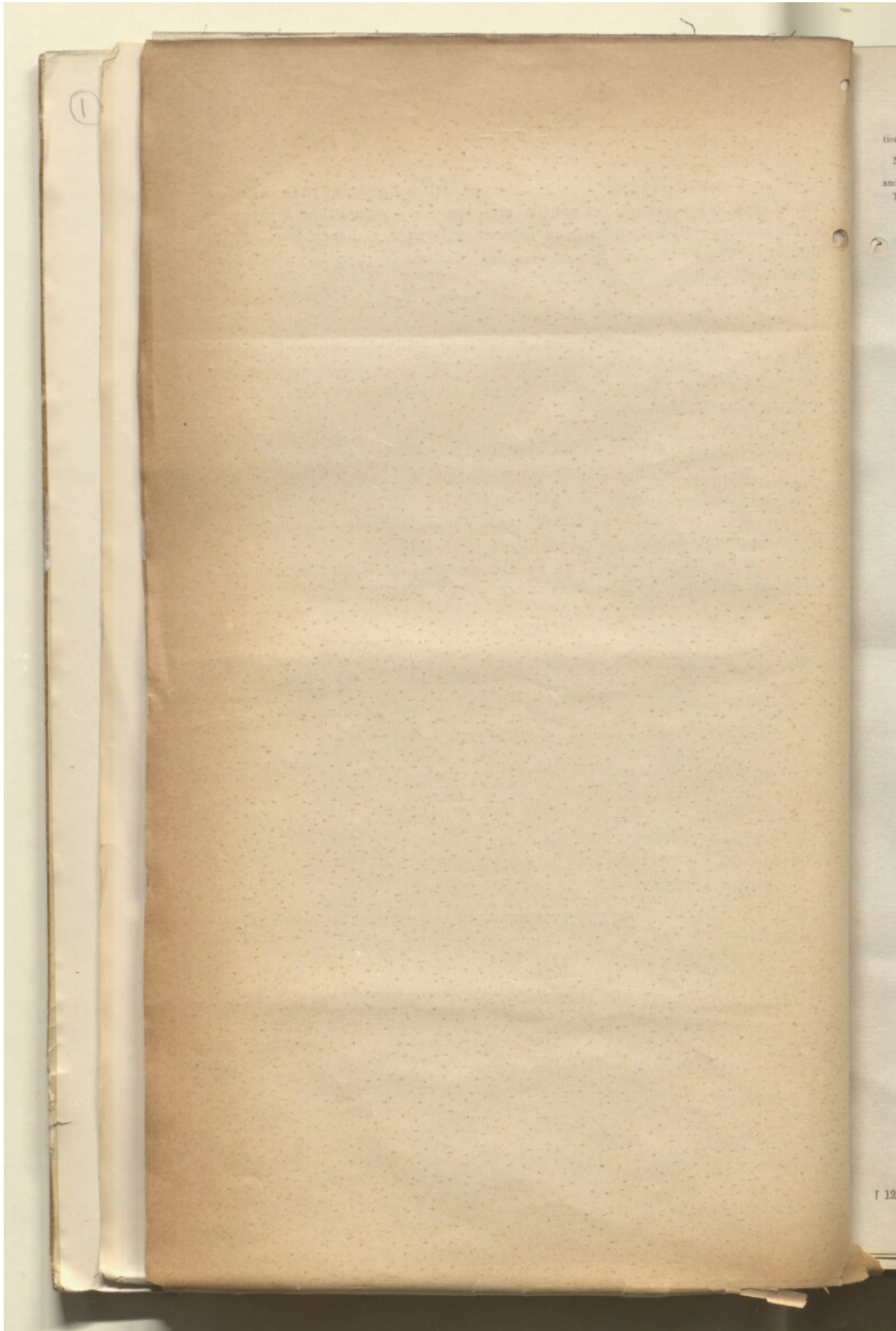
Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie „PHAROS“.-Téhéran.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤١ظ] (٤٢٠/٣٣)





(15)

In any further communication on this subject, please quote
No. 56990
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

5156/13

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India —
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copy of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
December 23, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, December 23

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Dr. W. Conley. (Tehran) 10248 Commercial. December 6.	Tehran Sanitary Council

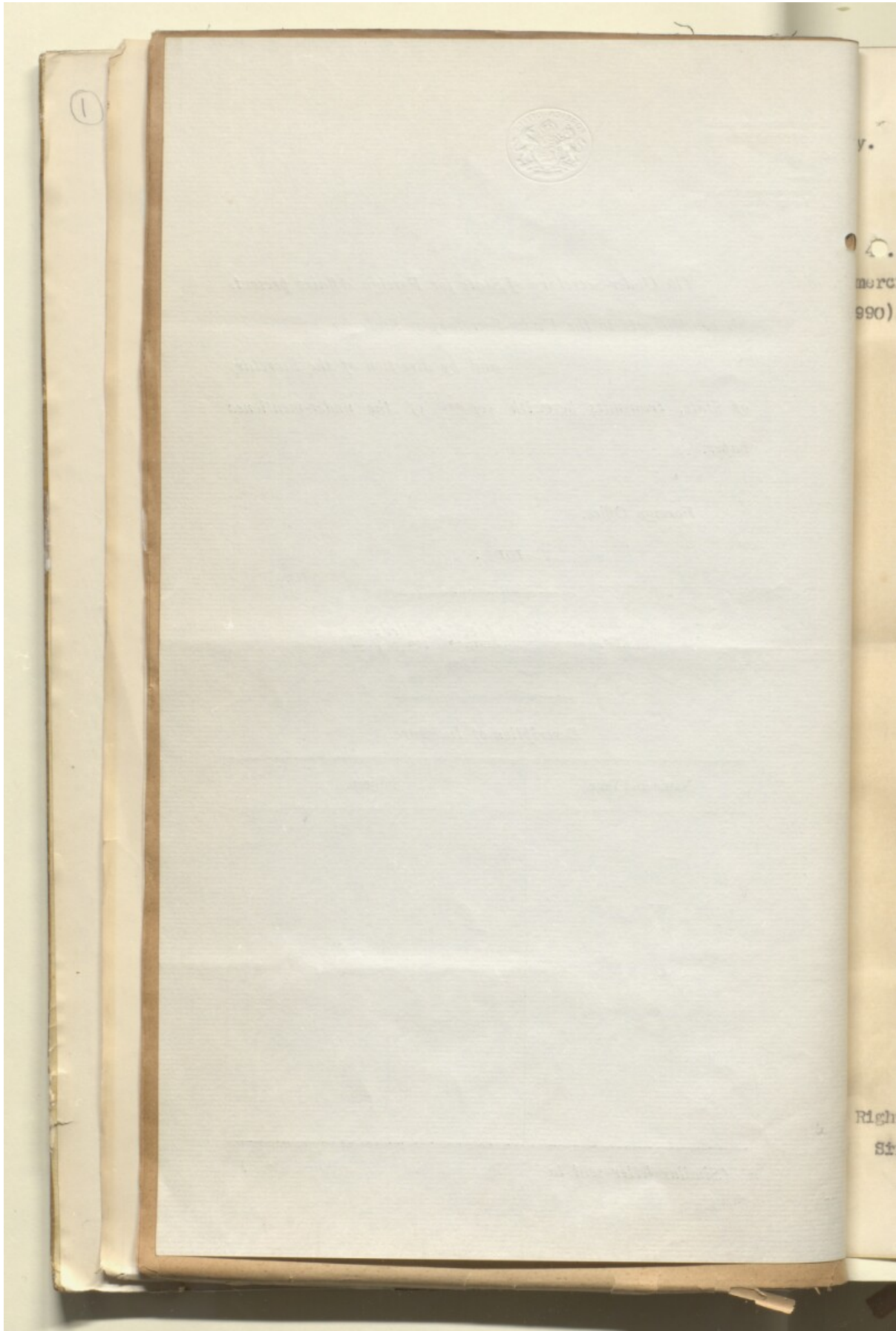
RECEIVED
24 DEC 1913
INDIA OFFICE.

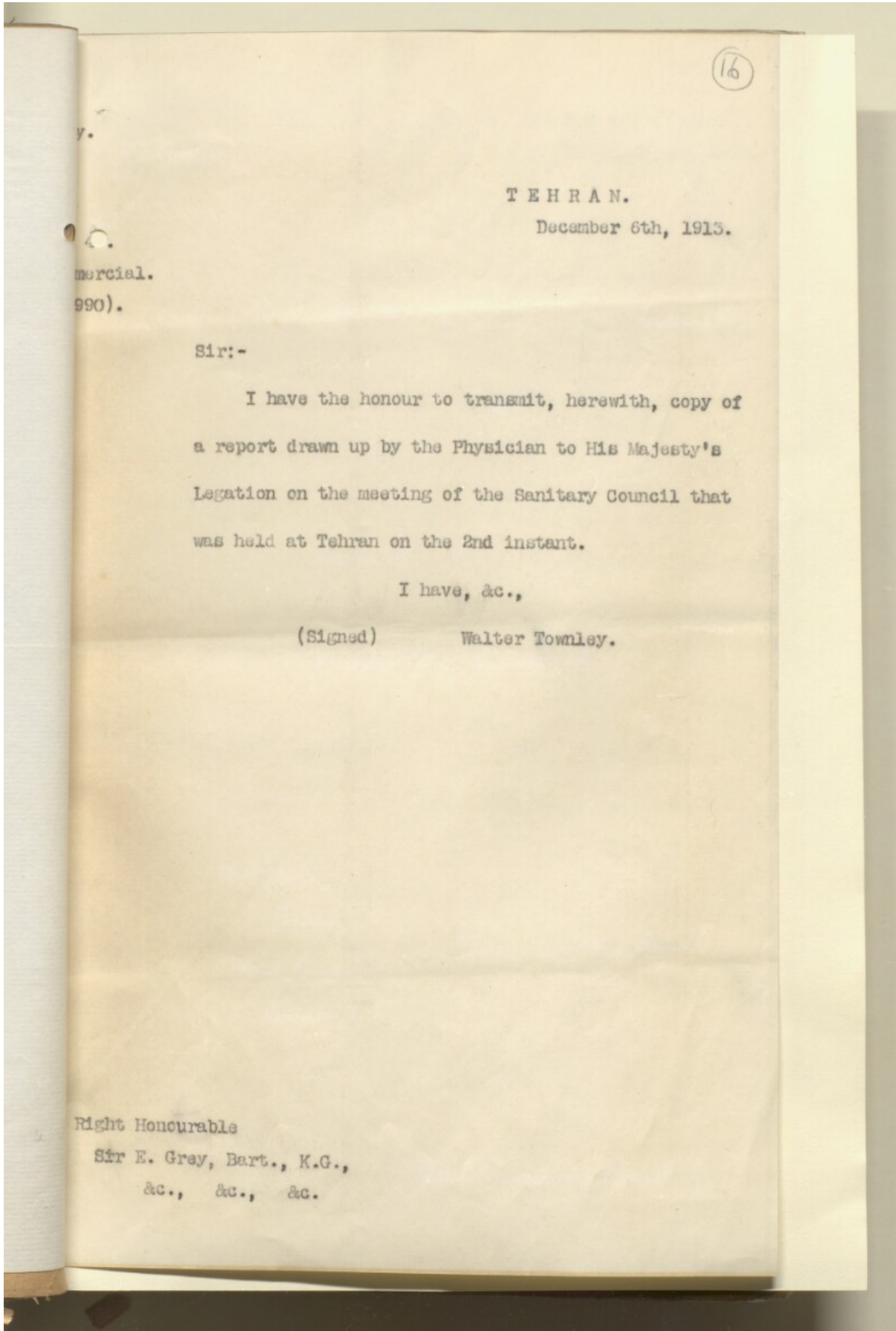
(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥ ظ] (٤٢٠/٣٥)





y.

T E H R A N.

December 6th, 1913.

mercial.

990).

Sir:-

I have the honour to transmit, herewith, copy of a report drawn up by the Physician to His Majesty's Legation on the meeting of the Sanitary Council that was held at Tehran on the 2nd instant.

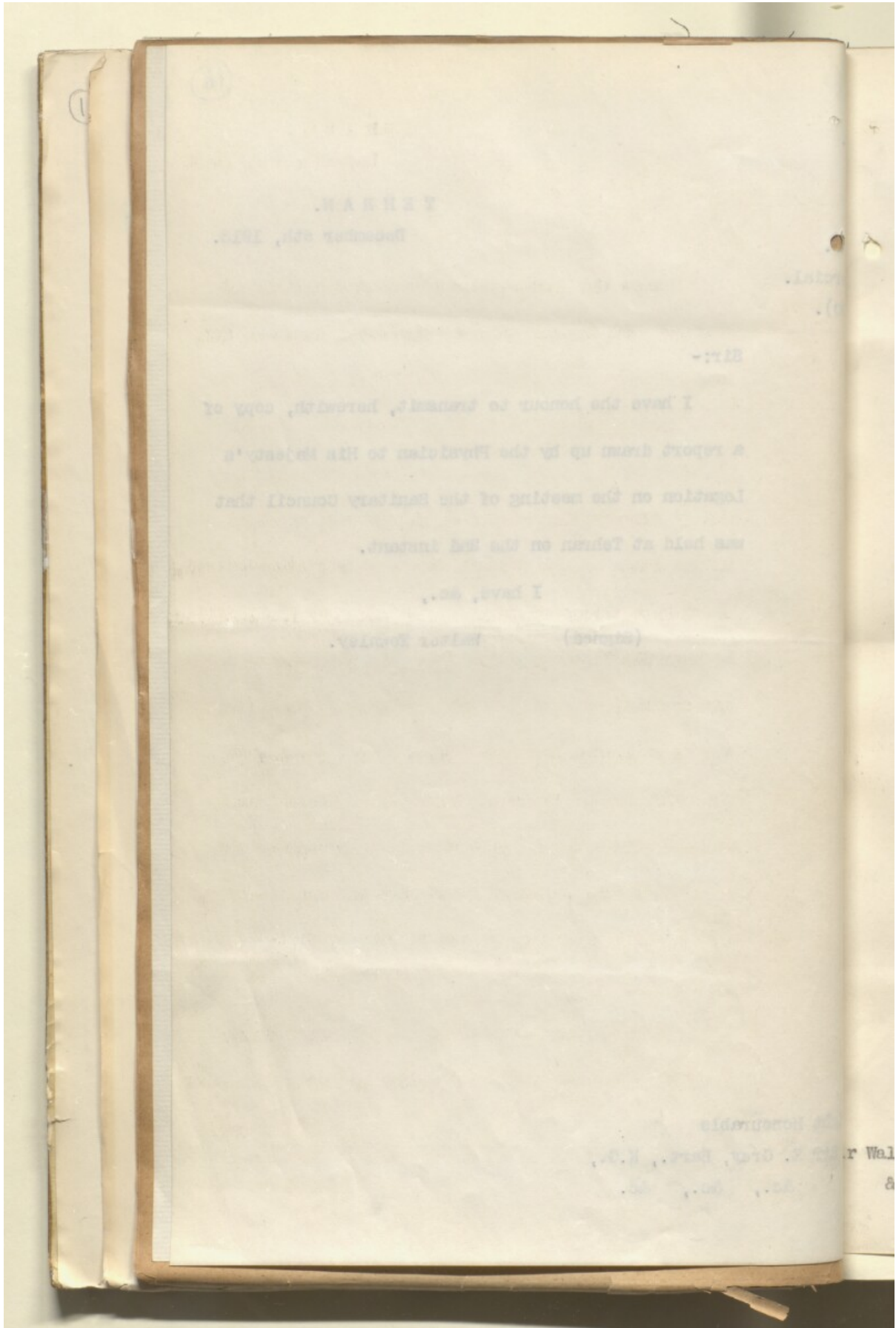
I have, &c.,

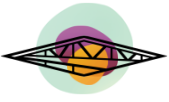
(Signed) Walter Townley.

Right Honourable

Sir E. Grey, Bart., K.G.,

&c., &c., &c.





(17)

TEHRAN .

December 3rd, 1913.

Sir:-

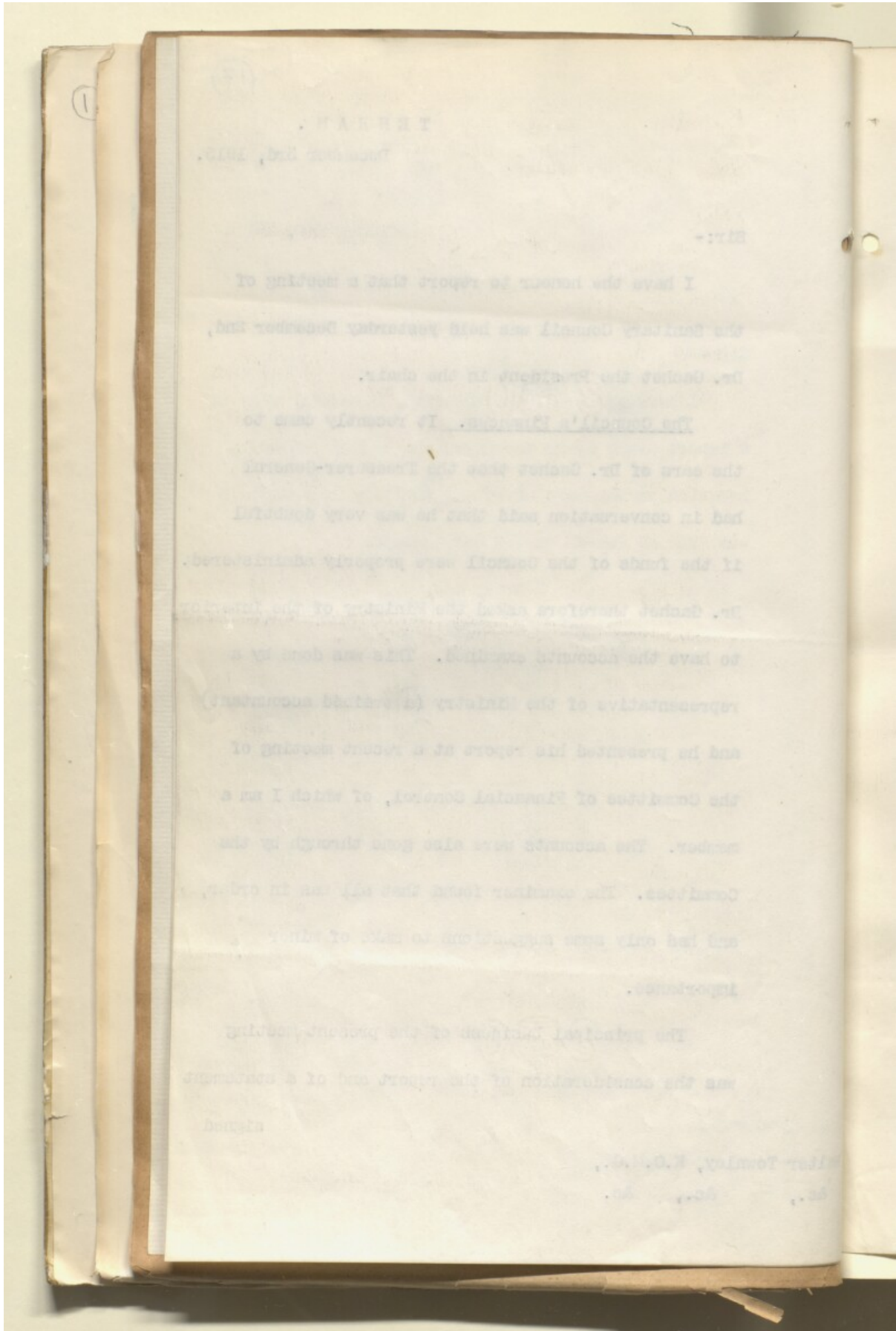
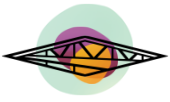
I have the honour to report that a meeting of the Sanitary Council was held yesterday December 2nd, Dr. Gachet the President in the chair.

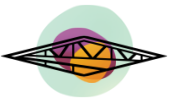
The Council's Finances. It recently came to the ears of Dr. Gachet that the Treasurer-General had in conversation said that he was very doubtful if the funds of the Council were properly administered. Dr. Gachet therefore asked the Ministry of the Interior to have the accounts examined. This was done by a representative of the Ministry (a trained accountant) and he presented his report at a recent meeting of the Committee of Financial Control, of which I am a member. The accounts were also gone through by the Committee. The examiner found that all was in order, and had only some suggestions to make of minor importance.

The principal business of the present meeting was the consideration of the report and of a statement

signed

Walter Townley, K.C.M.G.,
&c., &c., &c.





(18)

signed by the Committee of Control as to the financial position of the Council. Both were approved by the meeting.

The Council has now a balance at the Bank of some 1100 Tomans. While the fixed charge on the Northern Customs Receipts is regularly paid by the Russian Bank, the different sums paid by the Treasury are always in arrear; no money for the public vaccination service, for instance, has been received for three months.

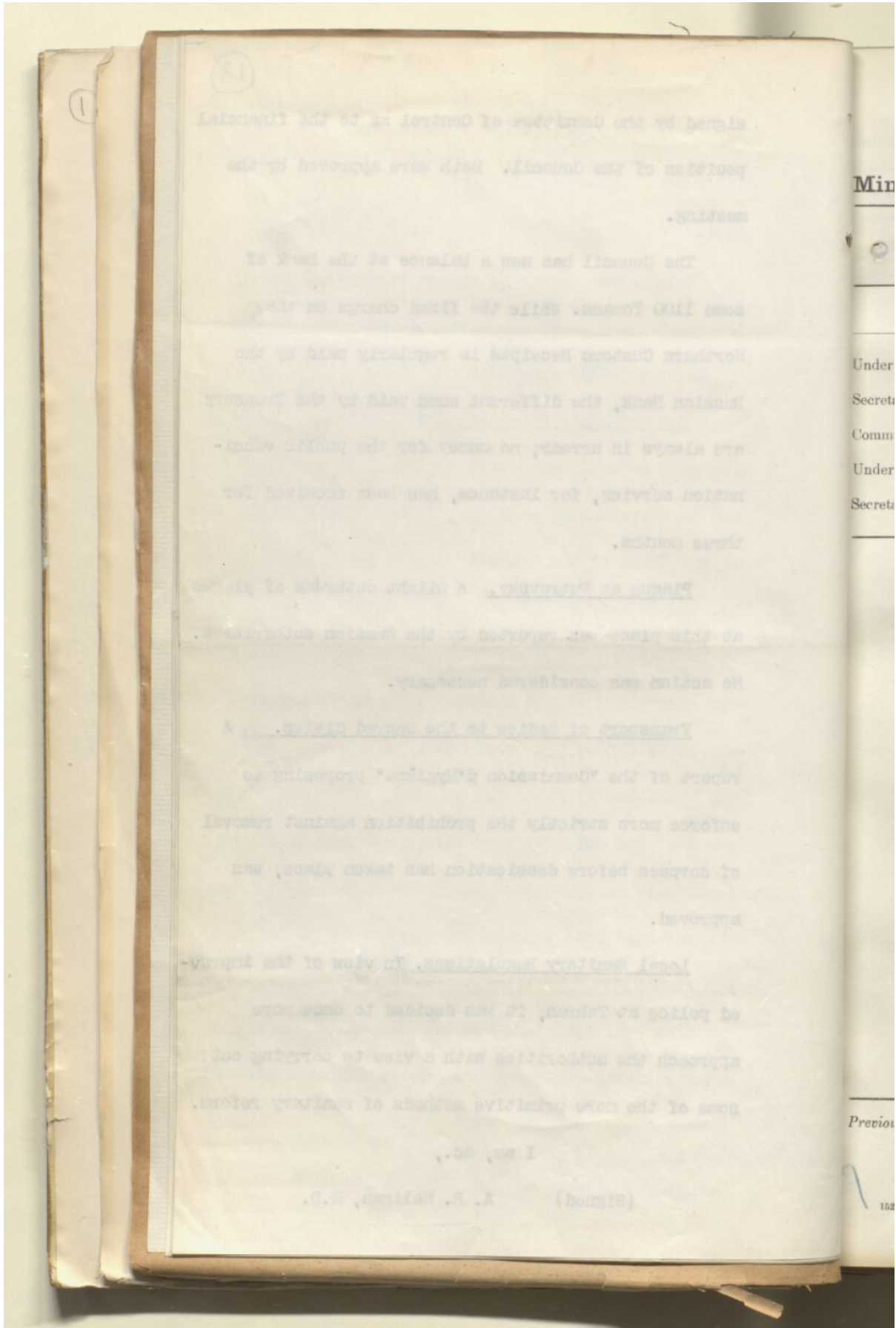
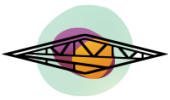
Plague at Petrovsky. A slight outbreak of plague at this place was reported by the Russian authorities. No action was considered necessary.

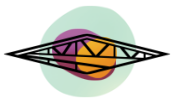
Transport of Bodies to the Sacred Cities. A report of the "Commission d'Hygiène" proposing to enforce more strictly the prohibition against removal of corpses before dessication has taken place, was approved.

Local Sanitary Regulations. In view of the improved police at Tehran, it was decided to once more approach the authorities with a view to carrying out some of the more primitive methods of sanitary reform.

I am, &c.,

(Signed) A. R. Neligan, M.D.





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩/٤٢] (٤٢٠/٤٢)

2612 (19)
Put away with 4850 / 12

Register No. **4850** **Secret Department.**

Minute Paper. **4850**

Dated 27 Nov. 1913.
Rec. 28.

Letter from 20. 52077

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	2 Dec.	AM	<u>Sersia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	2	P.W.H	Tehran Sanitary Council
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

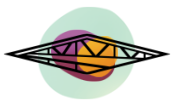
Copy to

FOR INFORMATION.

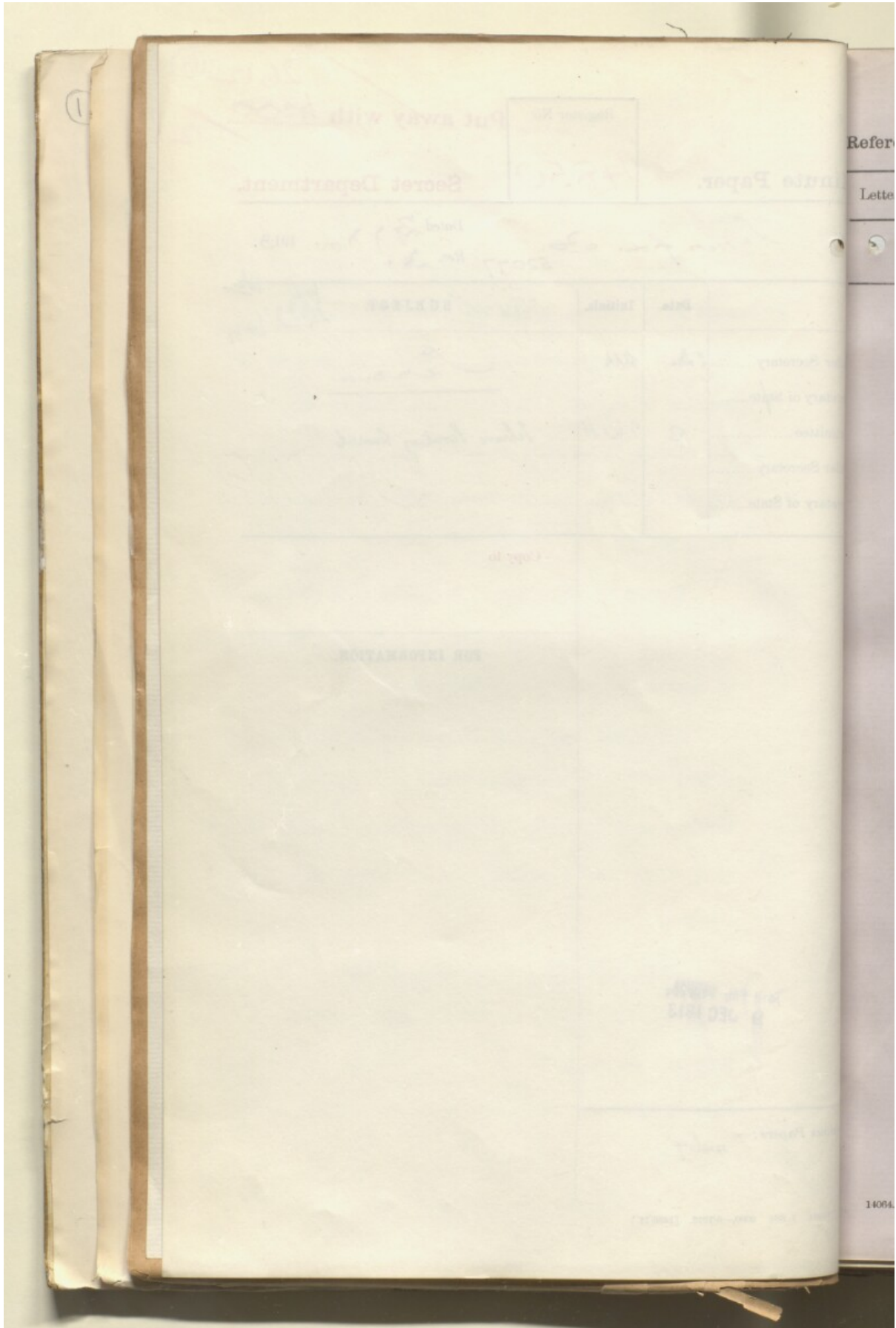
JEC 1913

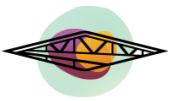
Previous Papers:— 4467

15294. 1. 864. 2000.-6/1913. [1486/12.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩ ظ] (٤٣/٤٢٠)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠] [٤٤/٤٢٠]

(20)

Confidential

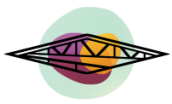
Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 4850	Rec. 7/11	191 .
Referred to the Secretary Revenue Dept	29 th day of Nov.	1912 .

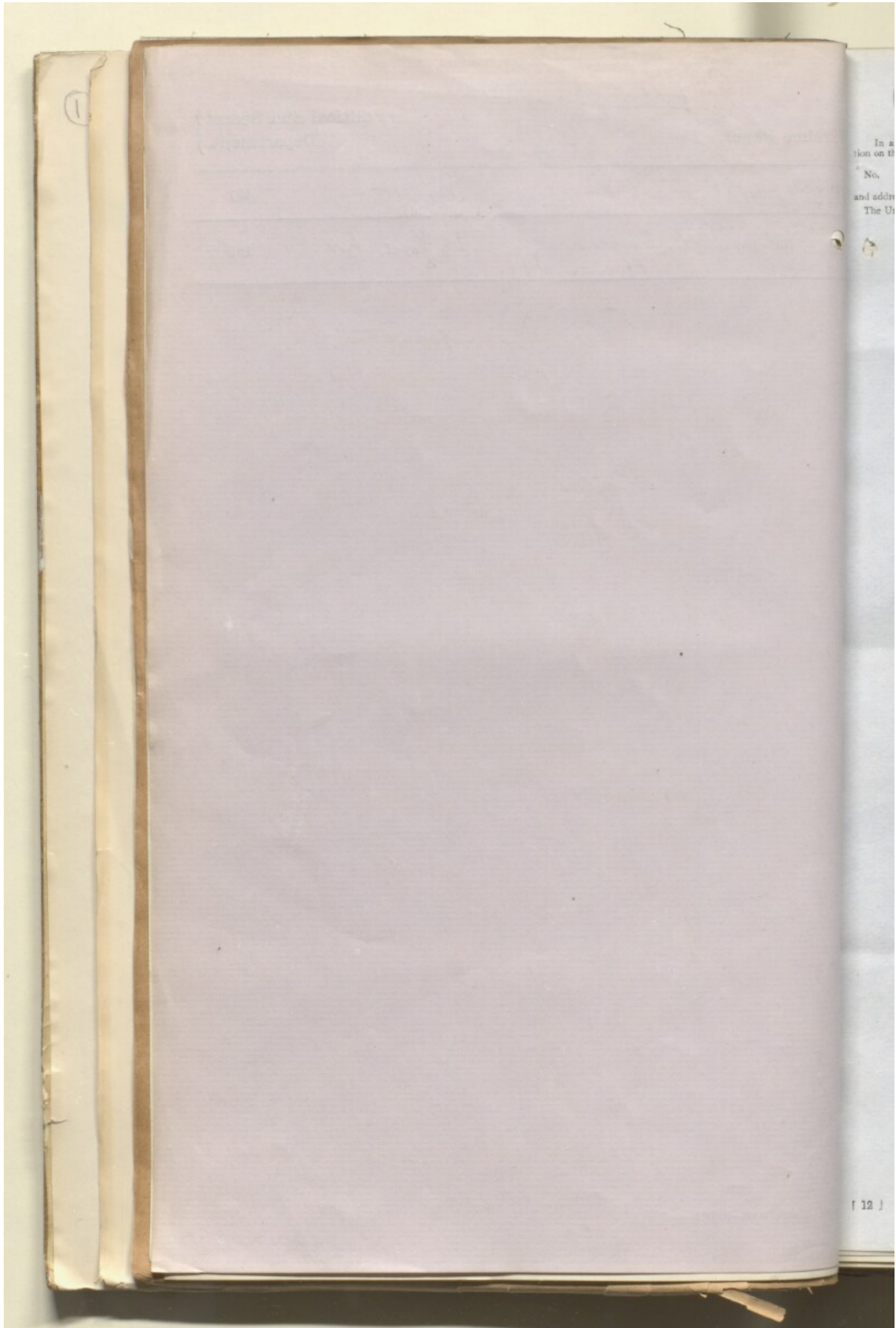
For information.
A. H. H. J. G. S.

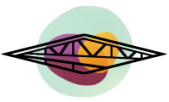
Seen 7/11
1/12

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠ظ] (٤٥/٤٢٠)





CR. for Pol.

In any further communication on this subject, please quote
No. 52077
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

٢١

4850
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copies of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
November 7, 1913.

RECEIVED
28 NOV 1913
INDIA OFFICE

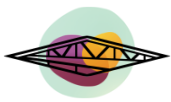
Reference to previous letter:
No India Office. October 30. (4467)

Description of Inclosure.

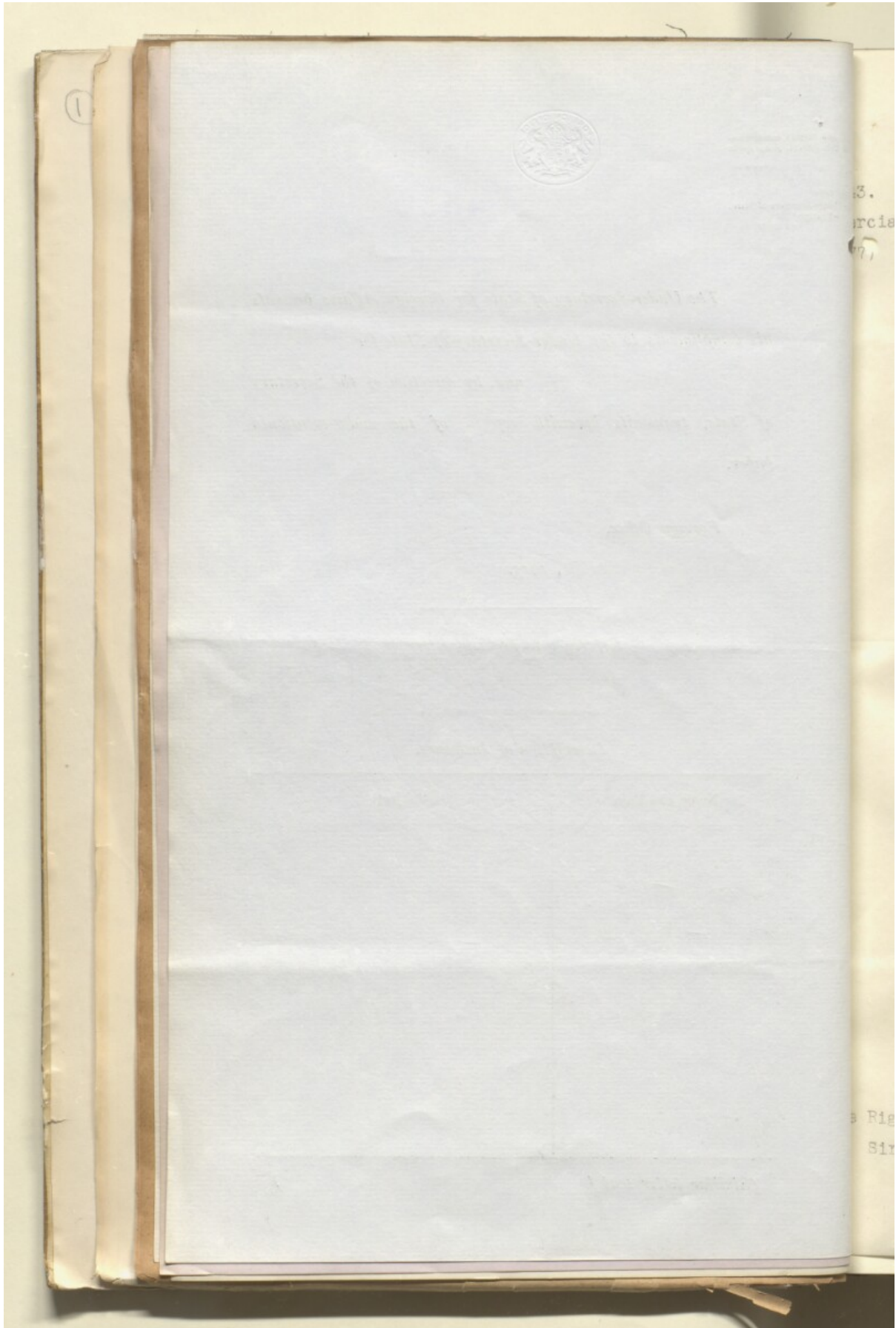
Name and Date.	Subject.
Air M. Tomley. (Tehran)	Tehran Sanitary Council
No. 23. Commercial. November 5.	

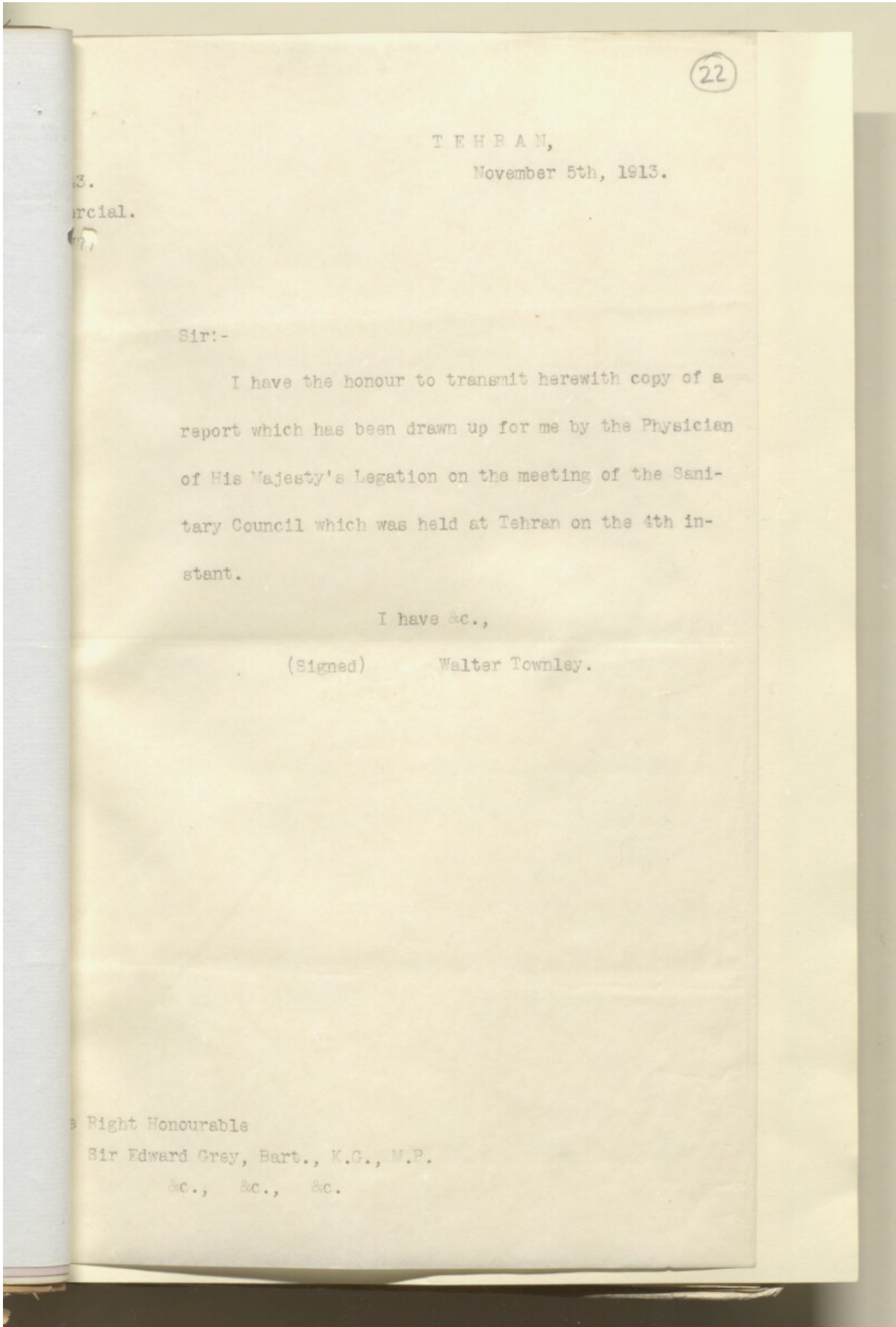
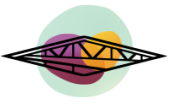
(Similar letter sent to Local Government Board)
copy sent to Constantinople and Vienna.

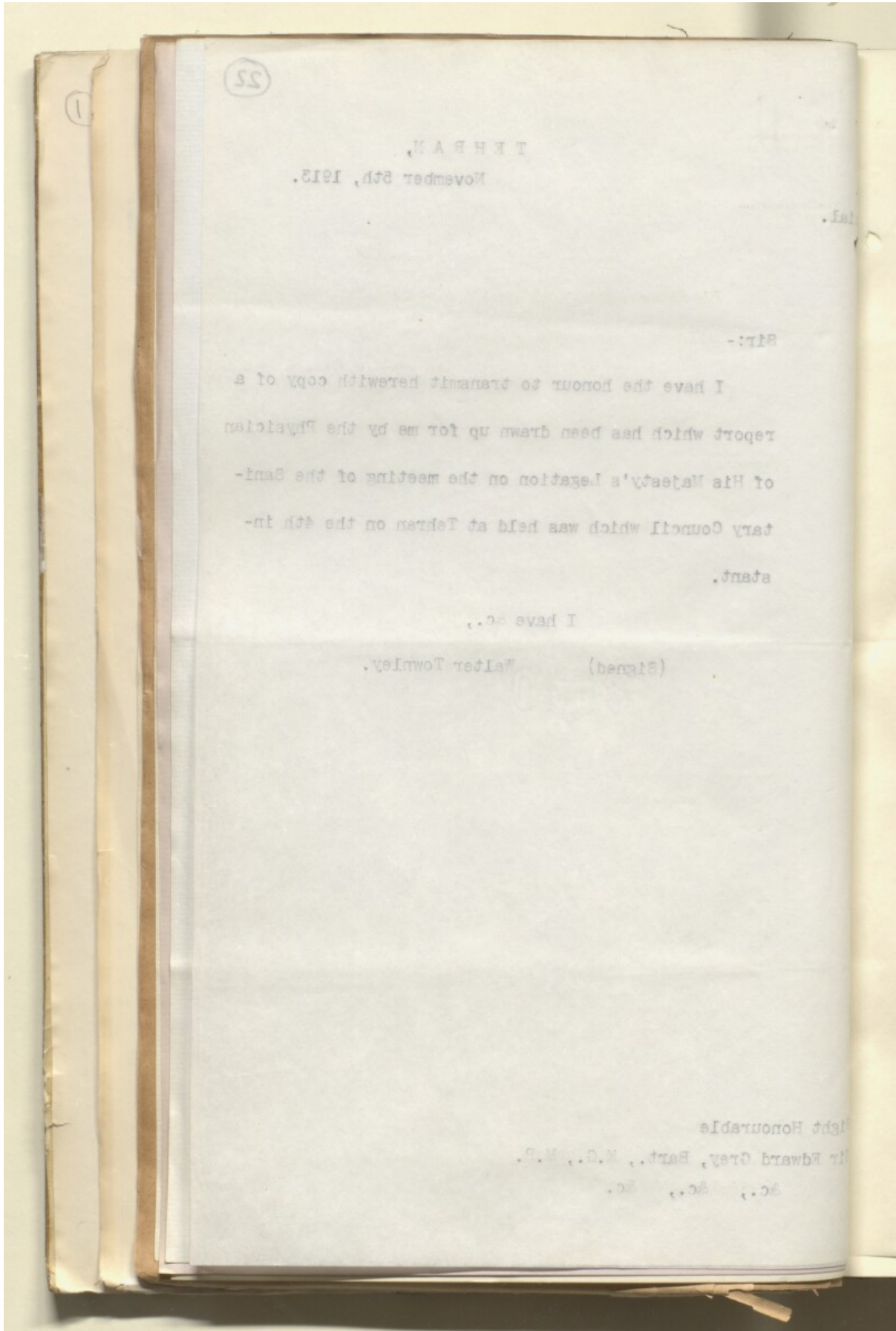
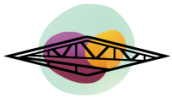
12 J



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢١ظ] (٤٧/٤٢٠)









(23)

TEHRAN,

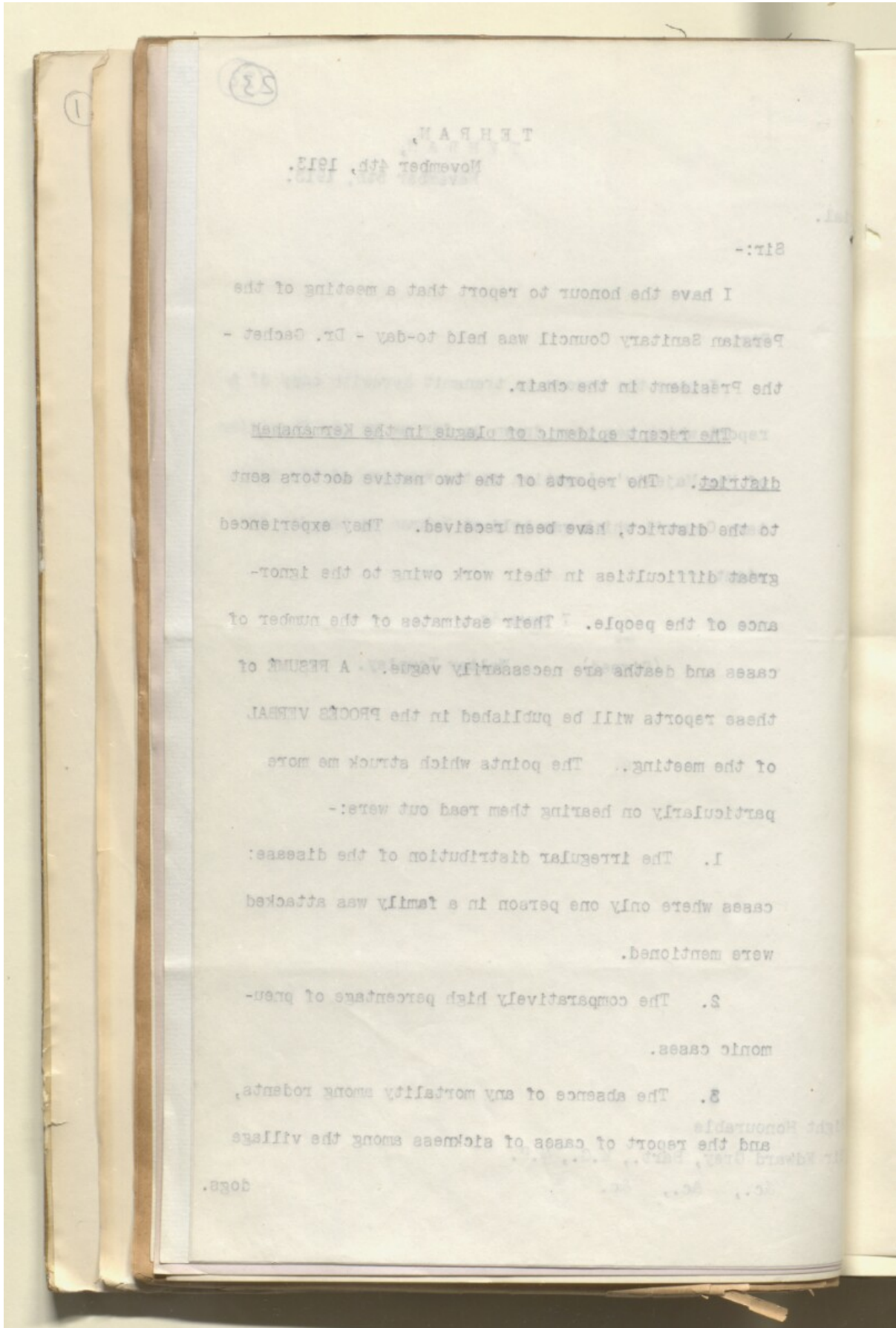
November 4th, 1913.

Sir:-

I have the honour to report that a meeting of the Persian Sanitary Council was held to-day - Dr. Gachet - the President in the chair.

The recent epidemic of plague in the Kermanshah district. The reports of the two native doctors sent to the district, have been received. They experienced great difficulties in their work owing to the ignorance of the people. Their estimates of the number of cases and deaths are necessarily vague. A RESUME of these reports will be published in the PROCES VERBAL of the meeting. The points which struck me more particularly on hearing them read out were:-

1. The irregular distribution of the disease: cases where only one person in a family was attacked were mentioned.
2. The comparatively high percentage of pneumonic cases.
3. The absence of any mortality among rodents, and the report of cases of sickness among the village dogs.





(24)

dogs.

It was decided to recall Dr. Haydar Mirza who was sent from here to Kermanshah on plague duty - no new cases having been notified since August.

The Turco-Persian Frontier. The Commission of the Constantinople Board of Health appointed to investigate the sanitary defence of the frontier, has at last started on its oft deferred journey. It is to begin operations at Basra. The Persian delegate to the Board is a member of the Commission. He is to come to Tehran from Khanikin (where the journey of the Commission will end) to report to the Sanitary Council.

The general sanitary condition of Persia:

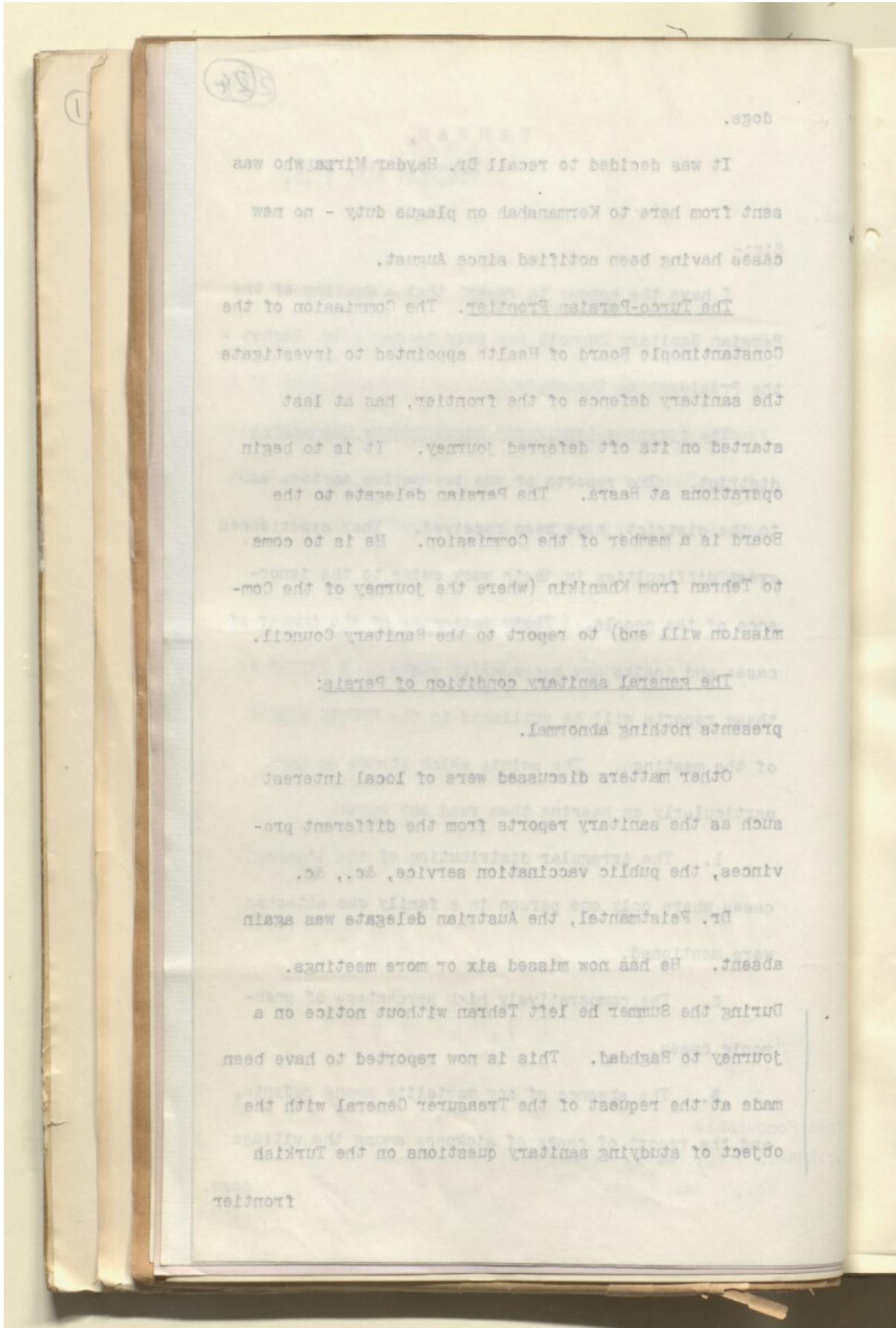
presents nothing abnormal.

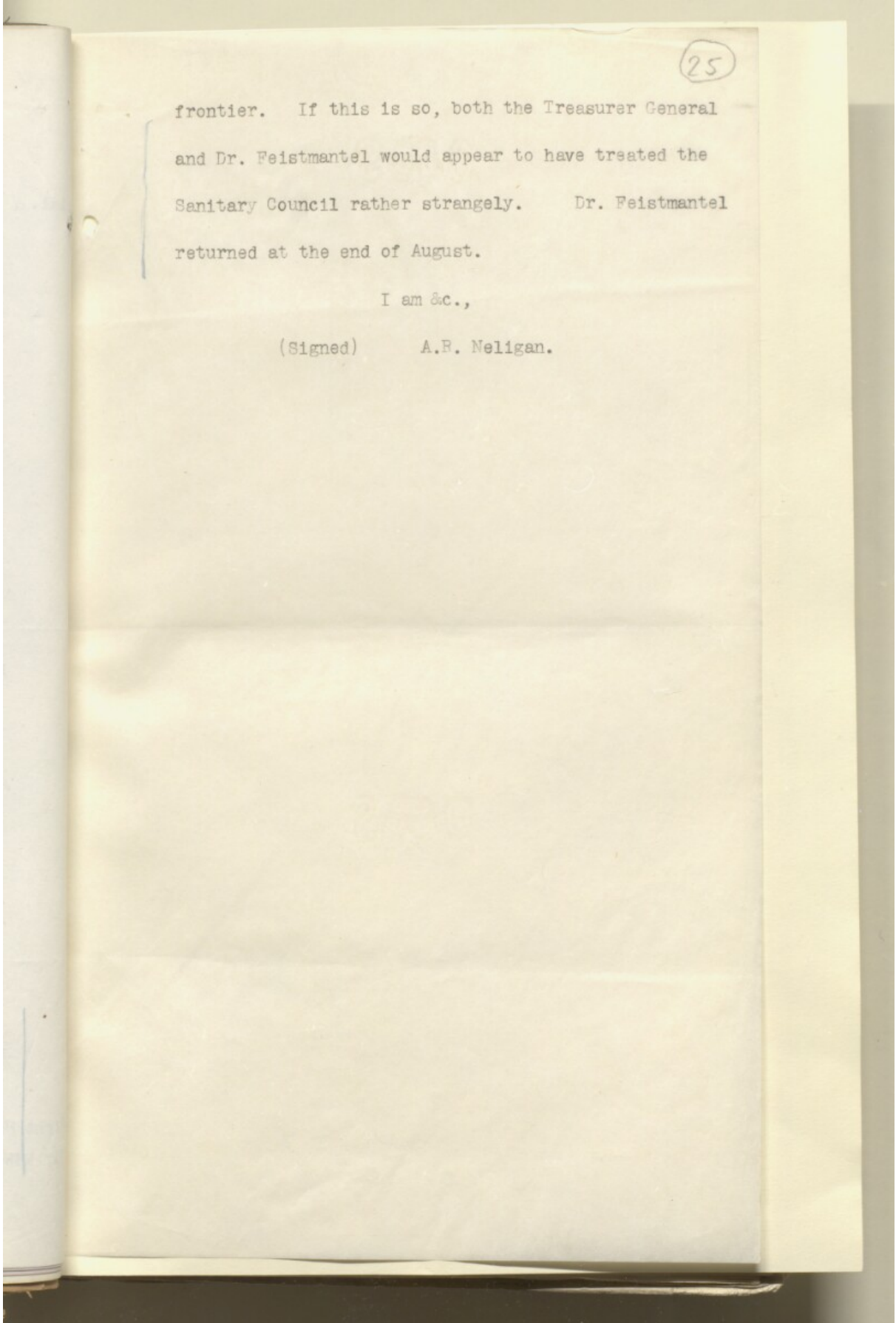
Other matters discussed were of local interest such as the sanitary reports from the different provinces, the public vaccination service, &c., &c.

Dr. Feistmantel, the Austrian delegate was again absent. He has now missed six or more meetings.

During the Summer he left Tehran without notice on a journey to Baghdad. This is now reported to have been made at the request of the Treasurer General with the object of studying sanitary questions on the Turkish frontier

frontier

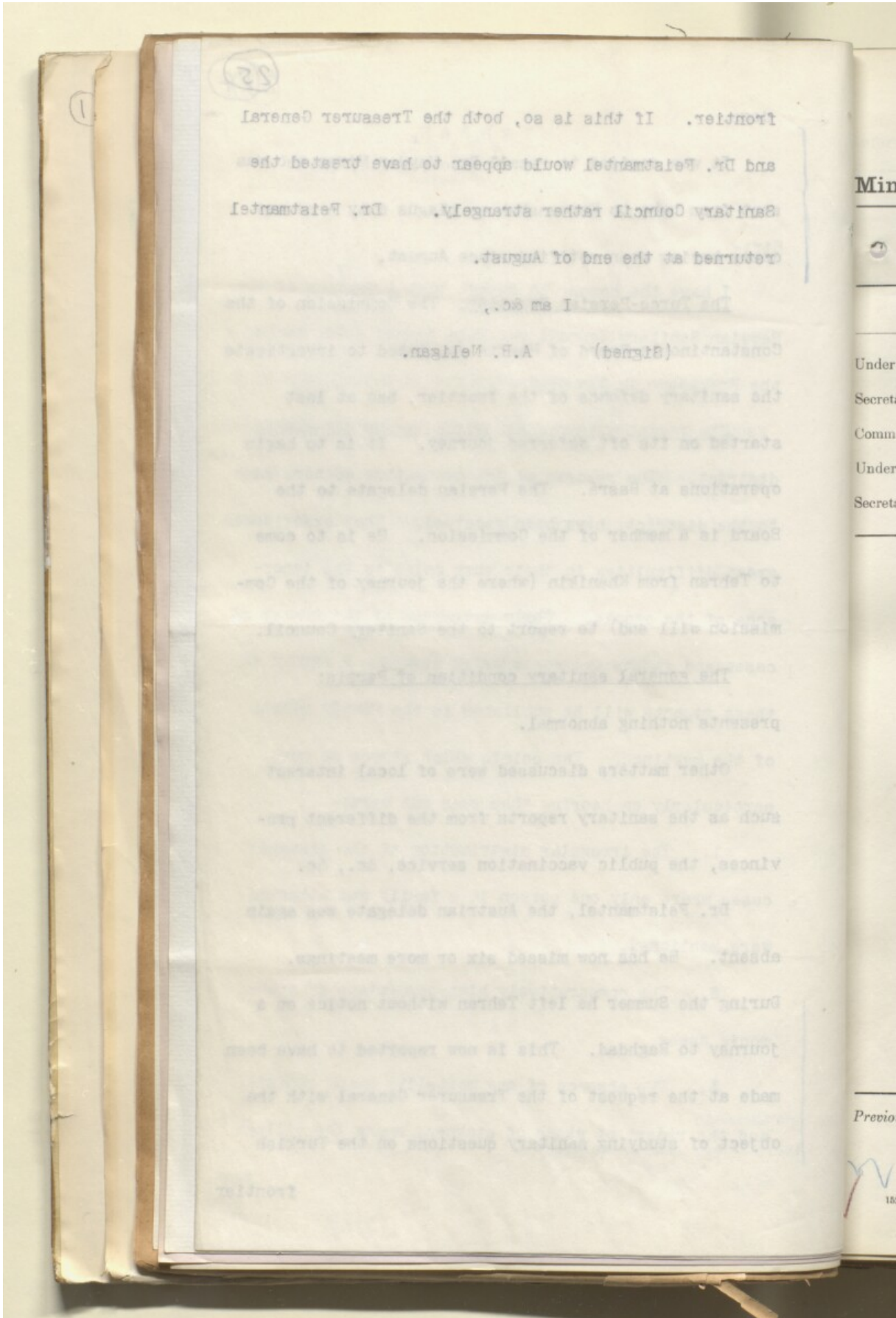




(25)
frontier. If this is so, both the Treasurer General
and Dr. Feistmantel would appear to have treated the
Sanitary Council rather strangely. Dr. Feistmantel
returned at the end of August.

I am &c.,

(Signed) A.P. Neligan.





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٦ و] (٤٢٠/٥٦)

(26)

Register No. **4467** Put away with **2612**
Secret Department. 12

Minute Paper.

Letter from No. 48753 Dated 30 } Oct 1913.
Rec. 31 } *W*

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	4 Nov.	<i>W</i>	<i>Persia</i>
Secretary of State.....			<i>The Tehran Sanitary Council proceedings</i>
Committee.....	4	<i>J.W.H</i>	<i>The spread of morphinism.</i>
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

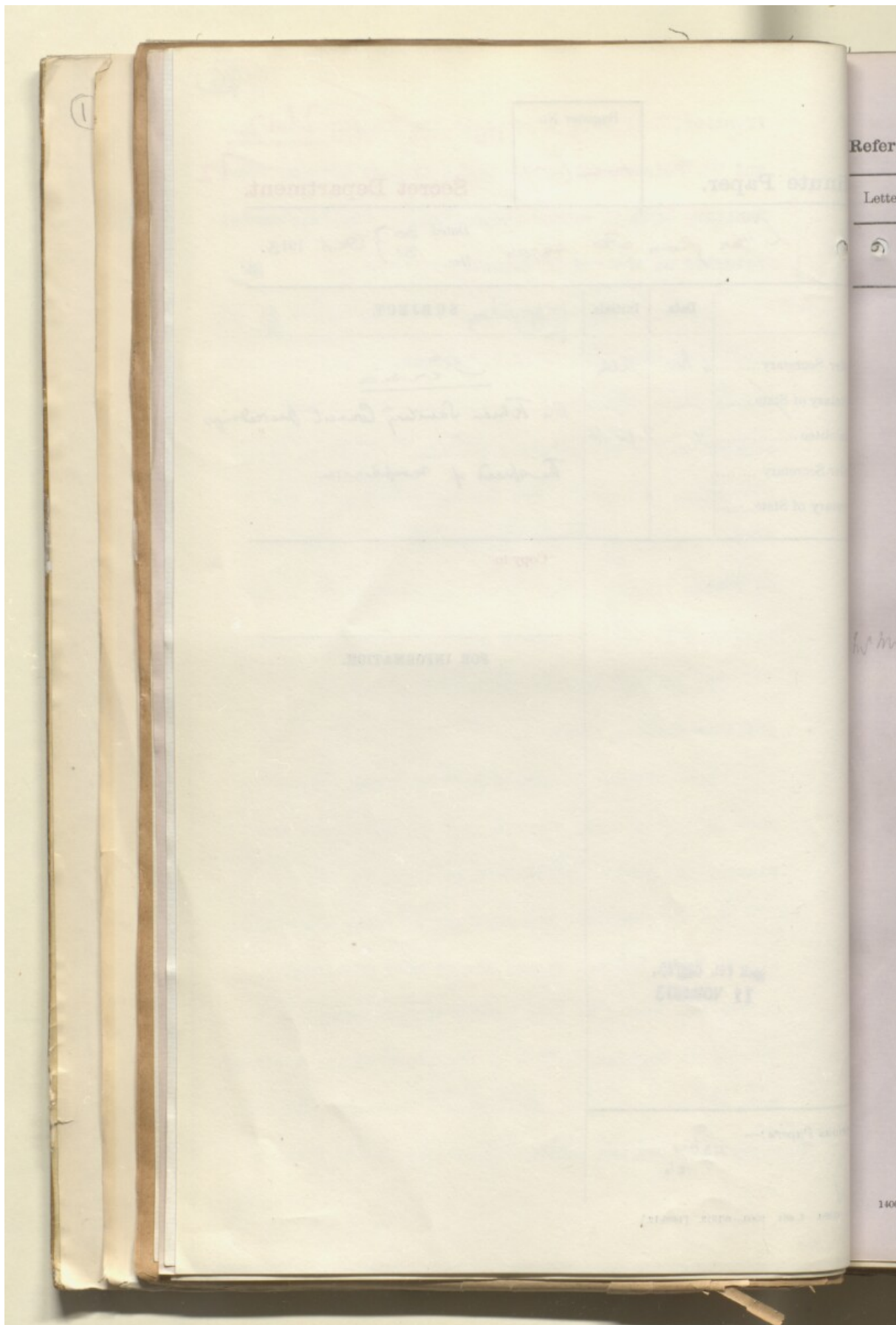
Spec. Pol. Comm.,
11 NOV 1913

Previous Papers:—
4364
etc

15294. 1. 864. 2000.—6/1913. [1436/12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٦ظ] (٤٢٠/٥٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٧ و] (٤٢٠/٥٨)

Confidential (27)

Reference Paper. Political and Secret)
Department. }

Letter No. 4467 Rec. 191 .

Referred to the Secretary 31st day of Oct. 1913.
Revenue Dept.

For his information.
A. H. H. H.

Seen 7. Adnan
11

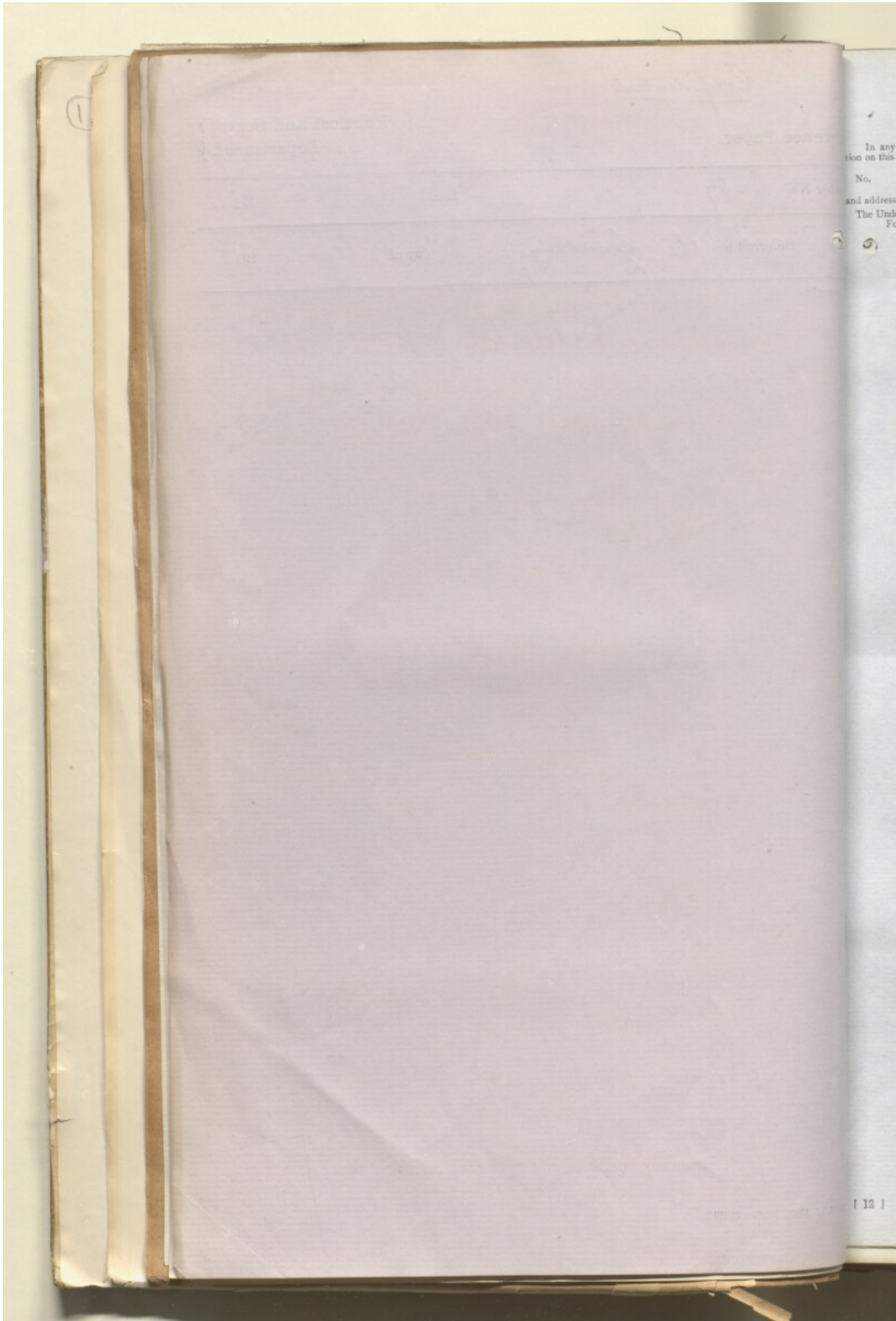
R&S
4058
1913

W. M. H. H.

14064. L. 1529. 1000.—10/1912.




ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٧ظ] (٤٢٠/٥٩)





In any further communication on this subject, please quote
No. 48733
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

٢٨
١٤ أكتوبر
١٩١٣




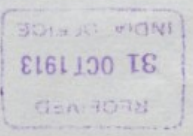
P
4467
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copies of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
October 30, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, September 22

Description of Inclosure.

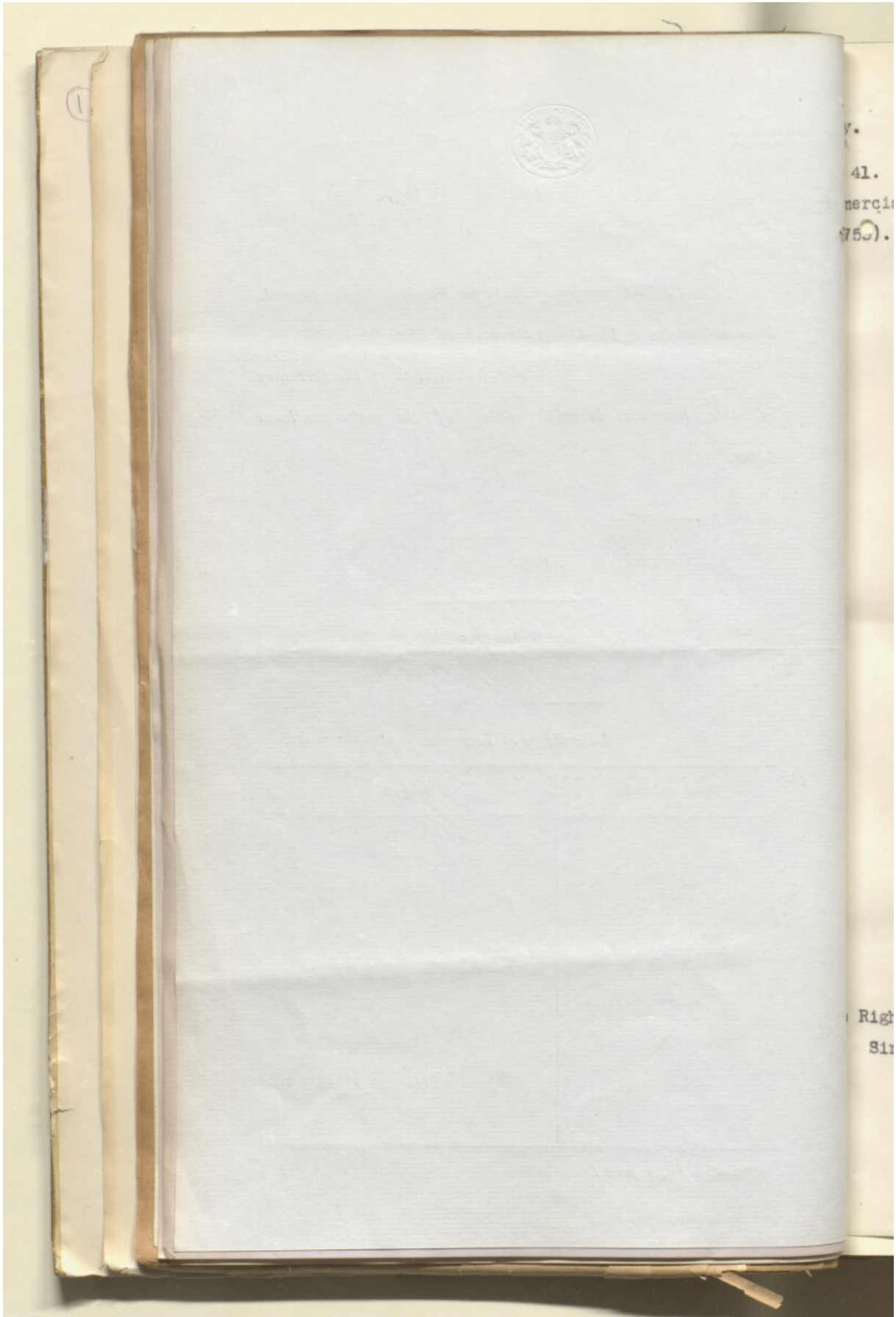
Name and Date.	Subject.
Dr. W. Townley, (Tehran) No. 41. Commercial. October 14.	 Tehran Sanitary Council 

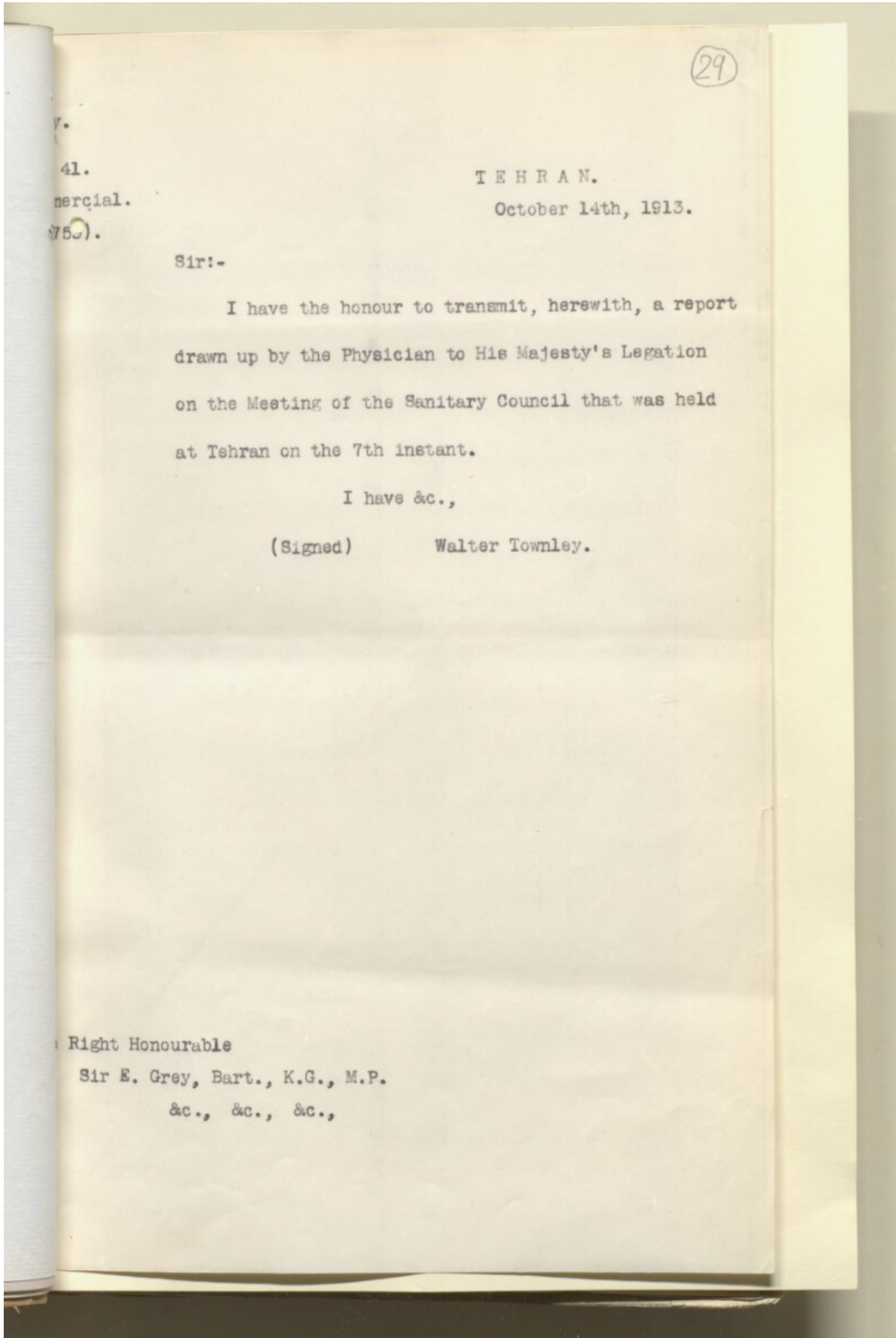
(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٨ظ] (٤٢٠/٦١)





(29)

y.
41.
merçial.
75).
75).

T E H R A N .
October 14th, 1913.

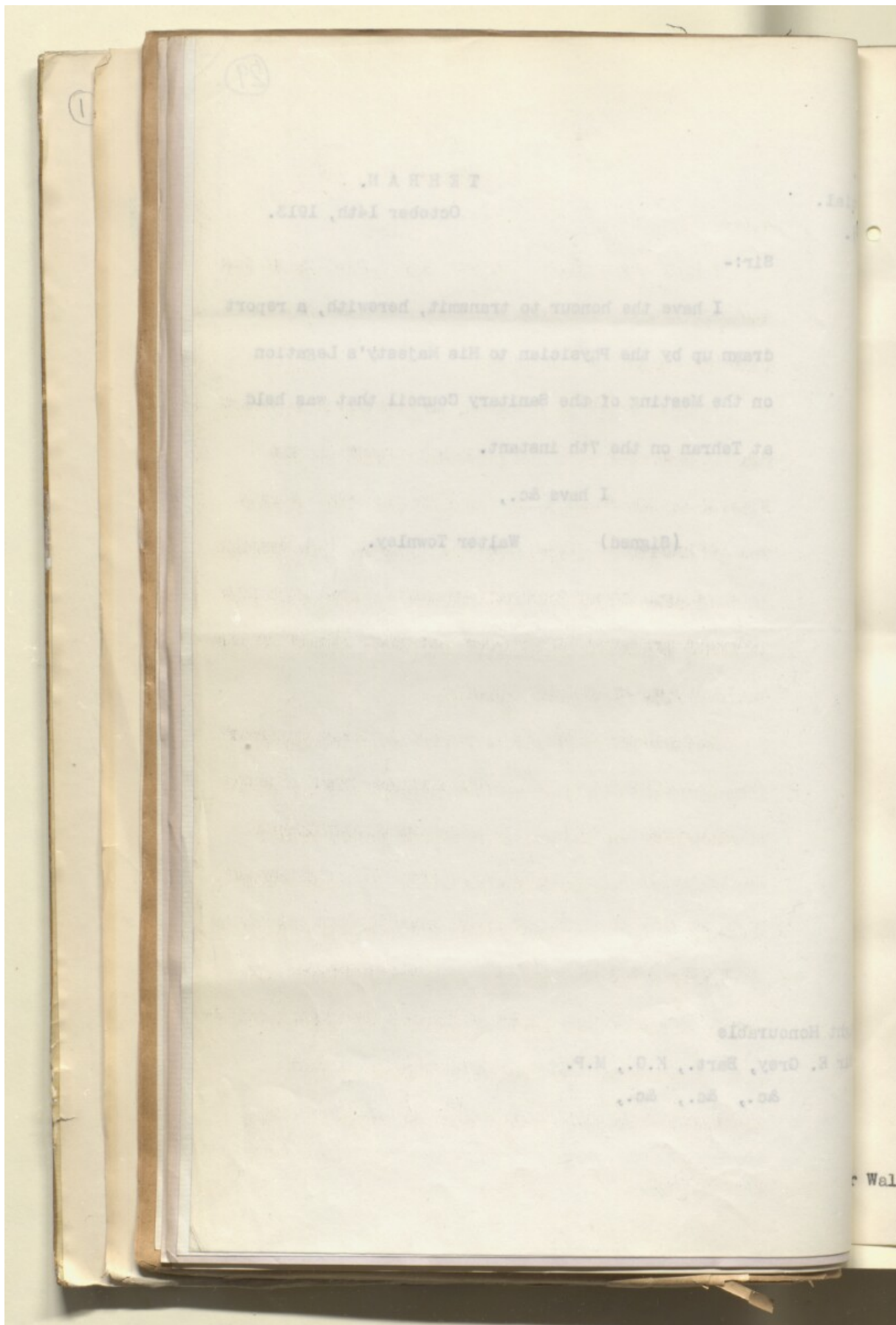
Sir:-

I have the honour to transmit, herewith, a report drawn up by the Physician to His Majesty's Legation on the Meeting of the Sanitary Council that was held at Tehran on the 7th instant.

I have &c.,

(Signed) Walter Townley.

Right Honourable
Sir E. Grey, Bart., K.G., M.P.
&c., &c., &c.,





(30)

October 8th, 1913.

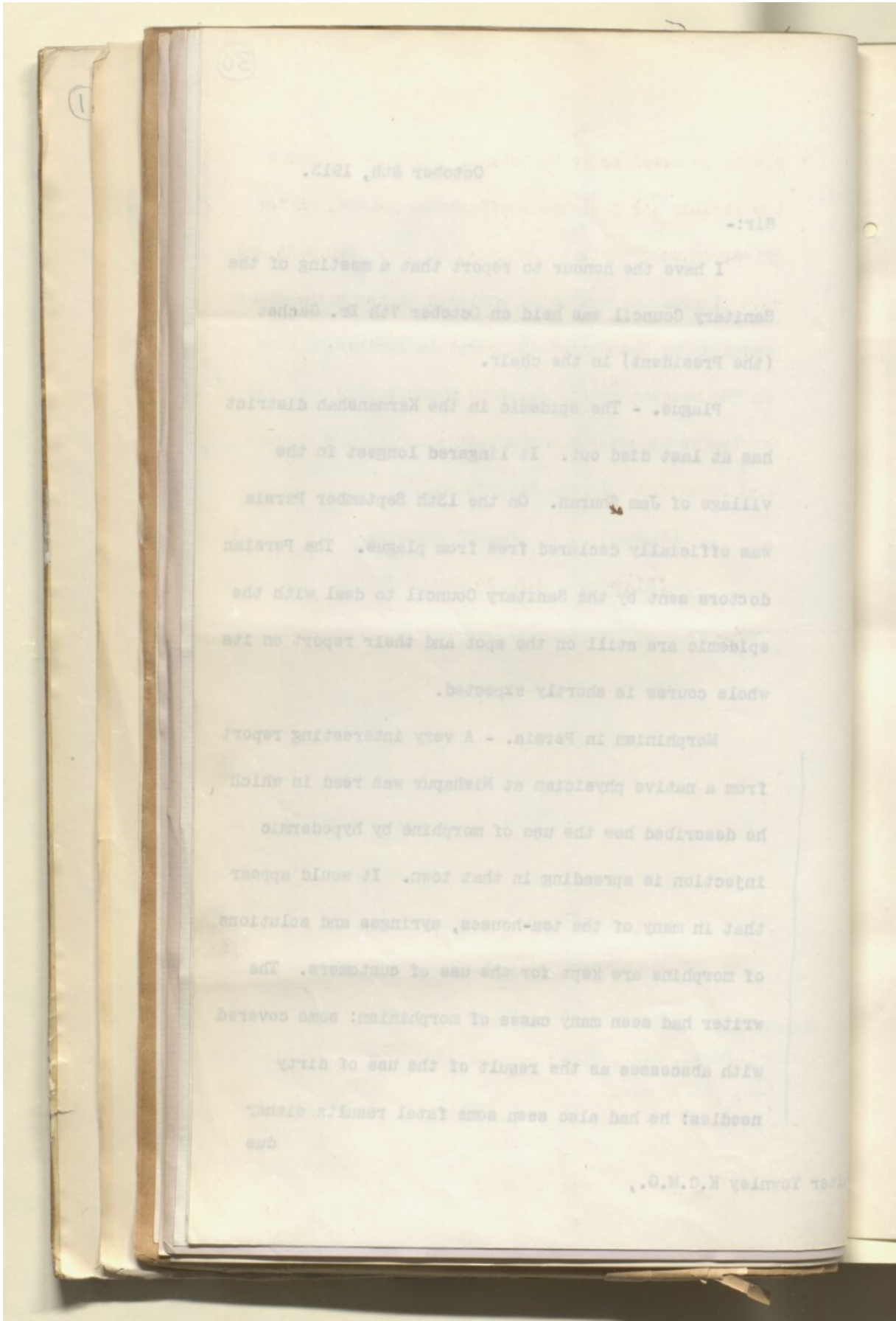
Sir:-

I have the honour to report that a meeting of the Sanitary Council was held on October 7th Dr. Gachet (the President) in the chair.

Plague. - The epidemic in the Kermanshah district has at last died out. It lingered longest in the village of Jam Shuran. On the 13th September Persia was officially declared free from plague. The Persian doctors sent by the Sanitary Council to deal with the epidemic are still on the spot and their report on its whole course is shortly expected.

Morphinism in Persia. - A very interesting report from a native physician at Nishapur was read in which he described how the use of morphine by hypodermic injection is spreading in that town. It would appear that in many of the tea-houses, syringes and solutions of morphine are kept for the use of customers. The writer had seen many cases of morphinism: some covered with abscesses as the result of the use of dirty needles: he had also seen some fatal results either due

Walter Townley K.C.M.G.,





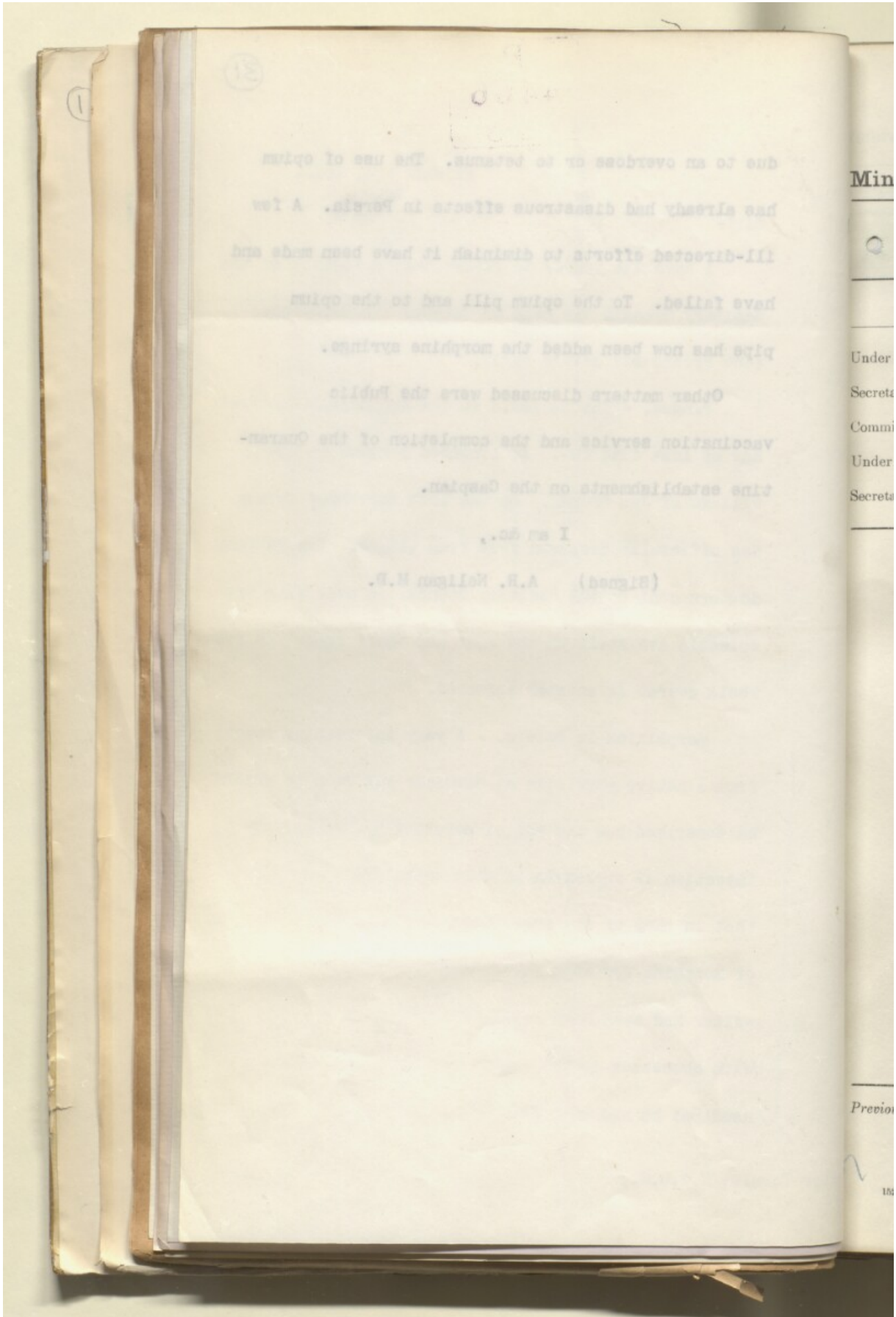
(31)

due to an overdose or to tetanus. The use of opium has already had disastrous effects in Persia. A few ill-directed efforts to diminish it have been made and have failed. To the opium pill and to the opium pipe has now been added the morphine syringe.

Other matters discussed were the Public vaccination service and the completion of the Quarantine establishments on the Caspian.

I am &c.,

(Signed) A.R. Neligan M.D.





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٢] [٤٢٠/٦٨]

(32)
Put away with 2612
12

Register No. 4365
4367

Minute Paper. Secret Department.

Letter from - 20. 47001
" " " 47603

Dated 23 } Oct. 1913.
Rec. 24 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	29 Oct.	Atk	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			Proceedings of the Tehran Sanitary
Committee.....	29	T.W.H	Council.
Under Secretary.....			Plague at Kermanshah.
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

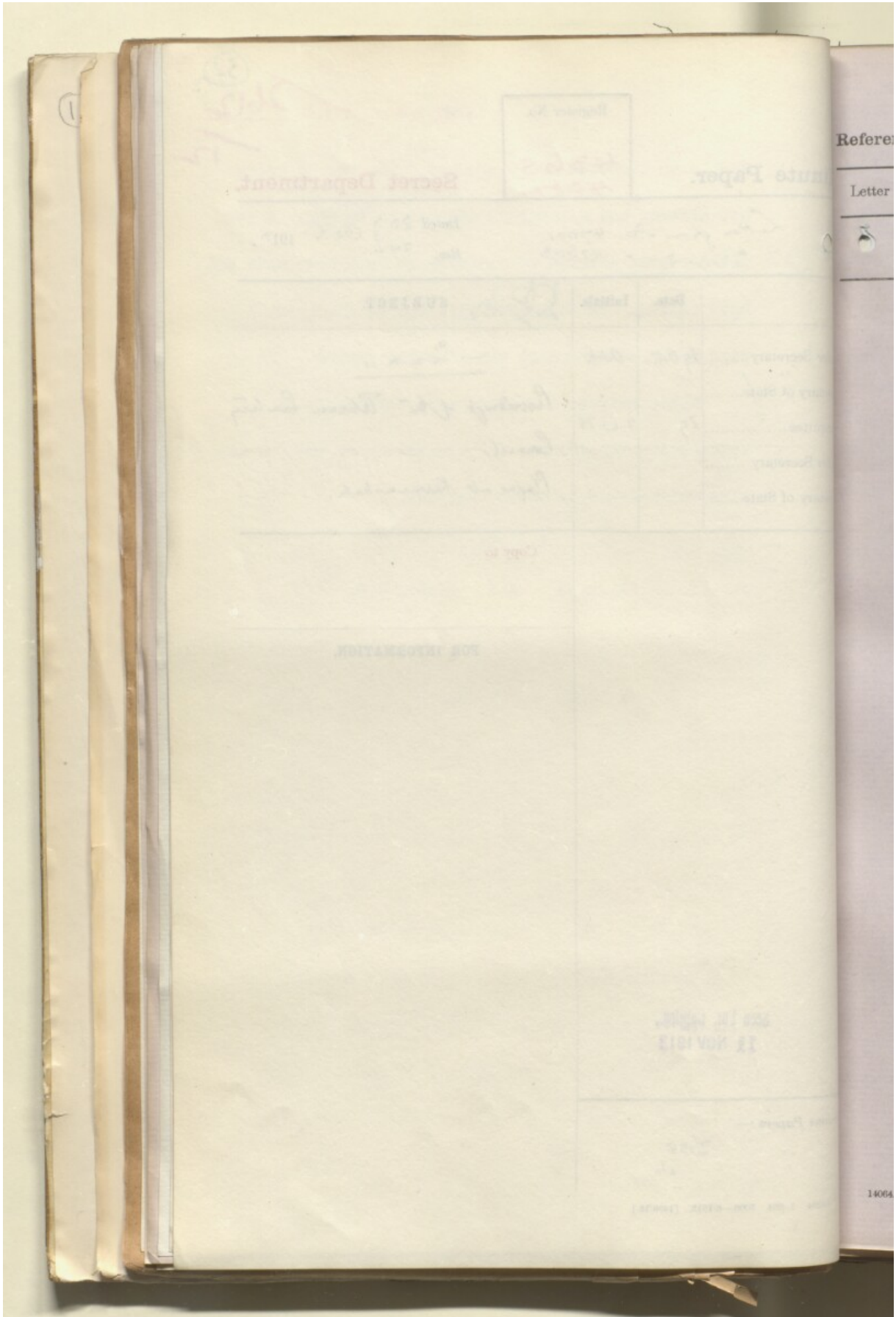
seen Fol. Copies,
11 NOV 1913

Previous Papers :-
2658
etc

15294. 1. 864. 2000.-6/1913. [1486/12.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٢ظ] (٤٢٠/٦٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٣ و] (٤٢٠/٧٠)

(33)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 4364-5 Rec. 191 .

Referred to the Secy. R & S. Dep^t 27th day of October 1913 .

for his information.

A. Hutzsch

3970
1913

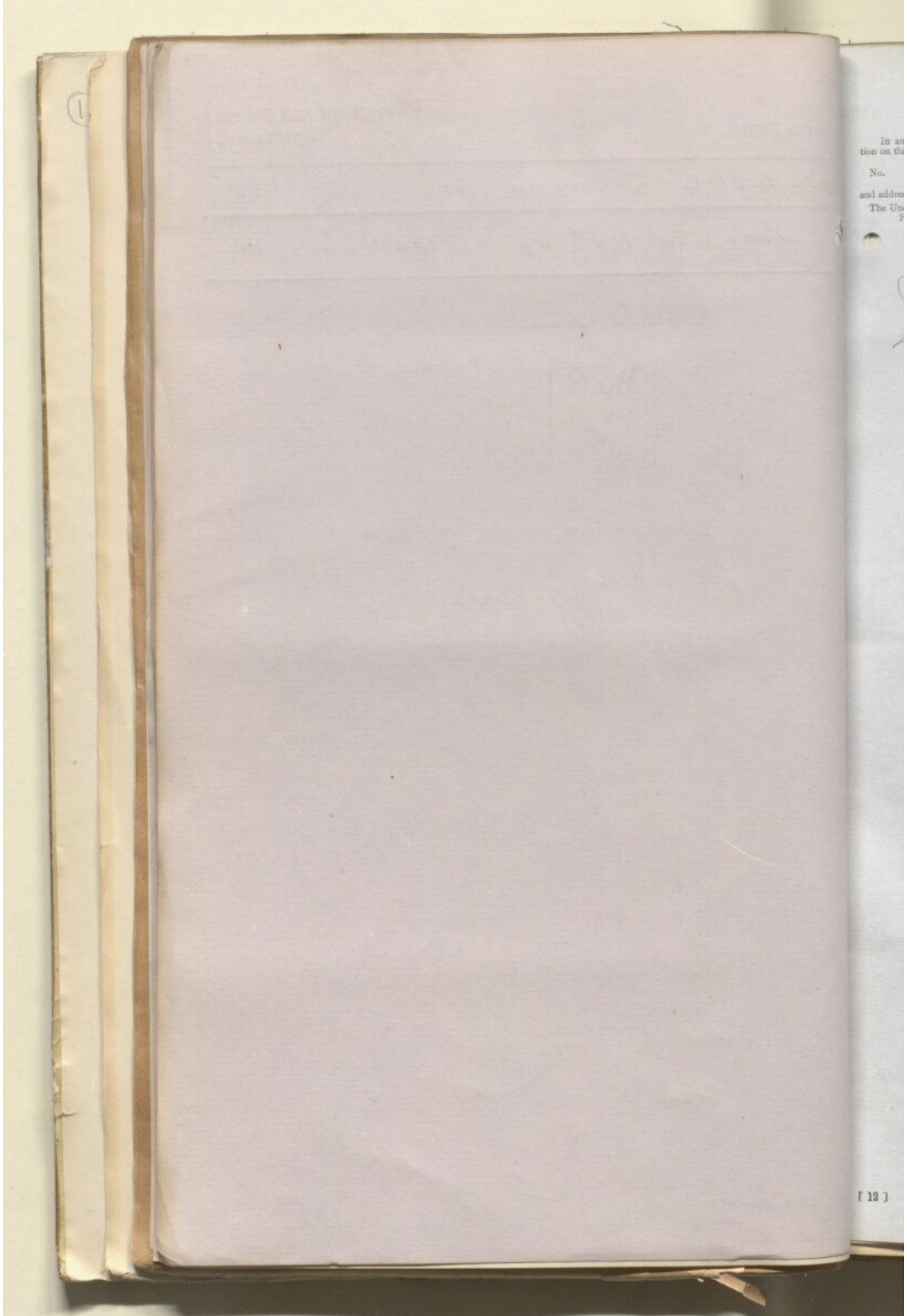
Seen 7. Adams
28/10

H.M.

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٣ظ] (٤٢٠/٧١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٤ و] [٤٢٠/٧٢]

(34)
inf. m.
H/3931
٢.

No. 47603
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

CR. for Pol.

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India;
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copies of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
October 23, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, August 13

Description of Inclosure.

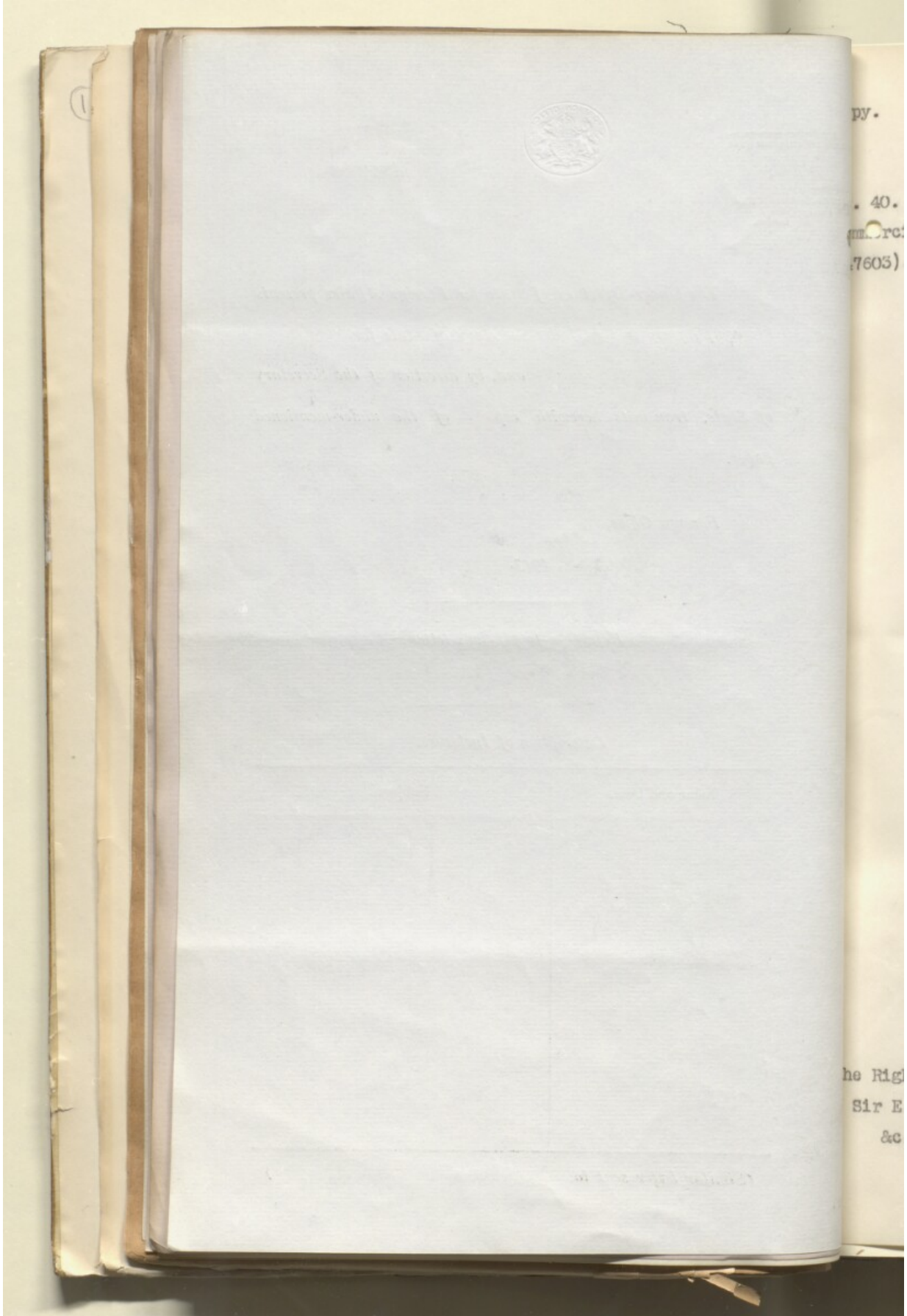
Name and Date.	Subject.
Sir M. Towner, (Baluch) No. 10 Commercial, October 7.	Tehran Sanitary Council

(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]

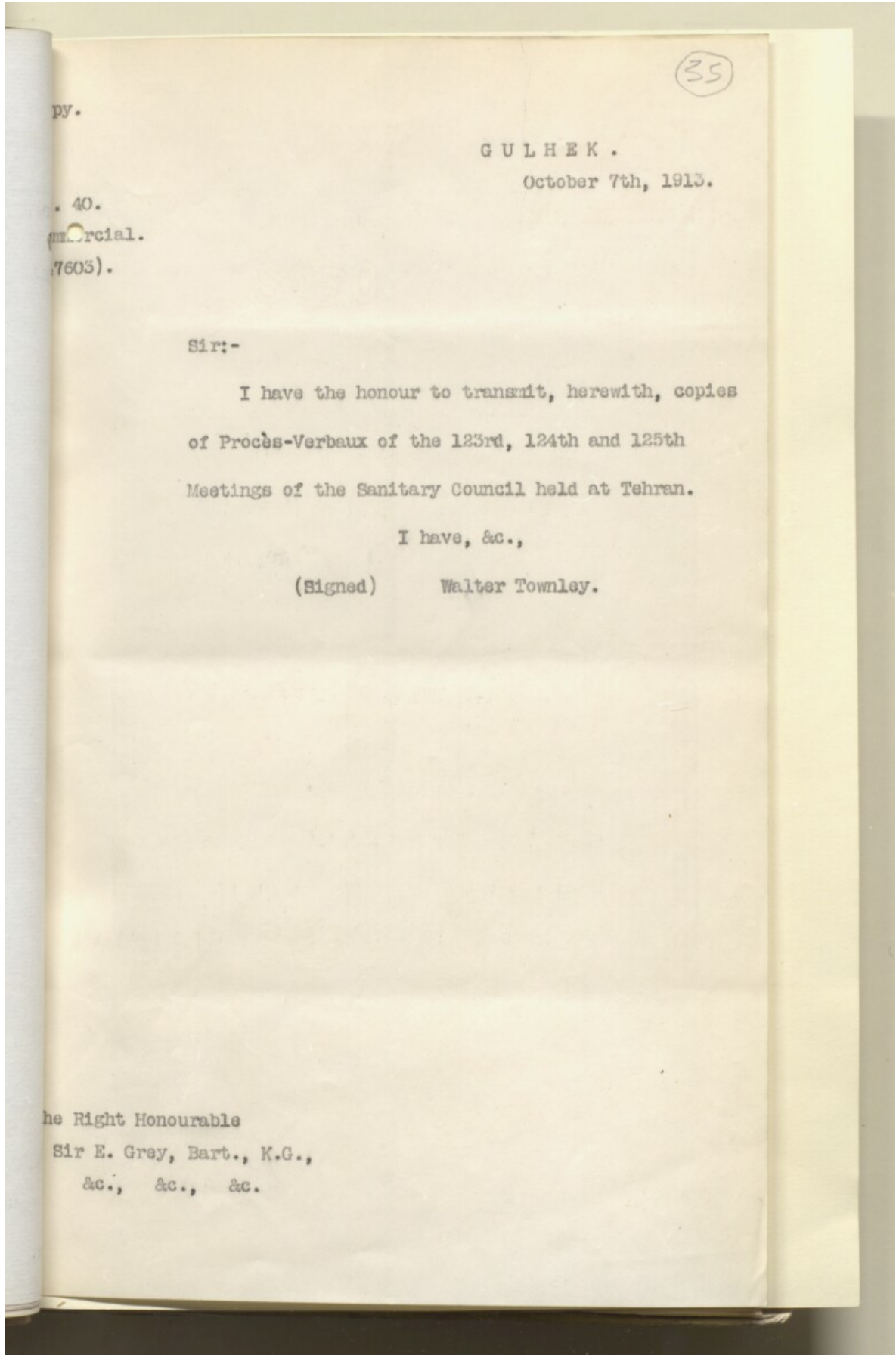


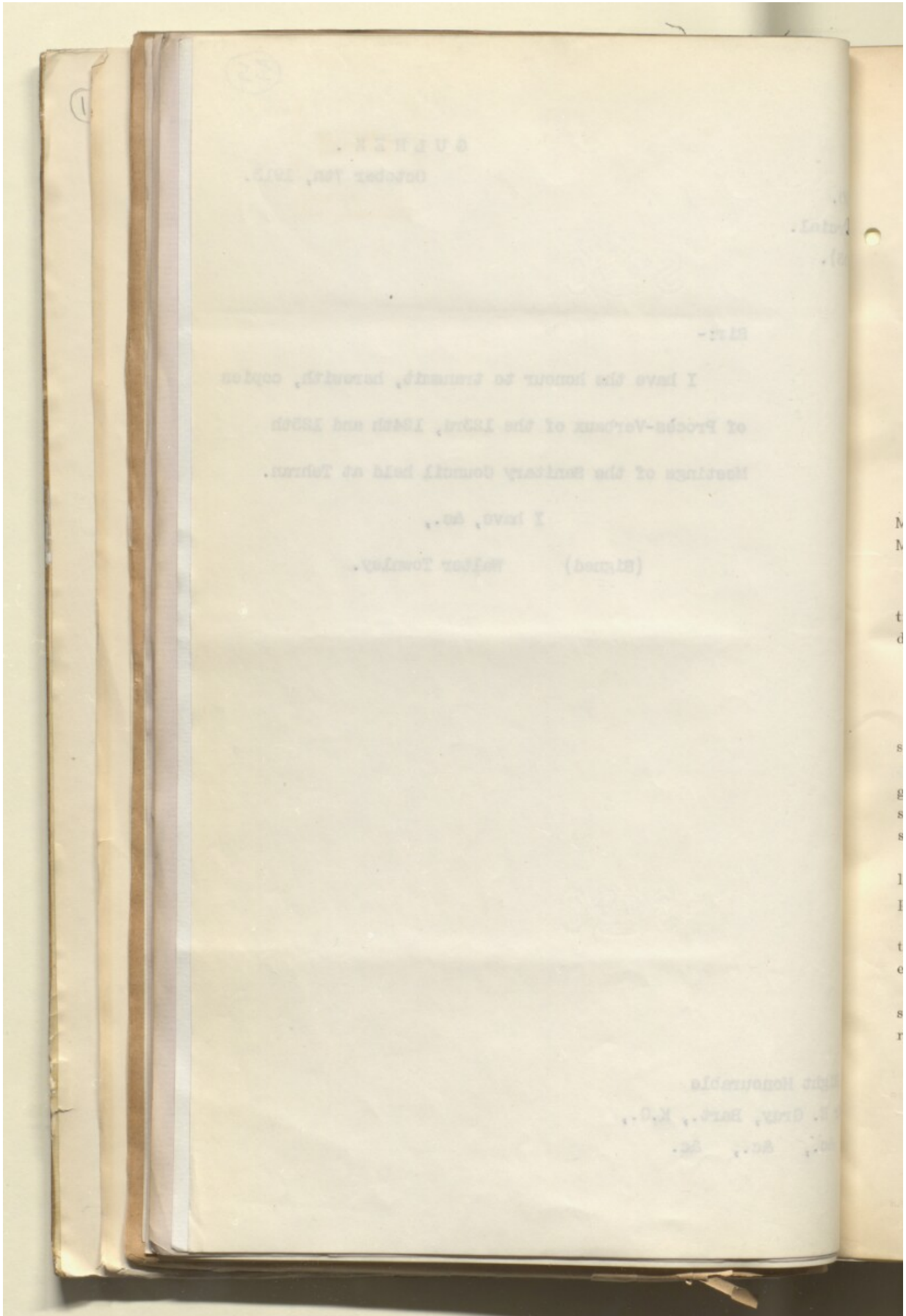
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٣ظ] [٤٢٠/٧٣]

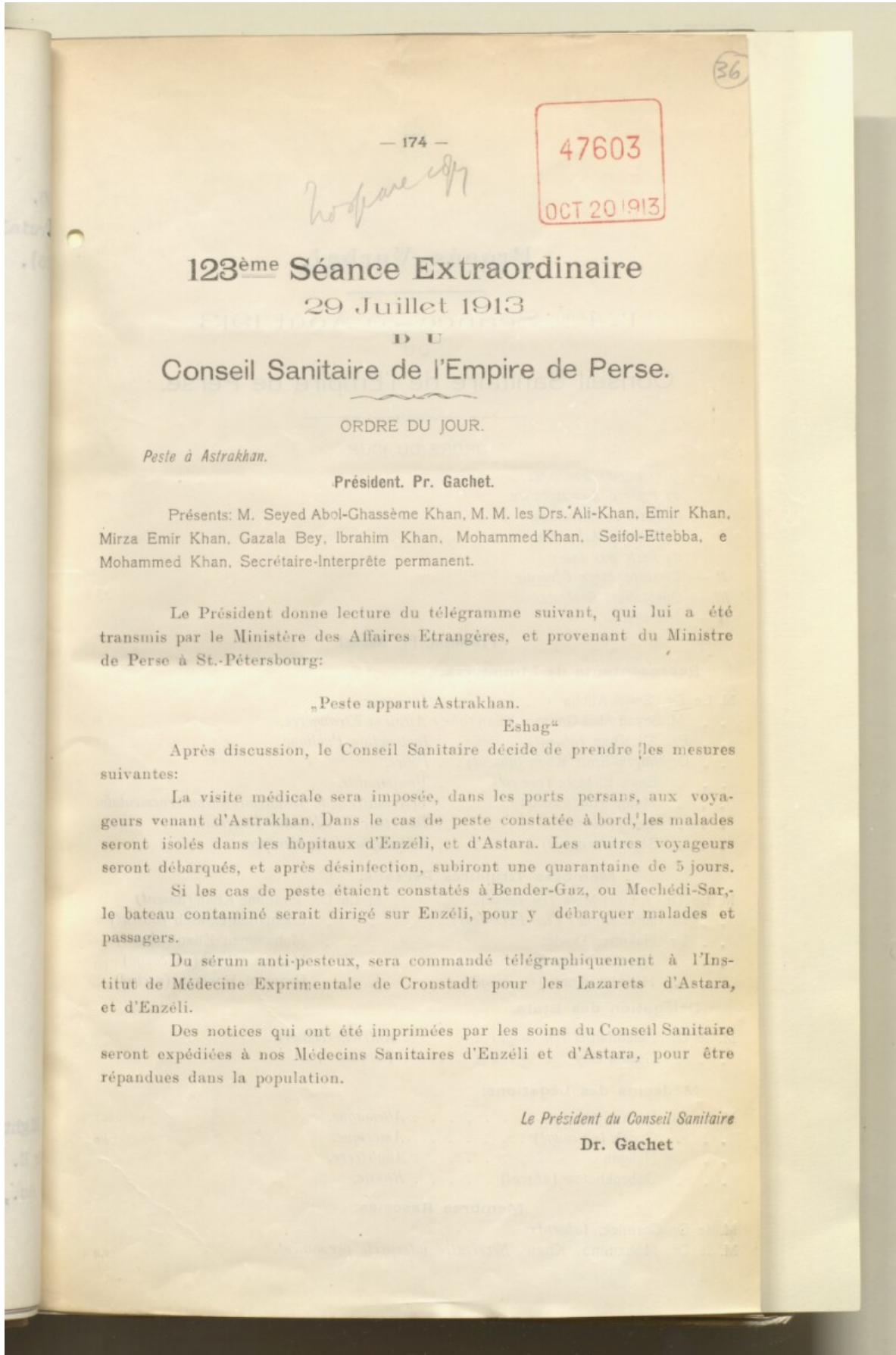


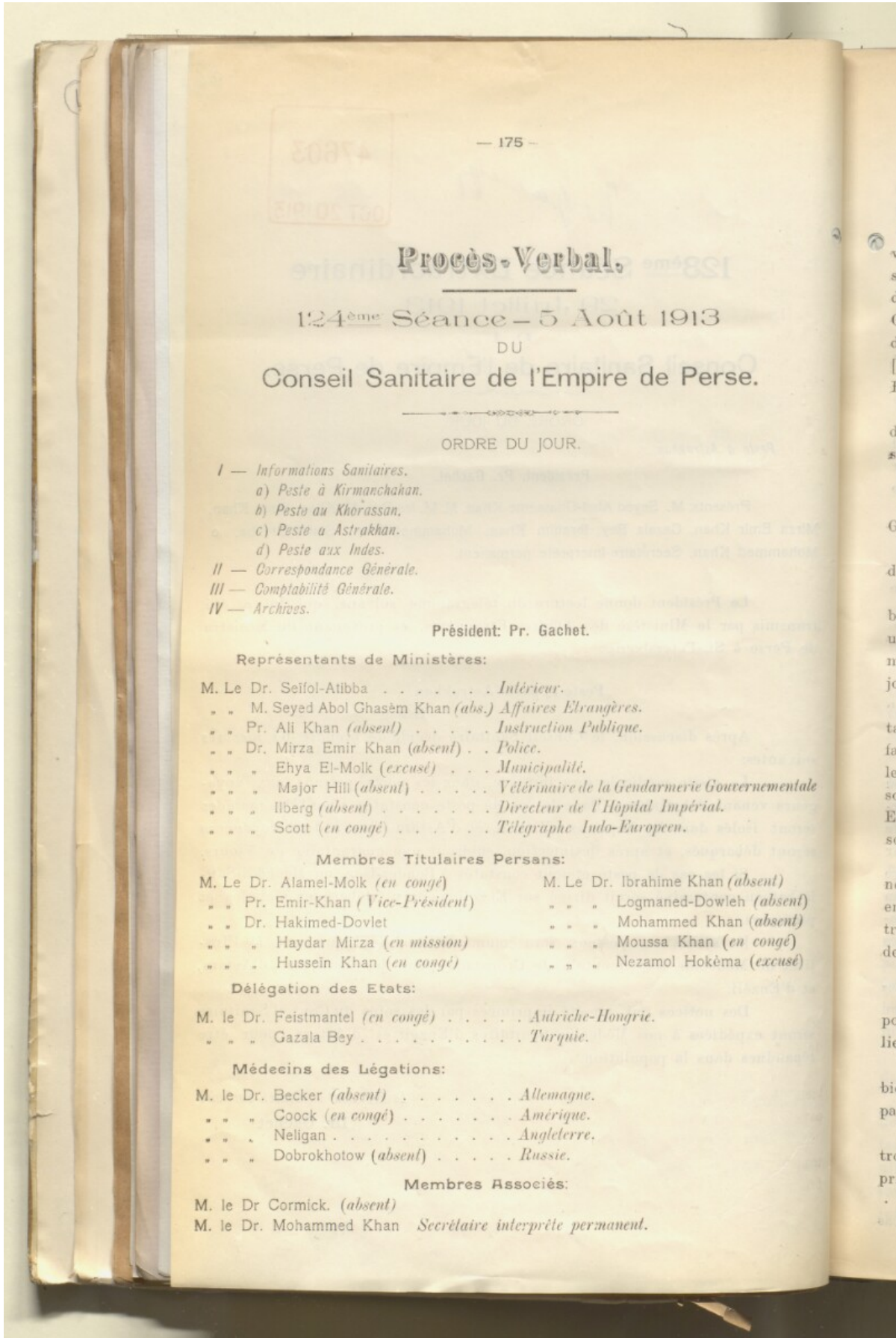


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٣٥و] (٤٢٠/٧٤)











1^o) Informations Sanitaires.

Le Conseil Sanitaire a reçu les rapports sanitaires suivants des Provinces:— De Zendjan (Dr. Fatollah-Mirza), de Chiraz (Dr. Seyed Abol-Ghas-sème Khan), d'Enzéli (Dr. Lascarides), de Torchiz (Dr. Etézadol-Hokéma), de Barforouche [Dr. Taghy Khan], de Mèched [Dr. Fatahli-Khan], de Bender Gaz [Dr. Wartapetiantz], de Chiraz [Dr. Woollat], de Tauriz [Dr. Alamel-Molk], des Villages Khalessèh et Veramine (Dr. Logmanes-Sultan), de Kasré-Chirine [Dr. Cheikh-Ali-Mirza], d'Ispahan (Dr. Massih Khan), de Sultan-Abad [Dr. Habib Khan].

Parmi ces différentes communications nous devons noter une épidémie de fièvre typhoïde grave à Enzéli; une recrudescence de malaria et de dysentérie à Chiraz.

a) Epidémie de Peste à Kirmanchahan.

Il est parvenu au Conseil Sanitaire les communications suivantes du Gouverneur Général Firman-Firma:

1^o) 5 juillet „Je vous transmets le rapport qui m'est parvenu du Dr. Abdollah-Khan:

„Il y a 12 jours qu'il n'est survenu aucun cas nouveau ou décès à Zebiry; à Haroun-Abad, depuis mon arrivée jusqu'à présent, il y a eu seulement un décès suspect de peste; mais à Djamé-Chouran, il se produit journellement 1 ou 2 cas, et autant de décès. Hier, il y eut seulement 1 décès, et aujourd'hui, il ne s'est manifesté aucun cas de mort.

La situation de Djamé-Chouran est importante, à cause de la faible distance qui la sépare de la ville (Kirmanchah) Je ne me suis pas contenté, de faire évacuer les villages intermédiaires, mais j'ai ordonné d'évacuer aussi les villages environnants, situés à droite et à gauche. Des forces suffisantes sont réunies sur place, veillant rigoureusement à l'exécution des mesures. Elles brûlent, en indemnisant les victimes, les vêtements de chaque malade après son décès.

Il y a seulement un autre poste dans le petit village de Larzanguenèh; et si vous voulez, qu'il soit sérieusement défendu, il faudrait y envoyer environ 20 cosaques pour pouvoir le fermer. Ce village se trouvant au centre du territoire Kalhor, les affaires ne marcheront pas sans la coopération des autorités de Kalhor, avec des cosaques“

Dr. Abdollah.

„Bien que ces cosaques sont peu nombreux ici, j'enverrai, néanmoins, pour protéger le poste de Larzanguenèh, quelques uns, avec d'autres cavaliers; avec l'espoir d'éteindre l'épidémie.

On sera obligé de brûler les maisons de 3 villages à Djamé-Chouran, bien qu'il en résulte une perte pour le Gouvernement, il sera nécessaire de payer des indemnités pour ce qui sera brûlé.

Toutes mesures possibles seront prises ici. Comme Larzanguenèh se trouve au milieu du territoire Kalhor, j'ai écrit au Chef des Kalhors, en le priant avec insistance. Quel en sera le résultat?“

Firman-Firma.



- 177 -

6 juillet 1913: „De Mahi-Dacht.-- Epidémie fortement en décroissance. Aucun cas nouveau à Haroun-Abad depuis 20 jours. A Zebiry depuis 14 jours. A Djamé-Chouran depuis 4 jours. Pour prendre mesures à Larzanguèh, ai demandé cosaques au Gouverneur Général.“

Dr. Abdollah.

14 juillet 1913: (19 Saratan 1331) Par le Ministère de l'Intérieur:

„Je vous adresse le texte d'un rapport du Dr. Abdollah Khan au Gouverneur Général de la Province de l'Ouest:

„Depuis 8 jours, jusqu'à présent, il y a eu à Djamé-Chouran 4 cas de peste, dont 2 décès, et 2 autres en cours de traitement.

Comme depuis plus de 20 jours, il n'y a eu aucun cas à Haroun-Abad et Zebiry, le cordon quarantenaire a été retiré de cette dernière localité pour renforcer les forces de Djamé-Chouran; car les habitants invoquant l'arrivée des moissons partent pour d'autres localités.

J'espère qu'ils ne pourront y parvenir.“

Dr. Abdollah.

„En réponse à ce télégramme, j'ai recommandé avec insistance de veiller au renforcement des cordons sanitaires.“

Firman-Firma.

15 juillet 1913: Communiqué par le Dr. Dobrokhotoŭ:

Télégramme du Consul Russe à Kirmanchah,

„La peste continue à Djamé-Chouran. On a constaté un nouveau décès.“

25 juillet 1913: Du Gouverneur Général Firman-Firma,

„Je vous communique le rapport reçu du Dr. Heydar-Mirza:

„Hier, lundi, nous sommes partis avec le Dr. à Djamé-Chouran, où nous avons examiné quelques malades déjà guéris, mais, dont les bubons persistent encore. Gholi, le fils de Kadkhoda, a succombé dimanche, au 12-ème jour de sa maladie. 3 enfants, âgés de 9 ans, ont succombé, au 6-ème jour de la maladie. Il y a encore quelques autres malades. Suivant le témoignage de Kadkhoda (le maire) il y a eu, jusqu'à présent, 42 décès à Djamé-Chouran dont 12 hommes et 30 femmes. Demain, mercredi, je partirai pour Haroun-Abad et les autres localités, qui étaient infectées, mais qui sont indemnes actuellement.

A Haroun-Abad le nombre des personnes sauvées serait approximativement de 100.“

Firman-Firma.

b) Peste au Khorassan.

La dernière information sanitaire datant de 15 jours, et le dernier cas constaté montant à une date antérieure,—cette province a été déclarée libre de peste,—17 juillet 1913.

c) Peste à Astrakhan.

6 Août 1913: Communiqué par le Dr. Dobrokhotoŭ:

„Dans le district de Tchornyarsk et Tsareff, il y a eu quelques cas



de peste. En ce moment, l'épidémie est terminée. Les bateaux, sur la mer Caspienne, ont un médecin sanitaire à bord.

Cette dépêche a été communiquée au Conseil Sanitaire, qui décide de lever les prescriptions quaranténaires contre les provenances d'Astrakhan,— 6 Août 1913.

d) Peste aux Indes.

	Bombay		Karachi	
	cas	décès	cas	décès
Mai	—	731	—	94
Semaine se terminant le 31 Mai	124	110	31	26
" " 14 Juin	24	23	22	17
" " 21 "	33	22	7	6
" " 28 "	36	33	3	4
" " 5 Juillet	17	15	—	1
" " 12 "	21	16	—	—
" " 19 "	27	20	1	—
" " 26 "	20	13	5	2

II Correspondance Générale.

1^o) Le Président donne lecture d'une lettre du Dr. Samuel Khan, dans laquelle, le Délégué du Gouvernement Persan au Conseil Sanitaire de Constantinople, annonce l'envoi du rapport de la Commission Mixte de révision du Tarif Sanitaire. Il attire l'attention sur les dispositions nouvelles, en particulier, sur l'exemption de la taxe de 10 piastres pour les voyageurs persans, traversant la frontière Turco-persane, et justifiant que leur domicile n'est pas éloigné de plus de 30 kilomètres de la frontière.

Le Conseil Sanitaire adresse tous ses remerciements à son délégué, et le félicite du résultat heureux pour la Perse, qu'il a obtenu;—puisque ce dégrèvement pour les voyageurs persans représenterait annuellement plusieurs milliers de tomans.

Le Conseil Sanitaire, à l'unanimité, demande que le Gouvernement Persan, accorde au Dr. Samuel Khan un traitement digne de ses longs et loyaux services.

2^o) Monsieur le Dr. Nazar-Agha, Délégué de la Perse à l'Office International d'Hygiène Publique de Paris, adresse au Conseil Sanitaire, un rapport sur les questions qui furent mises à l'ordre du jour de la session d'avril 1913:—Mission du choléra en Turquie,— Tuberculose bovine et Tuberculose humaine,— Epuration des eaux,— Mesures contre la transmission des maladies infectieuses par les insectes, les mouches et leurs larves.

Il adresse, en même temps, la liste des questions qui seront discutées dans la session d'octobre prochain.

3^o) Le Président donne lecture d'une lettre du Dr. Feistmantel qui doit s'absenter quelques temps de Téhéran. Il le prie de faire parvenir directement à la Légation Imp. et Roy. d'Autriche-Hongrie les informations sanitaires relatives à l'apparition du choléra ou de la peste en Perse. Si, durant son voyage, il a l'occasion de recueillir des renseignements qui puissent intéresser le Conseil Sanitaire, il les lui fera parvenir, (2 juillet 1913.)



III. Comptabilité Générale.

1°) Il est communiqué au Conseil Sanitaire une lettre du Trésorier Général, lui faisant savoir que la somme de 1240 tomans, demandée pour l'envoi d'un médecin avec 2 aides à Kirmanchah, doit être liquidée sur les ressources ordinaires du Conseil Sanitaire.

2°) Le Président du Conseil Sanitaire déclare qu'il a adressé le 24 juillet, à la Trésorerie Générale une demande de 7865 tomans, comprenant 7500 ts. pour le Service Sanitaire des Frontières du Nord, 125 ts. pour les frais de Bureau, (2-ème trimestre Oud-II 1331), et 240 ts. pour les appointements du Secrétaire, (2° trimestre Oud-II 1331).

Bien que ces fonds, déjà réclamés, eussent dû être versés le 14 juillet, ils ne sont pas encore parvenus au Conseil Sanitaire.

IV. Archives:

Reçu: les exemplaires du bulletin mensuel de l'Office International d'Hygiène Publique, jusqu'au N° 3 du mars 1913.

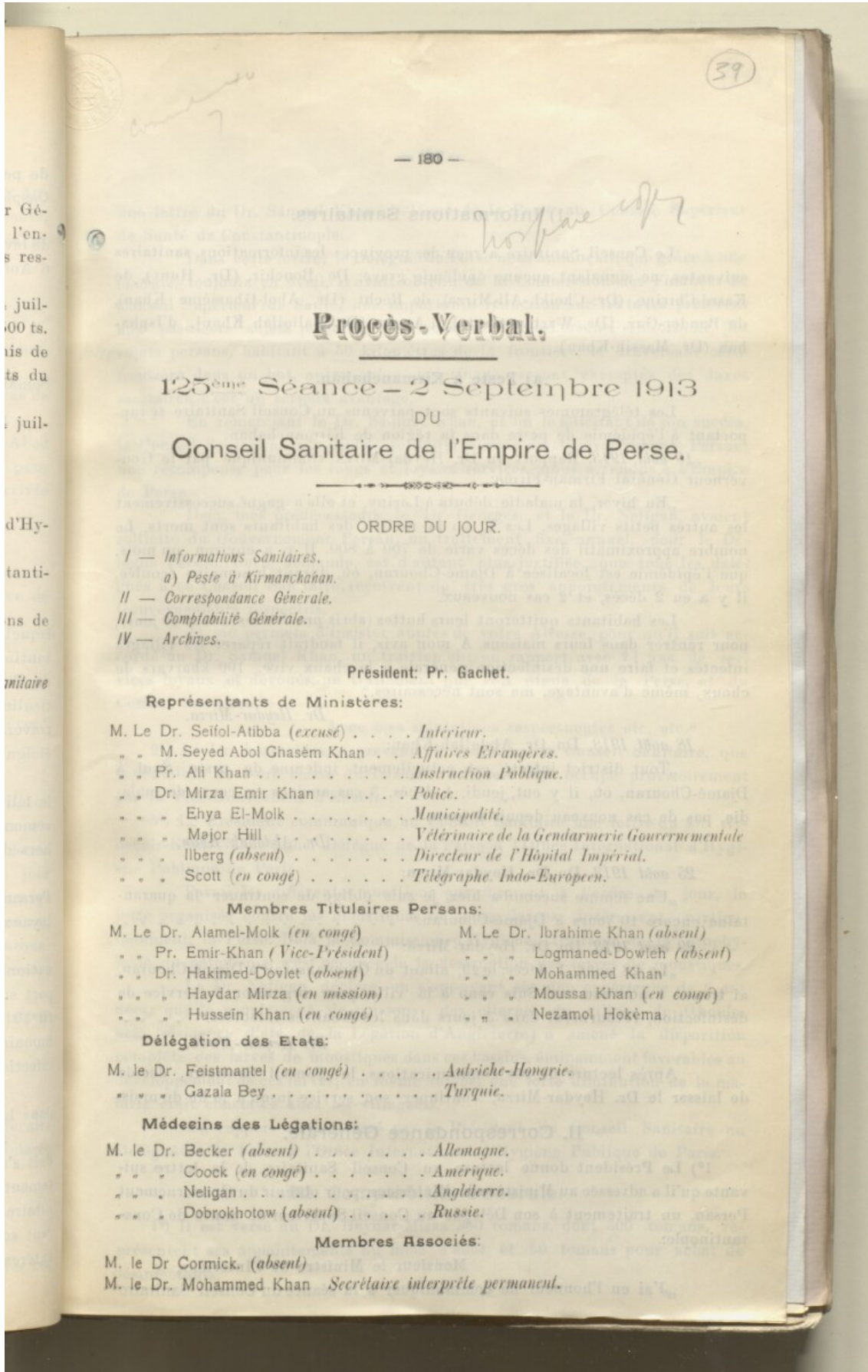
Reçu: les procès verbaux du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople, jusqu'au N° 32 du 31 Juillet 1913.

Reçu: Annexes au rapport du 14 mai 1913 du Comité des pensions de retraite du Conseil Sanitaire de Constantinople.

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie „PHAROS“.-Téhéran.



— 180 —

Procès-Verbal.

125^{ème} Séance - 2 Septembre 1913
DU
Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I — Informations Sanitaires.
 - a) Peste à Kirmanchâhan.
- II — Correspondance Générale.
- III — Comptabilité Générale.
- IV — Archives.

Président: Pr. Gachet.

Représentants de Ministères:

- M. Le Dr. Seifol-Atibba (*excusé*) Intérieur.
" M. Seyed Abol Ghasèm Khan Affaires Etrangères.
" Pr. Ali Khan Instruction Publique.
" Dr. Mirza Emir Khan Police.
" Ehya El-Moik Municipalité.
" Måjor Hill Vétérinaire de la Gendarmerie Gouvernementale
" Ilberg (*absent*) Directeur de l'Hôpital Impérial.
" Scott (*en congé*) Télégraphe Indo-Européen.

Membres Titulaires Persans:

- M. Le Dr. Alamel-Molk (*en congé*) M. Le Dr. Ibrahim Khan (*absent*)
" Pr. Emir-Khan (*Vice-Président*) Logmaned-Dowleh (*absent*)
" Dr. Hakimed-Dovlet (*absent*) Mohammed Khan
" Haydar Mirza (*en mission*) Moussa Khan (*en congé*)
" Hussein Khan (*en congé*) Nezamol Hokema

Délégation des Etats:

- M. le Dr. Feistmantel (*en congé*) Autriche-Hongrie.
" Gazala Bey Turquie.

Médecins des Légations:

- M. le Dr. Becker (*absent*) Allemagne.
" Cook (*en congé*) Amérique.
" Neligan Angleterre.
" Dobrokhoto (*absent*) Russie.

Membres Associés:

- M. le Dr. Cormick. (*absent*)
M. le Dr. Mohammed Khan Secrétaire interprète permanent.



1) Informations Sanitaires.

Le Conseil Sanitaire a reçu des provinces les informations sanitaires suivantes, ne signalant aucune épidémie grave: De Bouchir, (Dr. Hunt), de Kasré-Chirine, (Dr. Cheikh-Ali-Mirza), de Rêcht (Dr. Abol-Ghassème Khan), de Bender-Gaz, [Dr. Wartapetiantz], d'Astara [Dr. Valiollah Khan], d'Isphahan (Dr. Massih-Khan).

a) Peste à Kirmanchahan.

Les télégrammes suivants sont parvenus au Conseil Sanitaire se rapportant à l'épidémie de peste dans la région de Kirmanchahan.

10 août 1913. Rapport du Dr. Heydar-Mirza communiqué par le Gouverneur Général Firman-Firma:

„En hiver, la maladie débuta à Leriny, et elle a gagné successivement les autres petits villages. Les $\frac{2}{3}$ ou la moitié des habitants sont morts. Le nombre approximatif des décès varie de 700 à 800. Il y a environ un mois, que l'épidémie est localisée à Djamé-Chouran, où, durant la semaine écoulée, il y a eu 2 décès, et 2 cas nouveaux.

Les habitants quitteront leurs huttes (abris provisoires) avant 40 jours, pour rentrer dans leurs maisons. A mon avis, il faudrait réparer les villages infectés et faire une désinfection générale à la chaux vive. 100 kharvars de chaux, même d'avantage, me sont nécessaires.“

Dr. Heydar-Mirza.

18 août 1913. Du Dr. Abdollah-Khan:

„Tout district infecté est actuellement indemne de peste. Sauf, à Djamé-Chouran, où, il y eut, jeudi, 1 décès, 3 cas anciens en cours de maladie, pas de cas nouveau depuis 4 jours.“

Dr. Abdollah Khan.

25 août 1913. Du Dr. Heydar-Mirza:

„Une femme succomba hier, je suis obligé de continuer la quarantaine encore 10 jours à Djamé-Chouran.“

29 août 1913. Du Dr. Heydar-Mirza:

„Le 28 août, 1 décès; le 29, allant du Caravanserail à Djamé-Chouran, ai trouvé 1 nouveau cas. Suis venu à la ville, pour organiser le service de désinfection, retournerai dans 3 jours dans les localités infectées.“

Dr. Heydar-Mirza.

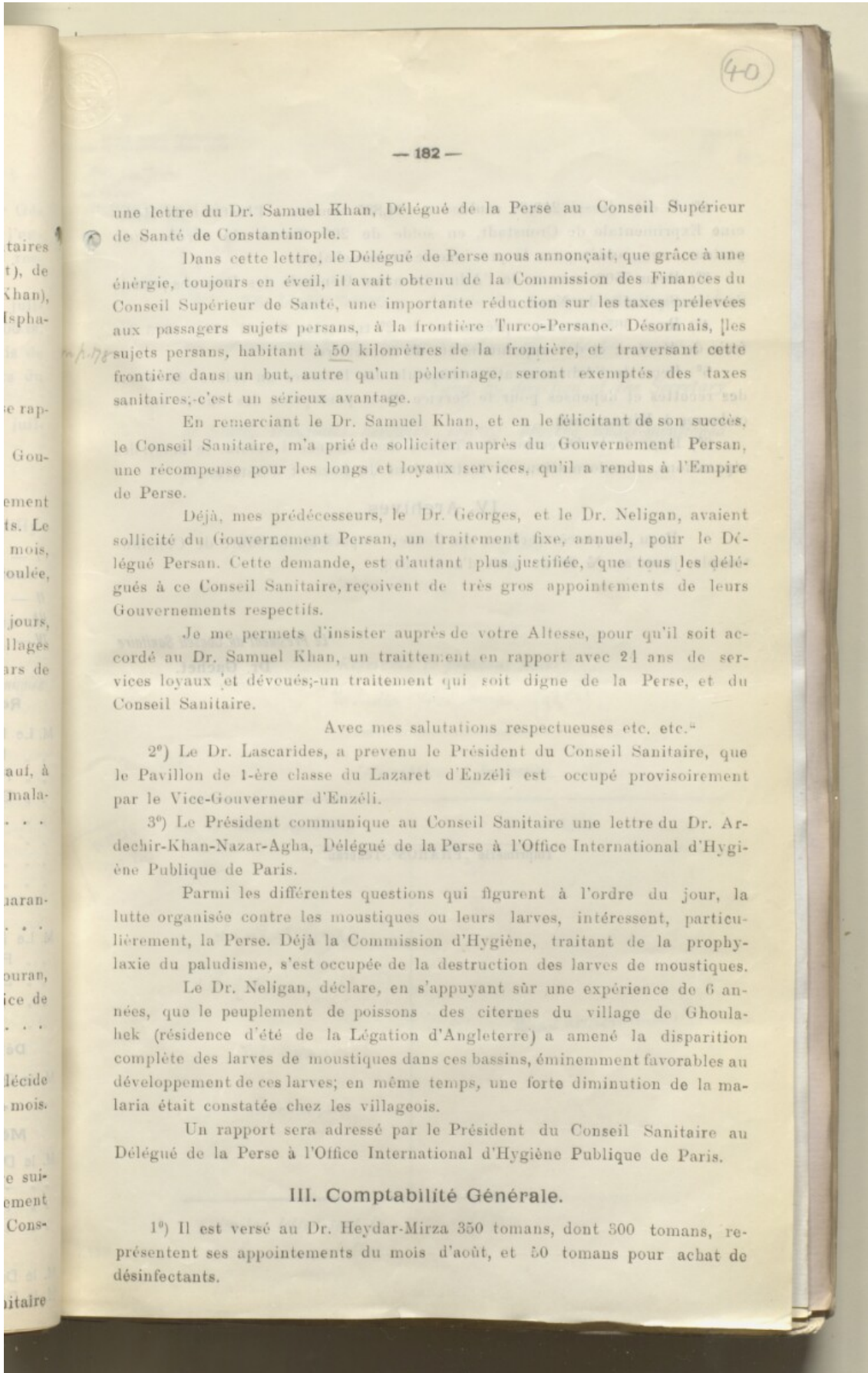
Après lecture de ces communications, le Conseil Sanitaire, décide de laisser le Dr. Heydar-Mirza, continuer son service jusqu'à la fin du mois.

II. Correspondance Générale.

1°) Le Président donne lecture, au Conseil Sanitaire, de la lettre suivante qu'il a adressée au Ministère de l'Intérieur, pour obtenir du Gouvernement Persan, un traitement à son Délégué au Conseil Supérieur de Santé de Constantinople:

Monsieur le Ministre de l'Intérieur,

„J'ai eu l'honneur de communiquer à la séance du Conseil Sanitaire



une lettre du Dr. Samuel Khan, Délégué de la Perse au Conseil Supérieur de Santé de Constantinople.

Dans cette lettre, le Délégué de Perse nous annonçait, que grâce à une énergie, toujours en éveil, il avait obtenu de la Commission des Finances du Conseil Supérieur de Santé, une importante réduction sur les taxes prélevées aux passagers sujets persans, à la frontière Turco-Persane. Désormais, les sujets persans, habitant à 50 kilomètres de la frontière, et traversant cette frontière dans un but, autre qu'un pèlerinage, seront exemptés des taxes sanitaires; c'est un sérieux avantage.

En remerciant le Dr. Samuel Khan, et en le félicitant de son succès, le Conseil Sanitaire, m'a prié de solliciter auprès du Gouvernement Persan, une récompense pour les longs et loyaux services, qu'il a rendus à l'Empire de Perse.

Déjà, mes prédécesseurs, le Dr. Georges, et le Dr. Neligan, avaient sollicité du Gouvernement Persan, un traitement fixe, annuel, pour le Délégué Persan. Cette demande, est d'autant plus justifiée, que tous les délégués à ce Conseil Sanitaire, reçoivent de très gros appointements de leurs Gouvernements respectifs.

Je me permets d'insister auprès de votre Altesse, pour qu'il soit accordé au Dr. Samuel Khan, un traitement en rapport avec 21 ans de services loyaux et dévoués; un traitement qui soit digne de la Perse, et du Conseil Sanitaire.

Avec mes salutations respectueuses etc. etc.

2°) Le Dr. Lascarides, a prévenu le Président du Conseil Sanitaire, que le Pavillon de 1-ère classe du Lazaret d'Enzéli est occupé provisoirement par le Vice-Gouverneur d'Enzéli.

3°) Le Président communique au Conseil Sanitaire une lettre du Dr. Ardéchir-Khan-Nazar-Agha, Délégué de la Perse à l'Office International d'Hygiène Publique de Paris.

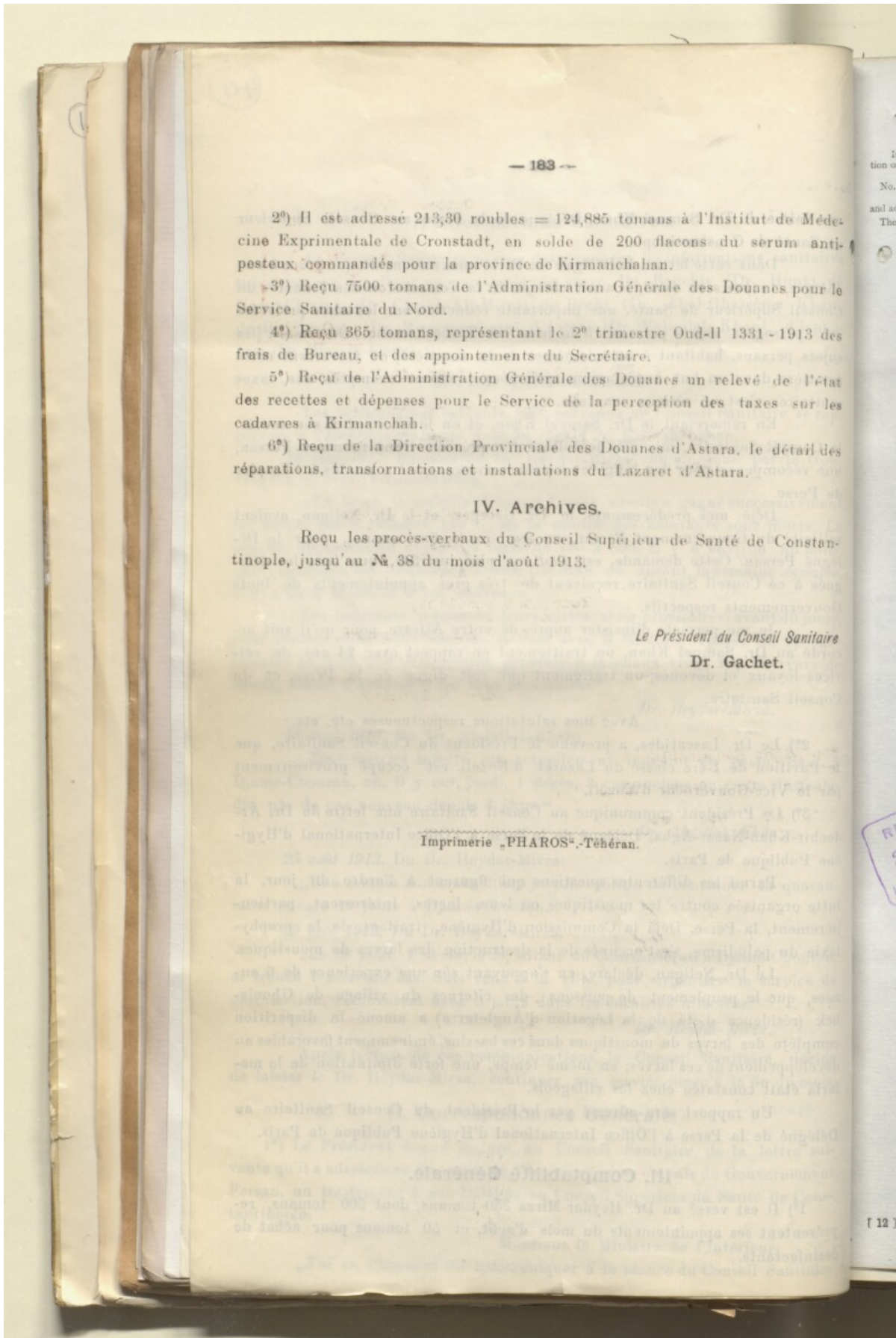
Parmi les différentes questions qui figurent à l'ordre du jour, la lutte organisée contre les moustiques ou leurs larves, intéressent, particulièrement, la Perse. Déjà la Commission d'Hygiène, traitant de la prophylaxie du paludisme, s'est occupée de la destruction des larves de moustiques.

Le Dr. Neligan, déclare, en s'appuyant sur une expérience de 6 années, que le peuplement de poissons des citernes du village de Ghoulahék (résidence d'été de la Légation d'Angleterre) a amené la disparition complète des larves de moustiques dans ces bassins, éminemment favorables au développement de ces larves; en même temps, une forte diminution de la malaria était constatée chez les villageois.

Un rapport sera adressé par le Président du Conseil Sanitaire au Délégué de la Perse à l'Office International d'Hygiène Publique de Paris.

III. Comptabilité Générale.

1°) Il est versé au Dr. Heydar-Mirza 350 tomans, dont 300 tomans, représentent ses appointements du mois d'août, et 50 tomans pour achat de désinfectants.



- 2°) Il est adressé 213,30 roubles = 124,885 tomans à l'Institut de Médecine Exprimtentale de Cronstadt, en solde de 200 flacons du sérum anti-pestueux, commandés pour la province de Kirmanchahan.
- 3°) Reçu 7500 tomans de l'Administration Générale des Douanes pour le Service Sanitaire du Nord.
- 4°) Reçu 365 tomans, représentant le 2° trimestre Oud-II 1331 - 1913 des frais de Bureau, et des appointements du Secrétaire.
- 5°) Reçu de l'Administration Générale des Douanes un relevé de l'état des recettes et dépenses pour le Service de la perception des taxes sur les cadavres à Kirmanchah.
- 6°) Reçu de la Direction Provinciale des Douanes d'Astara, le détail des réparations, transformations et installations du Lazaret d'Astara.

IV. Archives.

Reçu les procès-verbaux du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople, jusqu'au N° 38 du mois d'août 1913.

Le Président du Conseil Sanitaire
Dr. Gachet.

Imprimerie "PHAROS" - Téhéran.



In any further communication on this subject, please quote
No. 47001
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

41
H/2658
R.

47001

BR. for Pol.

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copies of the under-mentioned
paper.

Foreign Office,
October 23, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office July 25. (2658)

Description of Inclosure.

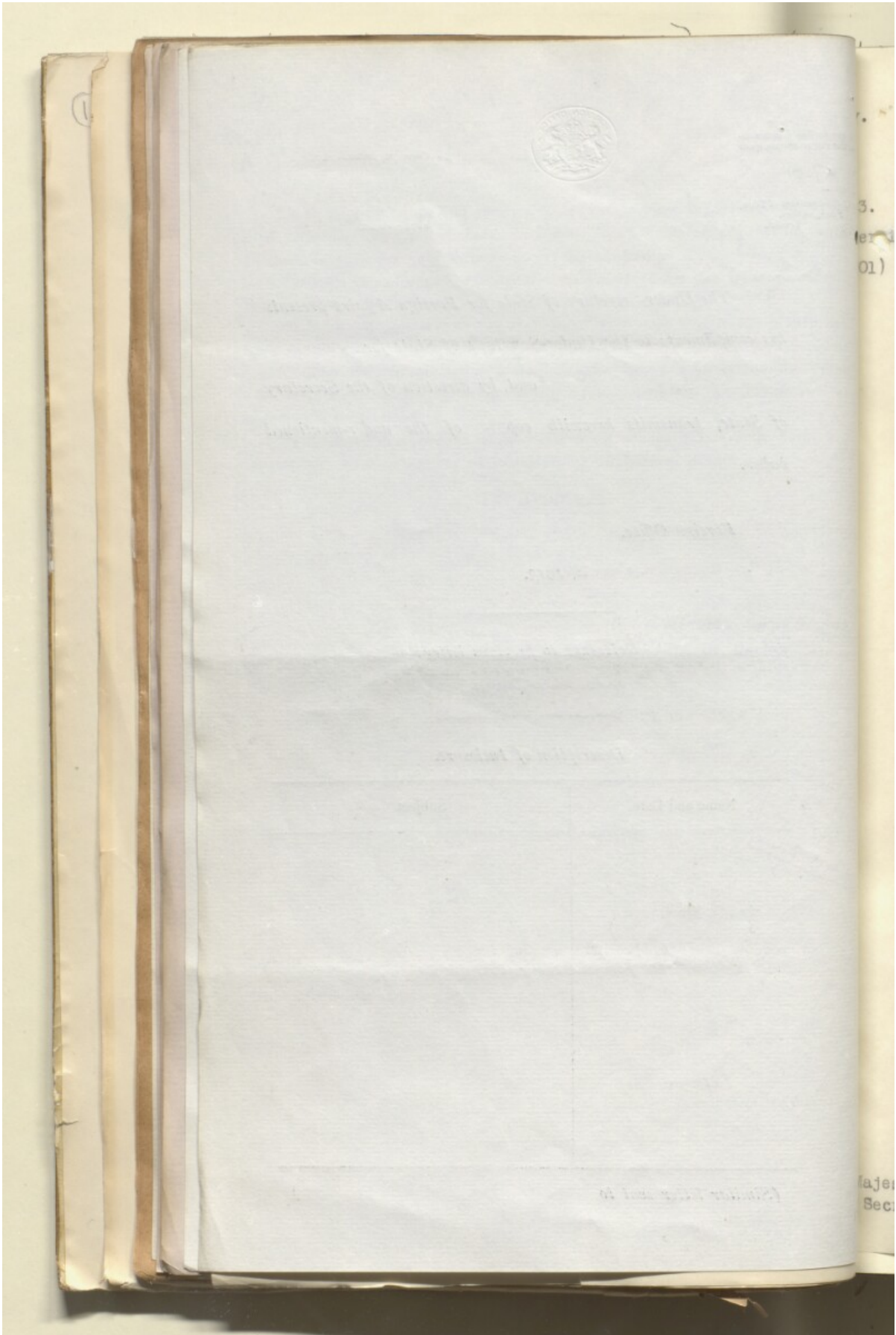
Name and Date.	Subject.
Consul McNeill (Kermanshah) No 3 Commercial. September 25.	Plague at Kermanshah.

(Similar letter sent to Colonial Office and Local Government Board.)

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤١ظ] [٤٢٠/٨٧]





(42)

BRITISH CONSULATE,
KERMANSHAH.

25th September, 1913.

3.
ter dal.
01)

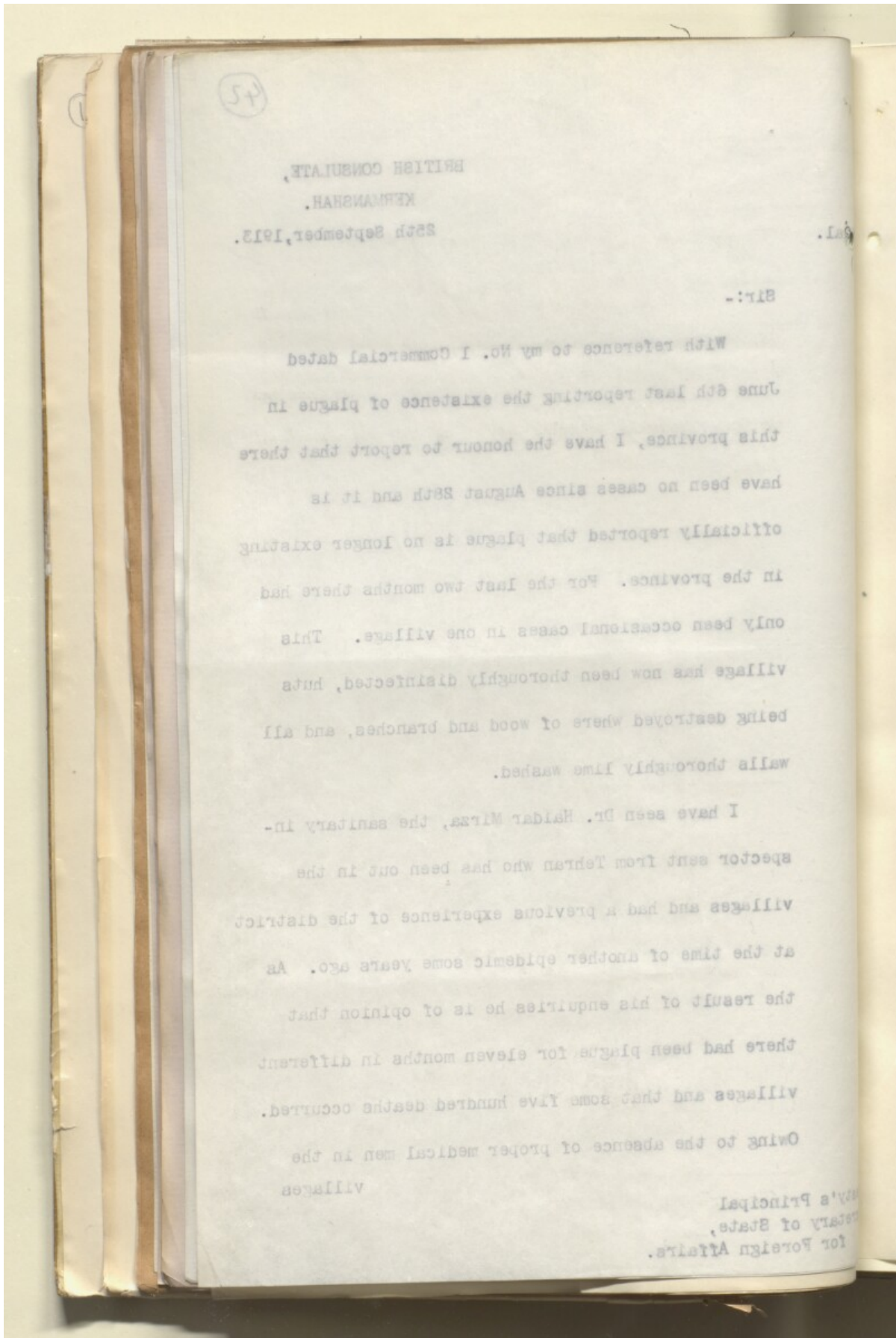
Sir:-

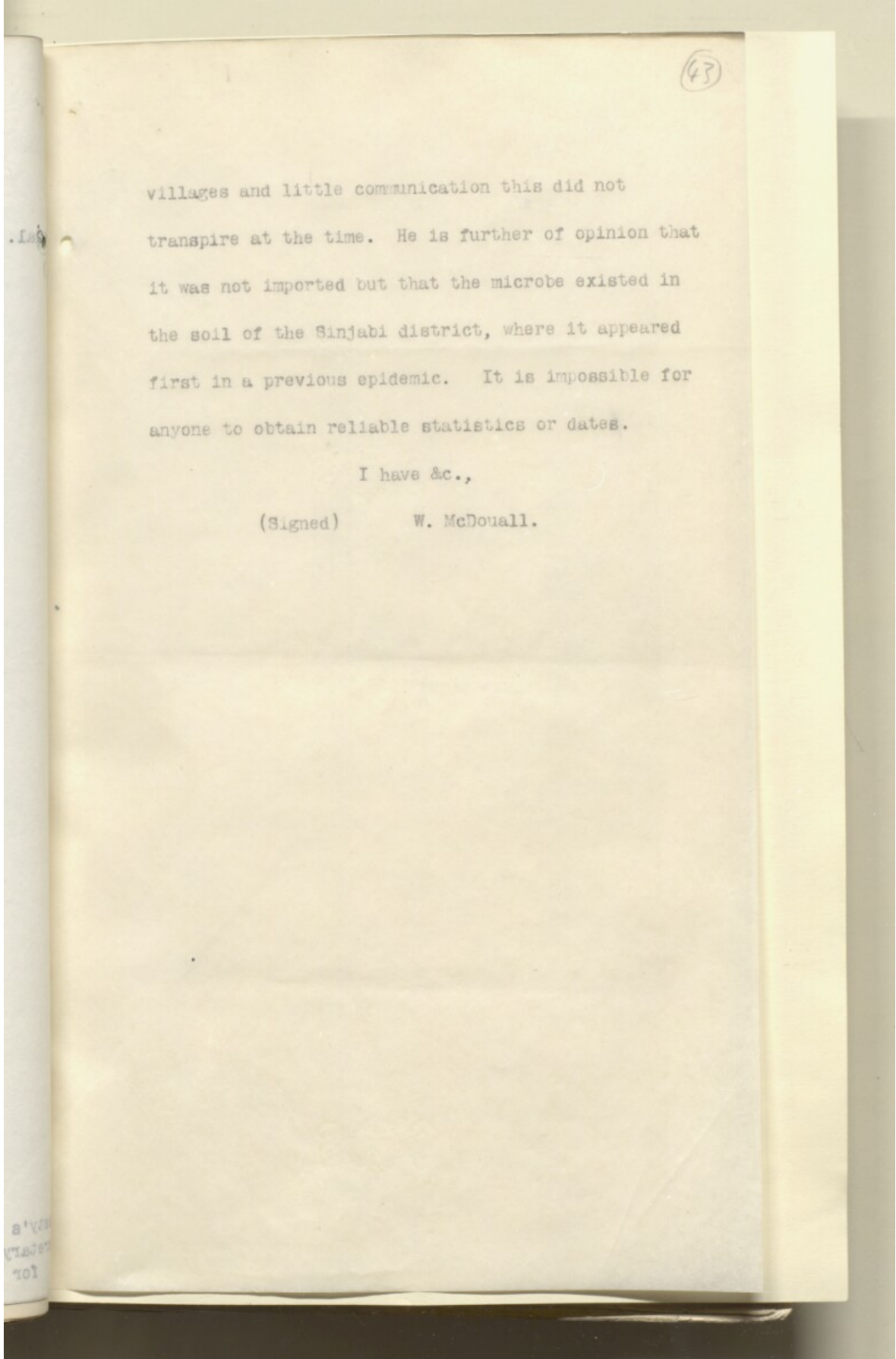
With reference to my No. 1 Commercial dated June 6th last reporting the existence of plague in this province, I have the honour to report that there have been no cases since August 28th and it is officially reported that plague is no longer existing in the province. For the last two months there had only been occasional cases in one village. This village has now been thoroughly disinfected, huts being destroyed where of wood and branches, and all walls thoroughly lime washed.

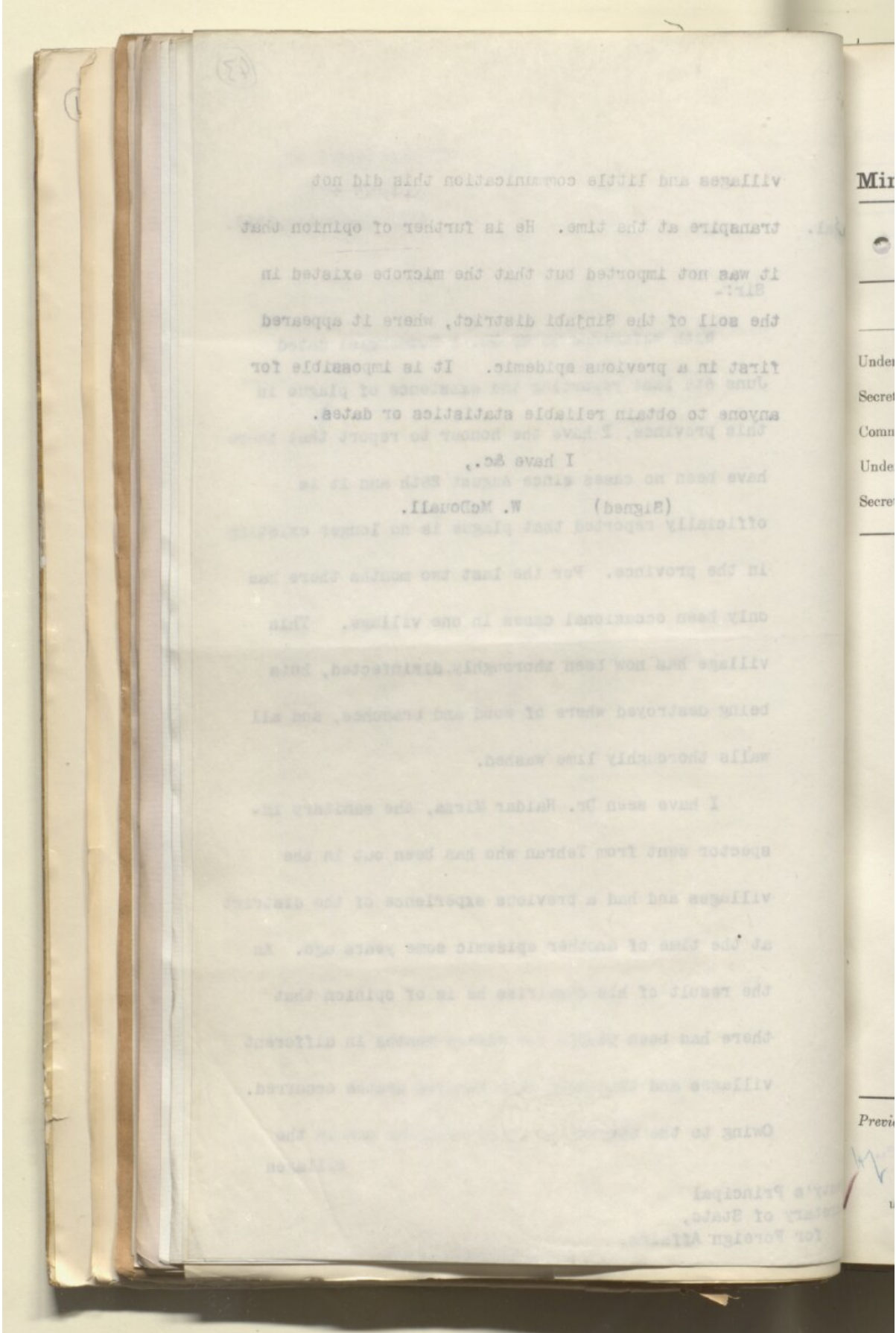
I have seen Dr. Haidar Mirza, the sanitary inspector sent from Tehran who has been out in the villages and had a previous experience of the district at the time of another epidemic some years ago. As the result of his enquiries he is of opinion that there had been plague for eleven months in different villages and that some five hundred deaths occurred.

Owing to the absence of proper medical men in the villages

Majesty's Principal
Secretary of State,
for Foreign Affairs.









ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٤و] (٤٢٠/٩٢)

(44)

Register No. **3931**

Put away with **2612**
ms

Secret Department. **12**

Minute Paper.

Letter from FO. 42798

Dated } 22 Sept. 1913.
Rec. }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	25 Sept.	J.S.B.	<u>Sersia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	15	24	Proceedings of the Tehran
Under Secretary.....			Sanitary Council.
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

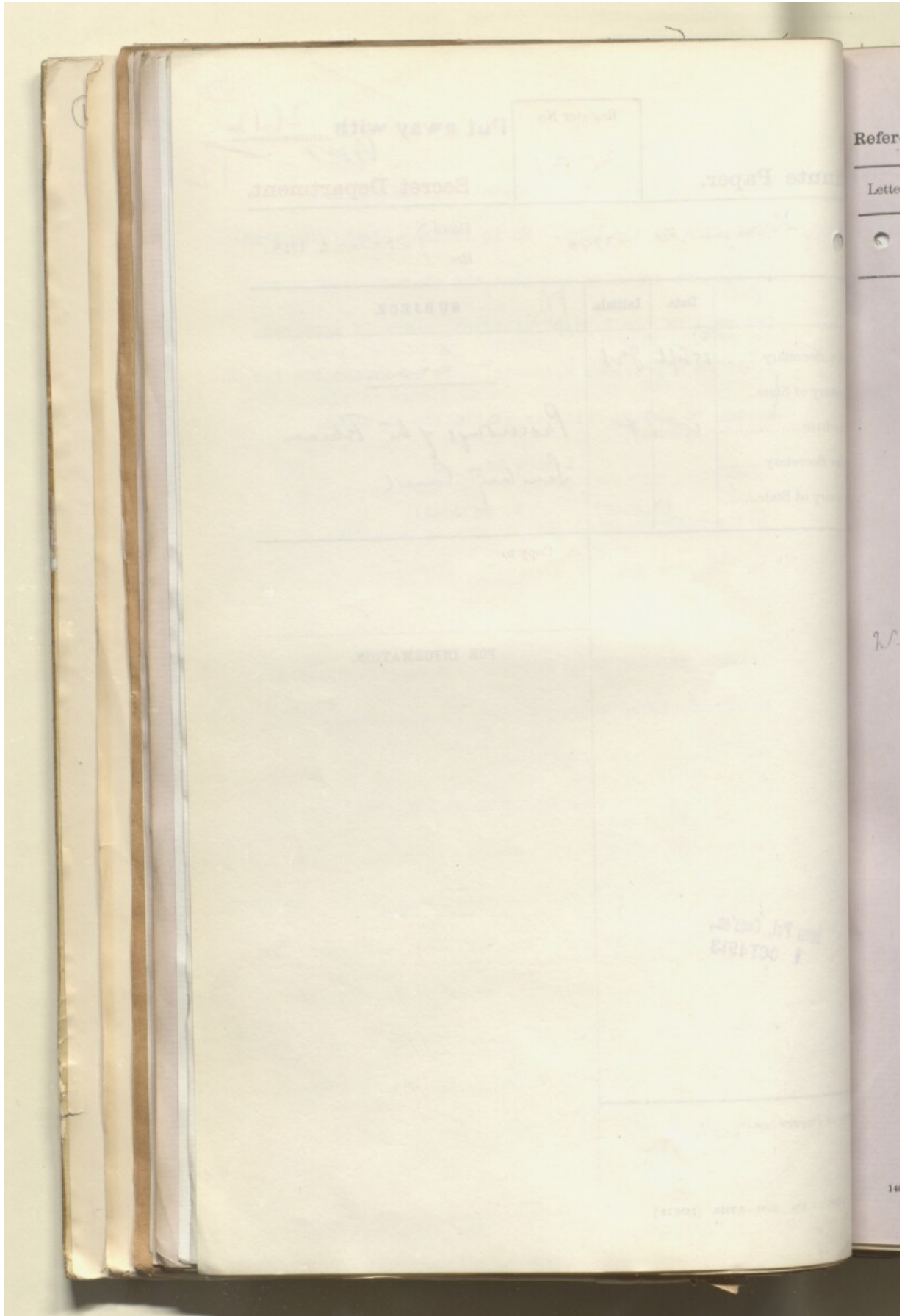
Seen Pol. Com'ee,
1 OCT 1913

Previous Papers :- 3506
etc 2612/12

15294. 1. 864. 2000.-6/1913. [1436/12.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٤ظ] [٤٢٠/٩٣]





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٥ و] (٤٢٠/٩٤)

(45)

Confidential

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 3931 Rec. 191 .

Referred to the Sec'y. R. V. S. Dep't 24 day of September 1913 .

for his information
J. Shuckburgh

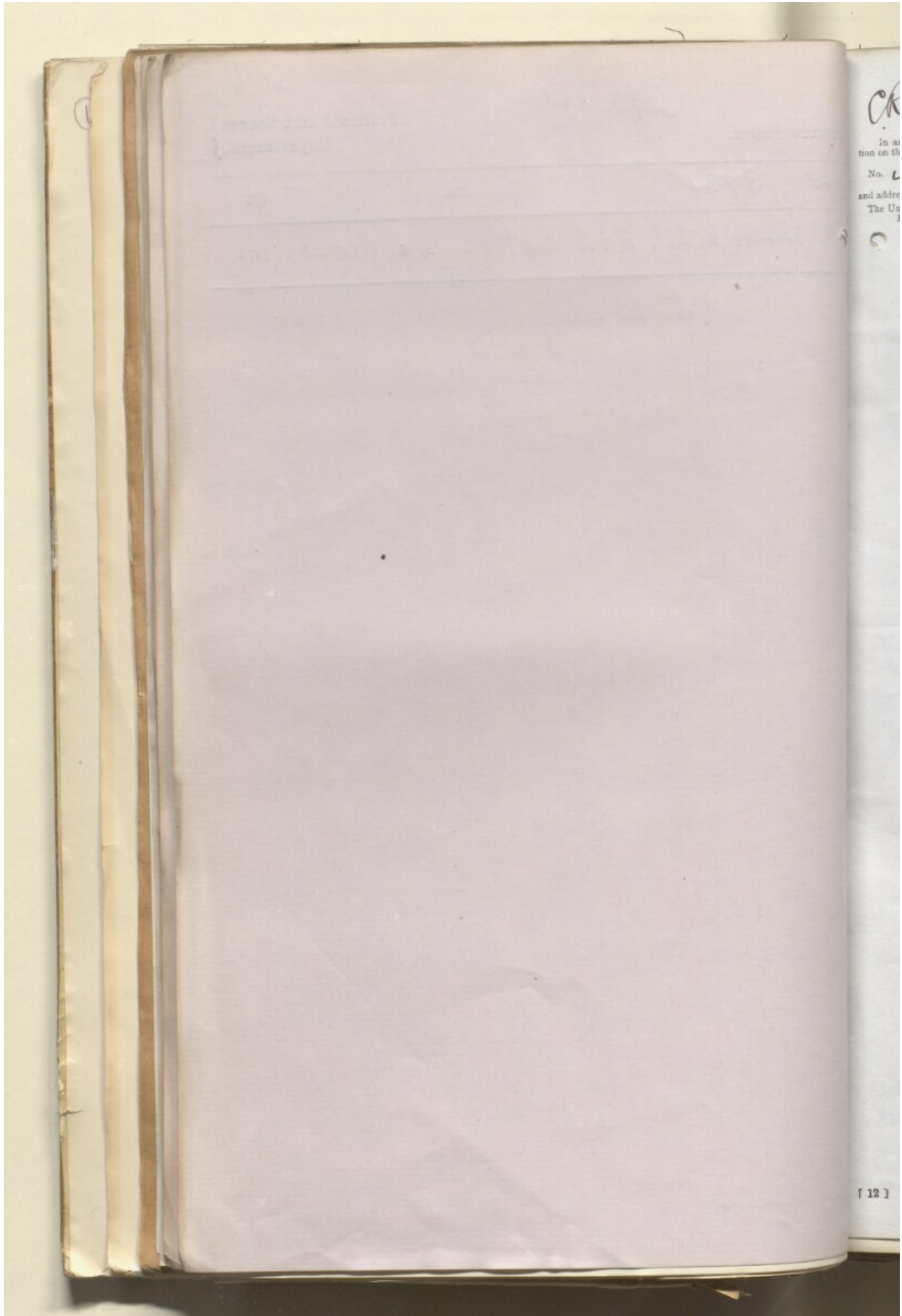
Seen
R. J. Turner
24.9.13

25. 2

14084. L 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٥ظ] (٤٢٠/٩٥)





CR. for Pol.

W. M. (46)
H. 3506
٢٢,

In any further communication on this subject, please quote
No. *42798/13*
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

3931
1913

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary
of State, transmits herewith copies of the under-mentioned
paper.*

*Foreign Office,
September 22, 1913.*

*Reference to previous letter:
Foreign Office, Aug. 26.*

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
<i>H. M. Minister at Tehran No. 39. Commercial September 4</i>	<i>Meeting of Persian Sanitary Council September 2.</i>

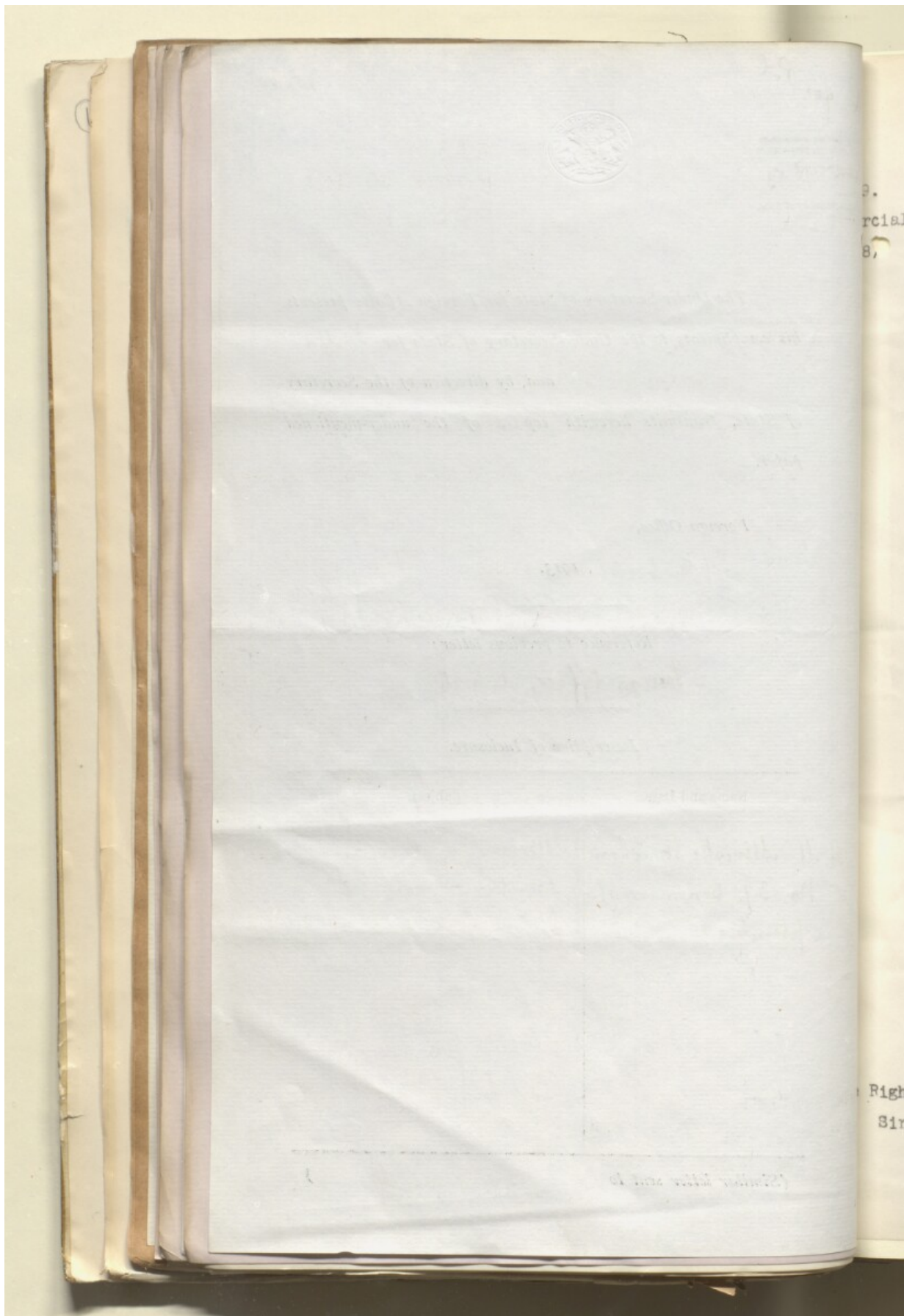
*RECEIVED
22 SEP 1913
INDIA OFFICE.*

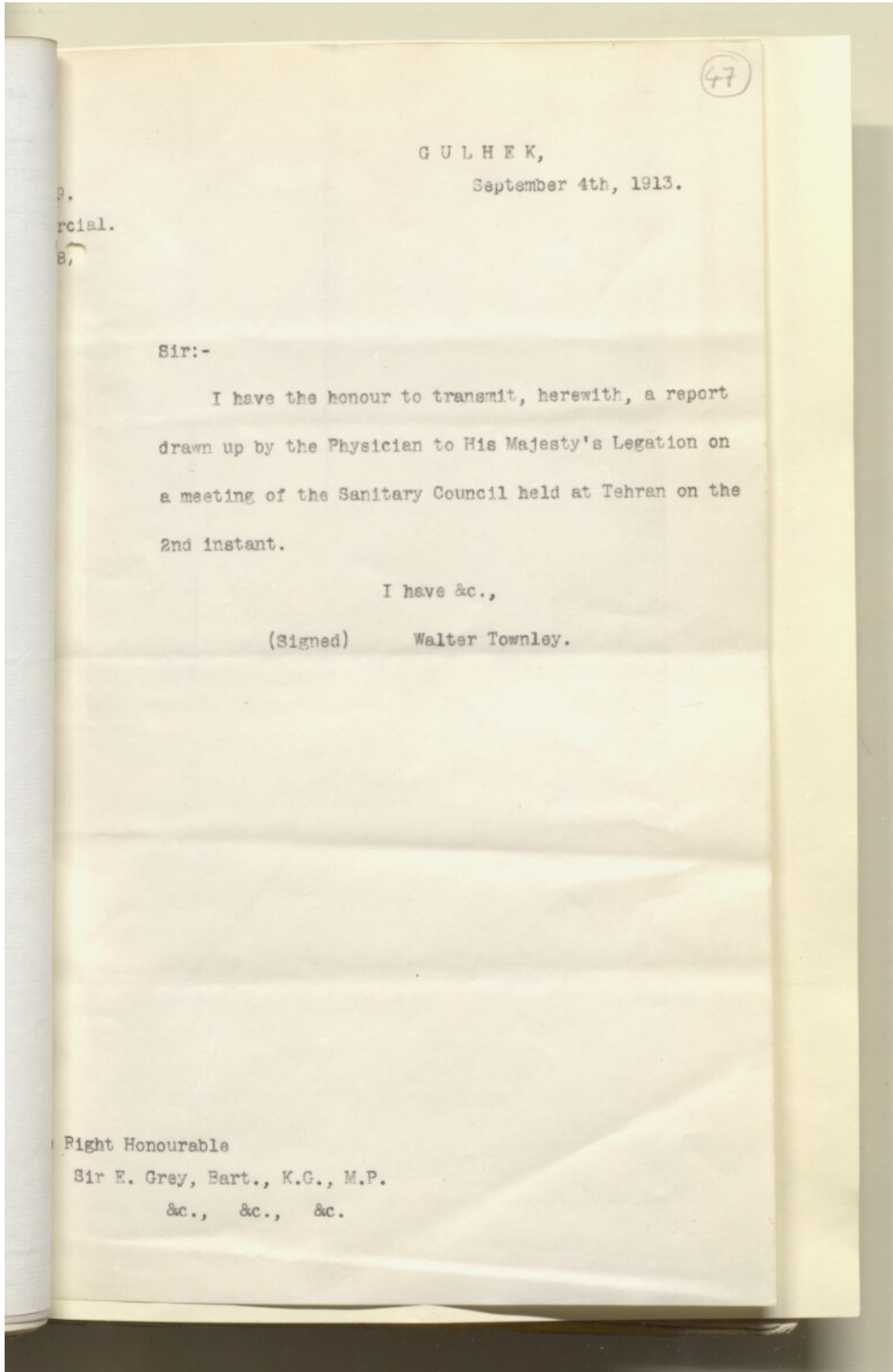
(Similar letter sent to Local Government Board)

[12]

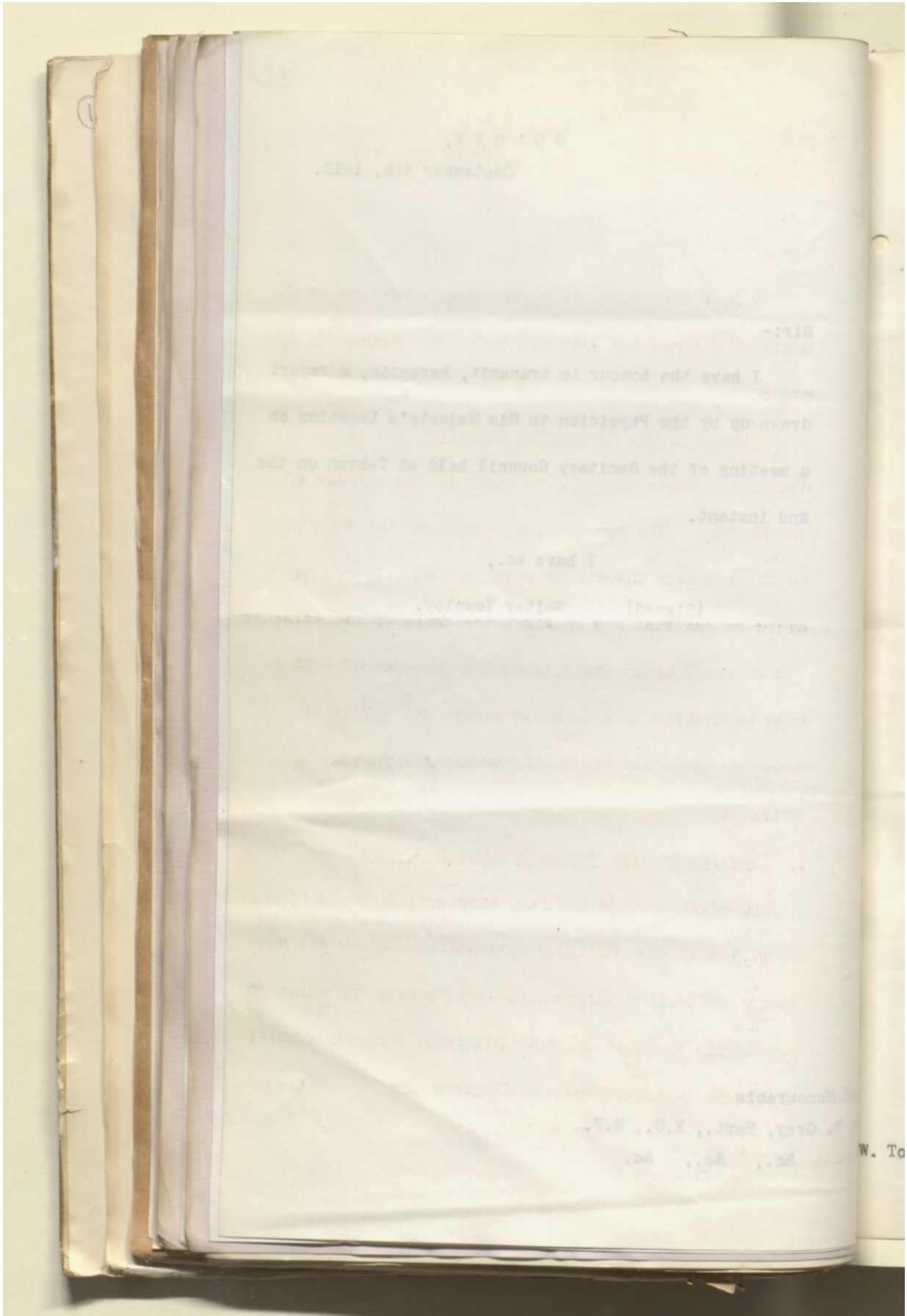


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٦ظ] (٤٢٠/٩٧)





Right Honourable
Sir E. Grey, Bart., K.G., M.P.
&c., &c., &c.





(48)

G U L H E K,

September 3rd, 1913.

Sir:-

I have the honour to report that a Meeting of the Sanitary Council was held yesterday; Dr. Gachet in the chair.

Plague in the Kermanshah district:

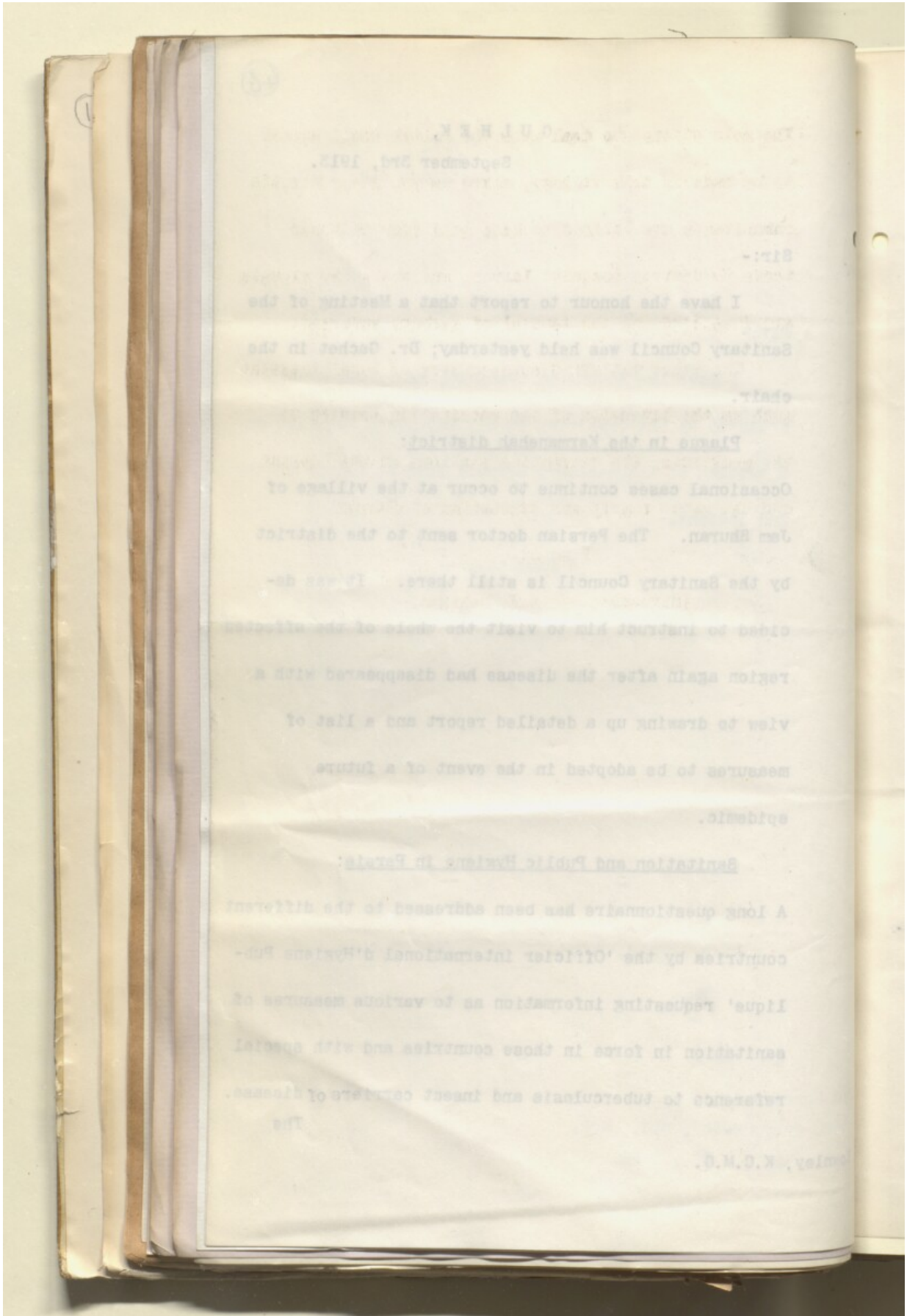
Occasional cases continue to occur at the village of Jam Shuran. The Persian doctor sent to the district by the Sanitary Council is still there. It was decided to instruct him to visit the whole of the affected region again after the disease had disappeared with a view to drawing up a detailed report and a list of measures to be adopted in the event of a future epidemic.

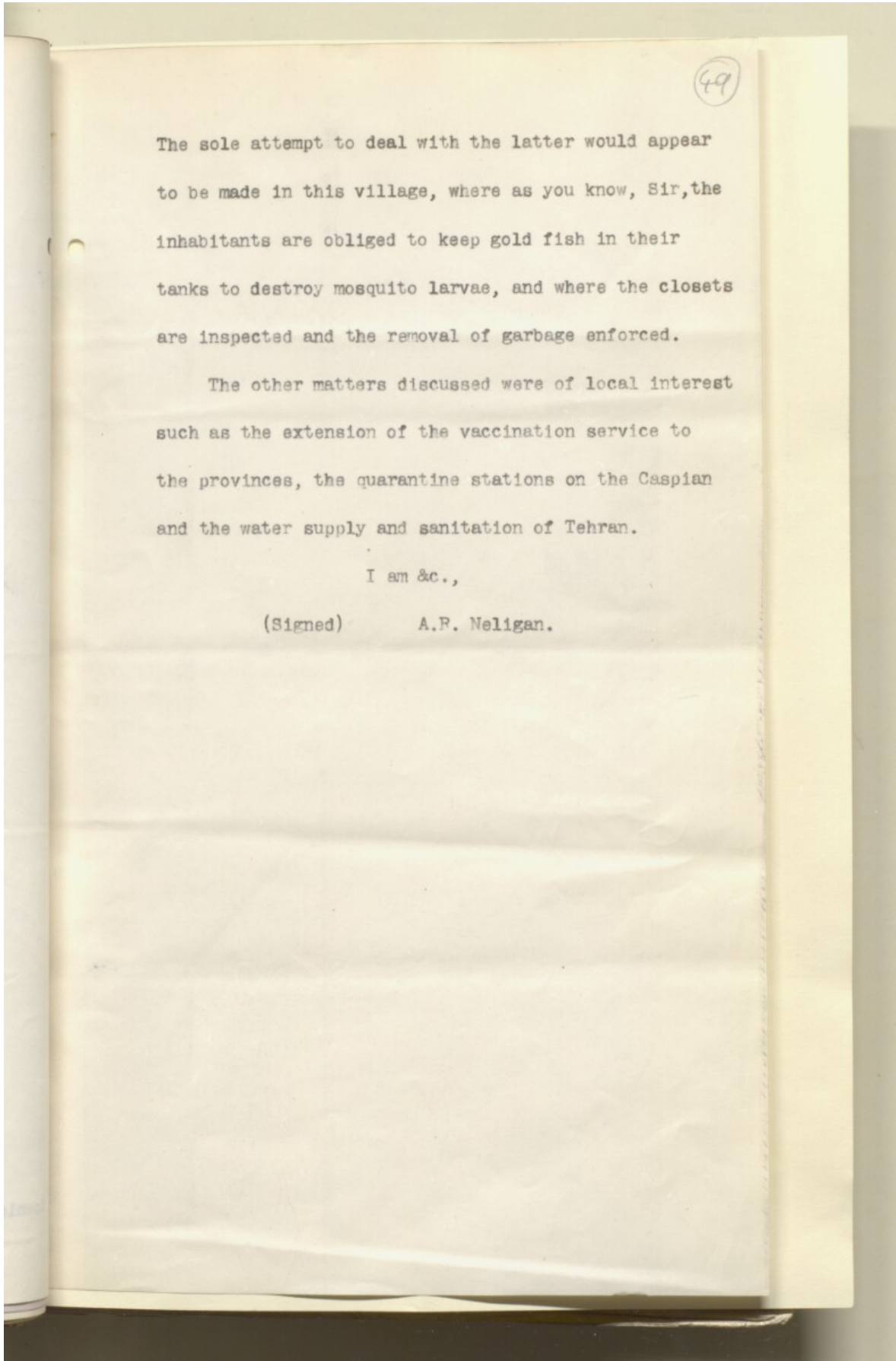
Sanitation and Public Hygiene in Persia:

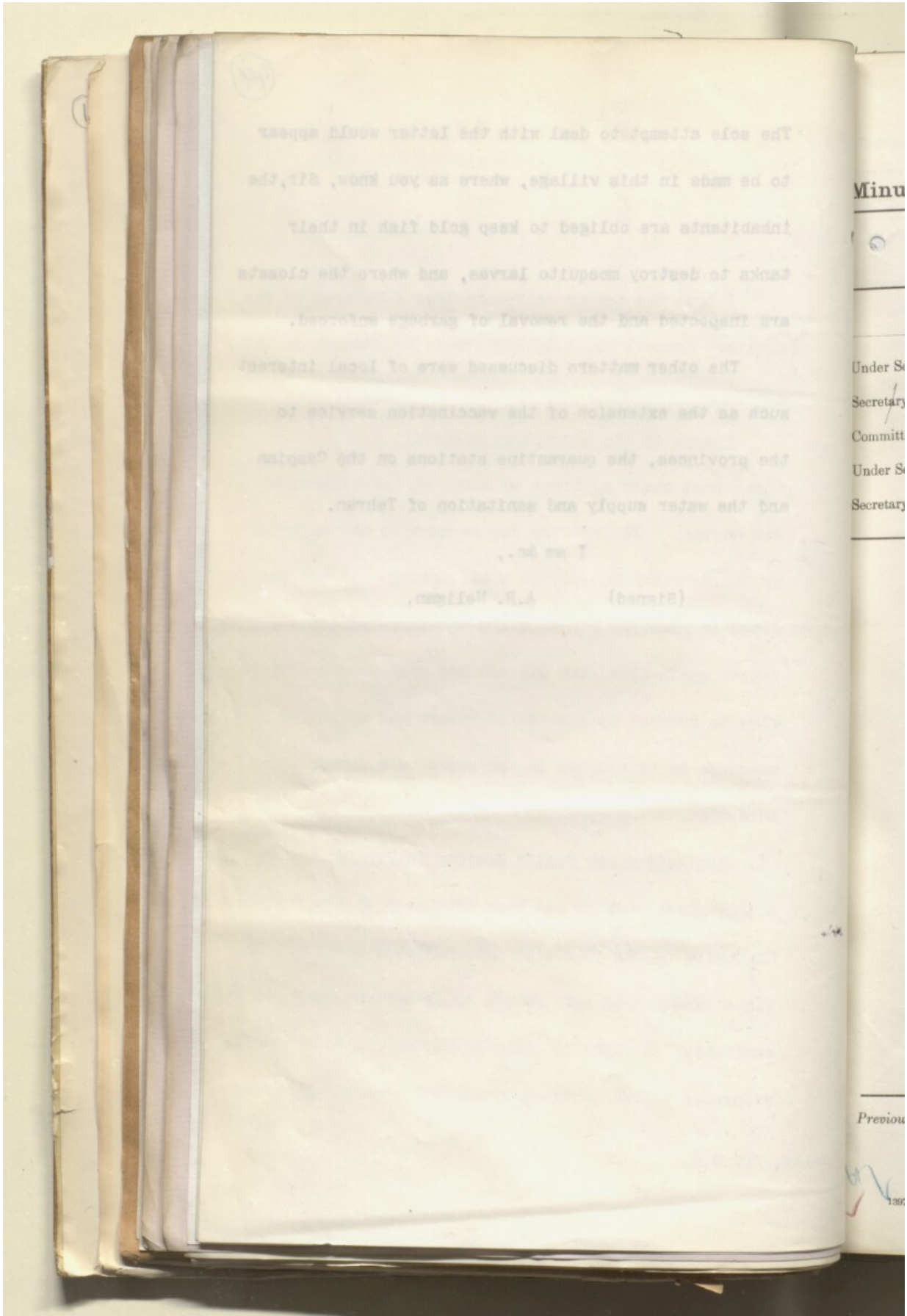
A long questionnaire has been addressed to the different countries by the 'Officier international d'Hygiene Publique' requesting information as to various measures of sanitation in force in those countries and with special reference to tuberculosis and insect carriers of disease.

The

W. Townley, K.C.M.G.









ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٠] [٤٠٤/١٠٤]

Put away with 2612 MS (50)

Register No. **3506** **Secret Department.**

Minute Paper.

Letter from ٢٠٠ 38621 Dated 26 } Aug. 1913.
Rec. 27 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	<u>29 Aug.</u>	<u>MS</u>	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	<u>29</u>	<u>J.W.H</u>	<u>Proceedings of the Tehran Sanitary Council.</u>
Under Secretary.....			<u>Financial difficulties</u>
Secretary of State.....			<u>Comments of the American Delegate</u>

Copy to MS

FOR INFORMATION.

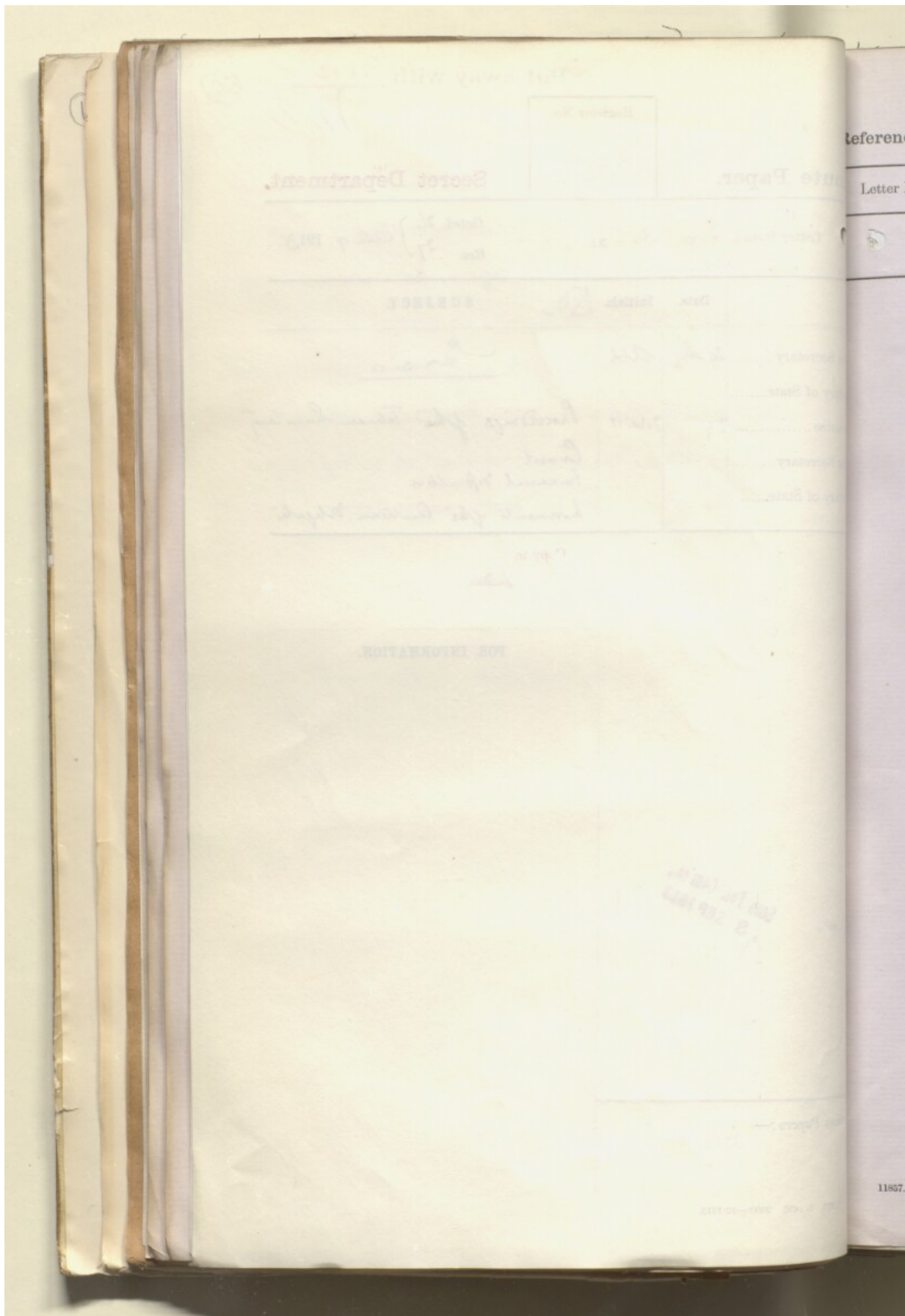
Seen Pol. Com'ce,
13 SEP 1913

Previous Papers:—
3312

13970. 1. 1426. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٠ ظ] (٤٢٠/١٠٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥١ و] (٤٢٠/١٠٦)

(51)

Confidential

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 3506 Rec. 191 .

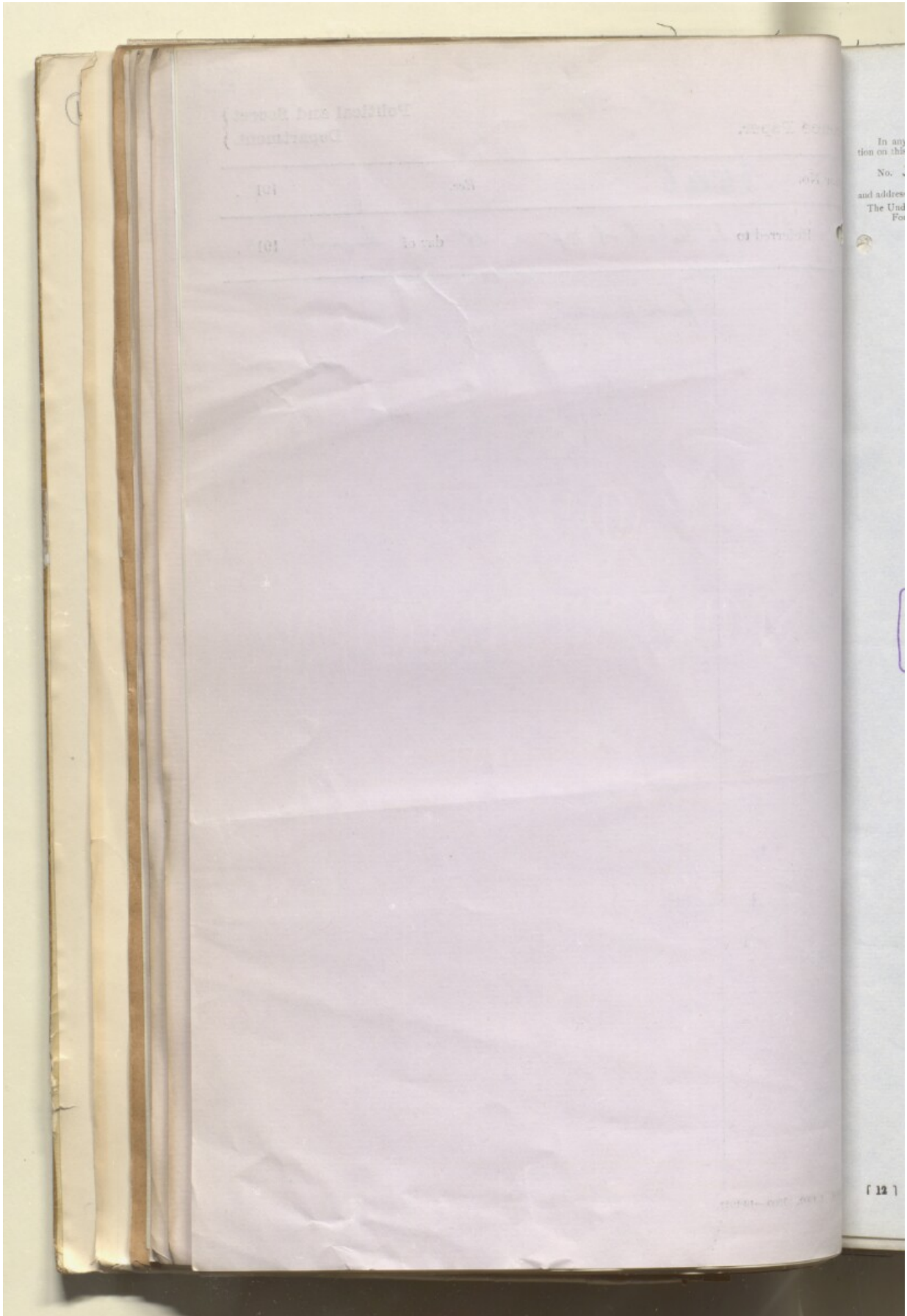
Referred to the Secy. R.S. Dep^t 28th day of August 1913 .

for information.
A. H. H. H. H. H.
Seen
R. J. Turner
29.8.13

11857. I. 1991. 1000.—10/1911.




ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥١ ظ] (٤٢٠/١٠٧)





H 3312
RPM. (52)

In any further communication on this subject, please quote
No. 38621
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.


P
3506
1913

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith cop^{ies} of the under-mentioned paper.*

*Foreign Office,
August 26, 1913.*

RECEIVED
27 AUG 1913
INDIA OFFICE.

*Reference to previous letter:
To India Office August 7, 1913*

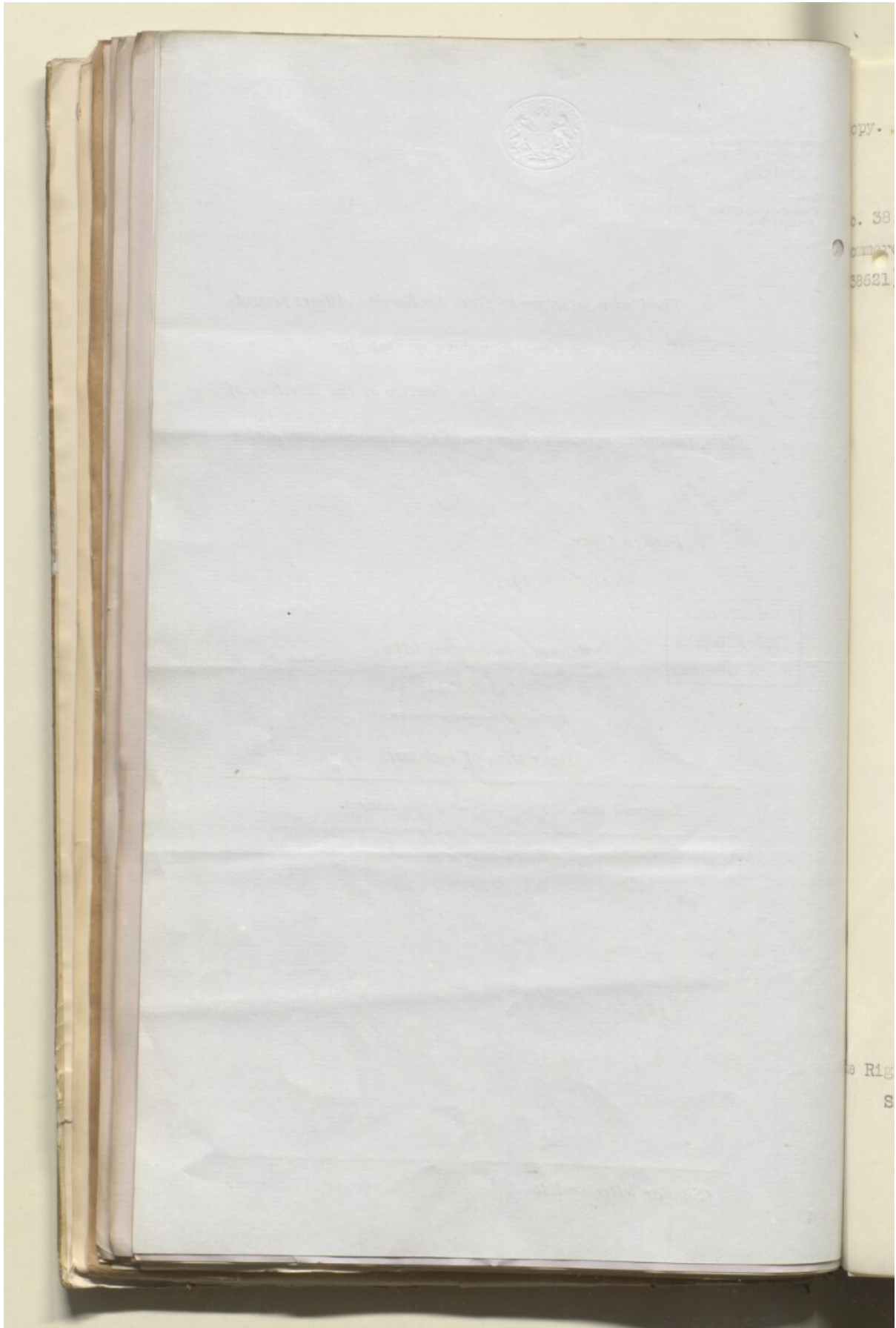
Description of Inclosure.

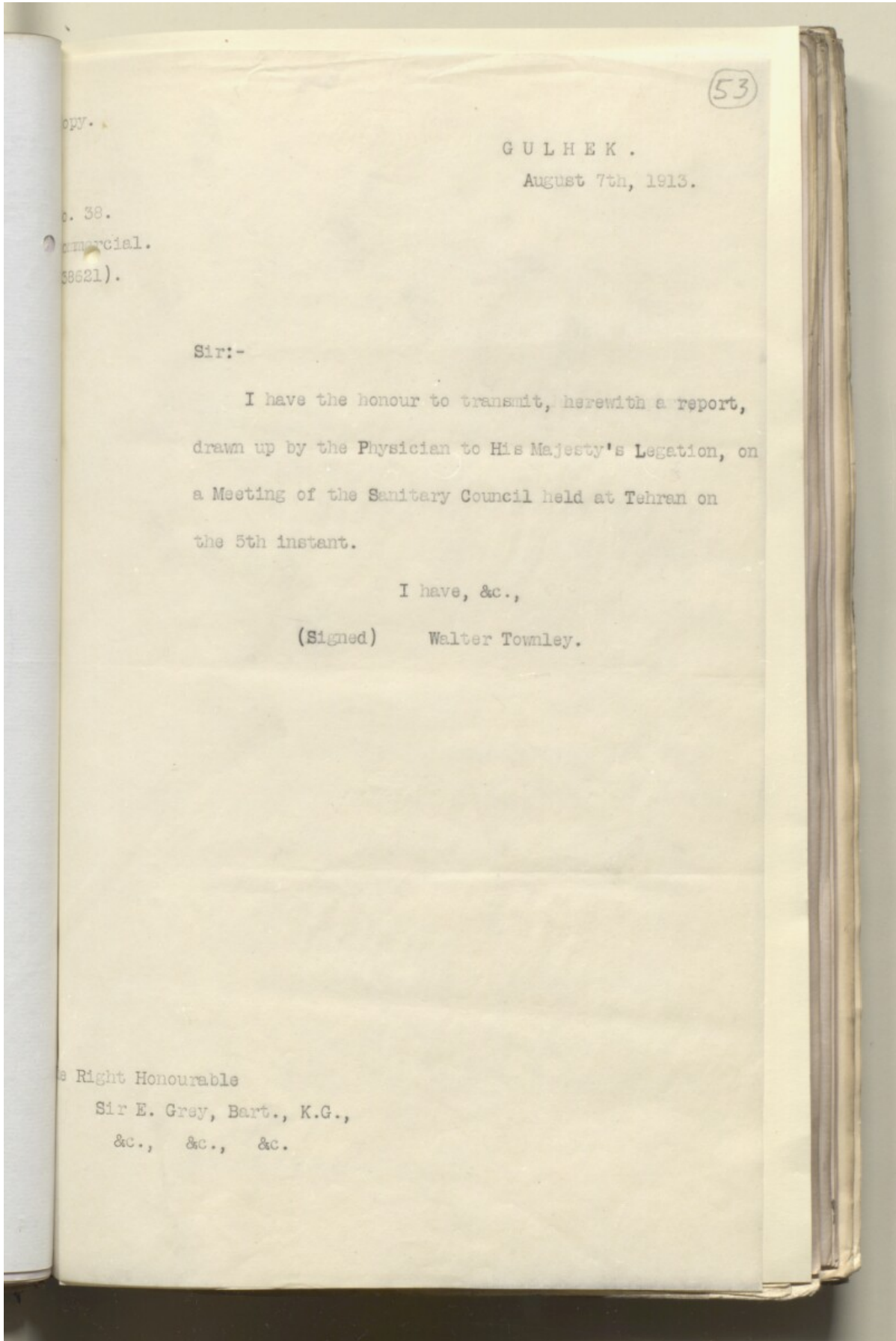
Name and Date.	Subject.
<i>Air W. Townley. (Public) No 38. Commercial August 7, 1913</i>	<i>Tehran Sanitary Council (copy to Home) (Similar letter sent to Local Government Board)</i>

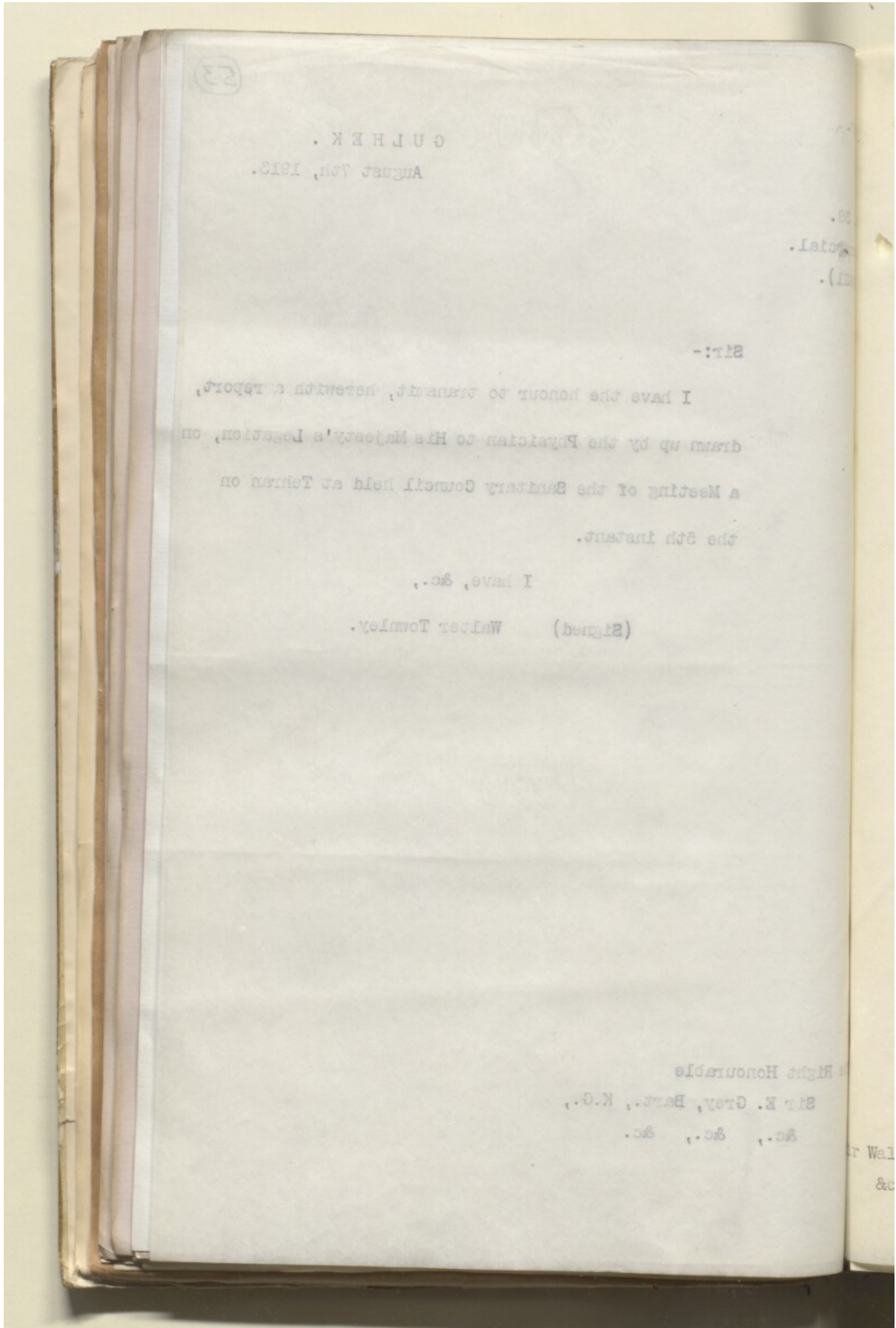
[12]

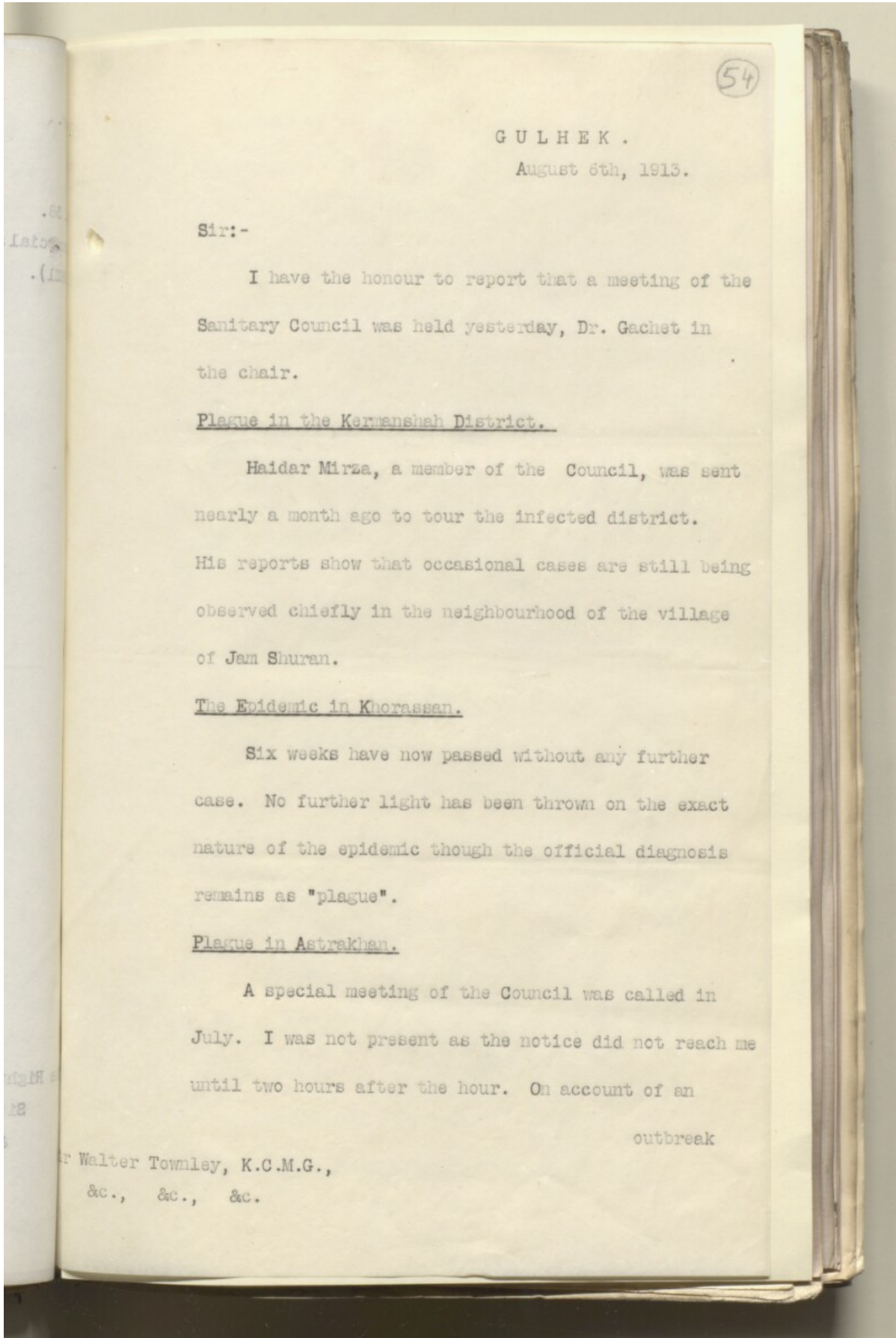


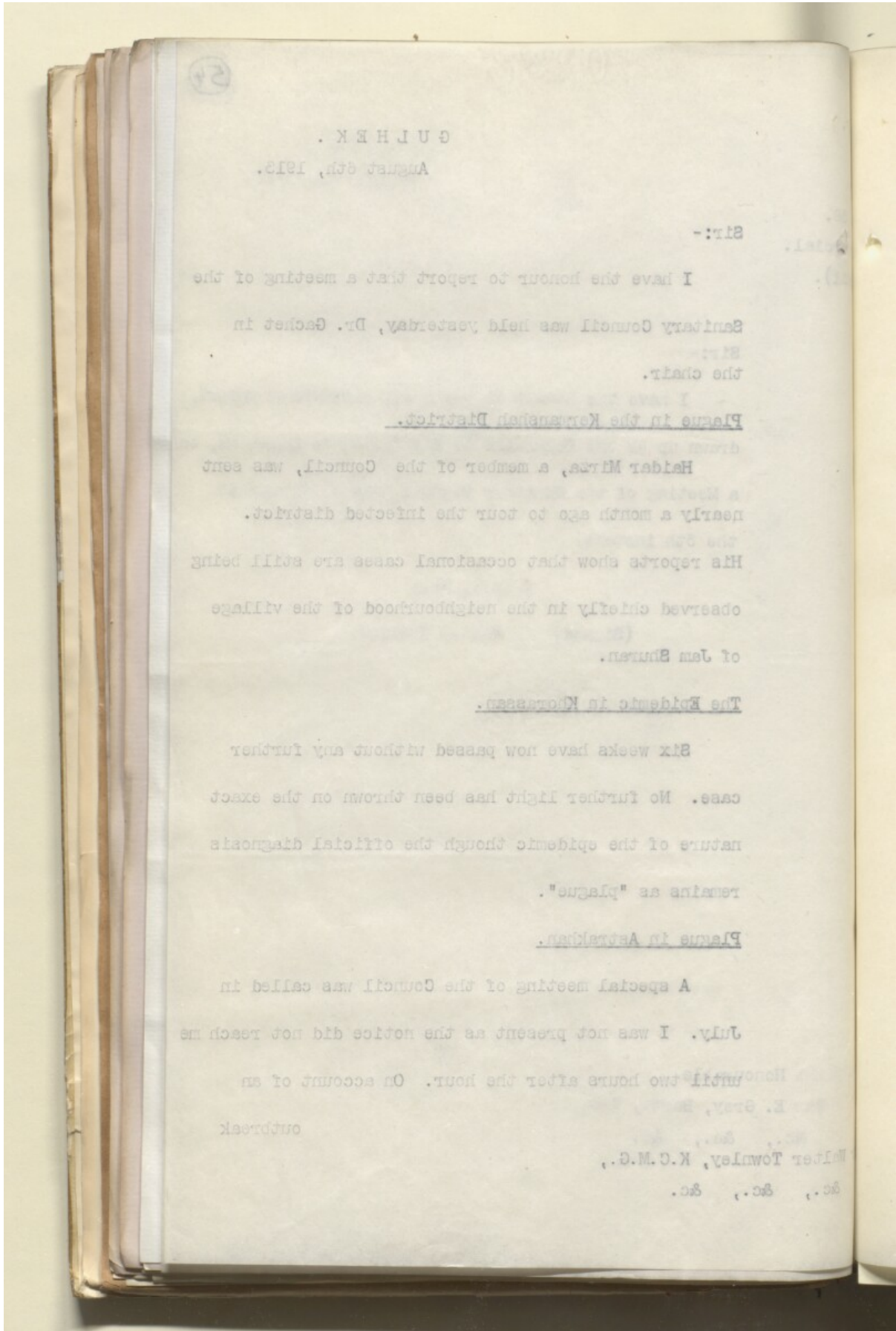
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٢ ظ] (١٠٩/٤٢٠)

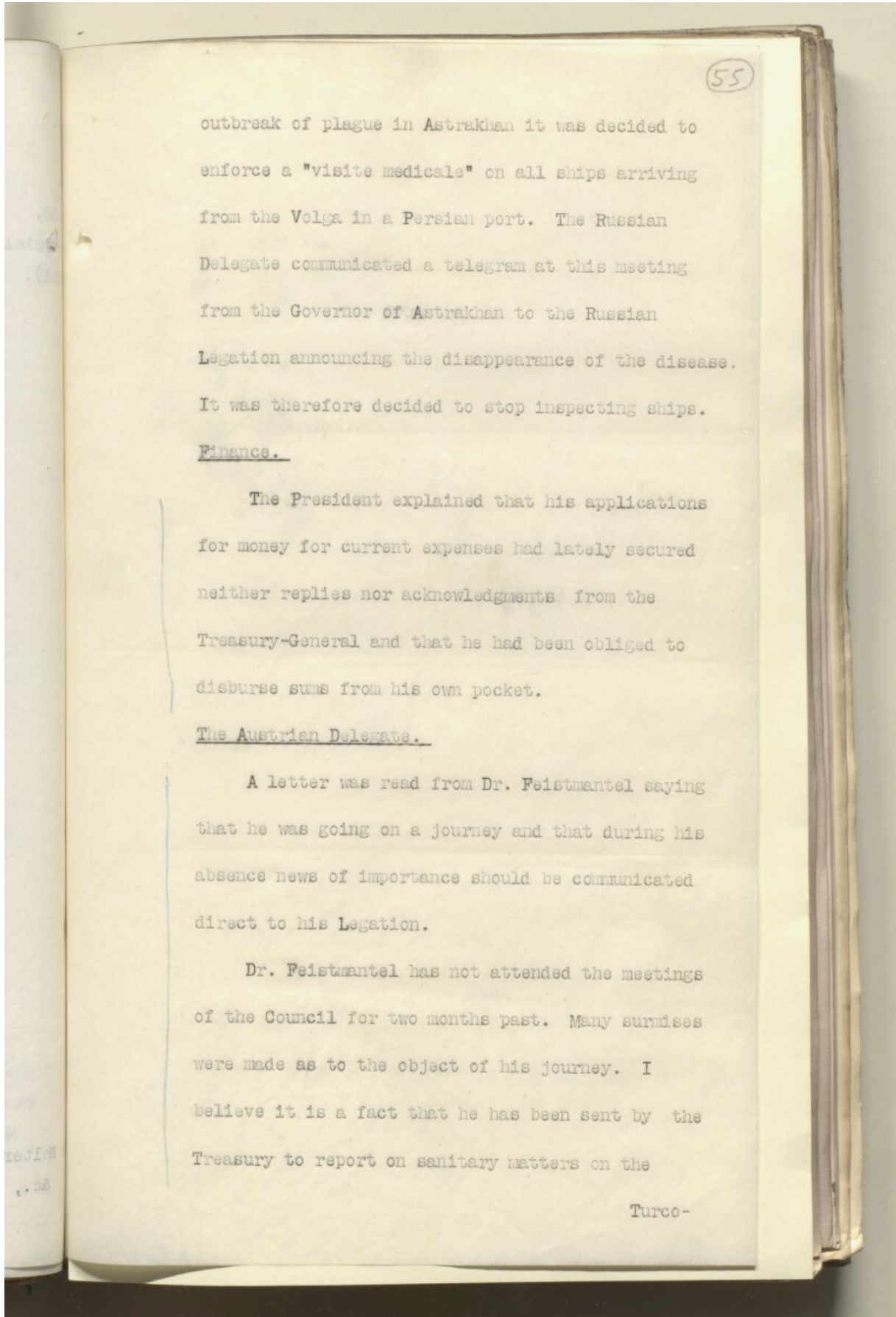


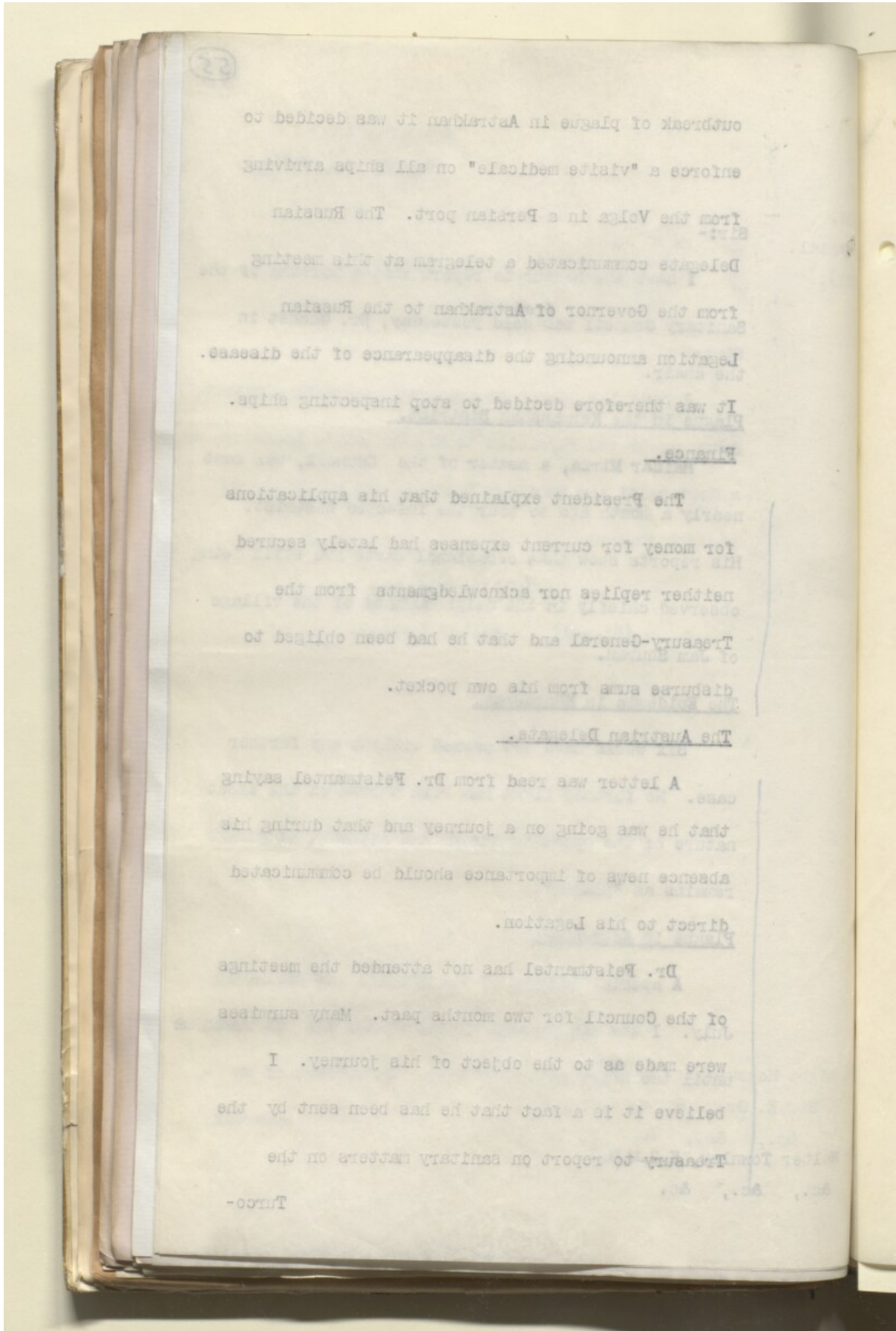


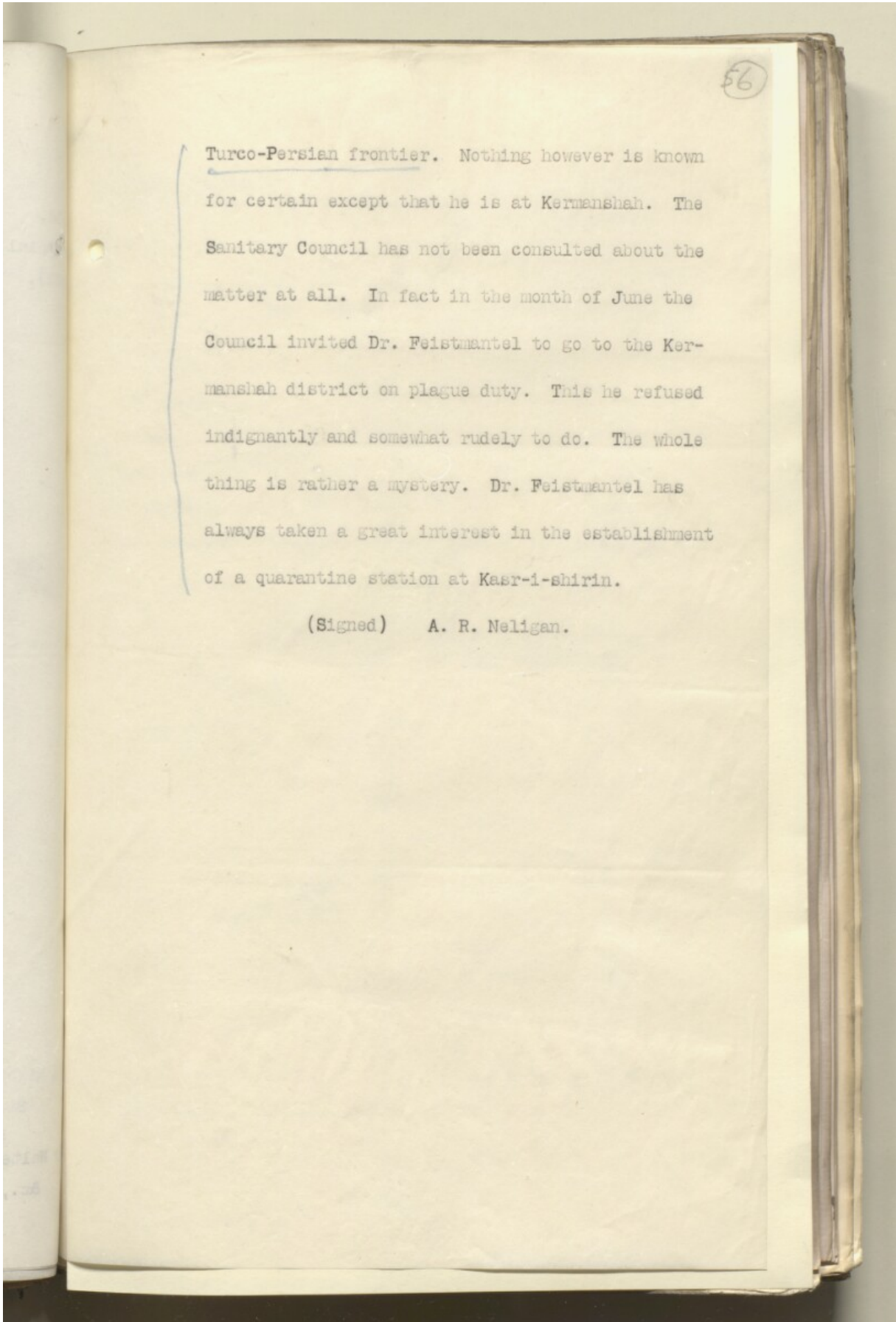








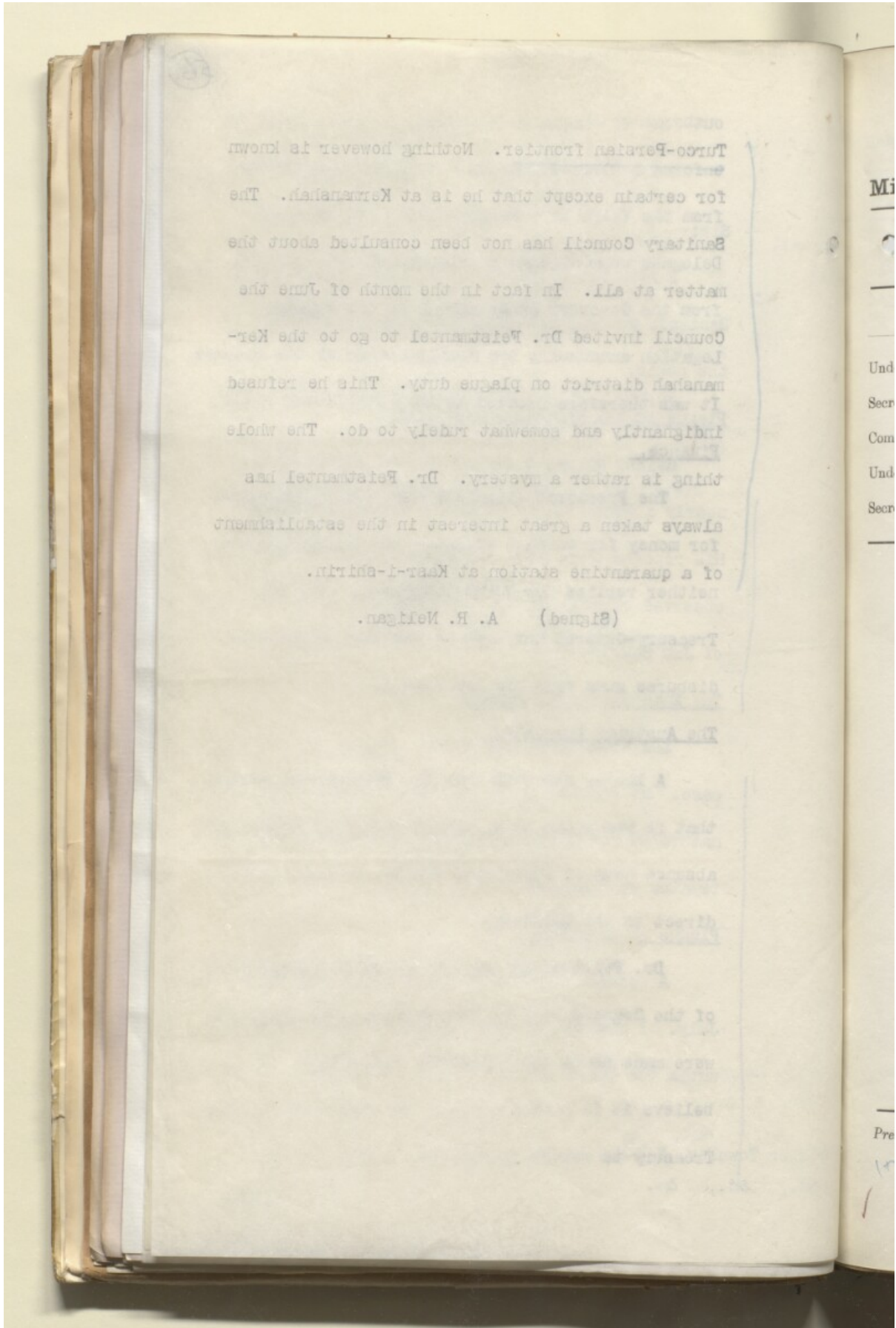




56

Turco-Persian frontier. Nothing however is known for certain except that he is at Kermanshah. The Sanitary Council has not been consulted about the matter at all. In fact in the month of June the Council invited Dr. Feistmantel to go to the Kermanshah district on plague duty. This he refused indignantly and somewhat rudely to do. The whole thing is rather a mystery. Dr. Feistmantel has always taken a great interest in the establishment of a quarantine station at Kasr-i-shirin.

(Signed) A. R. Neligan.





Put away with 2612/12 (57)

Register No. **3312**

Minute Paper. **Secret Department.**

Letter from ٧٠ Dated 13 August 1913 .
Rec. 41

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	<u>19 Aug.</u>	<u>AM</u>	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	<u>19</u>	<u>T.W.H</u>	<u>Proceedings of Tehran Sanitary Council</u>
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

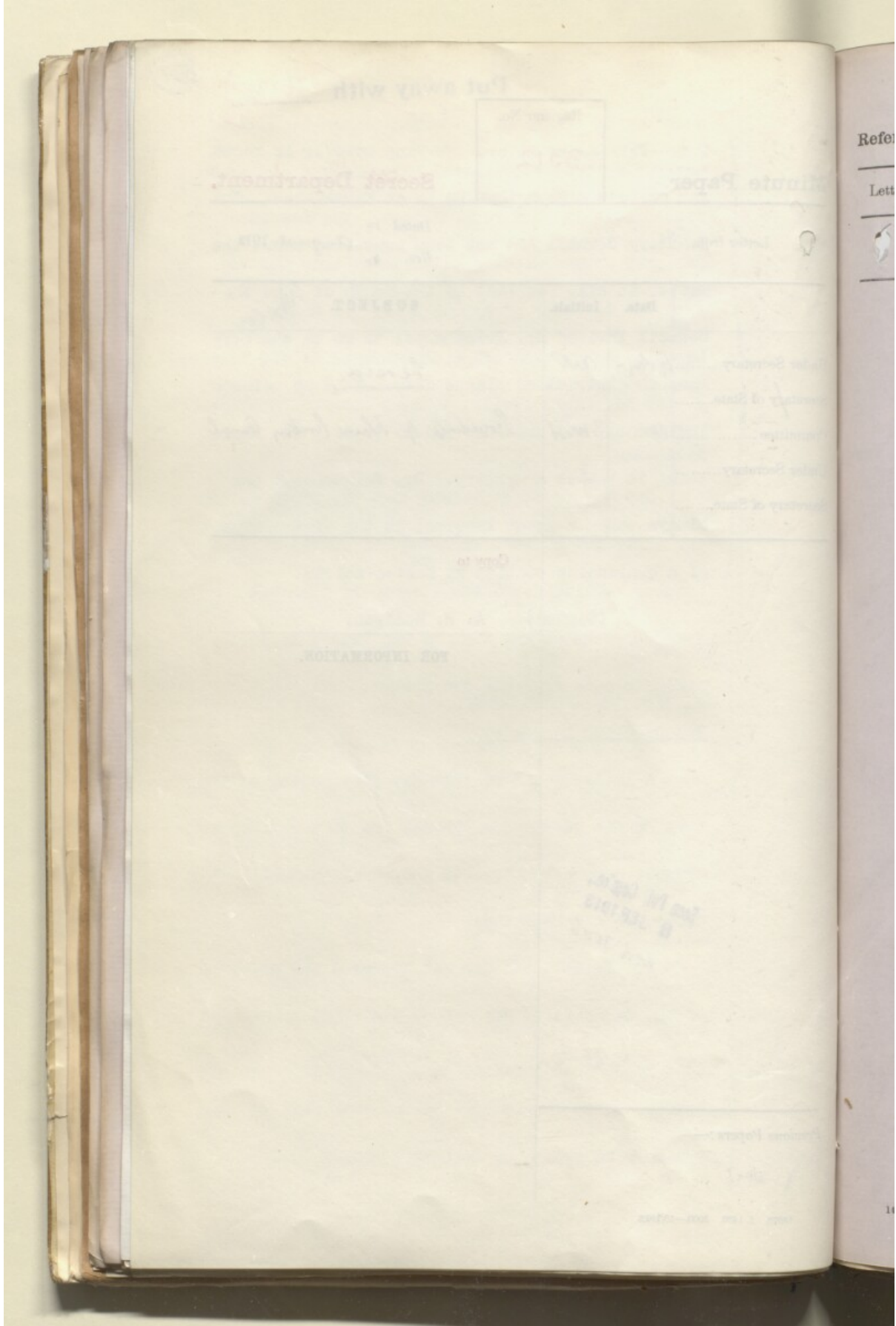
Seen Pol. Comtee.,
8 SEP 1913
A/K 3506

Previous Papers:—
17 516A

13870. I. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٧ظ] (٤٢٠/١١٩)





(58)

Reference Paper. 3312 Political and Secret }
Department. }

Letter No. 191 .
Rec. 1913 .

Referred to *Secretary R. S. Dep.* 16th day of *Aug.* 1913 .

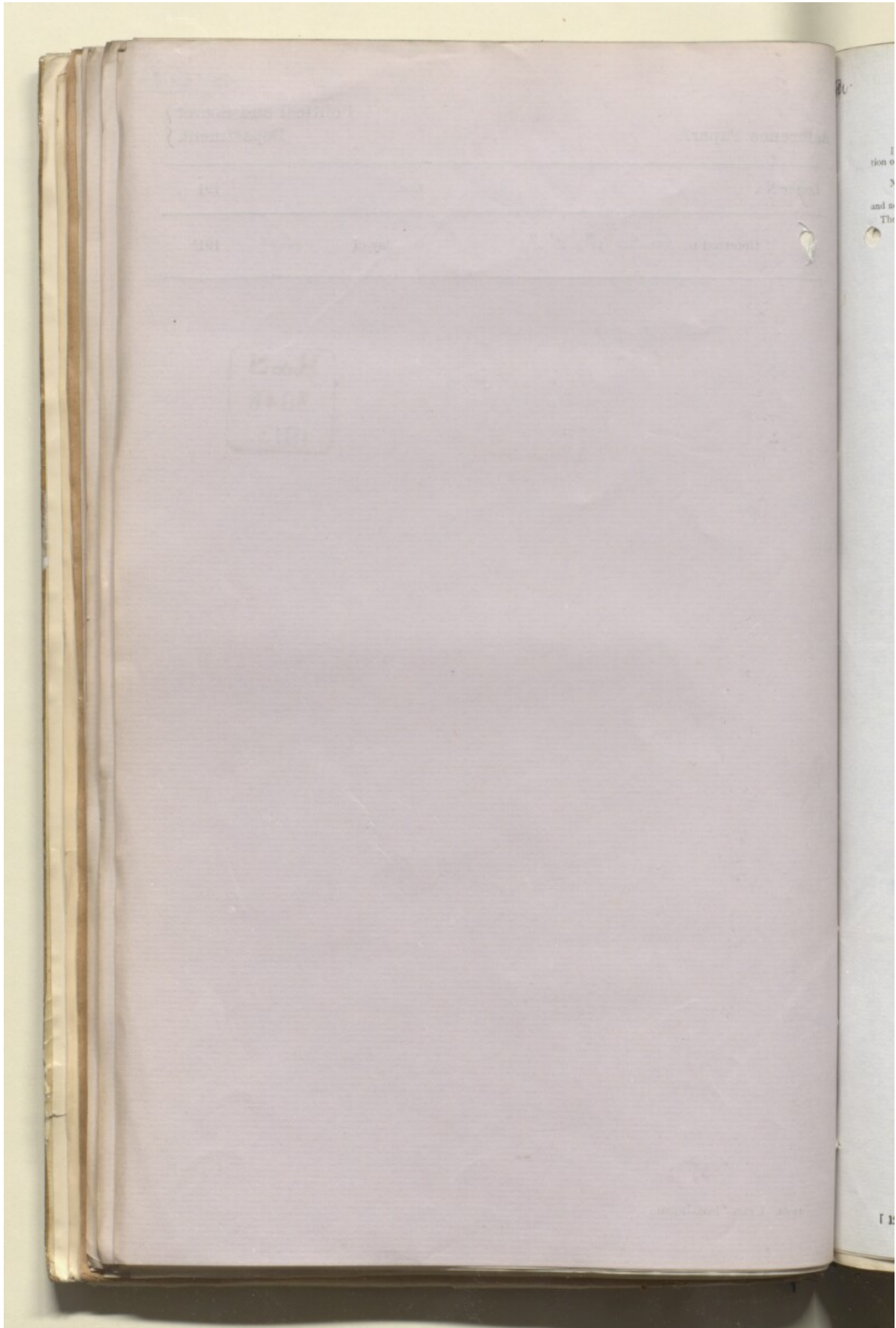
for information
A. Hitzel
Seen
E. Turner
15.8.13

R&S
✓ 3046
1913.

14064. 1. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٨ظ] (٤٢٠/١٢١)





(59)

In any further communication on this subject, please quote
No. 37005
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

P
3312
1913

Hr
3184

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.*

*Foreign Office,
August 13, 1913.*

*Reference to previous letter:
To India Office, August 5, 1913.*

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
<i>Cir W. Towler. (Pulhek) No. 27. Commercial. July 23, 1913.</i>	<i>Shiran Sanitary Council.</i>

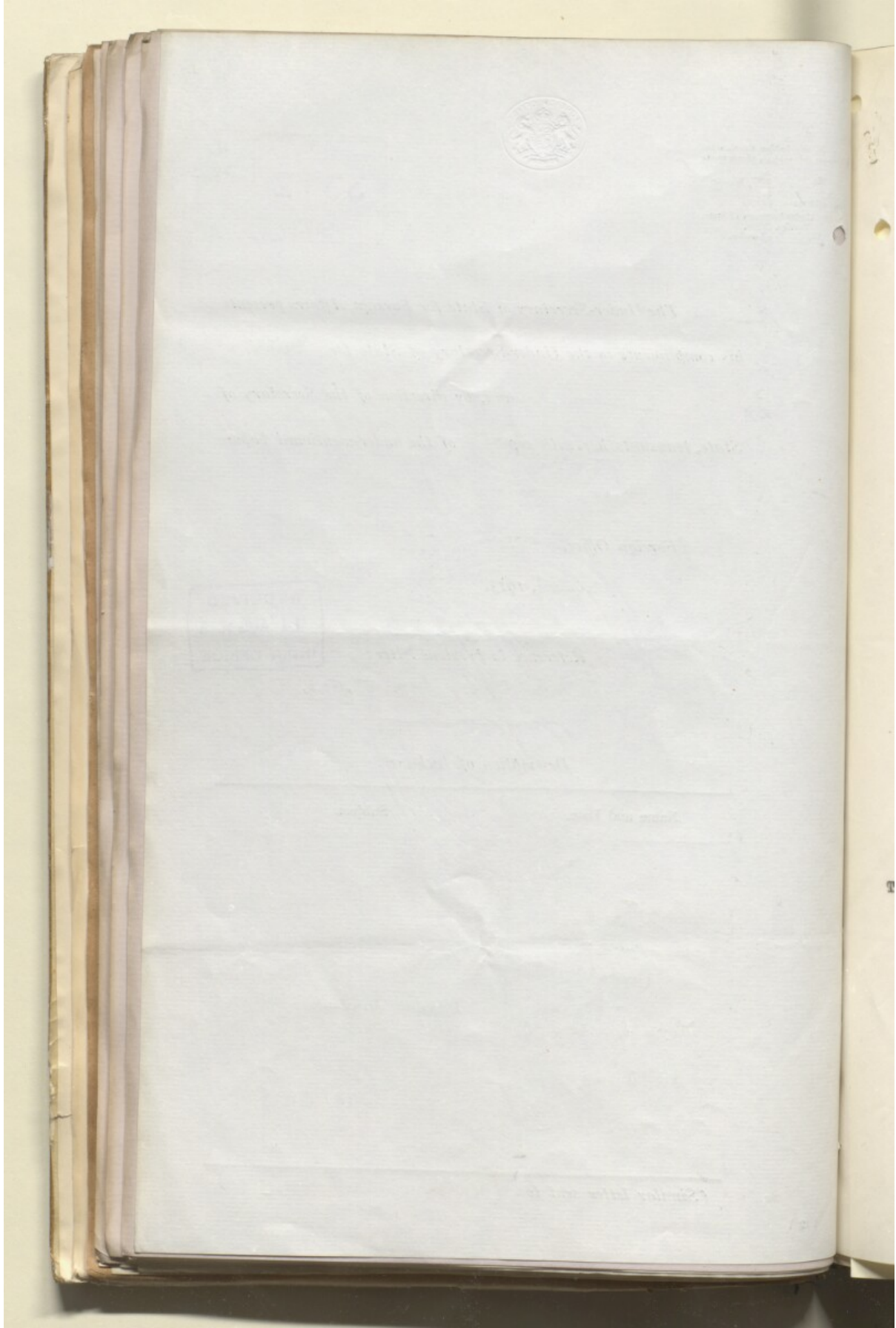
(Similar letter sent to Local Government Board)

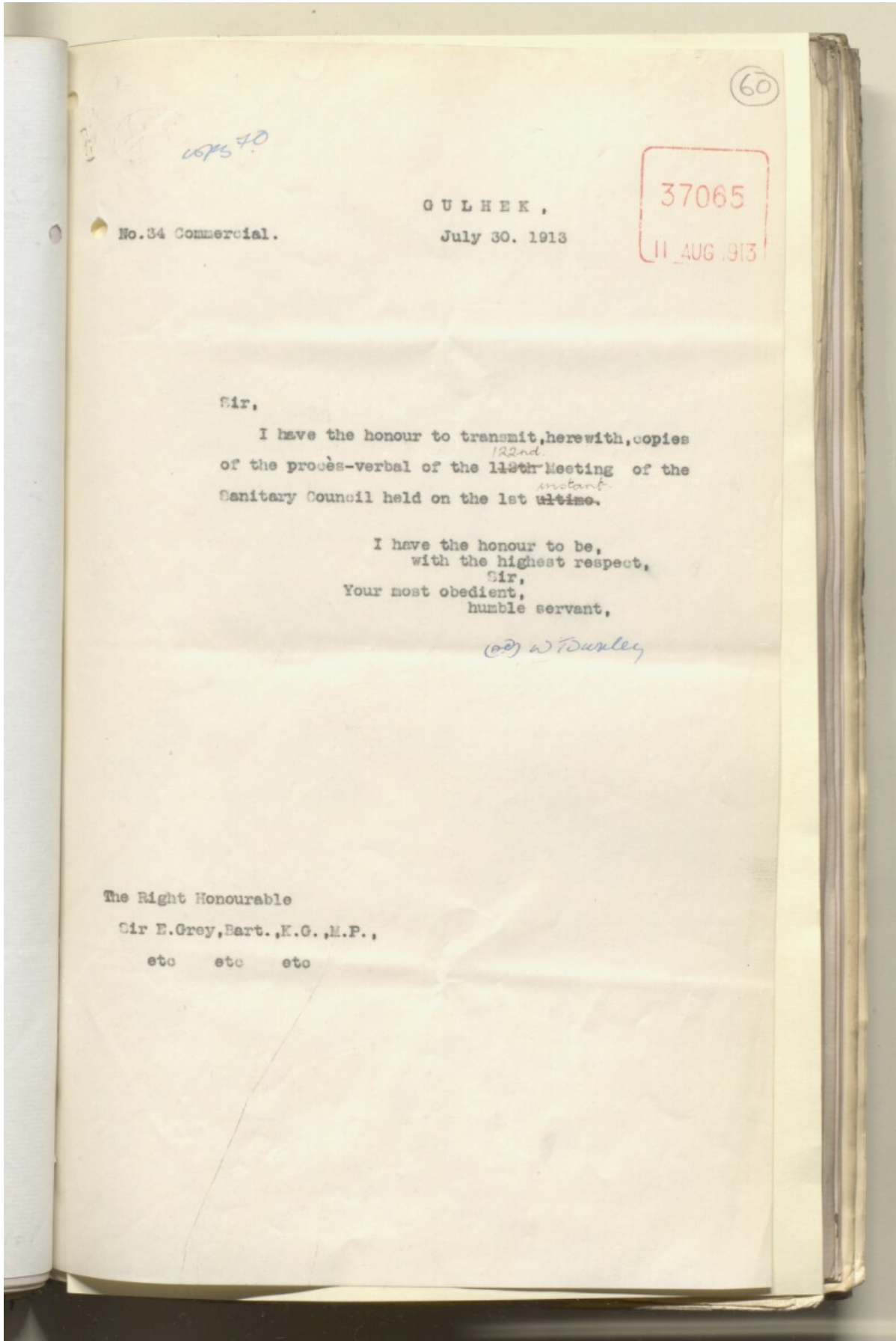
REGISTRY
14 AUG 1913
INDIA OFFICE

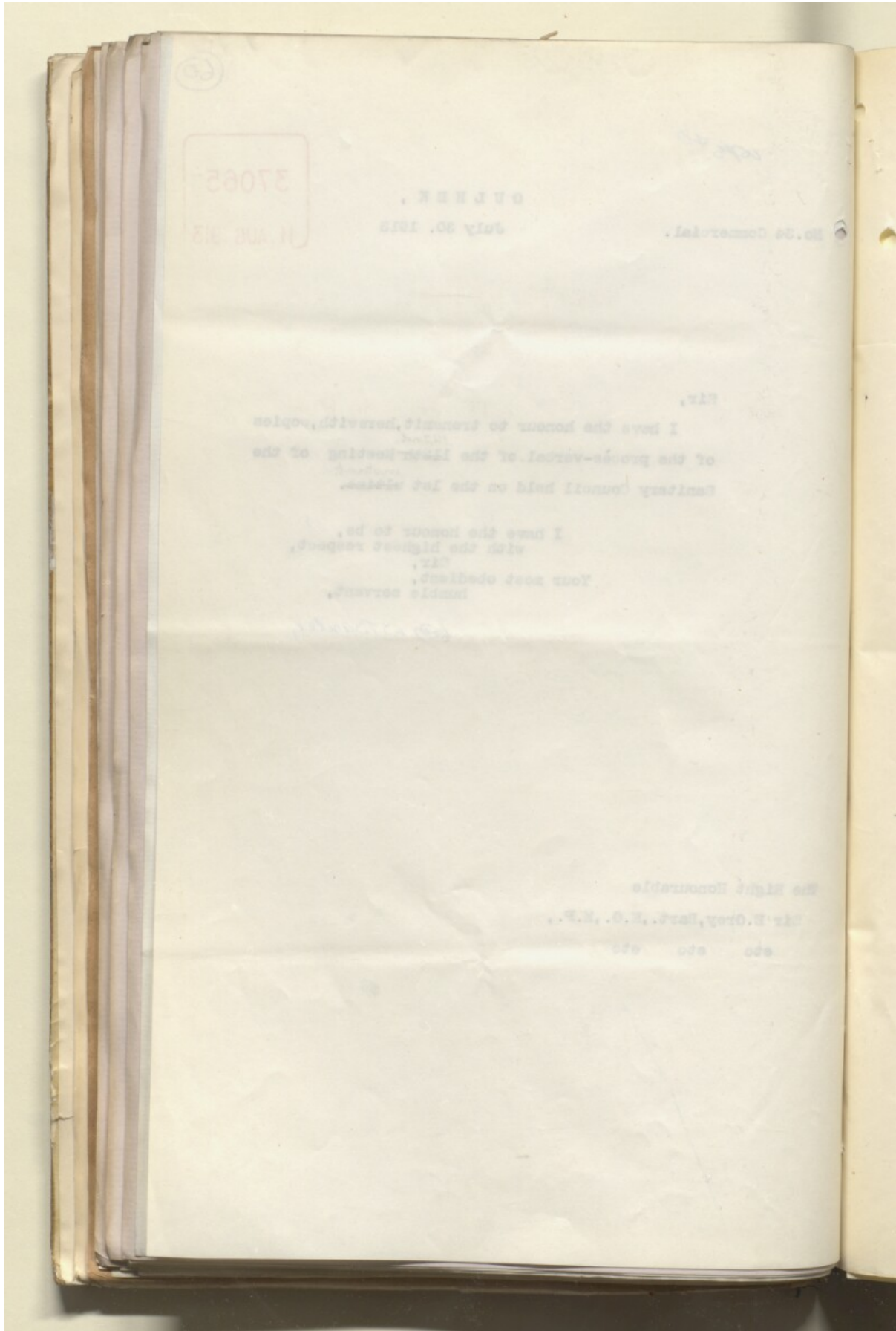
[12]

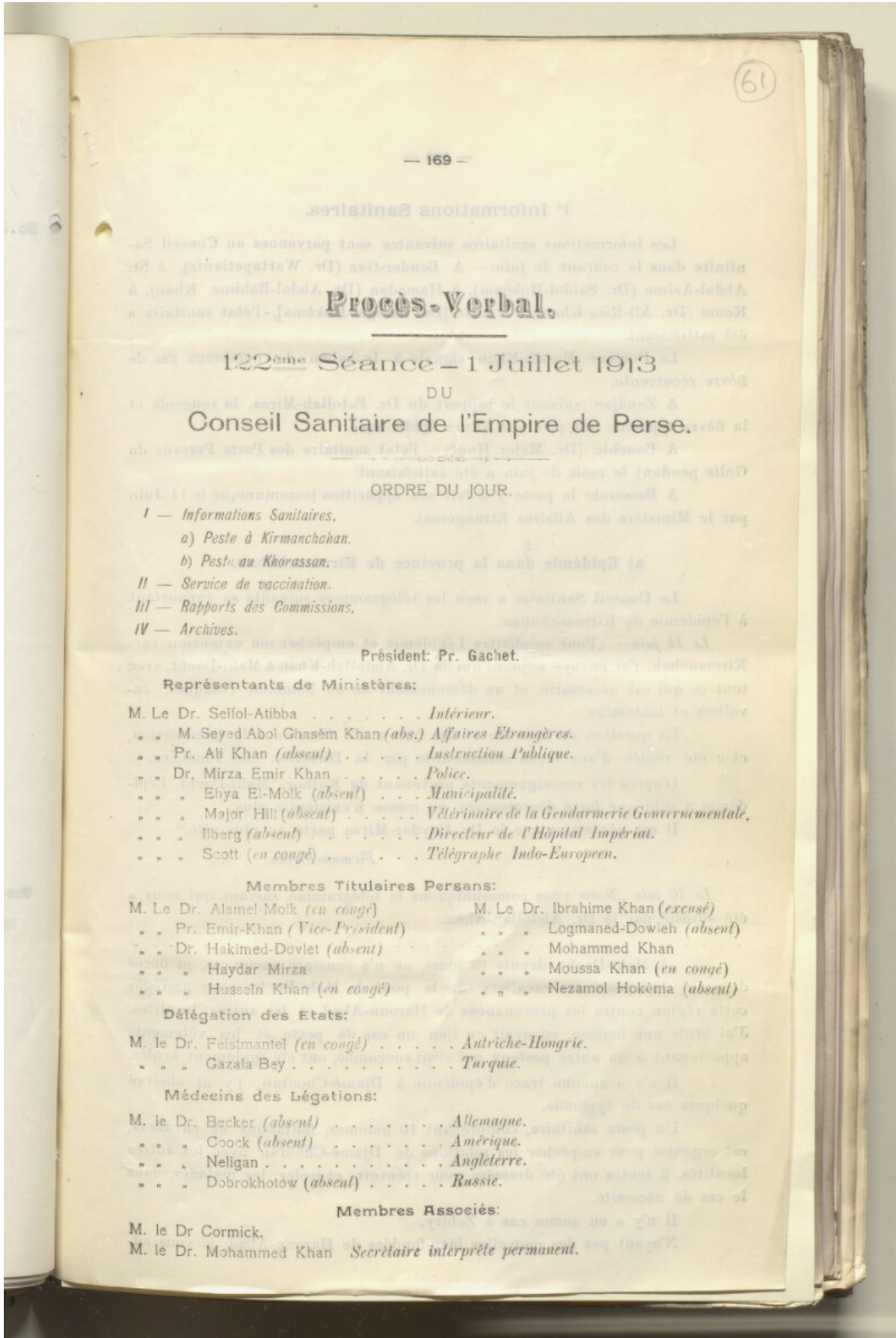


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٥٩ظ] (٤٢٠/١٢٣)











1° Informations Sanitaires.

Les informations sanitaires suivantes sont parvenues au Conseil Sanitaire dans le courant de juin:— A Bender-Gaz (Dr. Wartapetiantz), à St. Abdol-Azime (Dr. Saïdol-Hokèma), à Hamadan (Dr. Abdol-Rahime Khan), à Koum (Dr. Ali-Riza-Khan), à Tauriz [Dr. Sadigol-Hokèma], -l'état sanitaire a été satisfaisant.

Le Docteur Massih-Khan signale à Ispahan de nombreux cas de fièvre récurrente.

A Zendjan: suivant le rapport du Dr. Fatollah-Mirza, la rougeole et la fièvre typhoïde ont pris une allure épidémique.

A Bouchir: [Dr. Major Hunt]:— l'état sanitaire des Ports Persans du Golfe pendant le mois de juin a été satisfaisant.

A Bassorah: la peste y a fait son apparition (communiqué le 14 Juin par le Ministère des Affaires Etrangères).

a) Epidémie dans la province de Kirmanchahan.

Le Conseil Sanitaire a reçu les télégrammes suivants se rapportant à l'épidémie de Kirmanchahan.

Le 14 juin— „Pour combattre l'épidémie et empêcher son extension vers Kirmanchah, j'ai envoyé aujourd'hui le Dr. Abdollah-Khan à Mahi-Dacht, avec tout ce qui est nécessaire, et un détachement de 50 hommes, cosaques, cavaliers et fantassins.

La question de la solde et des frais a été discutée à la Commission, et a été réglée d'une façon satisfaisante par la Direction des Finances.

D'après les renseignements provenant de Kalhor, Mahi-Dacht, l'épidémie a subi une forte décroissance, ou même n'existerait plus,

Il est nécessaire que le Dr. Heydar-Mirza parte au plus vite.“

Firman-Firma.

Le 16 juin „Nous vous communiquons le télégramme suivant qui nous a été adressé par le Dr. Abdollah-Khan.

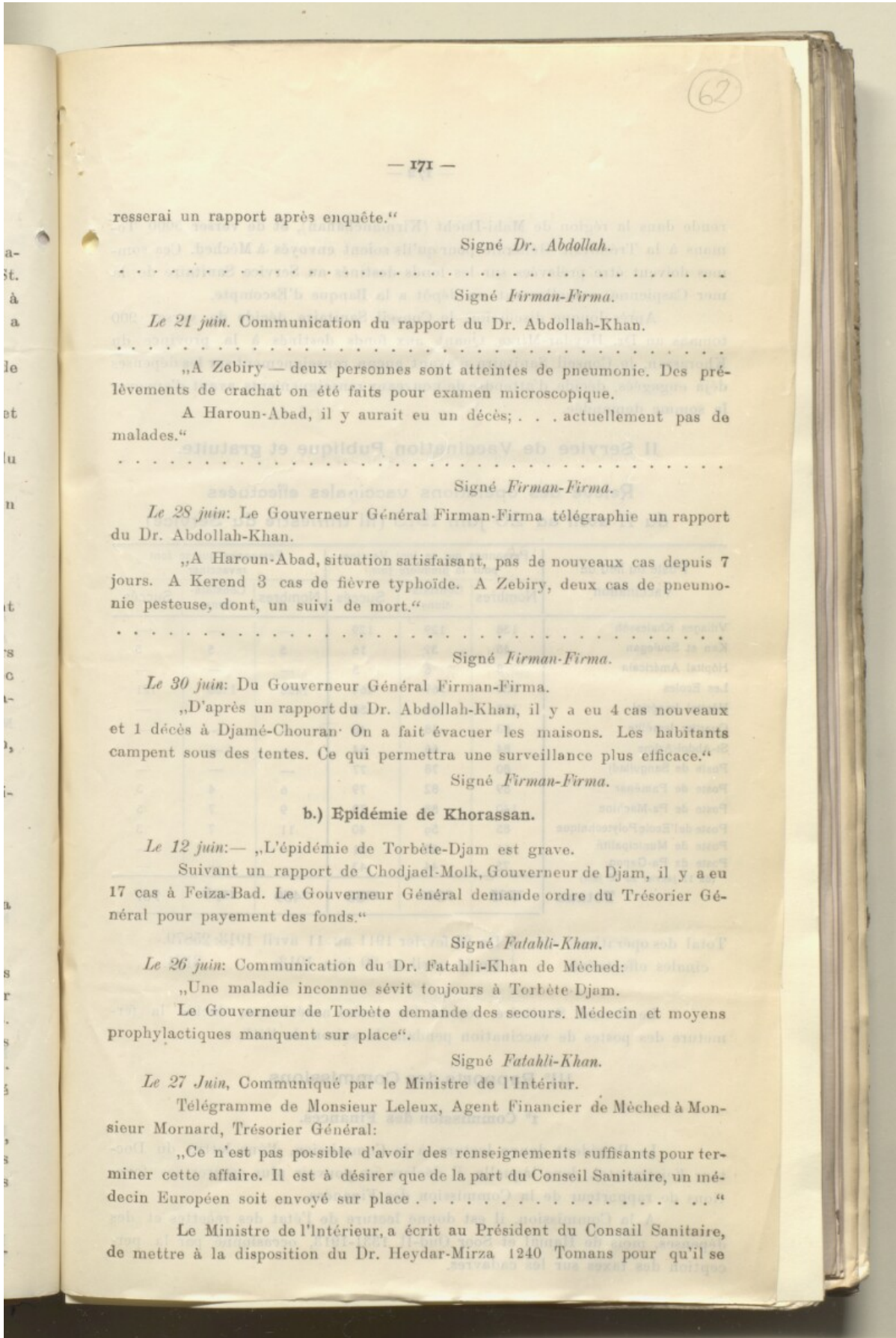
„A Mahi-Dacht, depuis 13 jours, on n'a constaté aucun cas, ni décès de peste. J'ai posté des cavaliers sur le pont de Mahi-Dacht, pour protéger cette région contre les provenances de Haroun-Abad et les autres localités. J'ai brûlé une maison, où avait eu lieu un cas de peste, et les vêtements appartenant à un autre pesteux qui avait succombé, ont été également brûlés.

Il n'y a aucune trace d'épidémie à Djamé-Chouran, j'y ai observé quelques cas de typhoïde.

Un poste sanitaire, comprenant 10 hommes; fantassins et cavaliers, est organisé pour empêcher les relations de Djamé-Chouran avec les autres localités. 3 tentes ont été dressées pour recevoir et isoler les malades, dans le cas de nécessité.

Il n'y a eu aucun cas à Zebiry.

N'ayant pas des nouvelles bien-fondées de Haroun-Abad, je vous ad-



resserai un rapport après enquête.“

Signé *Dr. Abdollah.*

Signé *Firman-Firma.*

Le 21 juin. Communication du rapport du Dr. Abdollah-Khan.

„A Zebiry — deux personnes sont atteintes de pneumonie. Des prélèvements de crachat ont été faits pour examen microscopique.

A Haroun-Abad, il y aurait eu un décès; . . . actuellement pas de malades.“

Signé *Firman-Firma.*

Le 28 juin: Le Gouverneur Général Firman-Firma télégraphie un rapport du Dr. Abdollah-Khan.

„A Haroun-Abad, situation satisfaisant, pas de nouveaux cas depuis 7 jours. A Kerend 3 cas de fièvre typhoïde. A Zebiry, deux cas de pneumonie pesteuse, dont, un suivi de mort.“

Signé *Firman-Firma.*

Le 30 juin: Du Gouverneur Général Firman-Firma.

„D'après un rapport du Dr. Abdollah-Khan, il y a eu 4 cas nouveaux et 1 décès à Djamé-Chouran. On a fait évacuer les maisons. Les habitants campent sous des tentes. Ce qui permettra une surveillance plus efficace.“

Signé *Firman-Firma.*

b.) Epidémie de Khorassan.

Le 12 juin: — „L'épidémie de Torbète-Djam est grave.

Suivant un rapport de Chodjael-Molk, Gouverneur de Djam, il y a eu 17 cas à Feiza-Bad. Le Gouverneur Général demande ordre du Trésorier Général pour paiement des fonds.“

Signé *Fatahli-Khan.*

Le 26 juin: Communication du Dr. Fatahli-Khan de Mèched:

„Une maladie inconnue sévit toujours à Torbète Djam.

Le Gouverneur de Torbète demande des secours. Médecin et moyens prophylactiques manquent sur place“.

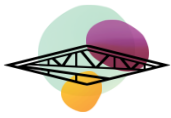
Signé *Fatahli-Khan.*

Le 27 Juin, Communiqué par le Ministre de l'Intérieur.

Télégramme de Monsieur Leleux, Agent Financier de Mèched à Monsieur Mornard, Trésorier Général:

„Ce n'est pas possible d'avoir des renseignements suffisants pour terminer cette affaire. Il est à désirer que de la part du Conseil Sanitaire, un médecin Européen soit envoyé sur place“

Le Ministre de l'Intérieur, a écrit au Président du Conseil Sanitaire, de mettre à la disposition du Dr. Heydar-Mirza 1240 Tomans pour qu'il se



rende dans la région de Mahi-Dacht (Kirmanchahan), et de verser 5000 Tomans à la Trésorerie Générale pour qu'ils soient envoyés à Méched. Ces sommes doivent être prélevées sur les fonds destinés au Service Sanitaire de la mer Caspienne, actuellement en dépôt à la Banque d'Escompte.

Après longue discussion, le Conseil Sanitaire décide de verser 900 tomans au Dr. Heydar-Mirza. Quant aux fonds destinés à la province du Khorassan, le Conseil Sanitaire n'ayant aucun renseignement sur les dépenses déjà engagées, décide d'attendre de nouveaux renseignements, avant d'envoyer la somme demandée.

II Service de Vaccination Publique et gratuite.

Relevé des opérations vaccinales effectuées du 11 avril au 20 juin 1913 (III trimestre du Service)

Poste ou lieu de Vaccination	Personnes qui se font Vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
Villages Khalessèh	138	129	129	—	—	—
Kan et Sou'legan	45	32	16	5	5	5
Hôpital Américain	8	6	5	—	—	—
Les Ecoles	750	569	464	1428	1153	721
Hôpital Impérial	107	66	58	—	—	—
Quartier Israélite	63	48	48	—	—	—
St-Abdol-Azime	84	66	64	—	—	—
Poste de Sangulladj	80	78	77	—	—	—
Poste de Paménar	89	82	79	6	4	3
Poste de Pa-Machine	140	88	79	9	7	5
Poste de l'Ecole Polytechnique	85	59	40	11	7	3
Poste de Municipalité	61	53	51	—	—	—
Poste de Pa-Gapog (du 11 janvier au 20 juin)	75	44	43	—	—	—
Totaux	1745	1320	1153	1459	1176	737

Total des opérations vac- (Du 24 février 1911 au 11 avril 1913: 25879.
cinales effectuées: (Du 11 avril au 20 juin 1913: 3184.

Le Conseil Sanitaire, comme les années antérieures, décide la fermeture des postes de vaccination pendant la saison de l'été.

III^e Rapports des Commissions.

1^o Commission des Finances.

Le Président donne lecture, à la Commission, d'une lettre du Docteur Feistmantel, dans laquelle, il déclare ne pouvoir plus assurer ses fonctions de rapporteur de la Commission des Finances.

A la Commission, il est donné lecture de l'état des recettes et des dépenses, mois de Hamal et Soor Oud-Il 1331-1913, occasionné par la perception des taxes sur les cadavres.



63

— 173 —

La Commission des Finances sur la proposition du Dr. Gachet, propose au Conseil Sanitaire, qu'une Commission de Contrôle des fonds, soit instituée.

Cette Commission serait ainsi constituée: Le Président du Conseil Sanitaire, le Chef de la Comptabilité du Ministère de l'Intérieur, le Délégué du Ministère de l'Intérieur au Conseil Sanitaire et 2 Membres, Délégués du Conseil Sanitaire.

Le Conseil Sanitaire, après les explications données par le Président, adopte à l'unanimité cette proposition: Le Dr. Neligan et le Dr. Emir-Khan, sont nommés membres de cette Commission.

2^o Commission d'Hygiène.

La Commission d'Hygiène s'entretient des questions d'hygiène urbaine, intéressant la ville de Téhéran.

Le Président de la Commission, le Dr. Ehyael-Molk, Médecin en Chef de la Municipalité, rapporte à la Commission d'Hygiène, qu'il vient de prendre les mesures suivantes:

1^o Envoi d'un médecin à Chahré-Now, pour l'assistance médicale gratuite des indigènes.

2^o Construction en ville des lavoirs publics.

3^o Construction d'urinoirs et W. C. publics.

IV Archives.

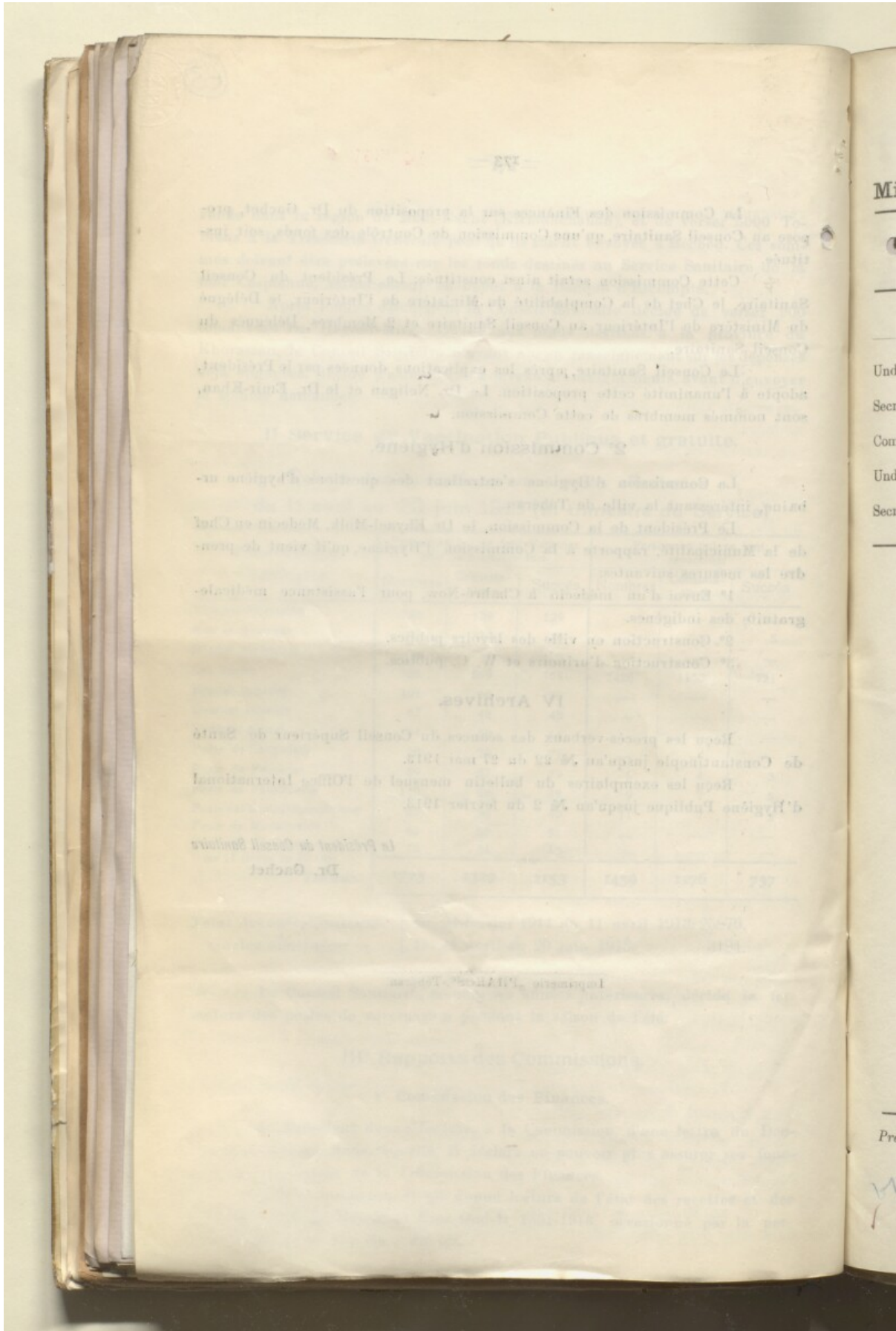
Reçu les procès-verbaux des séances du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople jusqu'au N^o 22 du 27 mai 1913.

Reçu les exemplaires du bulletin mensuel de l'Office International d'Hygiène Publique jusqu'au N^o 2 du février 1913.

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet

Imprimerie „PHAROS“ - Téhéran.





Put away with 2612
12 (64)

Registrar No.
[3162]
3184

Minute Paper. **Secret Department.**

Letters from India. *Handwritten*
30

Dated 17 July 57 Aug 1913.
Rec. 4 Aug 68.

	Date.	Initials.	SUBJECT.	Wt
Under Secretary.....	11 Aug.	W.H.	<u>Persia</u>	Wt
Secretary of State.....				Wt
Committee.....	12	W.H.	Proceedings of the Tehran Sanitary Council	
Under Secretary.....				
Secretary of State.....				

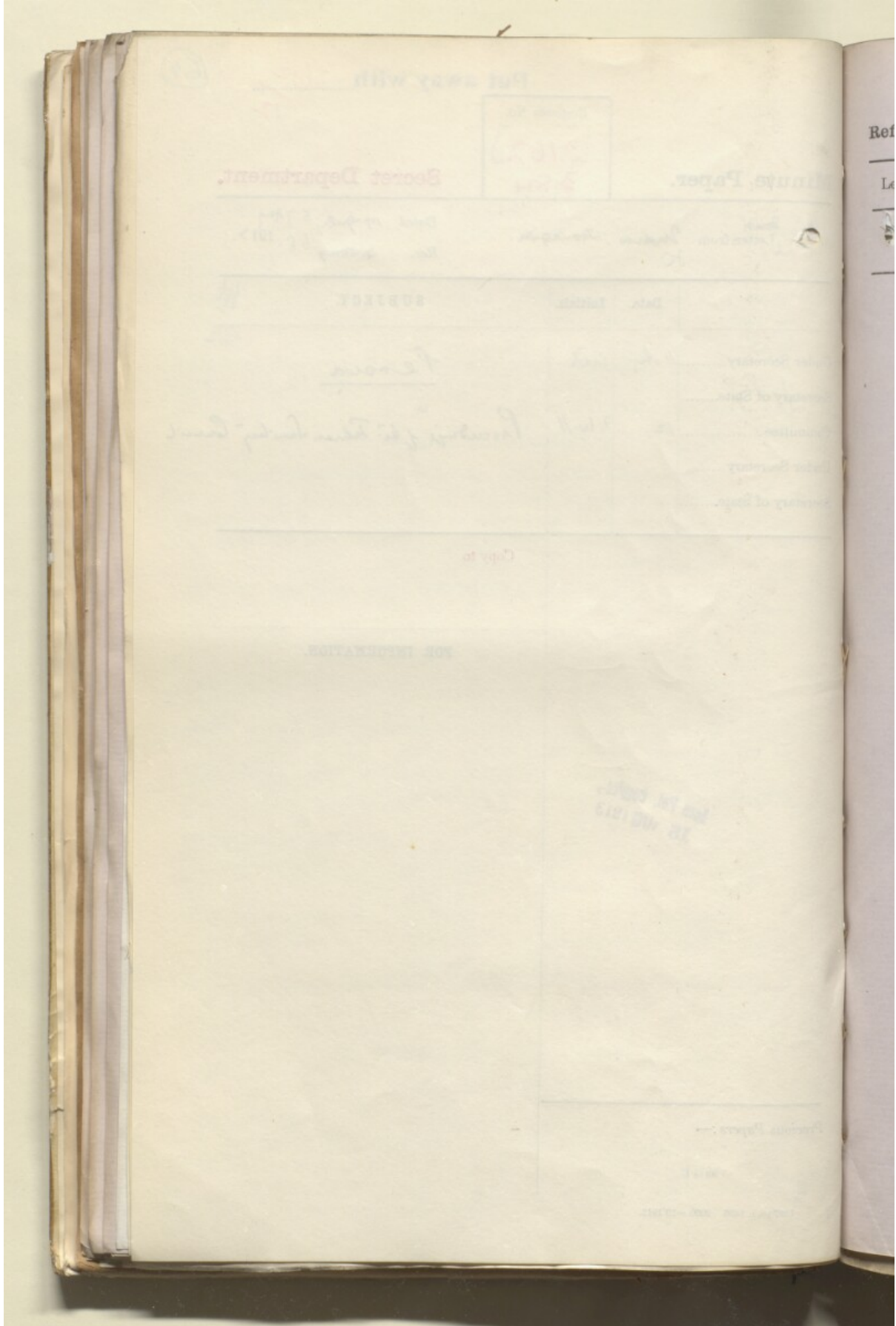
Copy to

FOR INFORMATION.

Seen Pol. Comtee,
15 AUG 1913

Previous Papers:—
2646

13070. 1. 1436. 2000.—10/1912.





(65)

Reference Paper. *Confidential* Political and Secret }
Department. }

Letter No. 3162 + 3184 Rec. 191 .

Referred to the Sec^y. Revenue Dep^t. 7th day of August 1913 .

for information
A. H. H. H. H.

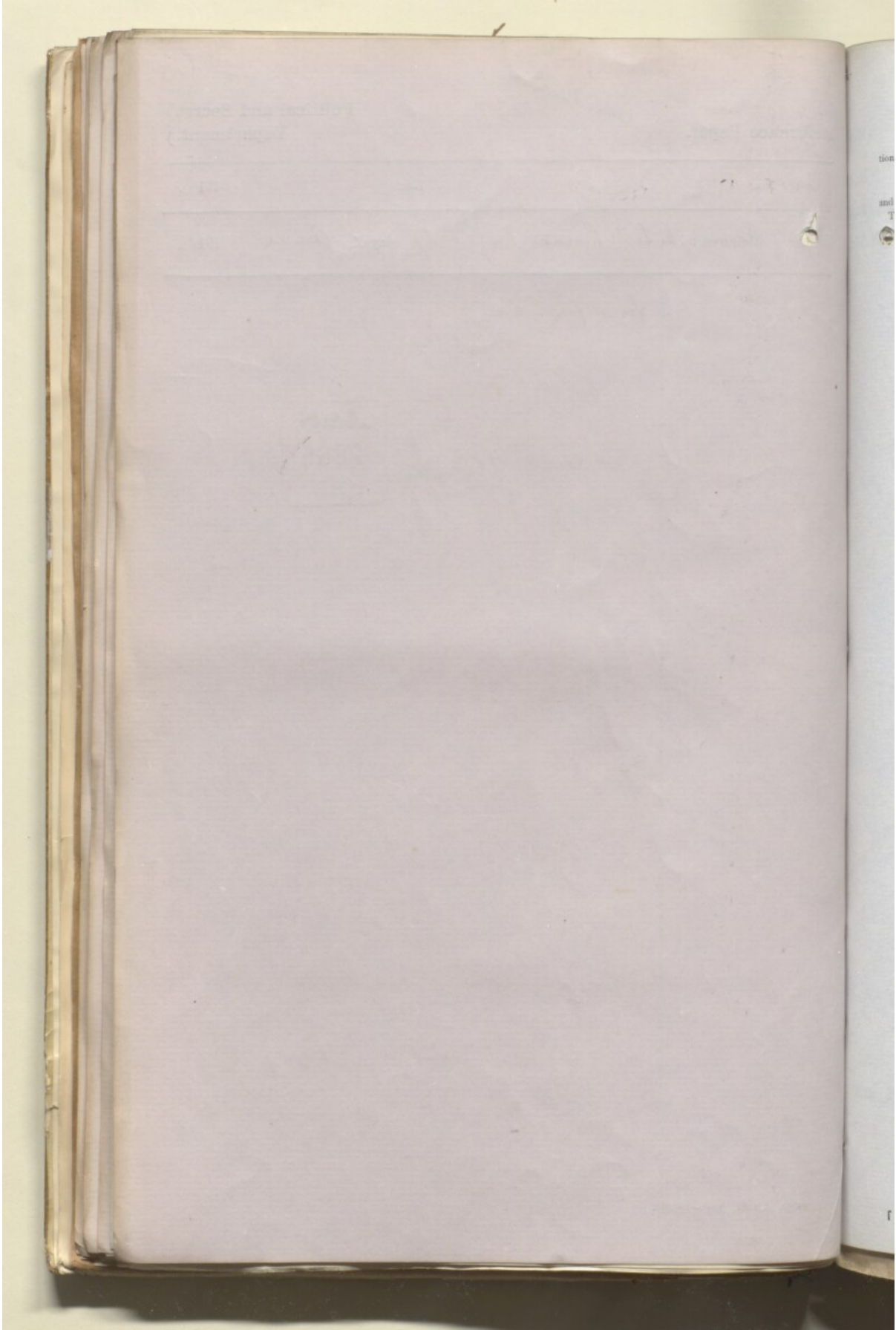
Seen 7. Adame
8/8

R&S
2869 ✓
1913

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٦٥ظ] (٤٢٠/١٣٥)





In any further communication on this subject, please quote
No. 35331
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

P
3184
1913

W.M. (66)
W. 3162-4
2277

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copies of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
August 7, 1913.

RECEIVED
8 AUG 1913
INDIA OFFICE

Reference to previous letter:
No. India Office, June 5, 1913 (2277)

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
British Consular. (Gulcher) No. 20 Commercial. July 14, 1913	Shron Sanitary Council.

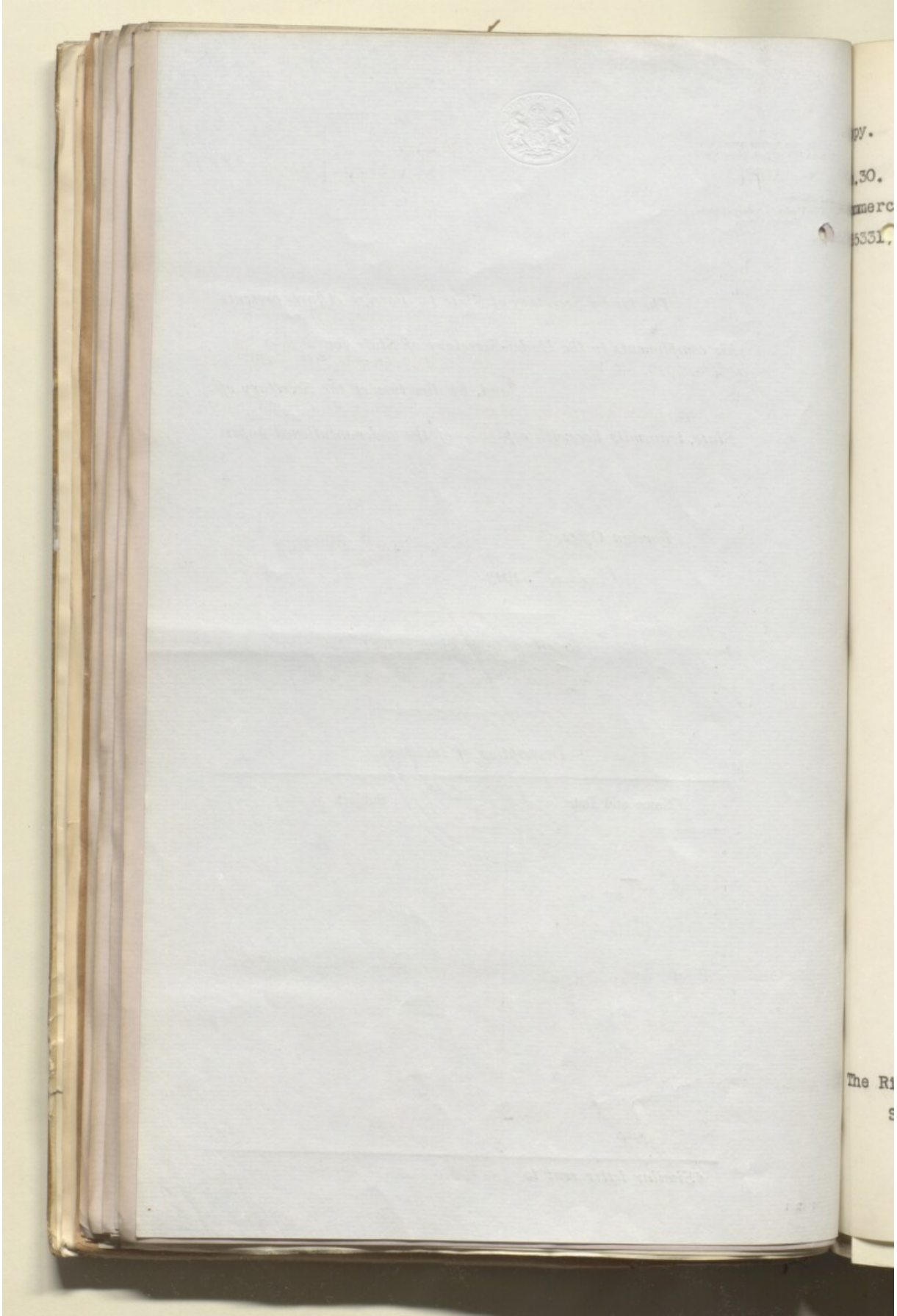
RECEIVED IN
8 AUG 1913
INDIA OFFICE

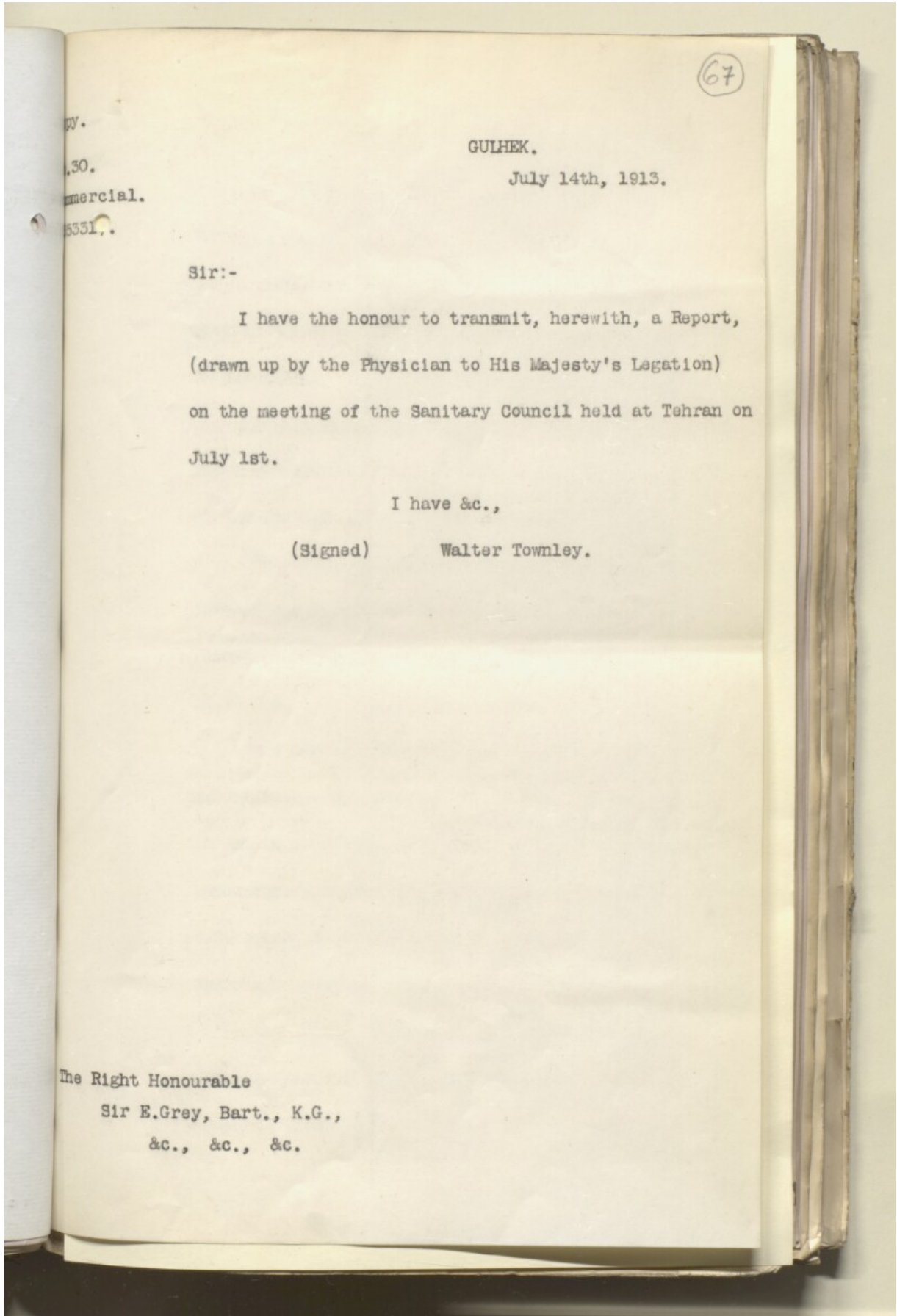
(Similar letter sent to Local Government Board)

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٦٦ ظ] (٤٢٠/١٣٧)





py.
30.
Commercial.
5331.

(67)

GULHEK.

July 14th, 1913.

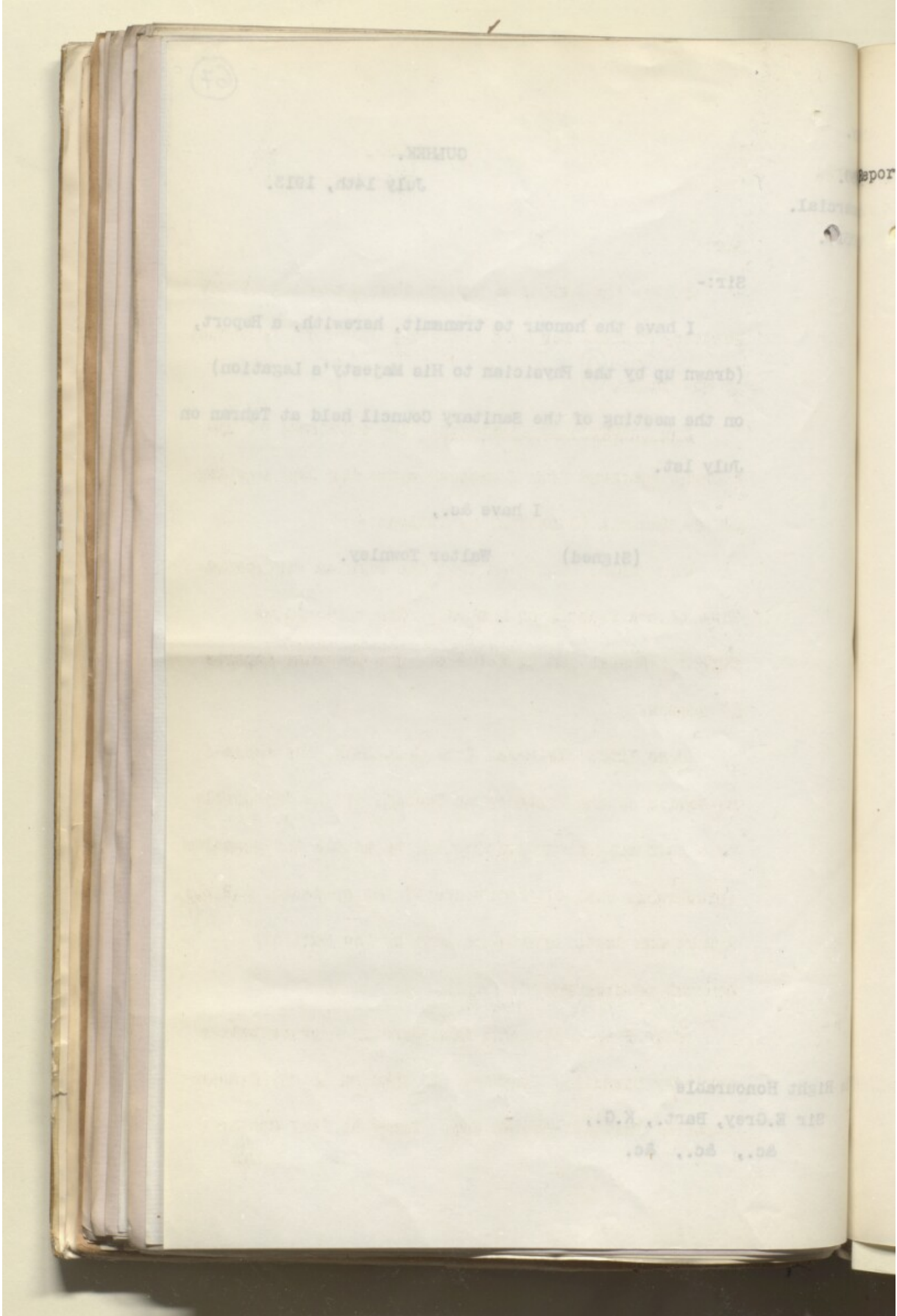
Sir:-

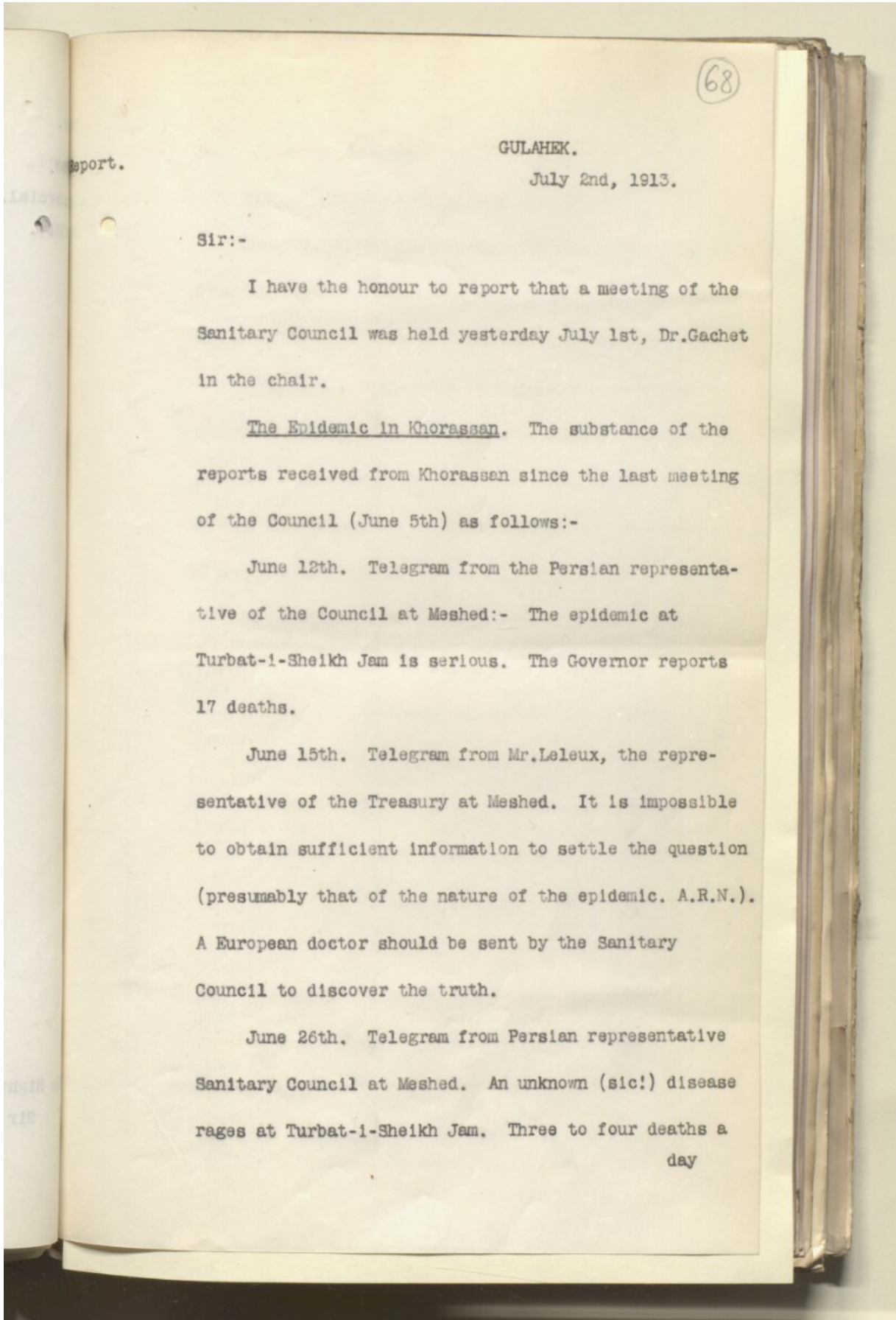
I have the honour to transmit, herewith, a Report,
(drawn up by the Physician to His Majesty's Legation)
on the meeting of the Sanitary Council held at Tehran on
July 1st.

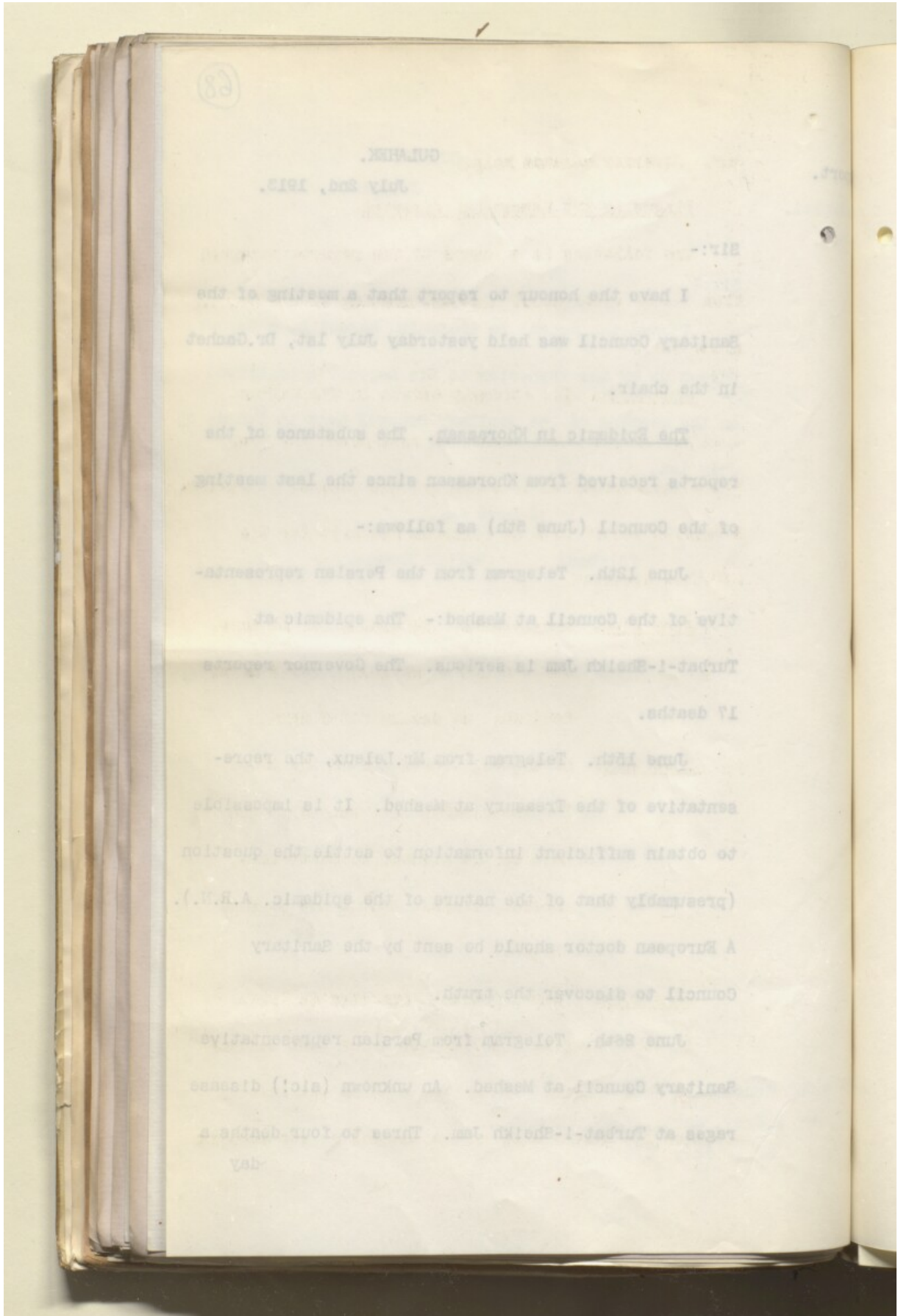
I have &c.,

(Signed) Walter Townley.

The Right Honourable
Sir E. Grey, Bart., K.G.,
&c., &c., &c.









(69)

day. Governor demands help.

Plague in the Kermanshah district.

The following is a résumé of the reports received from the Governor since the last meeting of the Council (June 5th).

June 15th. The epidemic exists in the Kalhor district and at Mah-i-Dasht. A commission has been formed at Kermanshah to carry out the necessary measures. A Persian doctor with 50 Cossacks has left for the affected district.

June 17th. Mah-i-Dasht; no deaths for 13 days.

Jam-i-Shuran; no deaths for 7 days.

Zenireh; no deaths for 6 days.

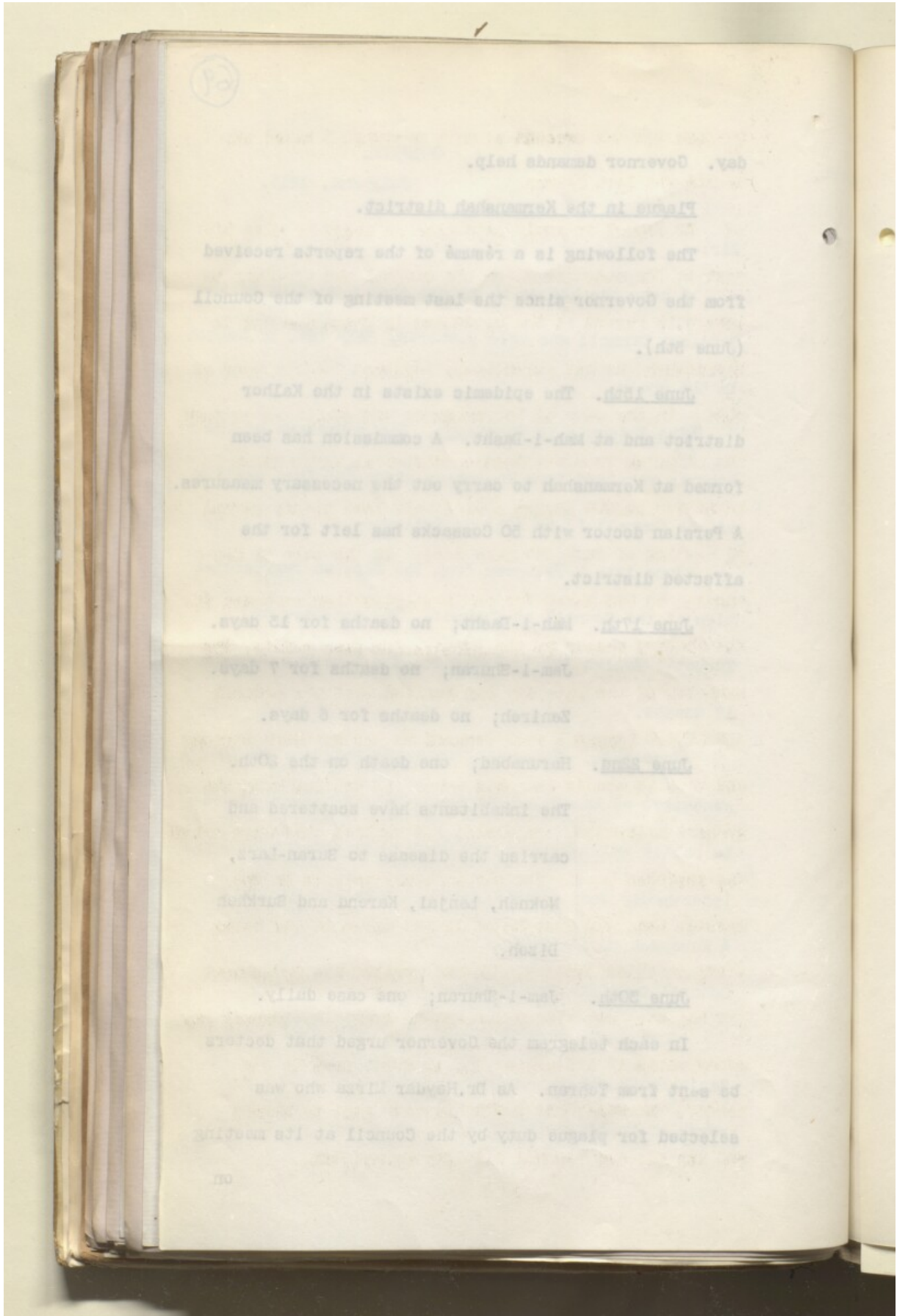
June 22nd. Harunabad; one death on the 20th.

The inhabitants have scattered and carried the disease to Suran-Larz, Nokneh, Lenjai, Karend and Surkkeh Dizeh.

June 30th. Jam-i-Shuran; one case daily.

In each telegram the Governor urged that doctors be sent from Tehran. As Dr. Heydar Mirza who was selected for plague duty by the Council at its meeting

on



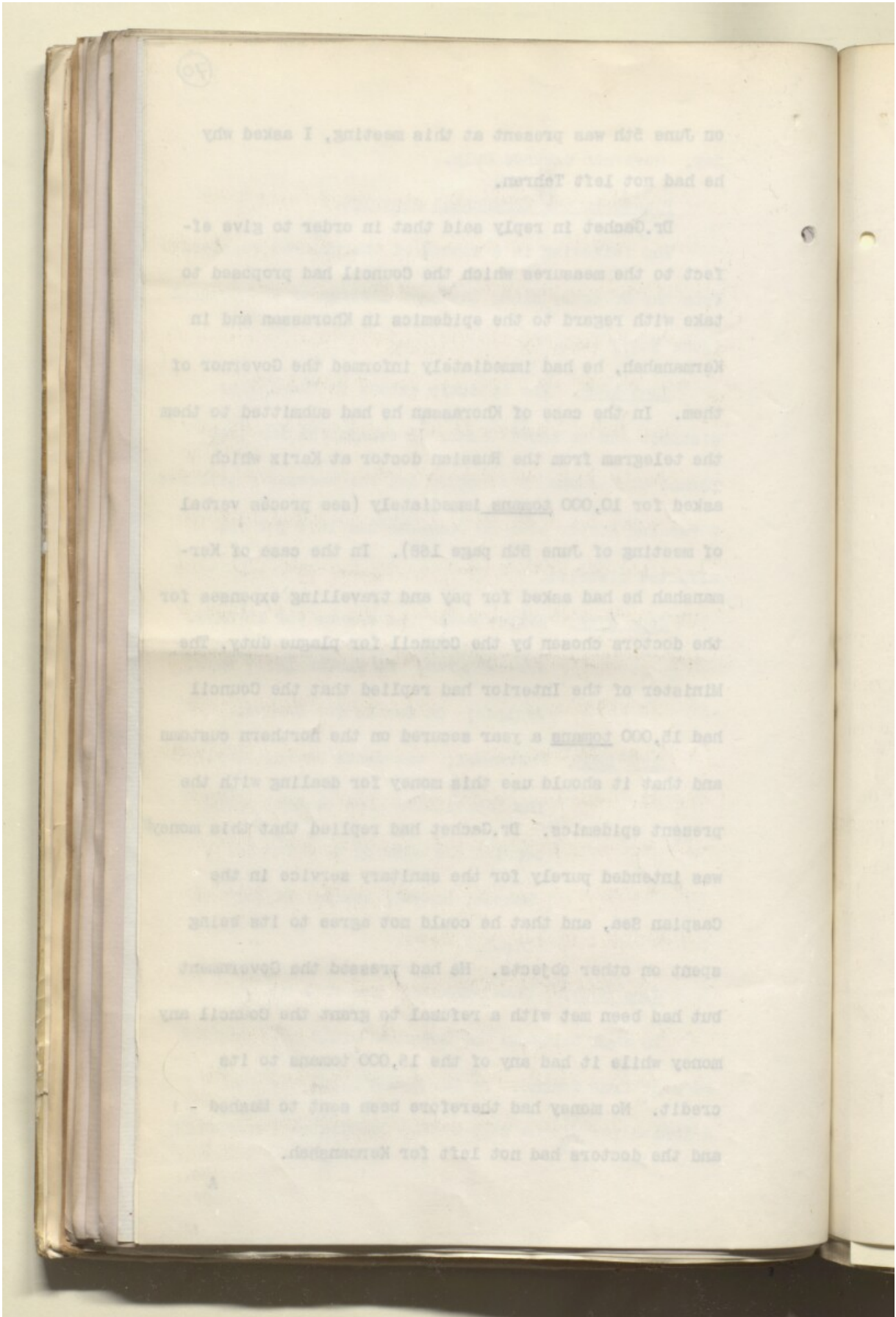


(70)

on June 5th was present at this meeting, I asked why he had not left Tehran.

Dr.Gachet in reply said that in order to give effect to the measures which the Council had proposed to take with regard to the epidemics in Khorassan and in Kermanshah, he had immediately informed the Governor of them. In the case of Khorassan he had submitted to them the telegram from the Russian doctor at Kariz which asked for 10,000 tomans immediately (see procès verbal of meeting of June 5th page 168). In the case of Kermanshah he had asked for pay and travelling expenses for the doctors chosen by the Council for plague duty. The Minister of the Interior had replied that the Council had 15,000 tomans a year secured on the northern customs and that it should use this money for dealing with the present epidemics. Dr.Gachet had replied that this money was intended purely for the sanitary service in the Caspian Sea, and that he could not agree to its being spent on other objects. He had pressed the Government but had been met with a refusal to grant the Council any money while it had any of the 15,000 tomans to its credit. No money had therefore been sent to Meshed - and the doctors had not left for Kermanshah.

A



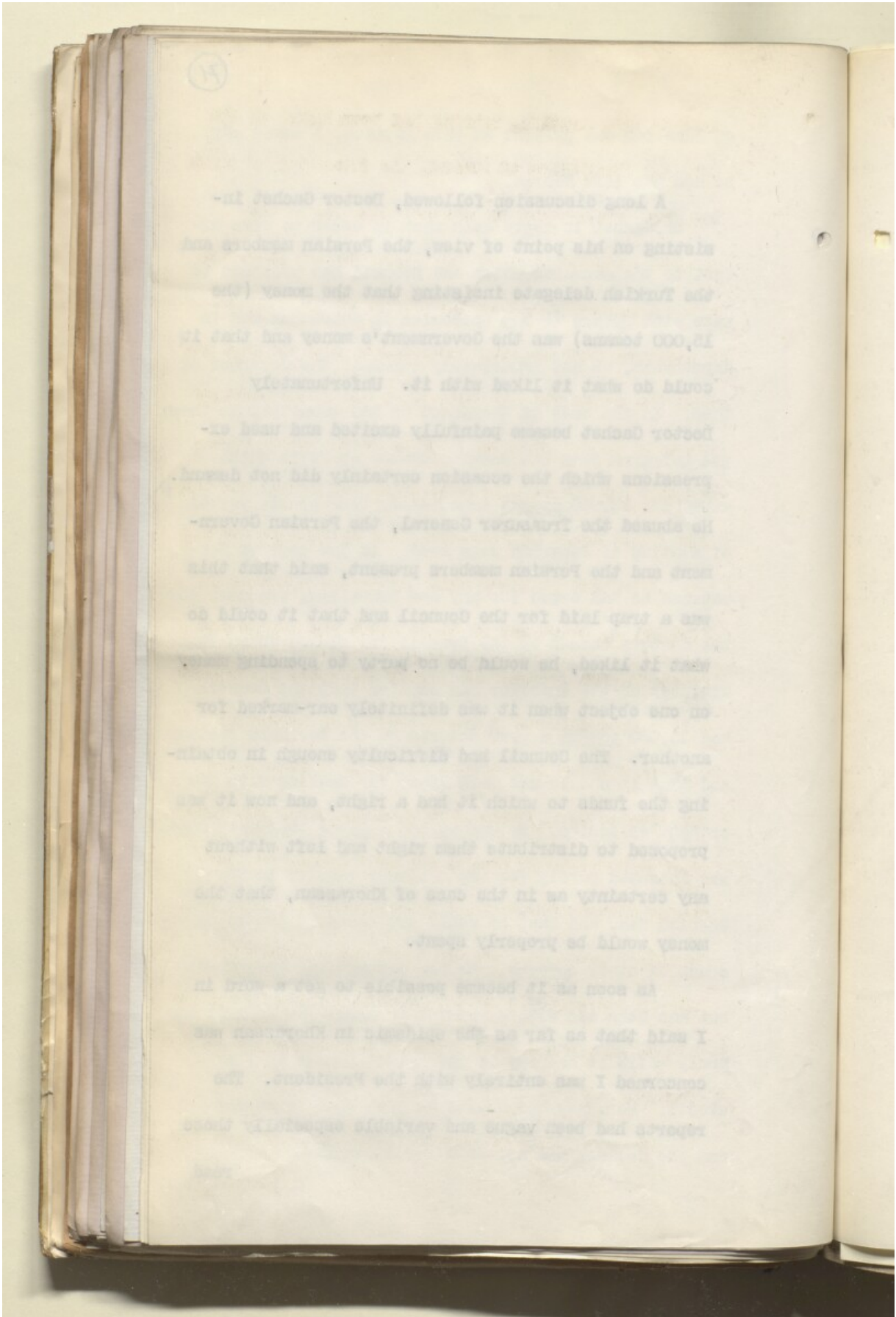


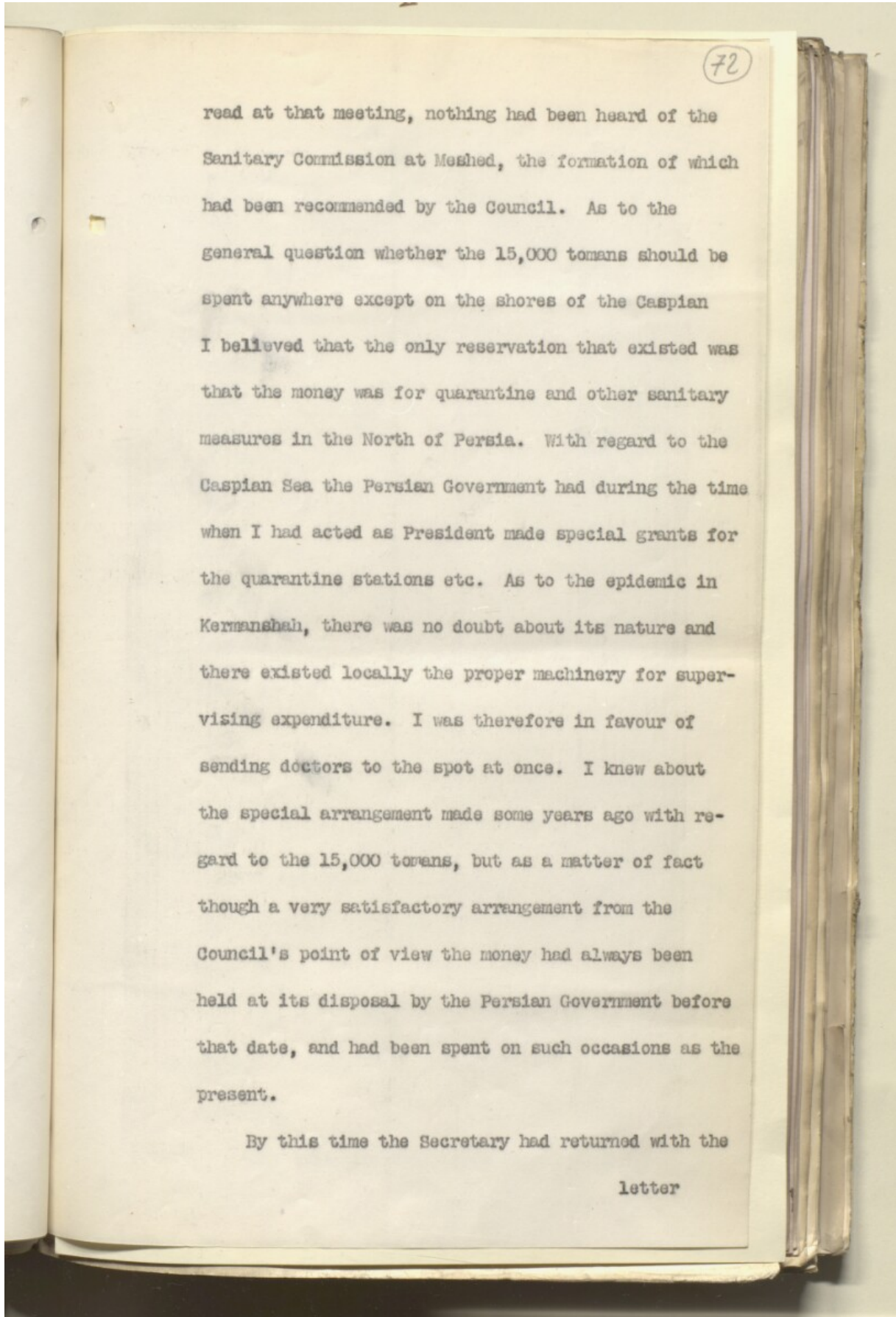
(71)

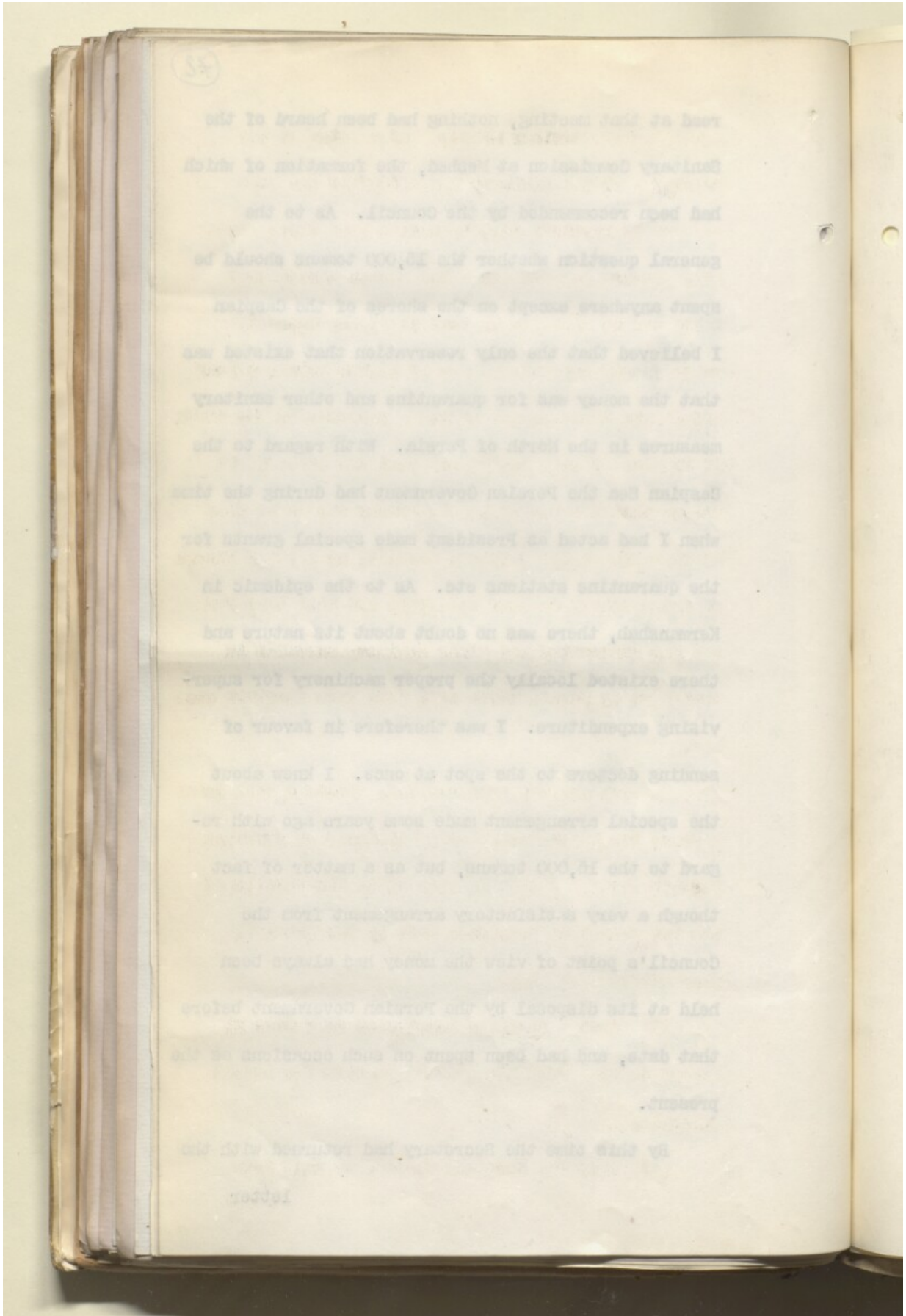
A long discussion followed, Doctor Gachet insisting on his point of view, the Persian members and the Turkish delegate insisting that the money (the 15,000 tomans) was the Government's money and that it could do what it liked with it. Unfortunately Doctor Gachet became painfully excited and used expressions which the occasion certainly did not demand. He abused the Treasurer General, the Persian Government and the Persian members present, said that this was a trap laid for the Council and that it could do what it liked, he would be no party to spending money on one object when it was definitely ear-marked for another. The Council had difficulty enough in obtaining the funds to which it had a right, and now it was proposed to distribute them right and left without any certainty as in the case of Khorassan, that the money would be properly spent.

As soon as it became possible to get a word in I said that as far as the epidemic in Khorassan was concerned I was entirely with the President. The reports had been vague and variable especially those

read









(73)

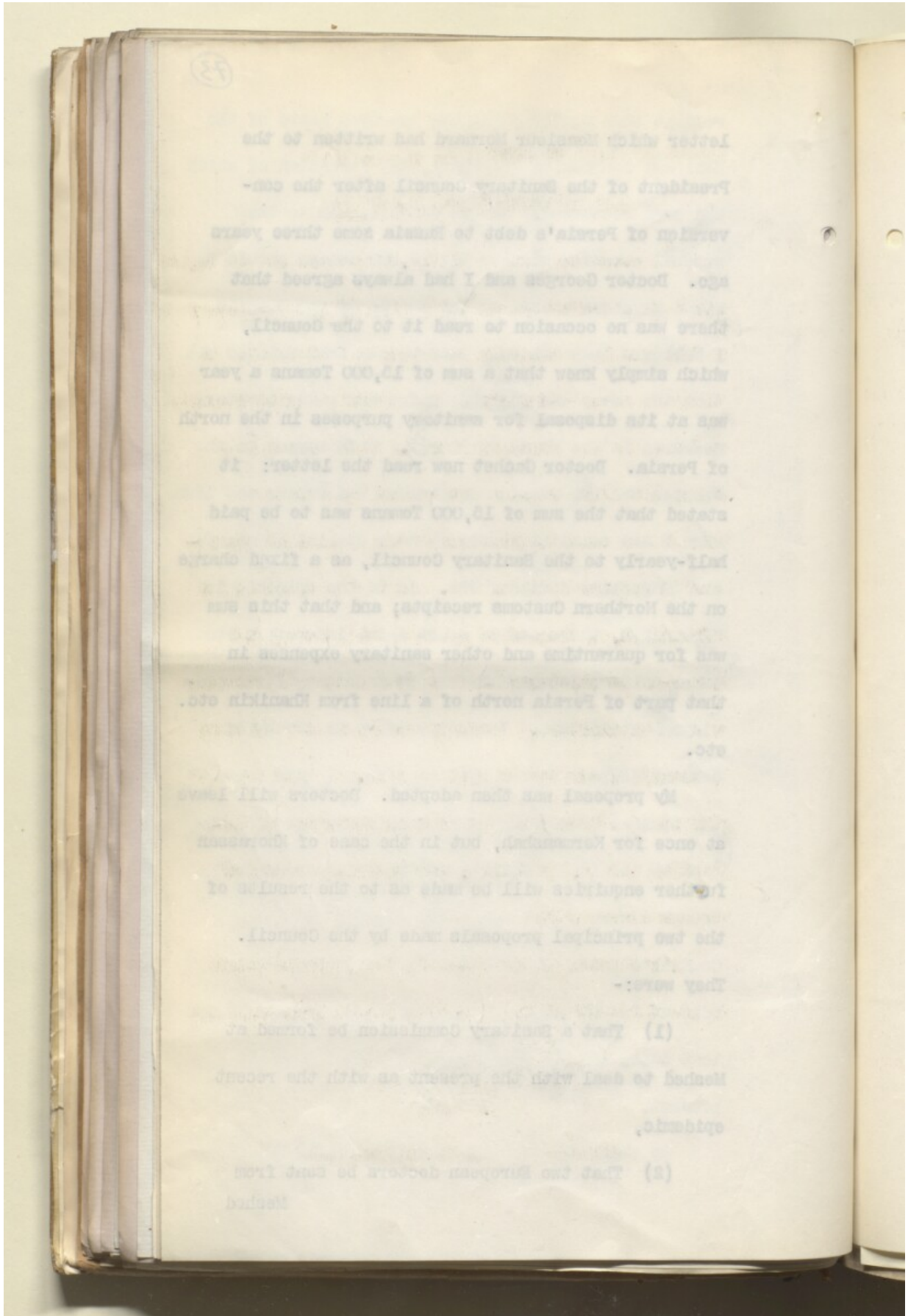
letter which Monsieur Mornard had written to the President of the Sanitary Council after the conversion of Persia's debt to Russia some three years ago. Doctor Georges and I had always agreed that there was no occasion to read it to the Council, which simply knew that a sum of 15,000 Tomans a year was at its disposal for sanitary purposes in the north of Persia. Doctor Gachet now read the letter: it stated that the sum of 15,000 Tomans was to be paid half-yearly to the Sanitary Council, as a fixed charge on the Northern Customs receipts; and that this sum was for quarantine and other sanitary expenses in that part of Persia north of a line from Khanikin etc. etc.

My proposal was then adopted. Doctors will leave at once for Kermanshah, but in the case of Khorassan further enquiries will be made as to the results of the two principal proposals made by the Council.

They were:-

(1) That a Sanitary Commission be formed at Meshed to deal with the present as with the recent epidemic,

(2) That two European doctors be sent from
Meshed





74

Mashed to Kariz to report on the epidemic.

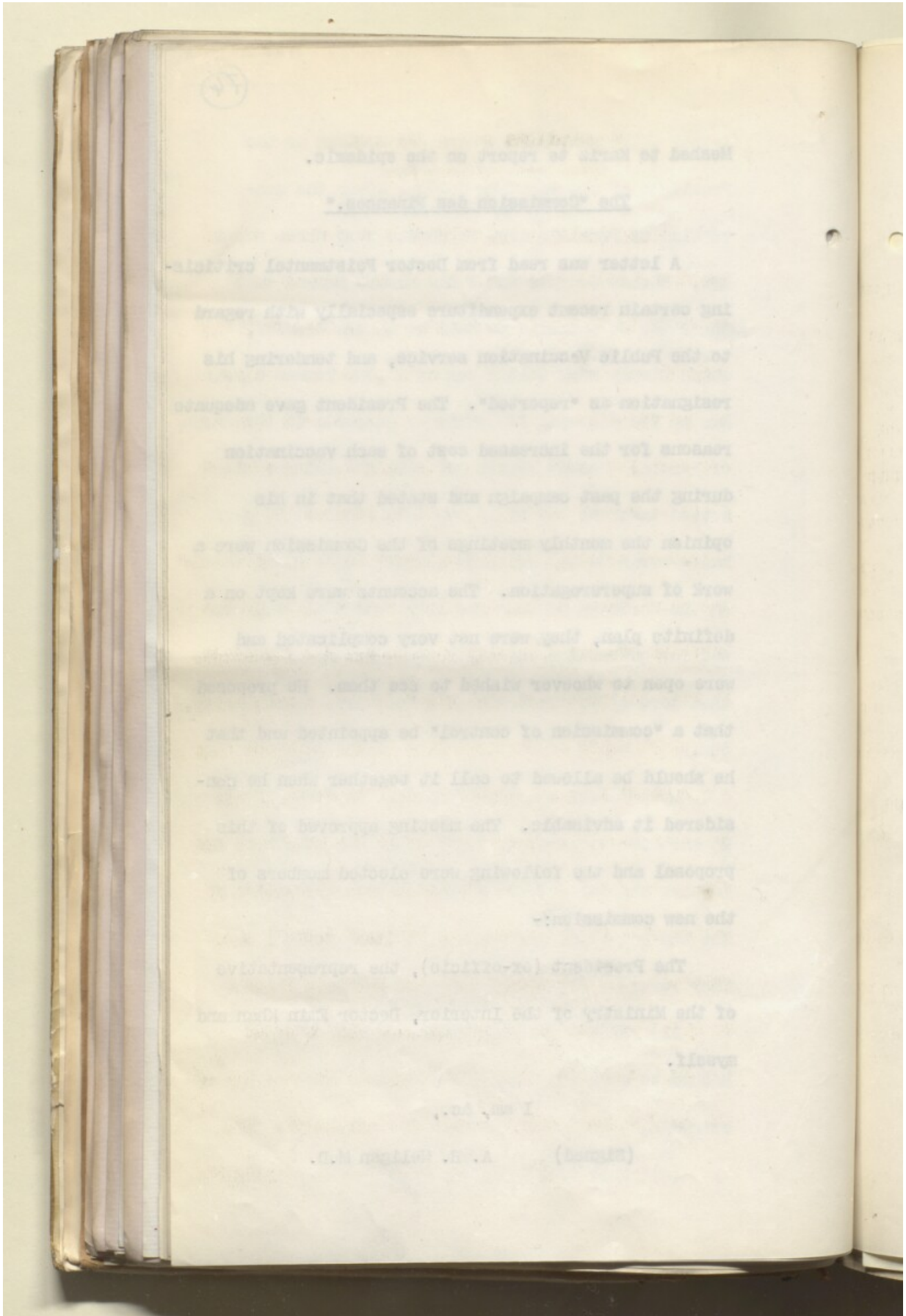
The "Commission des Finances."

A letter was read from Doctor Feistmantel criticising certain recent expenditure especially with regard to the Public Vaccination service, and tendering his resignation as "reported". The President gave adequate reasons for the increased cost of each vaccination during the past campaign and stated that in his opinion the monthly meetings of the Commission were a work of supererogation. The accounts were kept on a definite plan, they were not very complicated and were open to whoever wished to see them. He proposed that a "commission of control" be appointed and that he should be allowed to call it together when he considered it advisable. The meeting approved of this proposal and the following were elected members of the new commission:-

The President (ex-officio), the representative of the Ministry of the Interior, Doctor Emin Khan and myself.

I am, &c.,

(Signed) A. R. Neligan M.D.

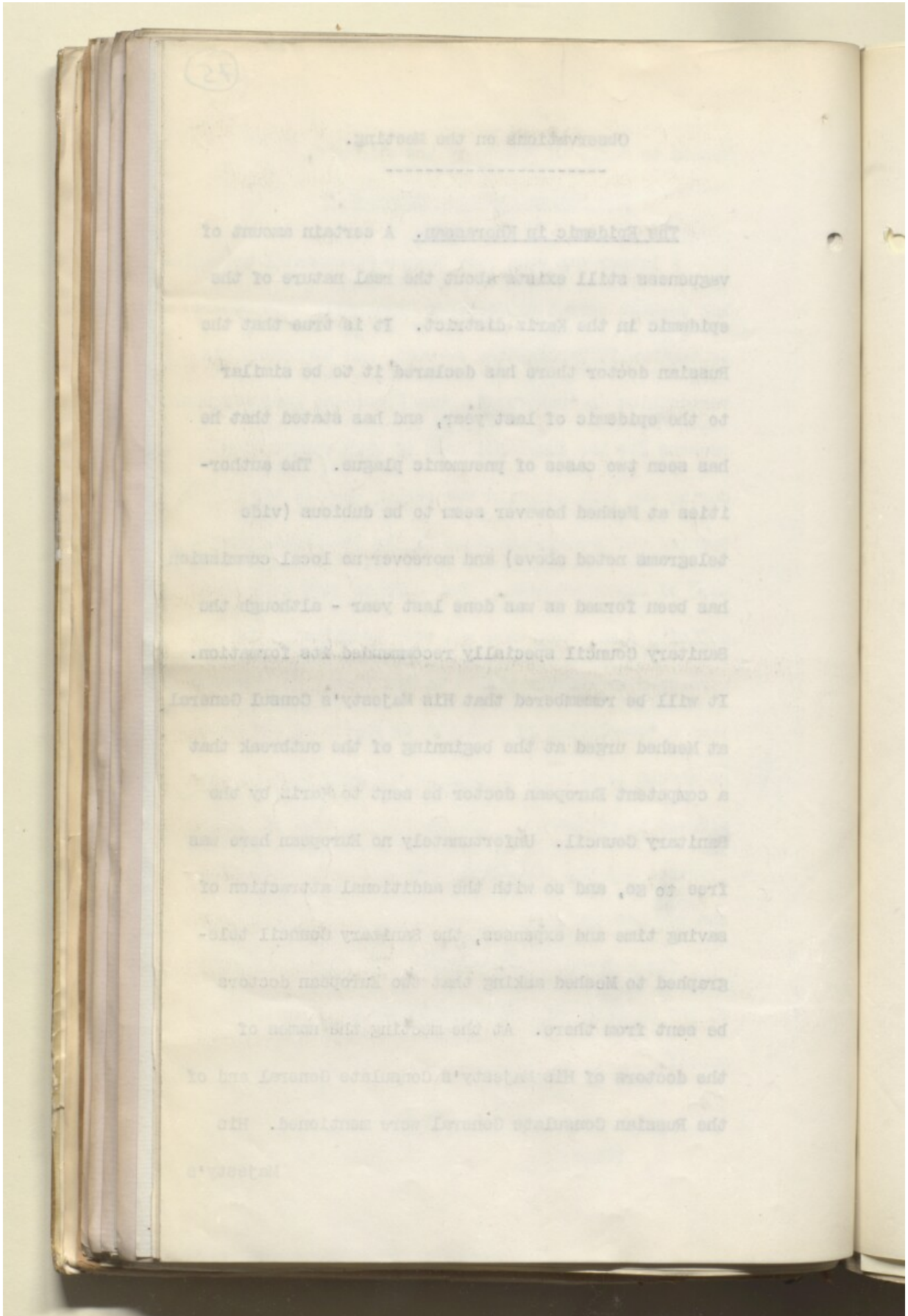




(75)

Observations on the Meeting.

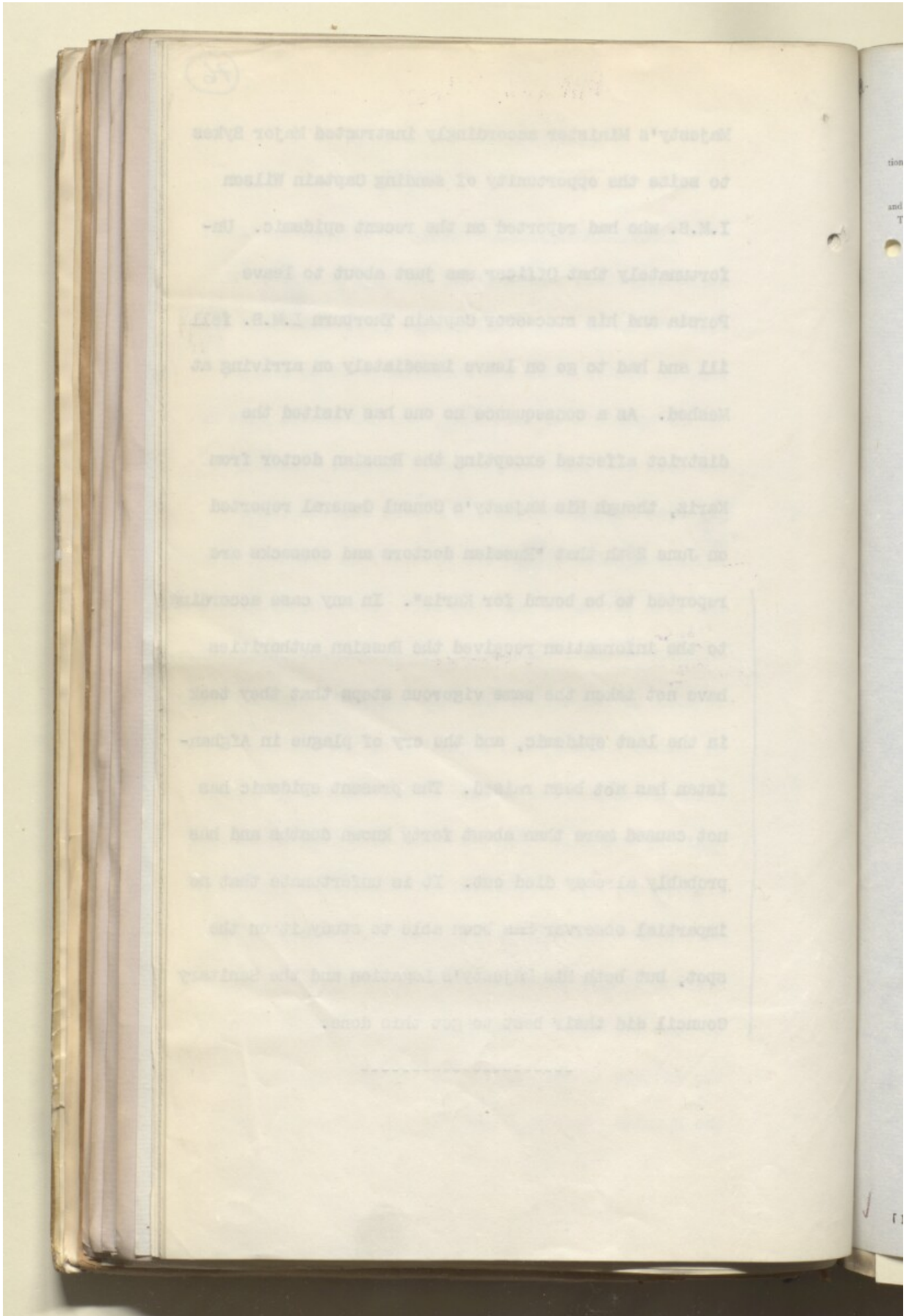
The Epidemic in Khorassan. A certain amount of vagueness still exists about the real nature of the epidemic in the Kariz district. It is true that the Russian doctor there has declared it to be similar to the epidemic of last year, and has stated that he has seen two cases of pneumonic plague. The authorities at Meshed however seem to be dubious (vide telegrams noted above) and moreover no local commission has been formed as was done last year - although the Sanitary Council specially recommended its formation. It will be remembered that His Majesty's Consul General at Meshed urged at the beginning of the outbreak that a competent European doctor be sent to Kariz by the Sanitary Council. Unfortunately no European here was free to go, and so with the additional attraction of saving time and expenses, the Sanitary Council telegraphed to Meshed asking that two European doctors be sent from there. At the meeting the names of the doctors of His Majesty's Consulate General and of the Russian Consulate General were mentioned. His Majesty's





(76)

Majesty's Minister accordingly instructed Major Sykes to seize the opportunity of sending Captain Wilson I.M.S. who had reported on the recent epidemic. Unfortunately that Officer was just about to leave Persia and his successor Captain Thorburn I.M.S. fell ill and had to go on leave immediately on arriving at Meshed. As a consequence no one has visited the district affected excepting the Russian doctor from Kariz, though His Majesty's Consul General reported on June 28th that "Russian doctors and cossacks are reported to be bound for Kariz". In any case according to the information received the Russian authorities have not taken the same vigorous steps that they took in the last epidemic, and the cry of plague in Afghanistan has not been raised. The present epidemic has not caused more than about forty known deaths and has probably already died out. It is unfortunate that no impartial observer has been able to study it on the spot, but both His Majesty's Legation and the Sanitary Council did their best to get this done.





Put away with 2612 12 (77)

In any further communication on this subject, please quote
No. 35332
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

P
3162
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
August 5, 1913.

RECEIVED
6 AUG 1913
INDIA OFFICE.

Reference to previous letter:
No India Office July 3, 1913. (2612)

Description of Inclosure.

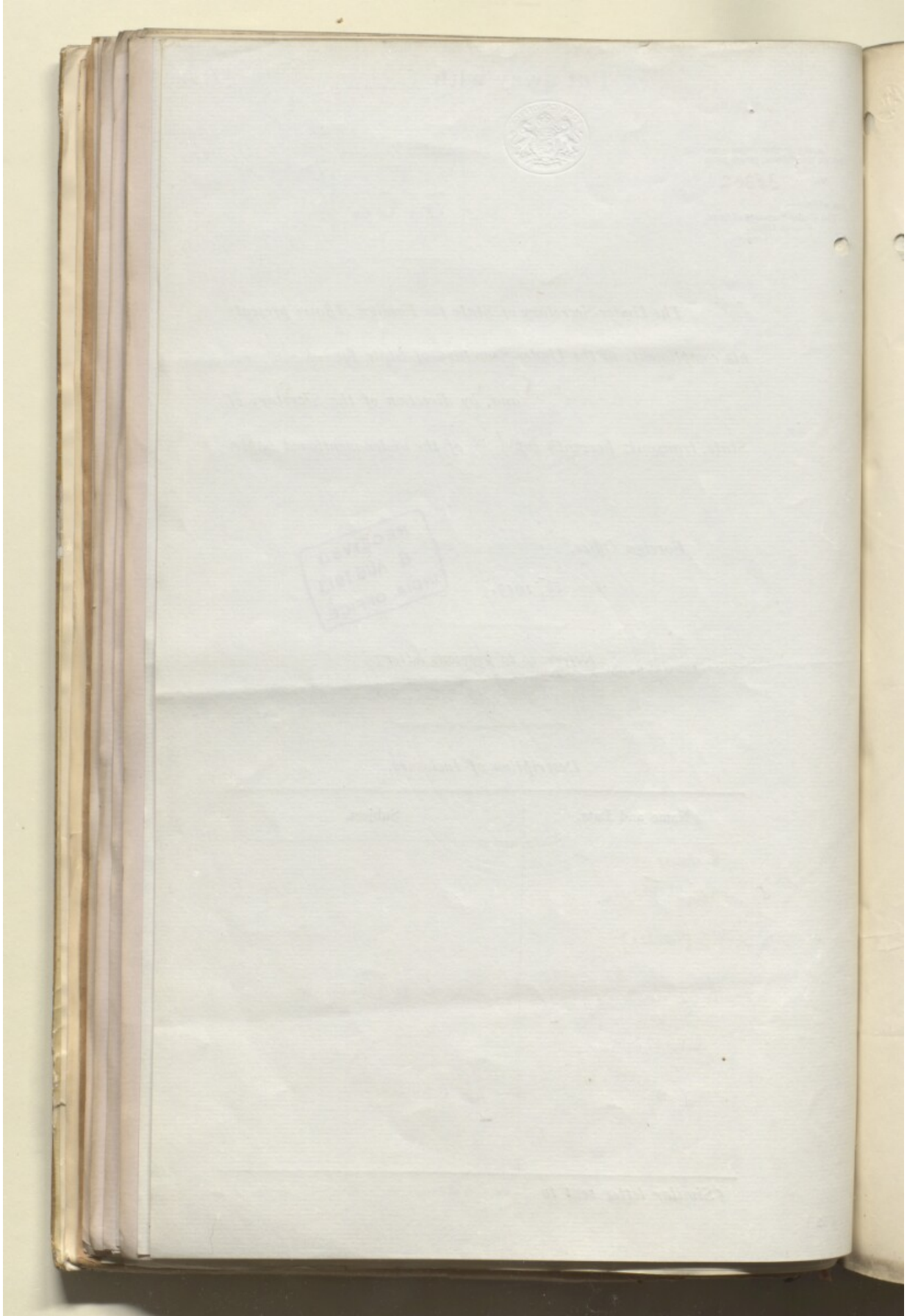
Name and Date.	Subject.
Enclosure in despatch from Sir W. Townley (Bulhek)	
No. 32. Commercial. July 19, 1913.	Teheran Sanitary Council.

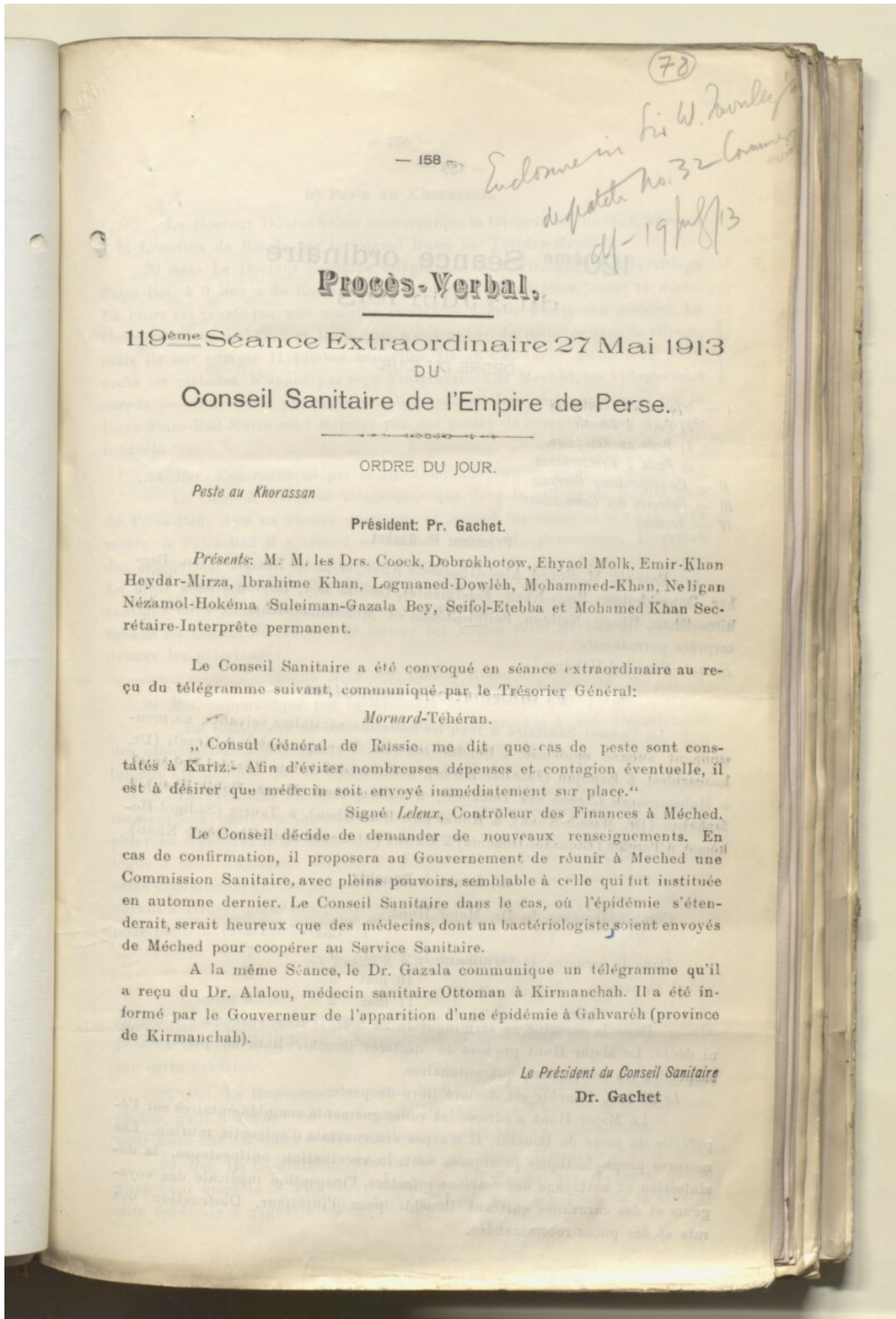
(Similar letter sent to Local Government Board)

121



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٧٧ظ] (٤٢٠/١٥٩)





— 158 —

Procès-Verbal.

119^{ème} Séance Extraordinaire 27 Mai 1913
DU

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

Peste au Khorassan

Président: Pr. Gachet.

Présents: M. M. les Drs. Coock, Dobrokhotoy, Ehyal Molk, Emir-Khan Heydar-Mirza, Ibrahime Khan, Logmaned-Dowlèh, Mohammed-Khan, Neligan Nézamol-Hokéma Suleiman-Gazala Bey, Seifol-Etebba et Mohamed Khan Secrétaire-Interprète permanent.

Le Conseil Sanitaire a été convoqué en séance extraordinaire au reçu du télégramme suivant, communiqué par le Trésorier Général:

Mornard-Téhéran.

„Consul Général de Russie me dit que cas de peste sont constatés à Kariz. Afin d'éviter nombreuses dépenses et contagion éventuelle, il est à désirer que médecin soit envoyé immédiatement sur place.“

Signé: *Leleux*, Contrôleur des Finances à Méched.

Le Conseil décide de demander de nouveaux renseignements. En cas de confirmation, il proposera au Gouvernement de réunir à Méched une Commission Sanitaire, avec pleins pouvoirs, semblable à celle qui fut instituée en automne dernier. Le Conseil Sanitaire dans le cas, où l'épidémie s'étendrait, serait heureux que des médecins, dont un bactériologiste soient envoyés de Méched pour coopérer au Service Sanitaire.

A la même Séance, le Dr. Gazala communique un télégramme qu'il a reçu du Dr. Alalou, médecin sanitaire Ottoman à Kirmanchah. Il a été informé par le Gouverneur de l'apparition d'une épidémie à Gahvarèh (province de Kirmanchah).

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet



120^{ème} Séance ordinaire du 3 Juin 1913

ORDRE DU JOUR.

- I — Informations Sanitaires
 - a) Peste à Bouchir
 - b) Peste au Khorassan.
 - c) Peste à Kirmanchahan.
- II — Correspondance Générale
- III — Rapports des Commissions
- IV — Archives

Président P. Gachet

Présents: M. Seyed Abol-Ghassème Khan, M. M. les Drs. Ali-Khan, Becker, Dobrokhoto, Emir-Khan, Feistmantel, Gazala Bey, Heydar-Mirza, Ibrahim-Khan, Ilberg, Neligan, Seifol-Etébba et Mohammed-Khan-Secrétaire-Interprète permanent.
Excusé: Nézamol-Hokéma.

I^o) Informations Sanitaires.

Le Conseil Sanitaire a reçu les bulletins sanitaires suivants, ne mentionnant aucune épidémie: à Bender-Gaz (Dr. Wartapetiantz), à Enzeli (Dr. Lascarides), à Zendjan (Fatollah-Mirza), à St. Abdol-Azime (Saidol-Hokéma), à Mohammarah (Agent des Douanes), à Sultan-Abad (Mirza Habib-Khan), à Ispahan (Dr. Massih-Khan), à Koum (Ali-Riza-Khan), à Tauriz (Sadigol-Hokéma), à Torchiz (Etézadol-Hokéma) à Chiraz (Dr. Seyed Abol-Ghassème Khan).

a.) Peste à Bouchir.

Communications du Dr. Major Hunt:

	Cas	Décès
Dans la semaine se terminant le 3 mai	9	7
" " " " 10 mai	3	3
" " " " 17 mai	2	0

Dans la semaine se terminant le 24 mai, il n'est survenu aucun cas, ni décès. Le Major Hunt propose de déclarer Bouchir libre de peste, et de suspendre les restrictions quaranténaires.

Le 29 mai, Bouchir est déclaré libre de peste;

Le Major Hunt a adressé les renseignements complémentaires sur l'épidémie de peste de Bouchir. Il n'a pas été constaté d'épizootie murine. Les mesures prophylactiques pratiquées sont: la vaccination antipesteuse, la désinfection et nettoyage des maisons infectées, l'inspection médicale des voyageurs et des caravanes quittant Bouchir pour l'intérieur. Destruction des rats et des puces recommandée.



b) Peste au Khorassan.

Le Docteur Dobrokhotow communique le télégramme suivant, adressé à la Légation de Russie par le Consul Russe de Torbète-Heydari.

„20 Mai.- Le Docteur Sorokine télégraphie de Kariz, que dans le village Feiza-Bad à 5 lieues de Kariz, il y a eu dans les 5 derniers jours 11 décès. La mort est causée par une maladie semblable à celle d'automne dernier. Le Gouverneur de Bekharz et lui-même, n'ont pas vu de malades dans le village, mais ils ont compté 11 tombes nouvelles; Ils en concluent qu'on leur dissimule les malades. N'ayant pas reçu d'instructions de Mechéd, les villages sont cernés provisoirement par ordre du Gouverneur. Les routes opposées sur la ligne Feiza-Bad-Kariz sont fermées par des postes de cosaques, avec un aide-médecin.“

„24 Mai.- Communiqué par le Dr. Dobrokhotow.

Le Docteur Sorokine télégraphie que dans le village de Goumi, près de Feiza-Bad, il y a eu encore un décès, et parmi les nomades il y eut deux morts. A Feiza-Bad il a trouvé un malade atteint de pneumonie. L'examen des crachats a montré une culture presque pure de bacilles de la peste. Le bruit nous parvient qu'à Djam, il y a encore de nouveaux cas. Une quarantaine de 5 jours, est imposée aux provenances de Torbète-Heydari. Je demande au Consul de Méched de fermer les routes vers Méched et de supprimer les pèlerinages.“

Signé *Mikhaïloff*, Consul Russe de Torbète-Heydari.

28 Mai, communiqué par le Ministère des Affaires Etrangères:

„Le Kar-Gozar de Torbète-Heydari télégraphie à son Département des informations reproduisant celles des deux précédents télégrammes, qui lui ont été données par le Consul Russe de Torbète.“

Le Président déclare, qu'au reçu de ces télégrammes, il a, conformément aux vœux du Conseil Sanitaire, prié le Gouvernement de télégraphier au Gouverneur de Méched: 1°) De réunir une Commission Sanitaire analogue à celle d'automne dernier. 2°) Le Conseil Sanitaire serait heureux que cette Commission envoie immédiatement sur les lieux des médecins européens offrant sérieuses garanties professionnelles, et en particulier, en bactériologie, pour contribuer à combattre l'épidémie.

c.) Peste à Kirmanchahan.

Comme suite à la communication du Dr. Gazala, au cours de la Séance extraordinaire du 27 mai, le Président du Conseil Sanitaire a télégraphié au Dr. Abdollah-Khan à Kirmanchah de lui adresser des renseignements sur cette épidémie.

„27 Mai. Le Gouverneur Général de Kirmanchahan Firman-Firma télégraphie, qu'il a envoyé sur les lieux le Dr. Abdollah-Khan avec 20 cavaliers pour faire une enquête, et s'il y a lieu, pour établir une quarantaine.“

„29 Mai, Le Gouverneur Général Firman-Firma télégraphie qu'il a envoyé pour enquête le Vice-Gouverneur de Mahi-Dacht, qui rapporte que la dite épidémie a gagné le village de Djamé-Chouran, à 4 lieues de la ville de



— ١٦١ —

Kirmanchah; et il demande qu'on lui envoie des instructions nécessaires."

31 Mai: M. Dekerckheer Agent Financier, télégraphie de Kirmanchah: "Epidémie, présentant tous symptômes de peste bubonique a éclaté à Mahi-Dacht, village situé à 4 farsakhs de Kirmanchah. Le Docteur Abdollah-Khan a constaté 8 cas dont 6 décès. — Des prélèvements ont été faits, qui seront examinés par le Dr. Volansky.- Mesures sont prises pour isoler village contaminé."

Signé Dekerckheer.

31 Mai: Communiqué par le Dr. Abdollah-Khan:

„Epidémie existant à une étape de Kirmanchah est diagnostiquée peste bubonique. Symptômes cliniques sont: 1^o journée, fièvre intense, 2^o journée, apparition de bubons dans les régions cervicales, axillaires ou inguinales. Mort dans 3 à 5 jours. A Mahi-Dacht 2 cas suivis de mort, Djamé-Chouran 7 cas, dont 6 décès, Zeviry 4 cas, 3 décès. En tout, 5 à 8 villages contaminés. Origine supposée: Provenance des régions chaudes par des nomades.- Gouverneur propose d'entourer villages.- Envoyez instructions et mesures à prendre. Envoyez serum pour ville."

Signé Dr. Abdollah-Khan.

3 Juin: Communiqué par M. Dekerckheer:

„L'examen, du pus prélevé sur malades par les Drs. Volansky et Alalou, ne laisse aucun doute.- Il s'agit bien de peste bubonique.- Aucun cas nouveau n'a été constaté à Mahi-Dacht; mais la maladie sévit dans villages environnants.- Prière câbler instructions."

Signé Dekerckheer.

Le Conseil ayant pris connaissance de ces télégrammes, propose au Gouvernement de prendre les mesures suivantes:

1^o Réunir en commission sanitaire les médecins de Kirmanchah, l'Agent financier, le Commandant des troupes, sous la Présidence du Gouverneur Général; afin qu'ils puissent d'après la topographie des lieux contaminés prendre les dispositions quaranténaires utiles.

2^o Le Conseil Sanitaire propose à la Commission de Kirmanchah les mesures suivantes:

Isolement de tout malade dès les premiers symptômes. - Evacuation et désinfection de chaque maison contaminée; réunir tous les malades, si possible, dans une maison transformée en hôpital. Destruction au feu, ou désinfection sérieuse de tous linges, draps, matelas, tapis, susceptibles d'avoir été contaminés. Des indemnités devront être accordées aux intéressés.

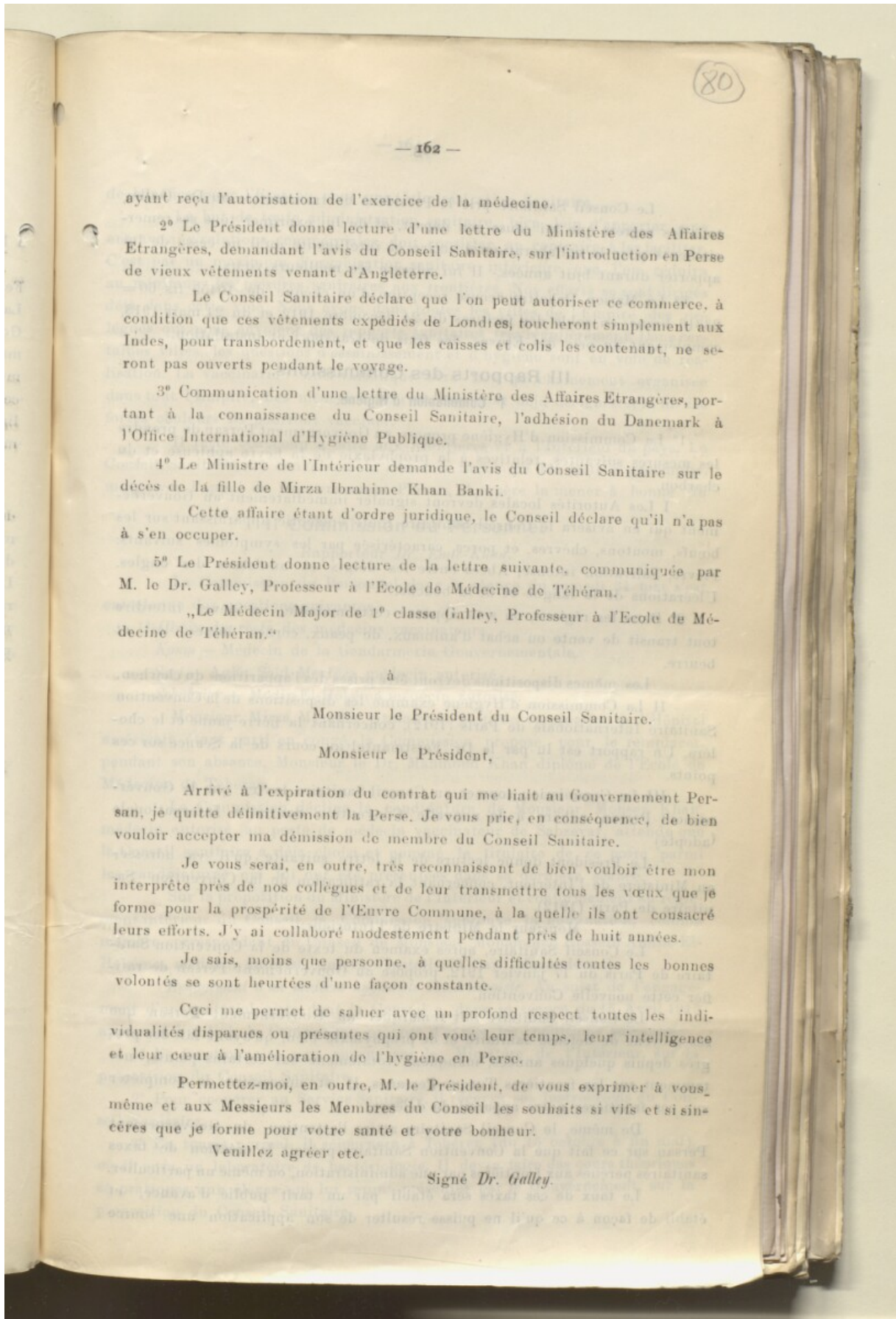
3^o Isolement de toute la région contaminée, qui sera entourée de cordons sanitaires.

4^o Des rapports journaliers devront être adressés au Conseil Sanitaire.- Signaler, s'il y a lieu, toute épizootie.

5^o Télégraphier si vous avez besoin de médecins pour réaliser ces mesures, et celles que vous jugerez bonnes d'adopter.

2^o Correspondance Générale.

1^o Reçu du Ministère de l'Instruction Publique la liste des médecins



ayant reçu l'autorisation de l'exercice de la médecine.

2° Le Président donne lecture d'une lettre du Ministère des Affaires Etrangères, demandant l'avis du Conseil Sanitaire, sur l'introduction en Perse de vieux vêtements venant d'Angleterre.

Le Conseil Sanitaire déclare que l'on peut autoriser ce commerce, à condition que ces vêtements expédiés de Londres, toucheront simplement aux Indes, pour transbordement, et que les caisses et colis les contenant, ne seront pas ouverts pendant le voyage.

3° Communication d'une lettre du Ministère des Affaires Etrangères, portant à la connaissance du Conseil Sanitaire, l'adhésion du Danemark à l'Office International d'Hygiène Publique.

4° Le Ministre de l'Intérieur demande l'avis du Conseil Sanitaire sur le décès de la fille de Mirza Ibrahim Khan Banki.

Cette affaire étant d'ordre juridique, le Conseil déclare qu'il n'a pas à s'en occuper.

5° Le Président donne lecture de la lettre suivante, communiquée par M. le Dr. Galley, Professeur à l'Ecole de Médecine de Téhéran.

„Le Médecin Major de 1^{re} classe Galley, Professeur à l'Ecole de Médecine de Téhéran.“

à

Monsieur le Président du Conseil Sanitaire.

Monsieur le Président,

Arrivé à l'expiration du contrat qui me liait au Gouvernement Persan, je quitte définitivement la Perse. Je vous prie, en conséquence, de bien vouloir accepter ma démission de membre du Conseil Sanitaire.

Je vous serai, en outre, très reconnaissant de bien vouloir être mon interprète près de nos collègues et de leur transmettre tous les vœux que je forme pour la prospérité de l'Œuvre Commune, à la quelle ils ont consacré leurs efforts. J'y ai collaboré modestement pendant près de huit années.

Je sais, moins que personne, à quelles difficultés toutes les bonnes volontés se sont heurtées d'une façon constante.

Ceci me permet de saluer avec un profond respect toutes les individualités disparues ou présentes qui ont voué leur temps, leur intelligence et leur cœur à l'amélioration de l'hygiène en Perse.

Permettez-moi, en outre, M. le Président, de vous exprimer à vous-même et aux Messieurs les Membres du Conseil les souhaits si vifs et si sincères que je forme pour votre santé et votre bonheur.

Veuillez agréer etc.

Signé Dr. Galley.



Le Conseil Sanitaire prie le Président de transmettre au Dr. Galley tous les regrets que lui cause son départ, et de lui exprimer tous ses remerciements pour la collaboration si active et intelligente qu'il ne cessa de lui apporter durant huit années. Il lui adresse ses meilleurs vœux.

6° La Maison Dehaître accuse réception d'un chèque de 10455 frs 60 = 23316 krans, en solde des factures du 24 décembre 1912 et du 24 mars 1913, complément du prix des Etuves, des frais de transport et installation.

III Rapports des Commissions.

I^o Commission d'Hygiène.

1° La Commission d'Hygiène propose au Gouvernement Persan de prendre les mesures suivantes, relatives à la prophylaxie de la fièvre aphteuse et du charbon.

I Les Autorités locales devront signaler immédiatement au Gouvernement qui en avisera le Conseil Sanitaire toute épizootie apparaissant sur les bœufs, moutons, chèvres, et porcs, caractérisée par les symptômes suivants: Fièvre, Salivation intense, Abcès entre les doigts et au-dessus des ongles. Ulcérations de la langue et de la bouche.

2° Dans les régions, où sera apparue cette maladie, on devra interdire tout transit de vente ou achat d'animaux, de peaux, cornes, laines, lait et beurre.

Les mêmes dispositions devront être prises dès l'apparition du charbon.

II La Commission d'Hygiène examine les dispositions de la Convention Sanitaire Internationale de Paris (1912), concernant la fièvre jaune et le choléra. Un rapport est lu par le Dr. Feistmantel au cours de la Séance sur ces points.

III La Commission soumet au Conseil Sanitaire le vœu que le Gouvernement Persan adhère à la nouvelle Convention Sanitaire Internationale (adopté)

Le Président donne lecture de la lettre suivante qu'il va adresser au Ministère de l'Intérieur, concernant la ratification de la Convention Sanitaire de Paris (1912).

Monsieur le Ministre de l'Intérieur,

Le Conseil Sanitaire, après examen du texte de la Convention Sanitaire de Paris du 17 janvier 1912, propose au Gouvernement Persan de ratifier cette nouvelle Convention.

Le Conseil Sanitaire fait remarquer au Gouvernement Persan que ses moyens de défense sanitaire et de prophylaxie bien, qu'ayant fait des progrès depuis quelques années, manquent totalement sur certains points, notamment sur les frontières Turquo-Persanes. Il est nécessaire de compléter sur ces frontières notre appareil de défense.

De même, le Conseil Sanitaire attire l'attention du Gouvernement Persan sur ce fait que la Convention Sanitaire prévoit la création de taxes sanitaires perçues aux frontières par une administration, ou même un particulier.

Le taux de ces taxes sera établi par un tarif publié d'avance, et établi de façon à ce qu'il ne puisse résulter de son application une source



81

— 164 —

de bénéfice pour l'Etat ou pour une Administration Sanitaire.

Le but de toute administration sanitaire, bien loin d'apporter une entrave aux relations commerciales, doit consister, au contraire, à les faciliter. C'est par un maximum d'organisation sanitaire intérieure que l'on réduira au minimum les mesures sanitaires aux frontières. Nos efforts se sont dirigés déjà dans cette voie. Nous avons dans toutes les villes de l'Empire des délégués qui nous envoient des rapports sanitaires très régulièrement. Dans certaines villes, les questions d'assainissement et d'hygiène sont en voie de réalisation. La vaccination anti-variolique sera très prochainement organisée dans tout l'Empire. Les médecins vaccinateurs sont déjà désignés. A la fin des fortes chaleurs ils pourront vacciner.

Il reste beaucoup à faire aux Frontières et à l'Intérieur du pays. Le Conseil Sanitaire, est convaincu de l'énorme tâche qui lui reste à accomplir, mais avec l'appui du Gouvernement Persan, il espère la mener à bonne fin

II Commission du Personnel

Rapporteur *Dr. Emir-Khan.*

La Commission du Personnel dans la séance du samedi 31 mai s'est entretenue des questions suivantes.

1^o Choix du reste des médecins vaccinateurs.

Koum — Médecin de la Gendarmerie Gouvernementale.

Sari — Agha Seid Mortéza médecin autorisé.

Schahriar — Modir-El-Hokéma médecin autorisé.

Monsieur Mirza Mozaffar titulaire du poste de vaccination de l'Hôpital américain étant parti en congé, la Commission propose, pour le remplacer pendant son absence, Monsieur le Dr. Mahmoud Khan diplômé de l'Ecole de Médecine de Téhéran.

La Commission décline la candidature de Monsieur Mohsen Khan, médecin autorisé, au poste de médecin vaccinateur de Sabzevar, attendu que le Conseil sanitaire a déjà choisi et nommé le titulaire de ce poste parmi les candidatures qui lui ont été présentées dans sa dernière séance.

Sur la proposition du Ministère de l'Intérieur et conformément au règlement intérieur du Conseil, la Commission [approuve la nomination, comme membre correspondant du Conseil de Monsieur Mohammad Hossein Amine-El-Hokéma, médecin autorisé, qui va s'installer à Sari (Mazandéran).

Engagement d'un médecin hygieniste bactériologiste: Au sujet de l'engagement d'un bactériologiste dont le Conseil a, dans sa séance du 15 Avril 1913 approuvé l'utilité, la Commission propose d'exiger les conditions suivantes:

1^o Ce fonctionnaire sera engagé par le Ministère de l'Intérieur, sur la proposition du Conseil Sanitaire.

2^o Pour coopérer au Service Sanitaire, il recevra ses instructions du Conseil Sanitaire.

3^o En temps normal, il séjournera à Téhéran (du 15 octobre à fin mai), où il aura un laboratoire de bactériologie. Il devra faire des cours théoriques et pratiques aux élèves qui lui seront présentés par le Gouvernement, sur la proposition du Conseil Sanitaire.



4° De Juin à 15 Octobre il se transportera sur la mer Caspienne, passera l'inspection des Postes Sanitaires: matériel et personnel, et proposera les améliorations nécessaires aux autorités intéressées.

5° Ce médecin ne doit pas avoir moins de trente deux ans. Il doit justifier d'un séjour en fonction dans un laboratoire de bactériologie de deux ans.

6° Les candidats devront joindre à leur demande l'exposé de leurs titres et des travaux scientifiques qu'ils auraient publiés. Ils devront indiquer les diverses situations qu'ils ont occupées depuis leur nomination comme docteurs en médecine. Ils devront signaler les épidémies aux quelles ils ont assisté. Les dossiers des demandes seront soumis au Conseil Sanitaire qui choisira le candidat et proposera ensuite sa nomination au Ministère de l'Intérieur.

7° En temps d'Epidémie, sur la décision du Conseil Sanitaire et l'approbation du Ministère de l'Intérieur, ce fonctionnaire quittera immédiatement Téhéran pour se rendre partout où sa présence est nécessaire. Dans ce cas, si le Ministère de l'Intérieur le décide, il se fera accompagner d'un ou de plusieurs de ses élèves pour pouvoir leur montrer pratiquement le fonctionnement des Services Sanitaires quaranténaires.

8° Pour ses déplacements il n'aura droit qu'aux frais de transport.

Quant aux appointements de ce fonctionnaire la moitié en sera payée sur les fonds destinés au Service Sanitaire de la mer Caspienne. L'autre moitié sera payée par le Gouvernement.

Dr. Emir Khan

IV Archives.

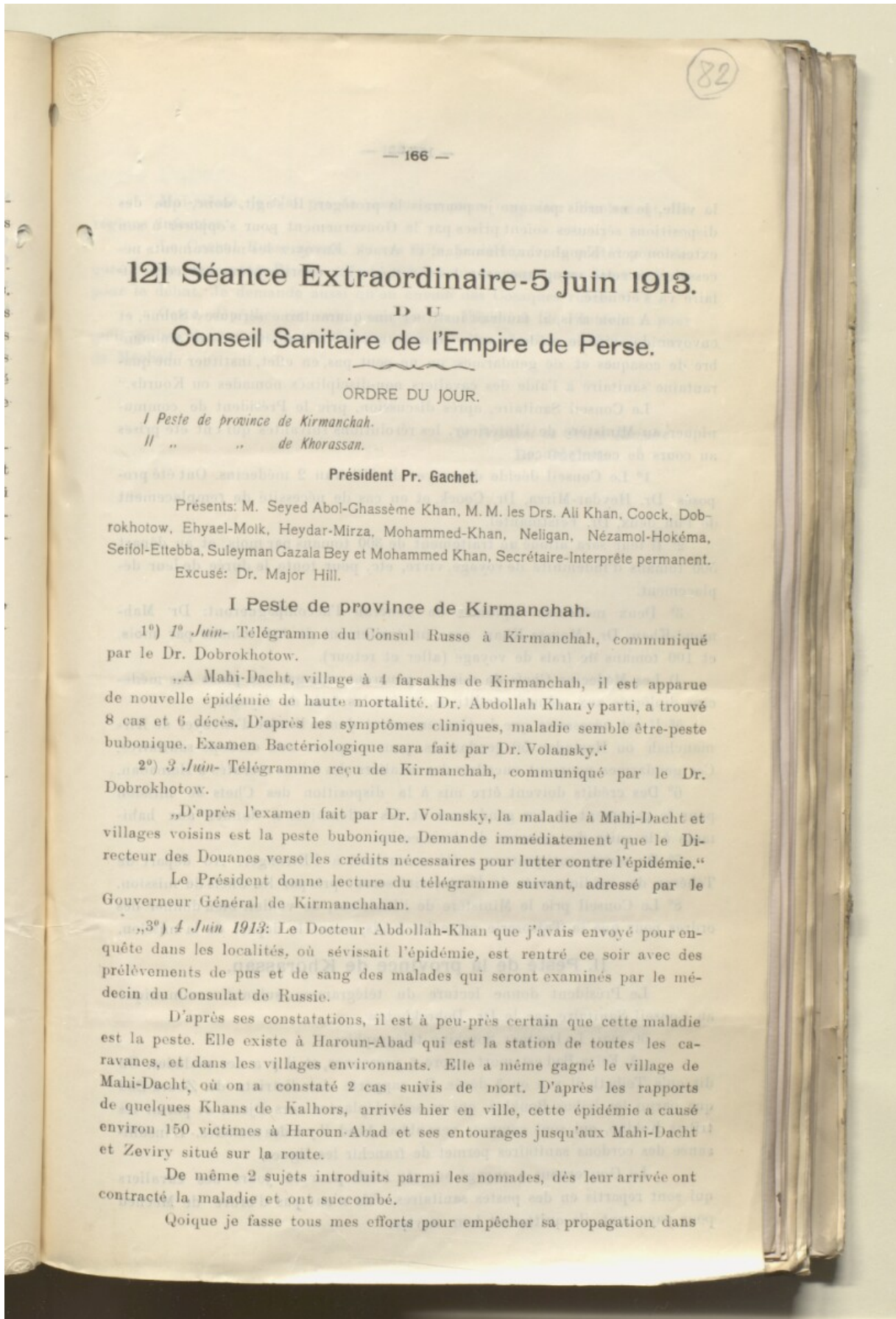
Reçu le bulletin de statistique Municipale de la ville de Buenos-Ayres, pour le mois de Janvier 1913.

Reçu: les bulletins d'inspections des villages Khalessch, comomuniqués par le Dr. Loghmanes-Sultan.

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie "PHAROS" - Téhéran.



121 Séance Extraordinaire-5 juin 1913.

D U

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I Peste de province de Kirmanchah.
- II de Khorassan.

Président Pr. Gachet.

Présents: M. Seyed Abol-Ghassème Khan, M. M. les Drs. Ali Khan, Coock, Dobrokhoto. Ehyael-Molk, Heydar-Mirza, Mohammed-Khan, Neligan, Nézamol-Hokéma, Seifol-Ettebba, Suleyman Gazala Bey et Mohammed Khan, Secrétaire-Interprète permanent.
Excusé: Dr. Major Hill.

I Peste de province de Kirmanchah.

1^o) 1^{er} Juin- Télégramme du Consul Russe à Kirmanchah, communiqué par le Dr. Dobrokhoto.

„A Mahi-Dacht, village à 4 farsakhs de Kirmanchah, il est apparue de nouvelle épidémie de haute mortalité. Dr. Abdollah Khan y parti, a trouvé 8 cas et 6 décès. D'après les symptômes cliniques, maladie semble être- peste bubonique. Examen Bactériologique sara fait par Dr. Volansky.“

2^o) 3 Juin- Télégramme reçu de Kirmanchah, communiqué par le Dr. Dobrokhoto.

„D'après l'examen fait par Dr. Volansky, la maladie à Mahi-Dacht et villages voisins est la peste bubonique. Demande immédiatement que le Directeur des Douanes verse les crédits nécessaires pour lutter contre l'épidémie.“

Le Président donne lecture du télégramme suivant, adressé par le Gouverneur Général de Kirmanchahan.

„3^o) 4 Juin 1913: Le Docteur Abdollah-Khan que j'avais envoyé pour enquête dans les localités, où sévissait l'épidémie, est rentré ce soir avec des prélèvements de pus et de sang des malades qui seront examinés par le médecin du Consulat de Russie.“

D'après ses constatations, il est à peu-près certain que cette maladie est la peste. Elle existe à Haroun-Abad qui est la station de toutes les caravanes, et dans les villages environnants. Elle a même gagné le village de Mahi-Dacht, où on a constaté 2 cas suivis de mort. D'après les rapports de quelques Khans de Kalhors, arrivés hier en ville, cette épidémie a causé environ 150 victimes à Haroun-Abad et ses entourages jusqu'aux Mahi-Dacht et Zeviry situé sur la route.

De même 2 sujets introduits parmi les nomades, dès leur arrivée ont contracté la maladie et ont succombé.

Quoique je fasse tous mes efforts pour empêcher sa propagation dans



la ville, je ne crois pas que je pourrais la protéger. Il s'agit, donc, que des dispositions sérieuses soient prises par le Gouvernement pour s'opposer à son extension vers Kanghavar, Hamadan, et Arack. Envoyez les médicaments nécessaires à cette campagne avec 1 ou 2 médecins expérimentés, car cette affaire va s'étendre.

A mon avis, il faudrait instituer une quarantaine sérieuse à Sahné, et envoyer de suite le médecin avec tout ce qui est nécessaire, un certain nombre de cosaques et de gendarmes; on ne peut pas, en effet, instituer une quarantaine sanitaire à l'aide des cavaliers non-disciplinés nomades ou Kourds.

Le Conseil Sanitaire, après discussion, prie le Président de communiquer au Ministère de l'Intérieur, les résolutions suivantes qui ont été prises au cours de cette séance.

1° Le Conseil décide d'envoyer de Téhéran 2 médecins. Ont été proposés Dr. Heydar-Mirza, Dr. Coock, et en cas de nécessité de remplacement de l'un deux, Dr. Feistmantel.

2° Il leur sera alloué un traitement de 300 tomans par mois, et au départ 500 tomans d'indemnité de voyage, vivre, etc, pour toute la durée de leur déplacement.

3° Deux médecins diplômés de Téhéran l'accompagneront: Dr. Mahmoud-Khan, Dr. Moussa-Khan avec un traitement de 120 tomans par mois, et 100 tomans de frais de voyage (aller et retour).

4) Les Médecins Chefs de mission pourront engager sur place des médecins diplômés aux mêmes conditions, moins les frais de voyage.

5° Il est nécessaire que le Gouvernement donne l'ordre d'envoyer de Kirmanchah ou Hamadan 50 gendarmes pour coopérer aux cordons sanitaires. Ces gendarmes pourront encadrer des cavaliers des tribus recrutés à Hamadan.

6° Des crédits doivent être mis à la disposition des Chefs de mission pour le payement de ces gendarmes et des indemnités à donner aux habitants à la suite des mesures de désinfection.

7° Du sérum anti-pestueux a été commandé à l'Etranger. Au départ de Téhéran des médicaments de 1° nécessité seront pris par les Chefs de mission.

8° Le Conseil prie le Ministère de l'Intérieur, de vouloir bien donner des ordres pour que la Trésorerie verse les fonds, avant le départ de la mission.

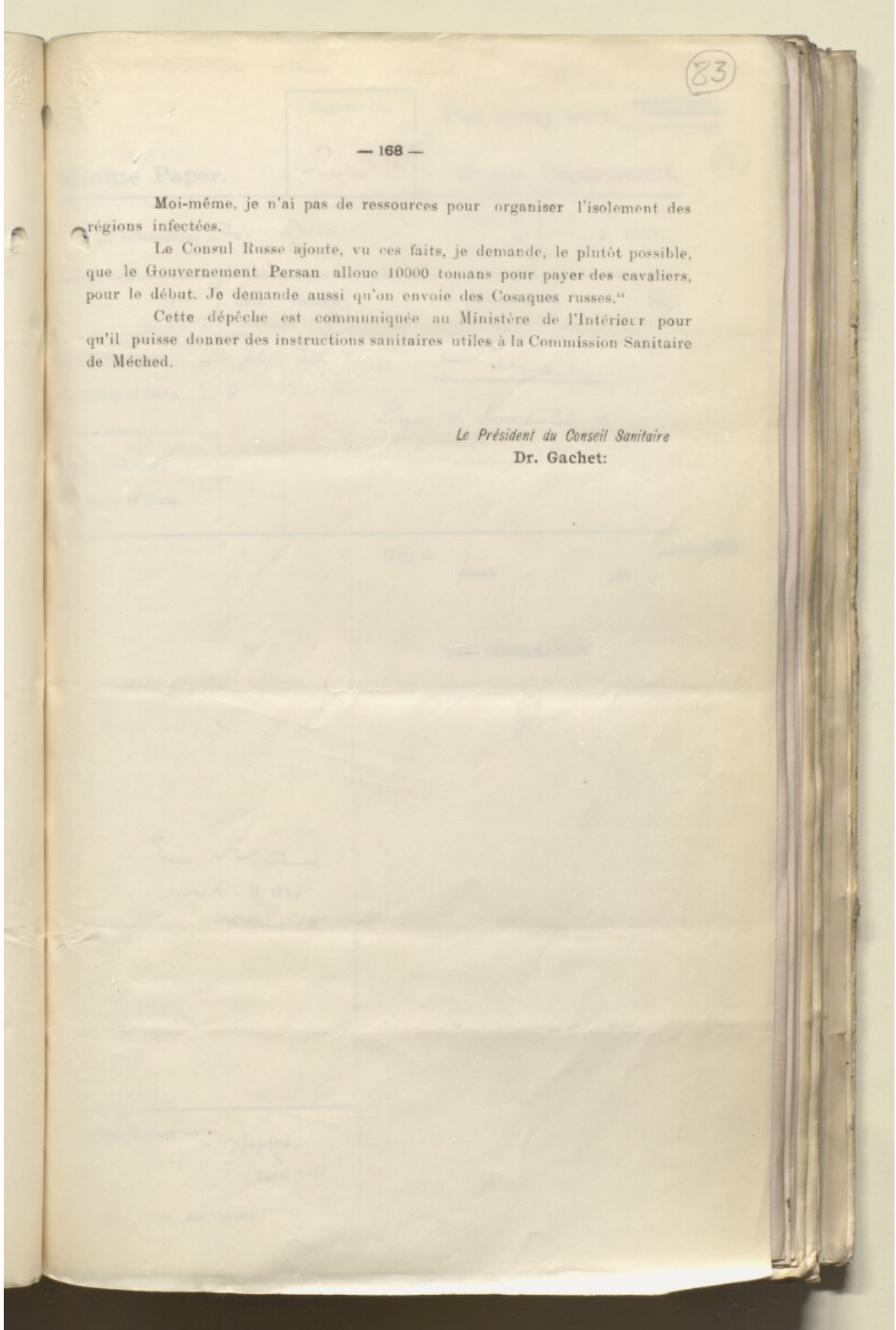
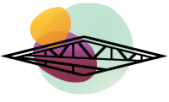
II. Peste de la province de Khorassan.

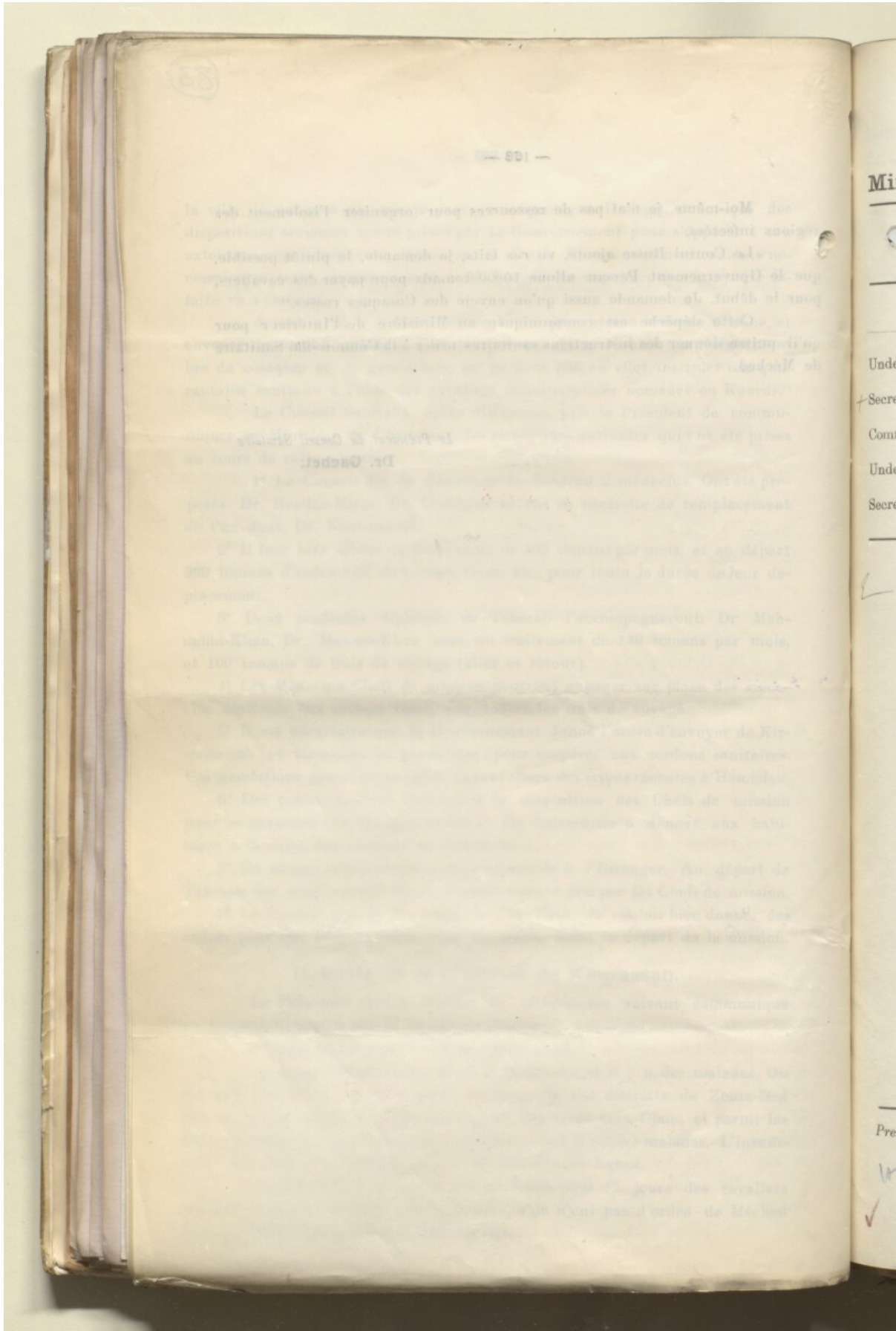
Le Président donne lecture du télégramme suivant communiqué au Conseil Sanitaire par le Dr. Dobrokhotow.

30 mai, Le Docteur Sorokine, télégraphie:

„A Feiza-Bad est mort encore 3 personnes, et il y a des malades. On dit qu'à Teibath il y a eu 3 décès. On rapporte des districts de Zoura-Bad que parmi les tribus Boukhri, qui se sont déplacées vers Djam, et parmi les tribus Koldap, qui sont campées vers abbas-Abad il y a des malades. L'insuffisance des cordons sanitaires permet de franchir les lignes.

Le Gouverneur a engagé sur ses fonds pour 15 jours des cavaliers qui sont repartis en des postes sanitaires; s'ils n'ont pas d'ordre de Méched pour payement, ils quitteront leur service.







2612/12

Register No. **2658** Put away with ~~247~~

Minute Paper. **Secret Department.** (84)

2 Letters from 20. 29950 30229 Dated 4 } July, 1913.
Rec. 5 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.	W.
Under Secretary.....	8 July	AK	<u>Persia</u>	
Secretary of State.....	8	J.W.H.		
Committee.....	10	<u>C.</u>	Plague in Kermanshah etc.	
Under Secretary.....				
Secretary of State.....				

Copy to *India*

FOR INFORMATION.

SA

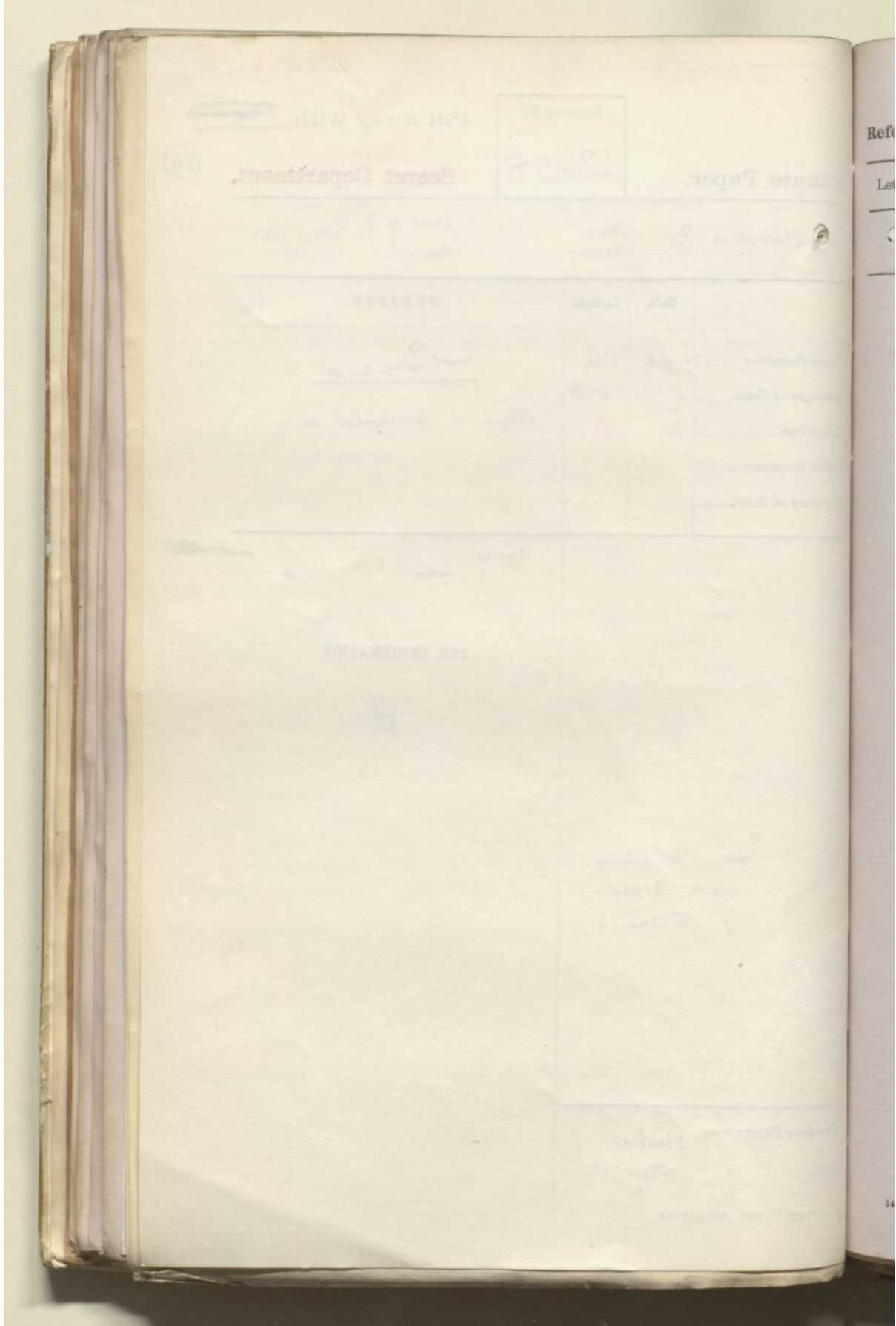
Seen Pol. Secy.
with 31874
15 Aug. 13

Previous Papers :- 2646dc
2407etc

13070. I. 1436. 2000.-10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٨٤ظ] (٤٢٠/١٧٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٨٥ و] (٤٢٠/١٧٤)

(85)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2658 Rec. 191 .

Referred to Secretary R. & S. Dep: 5th day of July 1913 .

for information
A. Hitzel

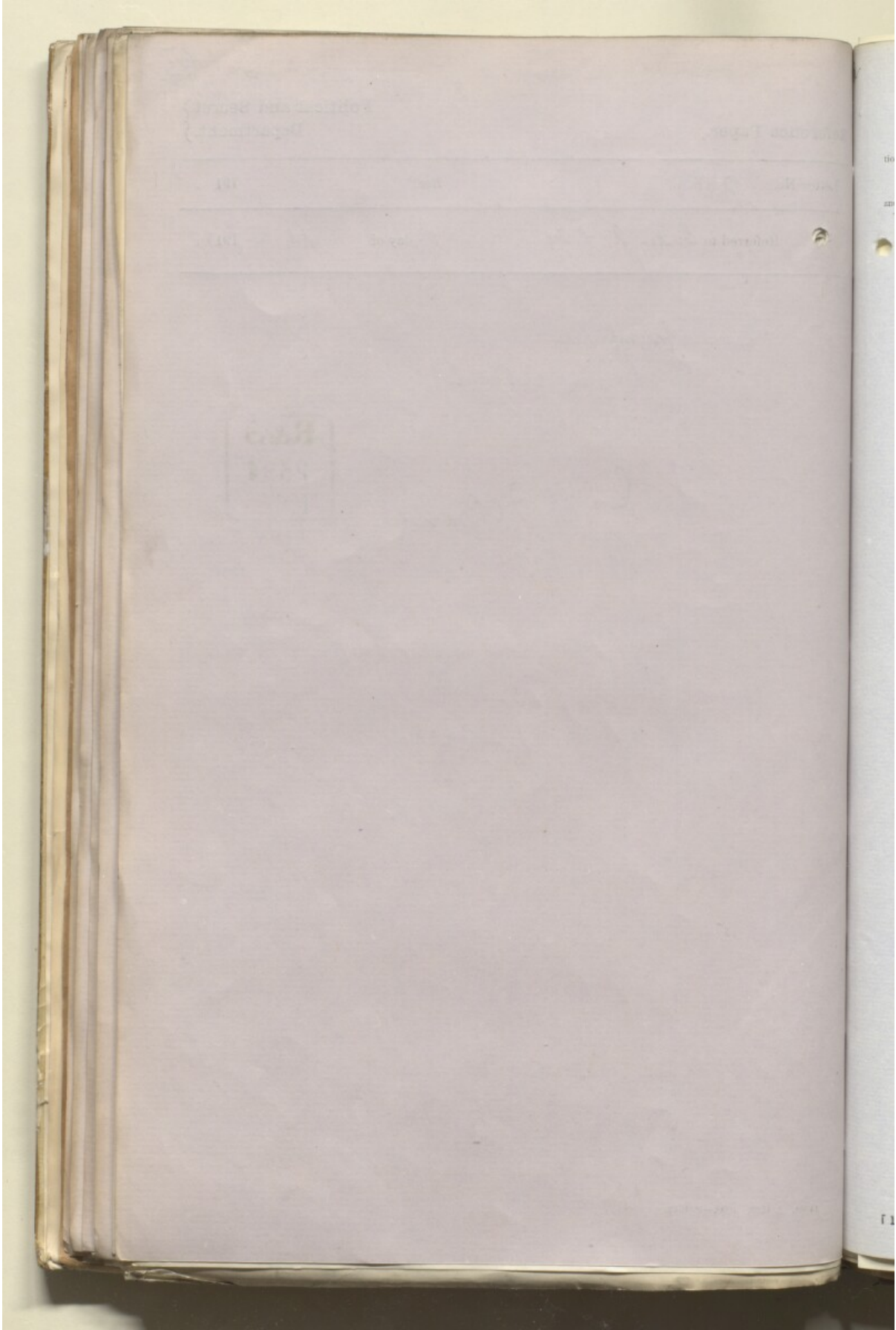
Seen 7/7
F. C. Drake

R&S
2394
1913

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٨٥ظ] (٤٢٠/١٧٥)





In any further communication on this subject, please quote
No. 29950
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

H 2646 A.
207 R.
W. M. (86)

P
2658
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copies of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
July 4, 1913.

Reference to previous letter:

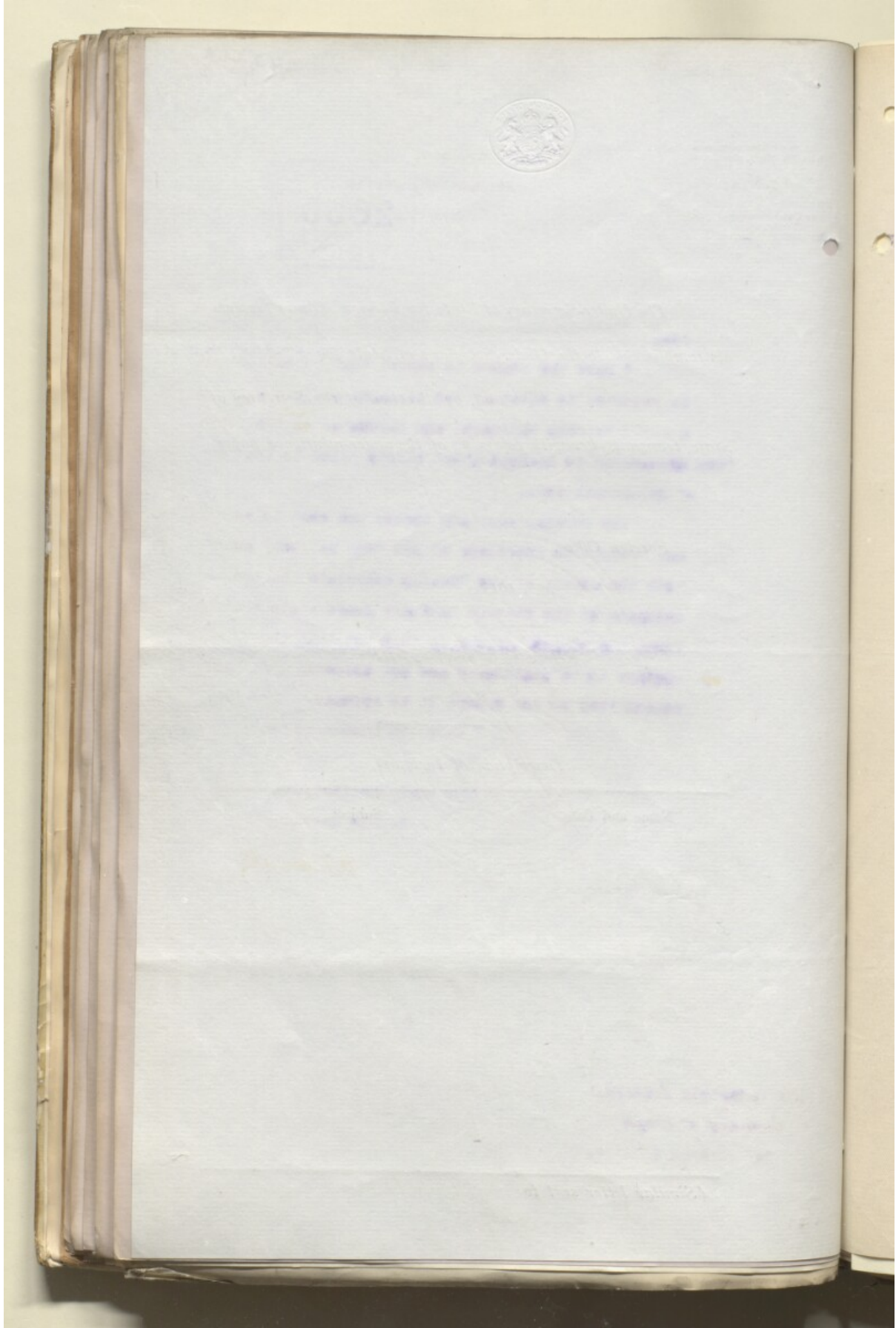
RECEIVED
5 JUL 1913
INDIA OFFICE

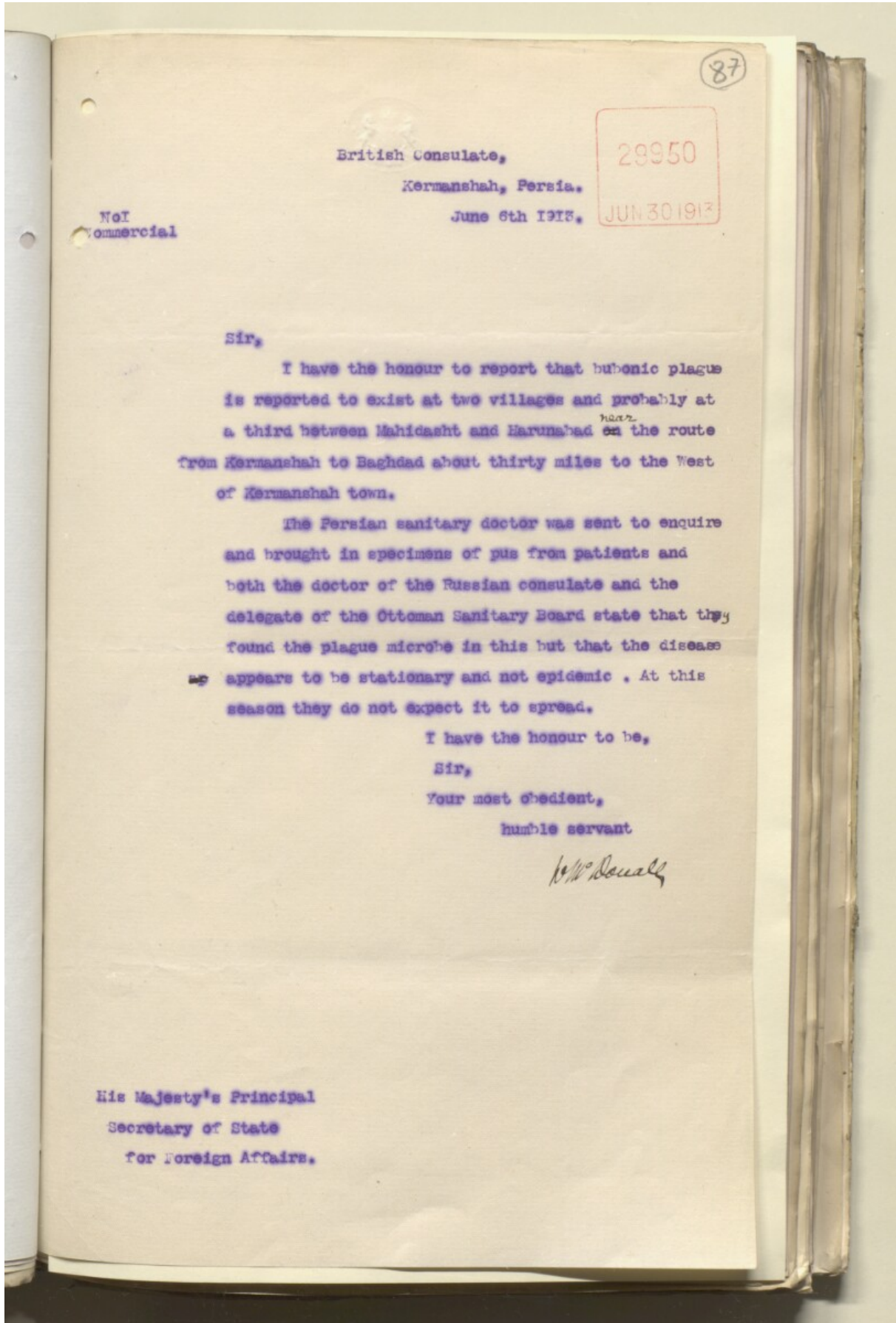
Description of Inclosure.

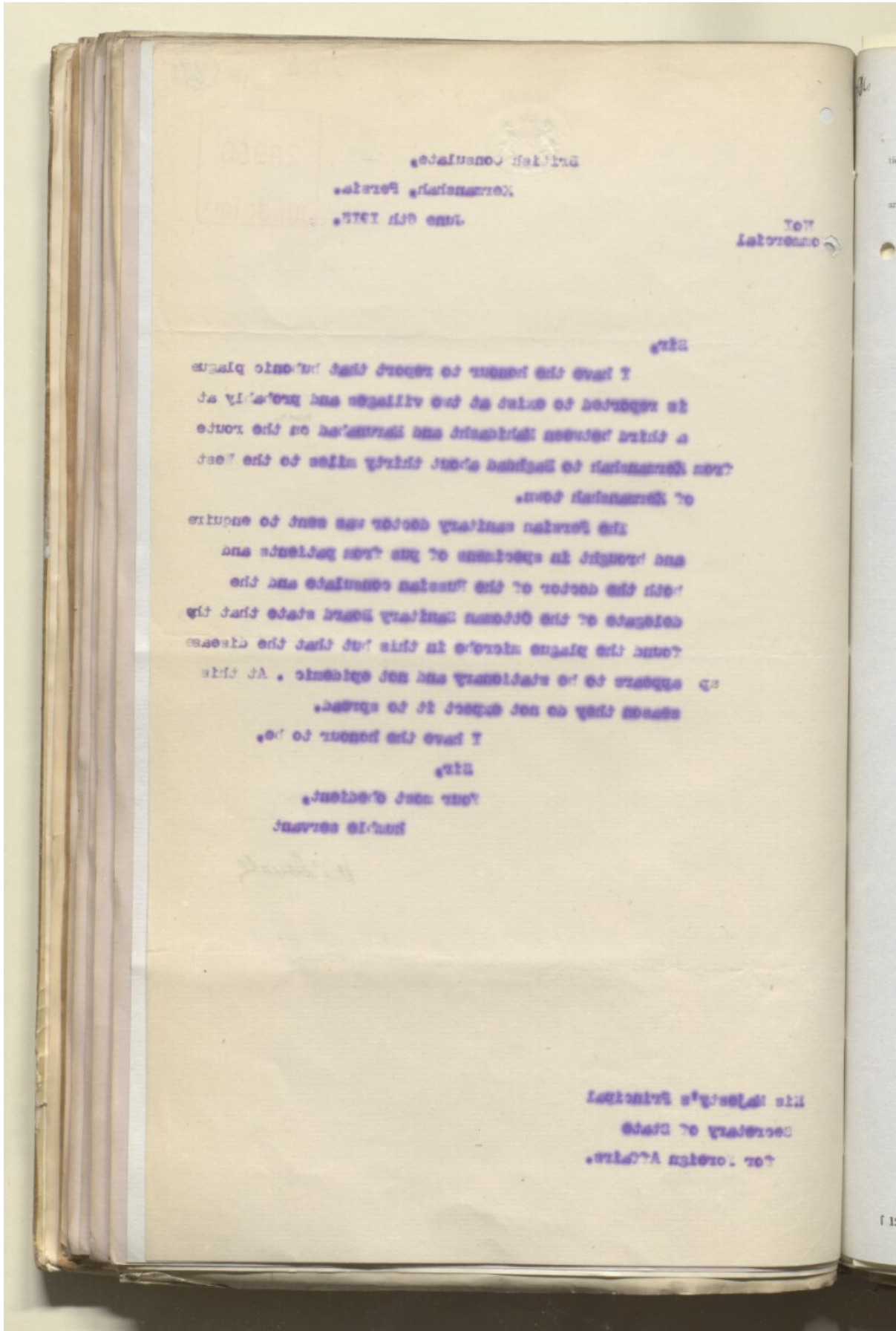
Name and Date.	Subject.
Conal M. Donald (Kormandiah) No. 1. Commercial. June 6, 1913	Health of consular district

(Similar letter sent to local Government Board)
and Colonial Office.

[12]










(88)


In any further communication on this subject, please quote
No. 30229
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.



2658
1913

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copies of the under-mentioned paper.*

*Foreign Office,
July 4, 1913.*



*Reference to previous letter:
To India Office June 25, 1913.*

Description of Inclosure.

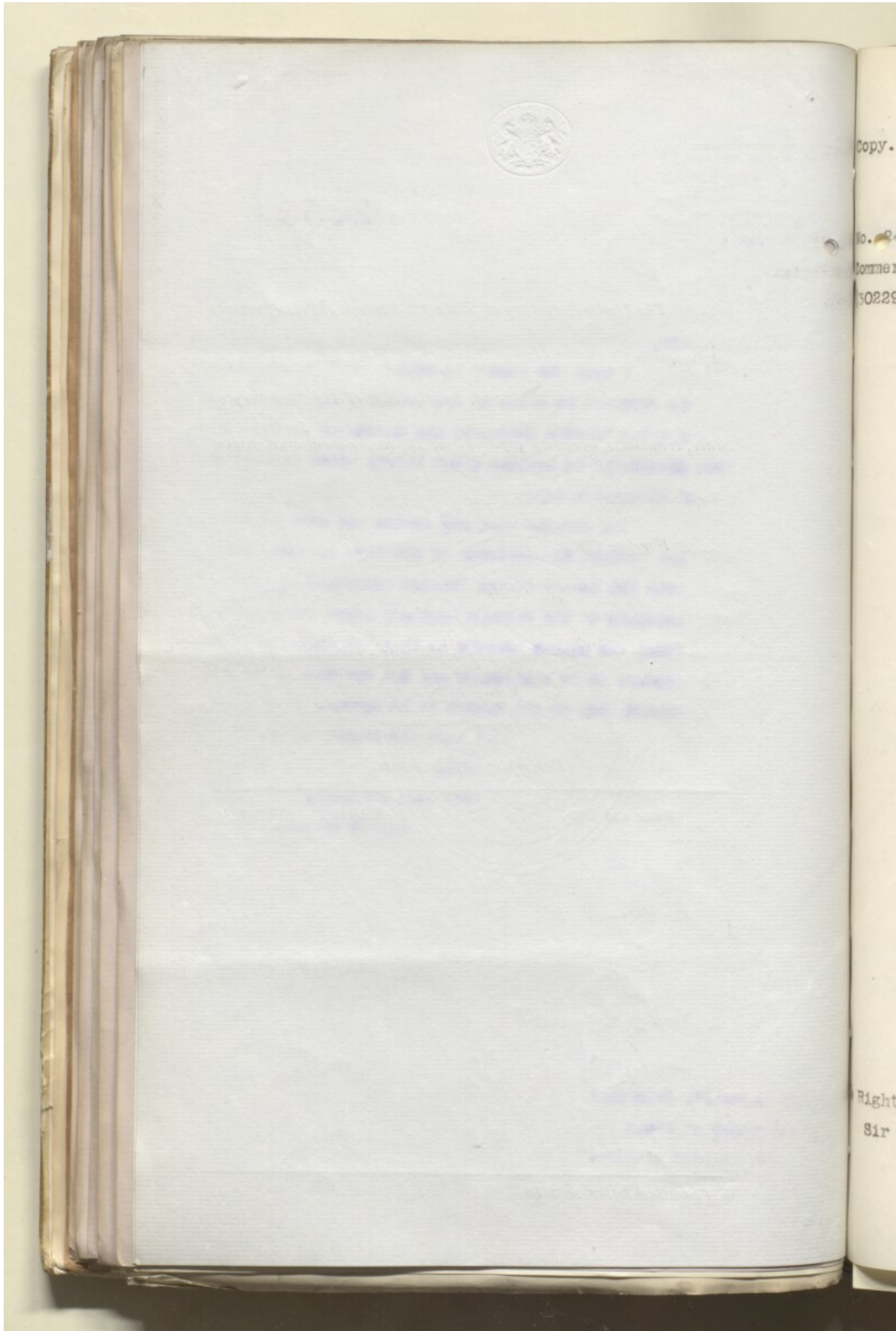
Name and Date.	Subject.
<i>Mr W. Stanley, (Teheran) No 24 Commercial, June 4, 1913</i>	<i>Teheran Sanitary Council.</i>

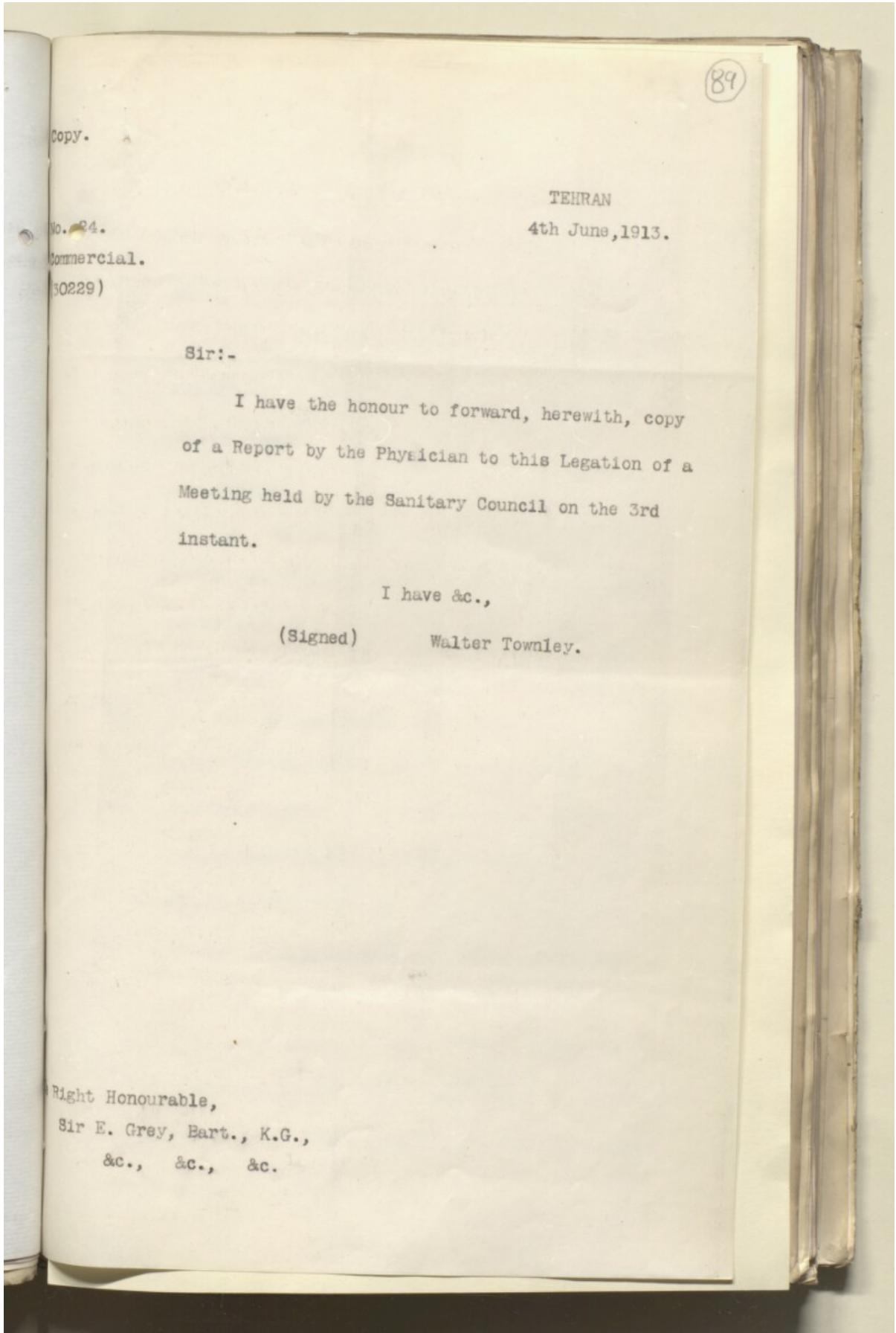
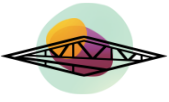
(Similar letter sent to Local Government Board.)

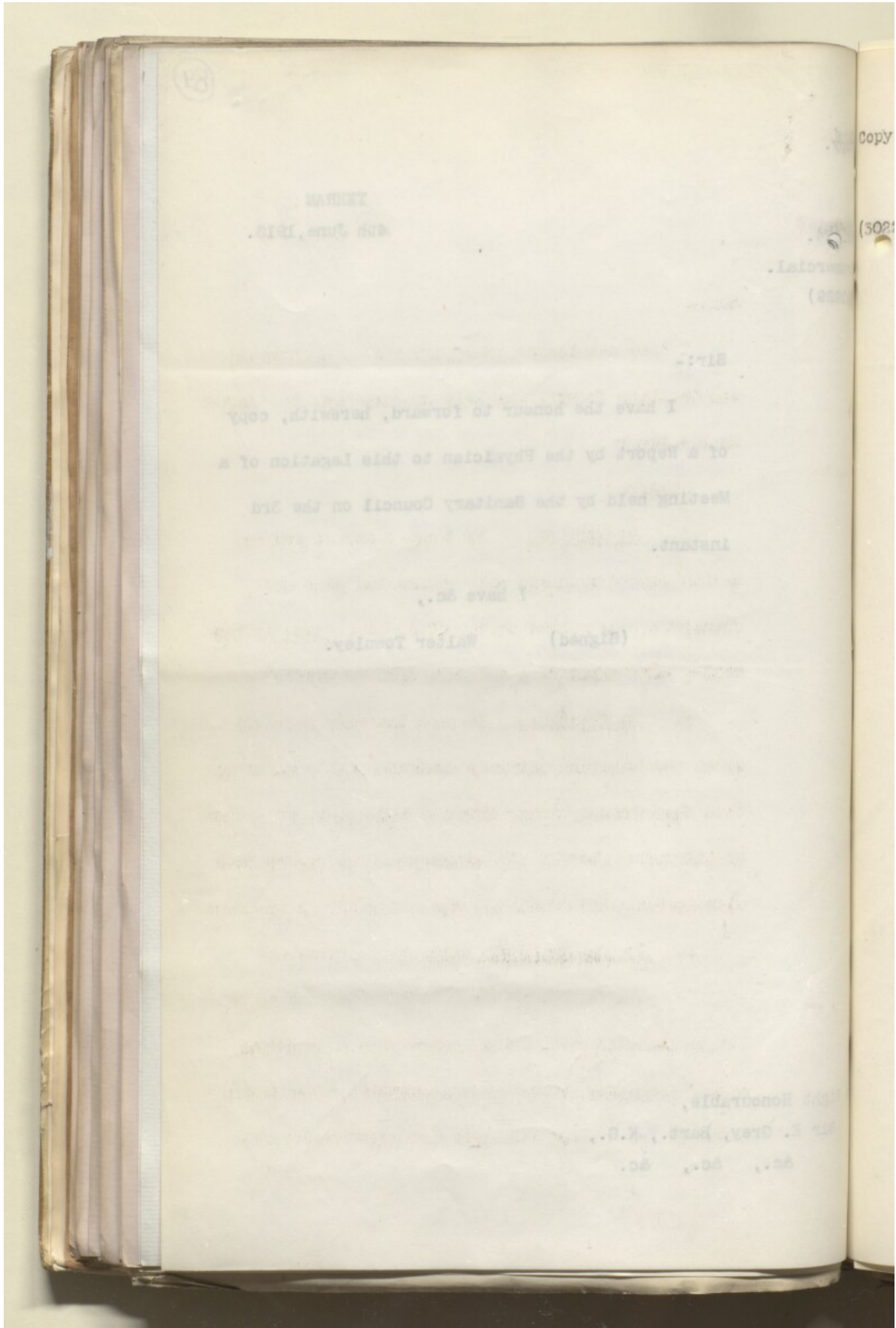
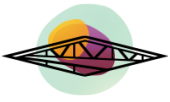
[12]

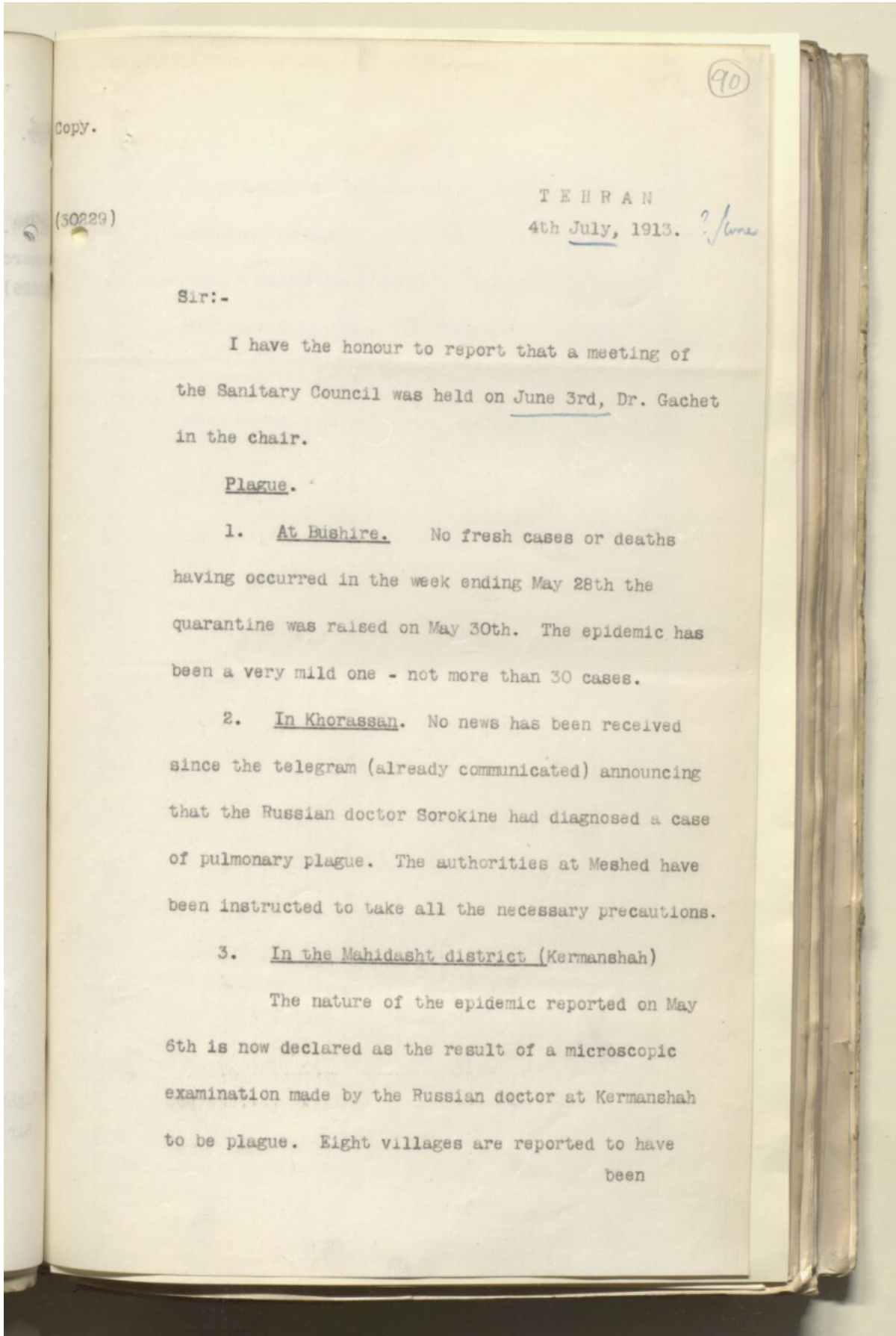
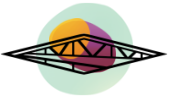


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٨٨ظ] (٤٢٠/١٨١)









Copy.

(50229)

TEHRAN
4th July, 1913. ?/June

Sir:-

I have the honour to report that a meeting of the Sanitary Council was held on June 3rd, Dr. Gachet in the chair.

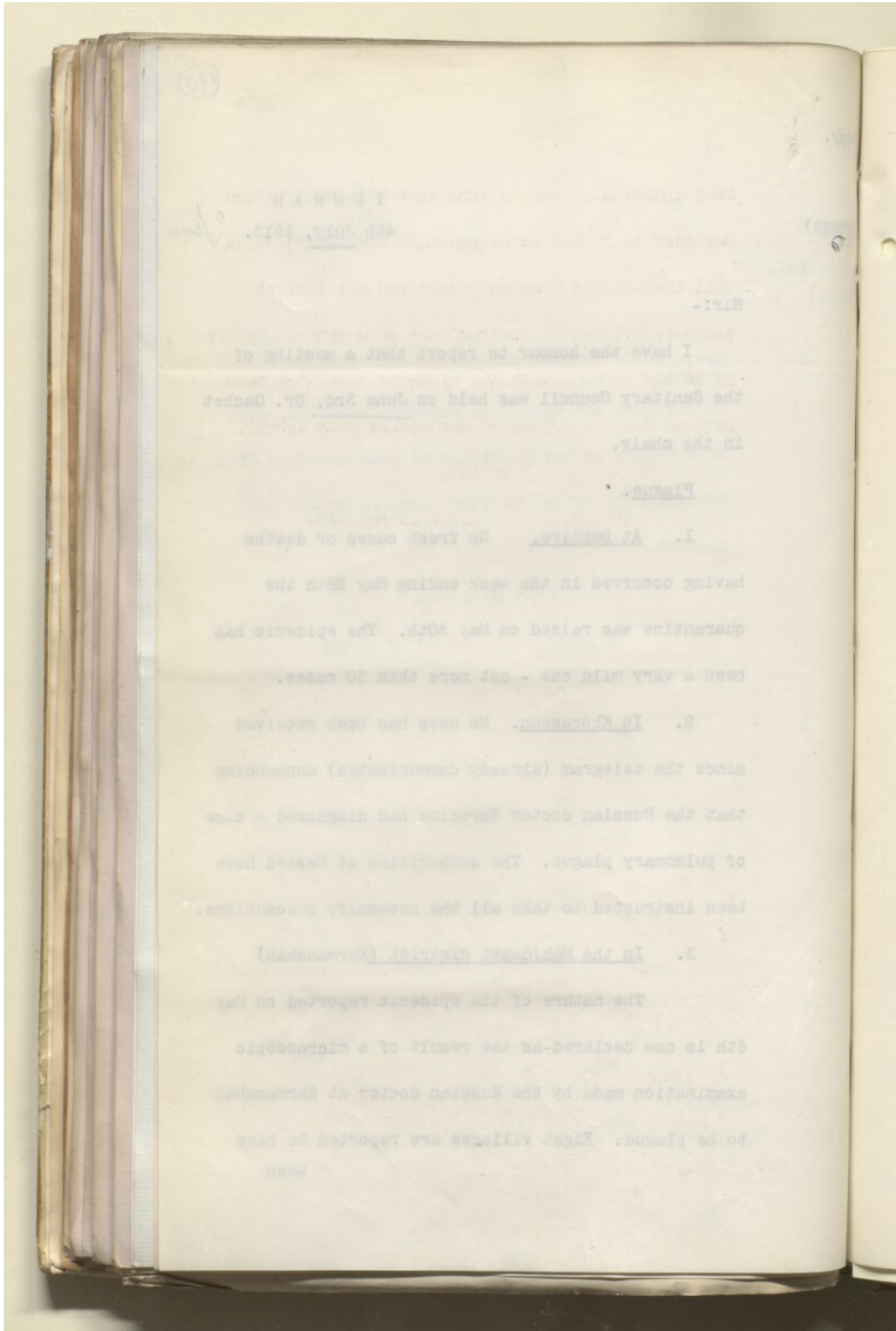
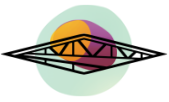
Plague.

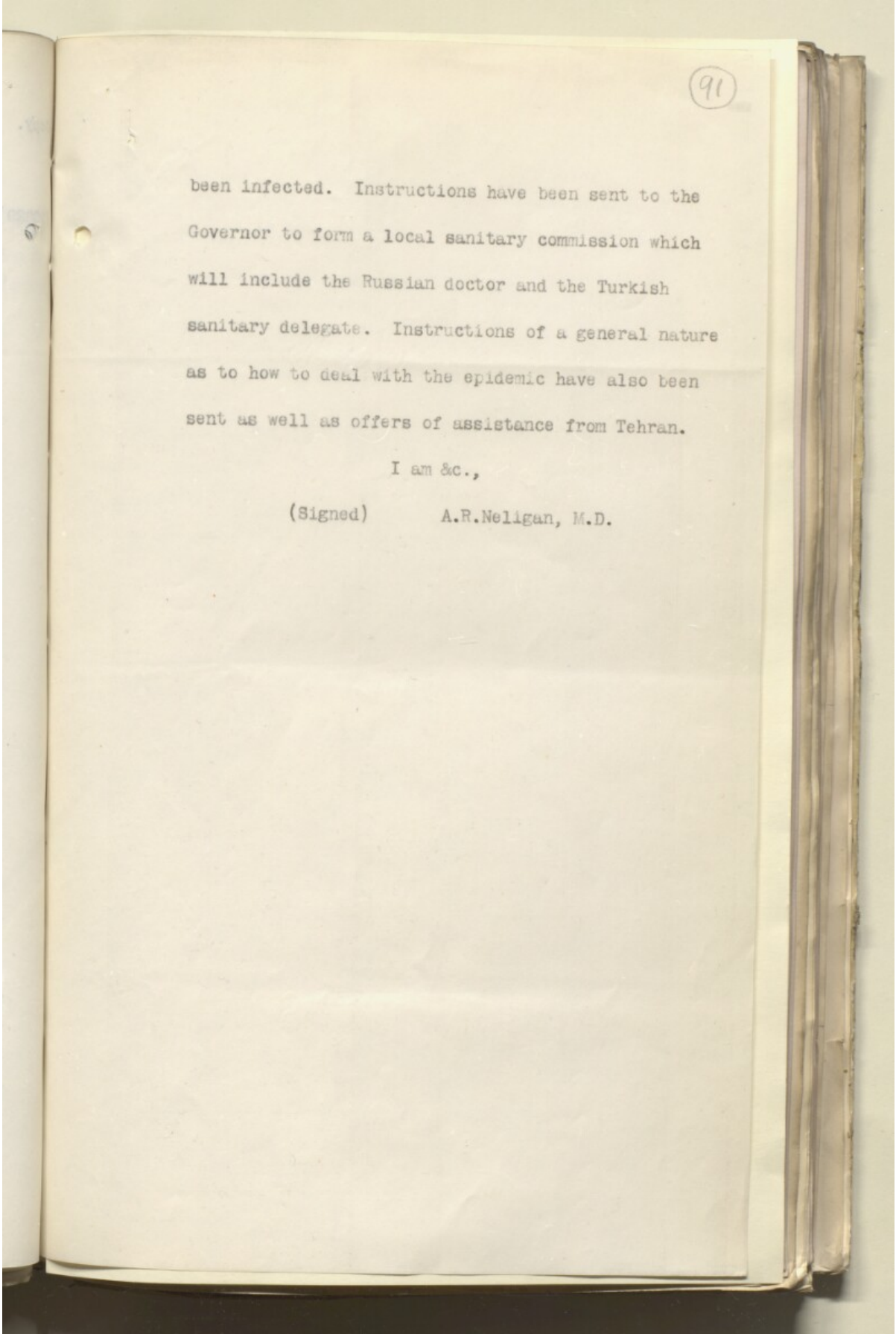
1. At Bishire. No fresh cases or deaths having occurred in the week ending May 28th the quarantine was raised on May 30th. The epidemic has been a very mild one - not more than 30 cases.

2. In Khorassan. No news has been received since the telegram (already communicated) announcing that the Russian doctor Sorokine had diagnosed a case of pulmonary plague. The authorities at Meshed have been instructed to take all the necessary precautions.

3. In the Mahidasht district (Kermanshah)

The nature of the epidemic reported on May 6th is now declared as the result of a microscopic examination made by the Russian doctor at Kermanshah to be plague. Eight villages are reported to have been

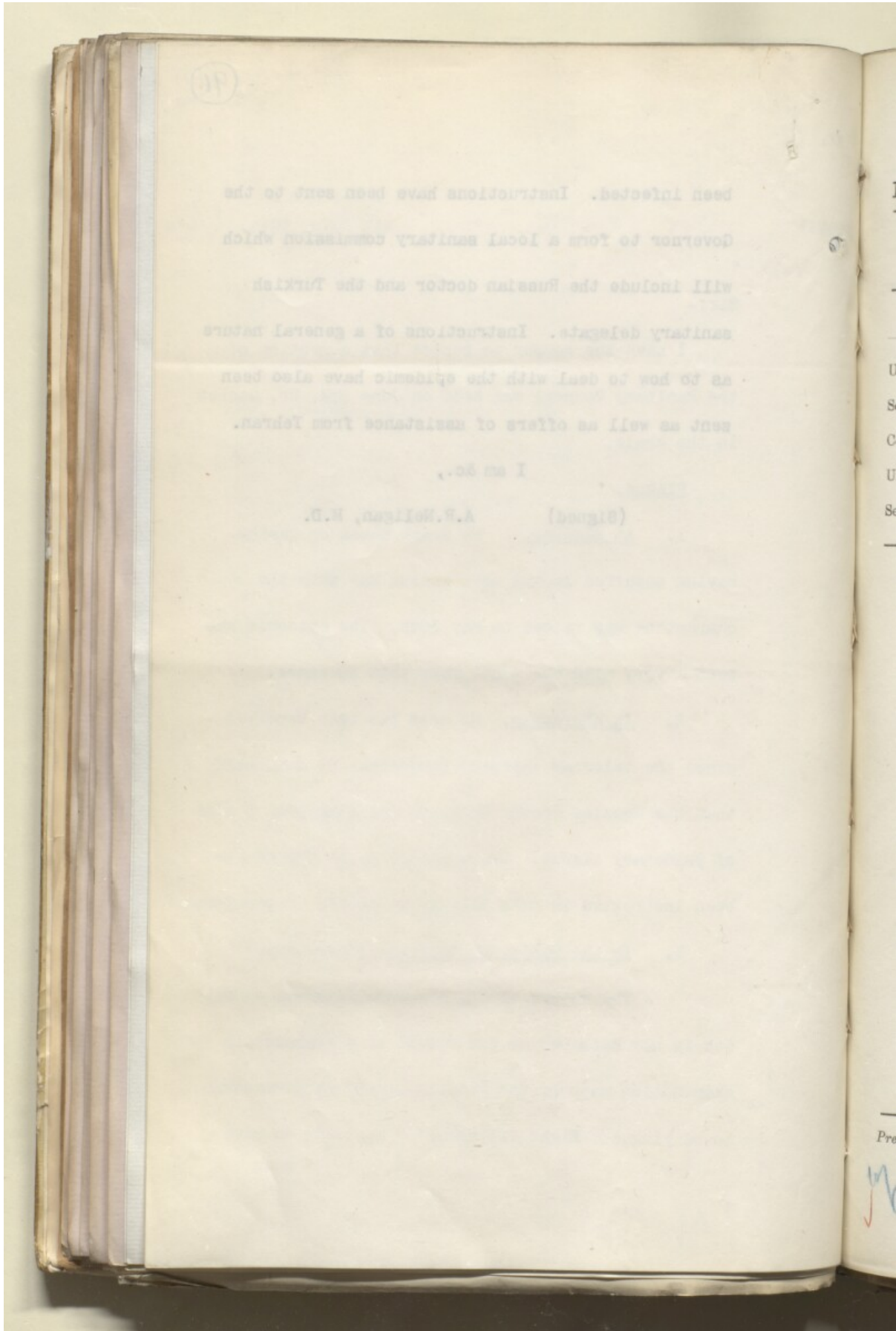
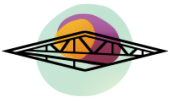




91
been infected. Instructions have been sent to the Governor to form a local sanitary commission which will include the Russian doctor and the Turkish sanitary delegate. Instructions of a general nature as to how to deal with the epidemic have also been sent as well as offers of assistance from Tehran.

I am &c.,

(Signed) A.R. Neligan, M.D.





(92)

Register No. **2646**

Put away with **2612**
12

Minute Paper. **Secret Department.**

Letter from **70. 29774**

Dated } **3 July 1913**
Rec. }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	7 July	ast	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	8	J.W.H.	Proceedings of Tehran Sanitary Council
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to **---**

FOR INFORMATION.

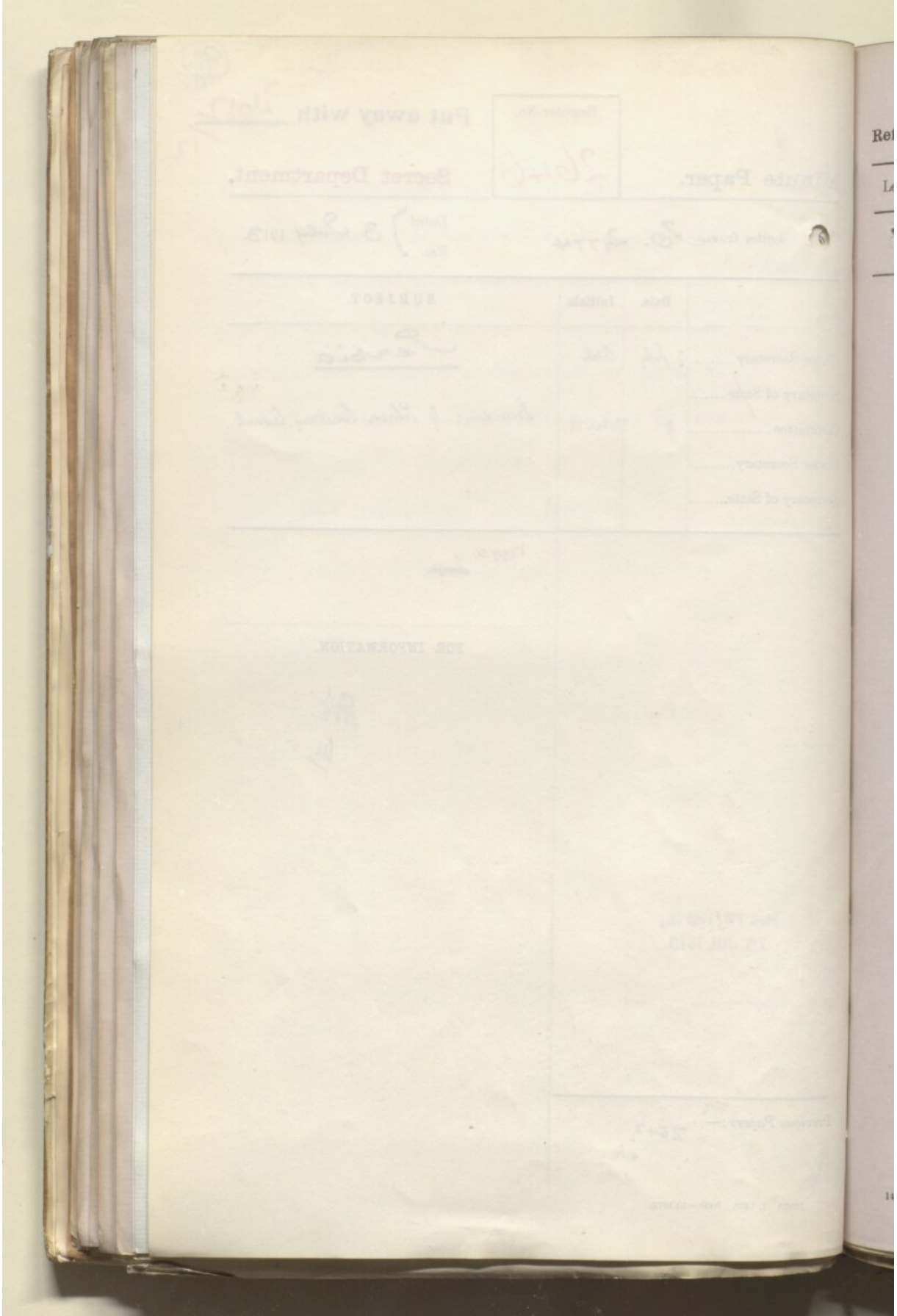
Seen Pat Com'ee,
15 JUL 1913

Previous Papers:— **2543**
etc

13970. I. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٩٢ظ] (٤٢٠/١٨٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٩٣ و] (٤٢٠/١٩٠)

Confid!

(93)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2646 Rec. 191 .

Referred to the Secretary Revenue Dept. 4th day of July 1913.

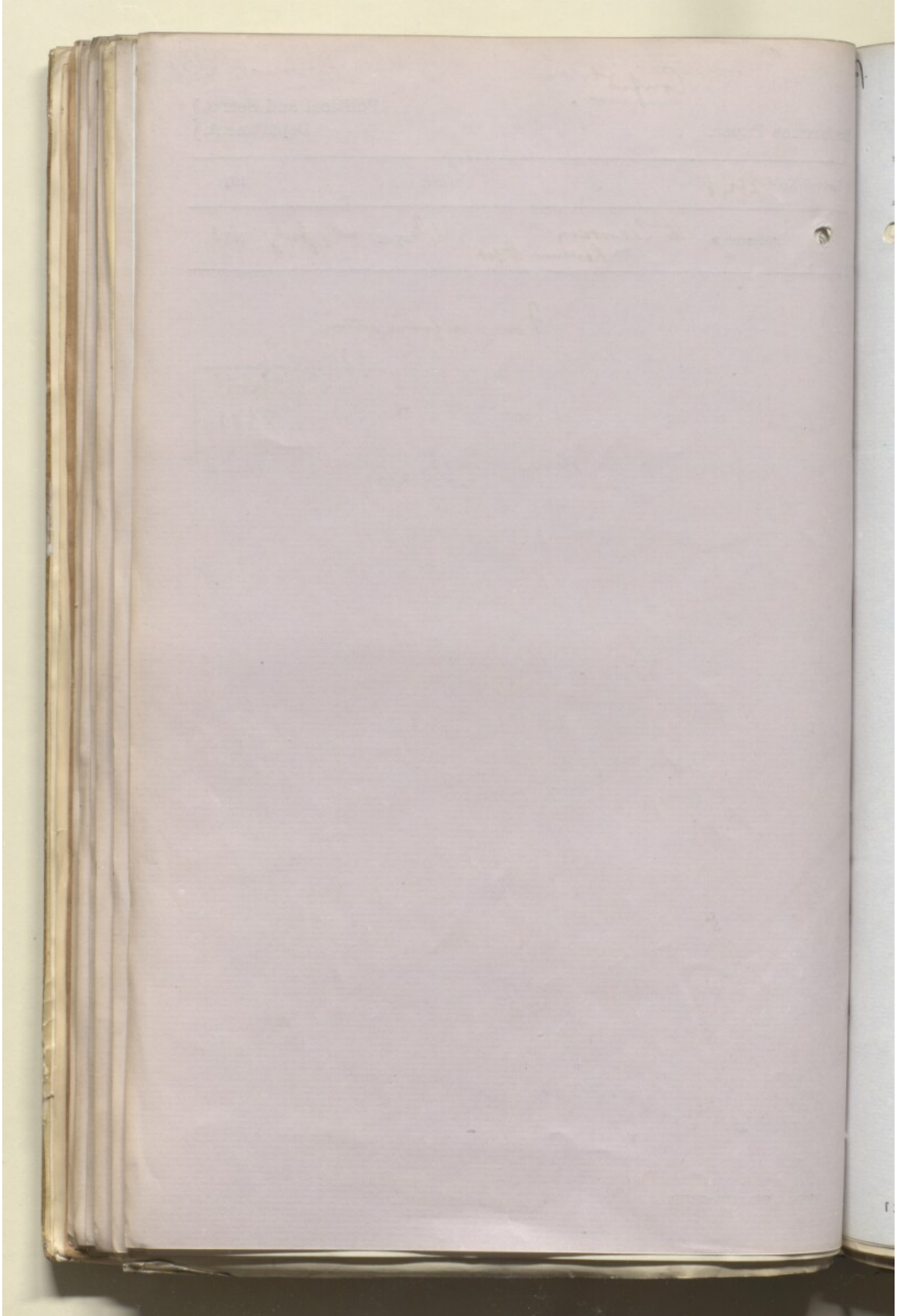
For information
at Hq. of
R&S
2371
1913.

Seen F. Drake
4/7

14004. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٩٣ظ] (٤٢٠/١٩١)





In any further communication on this subject, please quote
No. 29774
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

٢٥٤٣
٢
٩٤

P
2646
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
July 3, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, June 25.

RECEIVED
3 JUL 1913
INDIA OFFICE.

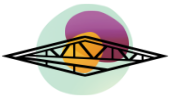
Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
H. M. Minister Tehran No. 27 Commercial June 9 (enclosure in original)	115 th Meeting of Tehran Sanitary Council.

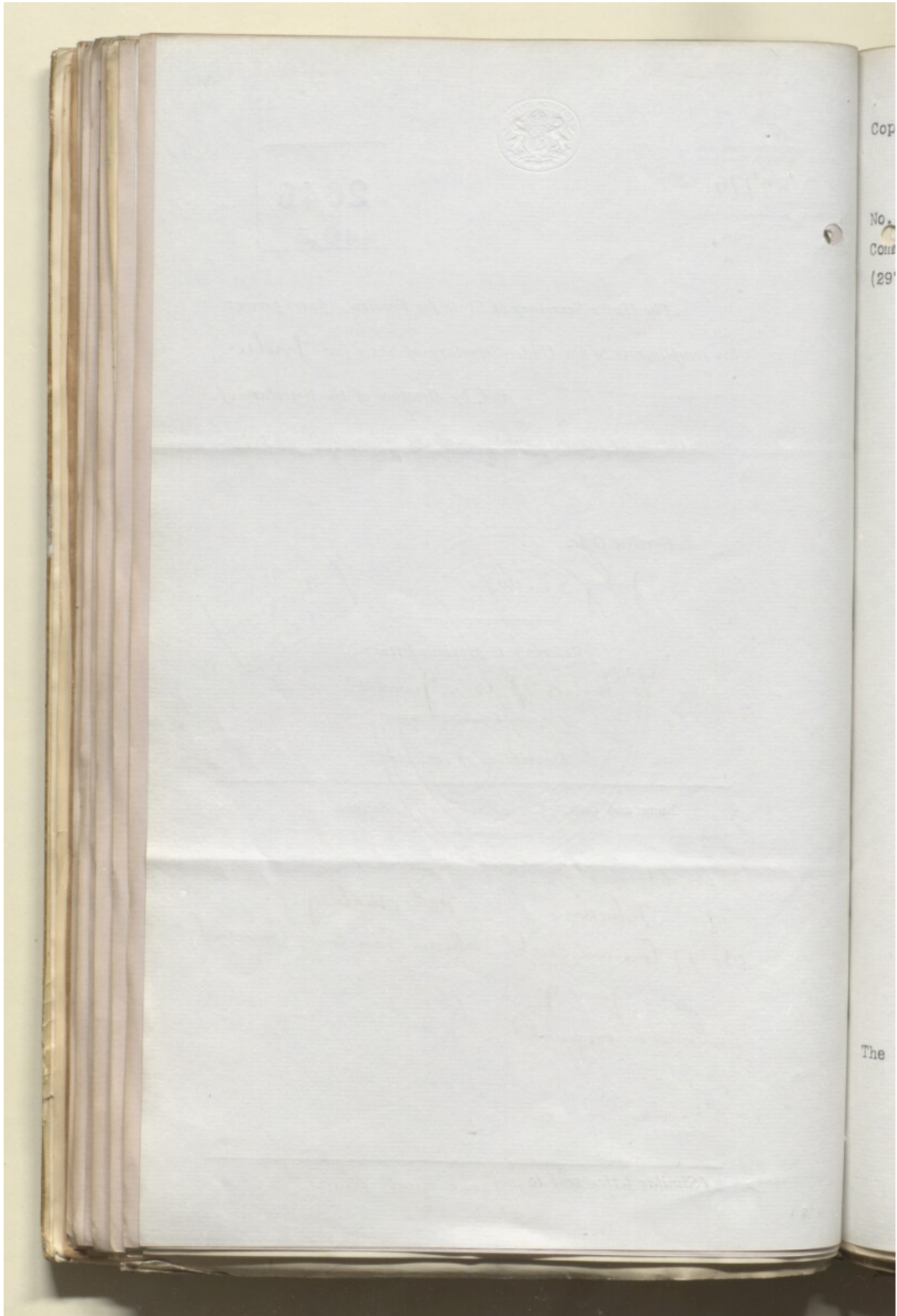
RECEIVED
3 JUL 1913
POSTAL DEPARTMENT

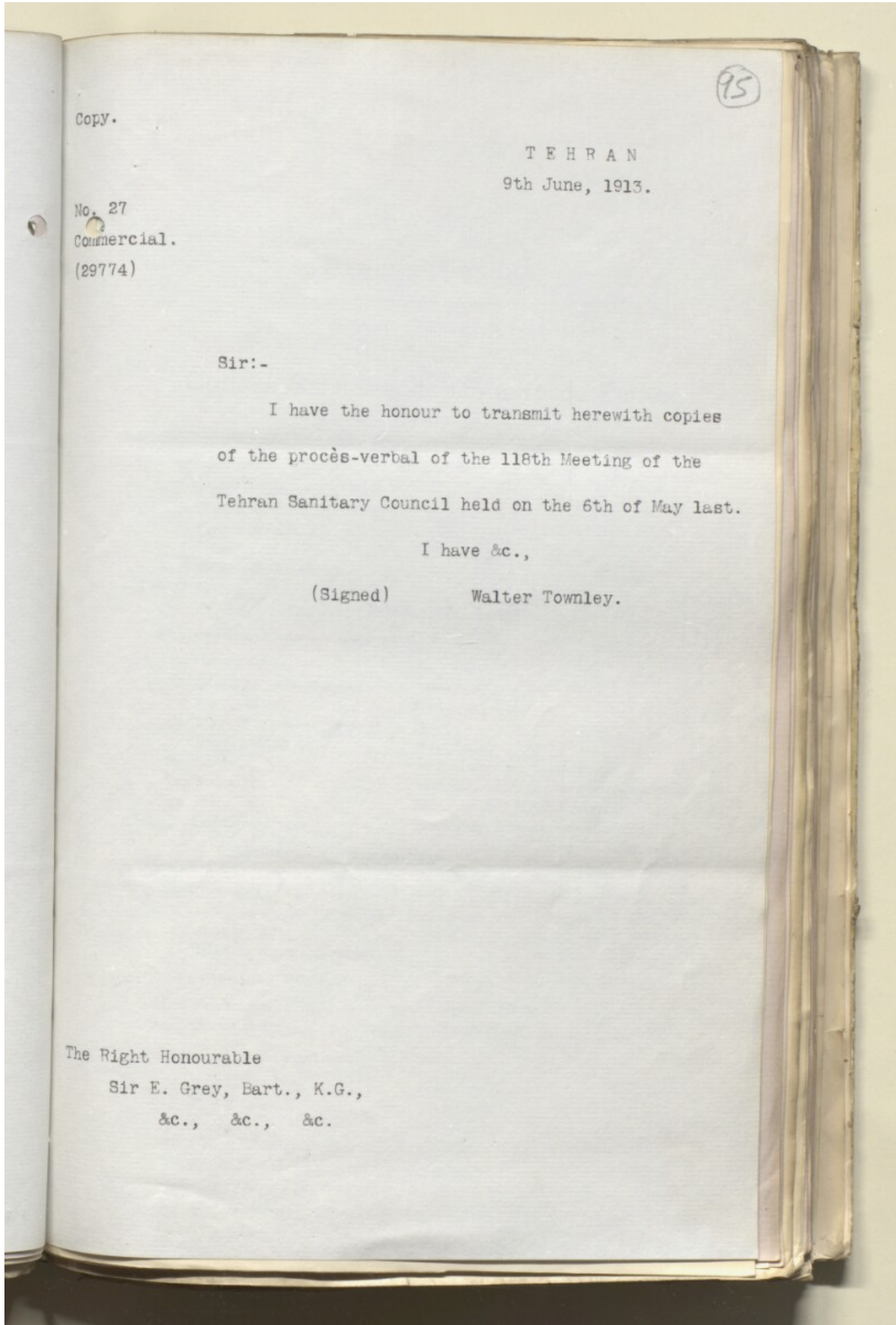
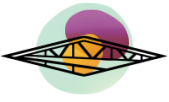
(Similar letter sent to Local Govt. Board.)

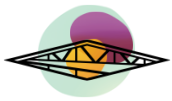
[12]



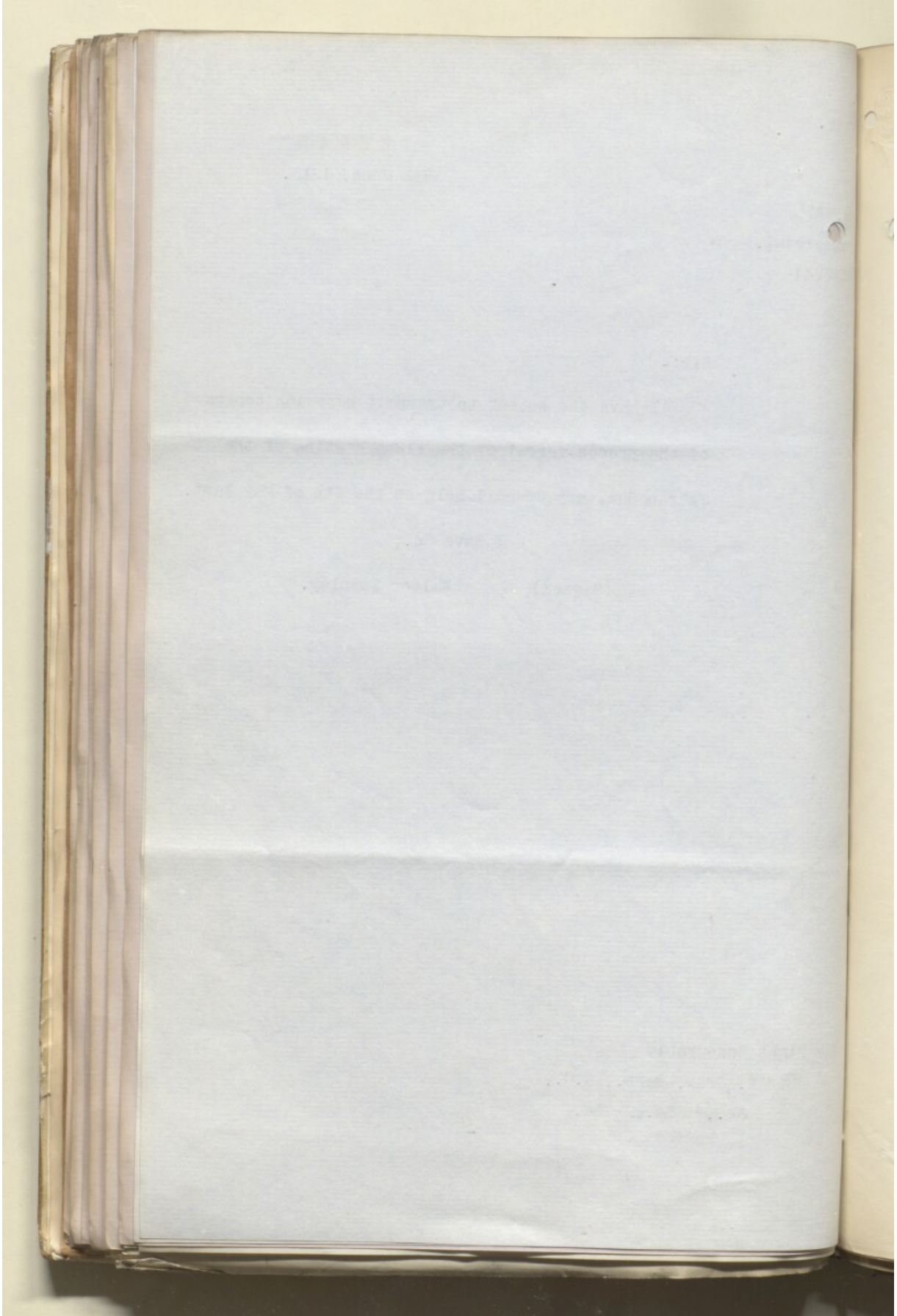
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٩٤ظ] (٤٢٠/١٩٣)

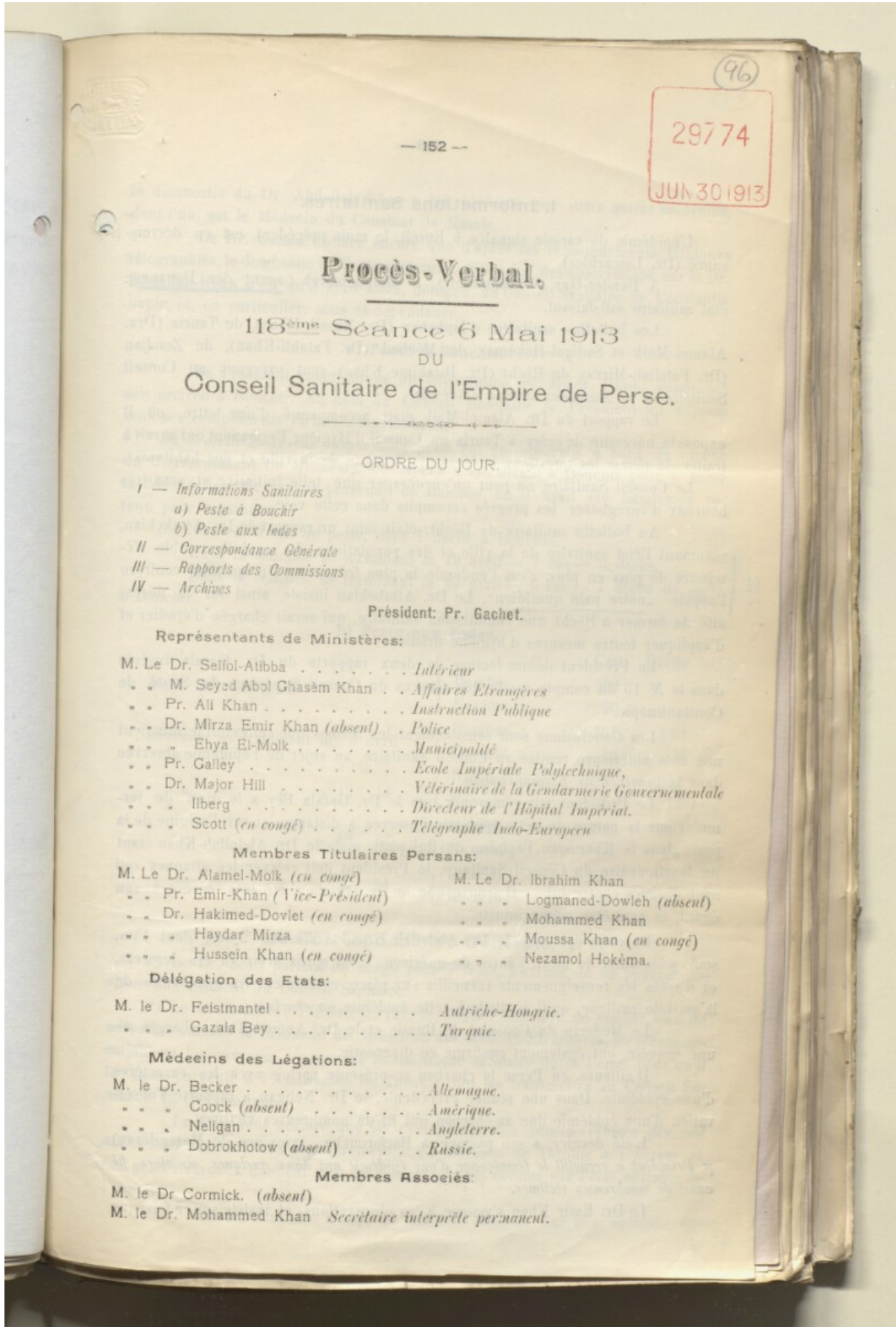






ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٩٥ظ] (٤٢٠/١٩٥)





— 152 —

29774

JUN 30 1913

Procès-Verbal.

118^{ème} Séance 6 Mai 1913

DU

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I — Informations Sanitaires
 - a) Peste à Bouchir
 - b) Peste aux Indes
- II — Correspondance Générale
- III — Rapports des Commissions
- IV — Archives

Président: Pr. Gachet.

Représentants de Ministères:

- | | |
|--|---|
| M. Le Dr. Seïfol-Atibba | Intérieur |
| .. M. Seyed Abol Ghasèm Khan | Affaires Etrangères |
| .. Pr. Ali Khan | Instruction Publique |
| .. Dr. Mirza Emir Khan (<i>absent</i>) | Police |
| .. " Ehya El-Molk | Municipalité |
| .. Pr. Galley | Ecole Impériale Polytechnique, |
| .. Dr. Major Hill | Vétérinaire de la Gendarmerie Gouvernementale |
| .. Ilberg | Directeur de l'Hôpital Impérial. |
| .. Scott (<i>en congé</i>) | Télégraphe Indo-Européen |

Membres Titulaires Persans:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| M. Le Dr. Alamel-Molk (<i>en congé</i>) | M. Le Dr. Ibrahim Khan |
| .. Pr. Emir-Khan (<i>Vice-Président</i>) | .. Logmaned-Dowleh (<i>absent</i>) |
| .. Dr. Hakimed-Dovlet (<i>en congé</i>) | .. Mohammed Khan |
| .. Haydar Mirza | .. Moussa Khan (<i>en congé</i>) |
| .. Hussein Khan (<i>en congé</i>) | .. Nezamol Hokéma. |

Délégation des Etats:

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| M. le Dr. Feistmantel | Autriche-Hongrie. |
| .. Gazala Bey | Turquie. |

Médecins des Légations:

- | | |
|--|-------------|
| M. le Dr. Becker | Allemagne. |
| .. Coock (<i>absent</i>) | Amerique. |
| .. Neligan | Angleterre. |
| .. Dobrokhotoy (<i>absent</i>) | Russie. |

Membres Associés:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| M. le Dr. Cormick. (<i>absent</i>) | |
| M. le Dr. Mohammed Khan | Secrétaire interprète permanent. |



I. Informations Sanitaires.

L'épidémie de variole signalée à Enzéli, le mois précédent, est en décroissance (Dr. Lascarides).

A Bender-Gaz (Wartapetiantz), à Mqhammarah (agent des Douanes): état sanitaire satisfaisant.

Les bulletins sanitaires d'Isphahan (Dr. Massih-Khan), de Tauriz (Drs. Alamel-Molk et Sadigol-Hokéma), de Mèched (Dr. Fatahli-Khan), de Zendjan (Dr. Fatollah-Mirza), de Rècht (Dr. Ibrahim Khan) sont parvenus au Conseil Sanitaire et ne signalent aucune épidémie.

Le rapport du Dr. Alamel-Molk était accompagné d'une lettre, où il expose la nécessité de créer à Tauris un Conseil d'Hygiène Permanent qui aurait à traiter de toutes les questions intéressant l'hygiène de la ville et des habitants.

Le Conseil Sanitaire ne peut qu'encourager une telle initiative, et sera très heureux d'enregistrer les progrès accomplis dans cette voie.

Au bulletin sanitaire de Rècht, était joint un rapport du Dr. Attabekian, résumant l'état sanitaire de la ville et des populations. La syphilis semble s'éteindre de plus en plus; c'est l'endémie la plus fréquente. Un spirituel confrère l'appelle „notre pain quotidien“. Le Dr. Attabekian insiste ainsi sur la nécessité de former à Rècht une commission sanitaire, qui serait chargée d'étudier et d'appliquer toutes mesures d'hygiène urbaine.

Le Président donne lecture de deux rapports du Dr. Gazala insérés dans le N° 13 du compte rendu des séances du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople.

Les Conclusions sont sensiblement les mêmes que celles qui terminaient une note antérieure remise au Conseil Sanitaire, au sujet de l'épidémie observée dans la province de Kirmanchahan.

Le Président fait remarquer que le Dr. Gazala Bey a le droit de formuler sur la nature de cette épidémie observée à distance, et sur l'origine de la peste dans le Khorassan, l'opinion qui lui plait, mais le Dr. Abdollah-Khan étant un fonctionnaire du Conseil Sanitaire, le Président doit relever les attaques qui sont dirigées contre lui.— Il trouve que le Dr. Gazala a été très sévère à son égard, et peut-être même injuste.

De cette épidémie le Dr. Abdollah Khan a observé 2 cas, dont l'un, seul, a été suivi de mort, l'autre de guérison. C'est après avoir vu ces deux cas, et d'après les renseignements recueillis sur place, notamment les symptômes de la pustule maligne, qu'il a attribué cette épidémie au charbon.

Le Médecin du Consulat de Russie et le Dr. Ahmed-Khan, chargés d'une enquête, ont également confirmé ce diagnostic.

D'ailleurs, en Perse le charbon se présente parfois avec les caractères d'une épidémie. Dans une séance précédente, le Dr. Neligan a rapporté l'observation d'une épidémie due au charbon qui fit de nombreuses victimes.

L'été dernier, à son passage à Barforouche, (province de Mazendéran) le Président a recueilli le témoignage d'une épidémie qui dans quelques semaines fit aussi de nombreuses victimes.

Le Dr. Emir Khan s'associe à ces observations, et insiste sur ce fait, que



97

— 154 —

Le diagnostic du Dr. Abdollah Khan a été confirmé par deux autres médecins, dont l'un, est le Médecin du Consulat de Russie.

Le Dr. Gazala déclare encore que d'après les renseignements cliniques télégraphiés, le diagnostic de Peste s'imposait. S'il a fait des observations sur le Dr. Abdollah-Khan c'est qu'il était alors, délégué du Conseil Sanitaire de Constantinople, et, en particulier, sous sa dépendance.

a) Peste à Bouchir.

Le Président communique un télégramme du Major Hunt, annonçant son arrivée à Bouchir. Au nom du Conseil Sanitaire le Président lui adresse tous ses compliments et meilleurs souhaits.

Du 8 avril: Deux cas suspects de peste ont été observés à bord du vapeur du Gouvernement (le Mozaffar). Ce vapeur a été dirigé à Bouchir pour y subir la désinfection. Ce vapeur provenait de Bombay, où il avait été longtemps retenu pour réparation.

Du 16 avril: 3 cas de peste, dont 1 décès à Bouchir.

Dans la semaine se terminant le 19 avril — 7 cas — 5 décès.

Dans la semaine se terminant le 26 avril — 6 cas — 7 décès de peste à Bouchir.

b) Peste aux Indes.

		Cas	Décès
Pour mois de mars	{ Bombay	452	
	{ Karachi	20	
Semaine se terminant le 5 avril	{ Bombay	161	140
	{ Karachi	13	8
" " " " 12 id	{ Bombay	245	212
	{ Karachi	18	17
" " " " 19 id	{ Bombay	268	240
	{ Karachi	30	25
" " " " 26 id	{ Bombay	221	195
	{ Karachi	29	21

II. Correspondance Générale.

1^o) Le Dr. Scott partant en congé pour 7 mois, s'excuse de ne pouvoir assister aux Séances du Conseil Sanitaire.

2^o) Le Ministère de l'Intérieur, prie le Conseil Sanitaire de vouloir bien lui adresser, suivant la demande du Ministère des Affaires Etrangères, les communications et les ouvrages concernant la statistique sanitaire de la Perse, pour qu'il les fasse parvenir à l'Ambassade de Turquie, qui les transmettra au Conseil Sanitaire de Constantinople.

Le Président déclare que six exemplaires des procès-verbaux des séances sont adressés très régulièrement à l'Ambassade de Turquie à Téhéran; et ces procès-verbaux donnent tous les renseignements connus sur l'état sanitaire de l'Empire.

3^o) Le Conseil Sanitaire a reçu un rapport complet sur une épizootie ob-



servée aux Indes. Ce rapport est confié pour étude au Major Hill.

4°) Le Dr. Abdollah Khan à Kirmanchah a délivré du 1^o Hamal—1912 au 1^o Hamal 1913—4288 certificats pour les ossements destinés aux Lieux Saints.

5° Reçu également de la Direction Générale des Douanes deux extraits de compte établis pour le Service de la perception des taxes sur les cadavres transportés aux Lieux Saints de Turquie pendant les mois de Dalve et Houte 1331-1912.

6° Le Président communique une lettre du Dr. Anesty, relative à son traitement (renvoyée à la Commission des Finances).

7° Le Président donne lecture de la lettre suivante, qu'il a adressée au Ministère de l'Intérieur à l'issue de la séance du mois de mars.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous informer qu'au cours de la dernière séance ordinaire du Conseil Sanitaire, j'ai communiqué le rapport que je vous ai adressé sur les abattoirs.

Le Délégué du Ministère de l'Intérieur, nous a remis une lettre nous demandant de la part de votre Département d'envoyer la Commission d'Hygiène faire une nouvelle visite.

Le Conseil Sanitaire, vu le rapport du Dr. Gazala, vu mon rapport, s'est déclaré suffisamment informé, et a décidé à l'unanimité qu'il n'y avait pas lieu d'envoyer de nouvelles commissions.

Quant à la question de savoir quel est l'abattoir qui présente les meilleurs conditions hygiéniques, je dois déclarer qu'ils sont sensiblement analogues, et que les avantages réciproques de chacun se compensent.

D'ailleurs je déclare que le choix d'un abattoir, ni l'ouverture ou la fermeture d'un abattoir, au profit de l'un ou de l'autre, n'est pas de la compétence du Conseil Sanitaire.

Le Conseil Sanitaire doit dire simplement si tel ou tel établissement est satisfaisant au point de vue hygiénique; à l'Administration Compétente à faire le reste.

III. Rapports des Commissions.

1°) Commission d'Hygiène.

Dans cette séance le Dr. Gachet expose les conclusions des rapports de la Commission de la peste, à la Convention Internationale de Paris (1912).

Les résolutions qui ont été prises sont examinées attentivement, en vue de la ratification par le Gouvernement Persan, de la nouvelle Convention de Paris.

2°) Commission des finances.

Séance du 15 avril 1913.

Rapporteur: Dr. C. Feistmantel.

Recettes et dépenses durant l'époque allant du 19 mars au 15 avril 1913:

A. Fonds du Service de la Caspienne.

Recettes:

Pas de recettes.

Solde disponible au 19 mars 1913:

120.829,25 krs.

Dépenses 10.000 krs.

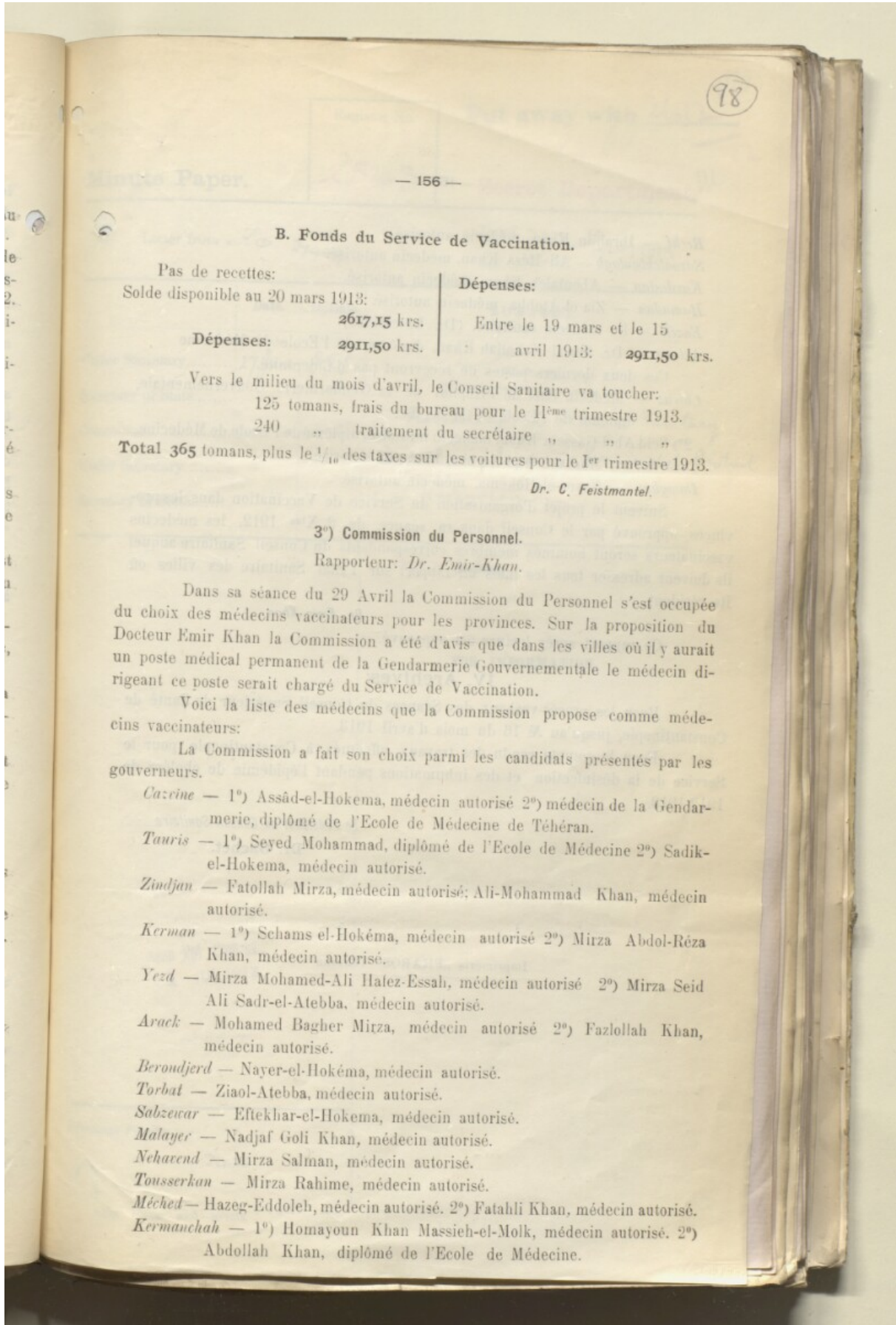
Solde disponible au 15 avril 1913:

110.829,25 krs.

Dépenses

Pour l'aménagement de la Station

à Enzéli: 10.000 krs.



B. Fonds du Service de Vaccination.

Pas de recettes:		Dépenses:	
Solde disponible au 20 mars 1913:	2617,15 krs.	Entre le 19 mars et le 15	
Dépenses:	2911,50 krs.	avril 1913:	2911,50 krs.

Vers le milieu du mois d'avril, le Conseil Sanitaire va toucher:
125 tomans, frais du bureau pour le II^{ème} trimestre 1913.
240 .. traitement du secrétaire
Total 365 tomans, plus le $\frac{1}{10}$ des taxes sur les voitures pour le I^{er} trimestre 1913.

Dr. C. Feistmantel.

3^o) Commission du Personnel.

Rapporteur: Dr. Emir-Khan.

Dans sa séance du 29 Avril la Commission du Personnel s'est occupée du choix des médecins vaccinateurs pour les provinces. Sur la proposition du Docteur Emir Khan la Commission a été d'avis que dans les villes où il y aurait un poste médical permanent de la Gendarmerie Gouvernementale le médecin dirigeant ce poste serait chargé du Service de Vaccination.

Voici la liste des médecins que la Commission propose comme médecins vaccinateurs:

La Commission a fait son choix parmi les candidats présentés par les gouverneurs.

Cazvine — 1^o) Assâd-el-Hokema, médecin autorisé 2^o) médecin de la Gendarmerie, diplômé de l'Ecole de Médecine de Téhéran.

Tauris — 1^o) Seyed-Mohammad, diplômé de l'Ecole de Médecine 2^o) Sadik-el-Hokema, médecin autorisé.

Zindjan — Fatollah Mirza, médecin autorisé; Ali-Mohammad Khan, médecin autorisé.

Kerman — 1^o) Schams el-Hokéma, médecin autorisé 2^o) Mirza Abdol-Réza Khan, médecin autorisé.

Yezd — Mirza Mohamed-Ali Halez-Essah, médecin autorisé 2^o) Mirza Seid Ali Sadr-el-Atebba, médecin autorisé.

Arack — Mohamed Bagher Mirza, médecin autorisé 2^o) Fazlollah Khan, médecin autorisé.

Beroudjerd — Nayer-el-Hokéma, médecin autorisé.

Torbat — Ziaol-Atebba, médecin autorisé.

Sabzewar — Eftekhar-el-Hokema, médecin autorisé.

Malayer — Nadjaf Goli Khan, médecin autorisé.

Nehavend — Mirza Salman, médecin autorisé.

Tousserkan — Mirza Rahime, médecin autorisé.

Méched — Harezg-Eddoleh, médecin autorisé. 2^o) Fatahli Khan, médecin autorisé.

Kermauchah — 1^o) Homayoun Khan Massieh-el-Molk, médecin autorisé. 2^o)

Abdollah Khan, diplômé de l'Ecole de Médecine.



Recht — Ibrahim Khan, médecin autorisé.

Savouchboulagh — Ali Réza Khan, médecin autorisé.

Kurdestan — Aboutaleb Khan, médecin autorisé.

Hunadan — Zia-el-Atebba, médecin autorisé.

Enzéli — Le médecin sanitaire. (Dr. Lascarides)

Astara — Dr. Seyed Valiollah Khan, diplômé de l'École de Médecine

Ces deux derniers postes ne recevront pas d'indemnité.

Chiraz — Médecin chef de l'Hôpital de la Gendarmerie Gouvernementale, diplômé de l'École de Médecine.

2°) Seid Abol-Gassem Khan, médecin militaire, diplômé de l'École de Médecine.

Chahvoud — Montakheb-el-Atebba, médecin autorisé.

Damghan — Nayer-el-Hokéma, médecin autorisé.

Suivant le projet d'organisation du Service de Vaccination dans les provinces, approuvé par le Conseil dans sa séance de 2 X^{bre} 1912, les médecins vaccinateurs seront nommés membres correspondants du Conseil Sanitaire auquel ils doivent adresser tous les mois un rapport sur l'Etat Sanitaire des villes où ils résident.

Dr. Emir Khan.

Ce rapport après lecture est approuvé.

IV. Archives:

Reçu les procès-verbaux des Séances du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople, jusqu'au N° 16 du mois d'avril 1913.

Reçu le compte rendu des travaux effectués à Constantinople pour le Service de la désinfection et des inhumations pendant l'épidémie de choléra de 1912-1913.

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie „PHAROS“ Téhéran



Register No. 2543

Put away with 2612 (99)

Minute Paper. Secret Department. W

Letter from 70. 27999

Dated 25 June, 1913.
Rec. 26

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	27 June	J.S.	<u>Persia</u> Proceedings of Tehran Sanitary Council : plague in Kermauslah District & in Khorassan.
Secretary of State.....			
Committee	27	J.W.H.	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

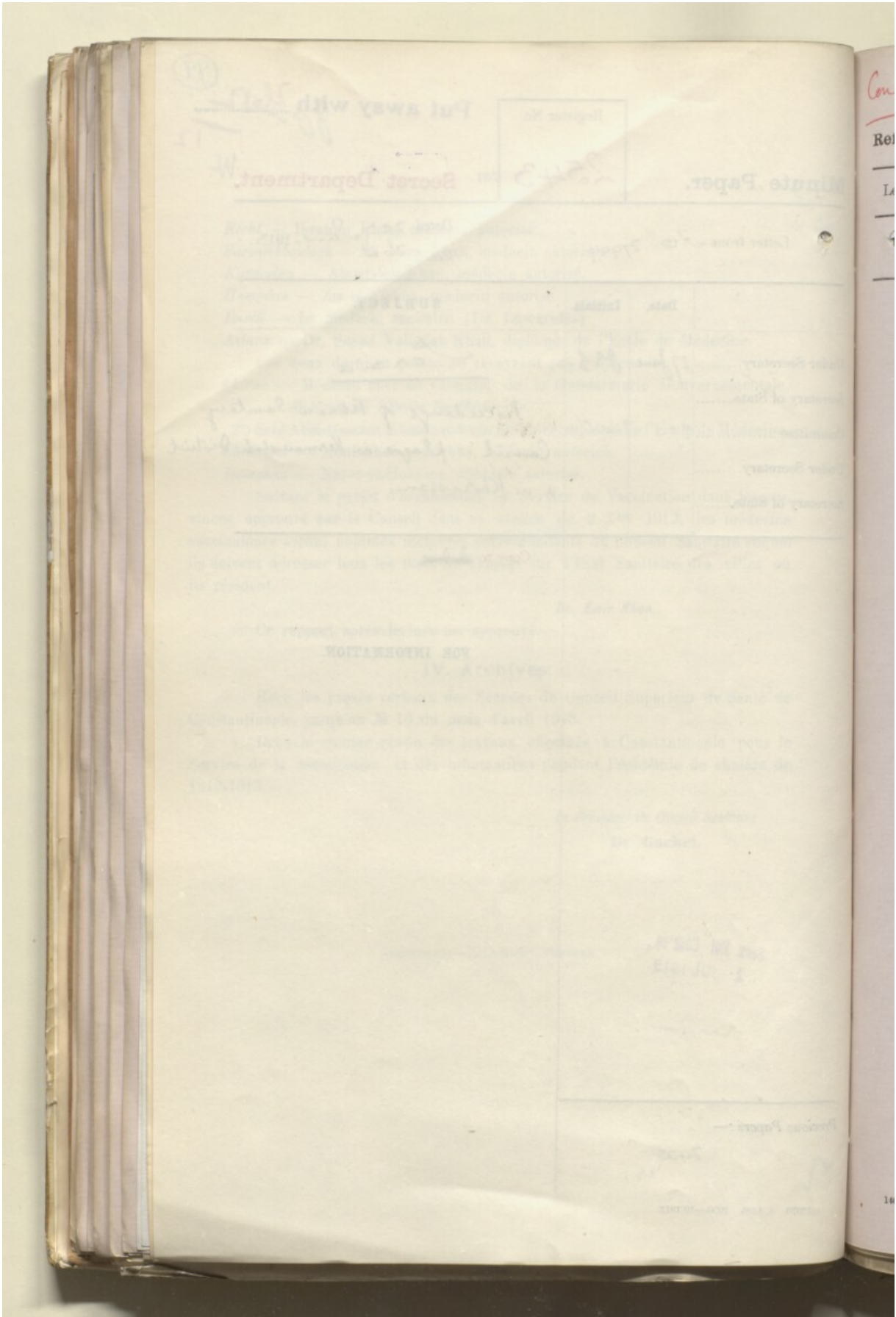
Copy to 24

FOR INFORMATION.

Seen Rol Com'ea.,
1 JUL 1913

Previous Papers :—
2+25
etc

18970. I. 1436. 2000.—10/1912.





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٠٠]
(٤٢٠/٢٠٤)

Confidential

Reference Paper.

Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2543

Rec. 26th June 1913.

Referred to The Secretary,
R.S. Dept 26th day of June 1913.

For information

J. Shuckburgh

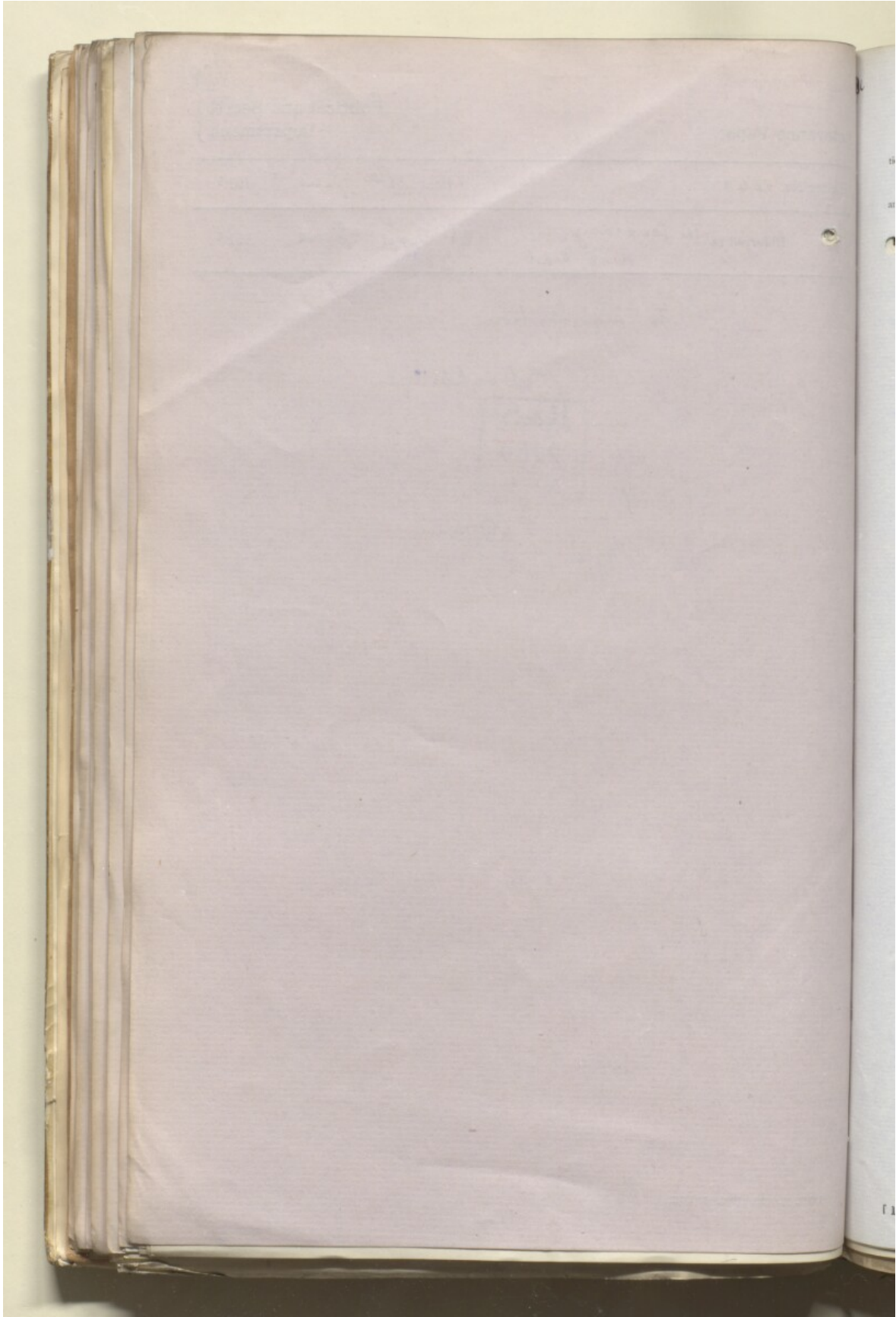
H&S
2250
1913.

Seen F. W. S. M.
27/6

14064. L. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٠ظ]
(٤٢٠/٢٠٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠١/١]
(٤٢٠/٢٠٦)

No. 24257
101

In any further communication on this subject, please quote
No. 27999
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

2543
1913

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copies of the under-mentioned paper.*

*Foreign Office,
June 25, 1913.*

*Reference to previous letter:
No India Office, June 17, 1913.*

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
<i>Sir W. Bouverie, (Calcutta) No. 25, Commercial, June 7, 1913.</i>	<i>Tehran Sanitary Council.</i>

(Similar letter sent to Local Government Board.)

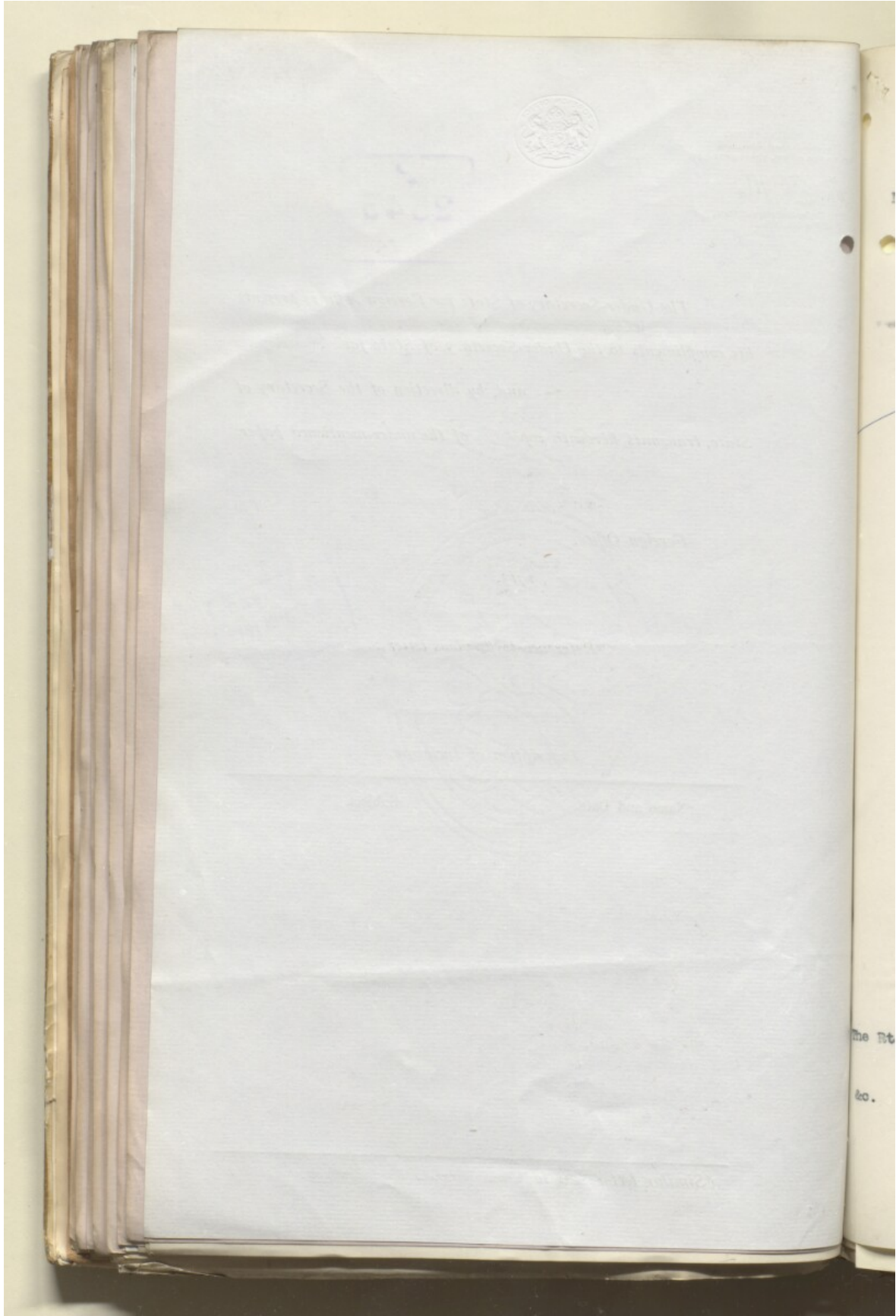
RECEIVED
26 JUN 1913
INDIA OFFICE.

RECEIVED
26 JUN 1913
INDIA OFFICE.

[12]

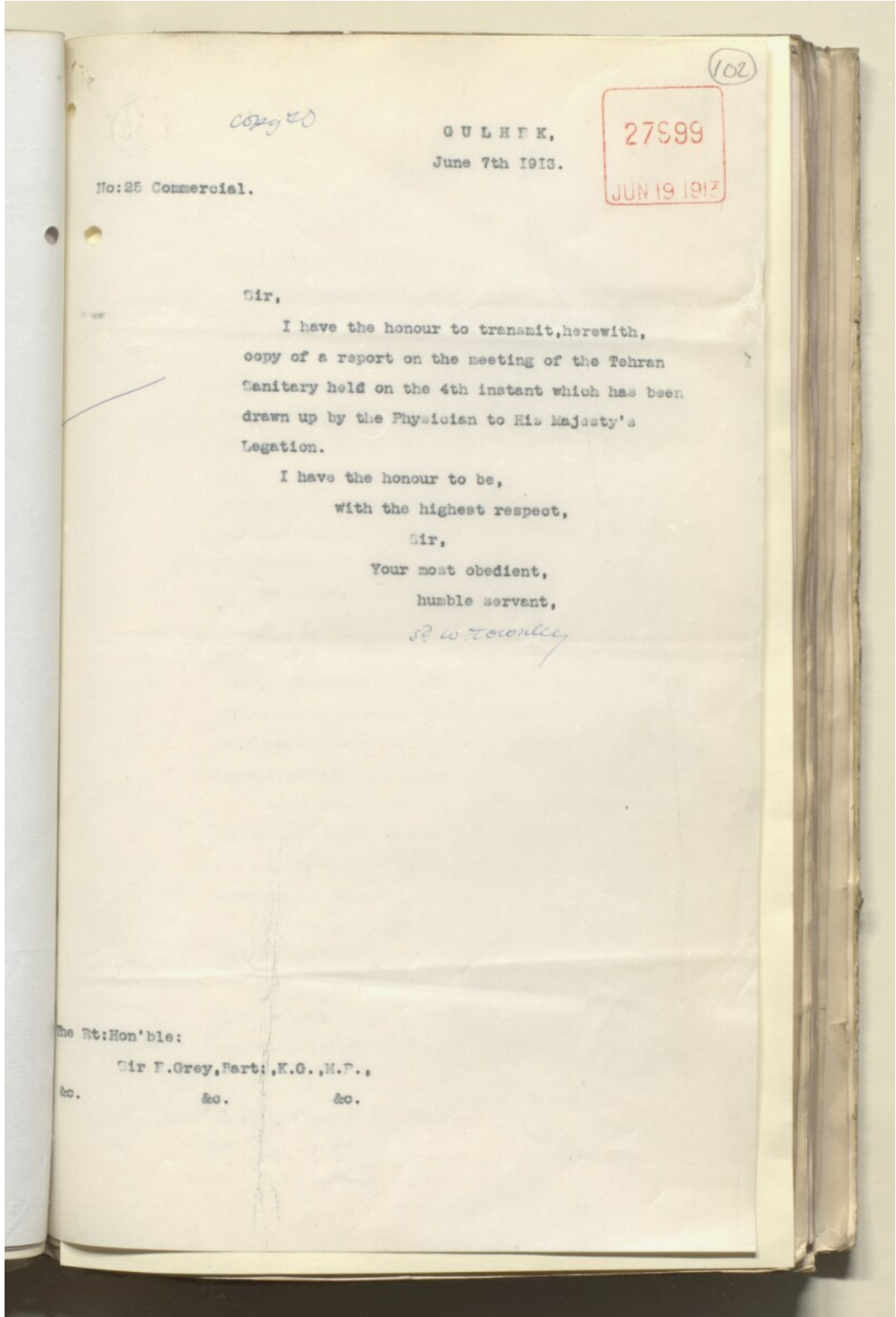


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠١ظ]
(٤٢٠/٢٠٧)



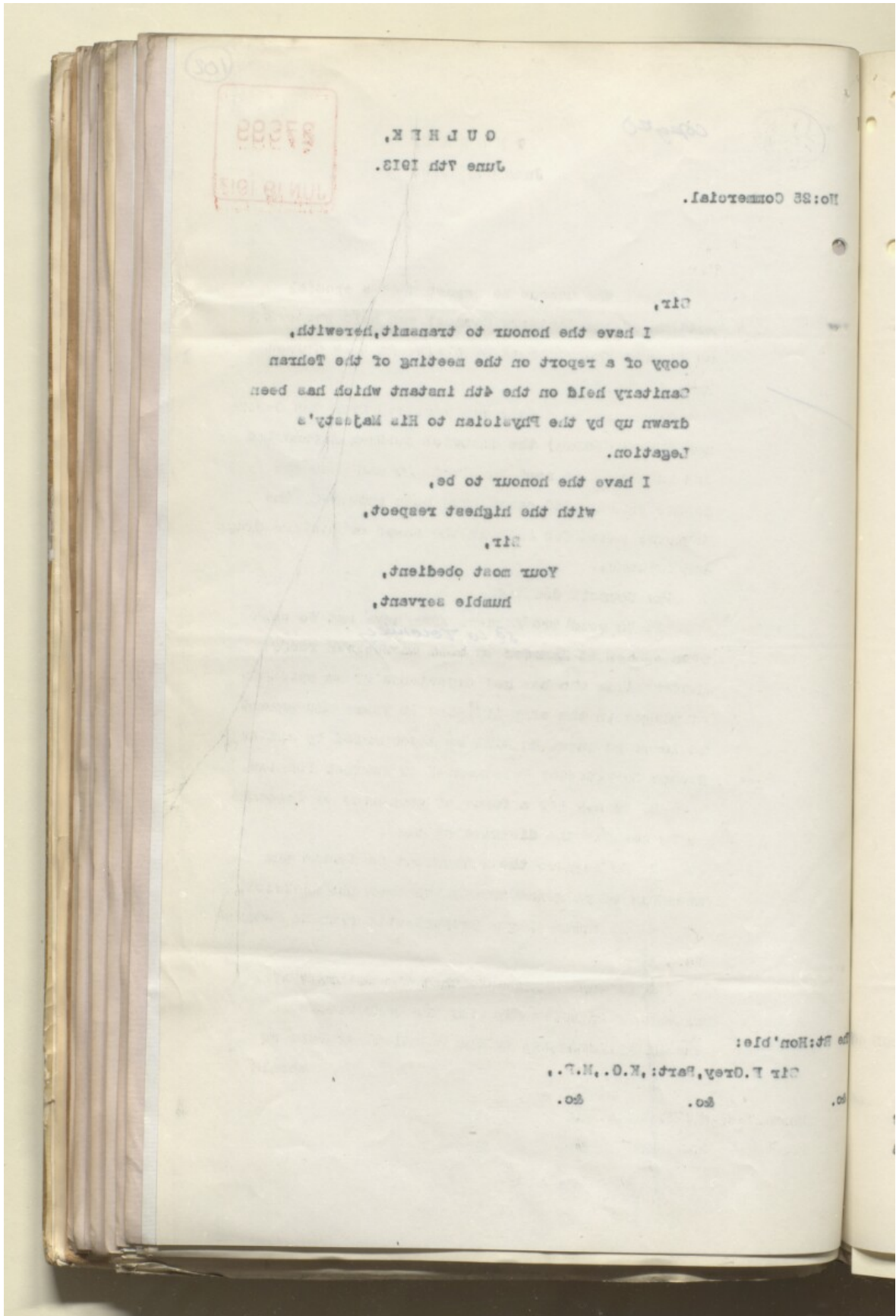


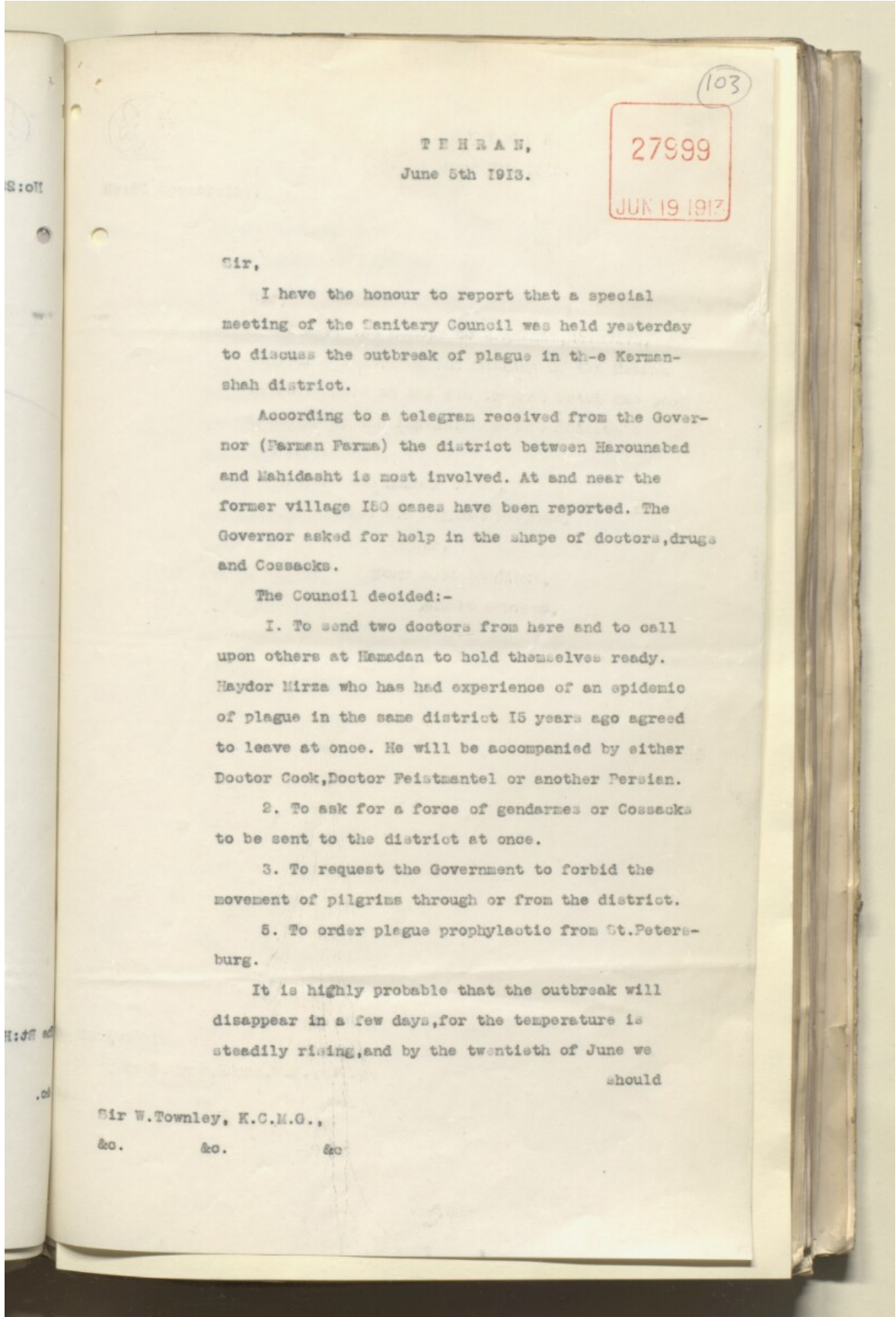
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٢/أ]
(٤٢٠/٢٠٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٢ظ]
(٤٢٠/٢٠٩)





TEHRAN,
June 5th 1913.

27999

JUN 19 1913

Sir,

I have the honour to report that a special meeting of the Sanitary Council was held yesterday to discuss the outbreak of plague in the Kermanshah district.

According to a telegram received from the Governor (Farman Farma) the district between Harounabad and Mahidasht is most involved. At and near the former village 150 cases have been reported. The Governor asked for help in the shape of doctors, drugs and Cossacks.

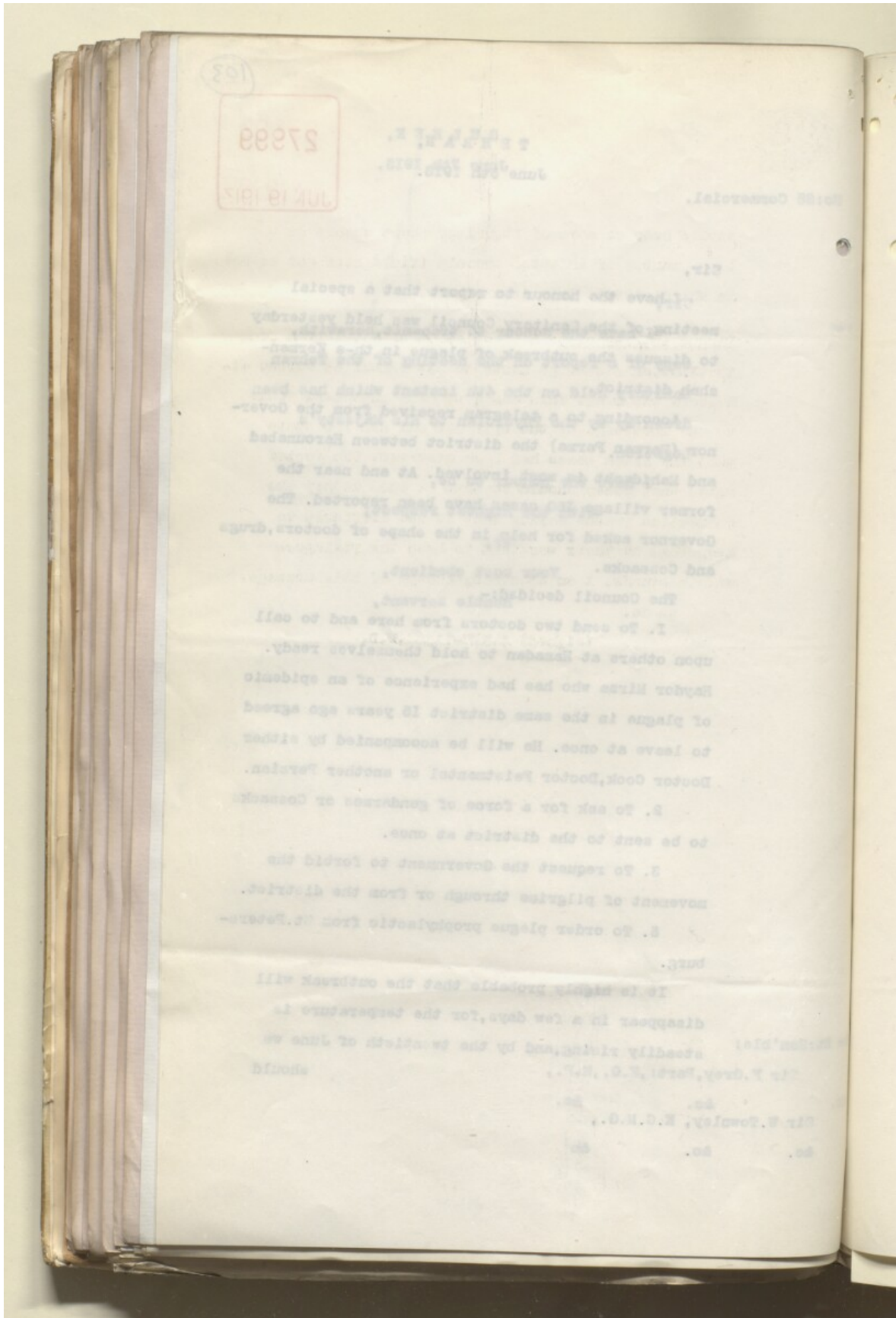
The Council decided:-

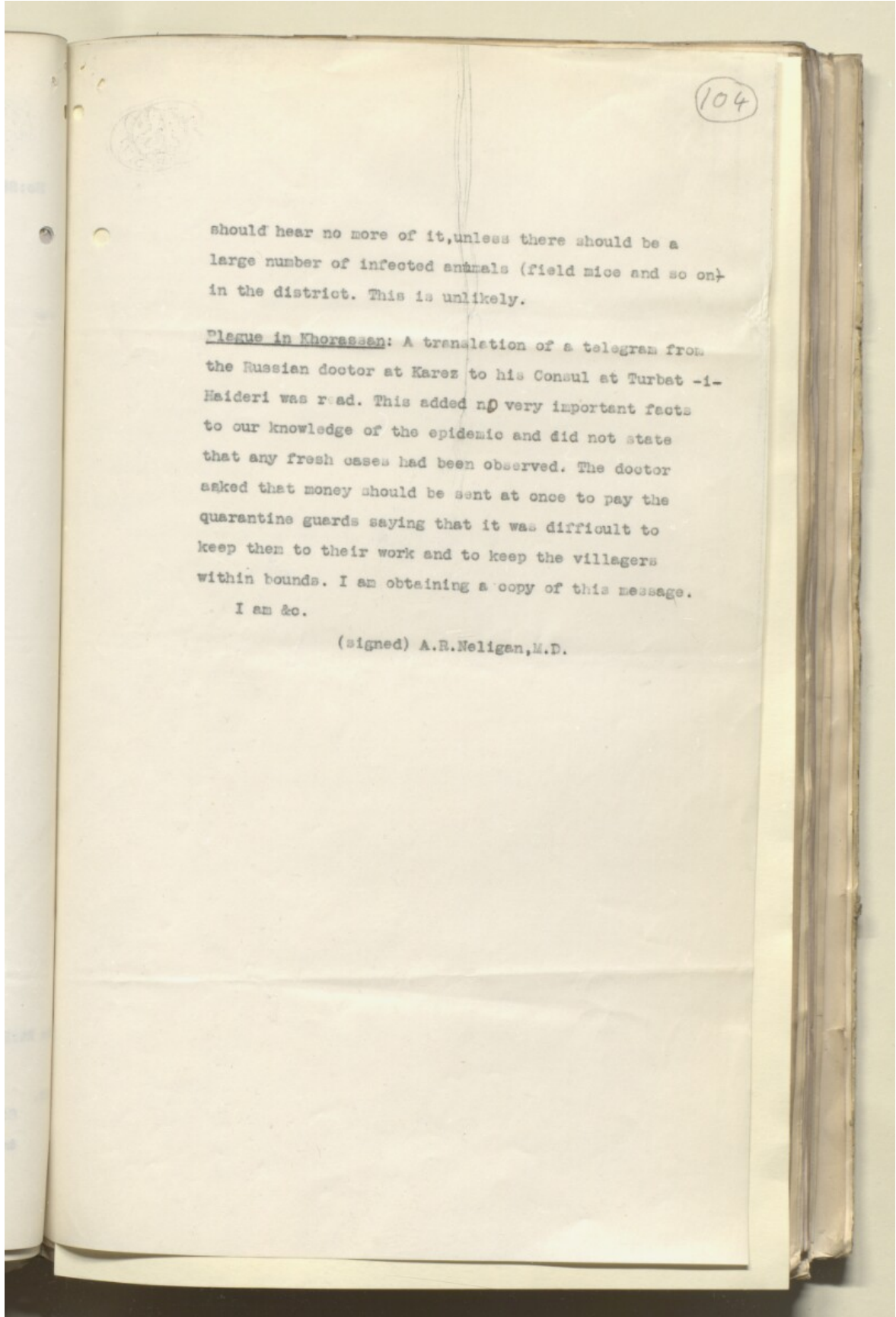
1. To send two doctors from here and to call upon others at Hamadan to hold themselves ready. Haydor Mirza who has had experience of an epidemic of plague in the same district 15 years ago agreed to leave at once. He will be accompanied by either Doctor Cook, Doctor Feistmantel or another Persian.
2. To ask for a force of gendarmes or Cossacks to be sent to the district at once.
3. To request the Government to forbid the movement of pilgrims through or from the district.
5. To order plague prophylactic from St. Petersburg.

It is highly probable that the outbreak will disappear in a few days, for the temperature is steadily rising, and by the twentieth of June we should

Sir W. Townley, K.C.M.G.,

&c. &c. &c.



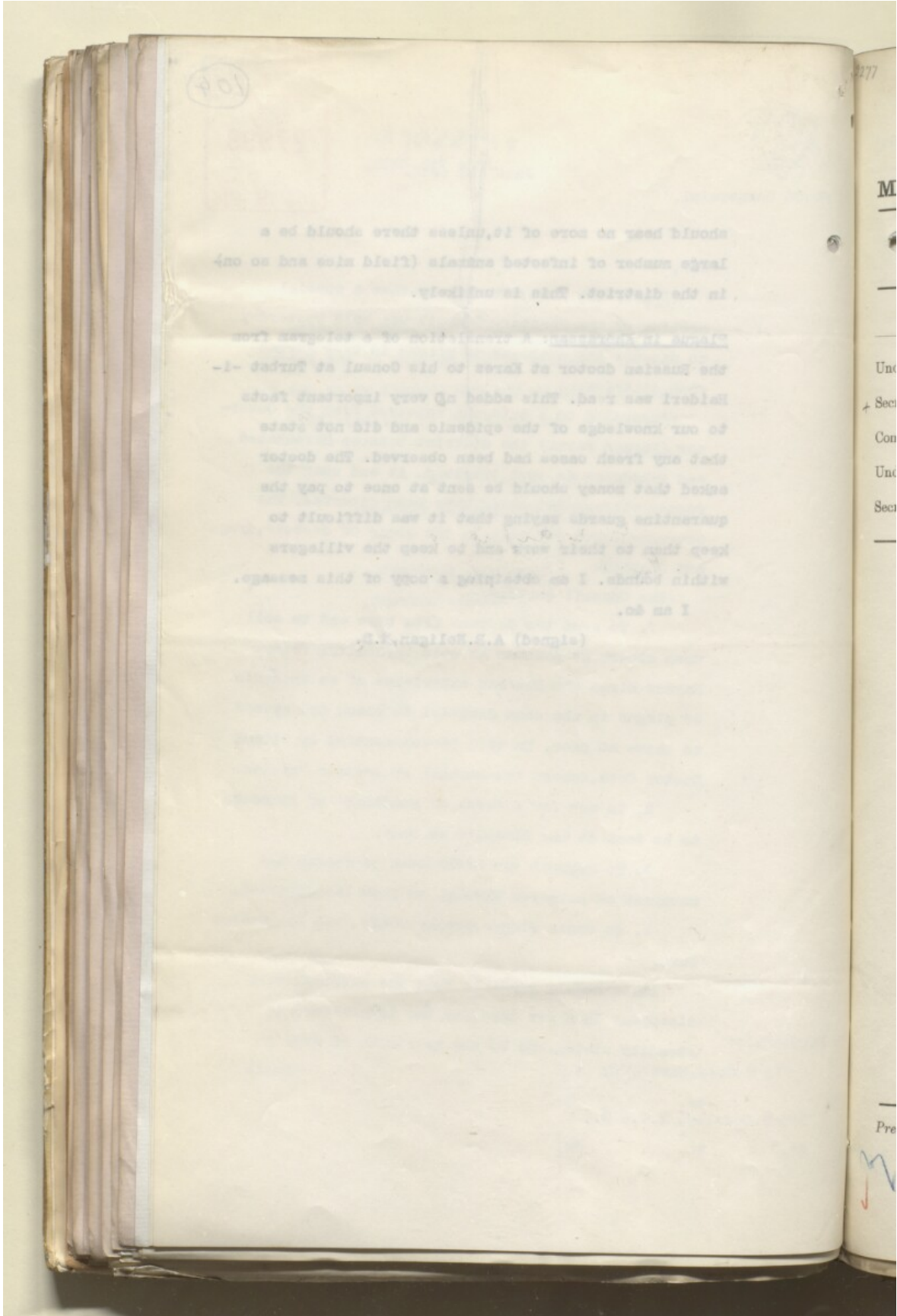


should hear no more of it, unless there should be a large number of infected animals (field mice and so on) in the district. This is unlikely.

Plague in Khorassan: A translation of a telegram from the Russian doctor at Karez to his Consul at Turbat -i- Haideri was read. This added no very important facts to our knowledge of the epidemic and did not state that any fresh cases had been observed. The doctor asked that money should be sent at once to pay the quarantine guards saying that it was difficult to keep them to their work and to keep the villagers within bounds. I am obtaining a copy of this message.

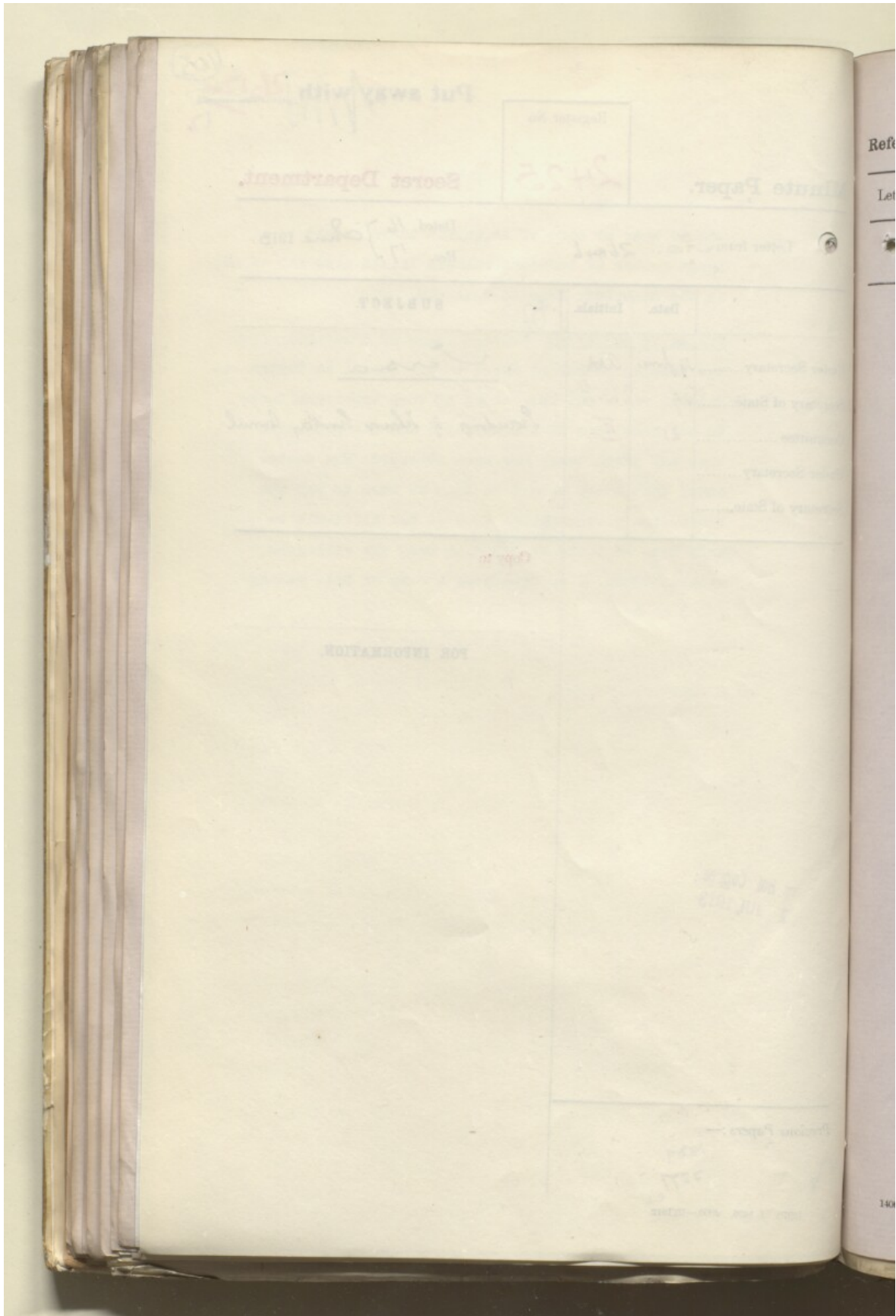
I am &c.

(signed) A.R. Neligen, M.D.





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٥ظ]
(٤٢٠/٢١٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٦/أ]
(٤٢٠/٢١٦)

(106)

Reference Paper. Confid. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2475 Rec. 191 .

Referred to the Secretary Revenue Dept. 15th day of June 1913 .

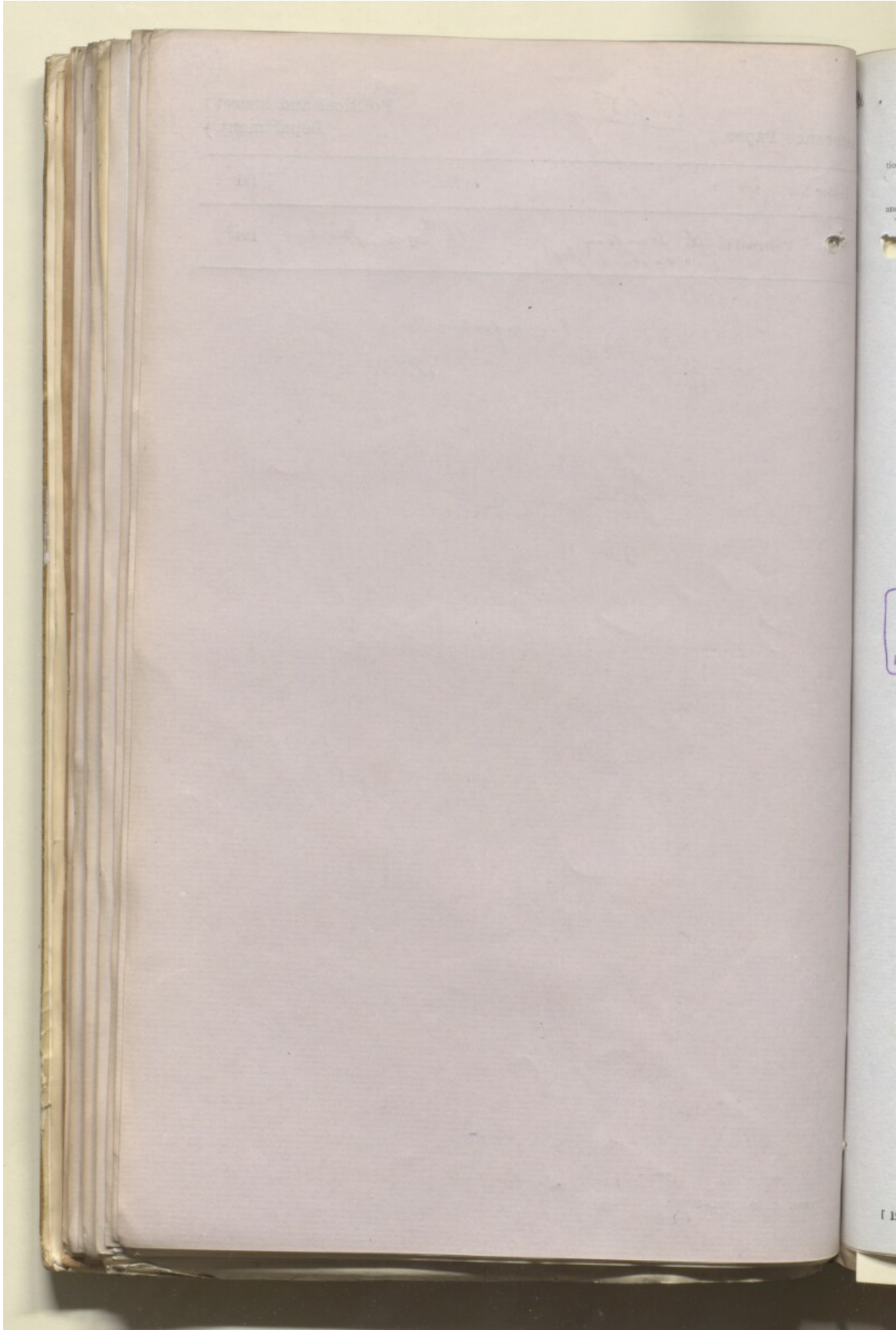
For information.
Atkityal

See FCDraw
15/6

14094. I. 1829. 1000.—10/1012.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٦ظ]
(٤٢٠/٢١٧)





In any further communication on this subject, please quote
No. 26846
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

H/ 1839
A/ 2
107

2425
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India —
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy two of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
June 16, 1913.

RECEIVED
17 JUN 1913
INDIA OFFICE.

Reference to previous letter:
% India Office. May 7, 1913.

Description of Inclosure.

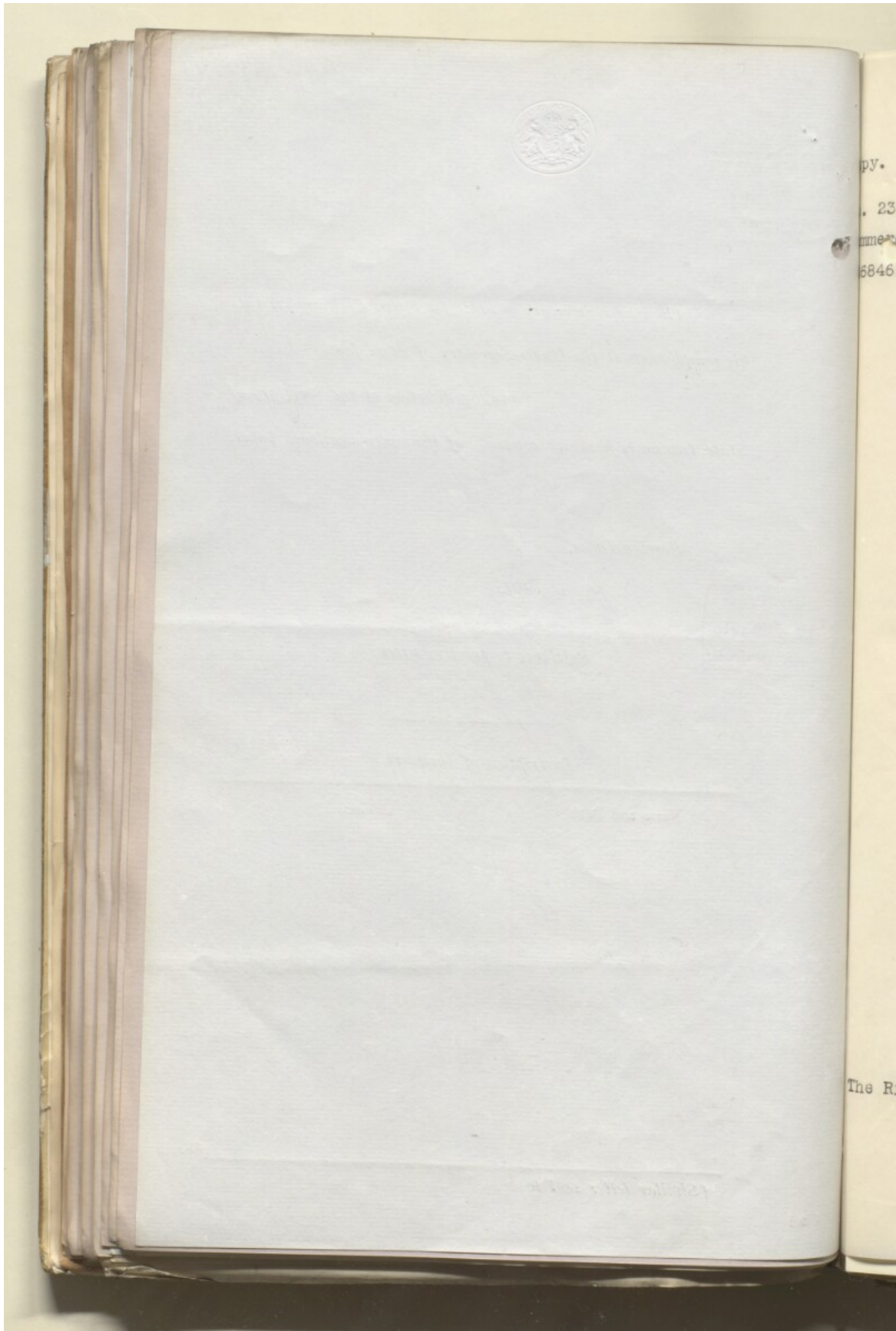
Name and Date.	Subject.
Dr. W. Rowley. (Teheran) No. 22 Commercial. May 31, 1913.	Persian Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]

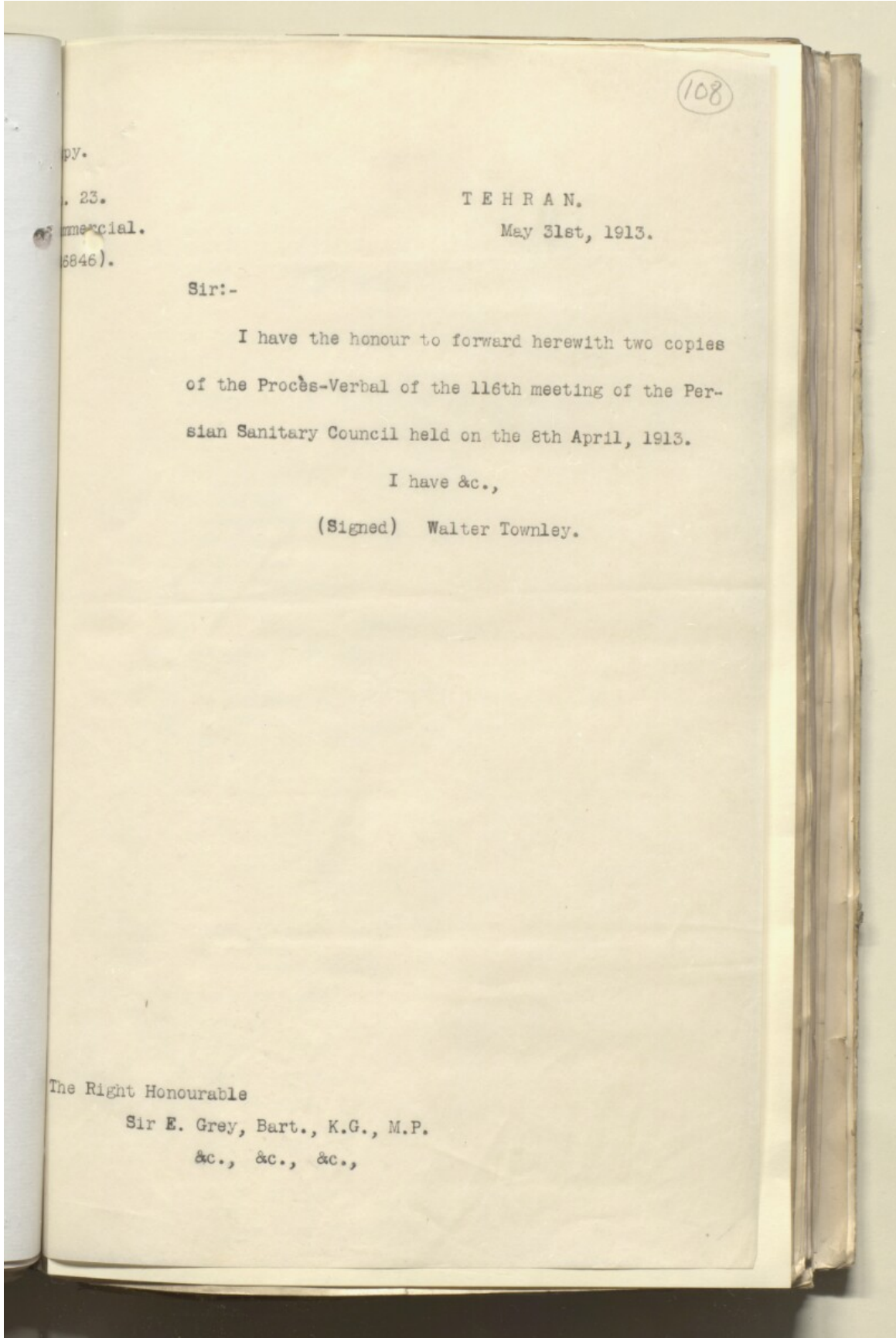


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٧ظ]
(٤٢٠/٢١٩)



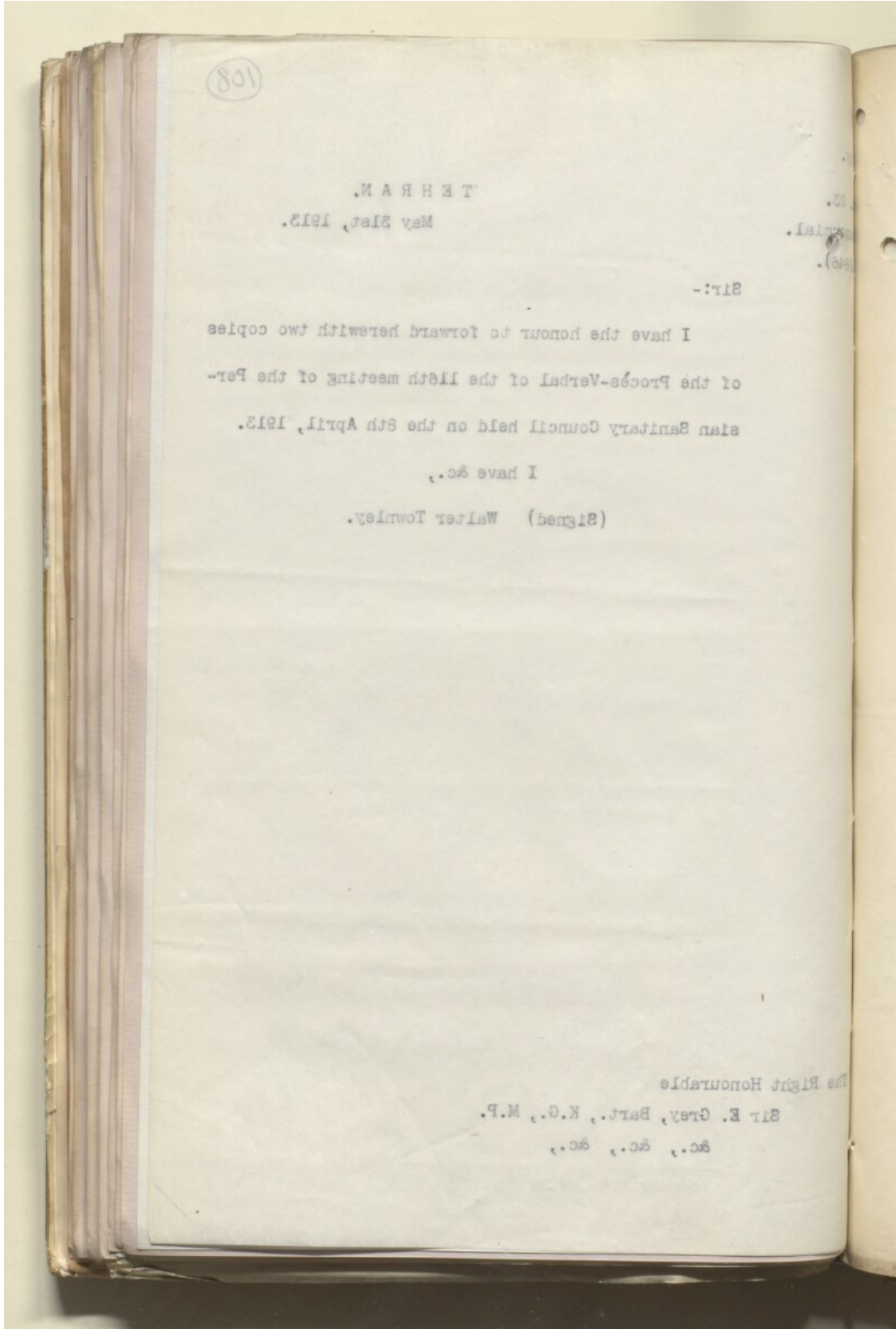


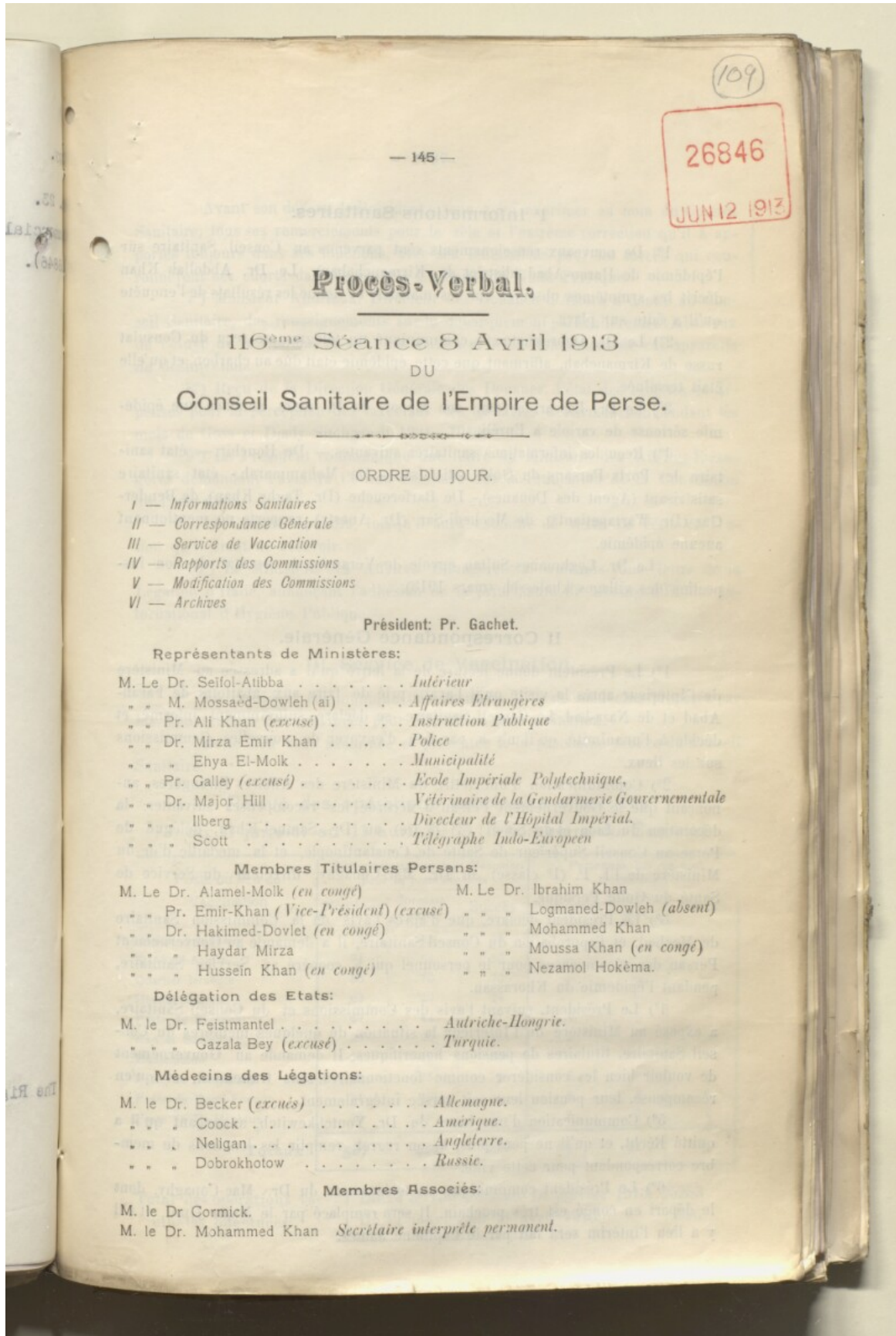
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٨/١]
(٤٢٠/٢٢٠)

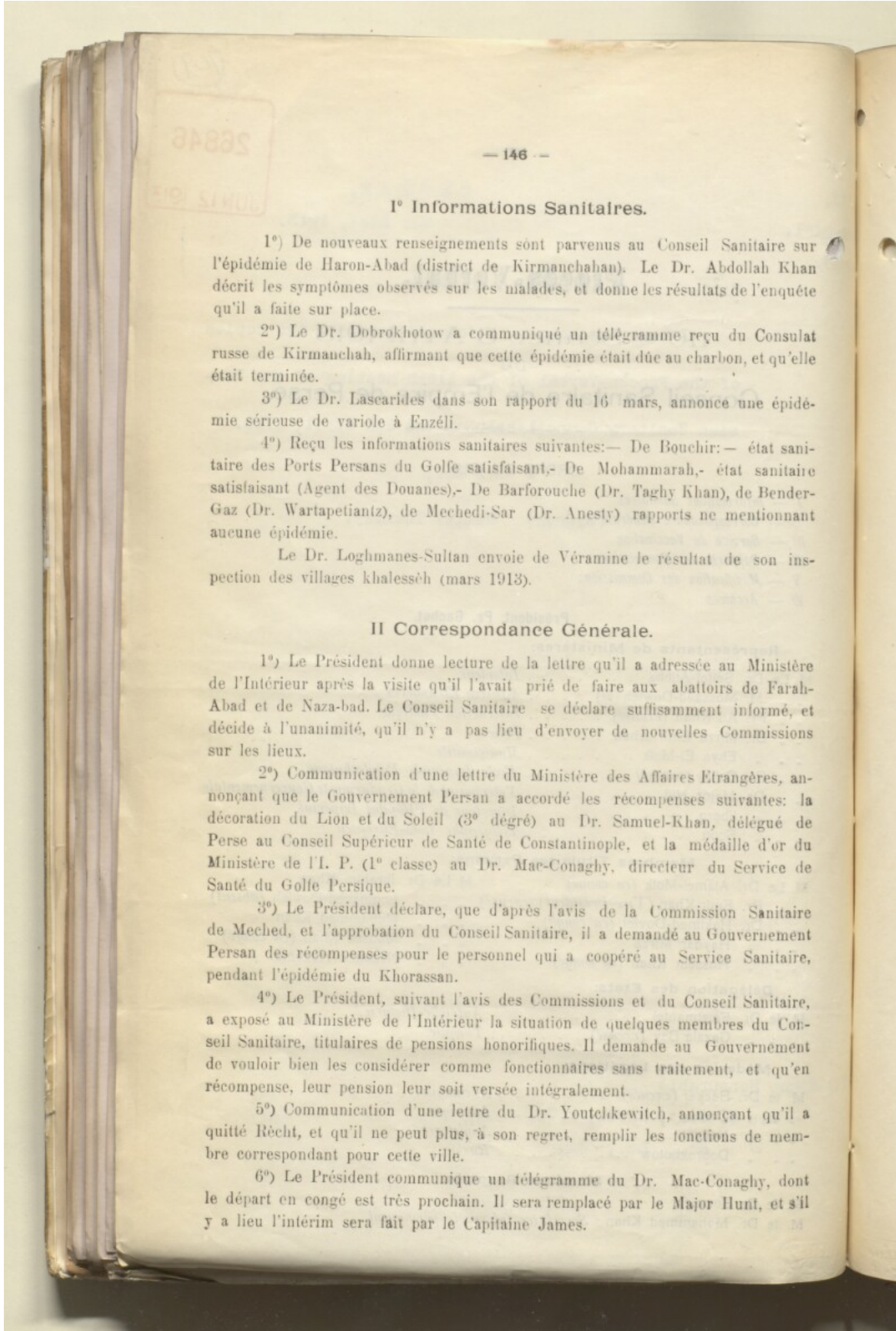




ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٠٨ظ]
(٤٢٠/٢٢١)







Avant son départ, le Président a tenu à lui exprimer au nom du Conseil Sanitaire, tous ses remerciements pour le zèle et l'extrême correction qu'il a apportés toujours dans ses fonctions, avec ses félicitations pour les succès qui couronnèrent ses efforts dans le Service Sanitaire du Golfe Persique.

7^o) Monsieur Andrieux, Directeur des Douanes d'Astara a donné au Conseil Sanitaire, des renseignements sur le débarquement particulièrement laborieux de l'étuve de la Station, et sur l'installation et le fonctionnement de ces appareils de désinfection.

8^o) Reçu de la Direction Générale des Douanes, l'état des recettes et dépenses pour la perception des taxes sur les cadavres à Kirmanchah pendant les mois de Goss et Djady Sitehgan-il 1331—1912.

9^o) Le Président communique une lettre du Ministère des Affaires Etrangères demandant l'avis du Conseil Sanitaire sur la ratification de la Convention de Paris 1912.

Le Conseil répondra, lorsqu'il aura examiné le texte de cette convention qu'il vient de recevoir.

10^o) Le Ministère des Affaires Etrangères a transmis une lettre de la Légation d'Italie, annonçant l'adhésion de la principauté de Monaco à l'Office International d'Hygiène Publique.--

III. Service de Vaccination.

Le Président communique une première liste de médecins proposés par les Gouverneurs des provinces pour le Service de Vaccination.

Cette liste sera axaminée et présentée à la prochaine séance du Conseil Sanitaire.

Relevé des opérations vaccinales effectuées du 11 janvier au 11 avril 1913 (II trimestre du Service)

Poste ou lieu de Vaccination	Personnes qui se font Vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
Hôpital Américain	15	13	13	—	—	—
St-Abdol-Azime	94	64	52	—	—	—
Quartier Israélite	88	70	70	—	—	—
Hôpital Impérial	63	29	24	—	—	—
Poste de Paménar	69	44	41	9	—	—
Kan et Souleghan	29	20	15	2	1	1
Municipalité	54	46	39	—	—	—
Poste de Sangulledj	78	75	70	8	—	—
Poste de Darol-Foncoun	54	42	31	8	8	6
Poste de Pa-Machine	23	16	11	2	2	2
Totaux	567	419	366	29	11	9

Total des opérations vac- (Du 24 février 1911 au 10 janvier 1913: 25253
cinales effectuées: (Du 11 janvier au 11 avril 1913: 596



IV Rapports des Commissions.

1^o Rapport de la Commission des Finances:

Séance du 19 Mars 1913.

Rapporteur *Dr. C. Feistmantel.*

1^o) Relevé récapitulatif de l'exercice des fonds des Etablissements Sanitaires de la Mer Caspienne, de la Vaccination et des taxes sur le transport des cadavres, pour la période allant du 11 mars 1911 au 20 mars 1913- fin de l'année Sitchgan-II 1331.

a) Fonds du Service de la Caspienne.

Recettes: du 3 avril 1911 au 20 mars 1913:	Dépenses: du 3 avril 1911 au 20 mars 1913:
1 ^o (à la Banque Russe 150000 krs. „ Intérêt $\frac{1}{100}$ 775,45 krs. Total . . . 150775,45 krs.	1 ^o Frais de voyage de la Commission d'étude 6110,80 krs.
2 ^o) à la Banque Impériale) 190820 krs. Total . . . 341595,45 krs.	2 ^o Frais de construction de la Station d'Enzéli 140895 krs.
Dépenses jusqu'au 20 mars 1913 220766,20 krs.	3 ^o Frais de construction de la Station d'Astara 32555,65 krs.
Solde disponible au 20 mars 1913 120829,25 krs.	4 ^o Premier acompte de l'achat des Etuves et frais de voyage de l'Ingénieur monteur 26269 krs.
	5 ^o Achat de 42 lits à la maison Goldlust à Bacou, y compris les frais de transport 8374 krs.
	6 ^o Dépenses sanitaires diverses: 6237,25 krs.
	7 ^o Diverses dépenses: frais télégramme, etc. 324,50 krs.
	Total 220766,20 krs.

Le Conseil Sanitaire doit encore à la maison Dehautre à Paris la 2^{ème} partie du prix de deux etuves à désinfection destinées aux Stations de la Caspienne; c. à d. 8745 frs. 10, en plus le reliquat des frais de transport et voyage de l'ingénieur monteur, dont le total s'élève à 10455 frs 60 ou 23316 kranas.

b) Fonds du Service de Vaccination.

Recettes: du 11 mars 1911 au 20 mars 1913:	Dépenses: du 30 mars 1911 au 20 mars 1913:
à la Banque Impériale (versement de la somme perçue sur la $\frac{1}{10}$ des taxes sur les véhicules) 37347,35 krs.	1 ^o) Achat de vaccin à Paris 3487,35 krs.
Total des dépenses effectuées pour ce Service jusqu'au 20 mars 1913 34730,20 krs.	2 ^o) Autres dépenses 31248,85 krs.
Solde disponible au 20 mars 1913 2617,15 krs.	Total des dépenses jusqu'au 20 mars 1913: 34730,20 krs.



c.) Taxes sur le transport des cadavres.

Recettes: 7 krans par cadavre, perçus par le Service des Douanes à Kirmanchah-(frontière Turquo-Persane).

Dépenses: Traitement du Médecin Sanitaire de Kirmanchah: 750 krans par mois.

Le reste doit être versé au Conseil Sanitaire.

A la fin du mois Djady 1331 (19 janvier 1913), il y avait en caisse à la Direction des Douanes de Kirmanchah: 22.589.10 krans.

2° Question de la création d'Etablissement Sanitaire
à Kasré-Chirine (frontière Turquo - Persane)

1°) Pour la création d'établissement sanitaire et l'entretien d'un Service Sanitaire permanent sur la frontière de Mésopotamie, un crédit de 150.000 krans par an est nécessaire.

La Commission des Finances est d'avis qu'il est nécessaire d'envoyer au préalable, une commission, pour études, à Kirmanchah et Kasré-Chirine; et en se basant sur le rapport de cette dernière, il sera possible de fixer le budget nécessaire. La Commission des Finances est d'avis que cette commission d'études devrait être composée de 3 membres du Conseil, et qu'elle devrait quitter Téhéran, au commencement du mois de septembre de cette année, étant donné que le retour de pèlerins s'effectue en automne, et que cette saison est la plus favorable pour de voyage dans ces contrées. Mais d'abord, il serait nécessaire de connaître le tracé du chemin de fer qui sera construit entre Kasré-Chirine et Kirmanchah puisque les stations devront être placées à la proximité de la voie ferrée.

La mission de ces 3 membres durerait 2 mois environ, et les frais de cette expertise d'après un calcul dressé par la Commission des Finances, s'élèvent à 22.000 krans. Par conséquent la Commission des Finances propose au Conseil Sanitaire de demander au Gouvernement que le montant de 22000 krs. soit mis pour ce but à sa disposition au courant du mois d'août prochain.

3° Envoi d'une Commission sur la Caspienne.

2°) Le Conseil Sanitaire avait décidé à la séance du 2 décembre 1912, d'envoyer au printemps de cette année une commission sur la Caspienne pour le parachèvement des Installations Sanitaires; cette commission aura encore à étudier la question de l'établissement des bains-douches à Enzéli.

La Commission des Finances est d'avis que cette commission devrait être composée de 2 membres du Conseil, et qu'elle devrait quitter Téhéran à la fin du mois d'avril, au plus tard.

La mission durerait un mois environ; et d'après un calcul établi par la Commission des Finances, il serait nécessaire de voter un crédit de 6600 krs. pour cette mission. Cette somme serait prélevée sur les fonds du Service Sanitaire de la Caspienne.



2° Rapport de la Commission d'Hygiène.

La Commission d'Hygiène s'entretient de la prophylaxie du paludisme à Téhéran.

Les conclusions d'un rapport présenté par le Dr. Gachet, peuvent ainsi être résumées:

1°) La prophylaxie individuelle peut se résumer dans les deux propositions suivantes: 1° éviter les piqûres des moustiques, (usage intelligent des moustiquaires-chambres moustiquaires).

2°) Se soumettre à la quinine préventive: des doses journalières de 0,30 cg. à 0,50 cg. peuvent être considérées comme suffisantes, et leur emploi peut être considéré comme inoffensif.

La prophylaxie générale se réduit à la destruction des moustiques adultes et surtout de leurs larves, plus facile à atteindre.— A Téhéran, la nécessité impérieuse d'avoir auprès des maisons des bassins et des citernes qui servent pour l'arrosage des jardins et les besoins de la maison, complique le problème de la destruction des larves de moustiques.

Le Dr. Neligan déclare au Conseil Sanitaire qu'il a obtenu des résultats tout-à-fait encourageants, en élevant dans des bassins certaines espèces de poissons. Le pétrolage des citernes et des bassins, donne une sécurité complète; mais des quantités de pétrole, si minime qu'elles soient rendent l'eau impropre à la consommation et à l'arrosage.

A l'aide d'un dispositif très simple et d'un prix minime, il est possible de résoudre ce problème. Des schémas s'appliquant aux divers genres de citernes et de bassins, sont soumis à la Commission.

3° Rapport de la Commission du Personnel.

1°) La Commission du Personnel discute les candidatures présentées par les Gouverneurs de Provinces aux postes de vaccination.

2°) Elle examine la création d'un poste de Directeur du Service Sanitaire de la Mer Caspienne et des frontières du Nord, en tenant compte des propositions qui lui ont été faites.

3°) La Commission émet un avis favorable sur la candidature du Dr. Vahollah Khan, comme médecin sanitaire à Astara.

Le Conseil Sanitaire lui allouera en temps normal un traitement mensuel de 15 tomans.— En temps d'épidémie il recevra un supplément de 2 ts. par jour.

V. Modification des Commissions.

Le Dr. Neligan est élu membre de la Commission des Finances,— le Dr. Major Hill, membre de la Commission d'Hygiène.

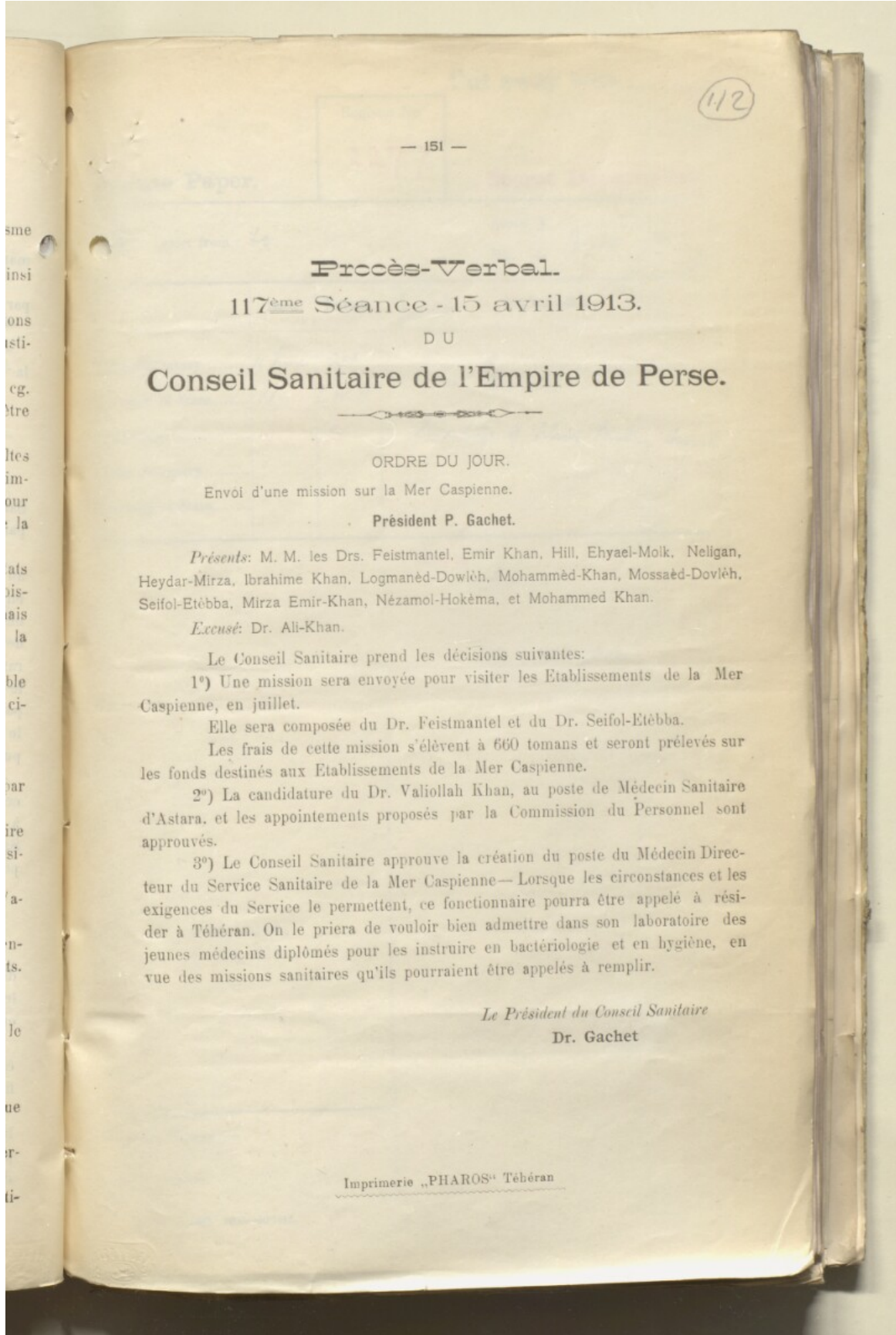
VI. Archives.

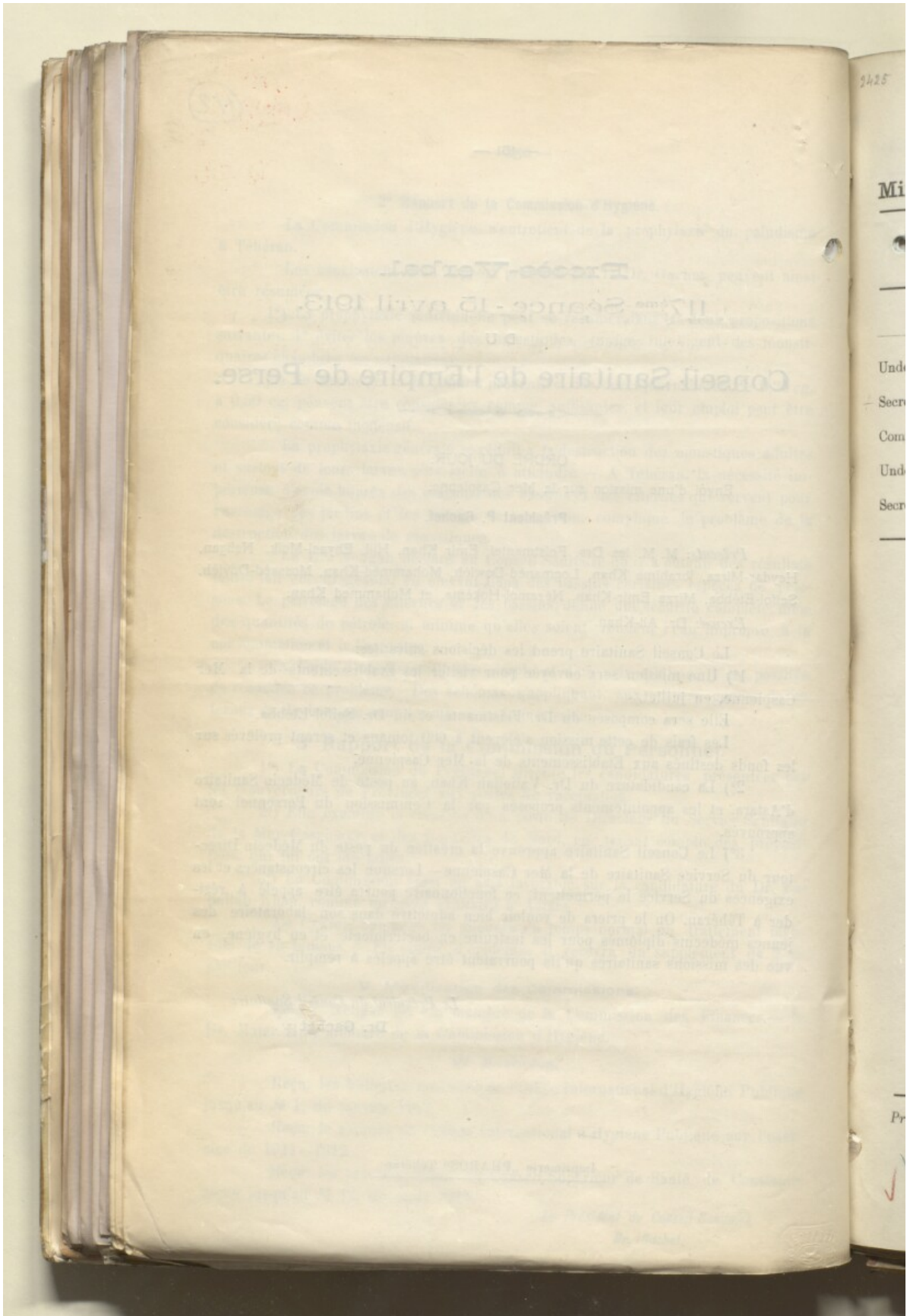
Reçu: les bulletins mensuels de l'Office International d'Hygiène Publique jusqu'au N° 1, du janvier 1913.

Reçu: le rapport de l'Office International d'Hygiène Publique sur l'exercice de 1911—1912.

Reçu: les procès-verbaux du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople jusqu'au N° 12, du mars 1913.

Le Président du Conseil Sanitaire
Dr. Gachet.







ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣ و١]
(٤٢٠/٢٣٠)

2425

Put away with 2612
ms 12
113

Register No.
2277

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ٤٠ Dated 5 June 1913.
Rec. 6 June 1913. W

Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	11 June ax	<u>Persia</u> Proceedings of Tehran Sanitary Council
Secretary of State.....	11 J.W.H	
Committee.....	11 E	
Under Secretary.....		
Secretary of State.....		

Copy to India

FOR INFORMATION.

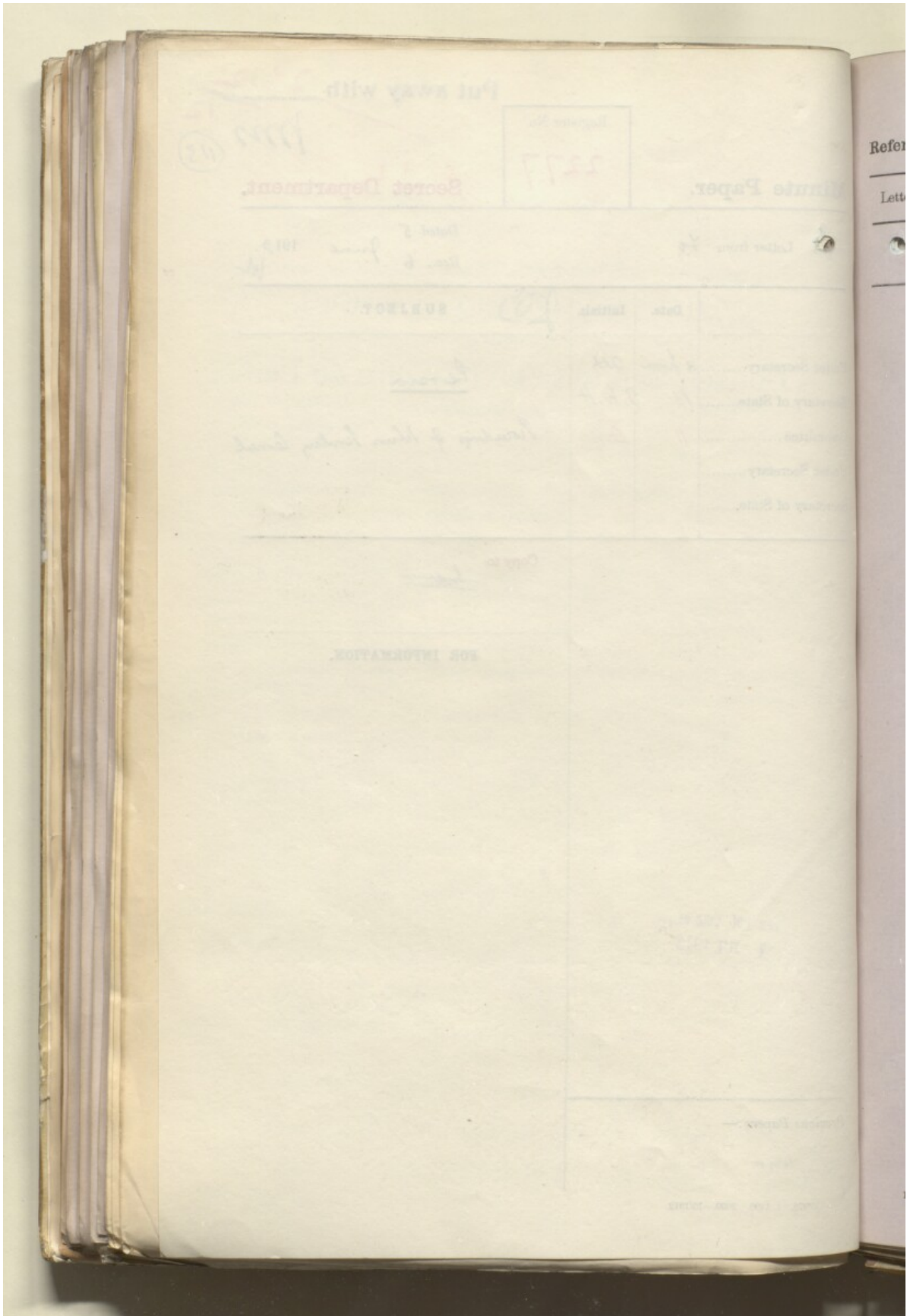
Gen Pol Comm. Co.,
1 JUL 1913

Previous Papers :—
1637 ٤٠

13970. 1. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣١ظ]
(٤٢٠/٢٣١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤/١٠]
(٤٢٠/٢٣٢)

(114)

Reference Paper. *Secret* Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2277 Rec. 191 .

Referred to Secretary R. S. Dept. 9th day of June 1913 .

for information
A. Hirschel

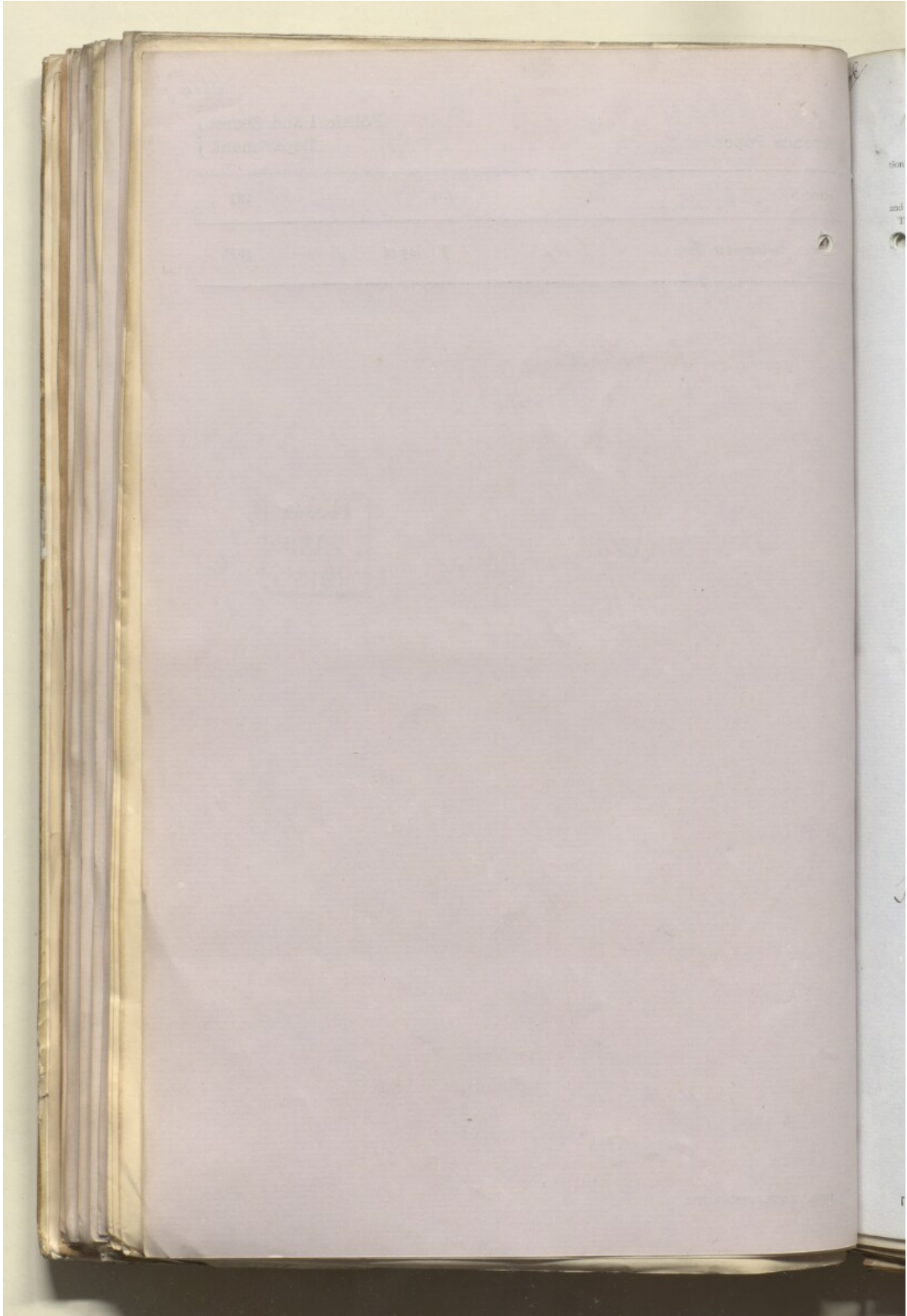
Seen 7. Chiche
9/6

Recd
2030 ✓
1913

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤١٤ظ]
(٤٢٠/٢٣٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥١]
(٤٢٠/٢٣٤)

In any further communication on this subject, please quote
No. 25144
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

١٨٣٩
115

2277
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
June 5, 1913.

RECEIVED
6 JUN 1913
INDIA OFFICE.

Reference to previous letter:
To India Office, May 8.

Description of Inclosure.

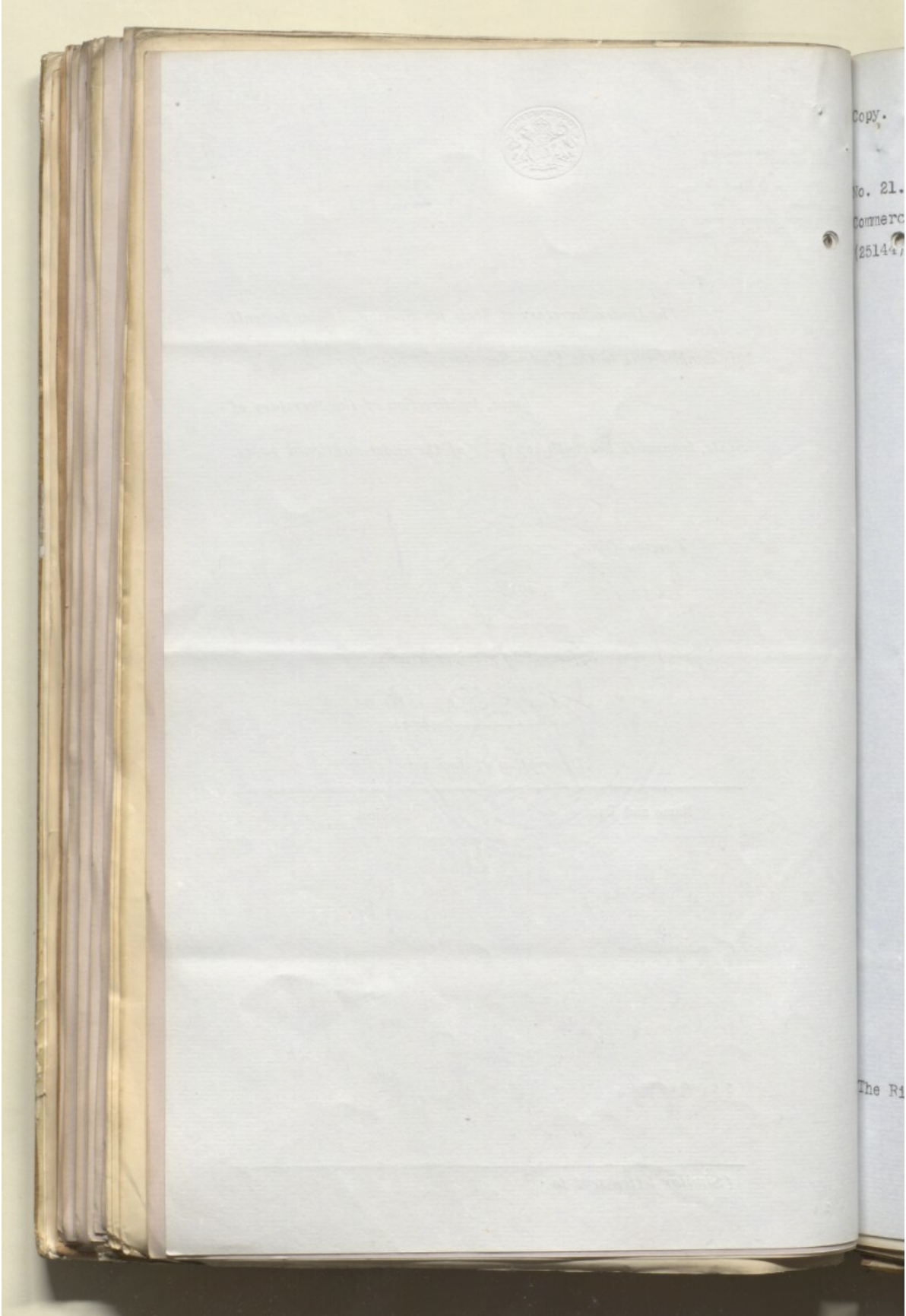
Name and Date.	Subject.
Sir W. Townley, Tehran, No. 21 Commercial, May 8.	Persian Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Government Board)

[12]

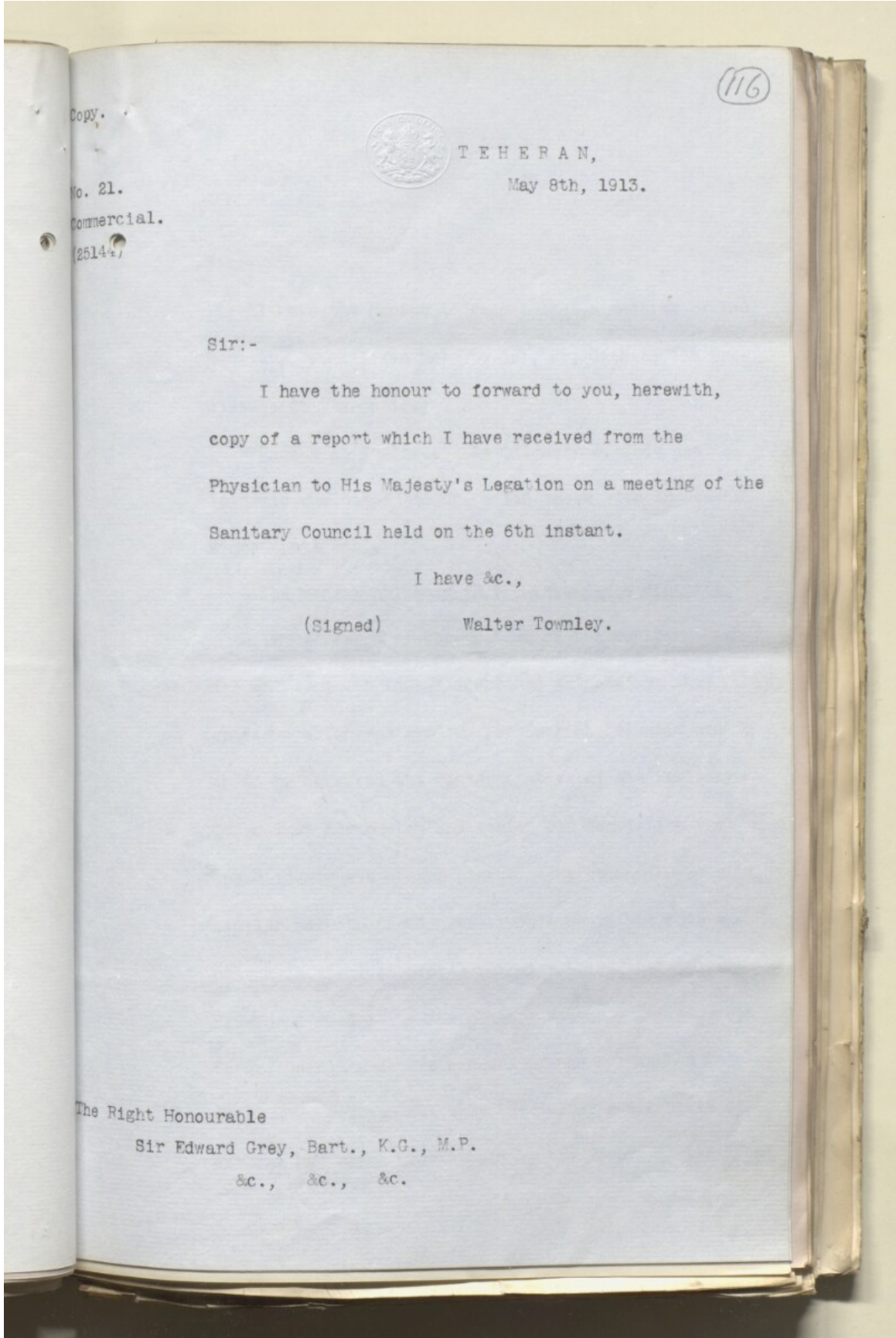


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١١٥ظ]
(٤٢٠/٢٣٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦ و١]
(٤٢٠/٢٣٦)



Copy.

No. 21.

Commercial.

25147

116



TEHERAN,

May 8th, 1913.

Sir:-

I have the honour to forward to you, herewith,
copy of a report which I have received from the
Physician to His Majesty's Legation on a meeting of the
Sanitary Council held on the 6th instant.

I have &c.,

(Signed) Walter Townley.

The Right Honourable

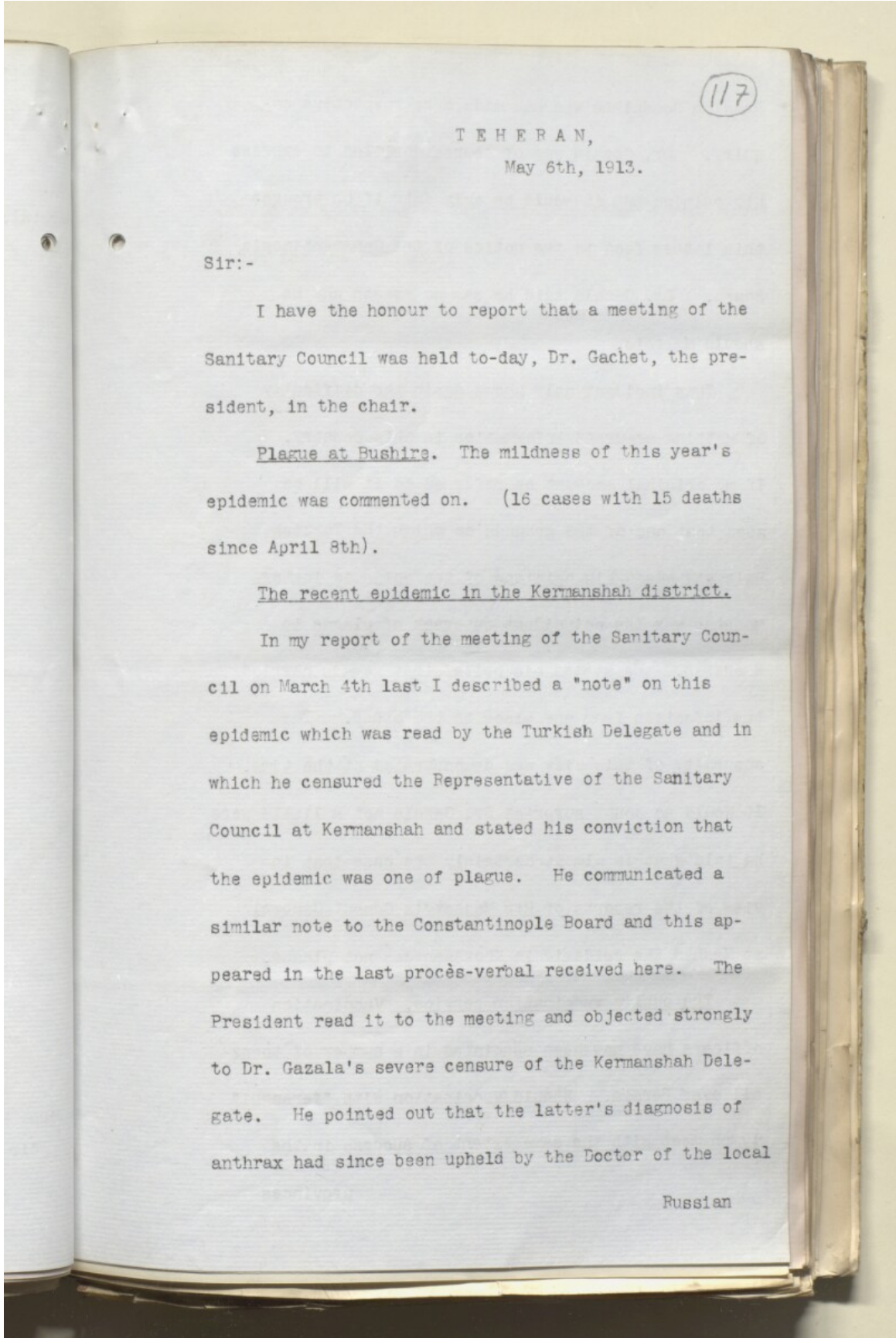
Sir Edward Grey, Bart., K.G., M.P.

&c., &c., &c.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١١٦ظ]
(٤٢٠/٢٣٧)



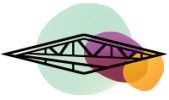




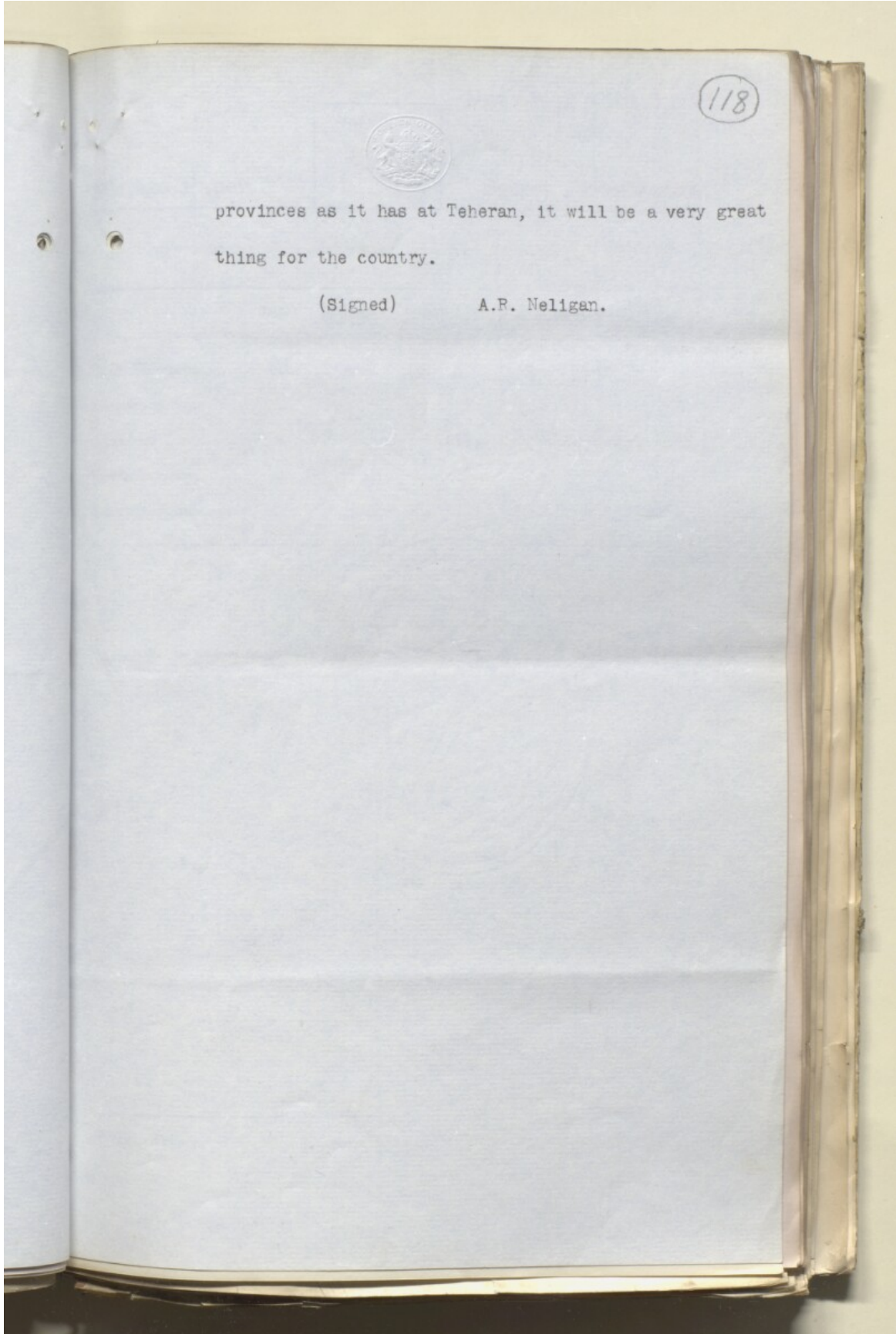
Russian Consulate who had made a retrospective enquiry. Dr. Gazala was of course entitled to express his opinion but it would be only fair if he brought this latter fact to the notice of the Constantinople Board. Dr. Gazala said he saw no reason why he should do this.

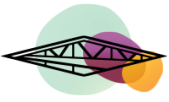
This incident only shows again the difficulty of getting accurate information in this country. If my original account be referred to it will be seen that one of the grounds on which the Turkish Delegate based his opinions of the epidemic in Kermanshah was the coincident outbreak of plague in Khorasan. He stated his belief that nomads carried the infection from one place to the other. The absurdity of this view was demonstrated at the time. It would no doubt surprise Dr. Gazala not a little were he told what is almost certainly the case that in view of the reports of His Majesty's Consul-General at Meshed the epidemic in Khorasan was not plague.

The public vaccination service. Vaccination officers have now been appointed in a number of towns all over Persia. Should vaccination with "feranghi" lymph meet with the same extent of success in the provinces

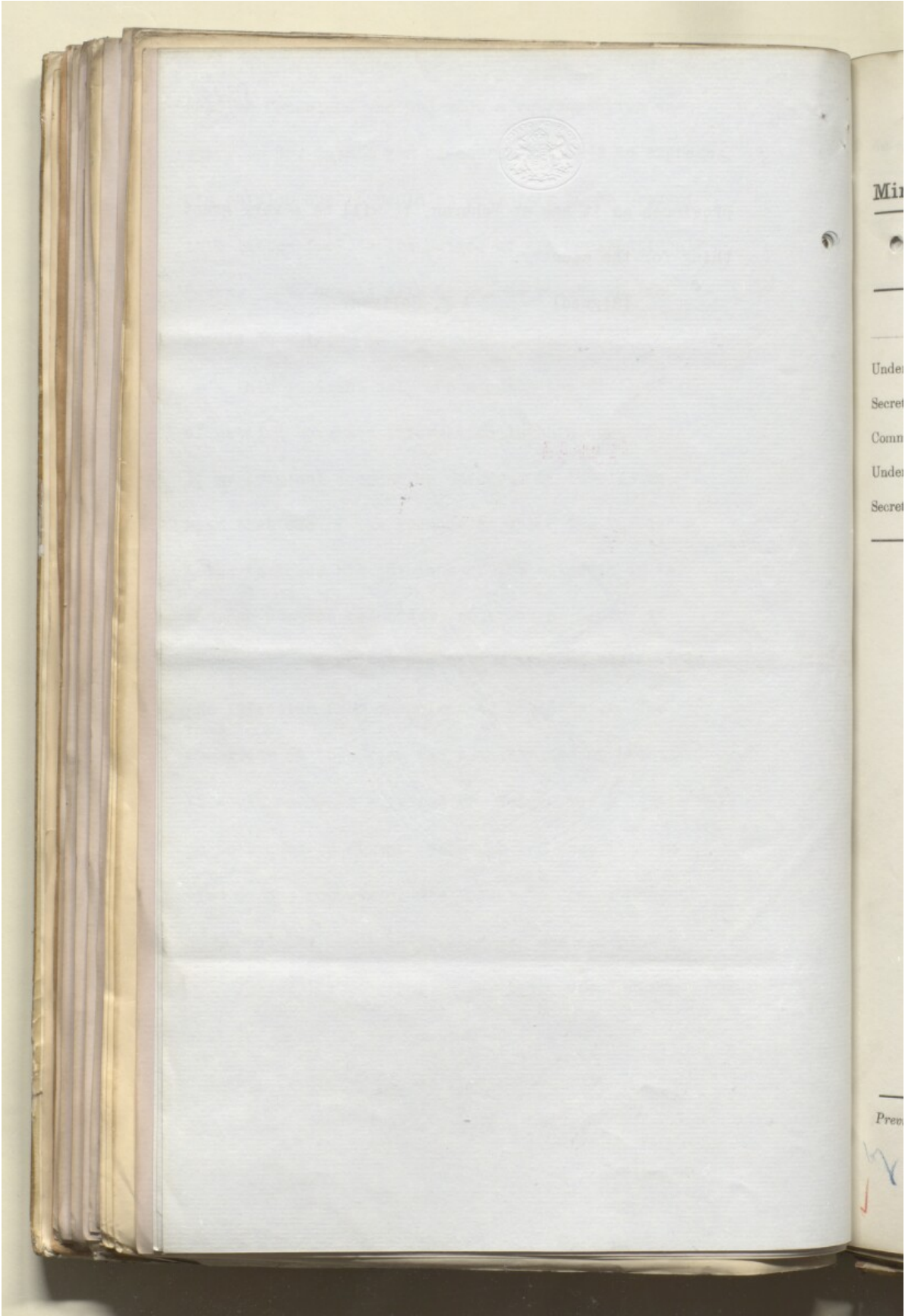


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١١٨ و]
(٤٢٠/٢٤٠)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١١٨ظ]
(٤٢٠/٢٤١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩١٩]
(٤٢٠/٢٤٢)

Put away with 2612
111 12
119

Register No. 1839

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ٢٥. 20575 Dated 9 - May 1913.
Rec. 10

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	<u>15 May</u>	<u>At</u>	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	<u>15</u>	<u>At</u>	<u>Proceedings of Tehran Sanitary Council</u>
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

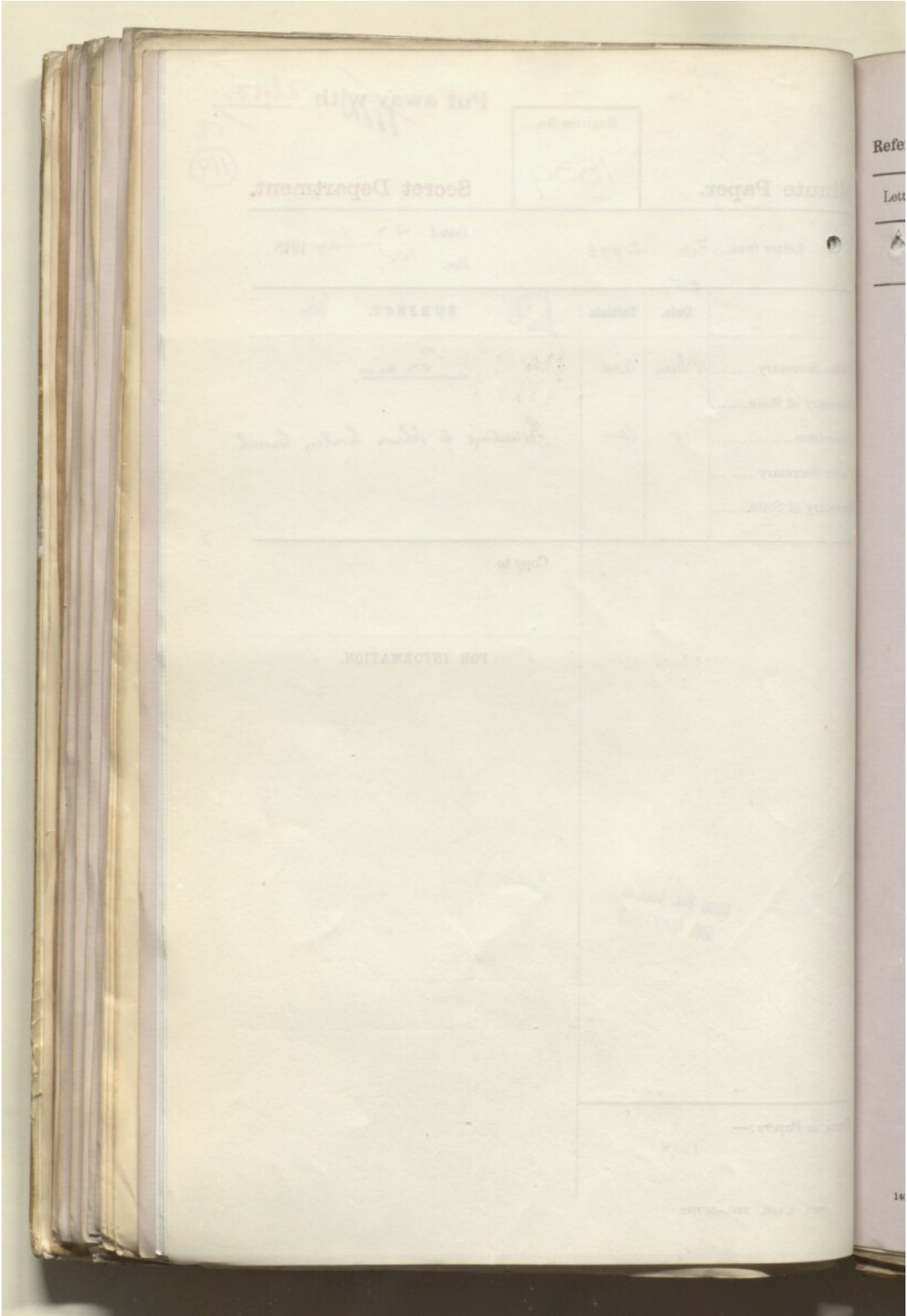
Seen Not. G. W. G. S.
28 MAY 1913

Precious Papers:—
1818

18970. L. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١١٩ظ]
(٤٢٠/٢٤٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٠]و
(٤٢٠/٢٤٤)

(120)

Conf.

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 1839 Rec. 191 .

Referred to the Secretary Revenue Dept 18th day of May 1913 .

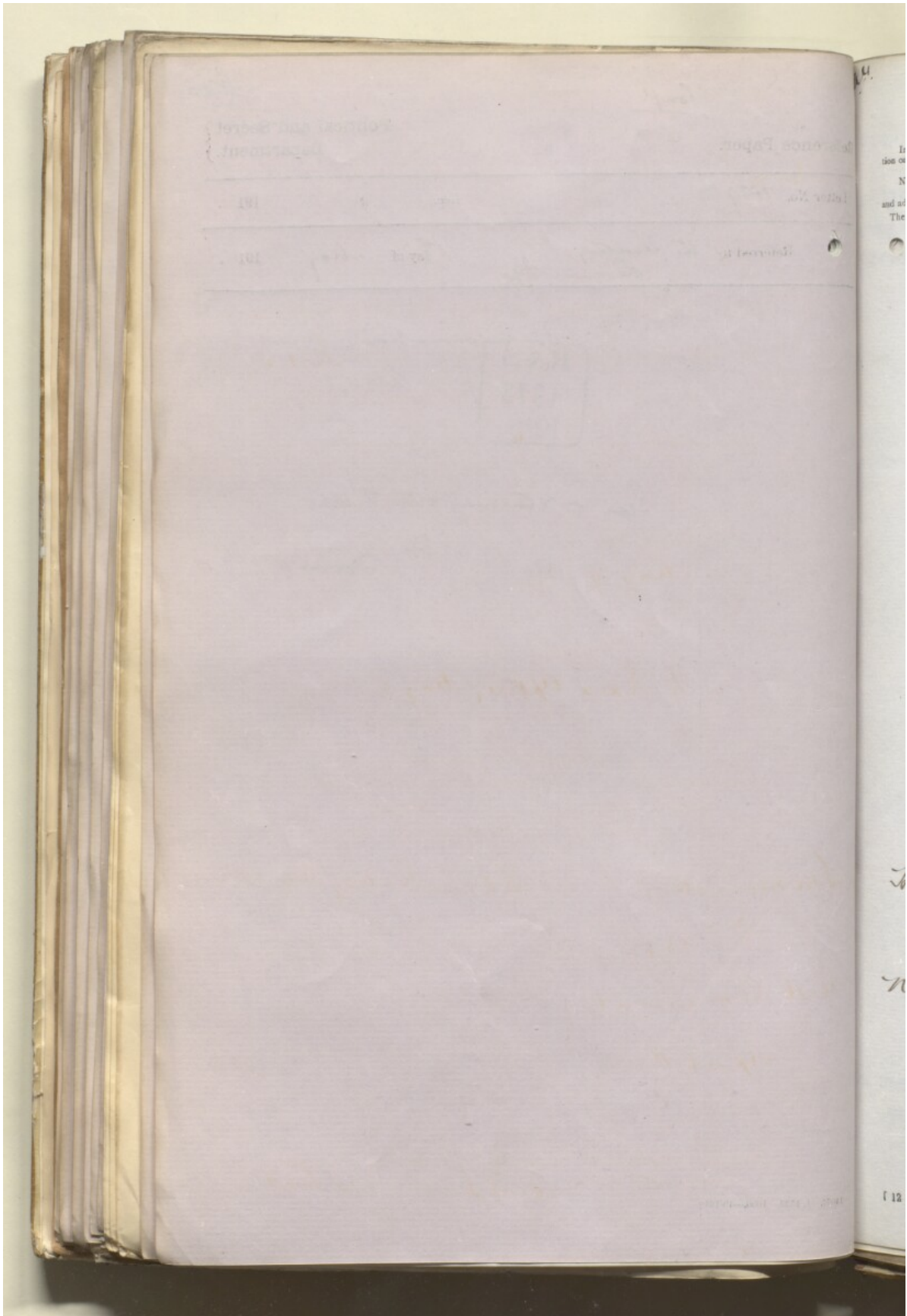
For information
R&S
1878 ✓
1913
A. Hitzel

Seen & returned with thanks
13/5 F. Drake

14084. I. 1529. 1000.—10/1012.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٠ظ]
(٤٢٠/٢٤٥)






ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢١ و]
(٤٢٠/٢٤٦)

(121)

In any further communication on this subject, please quote
No. 20575.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.


1839
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
May 9, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, May 8.

RECEIVED
10 MAY 1913
INDIA OFFICE.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Mr. Minister, Lehron, No. 16 Commercial, April 11.	Lehron Sanitary Council.

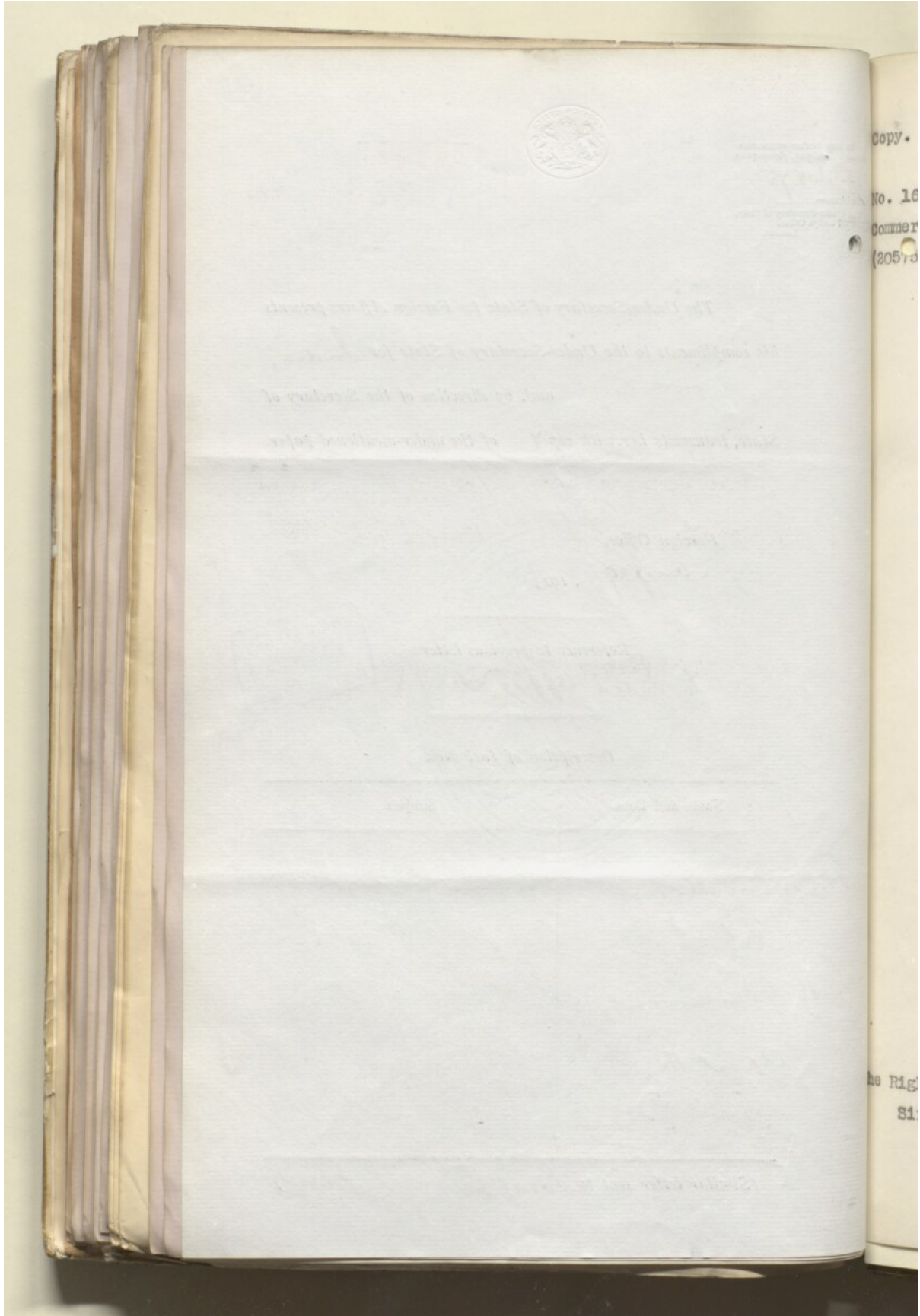
RECEIVED
10 MAY 1913
INDIA OFFICE.

(Similar letter sent to Local Government Board)

(12)

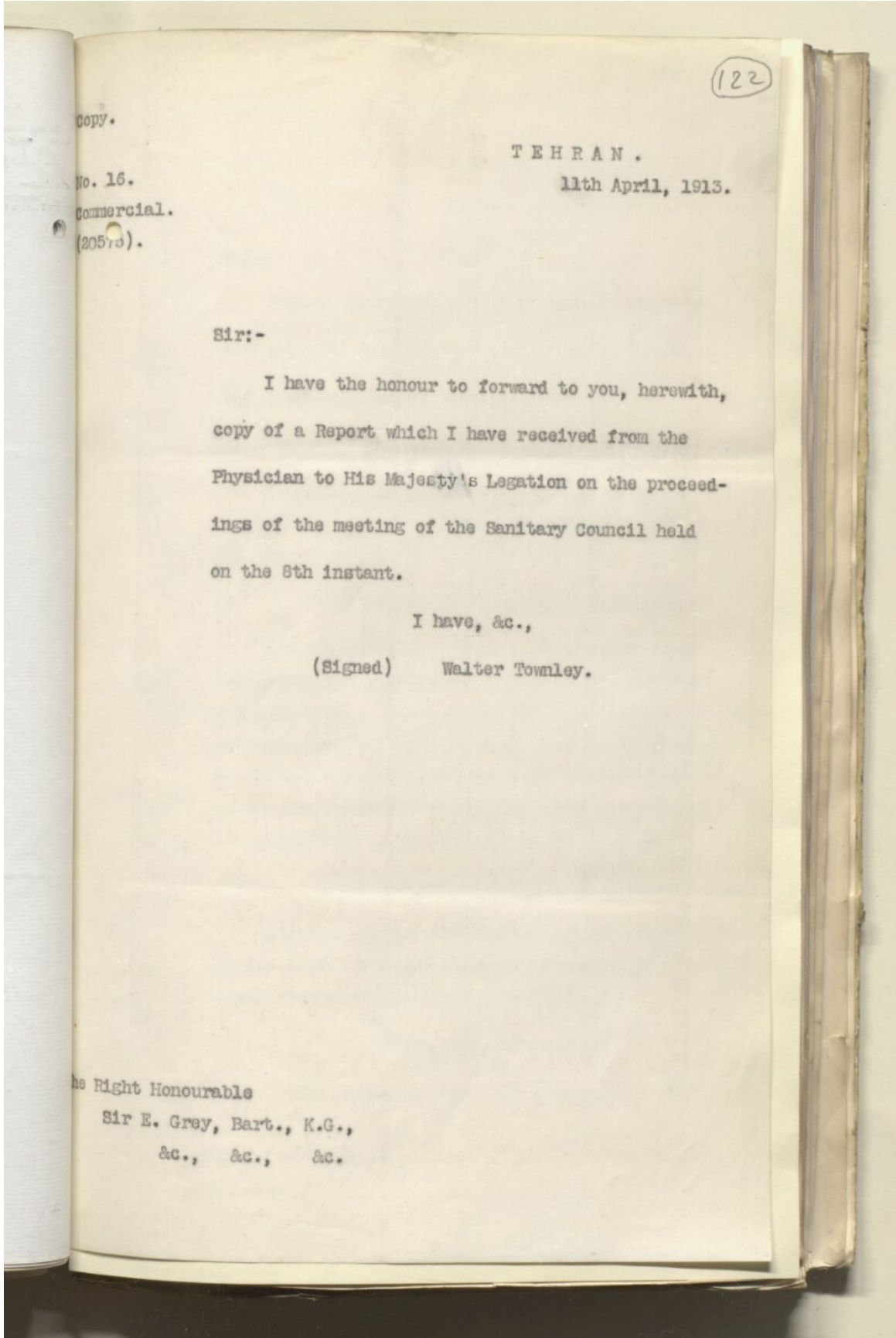


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢١ظ]
(٤٢٠/٢٤٧)



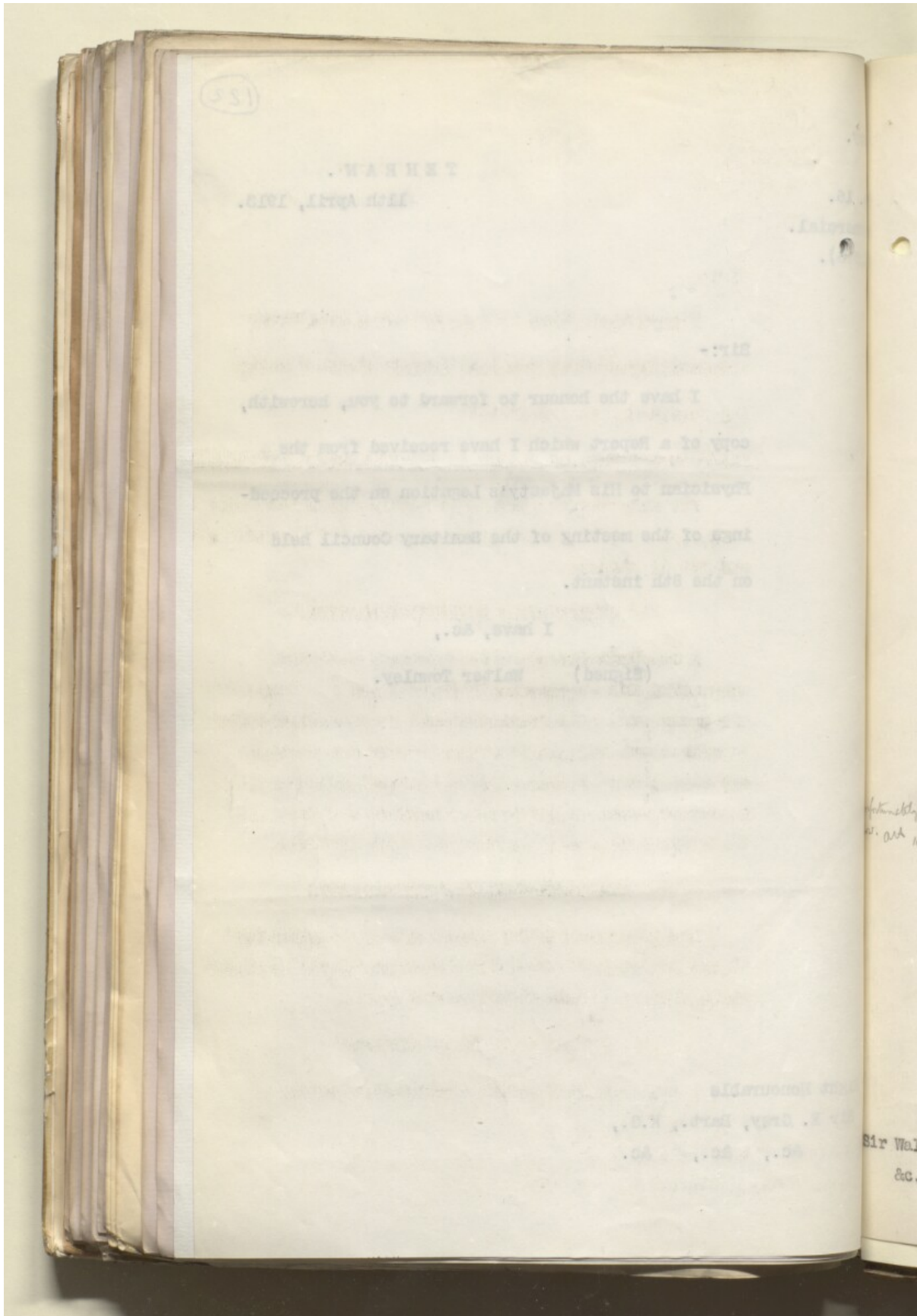


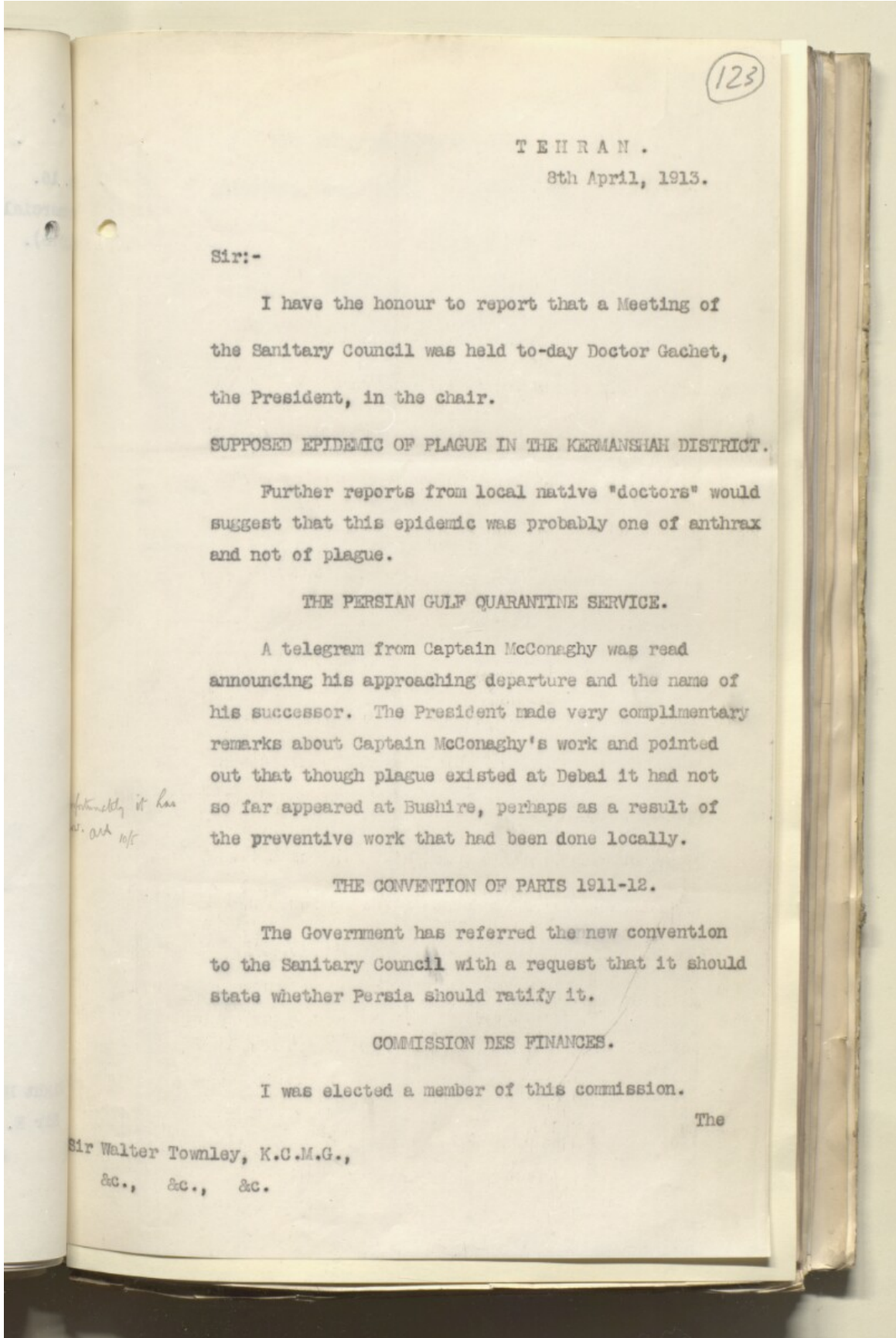
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٢و]
(٤٢٠/٢٤٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٢ظ]
(٤٢٠/٢٤٩)





123

T E H R A N .

8th April, 1913.

Sir:-

I have the honour to report that a Meeting of the Sanitary Council was held to-day Doctor Gachet, the President, in the chair.

SUPPOSED EPIDEMIC OF PLAGUE IN THE KERMANSHAH DISTRICT.

Further reports from local native "doctors" would suggest that this epidemic was probably one of anthrax and not of plague.

THE PERSIAN GULF QUARANTINE SERVICE.

A telegram from Captain McConaghy was read announcing his approaching departure and the name of his successor. The President made very complimentary remarks about Captain McConaghy's work and pointed out that though plague existed at Debai it had not so far appeared at Bushire, perhaps as a result of the preventive work that had been done locally.

Unfortunately it has not been sent

THE CONVENTION OF PARIS 1911-12.

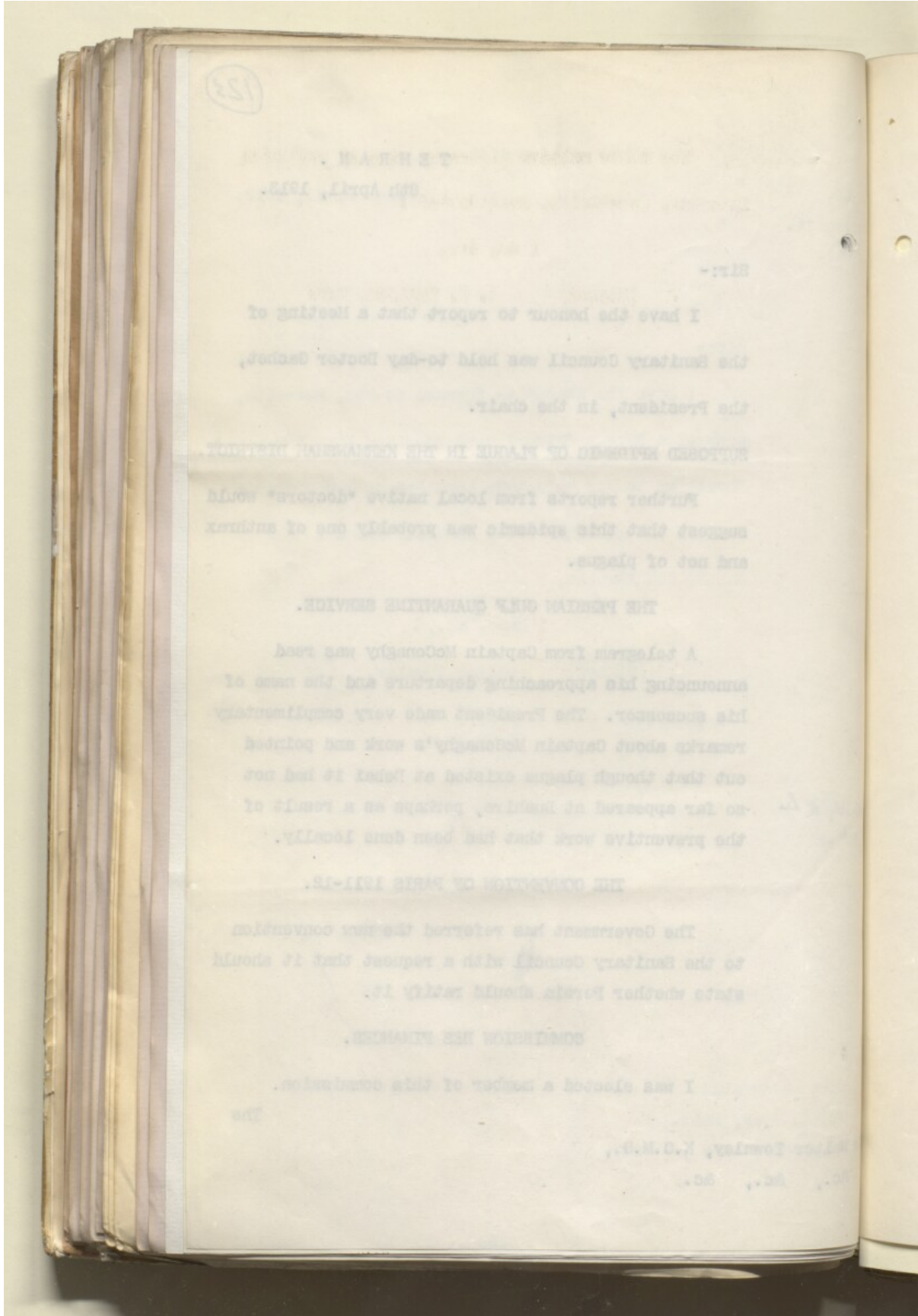
The Government has referred the new convention to the Sanitary Council with a request that it should state whether Persia should ratify it.

COMMISSION DES FINANCES.

I was elected a member of this commission.

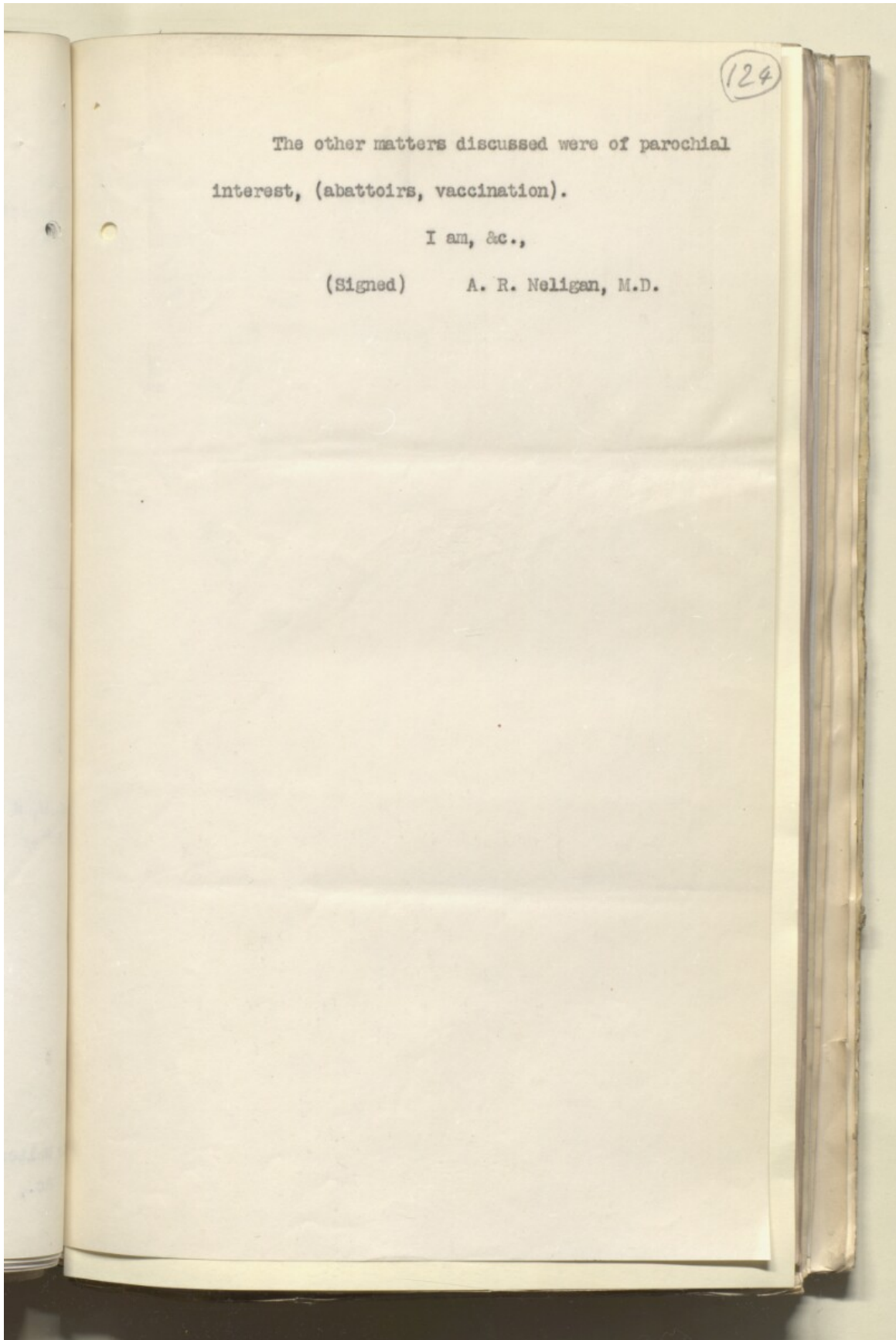
The

Sir Walter Townley, K.C.M.G.,
&c., &c., &c.



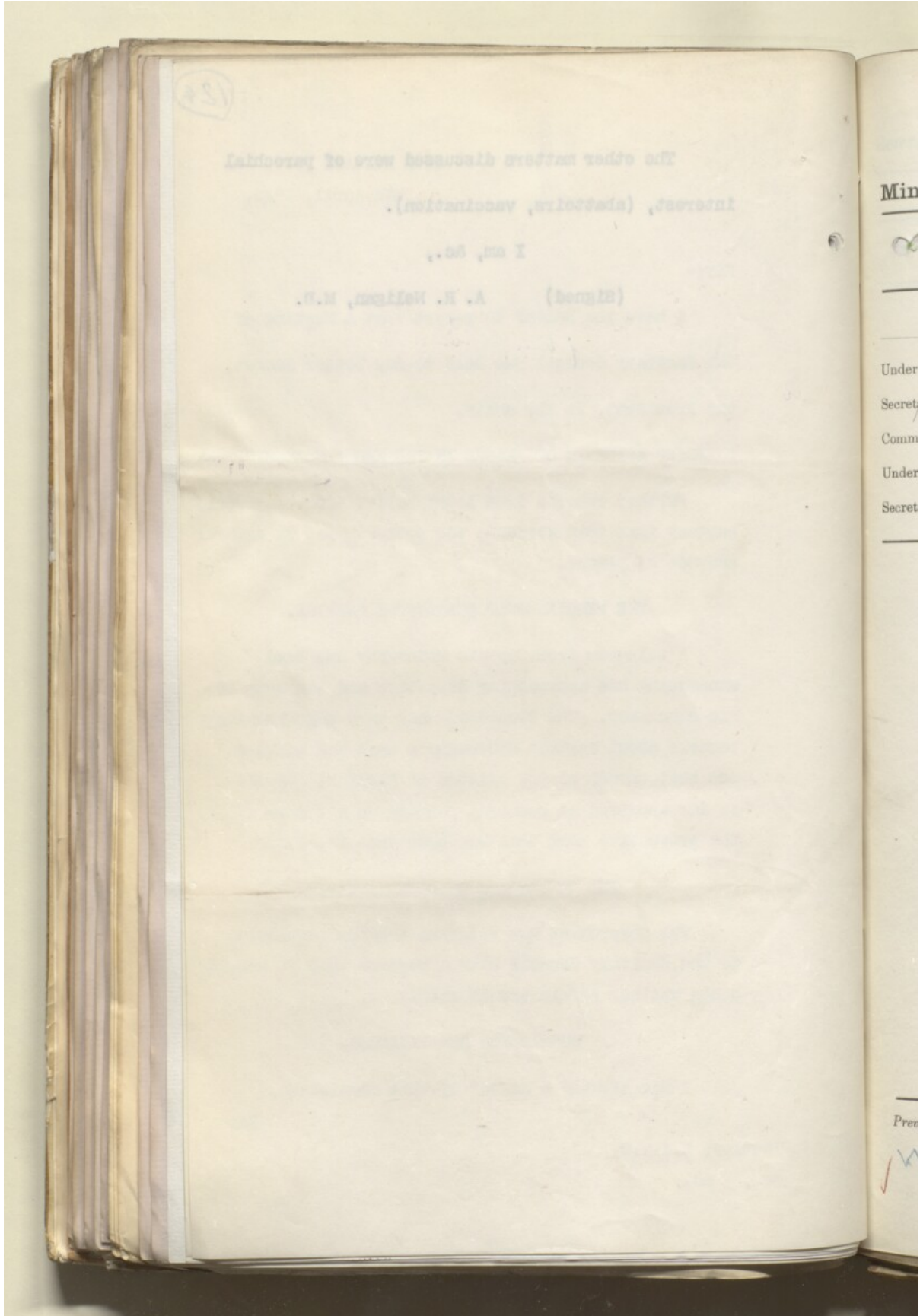


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٤و]
(٤٢٠/٢٥٢)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٤ظ]
(٤٢٠/٢٥٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٥ و]
(٤٢٠/٢٥٤)

(125)

Register No. 1818

Put away with 26/12/12

Secret Department.

Minute Paper.

Letter from 70. 1950

Dated 7 May, 1913.

Rec. 8

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	9 May	act	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee	9	P.W.H	Proceedings of the Tehran Sanitary Council
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to ~~_____~~

FOR INFORMATION.

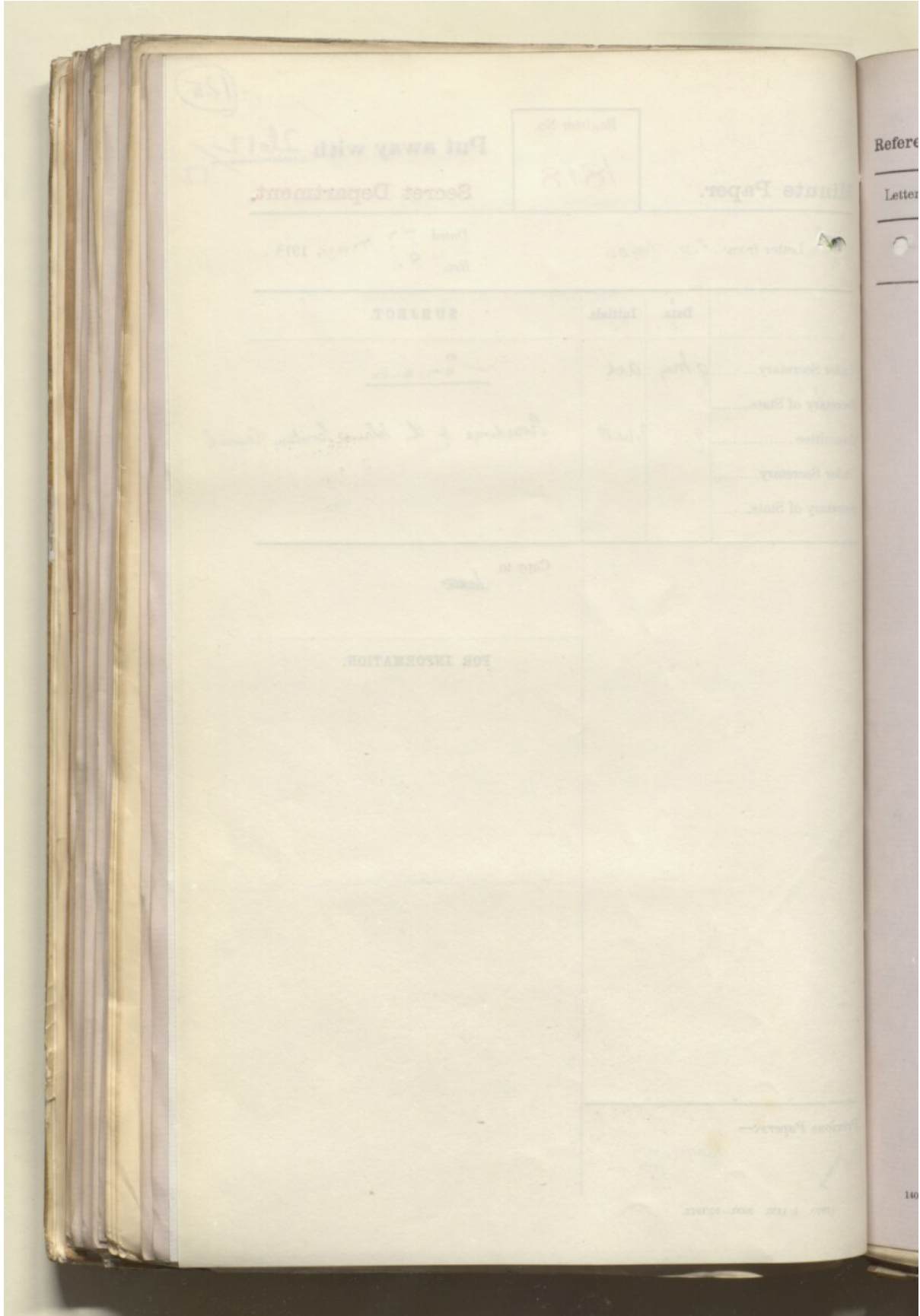
Previous Papers :-

1609 28/14

13970. I. 1436. 2000.—10/1912.

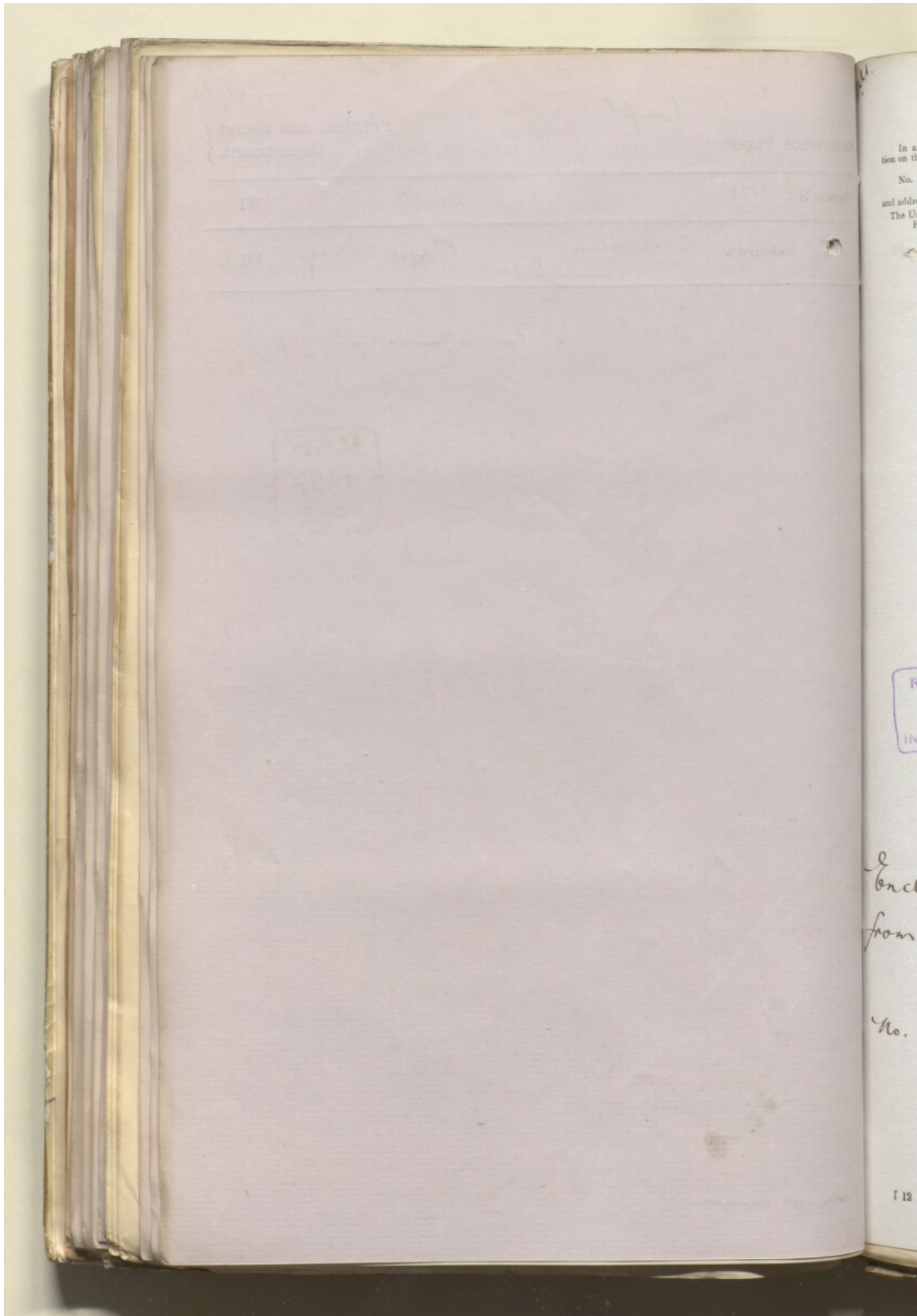


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٥ظ]
(٤٢٠/٢٥٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٦ظ]
(٤٢٠/٢٥٧)





(127)

P
1818

In any further communication on this subject, please quote
No. 20576.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for *India*,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith *cop y* of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
May 8, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, May 4

RECEIVED
8 MAY 1913
INDIA OFFICE.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
<i>Enclosure in despatch from the Minister at Lehran, No. 17 Commercial, dated April 15.</i>	<i>Lehran Sanitary Council. (Procès-verbal of 115th meeting).</i>

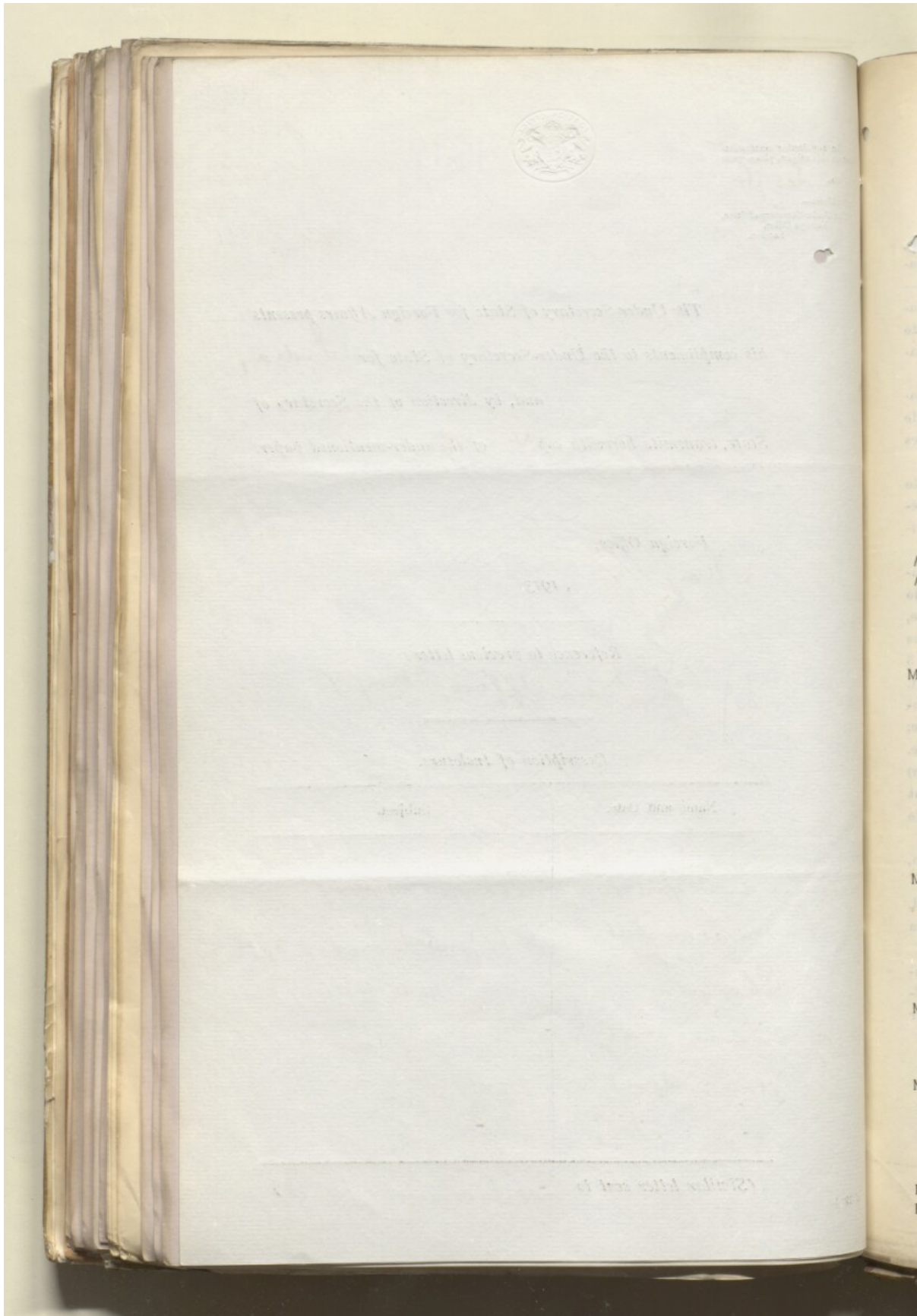
(Similar letter sent to *Local Government Board*.)

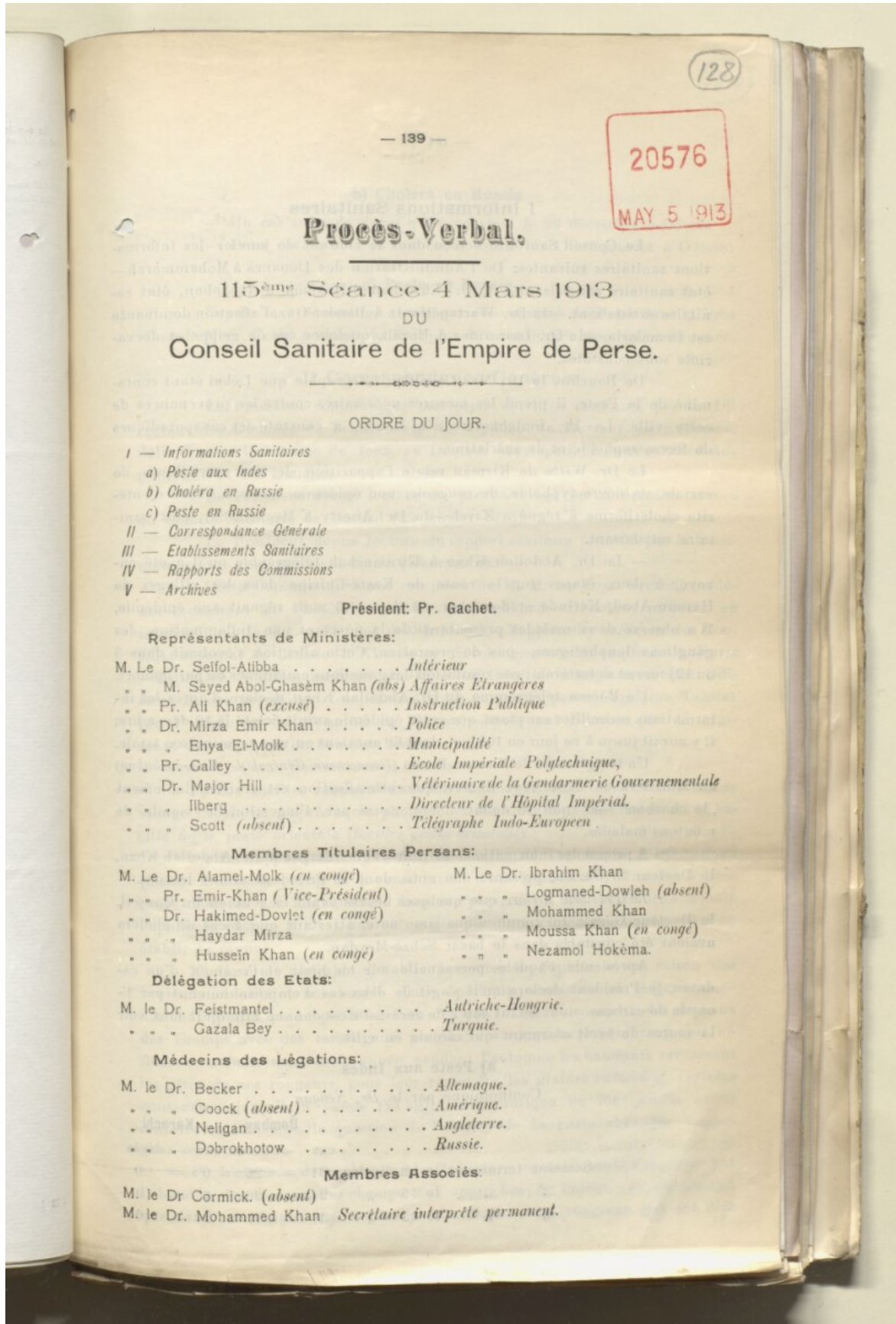
RECEIVED
8 MAY 1913
INDIA OFFICE.

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٢٧ظ]
(٤٢٠/٢٥٩)





Procès-Verbal.

115^{ème} Séance 4 Mars 1913

DU

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I — Informations Sanitaires
 - a) Peste aux Indes
 - b) Choléra en Russie
 - c) Peste en Russie
- II — Correspondance Générale
- III — Etablissements Sanitaires
- IV — Rapports des Commissions
- V — Archives

Président: Pr. Gachet.

Représentants de Ministères:

- | | |
|---|---|
| M. Le Dr. Seïfol-Atibba | Intérieur |
| .. M. Seyed Abol-Ghasèm Khan (<i>abs</i>) | Affaires Etrangères |
| .. Pr. Ali Khan (<i>excusé</i>) | Instruction Publique |
| .. Dr. Mirza Emir Khan | Police |
| .. Ehya El-Molk | Municipalité |
| .. Pr. Galley | Ecole Impériale Polytechnique, |
| .. Dr. Major Hill | Vétérinaire de la Gendarmerie Gouvernementale |
| .. Ilberg | Directeur de l'Hôpital Impérial. |
| .. Scott (<i>absent</i>) | Télégraphe Indo-Europeen. |

Membres Titulaires Persans:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| M. Le Dr. Alamel-Molk (<i>en congé</i>) | M. Le Dr. Ibrahim Khan |
| .. Pr. Emir-Khan (<i>Vice-Président</i>) | .. Logmaned-Dowieh (<i>absent</i>) |
| .. Dr. Hakimed-Dovlet (<i>en congé</i>) | .. Mohammed Khan |
| .. Haydar Mirza | .. Moussa Khan (<i>en congé</i>) |
| .. Hussein Khan (<i>en congé</i>) | .. Nezamol Hokèma. |

Délégation des Etats:

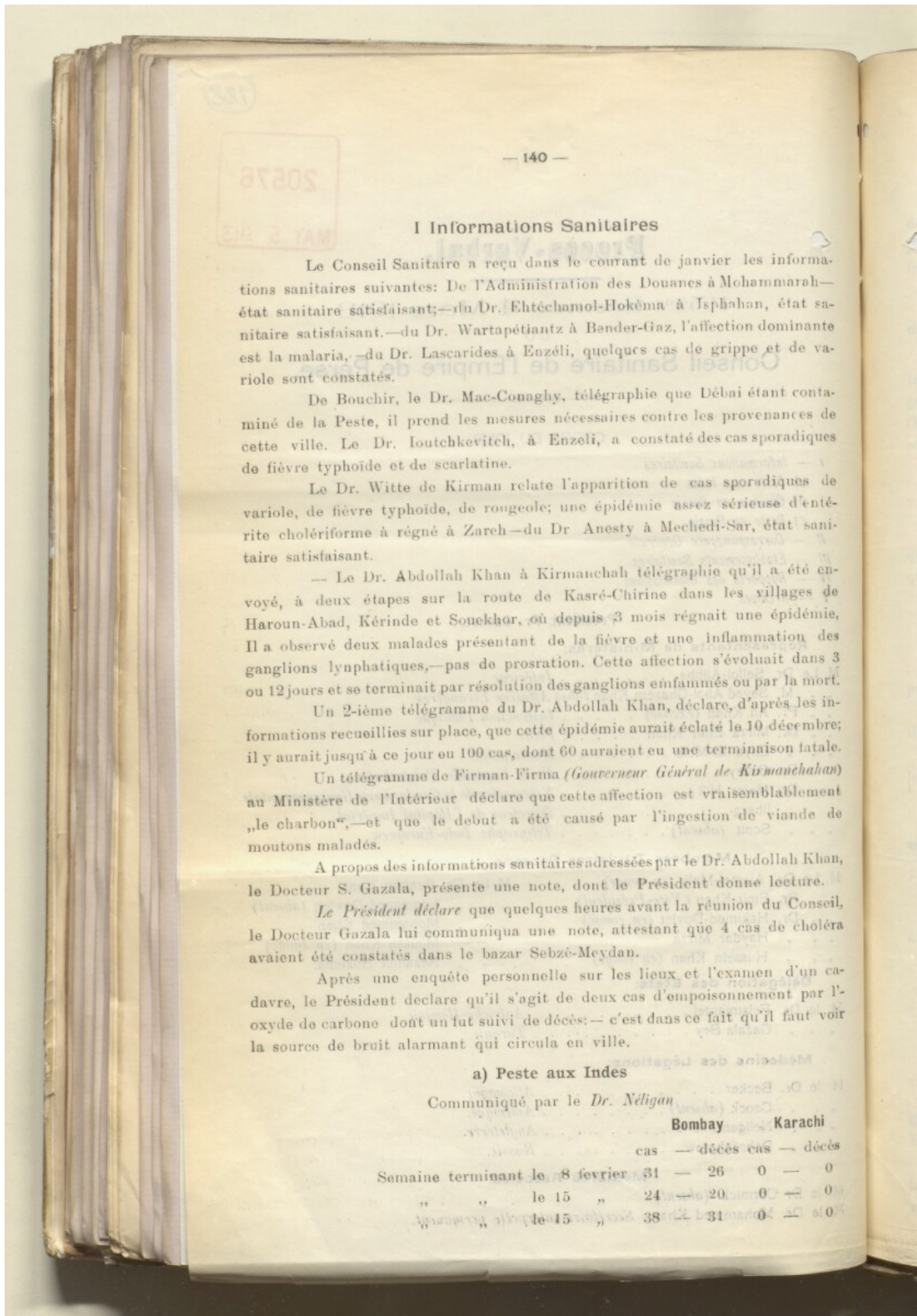
- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| M. le Dr. Feistmantel | Autriche-Hongrie. |
| .. Gazala Bey | Turquie. |

Médecins des Légations:

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| M. le Dr. Becker | Allemagne. |
| .. Cook (<i>absent</i>) | Amérique. |
| .. Neligan | Angleterre. |
| .. Dobrokhoto | Russie. |

Membres Associés:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| M. le Dr. Cormick. (<i>absent</i>) | |
| M. le Dr. Mohammed Khan | Secrétaire interprète permanent. |



I Informations Sanitaires

Le Conseil Sanitaire a reçu dans le courant de janvier les informations sanitaires suivantes: De l'Administration des Douanes à Mohammarah—état sanitaire satisfaisant;—du Dr. Ehtéhamol-Hokéma à Isphahan, état sanitaire satisfaisant.—du Dr. Wartapétiantz à Bender-Gaz, l'affection dominante est la malaria.—du Dr. Lascarides à Enzéli, quelques cas de grippe et de variole sont constatés.

De Bouchir, le Dr. Mac-Conaghy, télégraphie que Dèbai étant contaminé de la Peste, il prend les mesures nécessaires contre les provenances de cette ville. Le Dr. Ioutchkevitch, à Enzéli, a constaté des cas sporadiques de fièvre typhoïde et de scarlatine.

Le Dr. Witte de Kirman relate l'apparition de cas sporadiques de variole, de fièvre typhoïde, de rougeole; une épidémie assez sérieuse d'entérite cholériforme à régné à Zareh—du Dr. Anesty à Mechedi-Sar, état sanitaire satisfaisant.

— Le Dr. Abdollah Khan à Kirmanchah télégraphie qu'il a été envoyé, à deux étapes sur la route de Kasré-Chirine dans les villages de Haroun-Abad, Kérinde et Souekhor, où depuis 3 mois régnait une épidémie. Il a observé deux malades présentant de la fièvre et une inflammation des ganglions lymphatiques,—pas de prostration. Cette affection s'évoluait dans 3 ou 12 jours et se terminait par résolution des ganglions enflamés ou par la mort.

Un 2-ième télégramme du Dr. Abdollah Khan, déclare, d'après les informations recueillies sur place, que cette épidémie aurait éclaté le 10 décembre; il y aurait jusqu'à ce jour eu 100 cas, dont 60 auraient eu une terminaison fatale.

Un télégramme de Firman-Firma (*Gouverneur Général de Kirmanchahan*) au Ministère de l'Intérieur déclare que cette affection est vraisemblablement „le charbon“,—et que le début a été causé par l'ingestion de viande de moutons malades.

A propos des informations sanitaires adressées par le Dr. Abdollah Khan, le Docteur S. Gazala, présente une note, dont le Président donne lecture.

Le Président déclare que quelques heures avant la réunion du Conseil, le Docteur Gazala lui communiqua une note, attestant que 4 cas de choléra avaient été constatés dans le bazar Sebzé-Meydan.

Après une enquête personnelle sur les lieux et l'examen d'un cadavre, le Président déclare qu'il s'agit de deux cas d'empoisonnement par l'oxyde de carbone dont un fut suivi de décès:— c'est dans ce fait qu'il faut voir la source de bruit alarmant qui circula en ville.

a) Peste aux Indes

Communiqué par le Dr. Néligan

	Bombay		Karachi	
	cas	décès	cas	décès
Semaine terminant le 8 février	31	26	0	0
„ „ le 15 „	24	20	0	0
„ „ le 15 „	38	31	0	0



quitté la surface du sol pour regagner leurs gîtes.

5^o) L'arrivée de l'hiver permet d'espérer la fin de l'épidémie parmi les rongeurs; les rongeurs morts vont se putrier dans leurs gîtes et ceux qui seront restés à la surface seront dévorés par les bêtes des steppes (chacals, corneilles, chiens sauvages).— Il semble donc qu'au printemps la peste ne fera pas de nouvelle apparition.

6^o) Cependant comme il n'y a rien d'absolu dans ces prévisions il est nécessaire de prendre des mesures:—

«Le détail de ces mesures, comprenant un renforcement du corps médical et des cordons sanitaires, la création de laboratoires portatifs et d'approvisionnement de désinfectants, l'organisation des enquêtes sanitaires, fait l'objet des art. suivants. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.

. Ont signé *M. M. les membres de la Commission.*

III Établissements Sanitaires.

Le Président donne lecture de différents télégrammes annonçant l'installation des Etuves aux stations d'Astara et d'Enzéli:

L'Etuve d'Enzéli a maintenue une pression correspondant à t⁸ de 115⁸ pendant une demi-heure.

L'Etuve d'Astara présente un fonctionnement aussi satisfaisant.

Le Président propose au Conseil Sanitaire de considérer ces essais satisfaisants et d'accepter les Etuves. Cette proposition mise aux voix est adoptée.

IV Rapports des Commissions:

1^o Commission d'hygiène.

Le Dr. Gachet, expose le détail de la désinfection à domicile, par les vapeurs formolées,—Une instruction très complète sera donnée aux agents désinfecteurs. Une instruction, concernant le fonctionnement des appareils, la préparation des locaux à désinfecter,—la tenue du personnel sera traduite en persan et donnée aux agents désinfecteurs.

Le Dr. Gazala attire l'attention de la Commission d'hygiène, sur le rôle que peut jouer l'élevage des pigeons dans des locaux habités pour la diffusion de la diphtérie.

2^o Rapport de la commission des finances.

Séance du 11 Février 1913.

Rapporteur: *Dr. C. Feistmantel.*

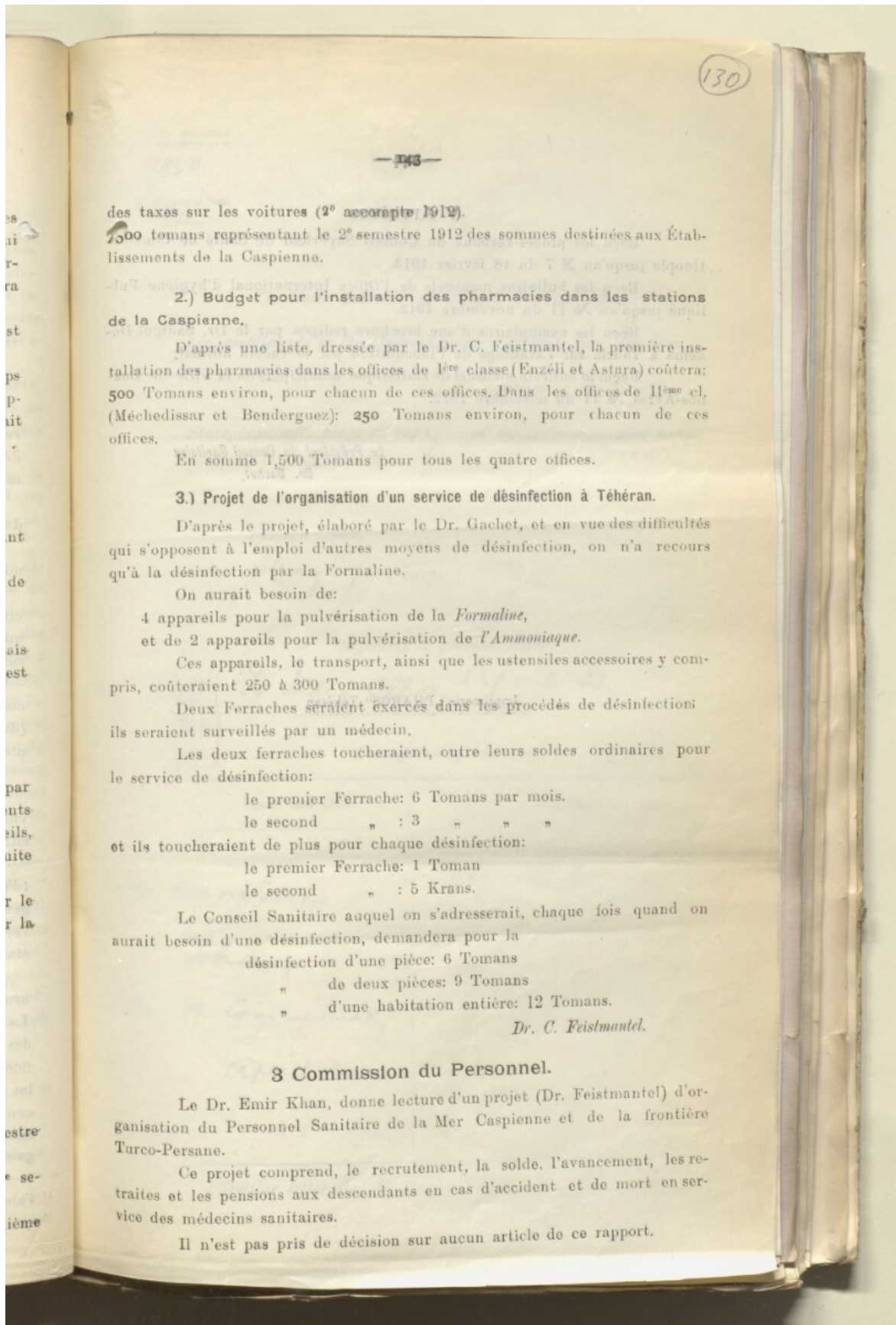
1. Recettes et Dépenses.

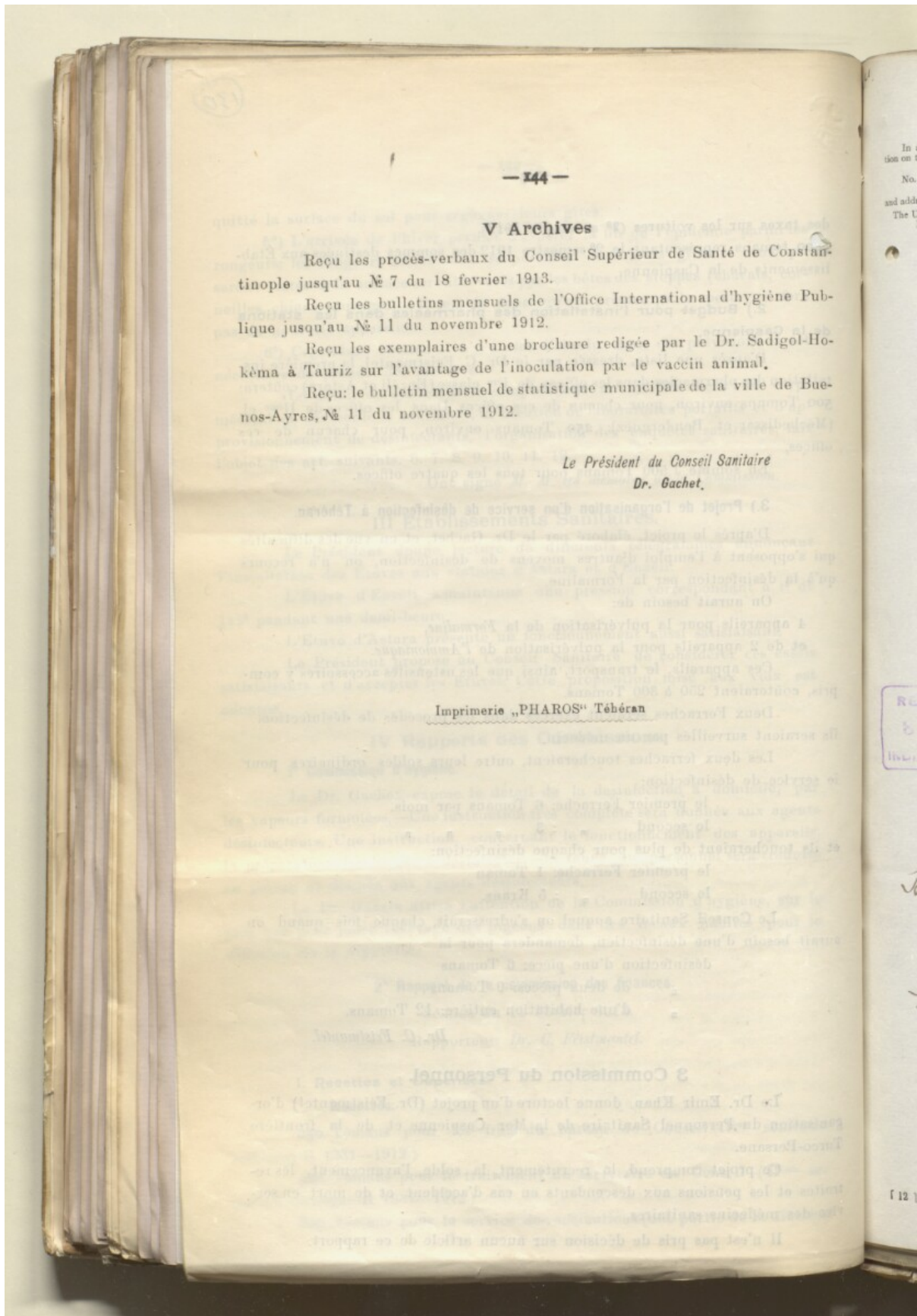
Recettes:

250 Tomans pour les frais du bureau du Conseil (II^{ème} semestre Sitchgan-II 1331—1912.)

480 Tomans pour le traitement du secrétaire du Conseil (II^{ème} semestre Sitchgan-II 1331—1912.)

600 Tomans pour le service de vaccinations (une partie de la dixième





V Archives

Reçu les procès-verbaux du Conseil Supérieur de Santé de Constantinople jusqu'au N° 7 du 18 février 1913.

Reçu les bulletins mensuels de l'Office International d'hygiène Publique jusqu'au N° 11 du novembre 1912.

Reçu les exemplaires d'une brochure rédigée par le Dr. Sadigol-Hokéma à Tauriz sur l'avantage de l'inoculation par le vaccin animal.

Reçu: le bulletin mensuel de statistique municipale de la ville de Buenos-Ayres, N° 11 du novembre 1912.

Le Président du Conseil Sanitaire
Dr. Gachet.

Imprimerie „PHAROS“ Téhéran



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣١ و]
(٤٢٠/٢٦٦)

In any further communication on this subject, please quote
No. 19950.
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

1818
1913

RECEIVED
8 MAY 1913
POLITICAL DEPARTMENT

131

١٢/١٦٥٩

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
May 7, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, April 23.

RECEIVED
8 / 1913
INDIA OFFICE.

Description of Inclosure.

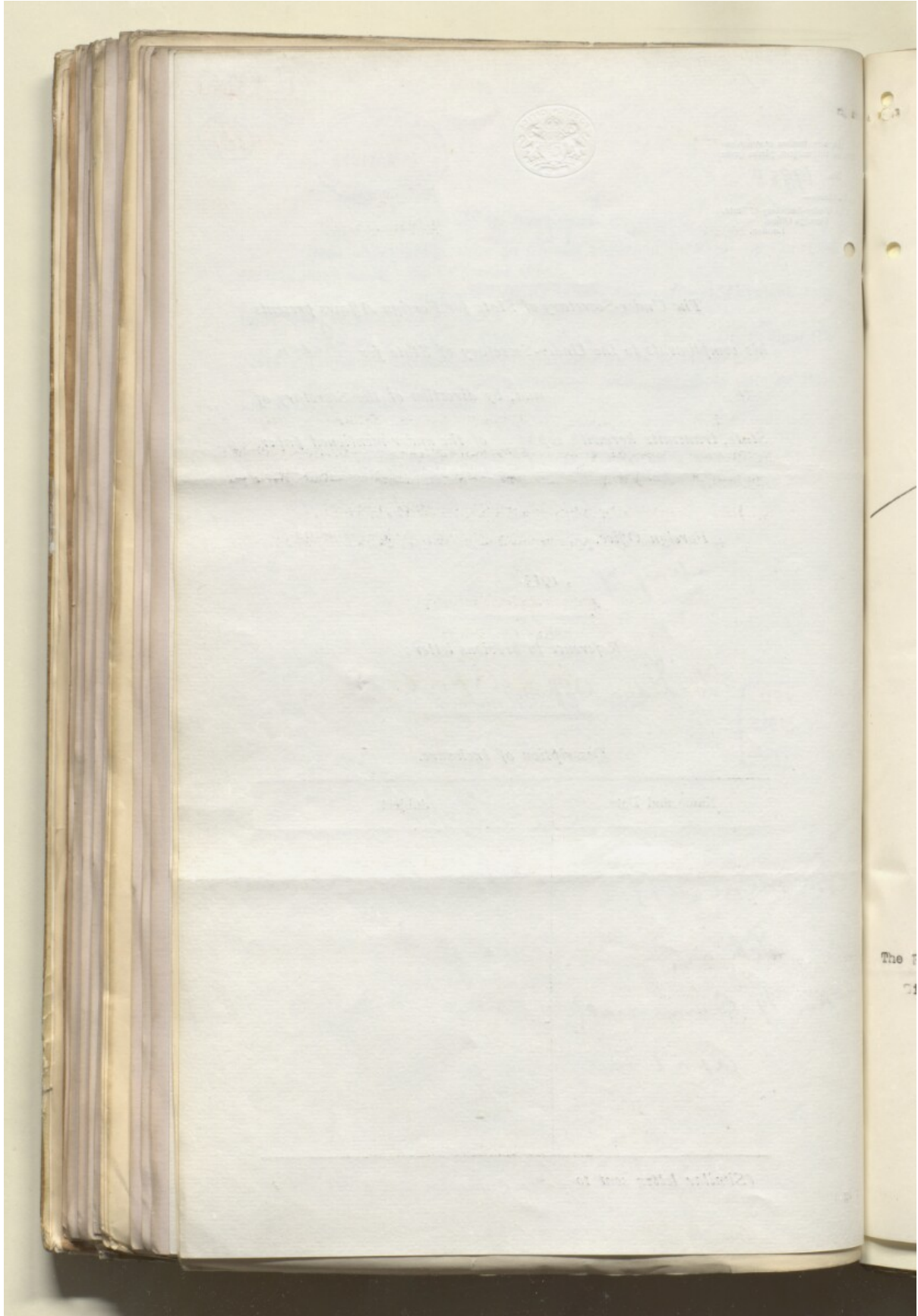
Name and Date.	Subject.
San minister, Tehran, No. 19 Commercial, April 20.	Tehran Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Government Board)

[12]

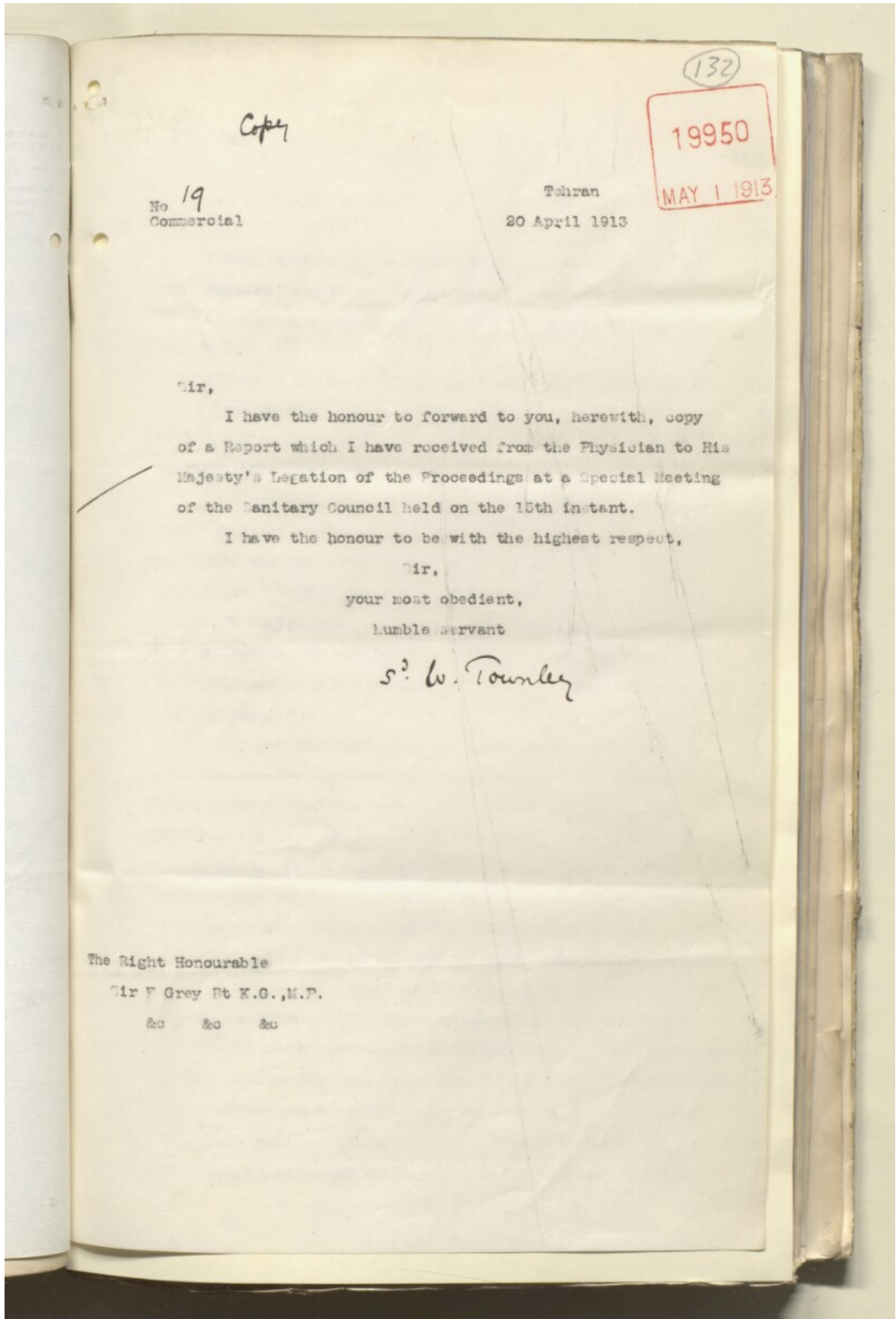


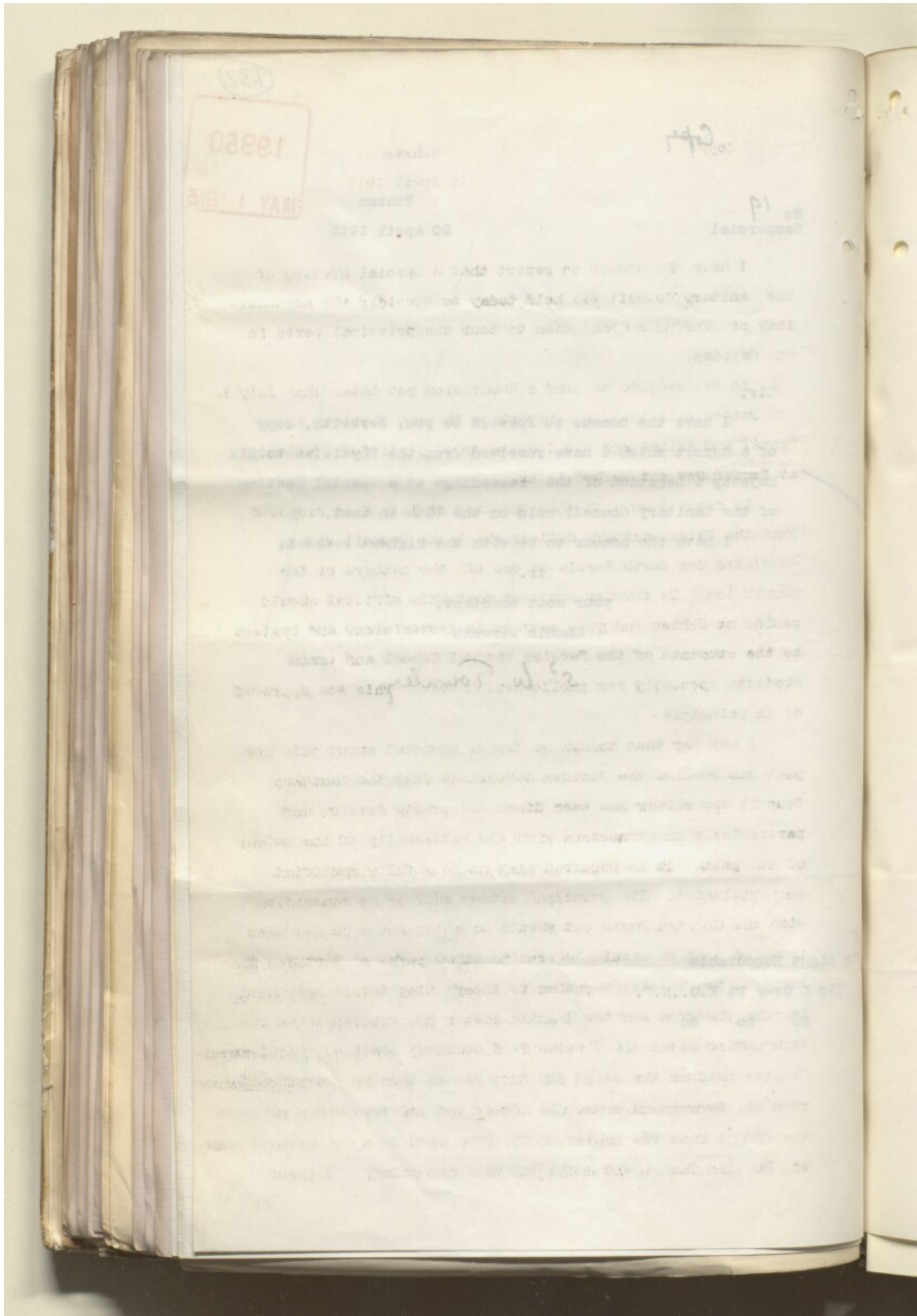
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣١ظ]
(٤٢٠/٢٦٧)





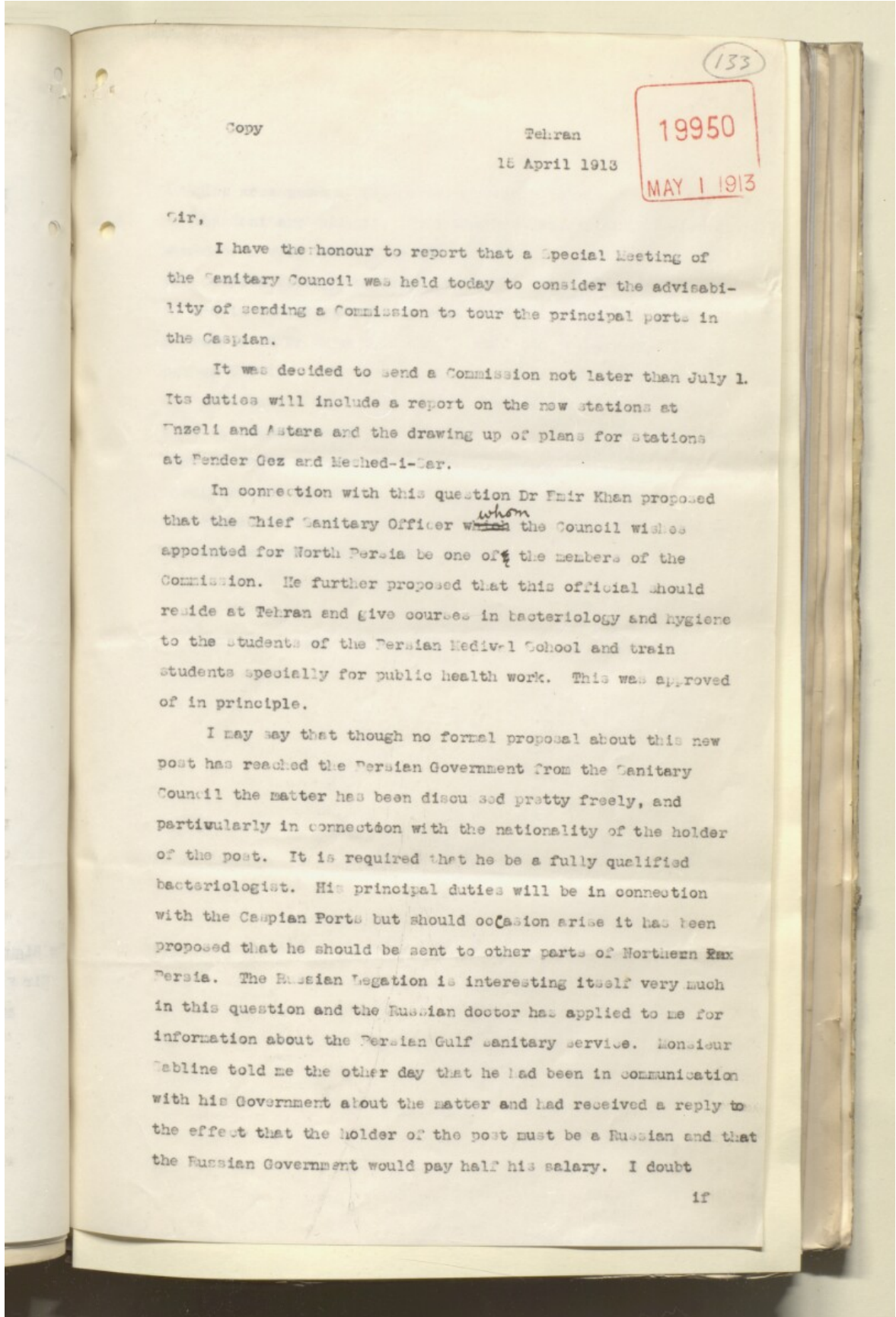
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٢و]
(٤٢٠/٢٦٨)







ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٣ و]
(٤٢٠/٢٧٠)



Copy

Tehran

18 April 1913

133
19950

MAY 1 1913

Sir,

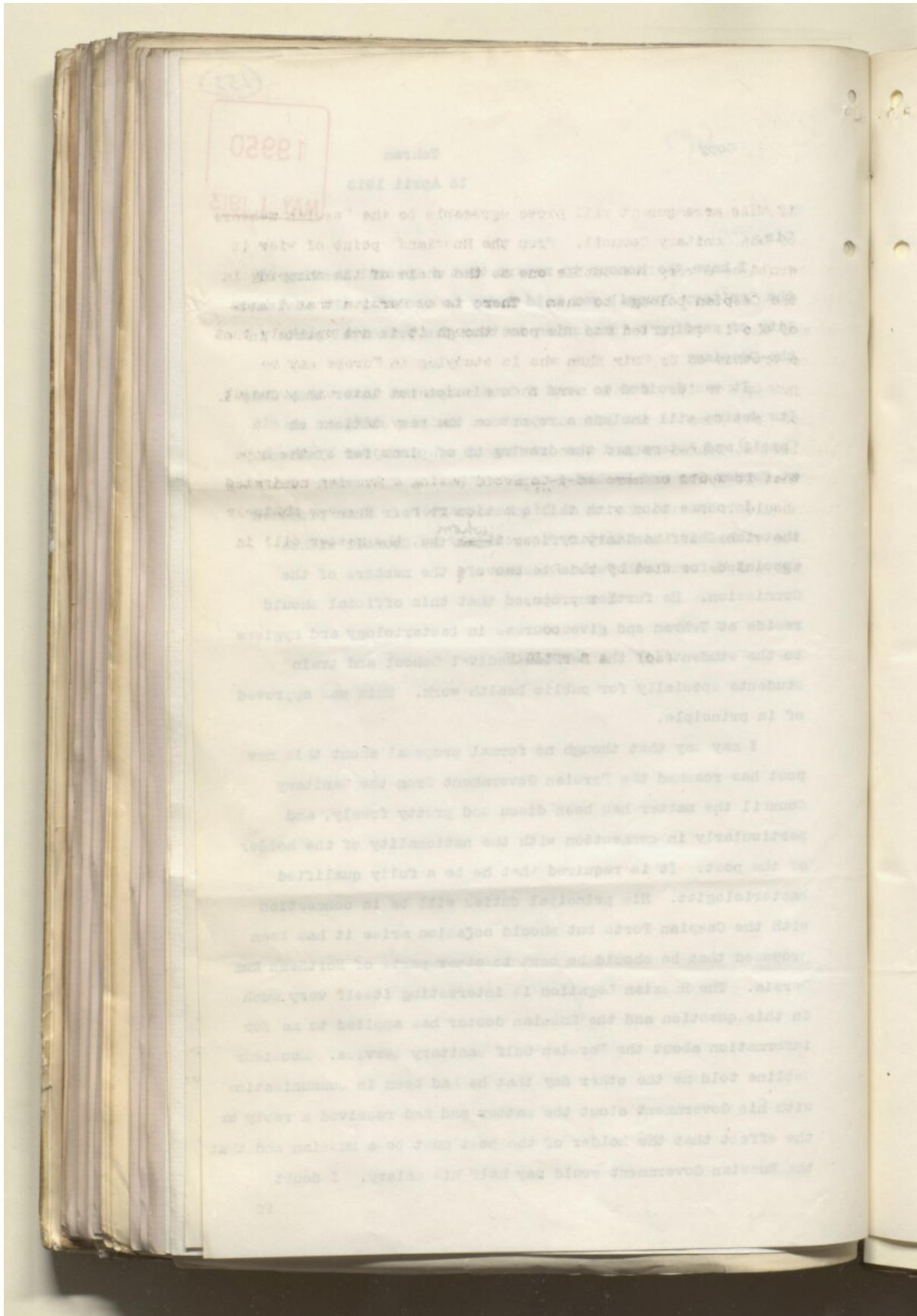
I have the honour to report that a Special Meeting of the Sanitary Council was held today to consider the advisability of sending a Commission to tour the principal ports in the Caspian.

It was decided to send a Commission not later than July 1. Its duties will include a report on the new stations at Enzeli and Astara and the drawing up of plans for stations at Fender Gez and Meshed-i-Sar.

In connection with this question Dr Emir Khan proposed that the Chief Sanitary Officer ^{whom} ~~which~~ the Council wishes appointed for North Persia be one of the members of the Commission. He further proposed that this official should reside at Tehran and give courses in bacteriology and hygiene to the students of the Persian Medical School and train students specially for public health work. This was approved of in principle.

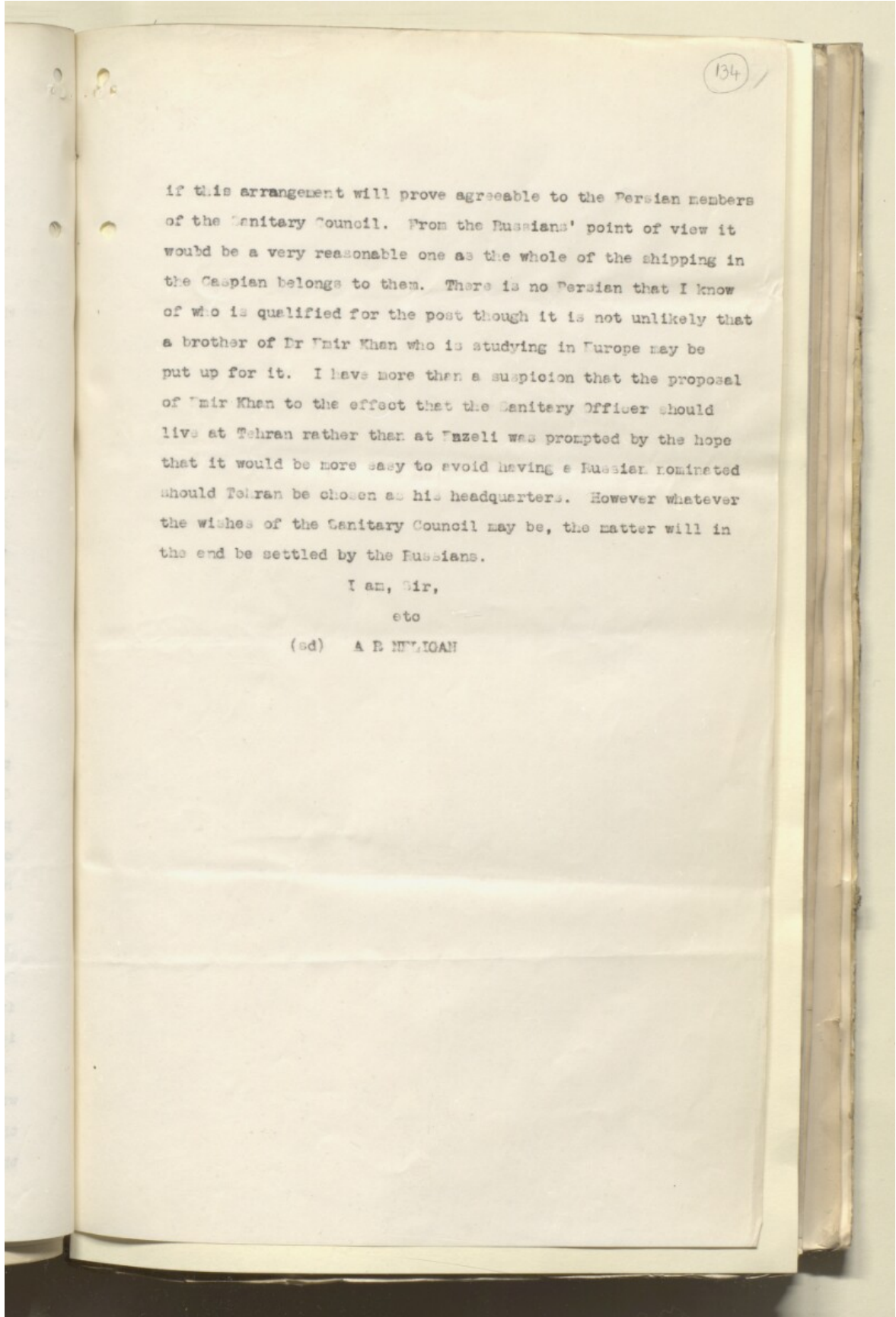
I may say that though no formal proposal about this new post has reached the Persian Government from the Sanitary Council the matter has been discussed pretty freely, and particularly in connection with the nationality of the holder of the post. It is required that he be a fully qualified bacteriologist. His principal duties will be in connection with the Caspian Ports but should occasion arise it has been proposed that he should be sent to other parts of Northern Persia. The Russian Legation is interesting itself very much in this question and the Russian doctor has applied to me for information about the Persian Gulf sanitary service. Monsieur Gabline told me the other day that he had been in communication with his Government about the matter and had received a reply to the effect that the holder of the post must be a Russian and that the Russian Government would pay half his salary. I doubt

if





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٤و]
(٤٢٠/٢٧٢)



134 /

if this arrangement will prove agreeable to the Persian members of the Sanitary Council. From the Russians' point of view it would be a very reasonable one as the whole of the shipping in the Caspian belongs to them. There is no Persian that I know of who is qualified for the post though it is not unlikely that a brother of Dr Amir Khan who is studying in Europe may be put up for it. I have more than a suspicion that the proposal of Amir Khan to the effect that the Sanitary Officer should live at Tehran rather than at Fazel was prompted by the hope that it would be more easy to avoid having a Russian nominated should Tehran be chosen as his headquarters. However whatever the wishes of the Sanitary Council may be, the matter will in the end be settled by the Russians.

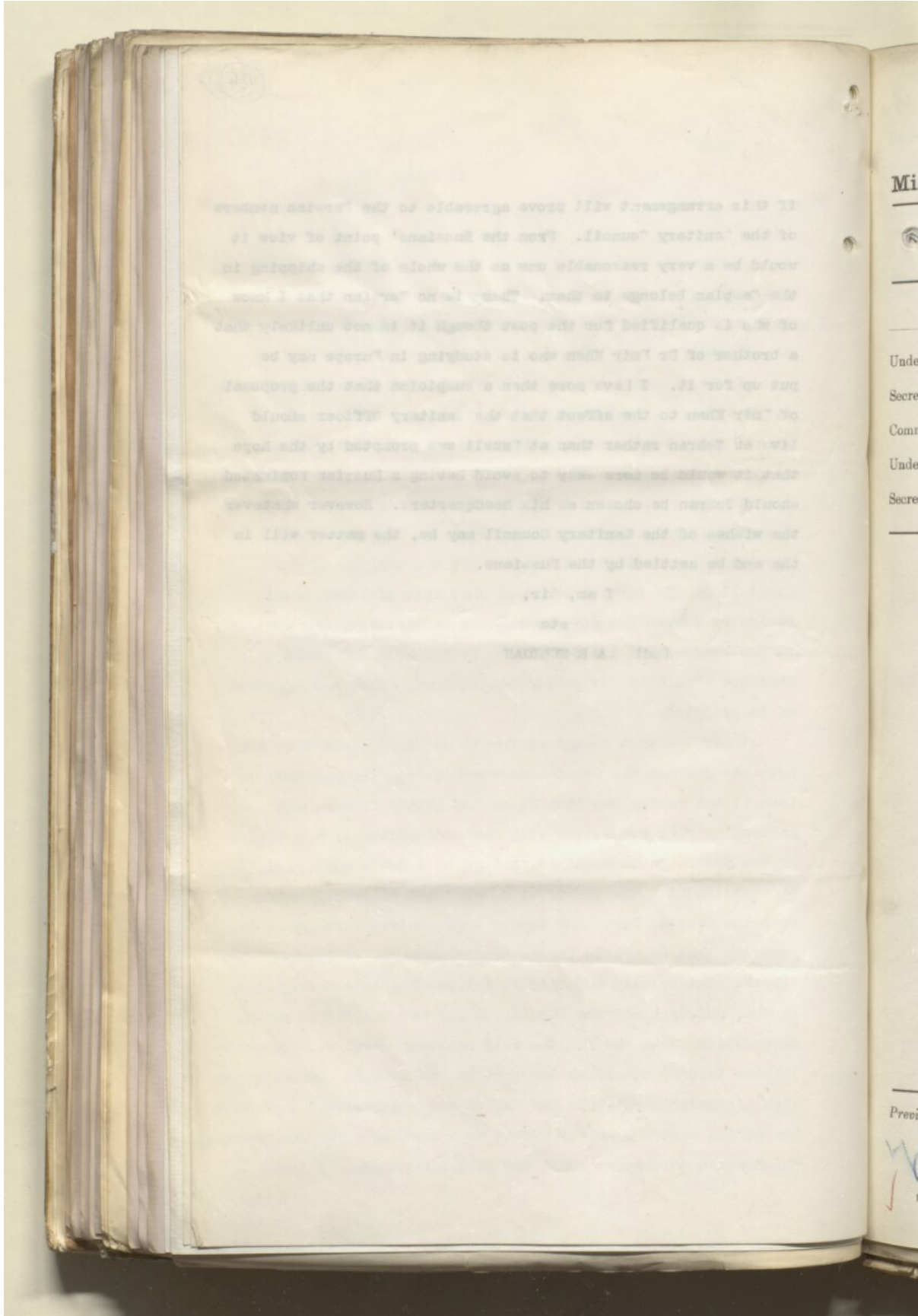
I am, Sir,

etc

(sd) A B NEFLIGAN



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٤ظ]
(٤٢٠/٢٧٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٥ و]
(٤٢٠/٢٧٤)

(135)

Register No. **1609** Put away with **2612/12**

Minute Paper. **Secret Department.**

Letter from *FO. 12981* Dated *23* } *april*, 1913. *hms*
Rec. *24*

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	<i>26 Apr.</i>	<i>atx</i>	<i>Persia</i>
Secretary of State.....			
Committee.....	<i>26</i>	<i>P.W.H</i>	<i>Proceedings of Indian Legislative Council</i>
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to India (see within)

FOR INFORMATION.

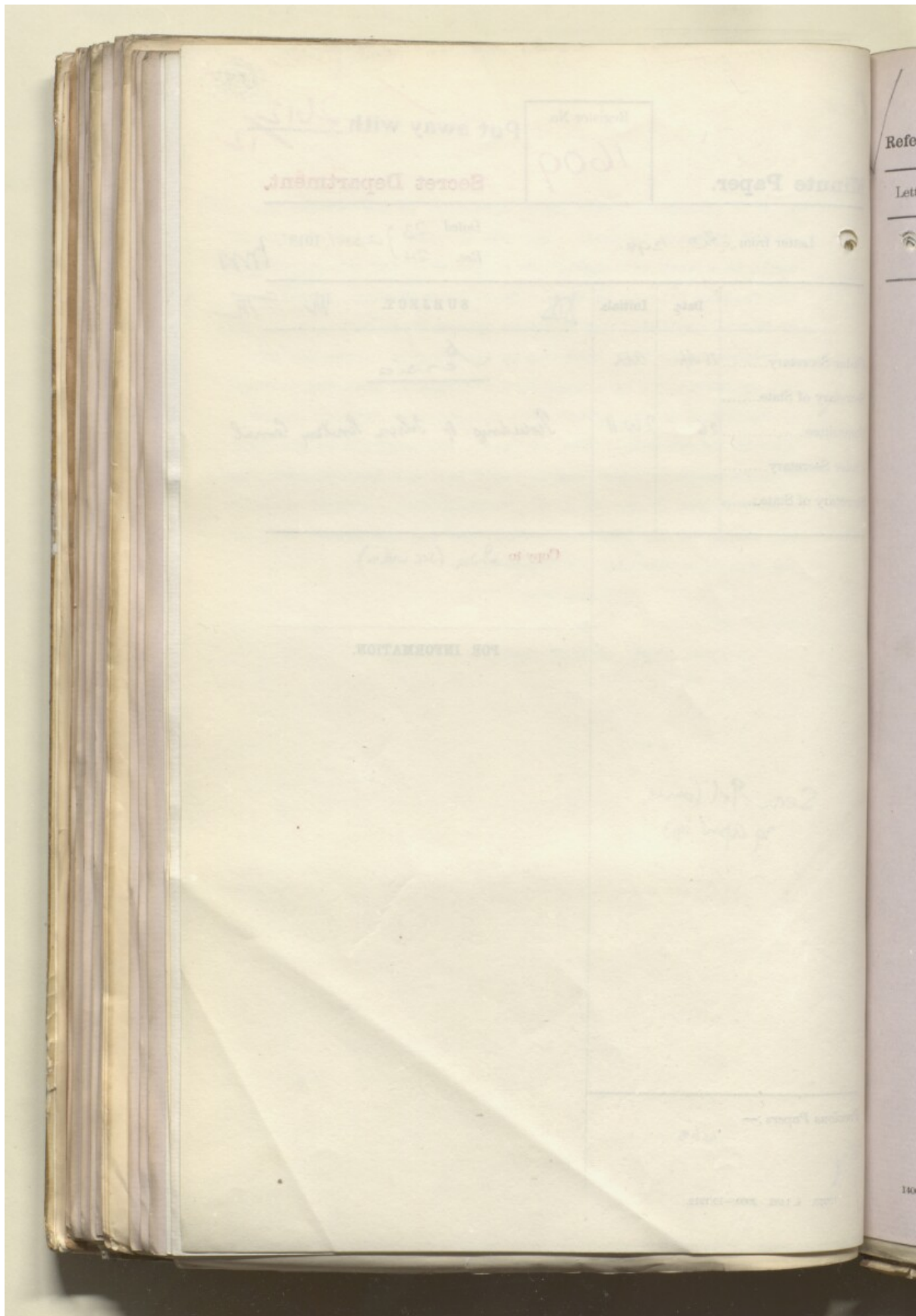
*Seen Pol Comr
29 April 1913*

Previous Papers:— *1468*

13970. I. 1436. 2000—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٥ظ]
(٤٢٠/٢٧٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٦و]
(٤٢٠/٢٧٦)

Reference Paper. *Confid^e* (136)

Political and Secret }
Department. }

Letter No. *1609* Rec. 191 .

Referred to Secretary R. & S. Dep^t 25th day of *Apr* 1913 .

for information

A. H. H. H. H.

Seen *F. Ch. H. H.*

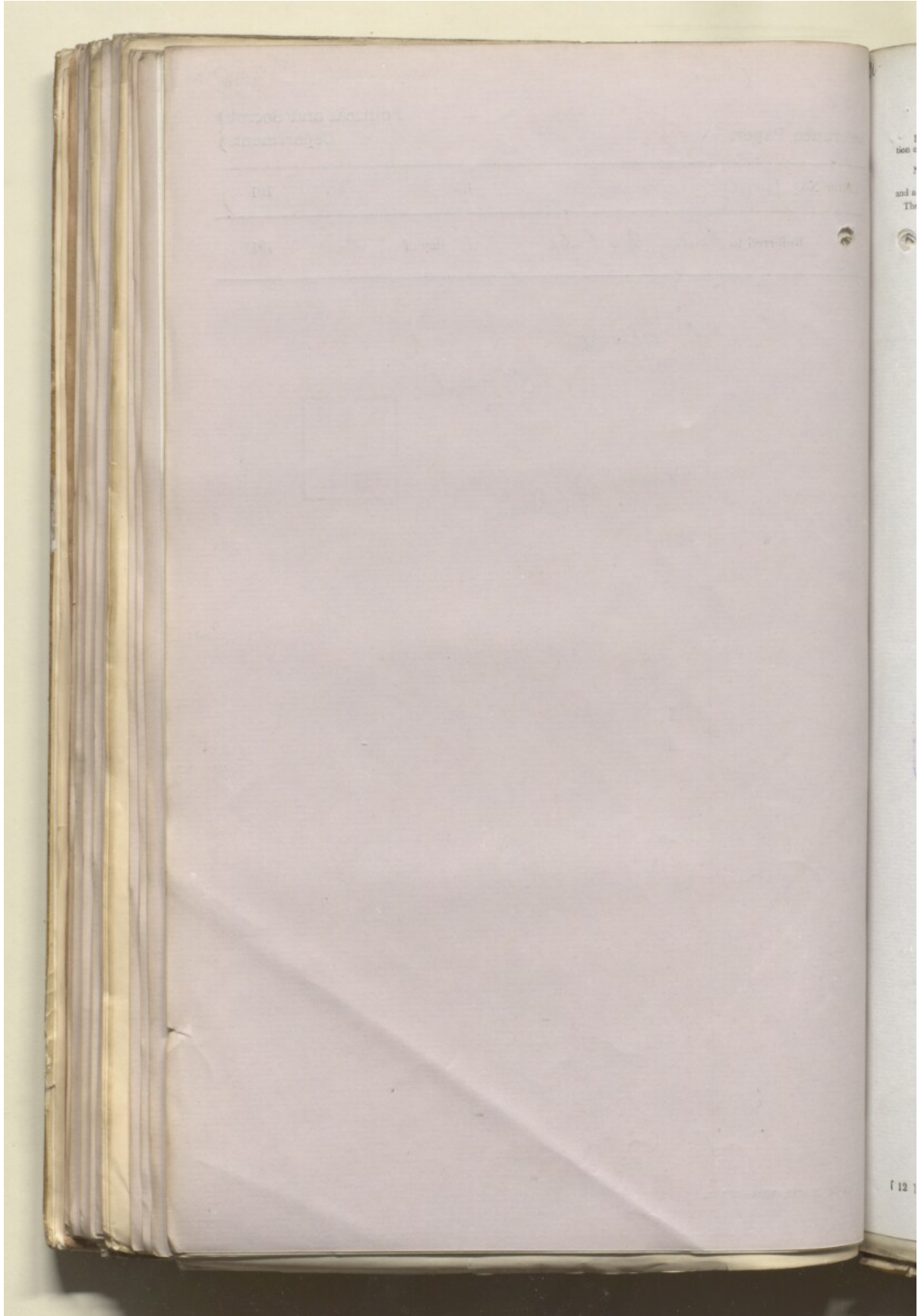
2614

R. & S.
1609
1913.

14064. I. 1529. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٦ظ]
(٤٢٠/٢٧٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٧و]
(٤٢٠/٢٧٨)

In any further communication on this subject, please quote
No. 12981
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

1609
1913

137
1438
1813

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copies of the under-mentioned paper, in
print.

Foreign Office,
April 23, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, February 26, 1913.

RECEIVED
24 APR 1913
INDIA OFFICE

Description of Inclosure.

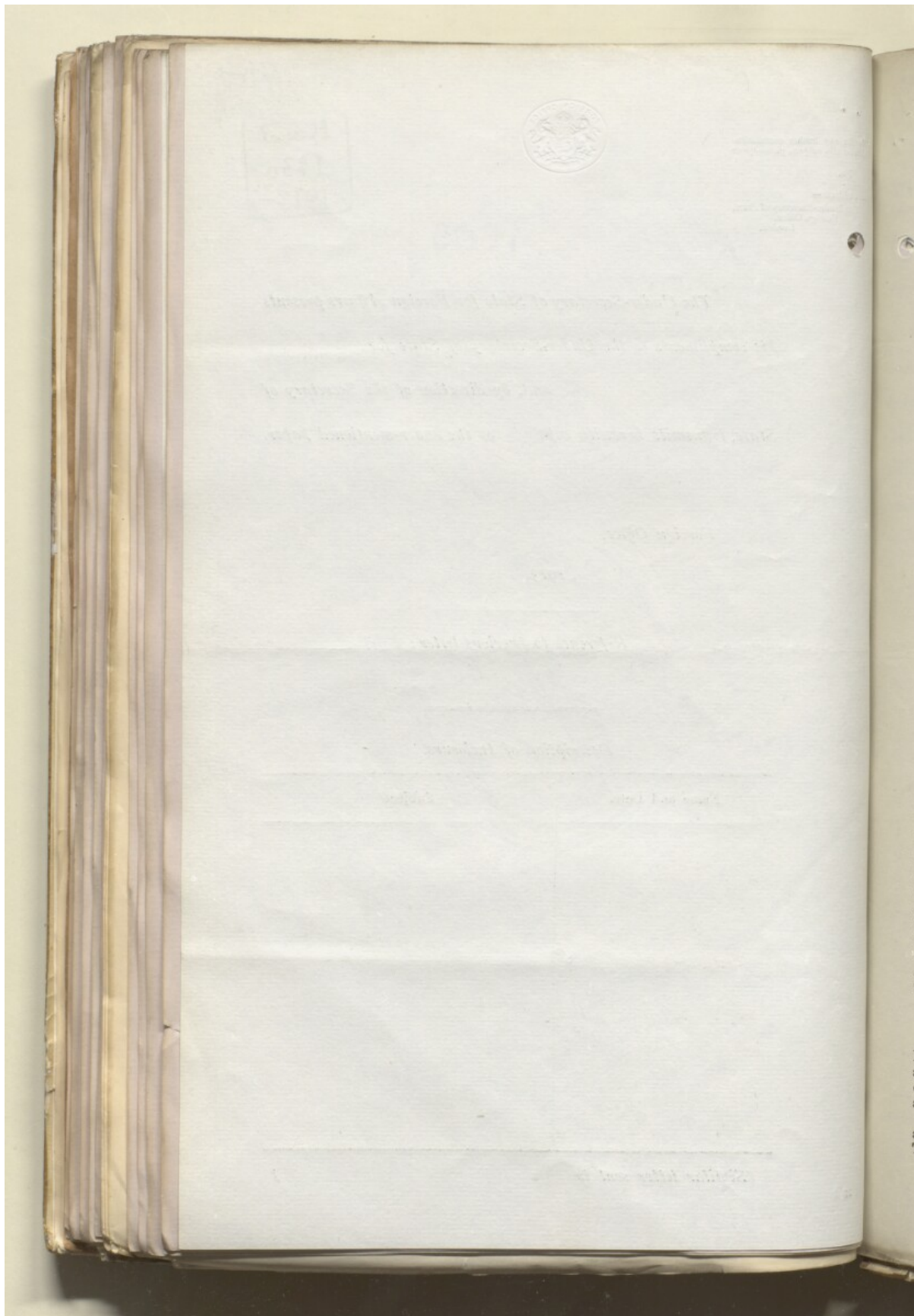
Name and Date.	Subject.
Sir W. Bonley (Teheran) No. 12 Commercial. March 7, 1913	Asian Sanitary Council.

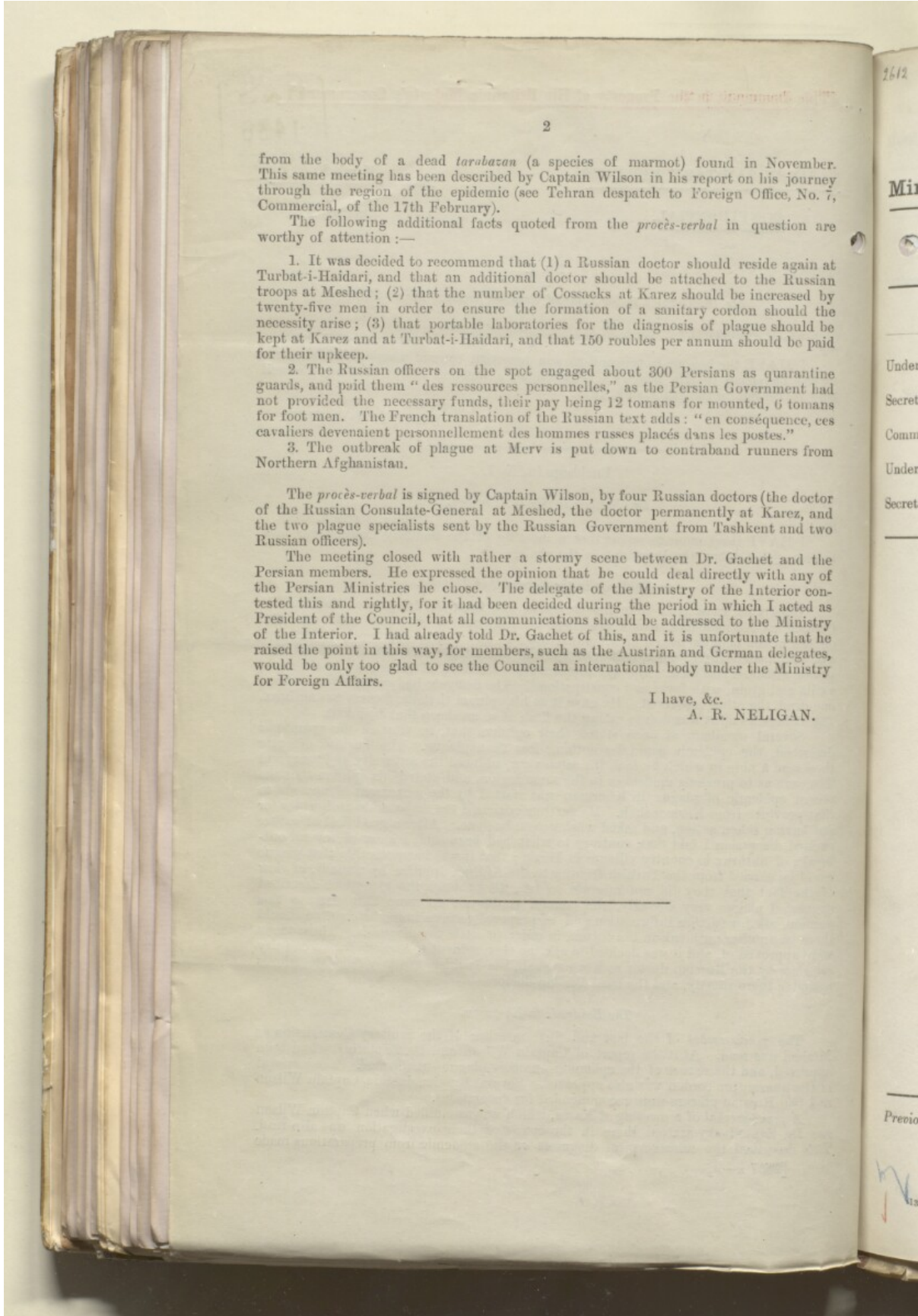
(Similar letter sent to Local Government Board.)

12



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٧ظ]
(٤٢٠/٢٧٩)





from the body of a dead *tarabazan* (a species of marmot) found in November. This same meeting has been described by Captain Wilson in his report on his journey through the region of the epidemic (see Tehran despatch to Foreign Office, No. 7, Commercial, of the 17th February).

The following additional facts quoted from the *procès-verbal* in question are worthy of attention:—

1. It was decided to recommend that (1) a Russian doctor should reside again at Turbat-i-Haidari, and that an additional doctor should be attached to the Russian troops at Meshed; (2) that the number of Cossacks at Karez should be increased by twenty-five men in order to ensure the formation of a sanitary cordon should the necessity arise; (3) that portable laboratories for the diagnosis of plague should be kept at Karez and at Turbat-i-Haidari, and that 150 roubles per annum should be paid for their upkeep.

2. The Russian officers on the spot engaged about 300 Persians as quarantine guards, and paid them "des ressources personnelles," as the Persian Government had not provided the necessary funds, their pay being 12 tomans for mounted, 6 tomans for foot men. The French translation of the Russian text adds: "en conséquence, ces cavaliers devenaient personnellement des hommes russes placés dans les postes."

3. The outbreak of plague at Merv is put down to contraband runners from Northern Afghanistan.

The *procès-verbal* is signed by Captain Wilson, by four Russian doctors (the doctor of the Russian Consulate-General at Meshed, the doctor permanently at Karez, and the two plague specialists sent by the Russian Government from Tashkent and two Russian officers).

The meeting closed with rather a stormy scene between Dr. Gachet and the Persian members. He expressed the opinion that he could deal directly with any of the Persian Ministries he chose. The delegate of the Ministry of the Interior contested this and rightly, for it had been decided during the period in which I acted as President of the Council, that all communications should be addressed to the Ministry of the Interior. I had already told Dr. Gachet of this, and it is unfortunate that he raised the point in this way, for members, such as the Austrian and German delegates, would be only too glad to see the Council an international body under the Ministry for Foreign Affairs.

I have, &c.

A. R. NELIGAN.



2612

Register No. ~~1475~~ [1468]

Put away with 2612/12 (139)

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ~~20~~ 3579 Dated 14 April, 1913.
Rec. 15 My

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	14 Apr	AM	<u>Persia</u> Proceedings of Persian Sanitary Commission & Tehran Sanitary Council. Re alleged plague on the Afghan border
Secretary of State.....	18	J.W.H	
Committee.....	20	<u>C.</u>	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

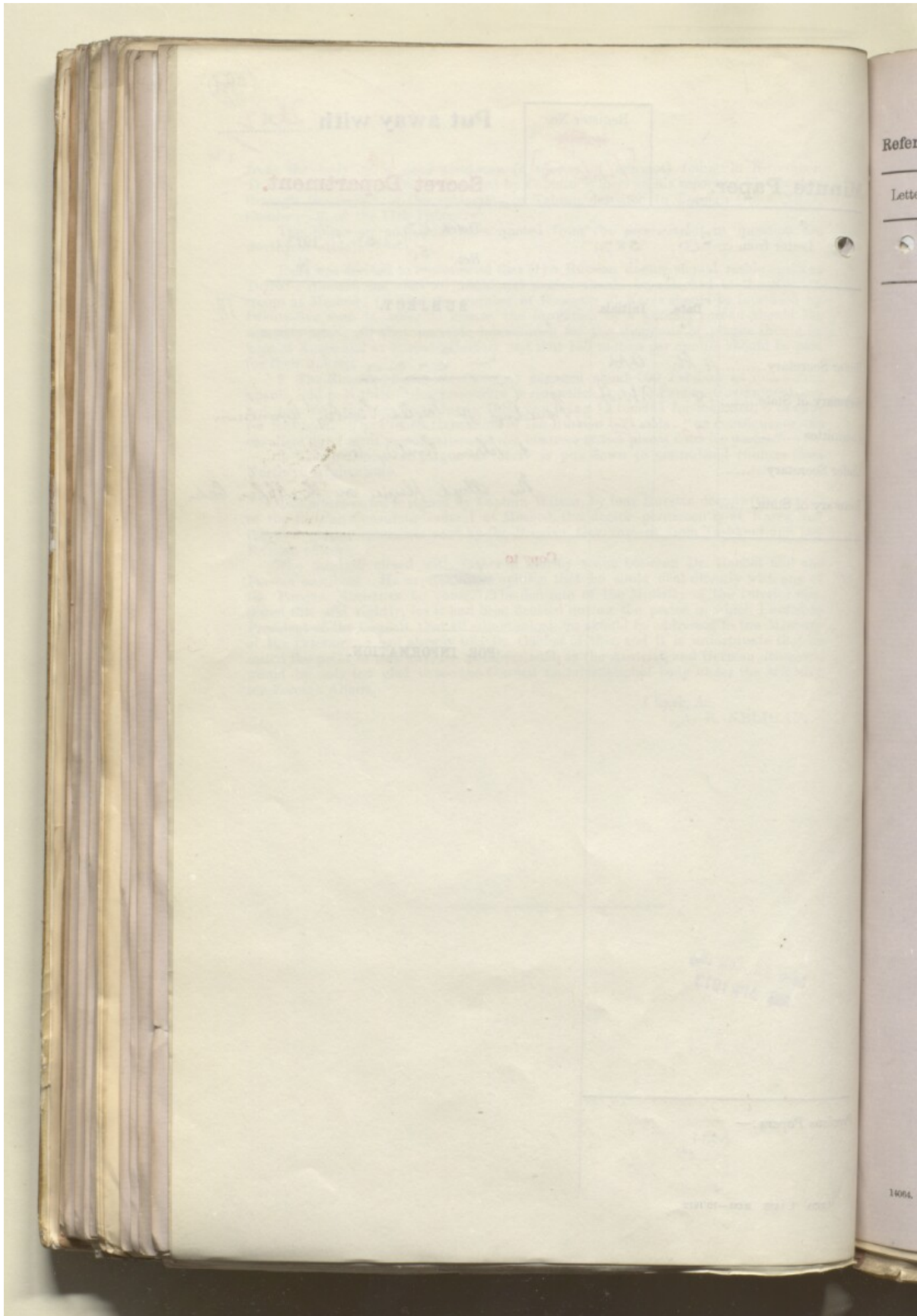
Seck. Bot. Com'ce
22 APR 1913

Previous Papers:—
1057 etc

13970. I. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٣٩ظ]
(٤٢٠/٢٨٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٠/أ]
(٤٢٠/٢٨٤)

Conf.

(140)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 1468 + 1473 Rec. 191 .

Referred to The Secretary Revenue Dept. 16th day of April 1913 .

For information.
At Huzul

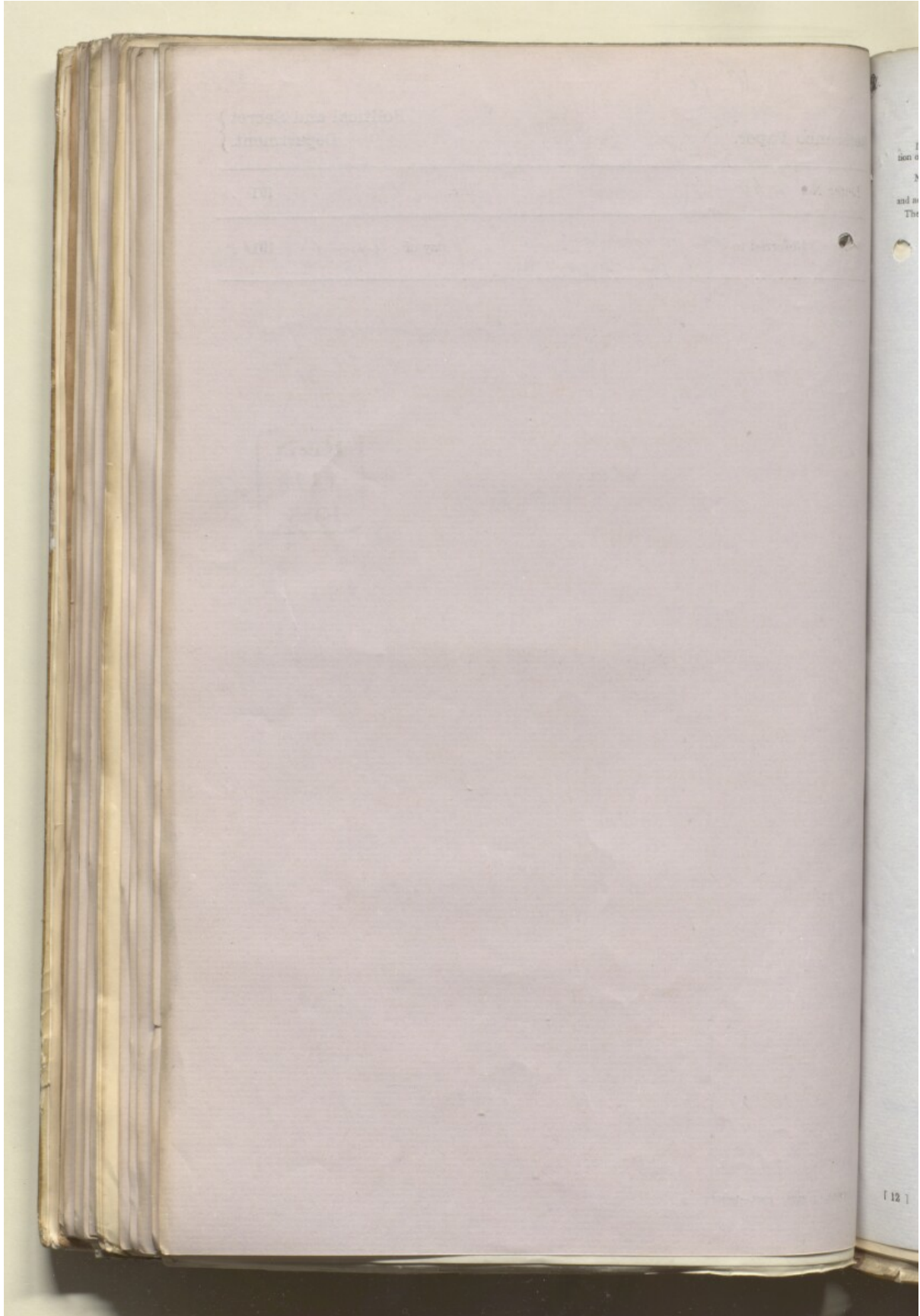
Seen 7. 17/4

R&S
1376
1913

1404. I. 1229. 1000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٠/ظ]
(٤٢٠/٢٨٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤١ او]
(٤٢٠/٢٨٦)

In any further communication on this subject, please quote
No. 16879
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

1468
1913

141
1054

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
April 14, 1913.

Reference to previous letter:
to India Office, March 17, 1913.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Sir W. Youle, (Teheran) No. 12, Commercial. March 17, 1913.	Teheran Sanitary Council.

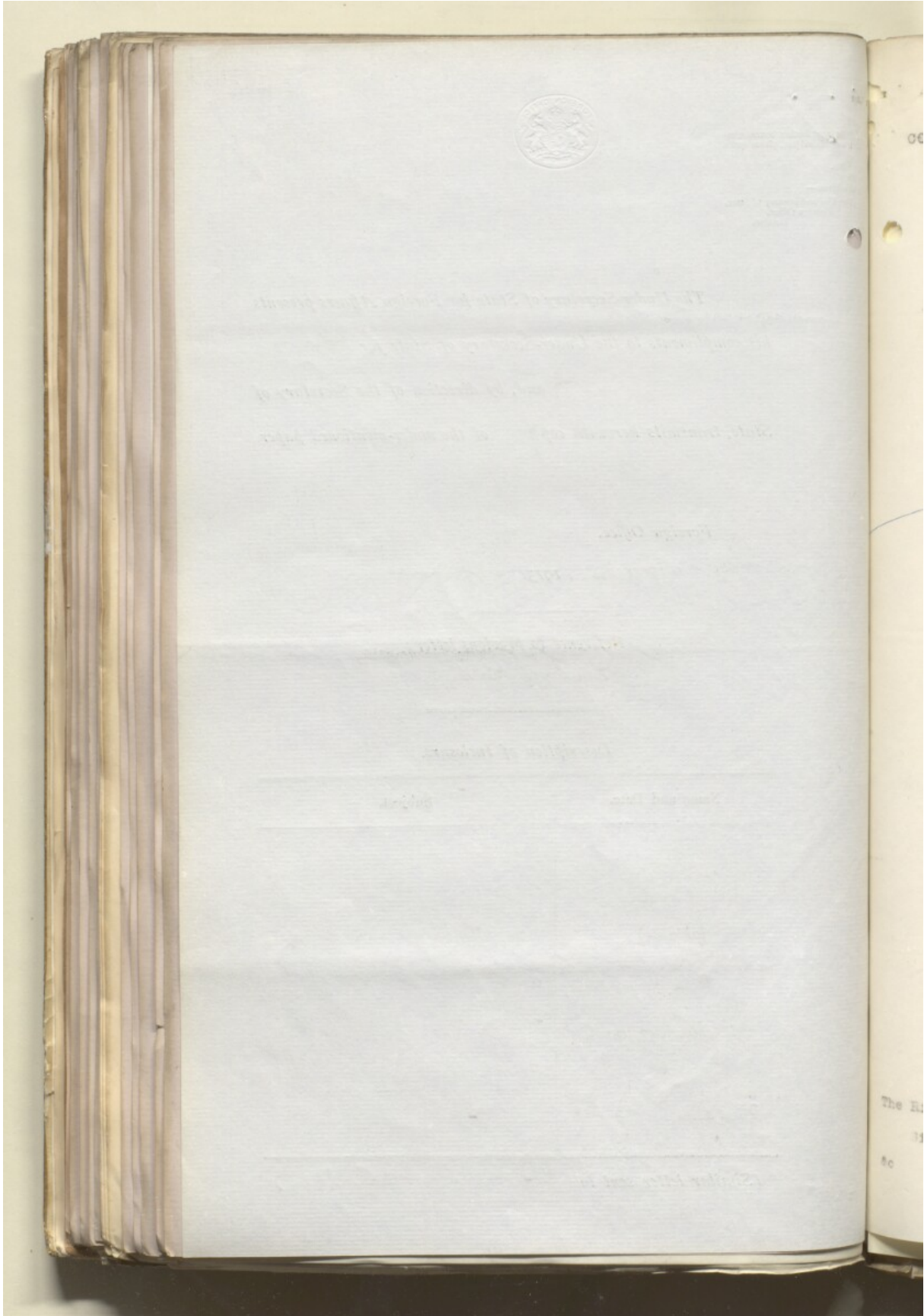
RECEIVED
15 APR 1913
INDIA OFFICE

RECEIVED IN
15 APR 1913
POLITICAL DEPARTMENT

(Similar letter sent to Local Government Board)

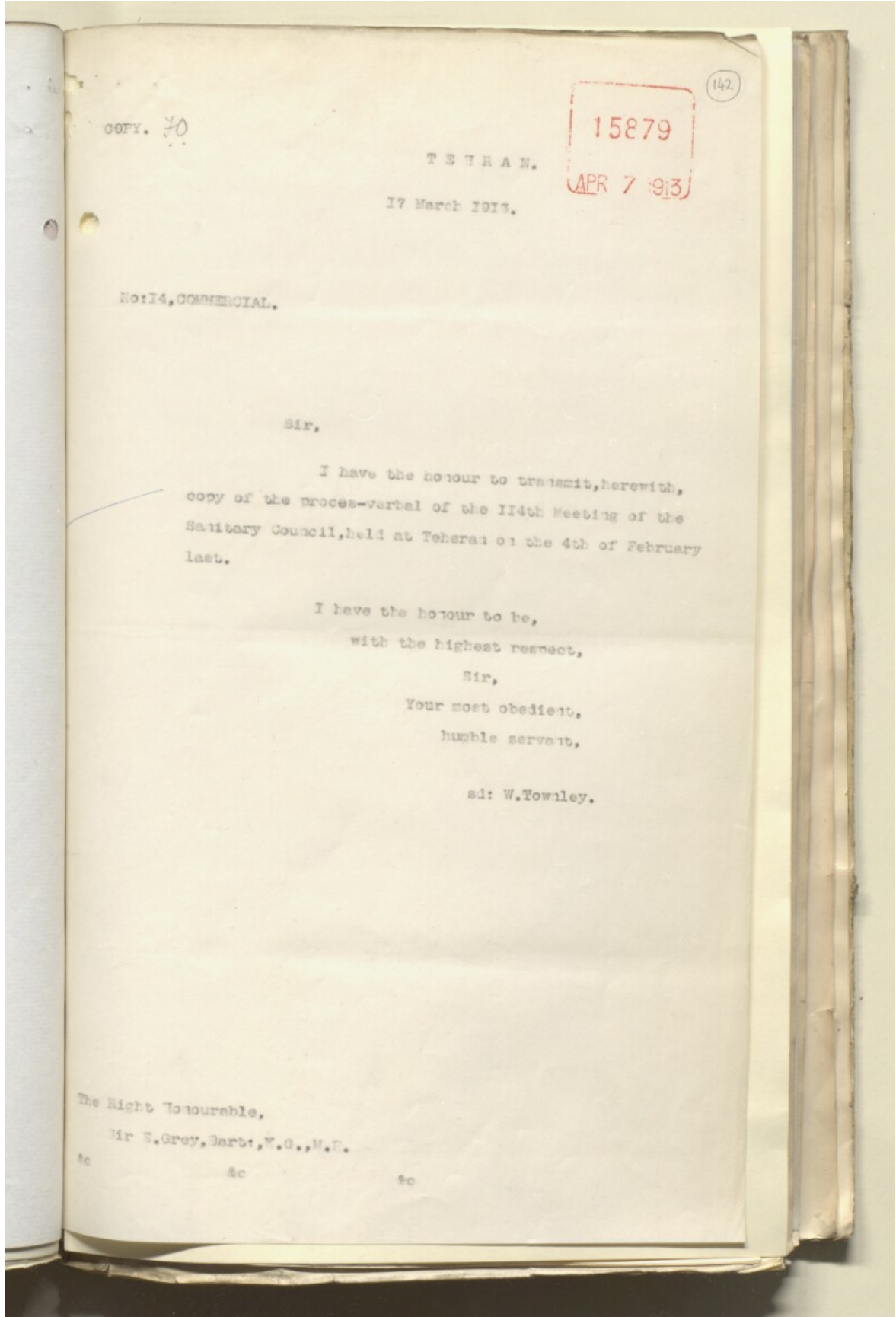


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤١ظ]
(٤٢٠/٢٨٧)



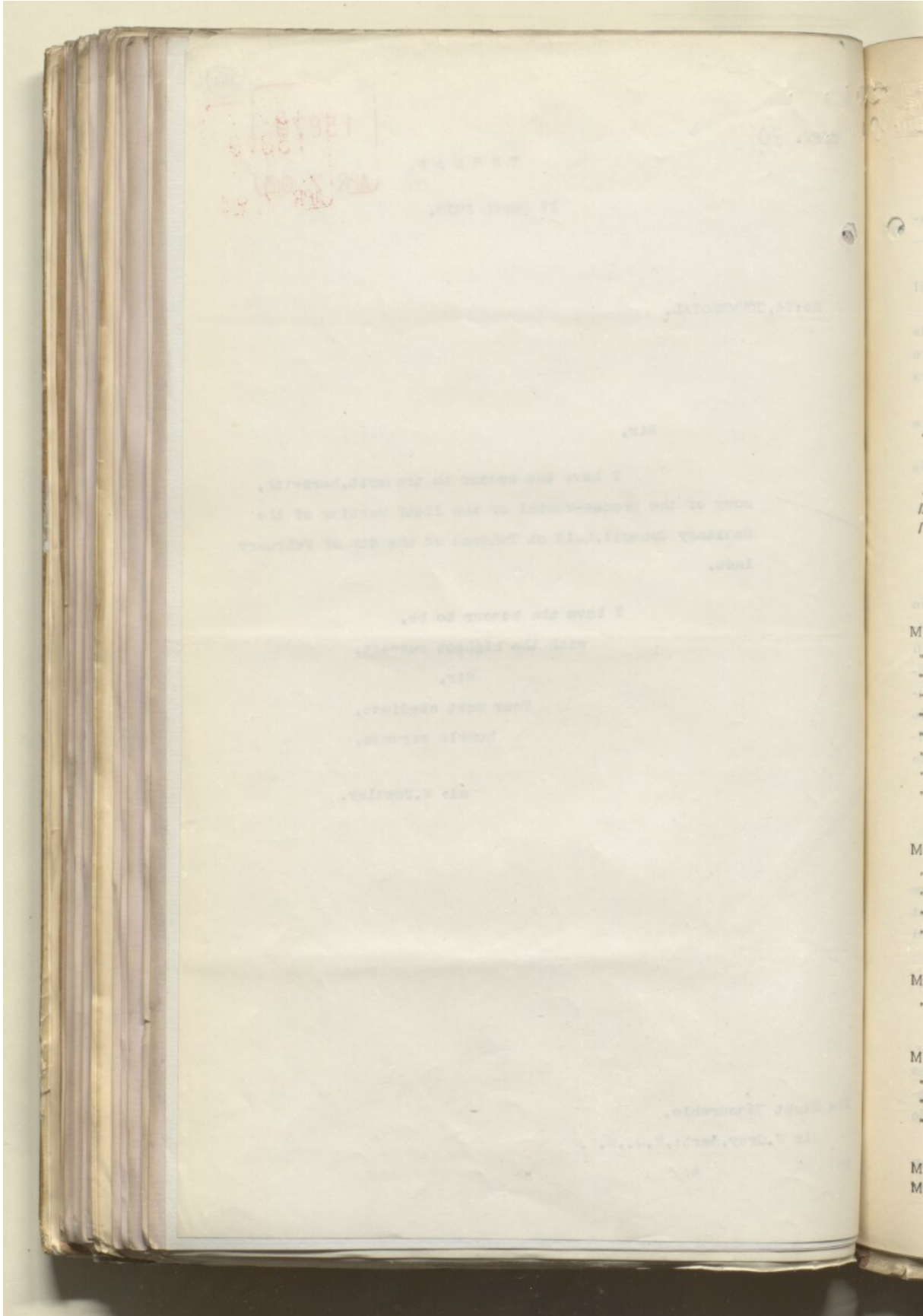


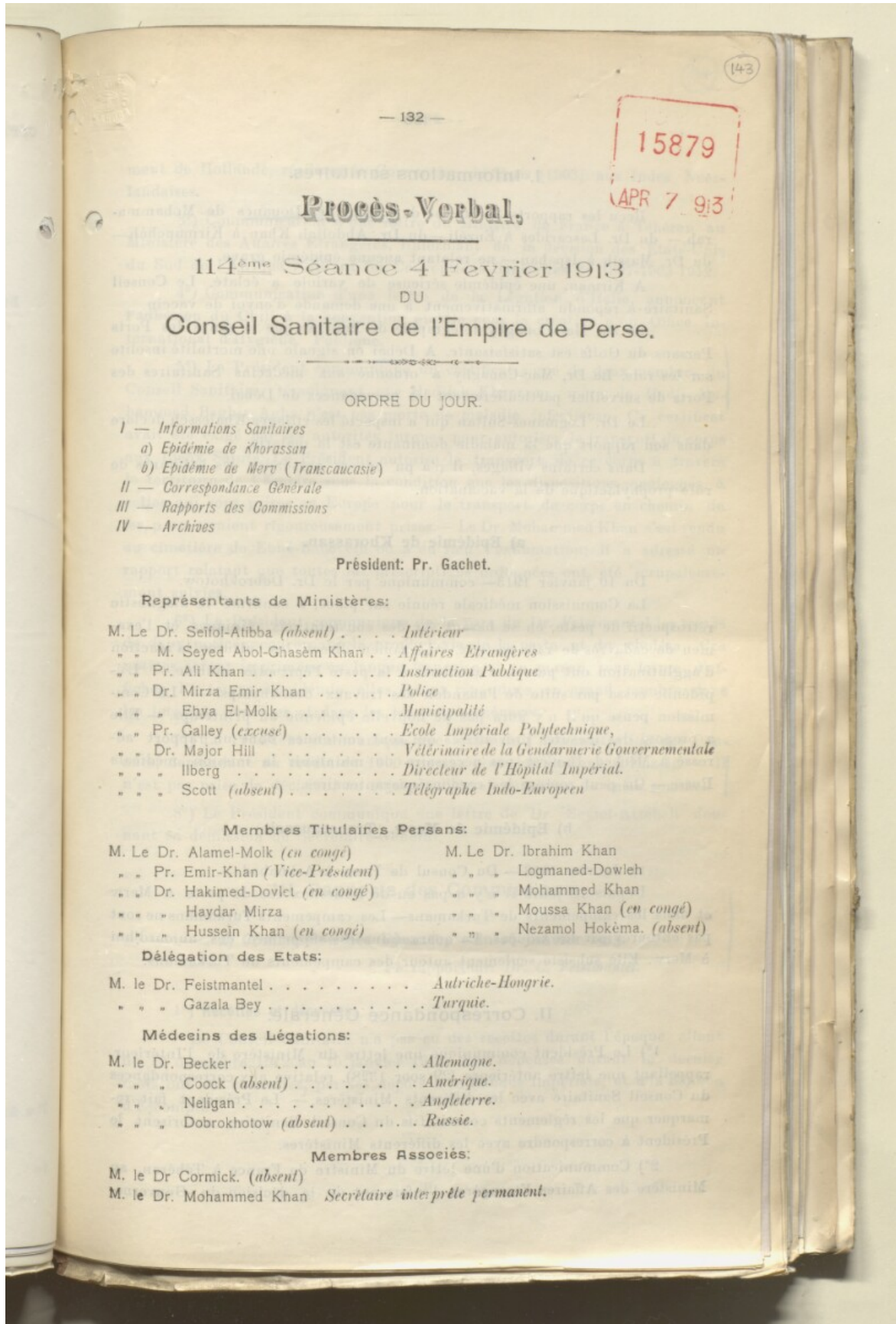
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٢ او]
(٤٢٠/٢٨٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٢/٤٢ظ]
(٤٢٠/٢٨٩)





— 132 —

143

15879

APR 7 9:3

Procès-Verbal.

114^{ème} Séance 4 Février 1913

DU

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse.

ORDRE DU JOUR.

- I — Informations Sanitaires
 - a) Epidémie de Khorassan
 - b) Epidémie de Merv (Transcaucasie)
- II — Correspondance Générale
- III — Rapports des Commissions
- IV — Archives

Président: Pr. Gachet.

Représentants de Ministères:

- | | |
|---|---|
| M. Le Dr. Seïfol-Atibba (<i>absent</i>) | Intérieur |
| .. M. Seyed Abol-Ghasèm Khan | Affaires Etrangères |
| .. Pr. Ali Khan | Instruction Publique |
| .. Dr. Mirza Emir Khan | Police |
| .. Ehya El-Molk | Municipalité |
| .. Pr. Galley (<i>excusé</i>) | Ecole Impériale Polytechnique, |
| .. Dr. Major Hill | Vétérinaire de la Gendarmerie Gouvernementale |
| .. Ilberg | Directeur de l'Hôpital Impérial. |
| .. Scott (<i>absent</i>) | Télégraphe Indo-Europeen |

Membres Titulaires Persans:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| M. Le Dr. Alamel-Molk (<i>en congé</i>) | M. Le Dr. Ibrahim Khan |
| .. Pr. Emir-Khan (<i>Vice-Président</i>) | .. Logmaned-Dowleh |
| .. Dr. Hakimed-Dovlet (<i>en congé</i>) | .. Mohammed Khan |
| .. Haydar Mirza | .. Moussa Khan (<i>en congé</i>) |
| .. Hussein Khan (<i>en congé</i>) | .. Nezamol Hokèma. (<i>absent</i>) |

Délégation des Etats:

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| M. le Dr. Feistmantel | Autriche-Hongrie. |
| .. Gazala Bey | Turquie. |

Médecins des Légations:

- | | |
|--|-------------|
| M. le Dr. Becker | Allemagne. |
| .. Coock (<i>absent</i>) | Amérique. |
| .. Neligan | Angleterre. |
| .. Dobrokhotoz (<i>absent</i>) | Russie. |

Membres Associés:

- | | |
|--|-----------------------------------|
| M. le Dr. Cormick. (<i>absent</i>) | |
| M. le Dr. Mohammed Khan | Secrétaire intérimaire permanent. |



I. Informations sanitaires.

Reçu les rapports Sanitaires de l'agent des Douanes de Mohammarah,— du Dr. Lascarides à Enzéli — du Dr. Abdollah Khan à Kirmanschah — du Dr. Massih à Ispahan — ne relatant aucune épidémie grave.

A Kirman, une épidémie sérieuse de variole a éclaté. Le Conseil Sanitaire a répondu affirmativement à une demande d'envoi de vaccin.

Le Dr. Mac-Conaghy télégraphie de Bouehir que la santé des Ports Persans du Golfe est satisfaisante. A Débai on signale une mortalité insolite sur les rats. Le Dr. Mac-Conaghy a ordonné aux médecins Sanitaires des Ports de surveiller particulièrement les provenances de Débai

Le Dr. Logmanes-Sultan qui a inspecté les villages Khalessch déclare dans son rapport que la maladie dominante est la malaria.

Dans certains villages, il n'a pu encore persuader les habitants de rôle prophylactique de la vaccination.

a) Epidémie de Khorassan.

Du 10 janvier 1913 — communiqué par le Dr. Dobrokhotow.

La Commission médicale réunie sur place, a confirmé le diagnostic rétrospectif de peste, en se basant sur des constatations cliniques et l'examen de cadavres de rats pesteux. — L'examen direct, les cultures, la réaction d'agglutination ont permis d'attribuer à la peste l'épizootie murine. — L'épidémie cessa par suite de l'abandon des travaux des champs. — La Commission pense qu'il n'y aura pas de nouvelle épidémie au printemps. — Elle a proposé des mesures préventives qui sont contenues dans un rapport adressé à Méched. Il n'est pas nécessaire de maintenir la mission médicale Russe — On peut rompre les cordons quaranténaires.

b) Epidémie de Merw. (Transcaucasie)

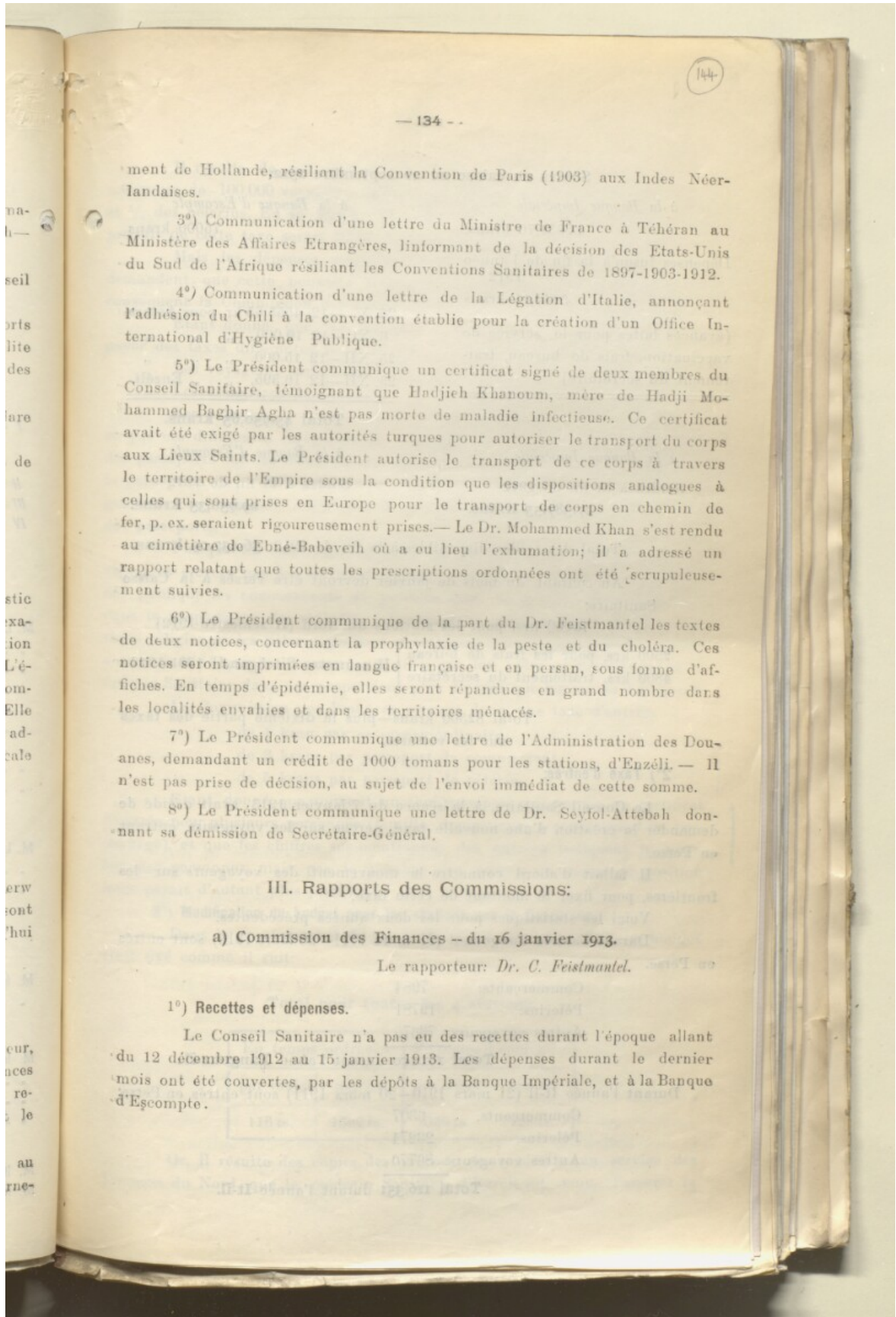
11 Janvier 1913 — Du Consul de Perse à Askhabad.

Depuis 18 jours il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Merw et dans les campements de Turkamans — Les campements Turkamans ne sont pas entourés par les troupes. La quarantaine est supprimée dès aujourd'hui à Merw. Elle subsiste seulement autour des campements de Turkamans.

II. Correspondance Générale:

1^o) Le Président communique une lettre du Ministère de l'Intérieur, rappelant une lettre antérieure (29 soor 1328), relative aux correspondances du Conseil Sanitaire avec les différents Ministères. — Le Président fait remarquer que les règlements constitutifs du Conseil Sanitaire, autorisent le Président à correspondre avec les différents Ministères.

2^o) Communication d'une lettre du Ministre de France à Téhéran, au Ministère des Affaires Etrangères, l'informant de la décision du Gouverne-



ment de Hollande, résiliant la Convention de Paris (1903) aux Indes Néerlandaises.

3°) Communication d'une lettre du Ministre de France à Téhéran au Ministère des Affaires Etrangères, informant de la décision des Etats-Unis du Sud de l'Afrique résiliant les Conventions Sanitaires de 1897-1903-1912.

4°) Communication d'une lettre de la Légation d'Italie, annonçant l'adhésion du Chili à la convention établie pour la création d'un Office International d'Hygiène Publique.

5°) Le Président communique un certificat signé de deux membres du Conseil Sanitaire, témoignant que Hadjeh Khanoum, mère de Hadji Mohammed Baghir Agha n'est pas morte de maladie infectieuse. Ce certificat avait été exigé par les autorités turques pour autoriser le transport du corps aux Lieux Saints. Le Président autorise le transport de ce corps à travers le territoire de l'Empire sous la condition que les dispositions analogues à celles qui sont prises en Europe pour le transport de corps en chemin de fer, p. ex. seraient rigoureusement prises. — Le Dr. Mohammed Khan s'est rendu au cimetière de Ebné-Babeveih où a eu lieu l'exhumation; il a adressé un rapport relatant que toutes les prescriptions ordonnées ont été scrupuleusement suivies.

6°) Le Président communique de la part du Dr. Feistmantel les textes de deux notices, concernant la prophylaxie de la peste et du choléra. Ces notices seront imprimées en langue française et en persan, sous forme d'affiches. En temps d'épidémie, elles seront répandues en grand nombre dans les localités envahies et dans les territoires menacés.

7°) Le Président communique une lettre de l'Administration des Douanes, demandant un crédit de 1000 tomans pour les stations, d'Enzéli. — Il n'est pas prise de décision, au sujet de l'envoi immédiat de cette somme.

8°) Le Président communique une lettre de Dr. Seyfol-Attebah donnant sa démission de Secrétaire-Général.

III. Rapports des Commissions:

a) Commission des Finances -- du 16 janvier 1913.

Le rapporteur: Dr. C. Feistmantel.

1°) Recettes et dépenses.

Le Conseil Sanitaire n'a pas eu des recettes durant l'époque allant du 12 décembre 1912 au 15 janvier 1913. Les dépenses durant le dernier mois ont été couvertes, par les dépôts à la Banque Impériale, et à la Banque d'Escompte.



Soldes en caisse au 20 septembre 1912:

à la Banque Impériale	à la Banque d'Escompte
32631,70 krans.	75000 krans.
Dépenses jusqu'à la fin de l'année 1912	
5244,15 krans	
(avances faites pour le service de vaccination, frais de bureau, traitement du secrétaire)	
	26. X — 12: 4555,65 kr. pour Astara.
	6. XI — 12 10.000. " " "
	25. XII — 12 15.000. " " "
	25. XII — 12 16.395. " " Enzéli.
	Total 45.950,65 krans.

à la Banque Impériale

à la Banque d'Escompte

Soldes à la fin de 1912

Soldes à la fin de 1912

27.387,55 krans.

29.050,35 krans.

Total des soldes disponibles à la fin de 1912: 56.437,09 krans.

Au courant du mois de janvier devront être versés à la Caisse Sanitaire:

75000 krs. pour les stations du Nord (II semestre 1912)

2500 krs. pour les frais de bureau

4800 krs. traitement du secrétaire

II semestre Sitchgan-Il 1331-1912

Total 82300 krans—plus la dixième partie des taxes sur les voitures.

2°) Taxe d'entrée:

Le Conseil Sanitaire, à la séance du 7 janvier 1913, avait décidé de demander la création d'une nouvelle taxe, perçue sur les voyageurs entrant en Perse.

Il fallait d'abord connaître le mouvement des voyageurs sur les frontières, pour fixer le montant de cette taxe.

Voici les statistiques pour les deux années précédentes.

Durant l'année Tangouz-il (21 mars 1911—20 Mars 1912) sont entrés en Perse.

Commerçants: 7984

Pèlerins: 19781

Autres voyageurs: 73375

Total 101.140 durant l'année Tangouz-il.

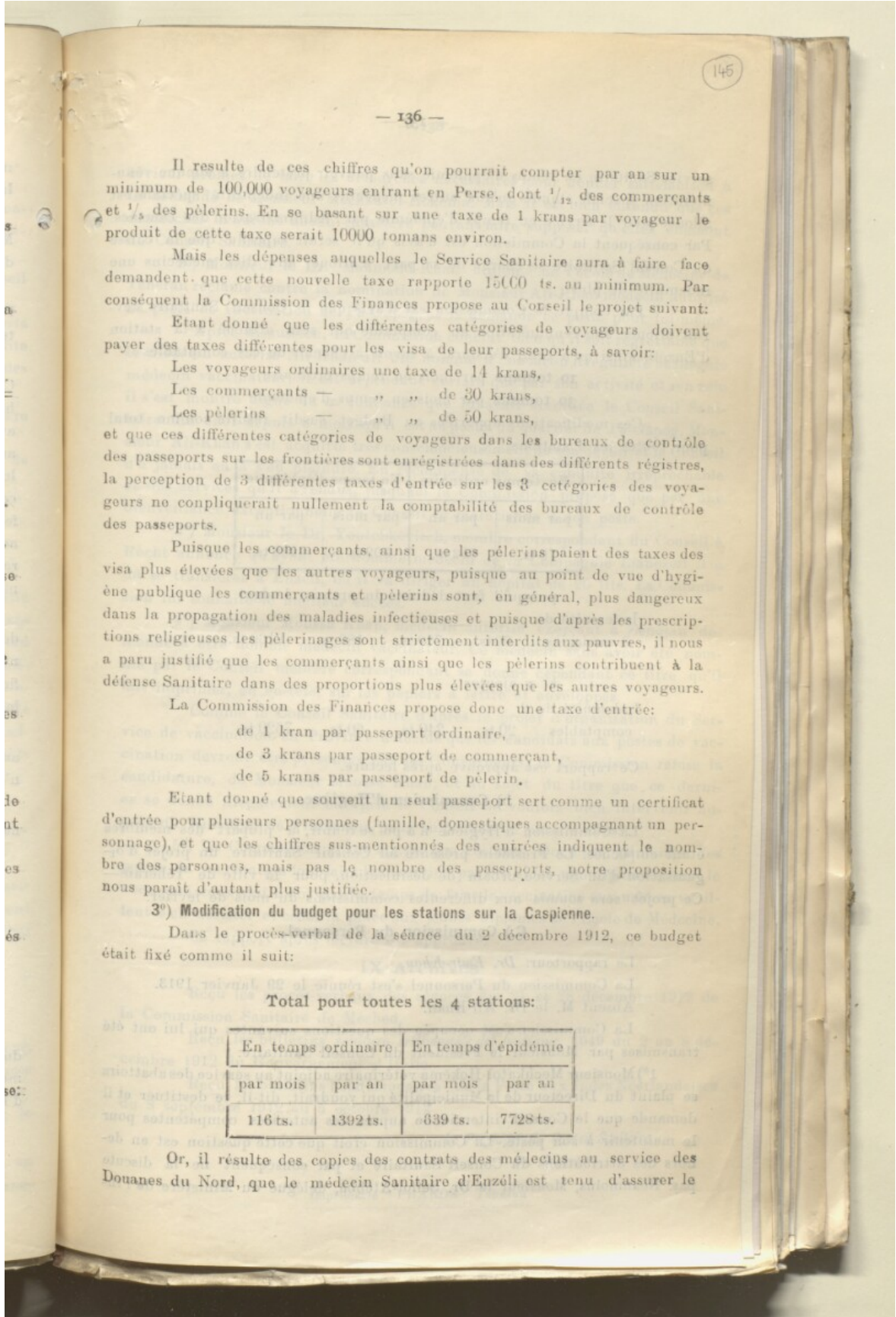
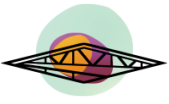
Durant l'année It-il (21 mars 1910—20 mars 1911) sont entrés en Perse:

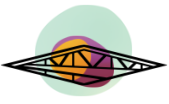
Commerçants: 6307

Pèlerins: 23274

Autres voyageurs: 86770

Total 116.351 durant l'année It-il.





service Sanitaire en temps d'épidémie sans pouvoir prétendre à aucune rémunération spéciale, tandis qu'aux autres médecins une indemnité spéciale est allouée pour le service en temps d'épidémie par l'Administration des Douanes. Par conséquent la Commission est d'avis qu'il serait superflu que la caisse du Conseil Sanitaire se charge de sa part d'allouer aux dits médecins une indemnité de plus.

Par compte la Commission est d'avis que le Conseil Sanitaire devrait allouer une rémunération au comptable qui sera attaché à la station d'Enzéli, ainsi qu'à celui d'Astara, à savoir à chacun de ces comptables

10 tomans par mois en temps ordinaire

30 tomans par mois en temps d'épidémie

Ces modifications apportées au Budget susdit, résulte comme total pour toutes les 4 stations:

En temps ordinaire		En temps d'épidémie	
par mois	par an	par mois	par an
76 ts.	912 ts.	509 ts.	6288 ts.

puisqu'il faut déduire du premier budget

Indemnité de

3 médecins 60 ts. 720 ts. 180 ts. 2160 ts.

et y ajouter

Indemnité de 2

comptables 20 ts. 240 ts. 60 ts. 7620 ts.

Ce rapport est approuvé après lecture.

b) Commission d'Hygiène.

La Commission d'Hygiène n'a pu se réunir, la plupart des membres étant empêchés. Le Président présente au Conseil Sanitaire un projet d'organisation d'un Service urbain de désinfection, pour la ville de Téhéran.— Ce projet sera soumis aux différentes commissions du mois de février.

C.) Commission du Personnel.

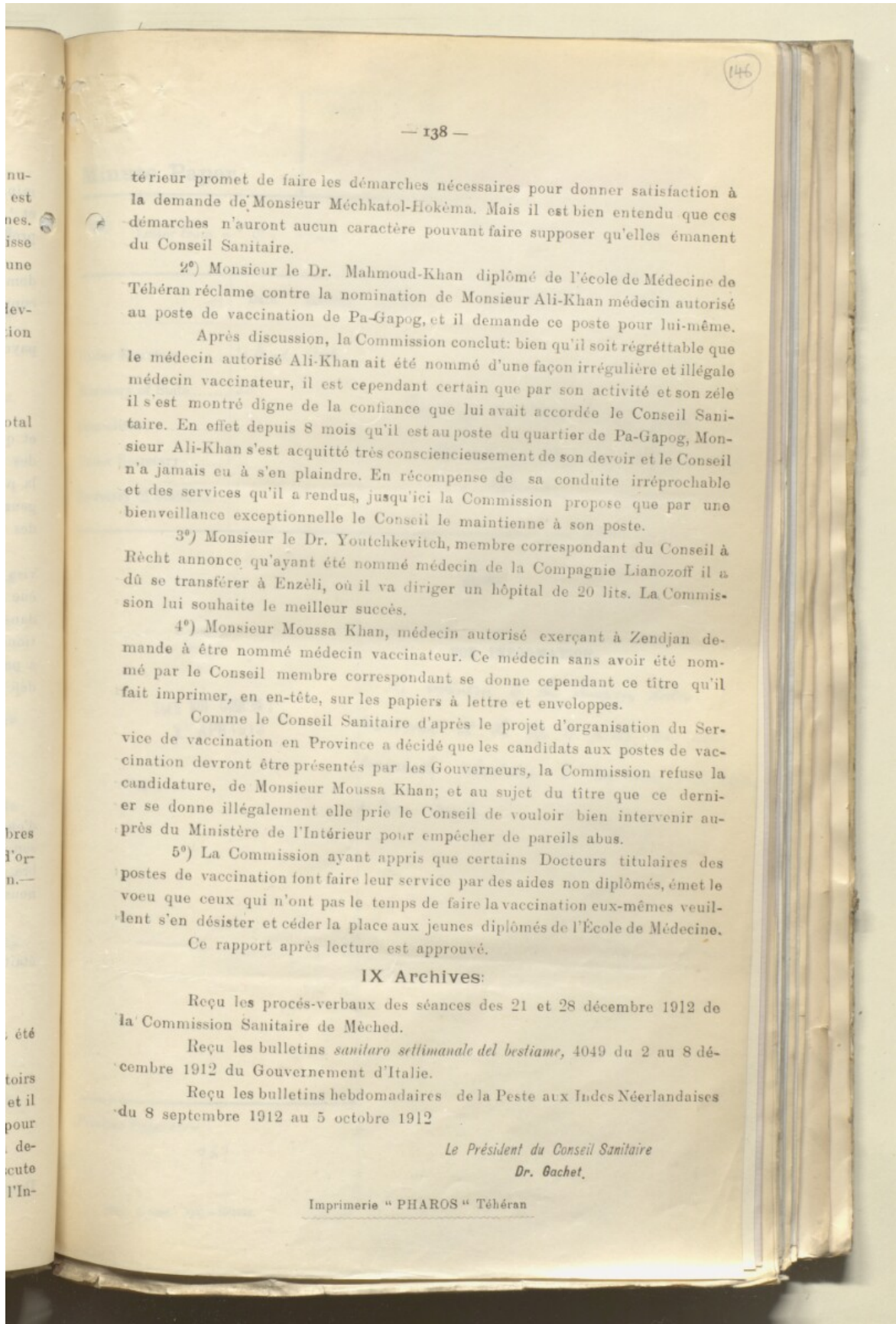
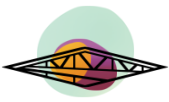
Le rapporteur: *Dr. Emir-Khan.*

La Commission du Personnel s'est réunie le 29 Janvier 1913.

Absent M. le Dr. Ali-Khan.

La Commission s'est occupée des questions suivantes qui lui ont été transmises par Monsieur le Président du Conseil Sanitaire:

1°) Monsieur Mechkatol-Hokèma vétérinaire adjoint au service des abattoirs se plaint du Directeur de la Municipalité qui voudrait, dit-il, le destituer et il demande que le Conseil intervienne auprès des autorités compétentes pour le maintenir à son poste. La Commission croit que cette question est en dehors des attributions du Conseil Sanitaire et par conséquent ne la discute pas. Néanmoins, Monsieur le Dr. Seifol-Atebba, délégué du Ministère de l'In-



térieur promet de faire les démarches nécessaires pour donner satisfaction à la demande de Monsieur Méchkatol-Hokéma. Mais il est bien entendu que ces démarches n'auront aucun caractère pouvant faire supposer qu'elles émanent du Conseil Sanitaire.

2°) Monsieur le Dr. Mahmoud-Khan diplômé de l'école de Médecine de Téhéran réclame contre la nomination de Monsieur Ali-Khan médecin autorisé au poste de vaccination de Pa-Gapog, et il demande ce poste pour lui-même.

Après discussion, la Commission conclut: bien qu'il soit régrétable que le médecin autorisé Ali-Khan ait été nommé d'une façon irrégulière et illégale médecin vaccinateur, il est cependant certain que par son activité et son zèle il s'est montré digne de la confiance que lui avait accordée le Conseil Sanitaire. En effet depuis 8 mois qu'il est au poste du quartier de Pa-Gapog, Monsieur Ali-Khan s'est acquitté très consciencieusement de son devoir et le Conseil n'a jamais eu à s'en plaindre. En récompense de sa conduite irréprochable et des services qu'il a rendus, jusqu'ici la Commission propose que par une bienveillance exceptionnelle le Conseil le maintienne à son poste.

3°) Monsieur le Dr. Youtchkevitch, membre correspondant du Conseil à Rêcht annonce qu'ayant été nommé médecin de la Compagnie Lianozoff il a dû se transférer à Enzéli, où il va diriger un hôpital de 20 lits. La Commission lui souhaite le meilleur succès.

4°) Monsieur Moussa Khan, médecin autorisé exerçant à Zendjan demande à être nommé médecin vaccinateur. Ce médecin sans avoir été nommé par le Conseil membre correspondant se donne cependant ce titre qu'il fait imprimer, en en-tête, sur les papiers à lettre et enveloppes.

Comme le Conseil Sanitaire d'après le projet d'organisation du Service de vaccination en Province a décidé que les candidats aux postes de vaccination devront être présentés par les Gouverneurs, la Commission refuse la candidature, de Monsieur Moussa Khan; et au sujet du titre que ce dernier se donne illégalement elle prie le Conseil de vouloir bien intervenir auprès du Ministère de l'Intérieur pour empêcher de pareils abus.

5°) La Commission ayant appris que certains Docteurs titulaires des postes de vaccination font faire leur service par des aides non diplômés, émet le vœu que ceux qui n'ont pas le temps de faire la vaccination eux-mêmes veuillent s'en désister et céder la place aux jeunes diplômés de l'École de Médecine.

Ce rapport après lecture est approuvé.

IX Archives:

Reçu les procès-verbaux des séances des 21 et 28 décembre 1912 de la Commission Sanitaire de Méched.

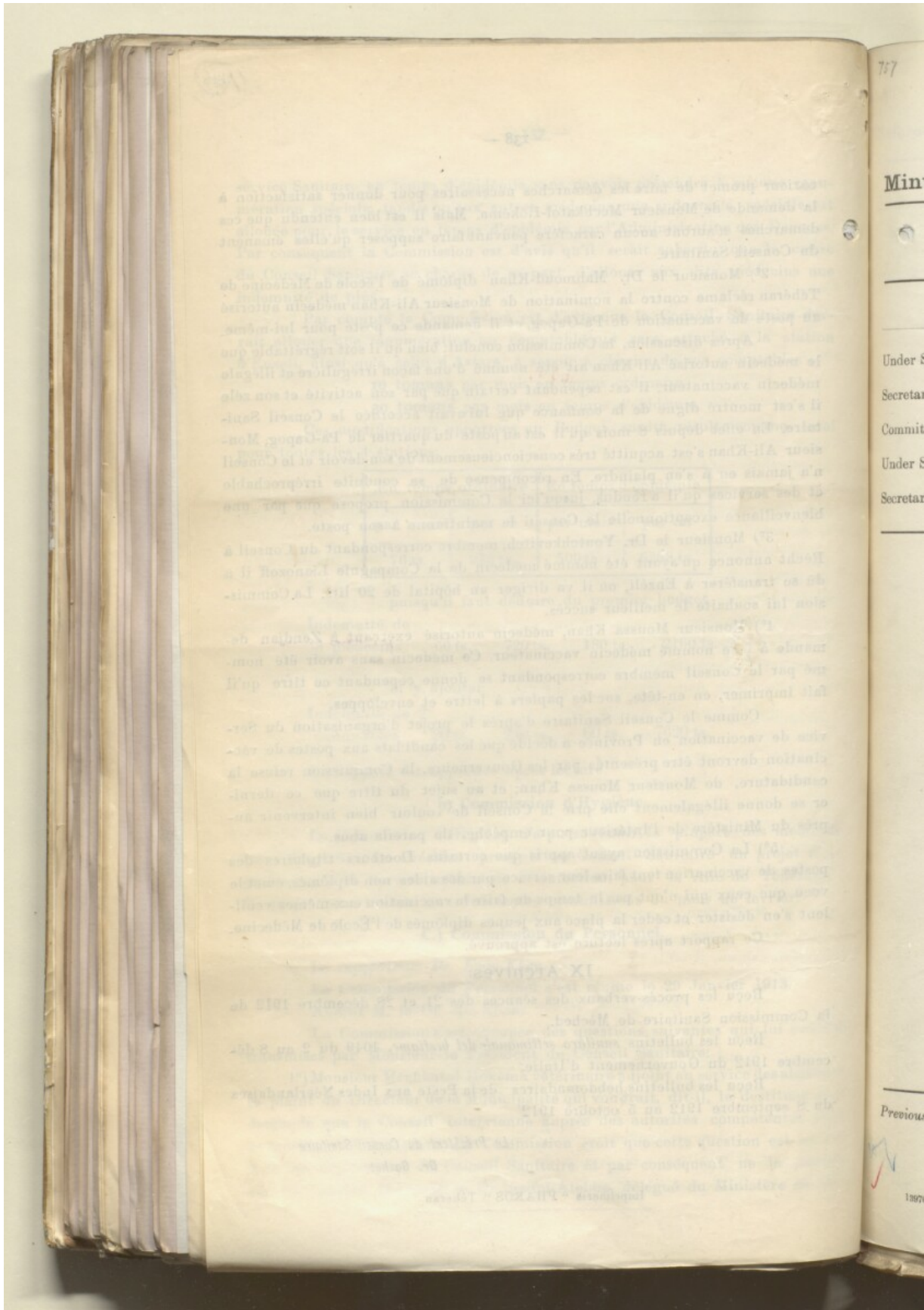
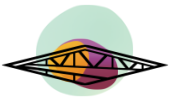
Reçu les bulletins *sanitario settimanale del bestiame*, 4049 du 2 au 8 décembre 1912 du Gouvernement d'Italie.

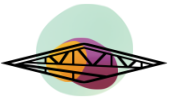
Reçu les bulletins hebdomadaires de la Peste aux Indes Néerlandaises du 8 septembre 1912 au 5 octobre 1912

Le Président du Conseil Sanitaire

Dr. Gachet.

Imprimerie " PHAROS " Téhéran





757

Put away with 2612/12
147

Register No. 1054

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ... 11/24/13

Dated 17 } March 1913.
Rec. 18 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	20	abd	Persia Proceedings of Tehran Sanitary Council The supposed plague in Khuzestan, Iran, & Afghanistan
Secretary of State.....	20	J. W. K	
Committee	21	E.	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to
Director

FOR INFORMATION.

The intention of the discussion doctor, mentioned at the top of p. 127, wd. seem eminently calculated to ~~pro~~ cause disturbances & more cases.

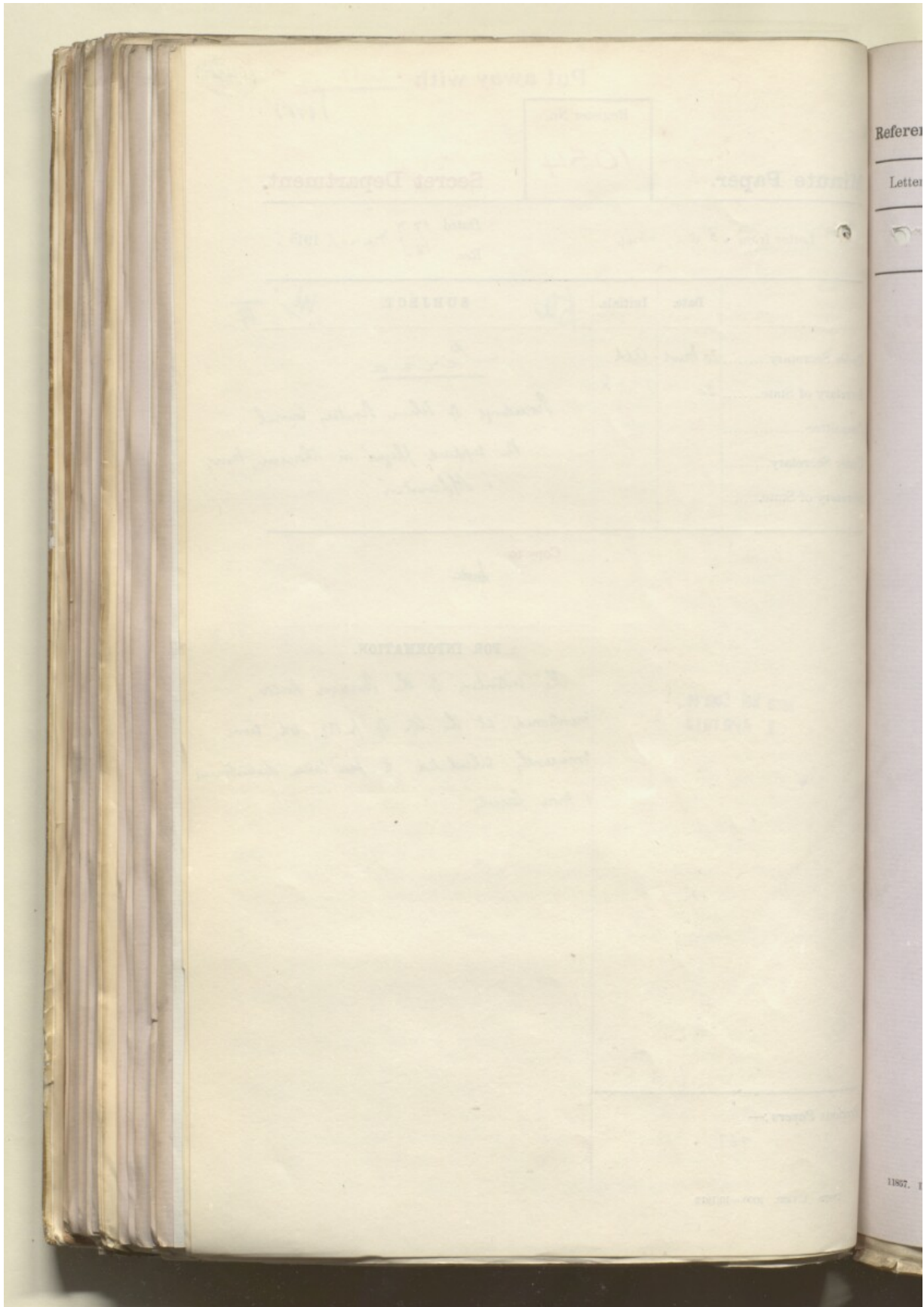
Seen Rol Comtee.,
1 APR 1913

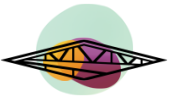
Previous Papers:—
757

13870. I. 1496. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٤٧:١ظ]
(٤٢٠/٢٩٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٨ و]
(٤٢٠/٣٠٠)

(148)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 1054 Rec. 191 .

Referred to Secretary R. S. Dep. 18th day of March 1913 .

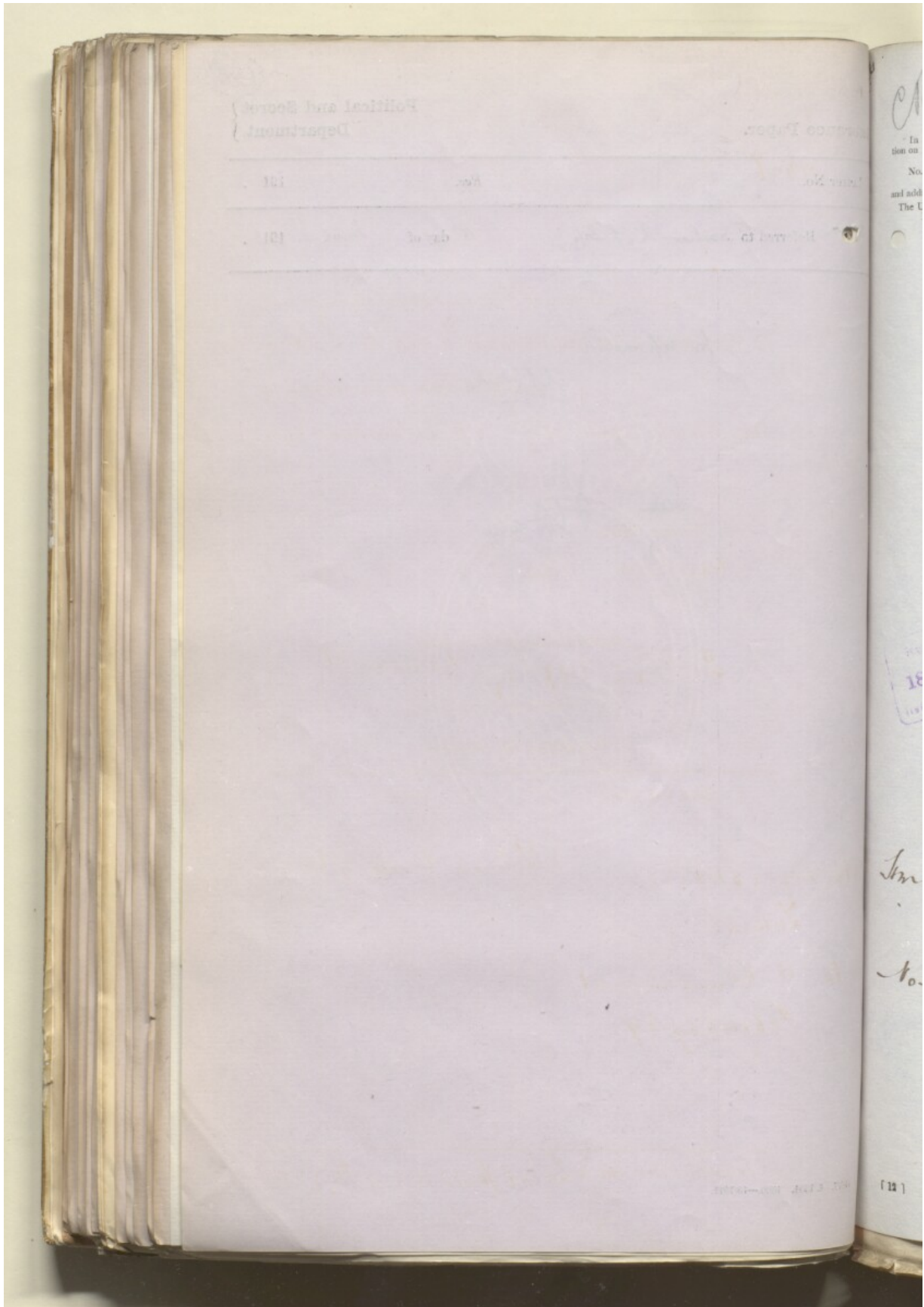
for information
A. H. H. H.

Seen
19/3 J. H. H. H.

11857. I. 1991. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٨ظ]
(٤٢٠/٣٠١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٩ او]
(٤٢٠/٣٠٢)

149

CR for Pol.

In any further communication on this subject, please quote
No. 11646.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

P
1054
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
March 14, 1913.

Reference to previous letter:
to India Office, February 26.

18 MAR 1913
INDIA OFFICE

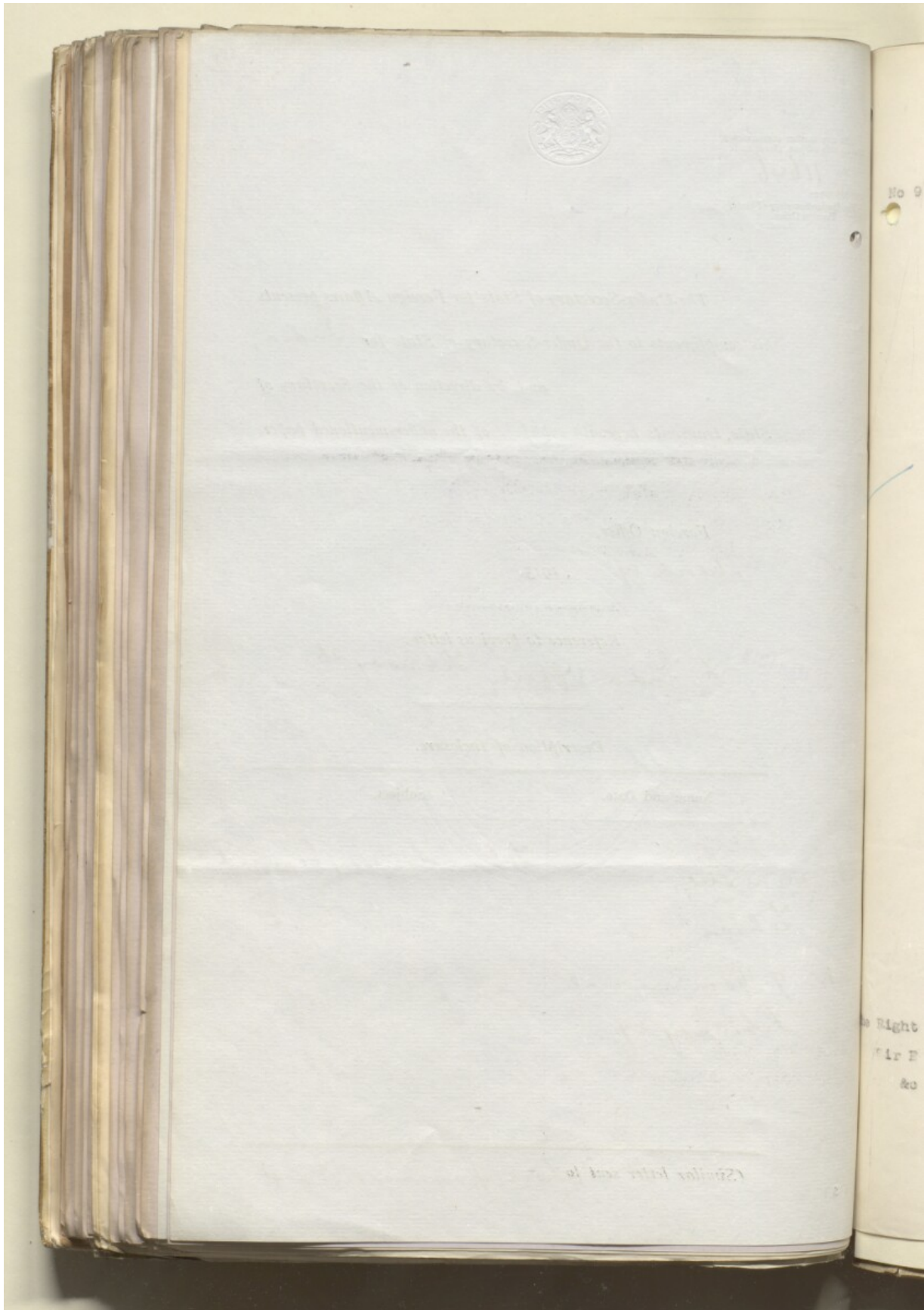
Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Imminister, Teheran, No. 9 Commercial February 27.	Teheran Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Government Board.)

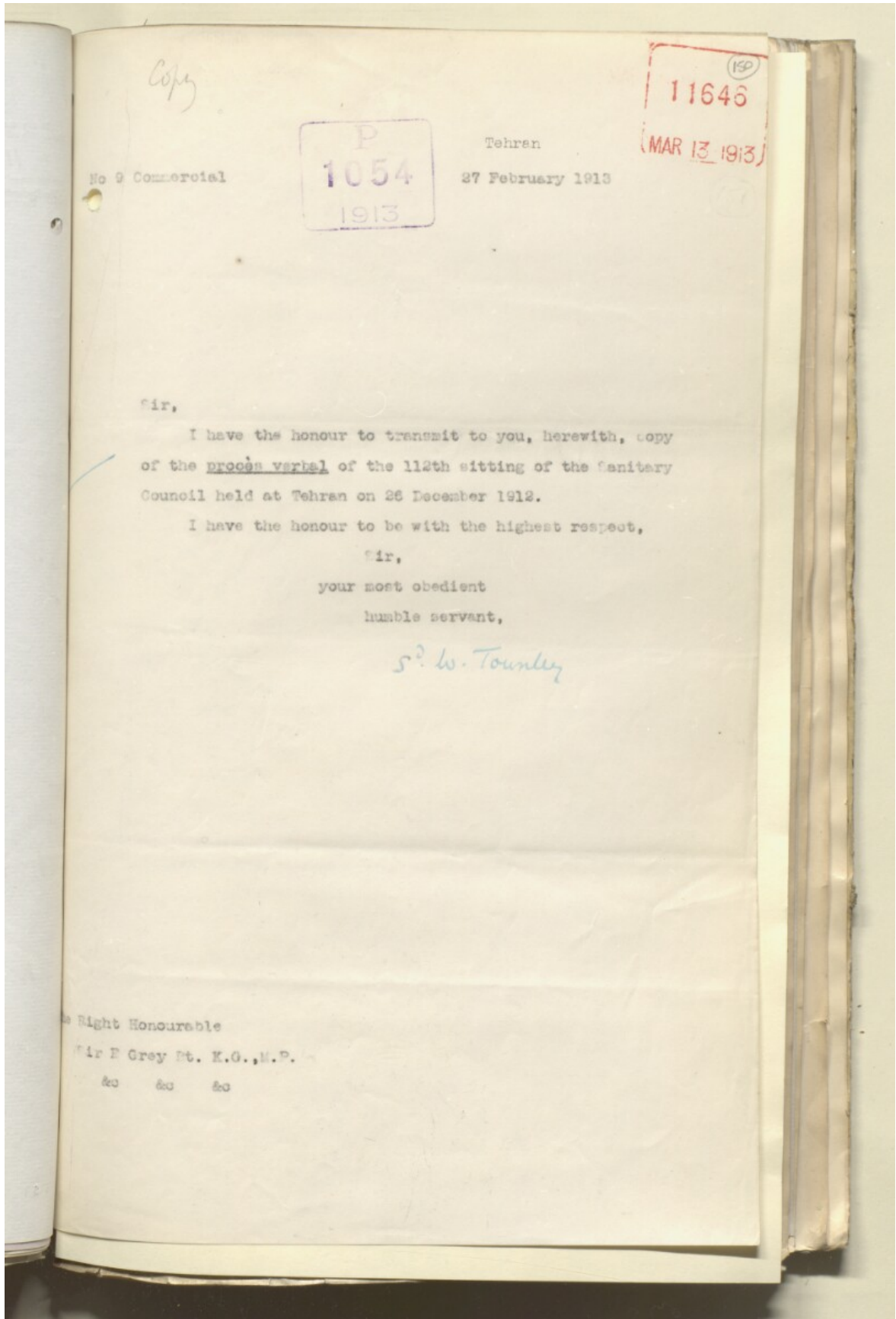


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٤٩ظ]
(٤٢٠/٣٠٣)



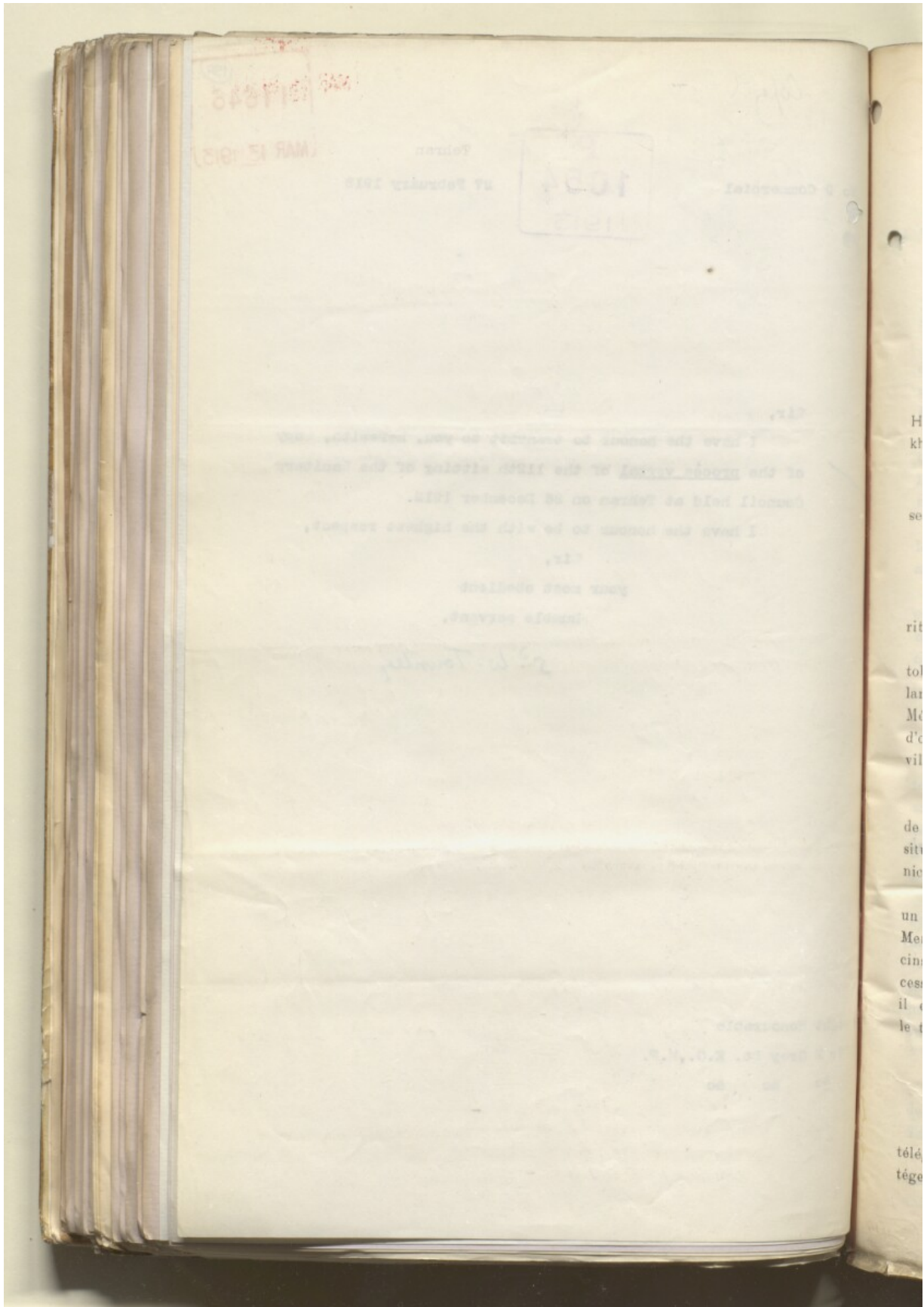


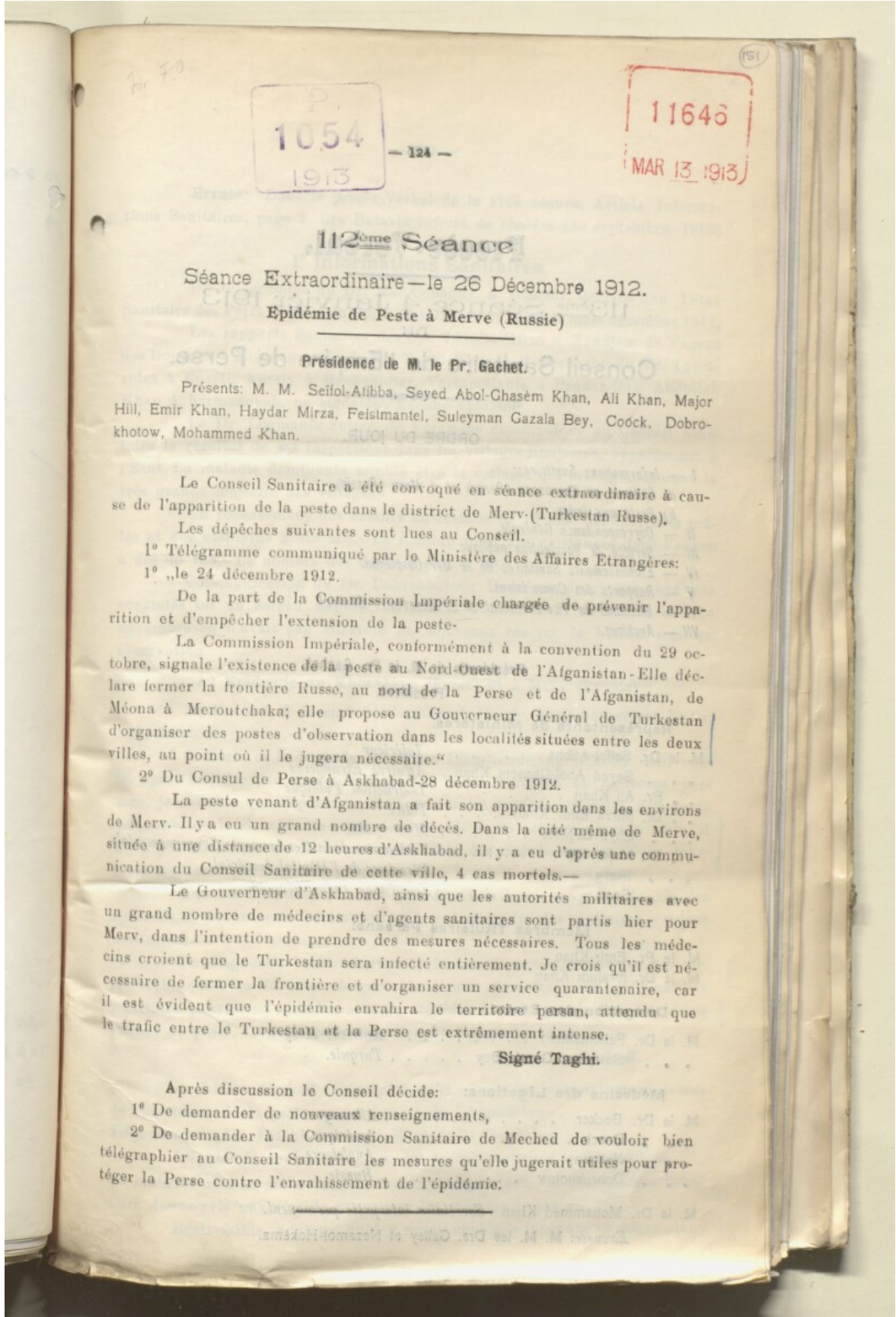
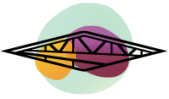
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٠] (٤٢٠/٣٠٤)

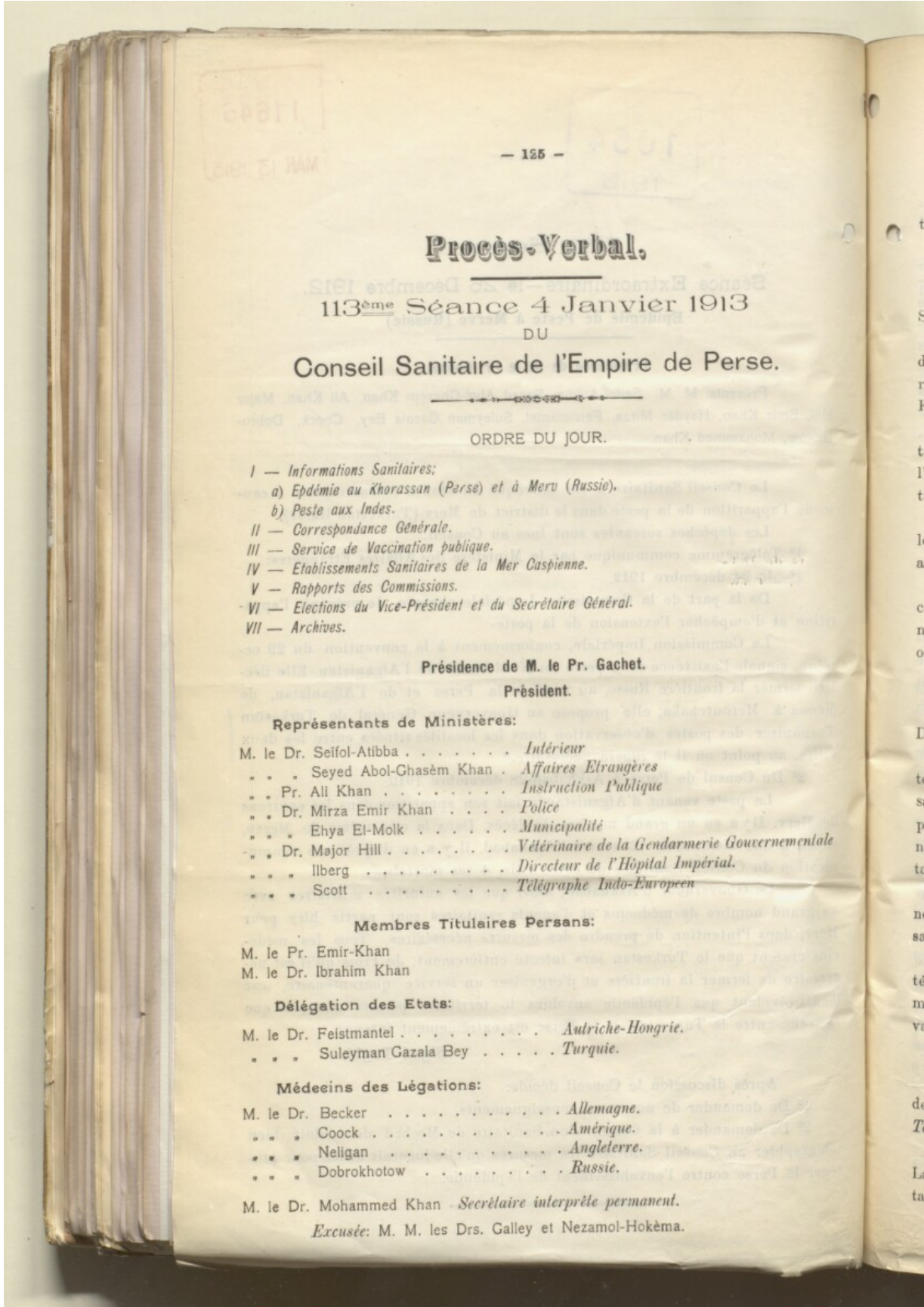




ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٠ظ]
(٤٢٠/٣٠٥)









Errata: Dans le procès-Verbal de la 110^e séance, Article Informations Sanitaires, page 2: lire Batavia infecté de choléra (30 septembre 1912)

1^o Informations Sanitaires.

Un télégramme du Dr. Mac Conaghy, à Bouchir, déclare que l'état Sanitaire des Ports Persans du Golfe est satisfaisant, pour le mois décembre 1912.

Les rapports Sanitaires des Drs. Fatolla-Mirza à Zendjan, de l'agent des Douanes à Mohammarah, de Dr. Taghi Khan à Barforouche, du Dr. Lasca-rides à Enzéli, Anesty à Mechedi-Sar, Vartapetiantz à Bender-Gaz, Abdollah Khan à Kirmanchah, ne signalent aucune épidémie.

Le Dr. Logmanès-Sultan de Véramine communique au Conseil Sanitaire le résultat de ses inspections dans les villages Khalessèh, appartenant à l'Etat. La maladie dominante semble être la malaria qui est signalée dans la très grande majorité des villages.-

Un recensement des enfants au-dessous de 12 ans, des habitants mâles et des vieillards a été fait.- Le nombre total des naissances dans l'année a été de 153.- Le nombre des décès a été de 120.

Communication du Dr. Dobrokhotow: Deux cas de choléra ont été constatés sur un bateau anglais, arrivant à Odessa, le 17 novembre. Le 24 novembre on n'avait pas constaté de nouveaux cas sur le bateau mis en observation.

A) Epidémie au Khorassan (Perse) et à Merv (Russie)

De Meched, 8 décembre—Consulat de Russie, communiqué par le Dr. Dobrokhotow.

A Kariz et le long de la rivière Djam-roude, après avoir tout visité, après enquête par nous-mêmes et par le Dr. Sorokine et médecins persans, je conclus que l'épidémie observée sur les nomades était dûe à la peste pulmonaire—Le dernier cas suspect est décédé le 23 octobre. Dans la suite, il n'y a pas eu de peste ici—Depuis cette date, les maladies et les décès constatés n'étaient pas dûs à la peste.

L'extinction de l'épidémie peut-être attribuée au genre de vie des nomades et aux mesures sanitaires qui furent prises (postes sanitaires, cordons sanitaires).

Un diagnostic bactériologique présenterait actuellement des difficultés techniques, vu la date éloignée de l'ensevelissement; des exhumations multiples pourraient être la cause de troubles dans la population. Des bruits vagues de peste, en Afganistan, continuent à nous parvenir.

Grekoff.

— Le Dr. Grekoff télégraphie qu'il a reçu des informations certaines de l'existence de la peste au nord-ouest de l'Afganistan.

Télégramme du Dr. Fatahli-Khan de Meched: 24 Décembre.

L'épidémie de Torbète-Djam est terminée depuis le 23 octobre.

La maladie n'étant pas constatée bactériologiquement, la Commission Sanitaire donne avis unanime de supprimer les mesures prises.

Bruit faible, douteux, qu'il y aurait épidémie inconnue en Afganistan.



Le médecin Russe de Torbète propose de fermer la frontière Afgano-Persane. Par incertitude, la mesure n'est pas encore prise.

Fatahli

Communiqué par le Dr. Dobrokhotow—du Consul Russe de Torbète-Heydari „Malgré les difficultés techniques et malgré une résistance possible des populations, sur l'insistance du Comité Sanitaire, le Dr. Grekoff, se propose de faire des examens bactériologiques sur plusieurs cadavres ensevelis depuis longtemps. Le Gouverneur de Djam a été prié de lui faciliter cet examen. Le Dr. Grekoff a observé une épidémie sur les rats des champs. Il a reconnu un microbe qui présente les caractères morphologiques et les réactions culturales du bacille de la peste. Il n'a pas pu faire la réaction d'agglutination n'ayant pas encore reçu les réactifs sériques.

Il confirme l'existence de la peste en Afganistan.

Du Kargozar de Sarakhs-Nassérie.

Télégramme annonçant que les autorités Russes ont fermé la frontière à cause des bruits de peste en Afganistan.—

Un poste Sanitaire a été établi à la frontière de Sarakhs russe.

Du 3 janvier 1913.— De Meched le Dr. Fatahli-Khan télégraphie:

La Commission Sanitaire de Meched, a reçu le 21 décembre, un télégramme du Dr. Grekoff signalant que dans la région de Torbète-Djam, de grandes quantités de rats meurent. L'examen microscopique d'un rat, a fait constater un microbe ressemblant à celui de la peste.— La Commission ré-estime que les mesures prises doivent être maintenues; qu'il y a lieu de procéder à l'examen des microbes trouvés sur le rat au moyen du serum agglutinant, et de suspendre les recherches bactériologiques sur les cadavres.

Fatahli

Le 29 décembre du Consul de Perse à Askhabad.—

La peste a fait sa première apparition dans des familles de Turkamans campées à deux lieues de Merv, d'où elle gagna la ville de Merv. Le Gouverneur de Khal a pris et prend des mesures sérieuses pour faire disparaître toutes saletés et combattre l'extension de l'épidémie. Il a organisé des postes militaires autour des campements des Turkamans, afin s'opposer par la force à toute évasion. On a installé des postes quaranténaires autour de la ville de Merv, et ceux qui veulent sortir de la ville, doivent subir une quarantaine de 5 jours. D'après des nouvelles précises 32 personnes ont succombé dans les campements turkamans, situés à deux lieux de Merv; et il y a eu 96 décès dus à cette affection dans la ville de Merv.

Taghi

Le 30 décembre. Le Ministère des Affaires Etrangères communique un télégramme reçu de l'Ambassade de Perse à St. Pétersbourg.

„Une épidémie existe à Merv et environs, mais analyse bactériologique n'a pas encore démontré qu'elle est due à la peste.

Ishag



Du Ministère des Affaires Etrangères, Ambassade de Perse à St. Pétersbourg, 4 Janvier 1913.

„Suivant les dernières informations, l'épidémie de peste pulmonaire existe seulement à Tcharyroug, près de Merv, où des mesures sévères sont prises. Les environs de Merv sont menacés.

Ishag

B.) Peste aux Indes.

Décès.

Bombay	} Novembre	21
Karachi		2

	Bombay		Karachi	
	Cas	Décès	Cas	Décès
Semaine se terminant 7 décembre	2	2	0	0
id id 14 „	10	9	0	0
id id 21 „	7	7	0	0
id id 28 „	4	3	0	0

2° Correspondance Générale.

L'Administration des Douanes informe, par une lettre, le Conseil Sanitaire qu'elle a engagé le Dr. Serghis Vartapetiantz, diplômé de l'Université de Iena [Allemagne] pour donner des soins à son personnel à Bender-Gaz. Ce médecin doit par contrat, assurer le Service Sanitaire de cette ville en temps d'épidémie. Il recevra, dans ce cas, un supplément de traitement de 2 tomans par jour, en plus de son traitement mensuel de 50 tomans.

Communications.- Lettre du Ministère des Affaires Etrangères, relative à la ratification de la Convention Internationale de Paris, du 17 Janvier 1912, et concernant la ratification du Gouvernement Persan.

Lettre du Ministère des Affaires Etrangères annonçant l'adhésion de la Norvège à la Convention Internationale, concernant la création d'un Office International d'Hygiène Publique.

Lettre du Ministre de Hollande à Téhéran, relative à une communication sanitaire concernant Batavia, parue dans le procès-verbal de la 110^e séance.

Le Président communique un télégramme du Dr. Wollat de Chiraz, mentionnant qu'il a remis au Gouverneur de cette ville 302,5 ts. Cette somme représente le reliquat des 400 ts. adressés à lui en 1912 pour les frais quaranténaires.

3° Service de Vaccination Publique.

Le Conseil Sanitaire décide la création d'un nouveau poste de Vaccination à l'Hôpital Américain. Ce poste est confié au Dr. Mozaffar.



Relevé des opérations vaccinales effectuées
du 11 octobre 1912 au 10 janvier 1913

Poste ou lieu de Vaccination	Personnes qui se font Vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
Municipalité	63	52	50	—	—	—
Ecole Polytechnique	36	26	21	12	6	2
Hôpital Impérial	98	57	29	3	3	—
Poste de Paménar	87	58	56	10	6	2
Poste de Pa-Machine	68	23	21	6	—	—
Poste de Sanguiledj	111	91	89	30	—	—
Quartier Israélite	258	207	168	32	19	18
Poste de Pa-Gapog	92	64	51	—	—	—
Ecoles	1349	1201	912	883	674	415
Chemiran	47	39	30	22	18	10
St-Abdol-Azime	151	102	78	1	—	—
Kan et Souleghan	35	24	21	—	—	—
Villages Khalesséh	37	22	21	—	—	—
Totaux	2432	1966	1547	999	726	447

Total des opérations Vaccinales effectuées: | Du 24 février 1911 au 28 juin 1912: 21852
| Du 28 juin 1912 au 10 janvier 1913: 3431

4° Etablissements Sanitaires de la Mer Caspienne.

Les Etuves destinées aux Etablissements Sanitaires de la Mer Caspienne, sont rendues à Batoum, avec un ingénieur de la Maison Virvaire. Le Président déclare qu'il a fait des nouvelles démarches pour obtenir une autorisation de transit en franchise douanière auprès du Gouvernement Russe.

La Maison Goldlust de Bacou annonce l'envoi de 10 lits avec matelats métalliques pour Astara.

Le Président rend compte au Conseil Sanitaire qu'il a remboursé à l'Administration des Douanes 1639,5ts avances faites au cours de l'année 1912 pour les Etablissements Sanitaires d'Enzéli. Sur les 3000 ts. votés par le Conseil Sanitaire pour les Etablissements d'Astara, 1500 ts. sont adressés à l'Administration des Douanes pour transfert.

5° Rapports des Commissions

1° Commission d'Hygiène du 17 décembre 1912.

1°) La Commission d'Hygiène émet un avis favorable pour la création d'un poste de vaccination à l'Hôpital Américain.

2°) La Commission d'Hygiène étudie la proposition du Dr. Dobrokhotov, relative à la création d'un service urbain de désinfection.

3°) Le fonctionnement des Lazarets de la Mer Caspienne, en ce qui concerne la nourriture.



2^o Commission des Finances.

Dr. Feistmentel, rapporteur.

1^o Dépenses et recettes: Du 12 novembre au 10 décembre 1912 - pas de versements de fonds.

(Stations de la Mer Caspienne et Service de Vaccination.)

2^o Vu les charges nouvelles aux quelles le Conseil Sanitaire aura à faire face, il importe que des ressources nouvelles soient mises à sa disposition. La Commission est d'avis de demander au Gouvernement d'imposer une taxe sanitaire permanente d'entrée pour tous les voyageurs au lieu d'imposer une taxe sur les voyageurs contraints à une quarantaine.

Une taxe minime imposée à tous les voyageurs entrant en Perse ne serait qu'une charge légère, comparée aux taxes plus lourdes qu'il faudrait imposer aux voyageurs subissant une quarantaine, taxes qui viendraient s'ajouter d'ailleurs, au dommage considérable qu'amène toute quarantaine dans les relations commerciales. Cette taxe, pourrait être proportionnelle au prix des Passeports. Ces prix varient, suivant les 3 catégories de passeports: passeports pour pèlerins, marchands, et autres voyageurs.

En se rapportant aux statistiques de 1910, 1911, 1912, il est possible de prévoir par ces taxes, un revenu approximatif de 20,000 ts. par an.

La Commission estime:

1^o que cette taxe pourrait être perçue par les agents de l'Administration des Douanes sur toutes les frontières de l'Empire. Cette taxe serait permanente; elle serait perçue aussi bien en temps normal, qu'en temps d'épidémie.

2^o Ces recettes totalisées, seraient servies à la Caisse du Conseil Sanitaire de Téhéran, au commencement de chaque semestre par la Trésorerie Générale.

3^o Appointements et entretien des voyageurs dans les Lazarets:

La Commission fait les propositions suivantes:

Les passagers de 1^o et 2^o cl. seront approvisionnés par un restaurateur. Le prix des 3 repas par jour ne dépassera pas 12 krans pour la 1^o cl. et 10 krans pour la deuxième. Les voyageurs de ces classes seront servis dans leur chambres. Il sera perçu 1 kran par jour pour l'éclairage et 4 krans pour le chauffage (sur demande).

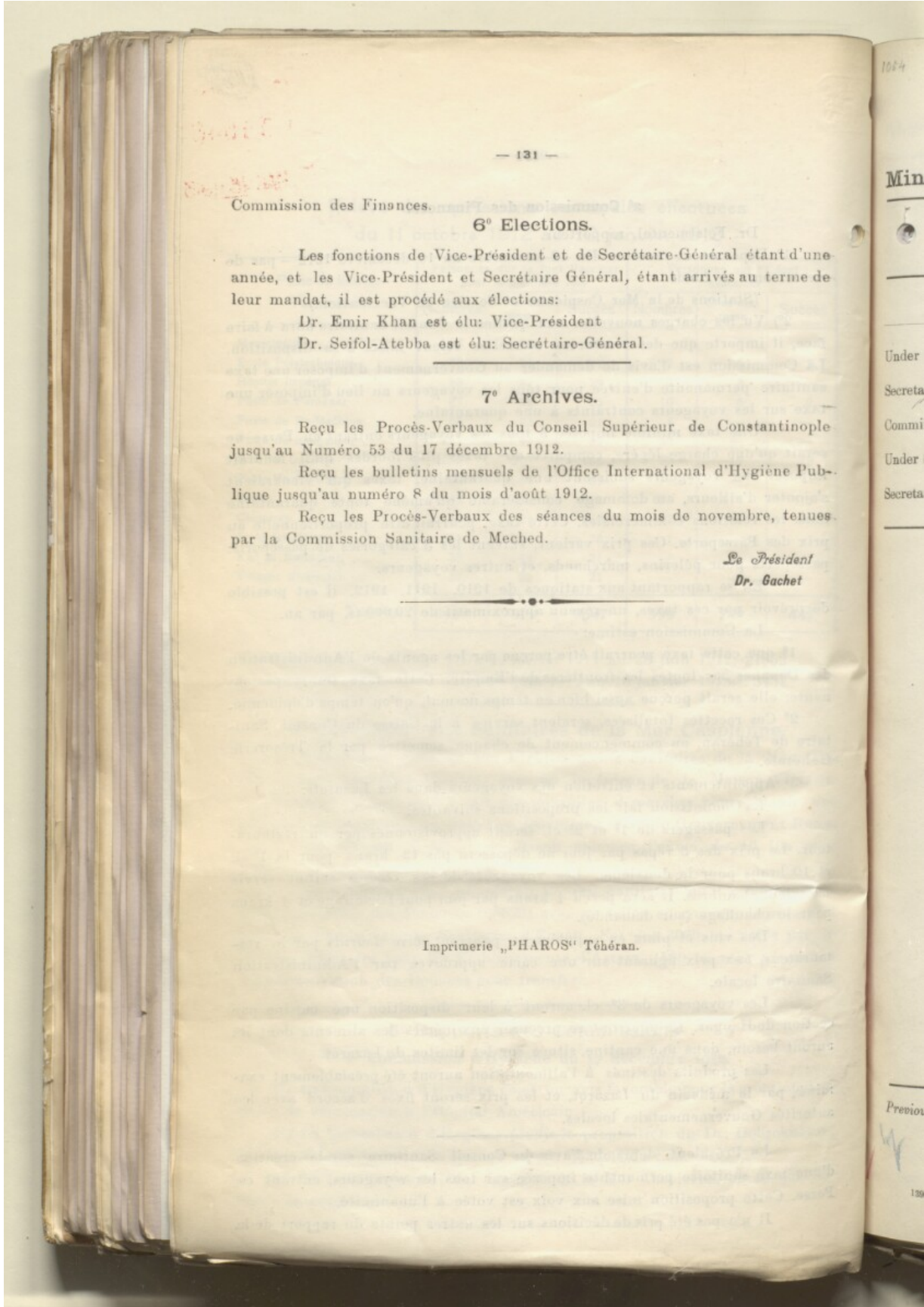
Des vins et plats en supplément pourront être fournis par le restaurateur, aux prix figurant sur une carte approuvée par l'Administration Sanitaire locale.

Les voyageurs de 3^o cl. auront à leur disposition une cuisine par section de Hangar. Ils pourront se procurer eux-mêmes les aliments dont ils auront besoin, dans une cantine, située sur les limites du Lazaret.

Les produits destinés à l'alimentation auront été préalablement examinés par le médecin du Lazaret, et les prix seront fixés d'accord avec les autorités Gouvernementales locales.

Le Président demande l'avis du Conseil Sanitaire sur la création d'une taxe sanitaire permanente imposée sur tous les voyageurs, entrant en Perse. Cette proposition mise aux voix est votée à l'unanimité.

Il n'a pas été pris de décisions sur les autres points du rapport de la



Commission des Finances.

6^o Elections.

Les fonctions de Vice-Président et de Secrétaire-Général étant d'une année, et les Vice-Président et Secrétaire Général, étant arrivés au terme de leur mandat, il est procédé aux élections:

Dr. Emir Khan est élu: Vice-Président

Dr. Seifol-Atebba est élu: Secrétaire-Général.

7^o Archives.

Reçu les Procès-Verbaux du Conseil Supérieur de Constantinople jusqu'au Numéro 53 du 17 décembre 1912.

Reçu les bulletins mensuels de l'Office International d'Hygiène Publique jusqu'au numéro 8 du mois d'août 1912.

Reçu les Procès-Verbaux des séances du mois de novembre, tenues par la Commission Sanitaire de Mehed.

Le Président
Dr. Gachet



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٥]
(٤٢٠/٣١٤)

1064

Put away with 26/3/12 (155)

Register No. 757

Minute Paper. Secret Department.

Letter from 70 8108 Dated 26 July 1913.
Rec. 27

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	1 March	act	<u>Persia</u>
Secretary of State.....			
Committee.....	3	J.W.H	Report of the monthly meeting of the Tehran Sanitary Council held on 4 th February 1913.
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

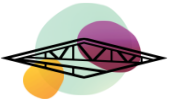
Copy to
Index.

FOR INFORMATION.

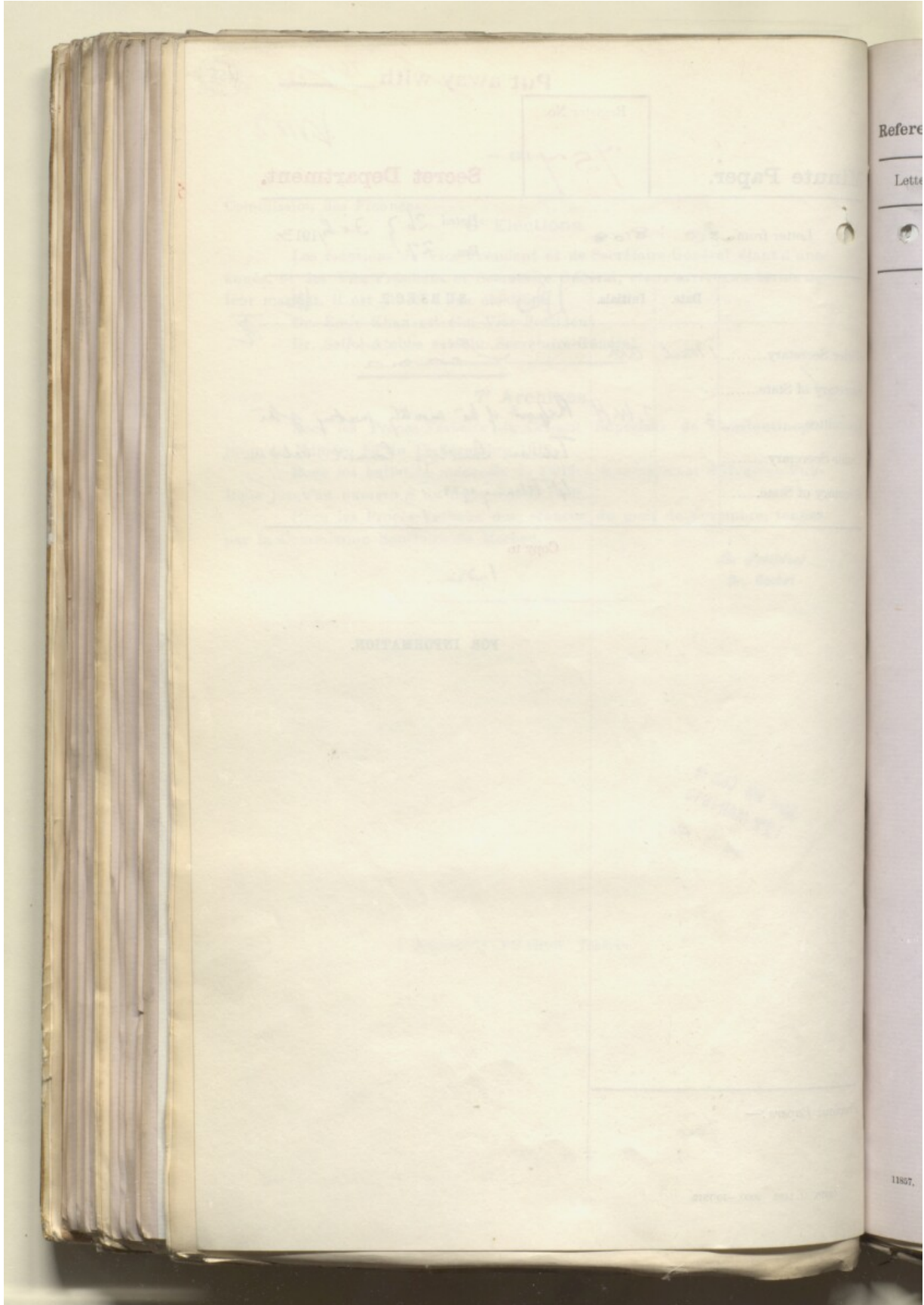
Seen Pol Comm. 117 MAR 1913
with 907

Previous Papers:—
724

13970. 1. 1436. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٥ظ]
(٤٢٠/٣١٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٦]
(٤٢٠/٣١٦)

(156)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 757	Rec.	191 .
Referred to Secretary, R. & S. Dep.	28 th day of Feb.	1913 .

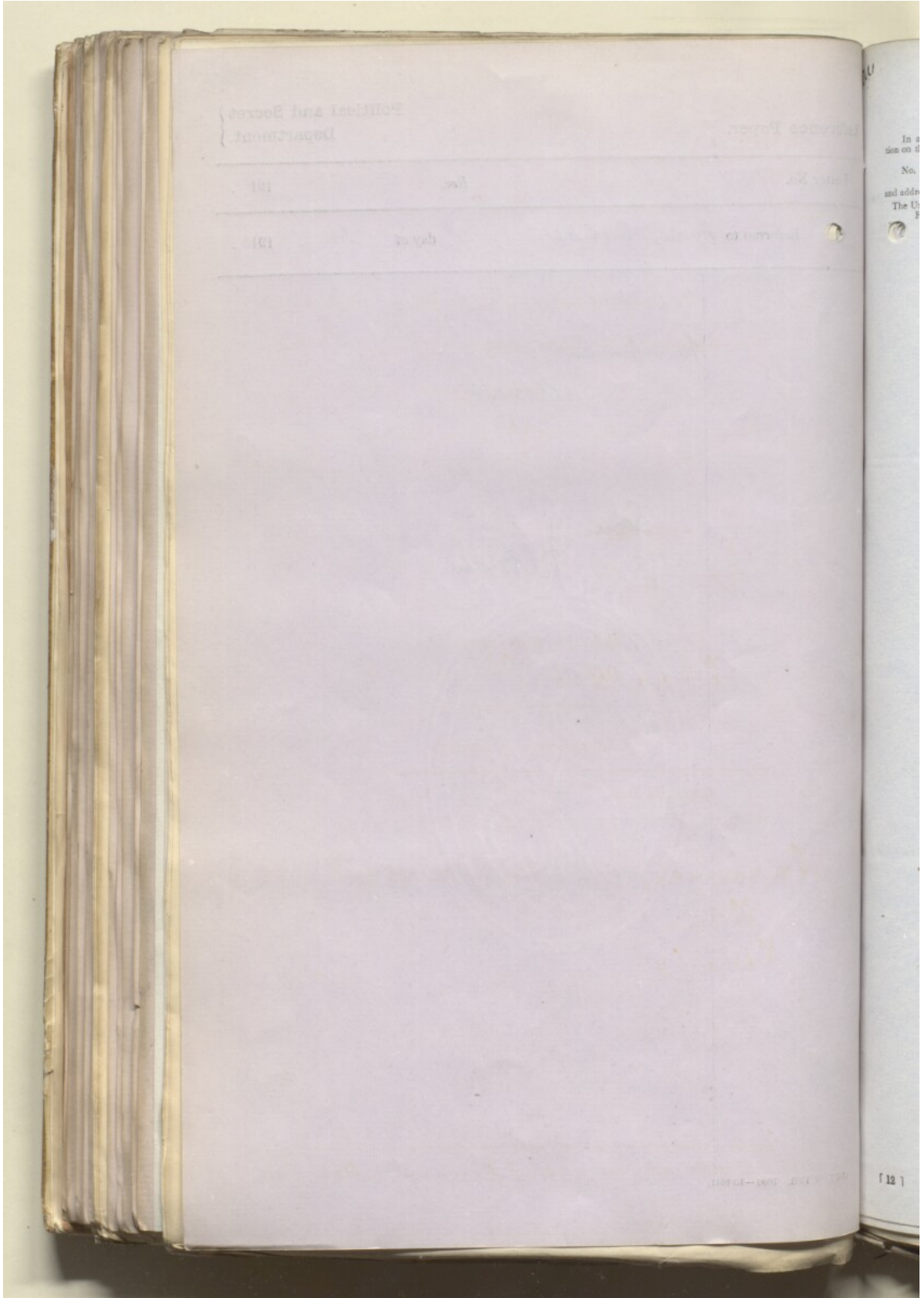
for information
At H. H. H. H.

Seen
1/3 F. Ch. D. r. a. m.

11857. I. 1901. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٦ظ]
(٤٢٠/٣١٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٧و]
(٤٢٠/٣١٨)

In any further communication on this subject, please quote
No. 8108.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

١٥٧
٦٨٥
٢٤٤
157

D
757
1913

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
February 26, 1913.

Reference to previous letter:
To India Office, February 24.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Amministrator, Tehran, February 7	Tehran Sanitary Council.

RECEIVED
27 FEB 1913
INDIA OFFICE

RECEIVED
27 FEB 1913
POLITICAL DEPARTMENT

(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]

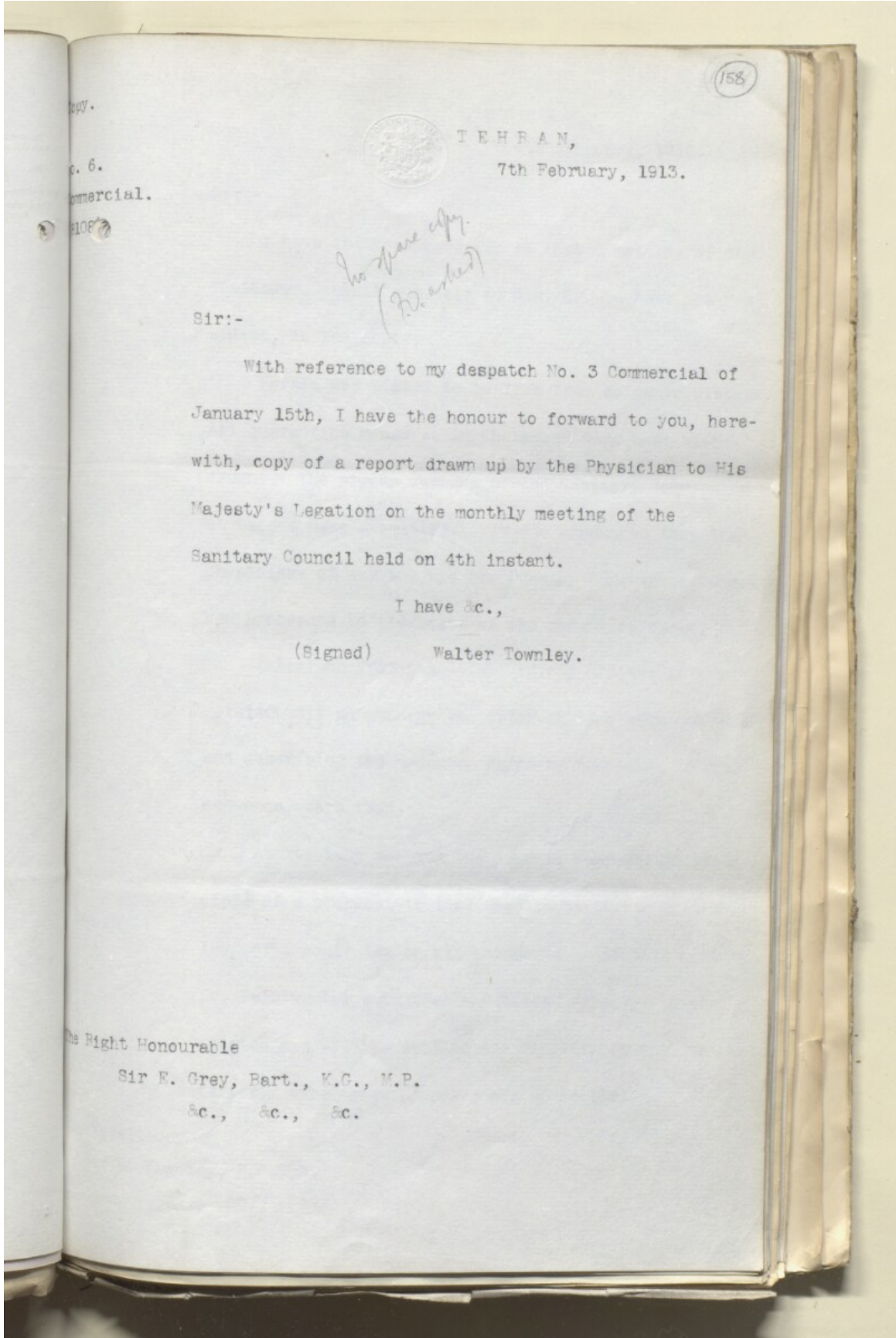


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٧ظ]
(٤٢٠/٣١٩)



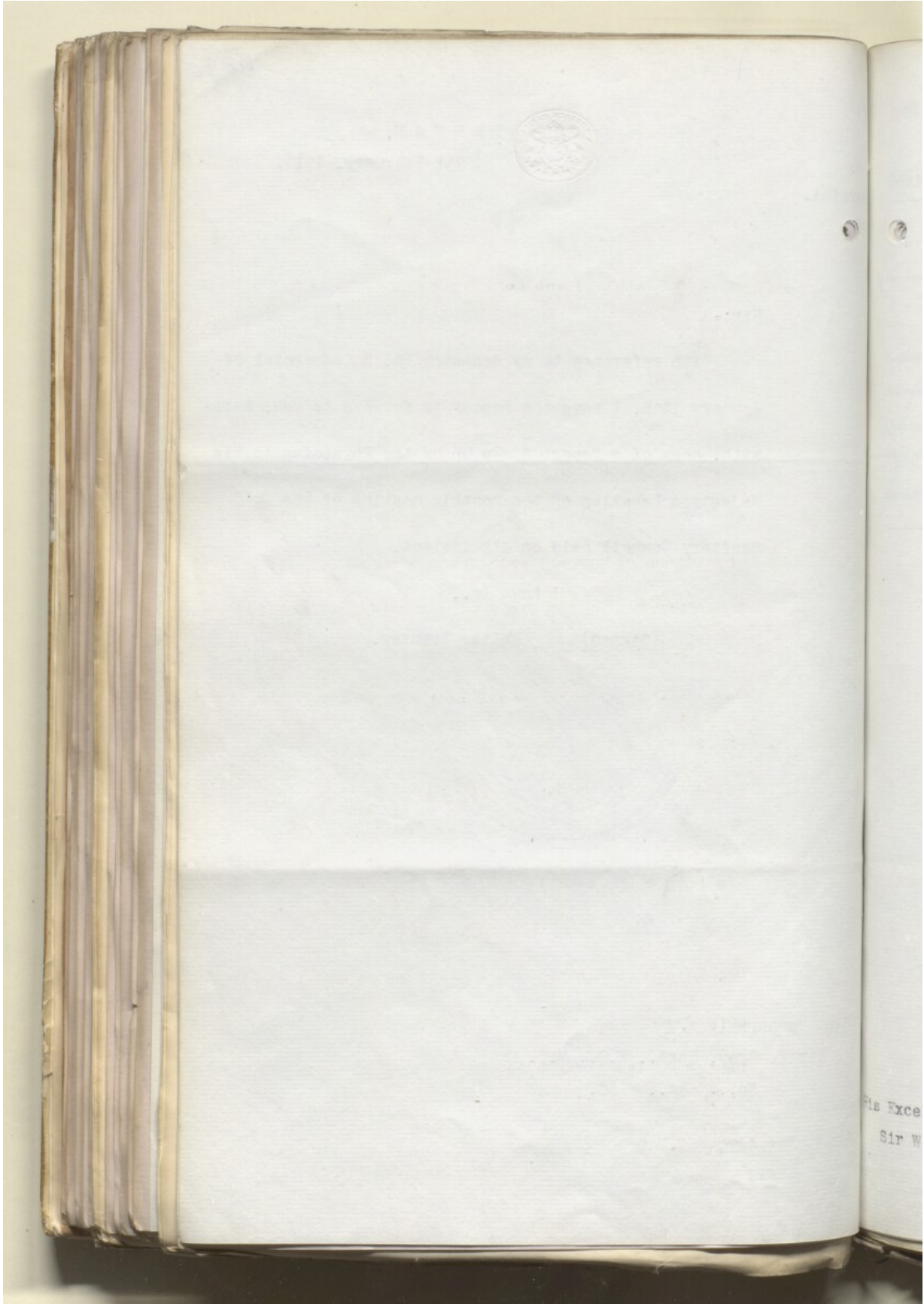


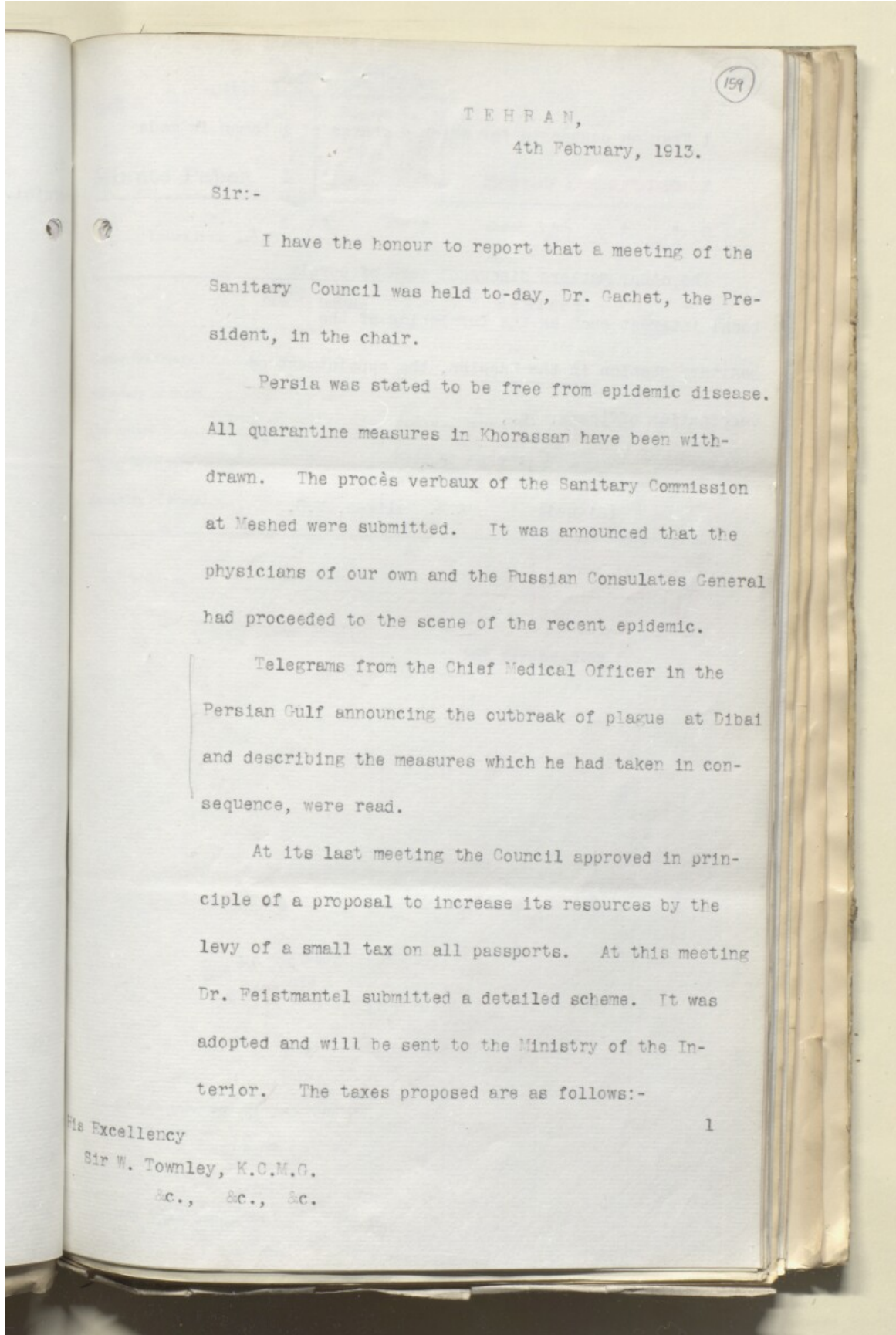
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٨]
(٤٢٠/٣٢٠)





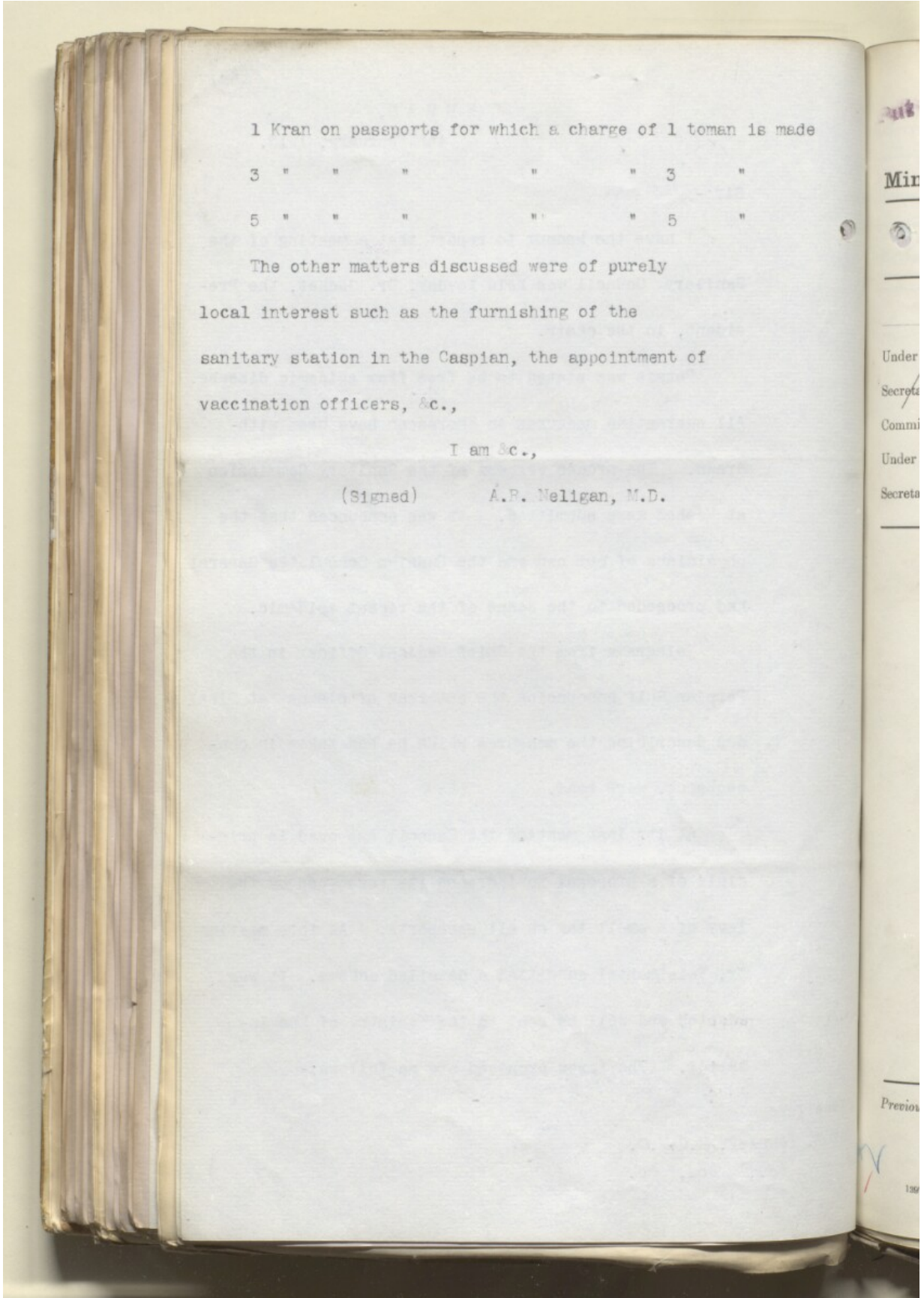
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٨ظ]
(٤٢٠/٣٢١)







ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٥٩ظ]
(٤٢٠/٣٢٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٠]
(٤٢٠/٣٢٤)

Put away with 2612/12

Register No. 724

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ZO. 6260

Dated 24 } Feb. 1913.
Rec. 25 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	28 Feb.	act	Persia
Secretary of State.....			
Committee.....	27	P.W.H.	Tehran Sanitary Council: meeting held on January 7 th 1913.
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to India

COPY TO INDIA
28 Feb. 1913
SECRETARY'S NO. 9

FOR INFORMATION.

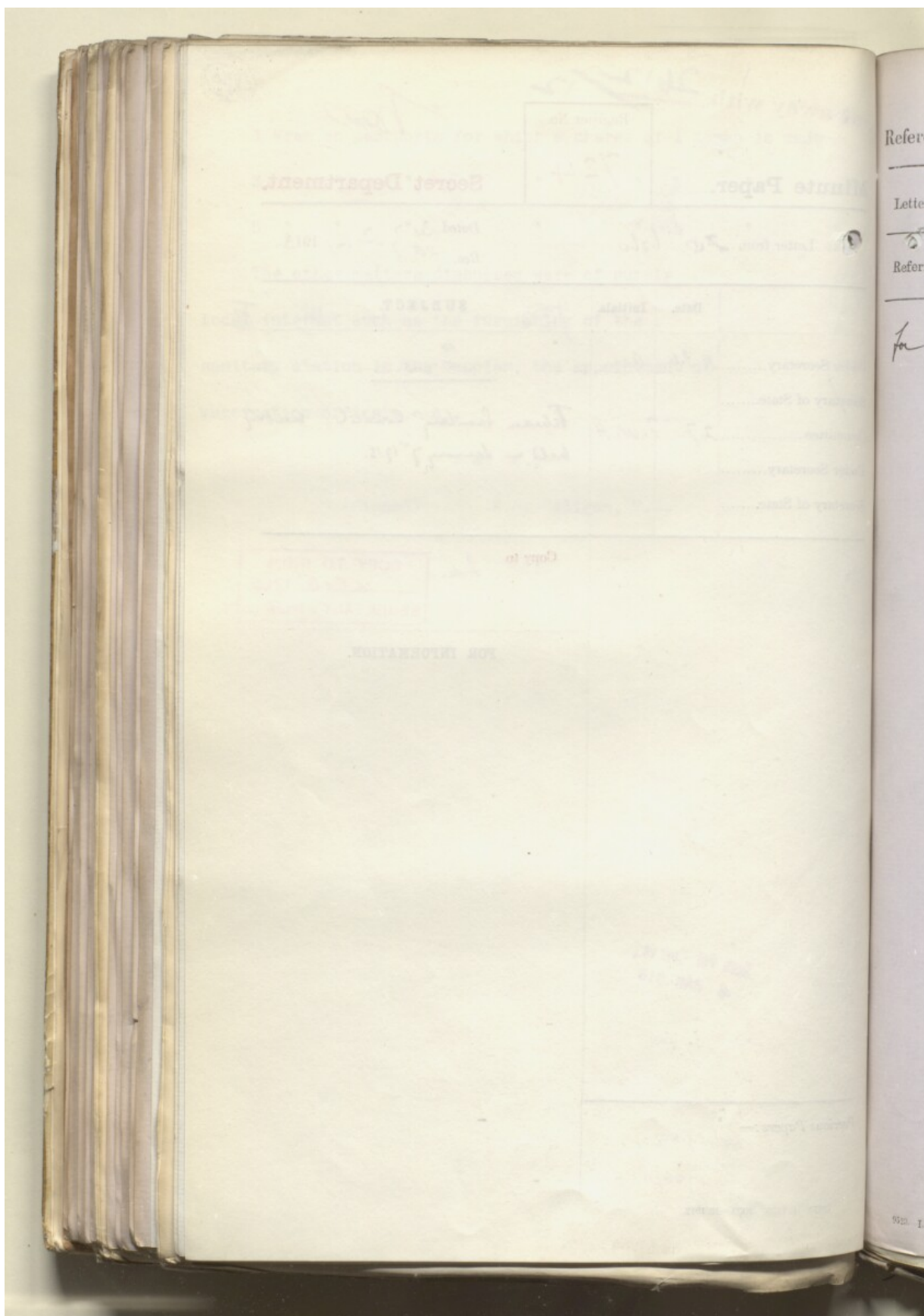
Seen Pol Com. co.,
4 MAR. 1913

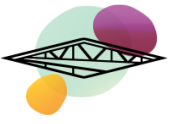
Previous Papers:—
4568/12 etc
4745/11

13970. I. 1436. 2000.—10/1912.

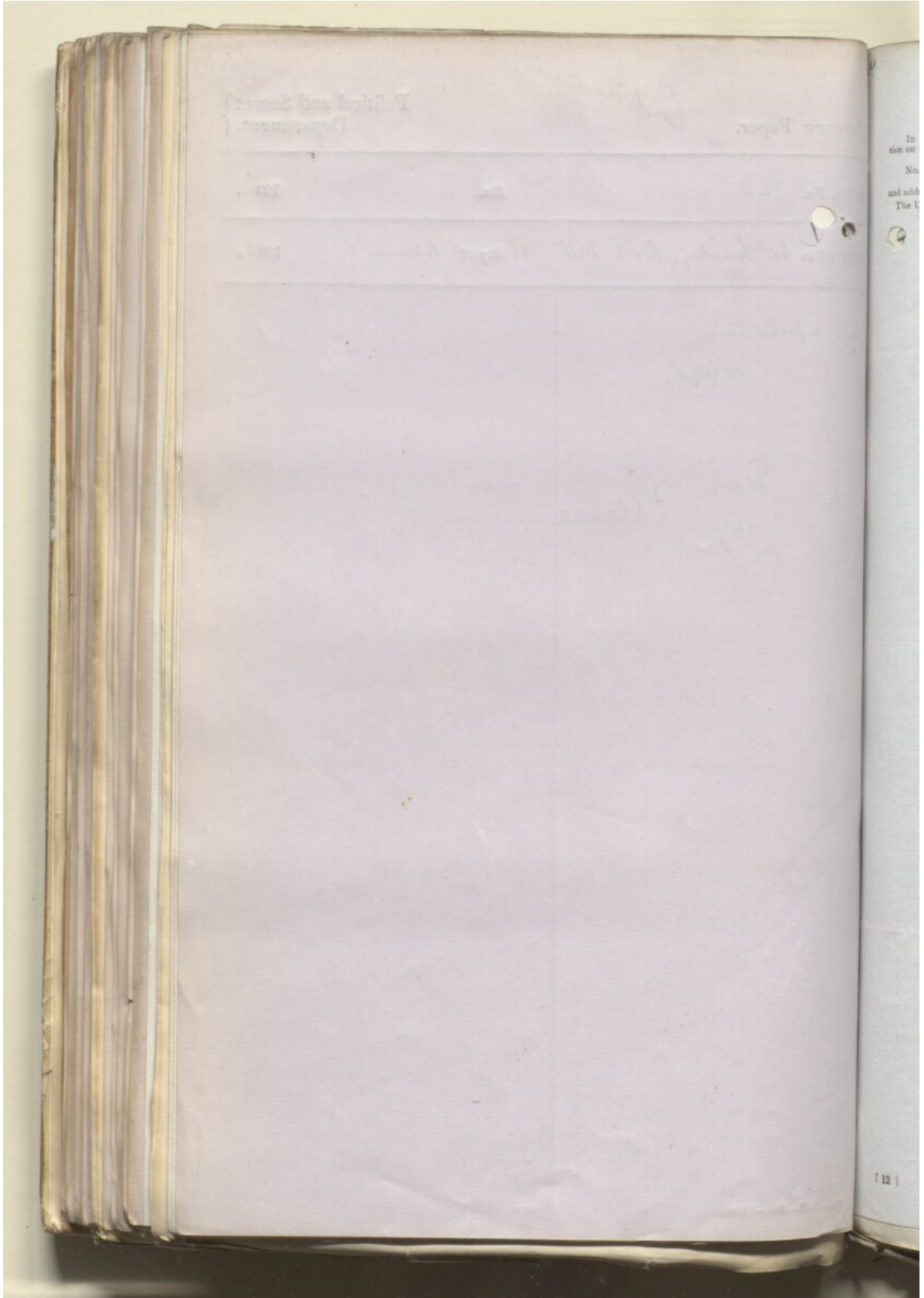


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٠ظ]
(٤٢٠/٣٢٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦١ظ]
(٤٢٠/٣٢٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٢و]
(٤٢٠/٣٢٨)

In any further communication on this subject, please quote
No. 6260.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

724
1913

162
H. 4260/12
4725/11

Confidential

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
February 24, 1913.

Reference to previous letters:
From Foreign Office (1) December 7, 1911.
(2) December 19, 1912.

Description of Inclosure.

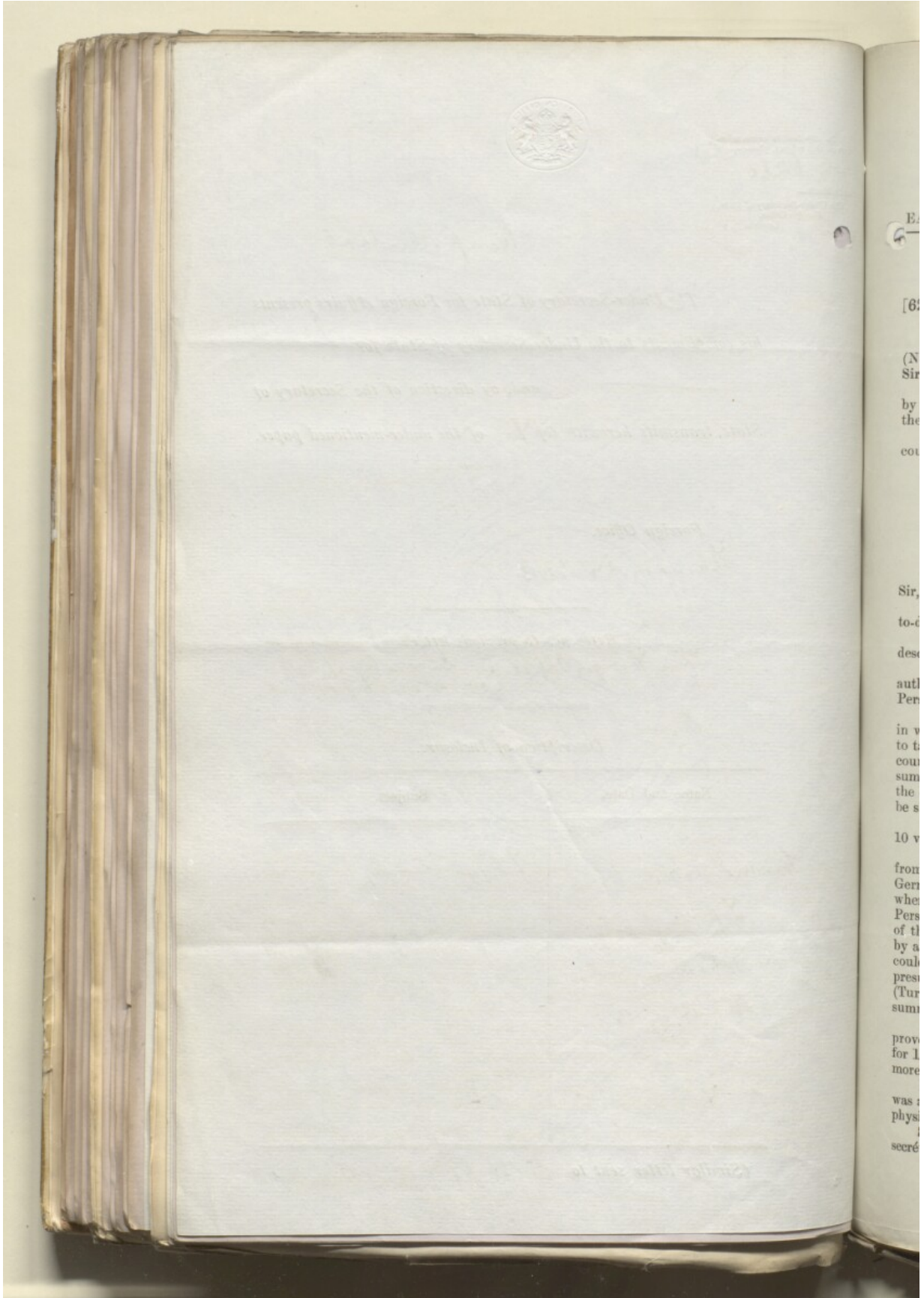
Name and Date.	Subject.
Insminister, Lehran, No. 3 Commercial, January 15.	Lehran Sanitary Council.

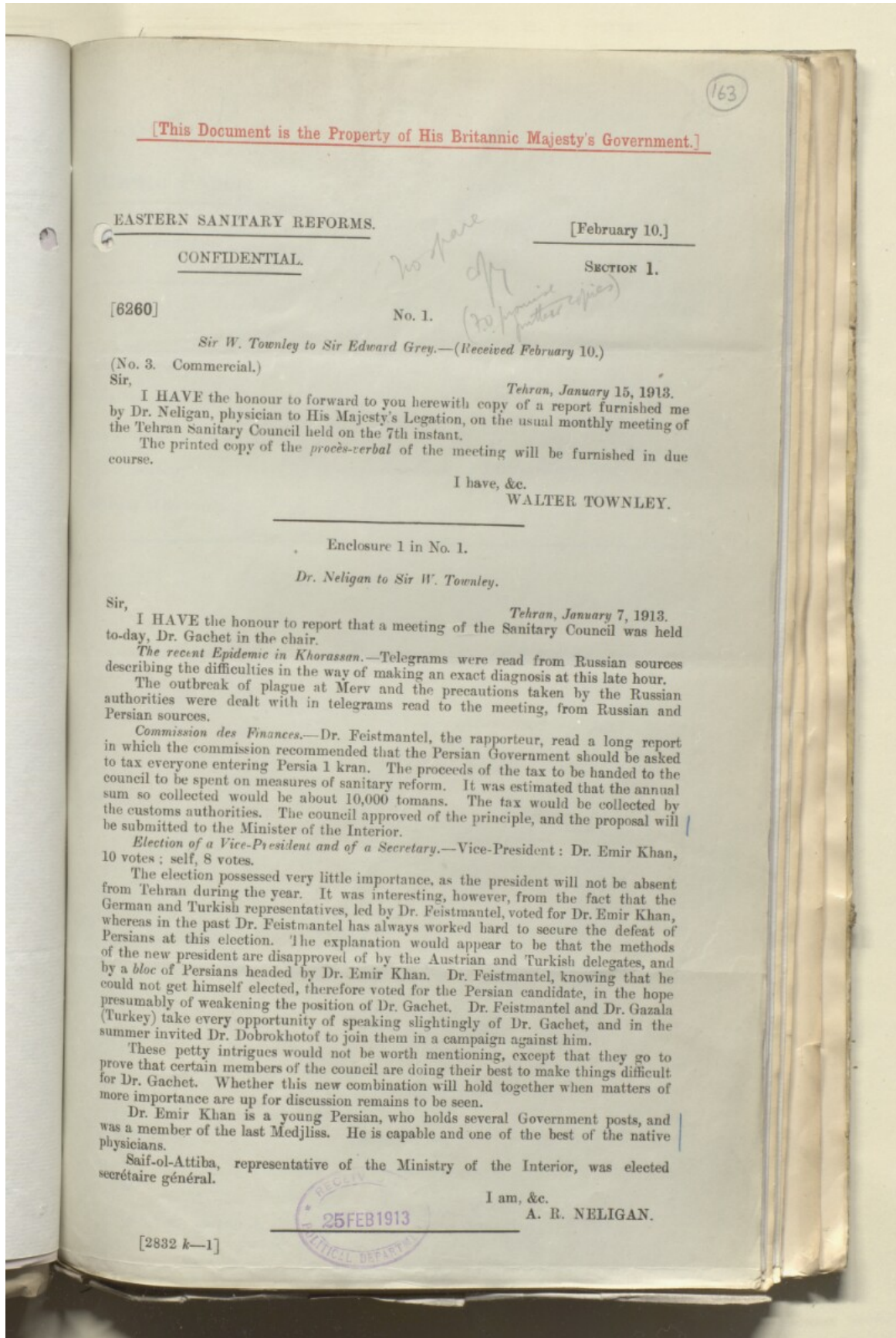
(Similar letter sent to Local Government Board)

121



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٢ظ]
(٤٢٠/٣٢٩)





[This Document is the Property of His Britannic Majesty's Government.]

EASTERN SANITARY REFORMS.

[February 10.]

CONFIDENTIAL.

SECTION 1.

[6260]

No. 1.

Sir W. Townley to Sir Edward Grey.—(Received February 10.)

(No. 3. Commercial.)

Sir,

Tehran, January 15, 1913.

I HAVE the honour to forward to you herewith copy of a report furnished me by Dr. Neligan, physician to His Majesty's Legation, on the usual monthly meeting of the Tehran Sanitary Council held on the 7th instant.

The printed copy of the *procès-verbal* of the meeting will be furnished in due course.

I have, &c.

WALTER TOWNLEY.

Enclosure 1 in No. 1.

Dr. Neligan to Sir W. Townley.

Sir,

Tehran, January 7, 1913.

I HAVE the honour to report that a meeting of the Sanitary Council was held to-day, Dr. Gachet in the chair.

The recent Epidemic in Khorassan.—Telegrams were read from Russian sources describing the difficulties in the way of making an exact diagnosis at this late hour.

The outbreak of plague at Merv and the precautions taken by the Russian authorities were dealt with in telegrams read to the meeting, from Russian and Persian sources.

Commission des Finances.—Dr. Feistmantel, the rapporteur, read a long report in which the commission recommended that the Persian Government should be asked to tax everyone entering Persia 1 kran. The proceeds of the tax to be handed to the council to be spent on measures of sanitary reform. It was estimated that the annual sum so collected would be about 10,000 tomans. The tax would be collected by the customs authorities. The council approved of the principle, and the proposal will be submitted to the Minister of the Interior.

Election of a Vice-President and of a Secretary.—Vice-President: Dr. Emir Khan, 10 votes; self, 8 votes.

The election possessed very little importance, as the president will not be absent from Tehran during the year. It was interesting, however, from the fact that the German and Turkish representatives, led by Dr. Feistmantel, voted for Dr. Emir Khan, whereas in the past Dr. Feistmantel has always worked hard to secure the defeat of Persians at this election. The explanation would appear to be that the methods of the new president are disapproved of by the Austrian and Turkish delegates, and by a *bloc* of Persians headed by Dr. Emir Khan. Dr. Feistmantel, knowing that he could not get himself elected, therefore voted for the Persian candidate, in the hope presumably of weakening the position of Dr. Gachet. Dr. Feistmantel and Dr. Gazala (Turkey) take every opportunity of speaking slightly of Dr. Gachet, and in the summer invited Dr. Dobrokhotof to join them in a campaign against him.

These petty intrigues would not be worth mentioning, except that they go to prove that certain members of the council are doing their best to make things difficult for Dr. Gachet. Whether this new combination will hold together when matters of more importance are up for discussion remains to be seen.

Dr. Emir Khan is a young Persian, who holds several Government posts, and was a member of the last *Medjliss*. He is capable and one of the best of the native physicians.

Saif-ol-Attiba, representative of the Ministry of the Interior, was elected *secrétaire général*.

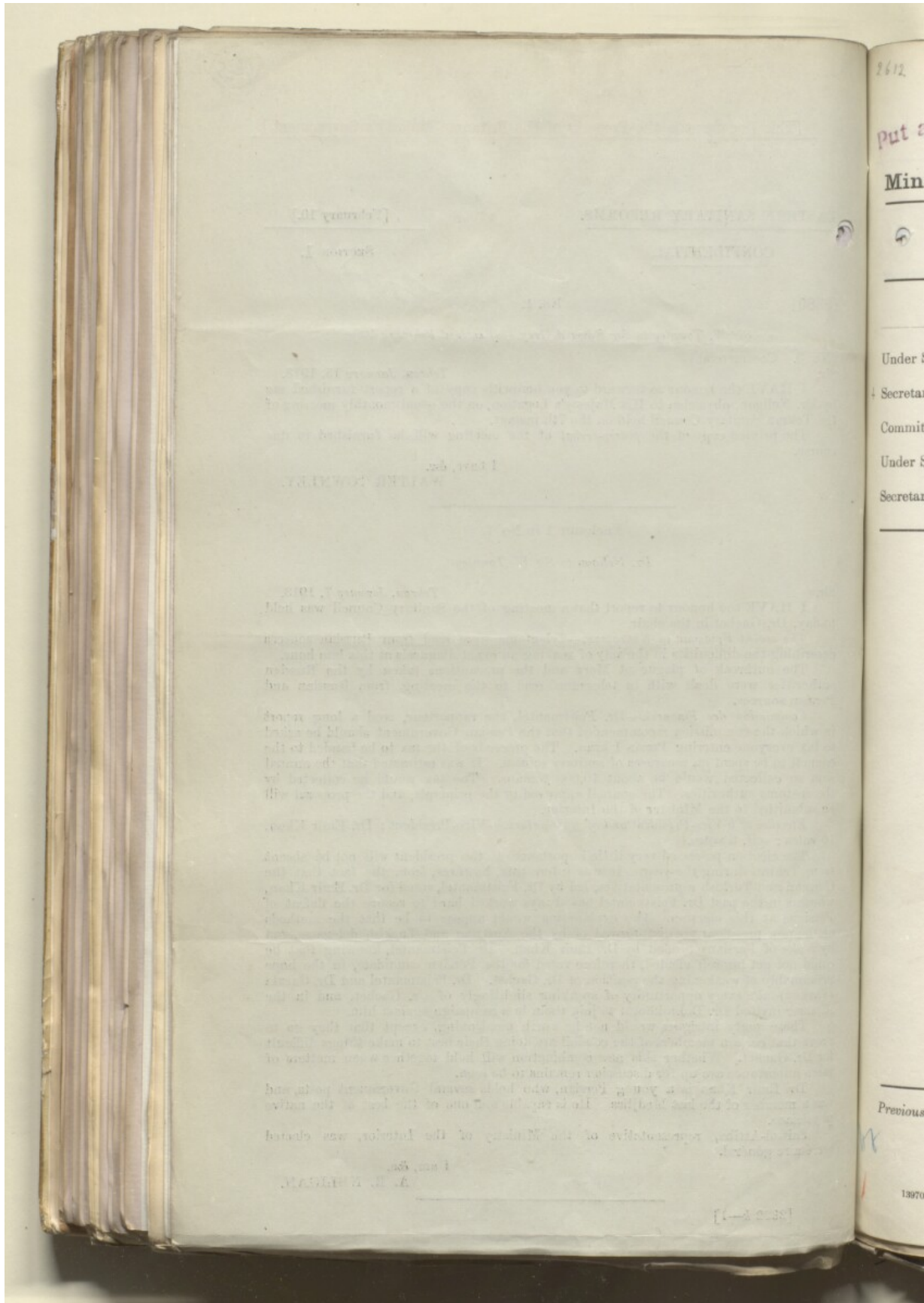
I am, &c.

A. R. NELIGAN.

[2832 k-1]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٣ظ]
(٤٢٠/٣٣١)



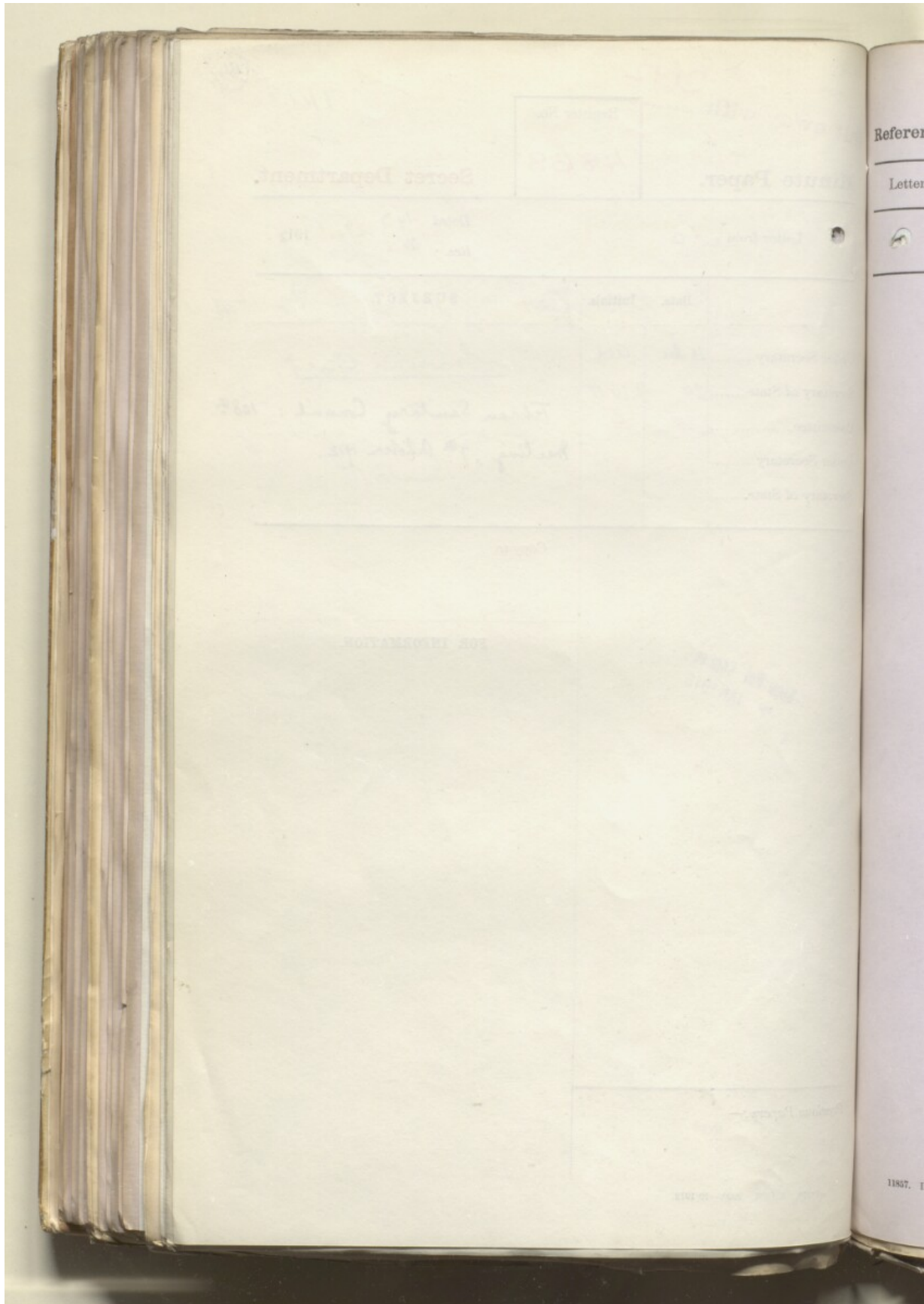


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٤ و]
(٤٢٠/٣٣٢)

2612
Put away with 2612
Register No. 4868
Secret Department.
Dated 19 Dec? 1912.
Rec. 20.
Letter from [initials]
Date. Initials. SUBJECT. Mr. TR
Under Secretary..... 23 Dec. [initials]
Secretary of State..... 24 P.W.H.
Committee..... 25 [initials]
Under Secretary.....
Secretary of State.....
Copy to
FOR INFORMATION.
Bahr Pol Comtee.
JAN 1913
Previous Papers:—
13970. I. 1438. 2000.—10/1912.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٤ظ]
(٤٢٠/٣٣٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٥]
(٤٢٠/٣٣٤)

Confidential (165)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 4868 Rec. 20th December 1912.

Referred to The Secretary, R. & S. Dept. 21st day of December 1912.

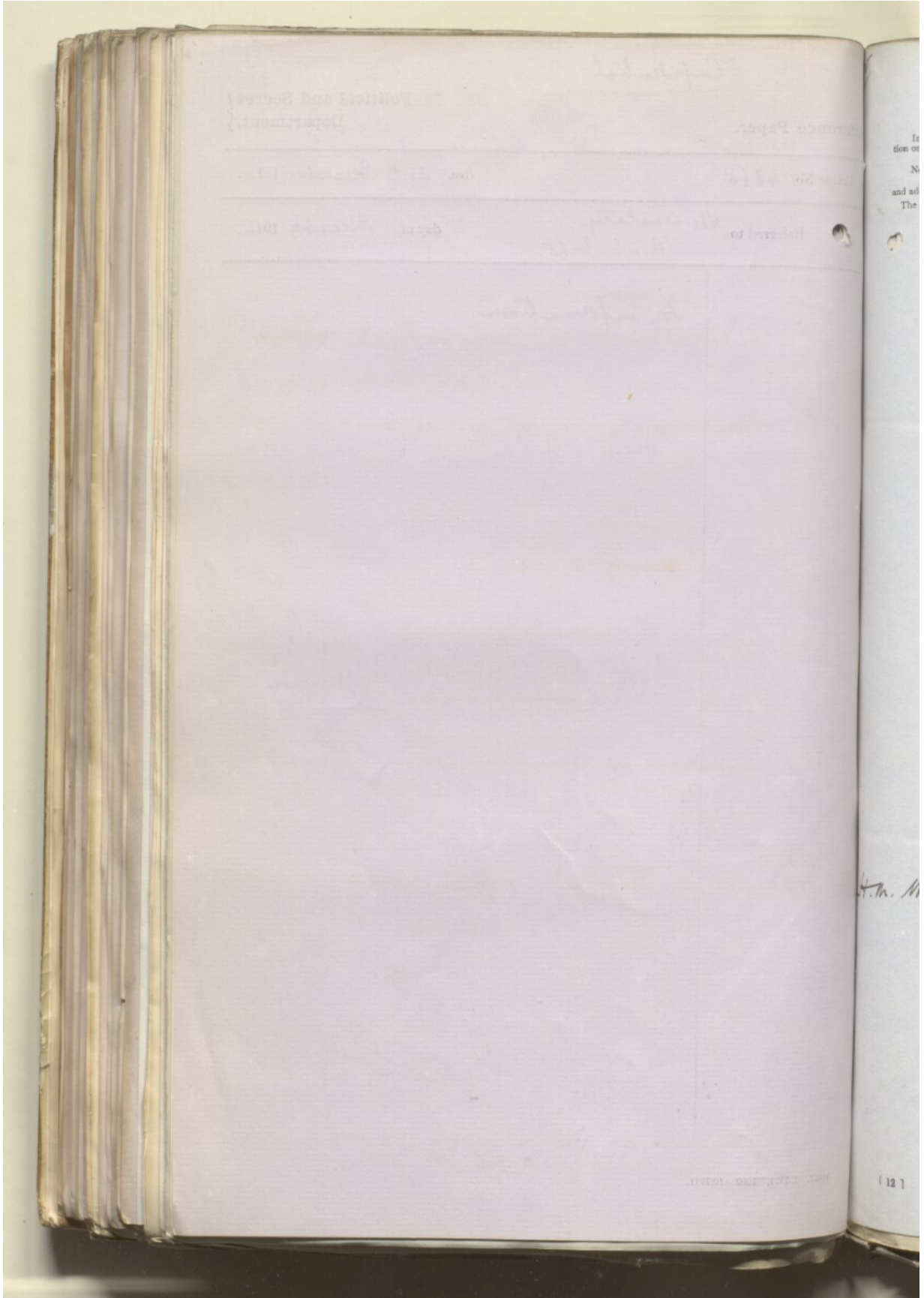
For information
A. H. H. H. H.

Seen F. Crane
23/12

11857. I. 1991. 1000.—10/1911.

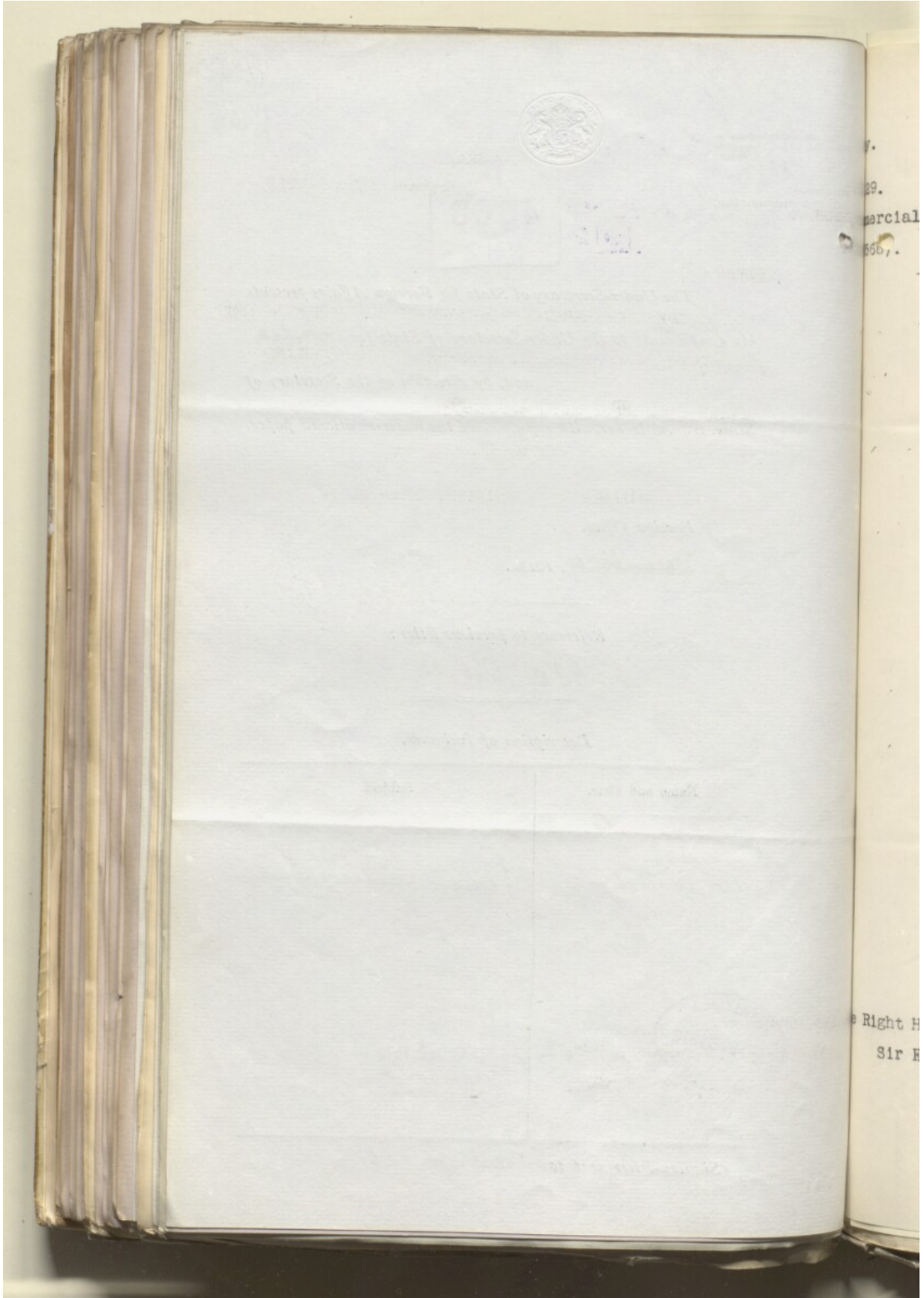


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٥ظ]
(٤٢٠/٣٣٥)



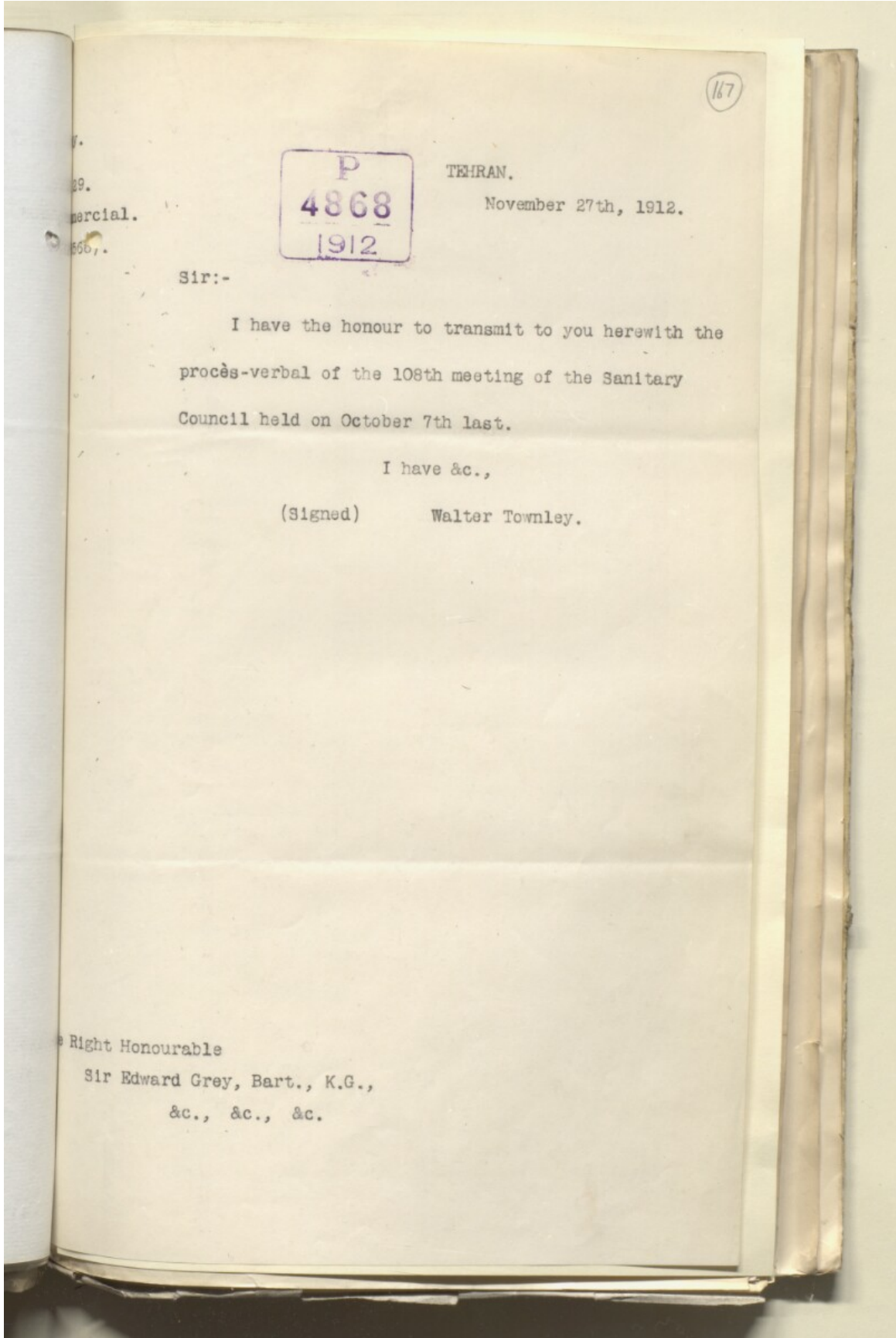


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٦ظ]
(٤٢٠/٣٣٧)



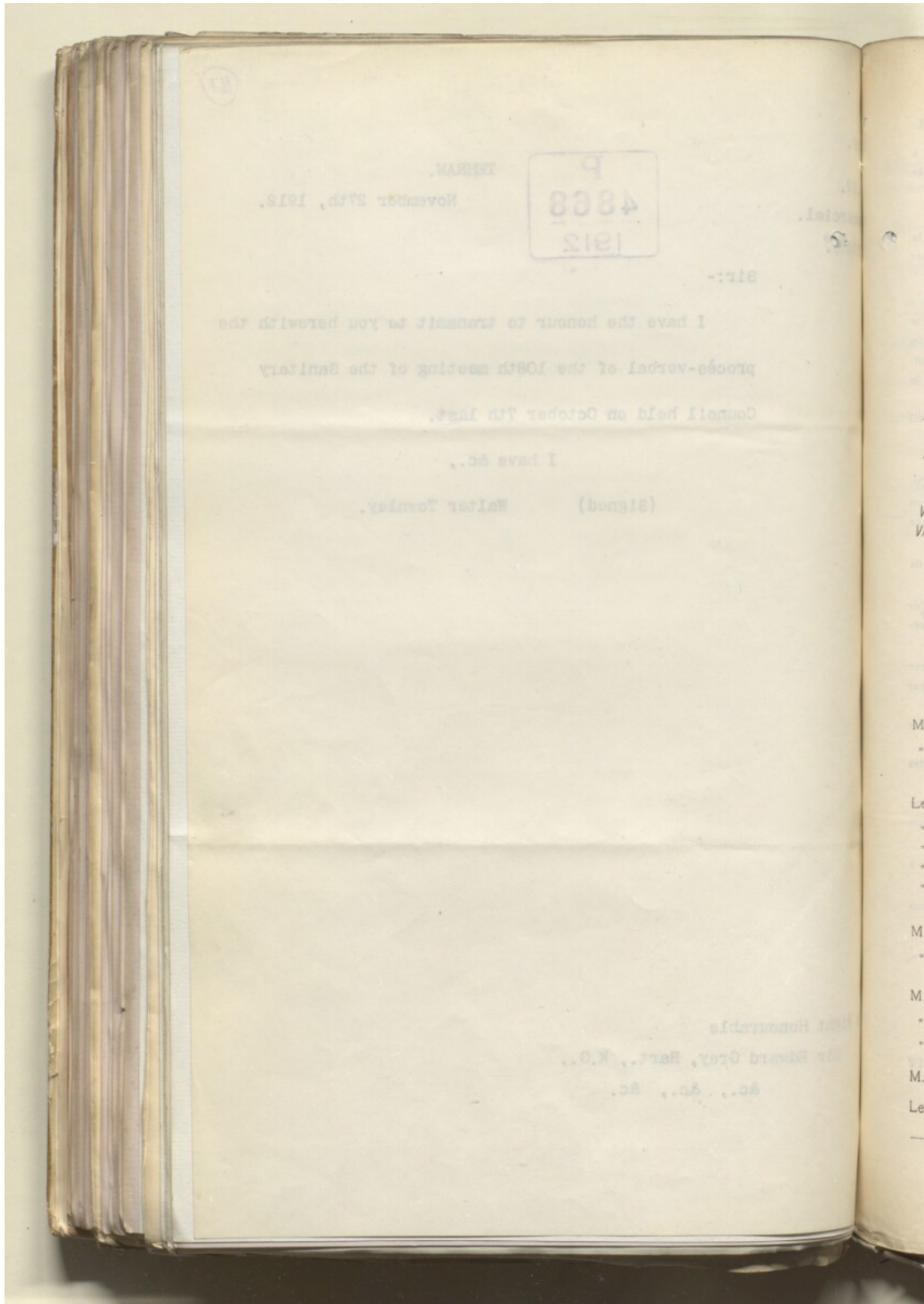


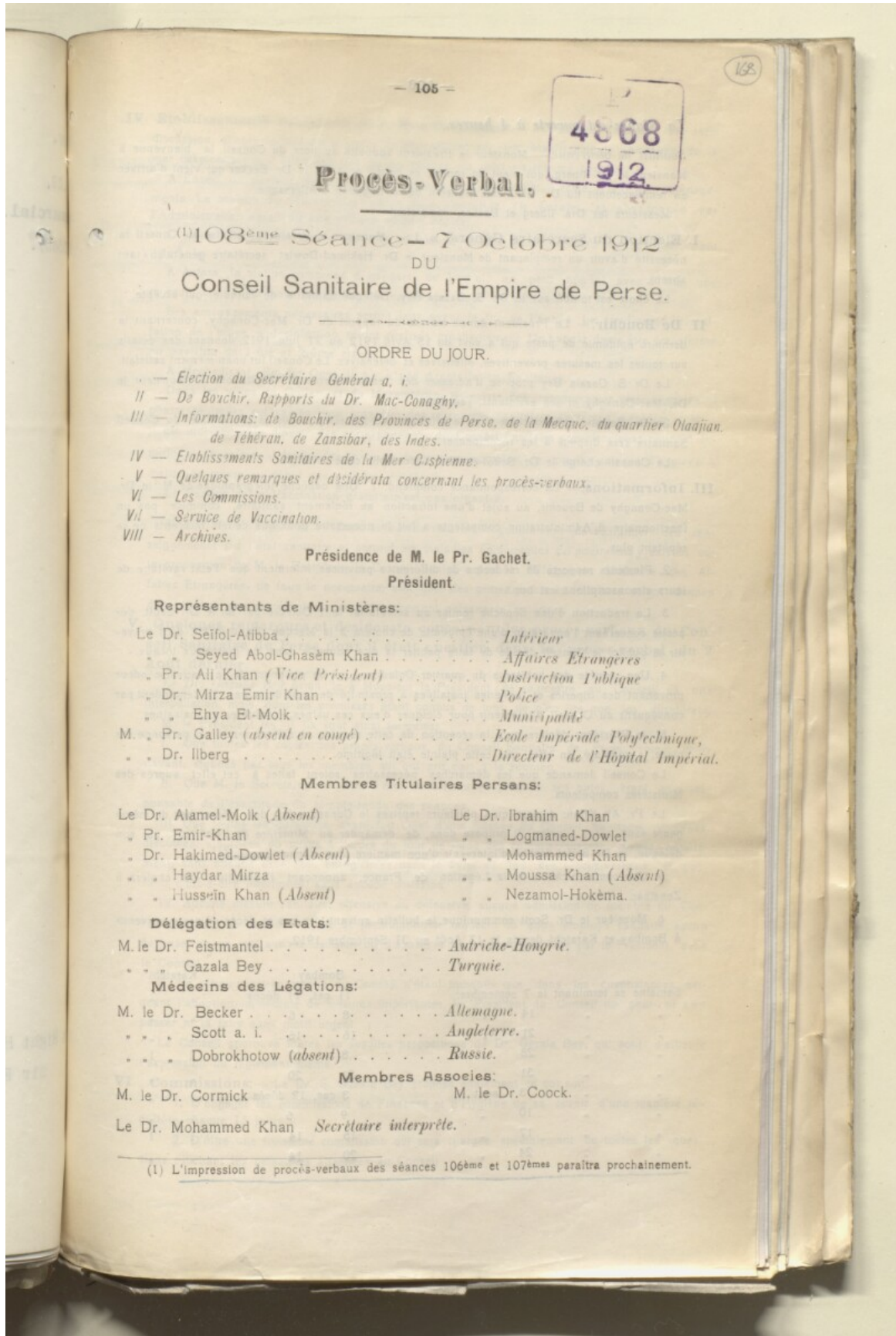
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٧و]
(٤٢٠/٣٣٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٦٧ظ]
(٤٢٠/٣٣٩)







La Séance est ouverte à 4 heures.

Souhait de bienvenue.— Monsieur le Président souhaite au nom du Conseil, la bienvenue à Monsieur le Dr. Ilberg, qui vient de rentrer de congé et à Mr le Dr. Becker qui vient d'arriver en remplacement du Dr. Schillebs, médecin de la Légation d'Allemagne.

Messieurs les Drs. Ilberg et Becker, remercient.

I. Election du Secrétaire Général a. i.— Monsieur le Président montre au Conseil la nécessité d'avoir un remplaçant de Monsieur le Dr. Hakimed-Dowiet secrétaire général, (tant absent.

Le choix est tombé sur le Dr. S. Gazala Bey, Délégué sanitaire de Turquie, qui accepte.

II. De Bouchir.— Le Président donne lecture du rapport du Dr. Mac-Conaghy, concernant la dernière épidémie de peste qui a sévi du 15 Avril 1912 au 27 Juin 1912, donnant des détails sur toutes les mesures préventives, offensives et défensives. Le Conseil fut unanimement satisfait.

Le Dr. S. Gazala Bey propose d'adresser des remerciements et félicitations à Monsieur le Dr. Mac-Conaghy et ses assistants, (accepté)

Le Dr. Seïfol-Atebba déclare que le Ministère de l'Intérieur, sous la proposition du Conseil Sanitaire sera disposé à les récompenser.

Le Conseil charge le Dr. Seïfol-Atebba d'accomplir cette mission.

III. Informations.— La correspondance comprend: 1. Une dépêche télégraphique de M. le Dr. Mac-Conaghy de Bouchir, au sujet d'une infraction au règlement sanitaire, commise par un fonctionnaire. L'Administration compétente a fait le nécessaire pour que de tels incidents ne se répètent plus.

2. Plusieurs rapports de médecins de différentes provinces, informant que l'état sanitaire de leurs circonscriptions est bon.

3. La traduction d'une dépêche remise au secrétariat le 1^{er} Octobre par M. le Dr. Scott, dépêche concernant l'apparition d'une épidémie de choléra à la Mecque. Dans le but d'en prévenir le public, le Conseil décide de faire publier la dite nouvelle dans les journaux locaux.

4. Une requête des habitants du quartier Ooladjian, qui se plaignent de la mauvaise odeur provenant des triperies et tanneries installées à proximité de leurs demeures. Ils demandent par conséquent au Conseil d'intervenir pour éloigner d'eux ces usines, insalubres et malsaines.

M. le Président déclare qu'à la réception de cette requête et s'étant rendu en personne sur place, a constaté, en effet, que cette plainte était légitime.

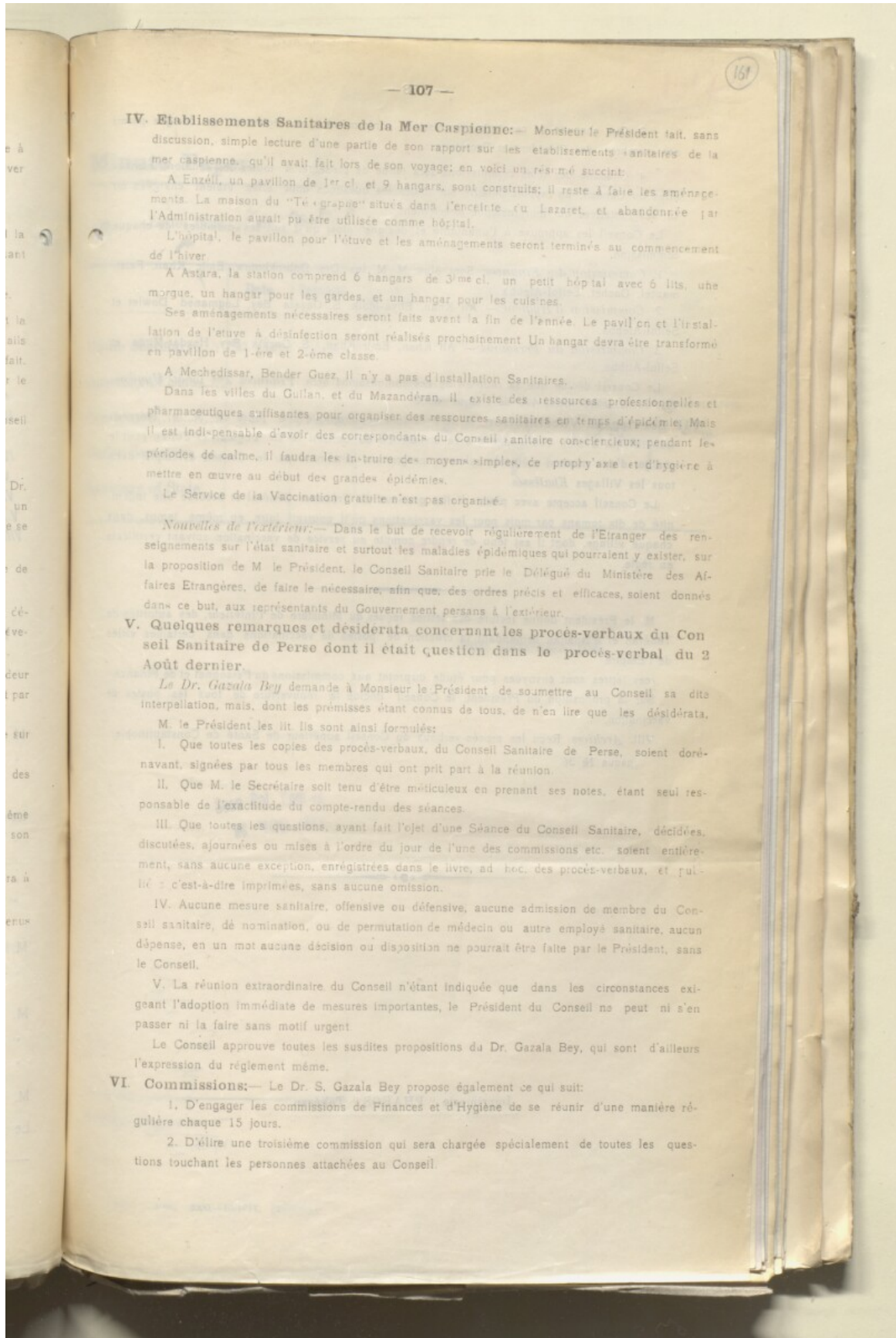
Le Conseil demande que les démarches nécessaires soient faites à cet effet auprès des Ministères compétents.

Le Pr. Ali Khan: déclare qu'à plusieurs reprises le Conseil a fait des démarches de même genre sans aucun résultat, il propose donc, de demander au Ministère de l'Intérieur par son délégué, le Dr. Seïfol-Atebba d'intervenir d'une manière plus efficace (accepté)

5. Une communication de la Légation de France, annonçant l'apparition du choléra à Zenzibar.

6. Monsieur le Dr. Scott communique le bulletin suivant, des cas et décès de peste survenus à Bombay et Karatchi depuis le 13 Août au 31 Septembre 1912.

	Bombay	Karatchi
Semaine se terminant le 7 septembre:	11 cas, 11 décès	
" " 14 "	8 " 6 "	
" " 21 "	16 " 16 "	
" " 28 "	8 " 7 "	2 " 1 "
" " 31 "	21 " 20 "	
" " 3 ^{er} août	3 cas, 12 décès	
" " 10 "	9 " 6 "	
" " 17 "	15 " 14 "	1 "
" " 24 "	20 " 14 "	



IV. Etablissements Sanitaires de la Mer Caspienne:— Monsieur le Président fait, sans discussion, simple lecture d'une partie de son rapport sur les établissements sanitaires de la mer caspienne, qu'il avait fait lors de son voyage; en voici un résumé succinct.

A Enzeli, un pavillon de 1^{er} cl. et 9 hangars, sont construits; il reste à faire les aménagements. La maison du "Te-grapae" situés dans l'enceinte du Lazaret, et abandonnée par l'Administration aurait pu être utilisée comme hôpital.

L'hôpital, le pavillon pour l'étuve et les aménagements seront terminés au commencement de l'hiver.

A Astara, la station comprend 6 hangars de 3^{me} cl. un petit hôpital avec 6 lits, une morgue, un hangar pour les gardes, et un hangar pour les cuisines.

Ses aménagements nécessaires seront faits avant la fin de l'année. Le pavillon et l'installation de l'étuve à désinfection seront réalisés prochainement. Un hangar devra être transformé en pavillon de 1^{ère} et 2^{ème} classe.

A Mecheddissar, Bender Guez, il n'y a pas d'installation Sanitaires.

Dans les villes du Gilan, et du Mazandéran, il existe des ressources professionnelles et pharmaceutiques suffisantes pour organiser des ressources sanitaires en temps d'épidémie; Mais il est indispensable d'avoir des correspondants du Conseil sanitaire consciencieux; pendant les périodes de calme, il faudra les instruire de «moyens» simples, de prophylaxie et d'hygiène à mettre en œuvre au début des grandes épidémies.

Le Service de la Vaccination gratuite n'est pas organisé.

Nouvelles de l'extérieur:— Dans le but de recevoir régulièrement de l'Etranger des renseignements sur l'état sanitaire et surtout les maladies épidémiques qui pourraient y exister, sur la proposition de M. le Président, le Conseil Sanitaire prie le Délégué du Ministère des Affaires Etrangères, de faire le nécessaire, afin que, des ordres précis et efficaces, soient donnés dans ce but, aux représentants du Gouvernement persans à l'extérieur.

V. Quelques remarques et desiderata concernant les procès-verbaux du Conseil Sanitaire de Perse dont il était question dans le procès-verbal du 2 Août dernier.

Le Dr. Gazala Bey demande à Monsieur le Président de soumettre au Conseil sa dite interpellation, mais, dont les prémisses étant connus de tous, de n'en lire que les desiderata, M. le Président les lit ils sont ainsi formulés:

I. Que toutes les copies des procès-verbaux, du Conseil Sanitaire de Perse, soient dorénavant, signées par tous les membres qui ont prit part à la réunion.

II. Que M. le Secrétaire soit tenu d'être méticuleux en prenant ses notes, étant seul responsable de l'exactitude du compte-rendu des séances.

III. Que toutes les questions, ayant fait l'objet d'une Séance du Conseil Sanitaire, décidées, discutées, ajournées ou mises à l'ordre du jour de l'une des commissions etc. soient entièrement, sans aucune exception, enregistrées dans le livre, ad hoc, des procès-verbaux, et publiés: c'est-à-dire imprimées, sans aucune omission.

IV. Aucune mesure sanitaire, offensive ou défensive, aucune admission de membre du Conseil sanitaire, de nomination, ou de permutation de médecin ou autre employé sanitaire, aucun dépense, en un mot aucune décision ou disposition ne pourrait être faite par le Président, sans le Conseil.

V. La réunion extraordinaire du Conseil n'étant indiquée que dans les circonstances exigeant l'adoption immédiate de mesures importantes, le Président du Conseil ne peut ni s'en passer ni la faire sans motif urgent.

Le Conseil approuve toutes les susdites propositions du Dr. Gazala Bey, qui sont d'ailleurs l'expression du règlement même.

VI. Commissions:— Le Dr. S. Gazala Bey propose également ce qui suit:

1. D'engager les commissions de Finances et d'Hygiène de se réunir d'une manière régulière chaque 15 jours.

2. D'élire une troisième commission qui sera chargée spécialement de toutes les questions touchant les personnes attachées au Conseil.



3. Que chacune de ces trois commissions conformément au règlement, se désigne parmi ses membres, des Président et Secrétaire.

4. Chacune des dites commissions sera tenue de présenter à toutes les réunions mensuelles du Conseil, un rapport détaillé sur toutes les questions dont elles étaient chargées ou sur les initiatives qui leur incombent directement.

Le Conseil les approuve à l'unanimité et désigne ainsi qu'il suit les membres de chaque commission.

1. *Commission des Finances*: Sont élus: M. M. les Drs. Dobrokhotoy, Emir Khan, Feistmantel, Gachet, Seifol-Atebba.

2. *Commission d'Hygiène*:— Ali Khan, Ehya-Molk, S. Gazala Bey, Logmaned Dowlet et Seifol-Atebba.

3. *Commission du Personnel*:— Ali Khan, Emir Khan, S. Gazala Bey, Heydar-Mirza et Seifol-Atibba.

Le Conseil décide que la réunion de ces commissions sera: *Finances* 2^{me} lundi, *Hygiène*: 3^{me} lundi, *Personnel*: 4^{me} de chaque mois.

VII Service de Vaccination. M. le Président communique une lettre de M. le Trésorier Général qui a bien voulu mettre à la disposition du Conseil le Dr. Logman-es-Sultan pour le charger d'une mission médicale selon un programme déterminé par le Conseil à remplir dans tous les Villages *Khalèssés*.

Le Conseil accepte avec plaisir l'offre gracieuse du Trésorier Général et accorde une indemnité de dix tomans par mois pour les vaccinations qu'il pourrait faire, en même temps, dans chaque village, dont il est tenu de rendre compte au service de vaccination suivant certificats en règle.

M. le Président donne lecture des lettres reçues du Ministère de l'Intérieur, des autorités de Téhéran et d'Ispahan demandant la création de postes de vaccinations dans certaines villes de l'Empire

(ces lettres sont envoyées pour étude du projet aux commissions du Personnel et de Finance.)

Sur la proposition du Président, le Conseil décide la réouverture de tous les postes de vaccination.

VIII. *Archives*: Reçu les procès-verbaux du Conseil supérieur de Santé de Constantinople. jusque N° 36



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٠ و]
(٤٢٠/٣٤٤)

Register No. 4128 Put away with 2612 (170)

Minute Paper. Secret Department.

Letter from 44196/12 Dated 23 } Oct. 6. 1912.
Rec. 24 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	30 Oct.	ab	Persian Gulf Hind Tehran Sanitary Council 105th Meeting, 5th Aug. '12.
Secretary of State.....			
Committee.....	30	J. W. H.	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

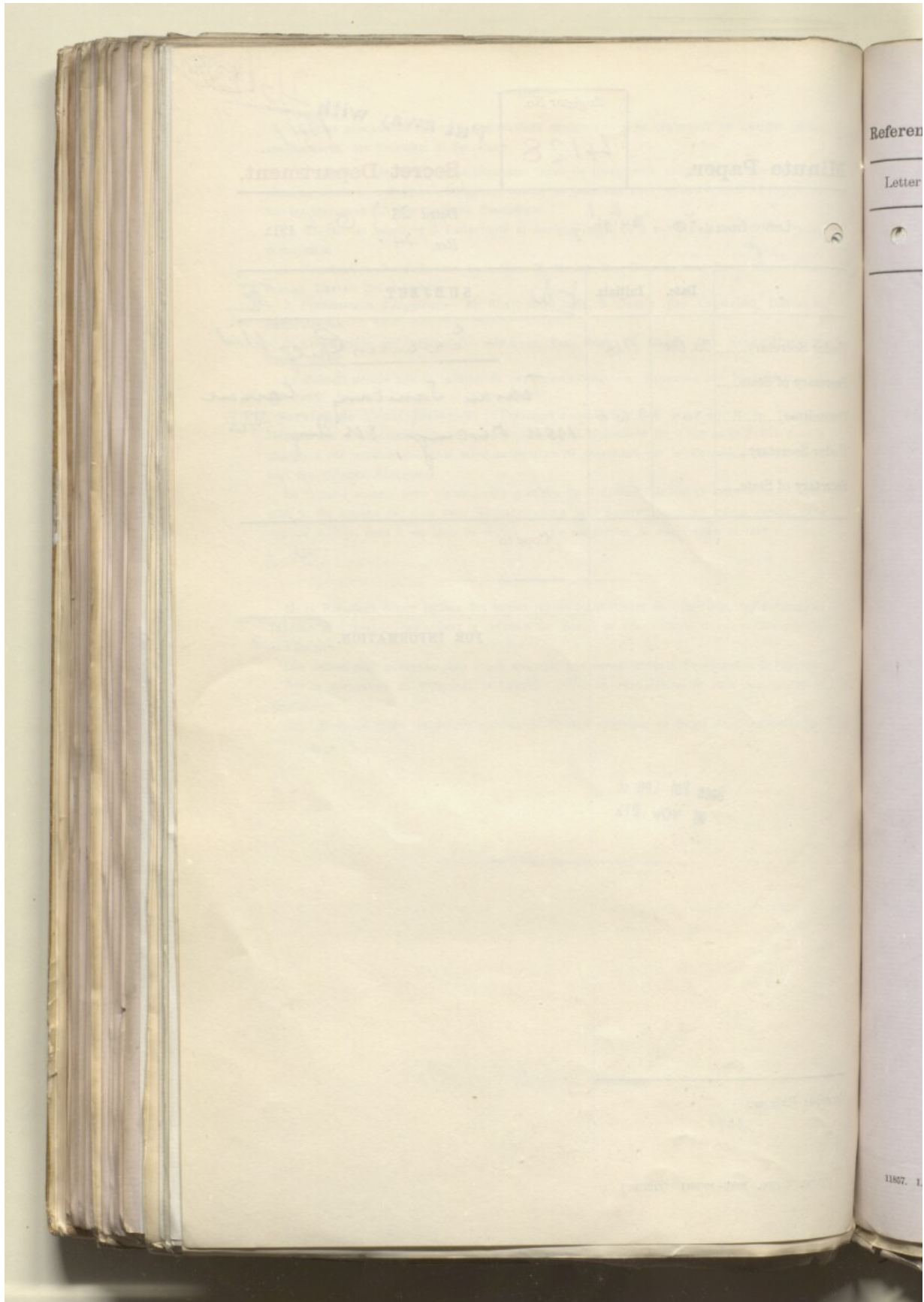
Seen Pol Com ee.
15 NOV. 1912

Previous Papers:—
3371

11856. I. 1900. 2000.—10/1911. [2127/10.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٠ظ]
(٤٢٠/٣٤٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧١و]
(٤٢٠/٣٤٦)

(171)

Reference Paper. Confidential Political and Secret }
Department. }

Letter No. 4128 Rec. 191

Referred to the Sec., R. & S. Dept. 28 day of Oct. 1912.

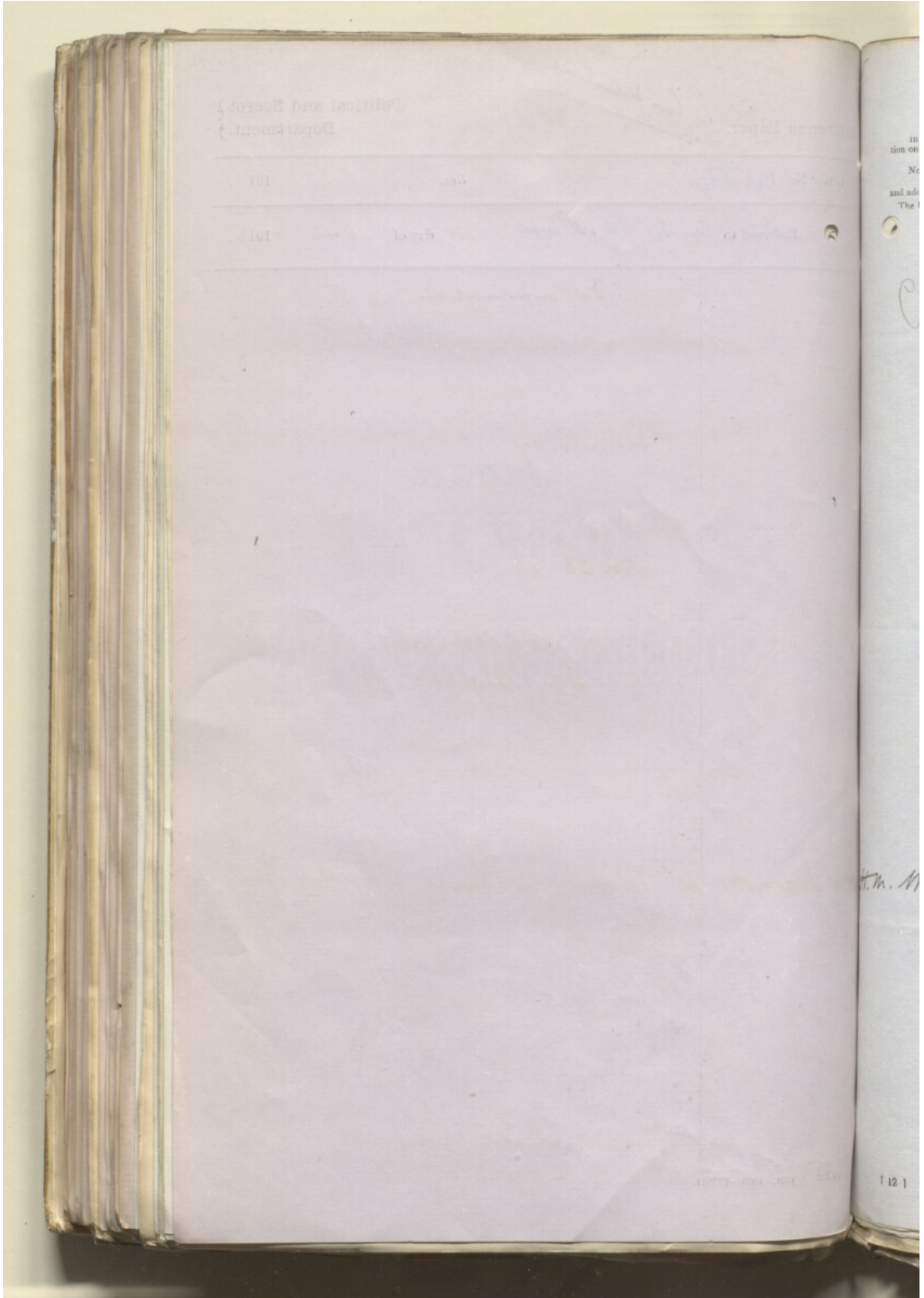
For information.
A. H. H. H. H.

Seen
29/10
F. W. H. H.

11827. 1. 1901. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧١ظ]
(٤٢٠/٣٤٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٢و]
(٤٢٠/٣٤٨)

in any further communication on this subject, please quote
No. 44196
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

١٧٢
١١/٣٣٧١
٥

*The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.*

Foreign Office,
October 23, 1912.

Reference to previous letter :
F.O. Aug. 28.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
H.M. Minister at Tehran Sept. 29.	Persian Sanitary Council

RECEIVED
24 OCT 1912
INDIA OFFICE

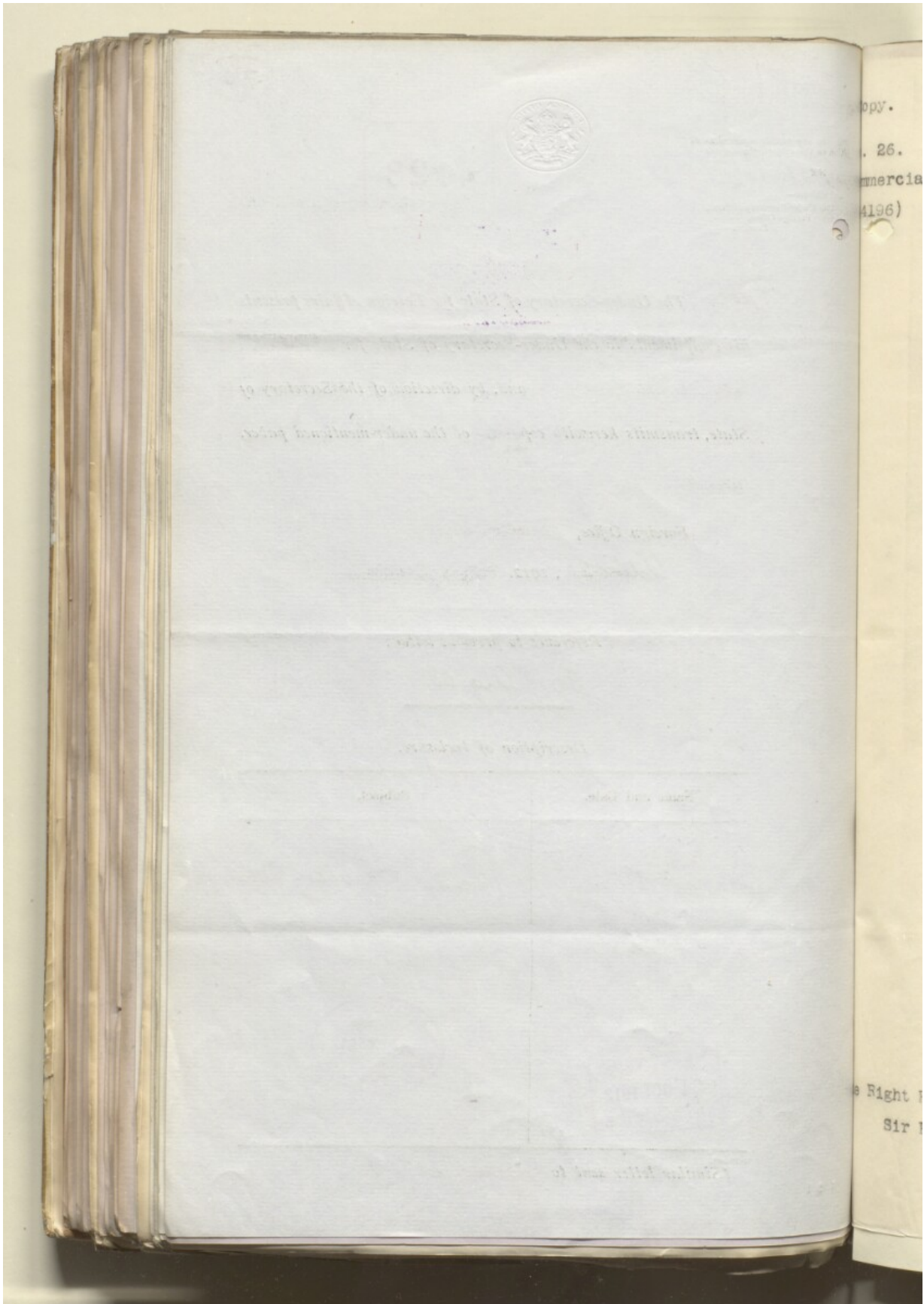
RECEIVED IN
24 OCT 1912
POLITICAL DEPARTMENT

(Similar letter sent to Local Govt. Bd.)

١٢١

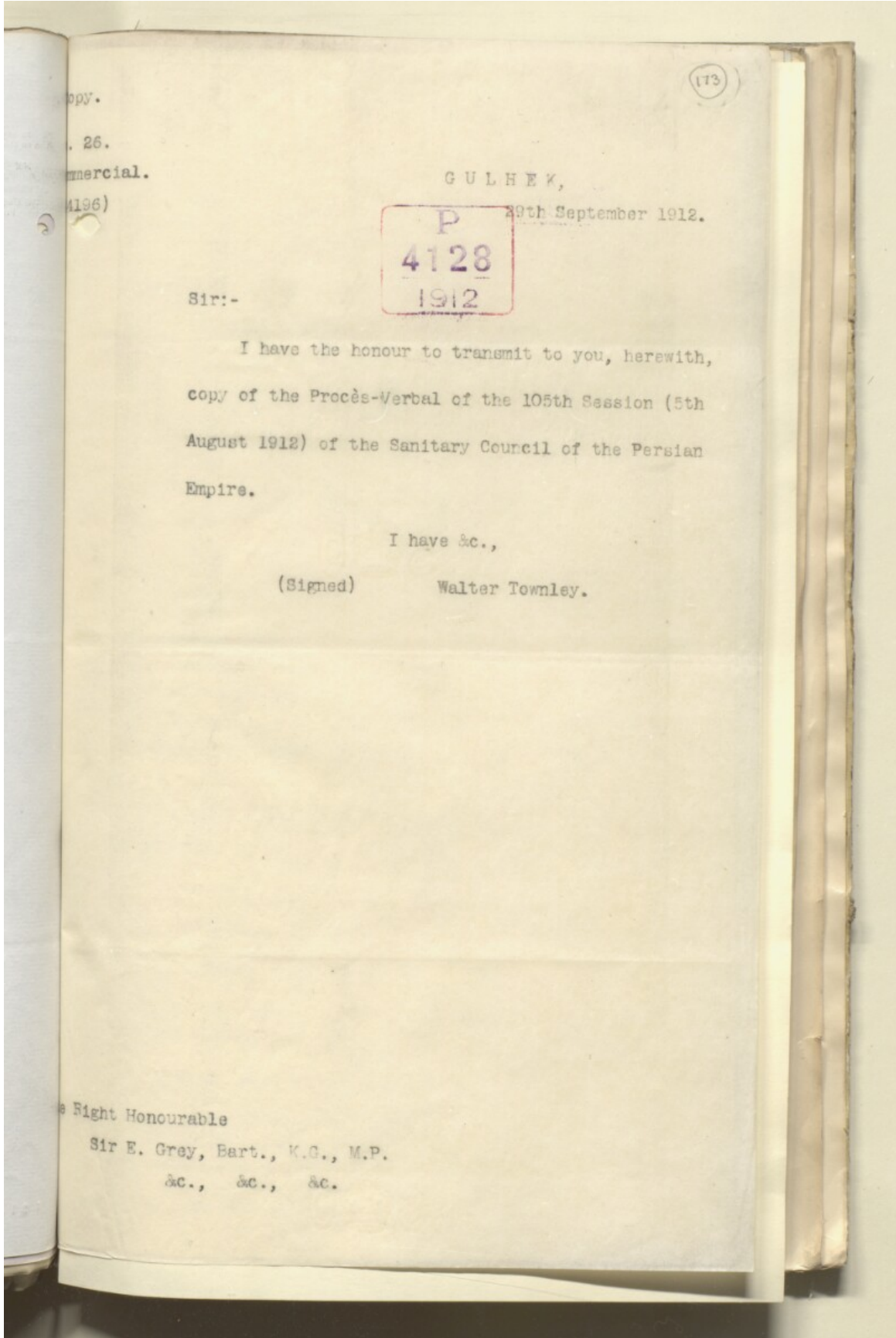


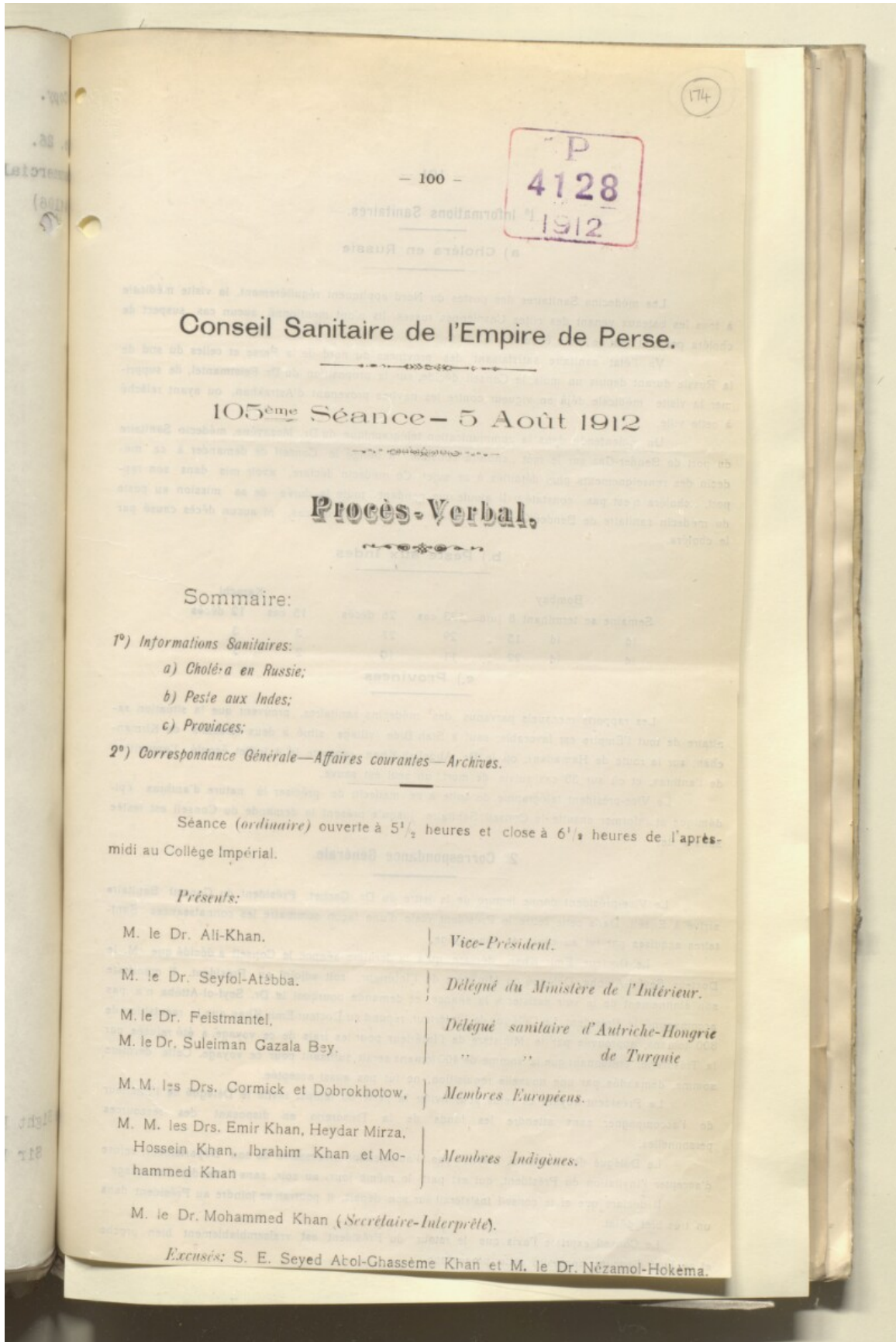
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٢ظ]
(٤٢٠/٣٤٩)

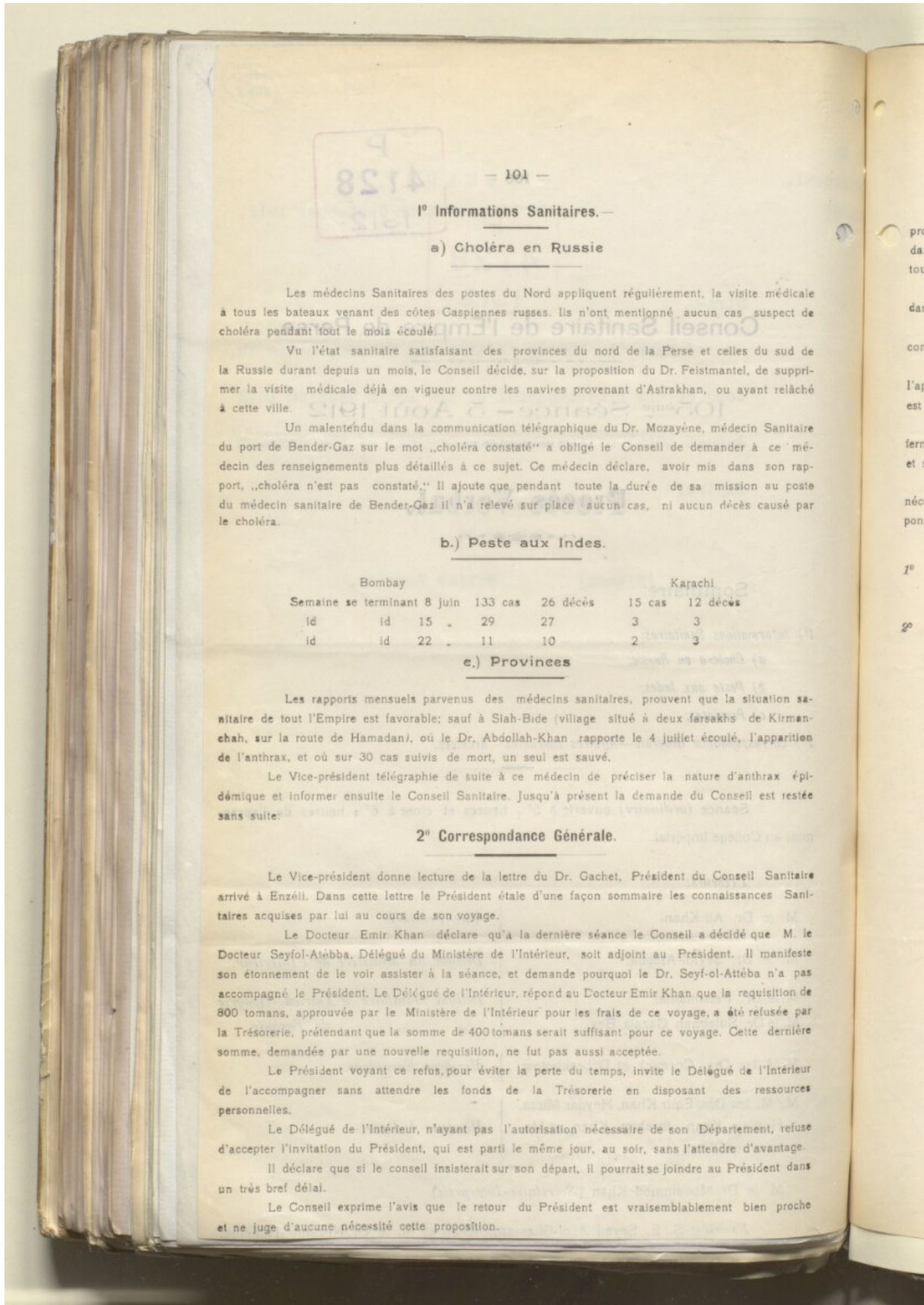
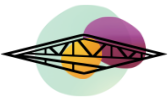


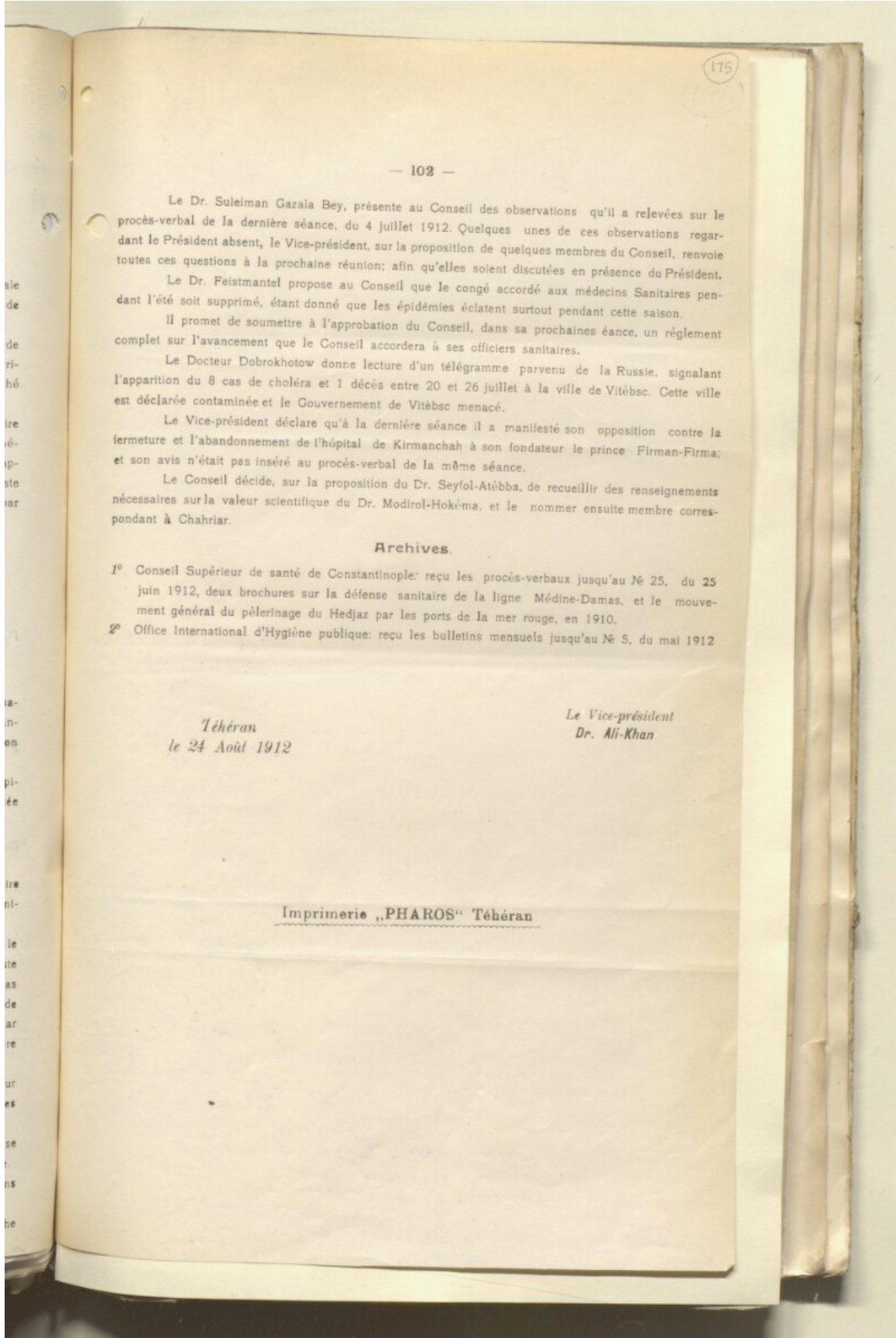
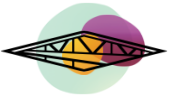


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٣و]
(٤٢٠/٣٥٠)









— 102 —

Le Dr. Suleiman Gazala Bey, présente au Conseil des observations qu'il a relevées sur le procès-verbal de la dernière séance, du 4 juillet 1912. Quelques unes de ces observations regardant le Président absent, le Vice-président, sur la proposition de quelques membres du Conseil, renvoie toutes ces questions à la prochaine réunion; afin qu'elles soient discutées en présence du Président.

Le Dr. Feistmantel propose au Conseil que le congé accordé aux médecins Sanitaires pendant l'été soit supprimé, étant donné que les épidémies éclatent surtout pendant cette saison.

Il promet de soumettre à l'approbation du Conseil, dans sa prochaine séance, un règlement complet sur l'avancement que le Conseil accordera à ses officiers sanitaires.

Le Docteur Dobrokhotow donne lecture d'un télégramme parvenu de la Russie, signalant l'apparition du 8 cas de choléra et 1 décès entre 20 et 26 juillet à la ville de Vitèbsc. Cette ville est déclarée contaminée et le Gouvernement de Vitèbsc menacé.

Le Vice-président déclare qu'à la dernière séance il a manifesté son opposition contre la fermeture et l'abandonnement de l'hôpital de Kirmanchah à son fondateur le prince Firman-Firma; et son avis n'était pas inséré au procès-verbal de la même séance.

Le Conseil décide, sur la proposition du Dr. Seyfol-Atèbba, de recueillir des renseignements nécessaires sur la valeur scientifique du Dr. Modirol-Hokéma, et le nommer ensuite membre correspondant à Chahriar.

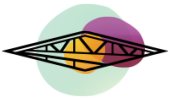
Archives.

- 1^o Conseil Supérieur de santé de Constantinople: reçu les procès-verbaux jusqu'au N^o 25, du 25 juin 1912, deux brochures sur la défense sanitaire de la ligne Médine-Damas, et le mouvement général du pèlerinage du Hedjaz par les ports de la mer rouge, en 1910.
- 2^o Office International d'Hygiène publique: reçu les bulletins mensuels jusqu'au N^o 5, du mai 1912

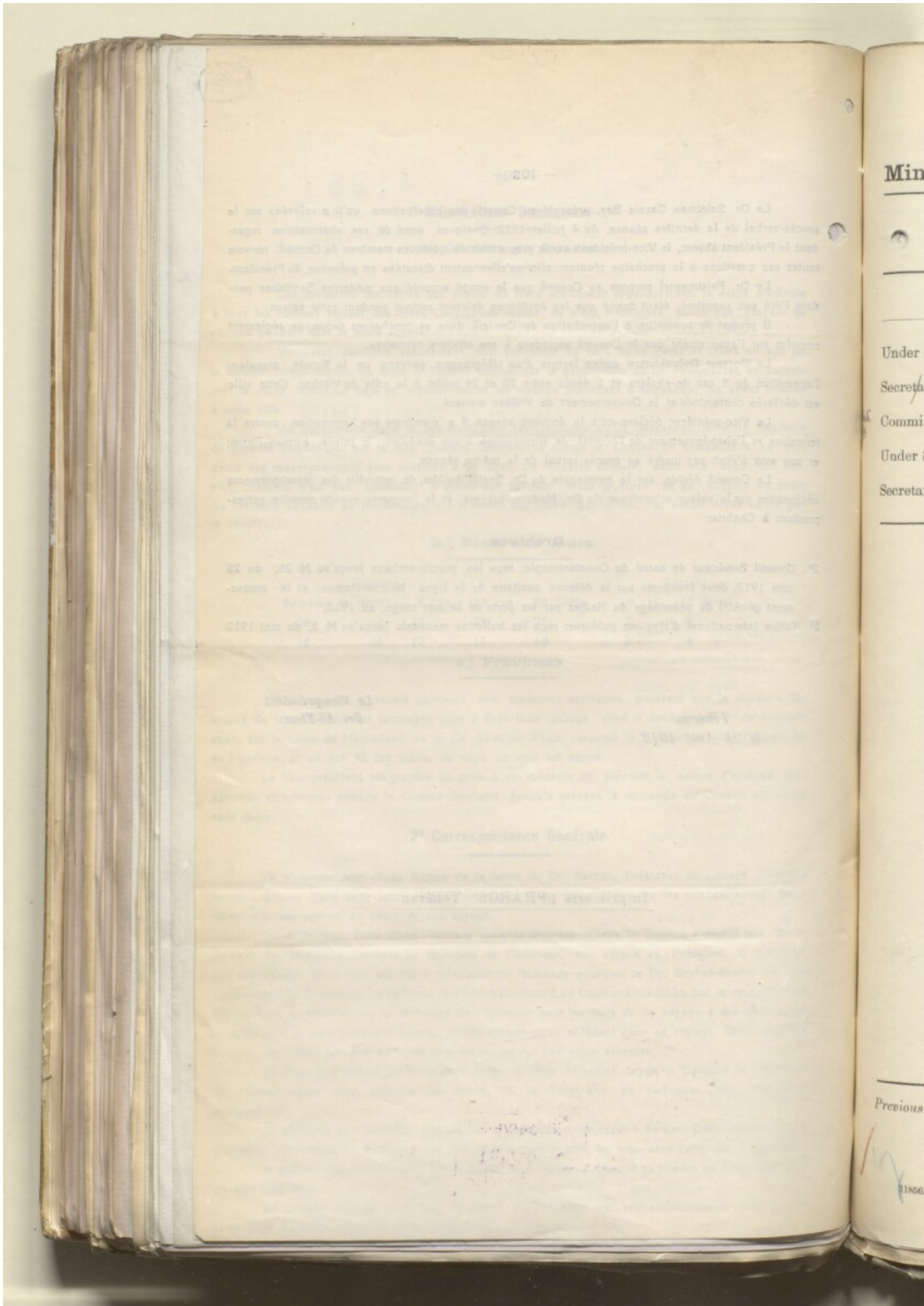
Téhéran
le 24 Août 1912

Le Vice-président
Dr. Ali-Khan

Imprimerie „PHAROS“ Téhéran



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٥ظ]
(٤٢٠/٣٥٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٦و]
(٤٢٠/٣٥٦)

(176)

Register No. **3371** Put away with **3612**
Minute Paper. **Secret Department.**

Letter from **70** Dated **23** August 1912.
Rec. **29**

	Date.	Initials.	SUBJECT.	Mr.	TR
Under Secretary.....	30 Aug.	27	Persian Gulf. Tehran Sanitary Council, 104th meeting, 1st July '12.		
Secretary of State.....					
Committee.....	31	24			
Under Secretary.....					
Secretary of State.....					

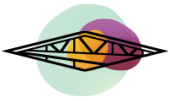
Copy to

FOR INFORMATION.

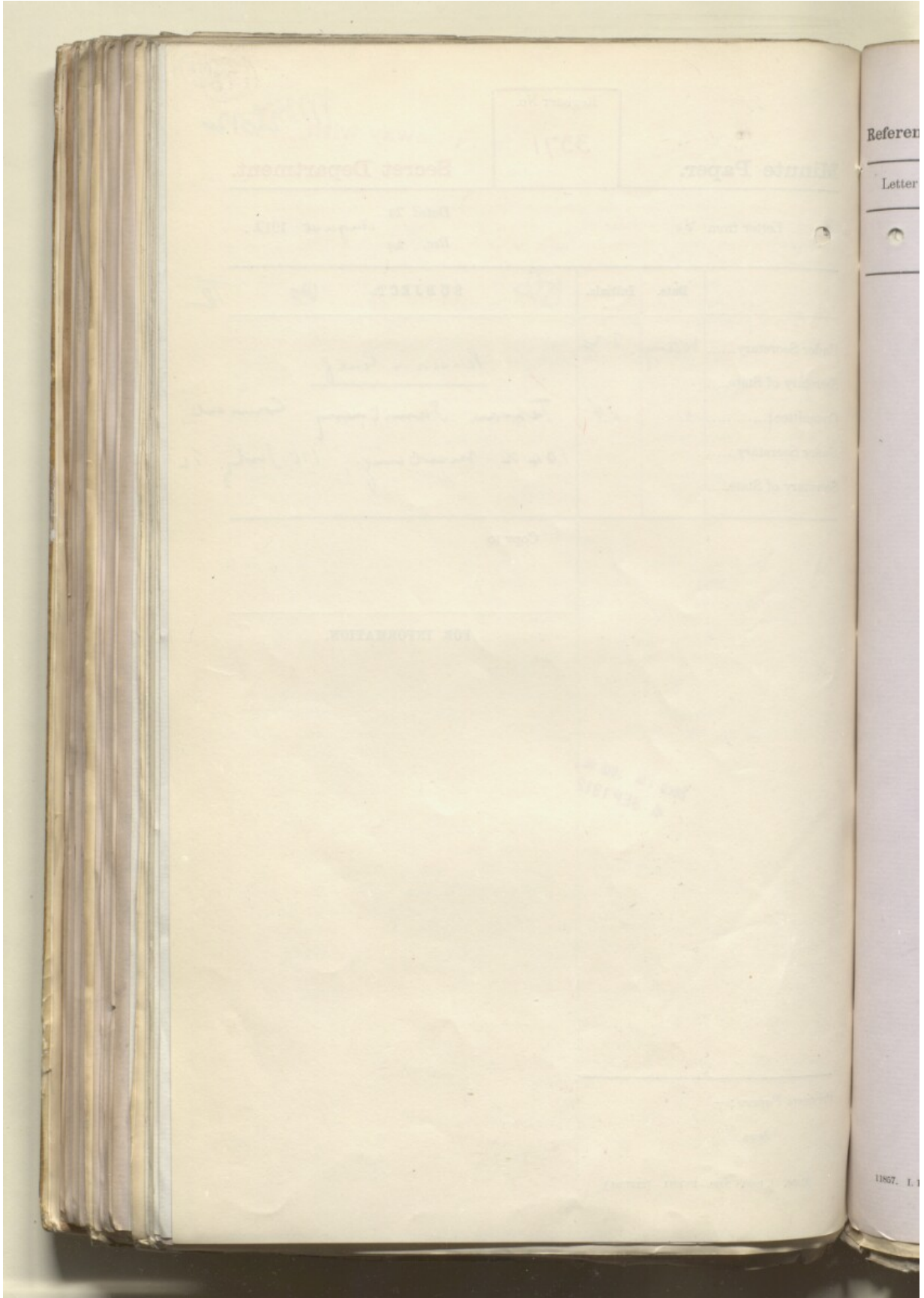
Secn Poi Jous ee.
4 SEP 1912

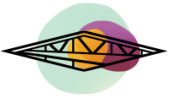
Previous Papers:—
3072

11860. 1. 1990. 2000.—10/1911. [2127/10.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٦ظ]
(٤٢٠/٣٥٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٧و]
(٤٢٠/٣٥٨)

(177)

Reference Paper. Confidential Political and Secret }
Department. }

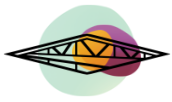
Letter No. 3371. Rec. 191 .

Referred to the Secy, R. + S. Dept. 30th day of Aug. 1912.

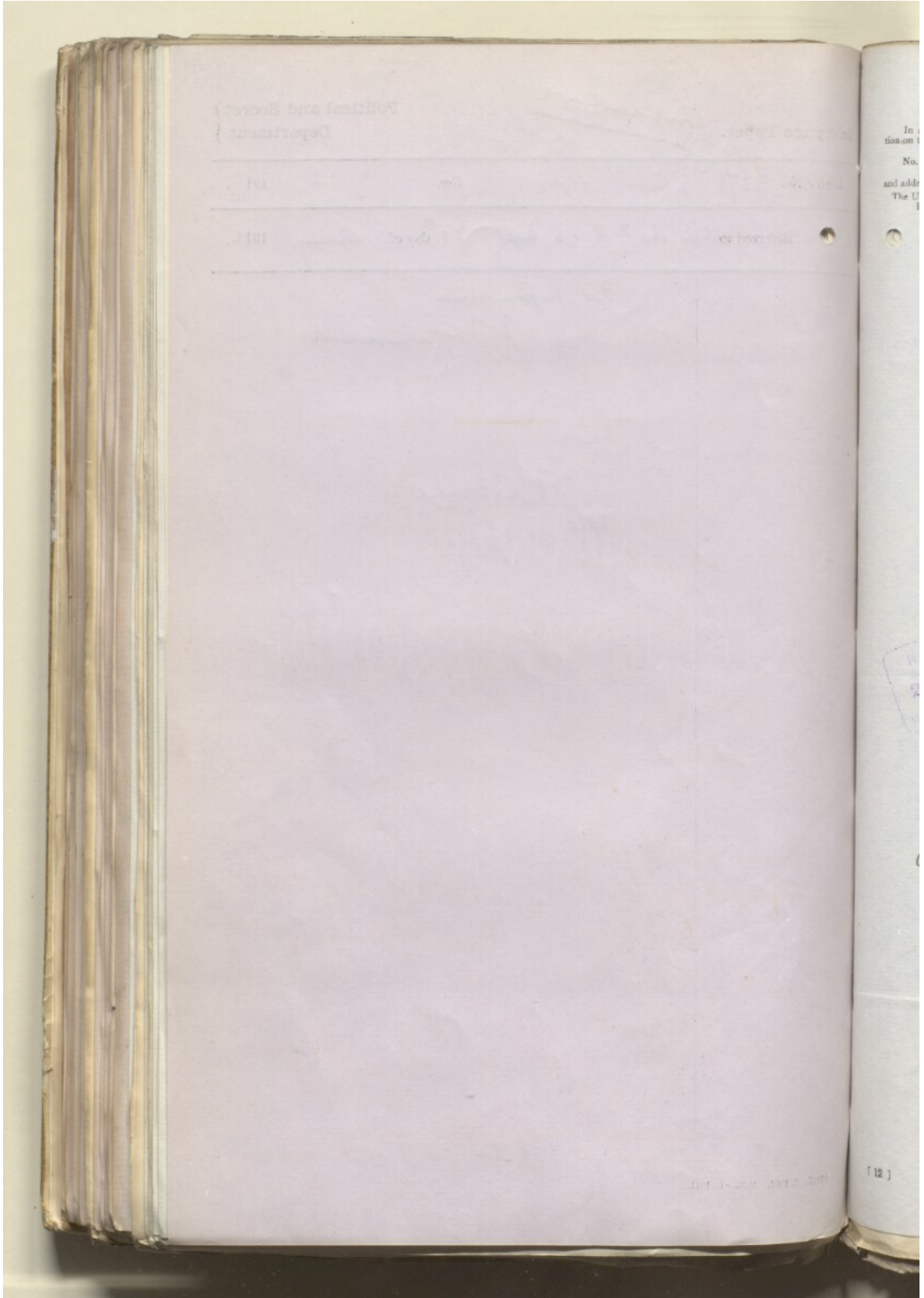
For information.
J. Forward.

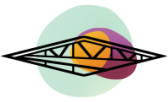
Seen
F. C. Drake
3078

11857. I. 1991. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٧ظ]
(٤٢٠/٣٥٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٨و]
(٤٢٠/٣٦٠)

In any further communication on this subject, please quote
No. 35921
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

١١ 3072 (176)
K.P. J.

P
3371
1912

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith ~~cop~~ of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
August 28, 1912.

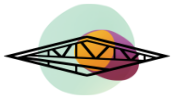
Reference to previous letter:
To India Office, August 3.

Description of Inclosure.

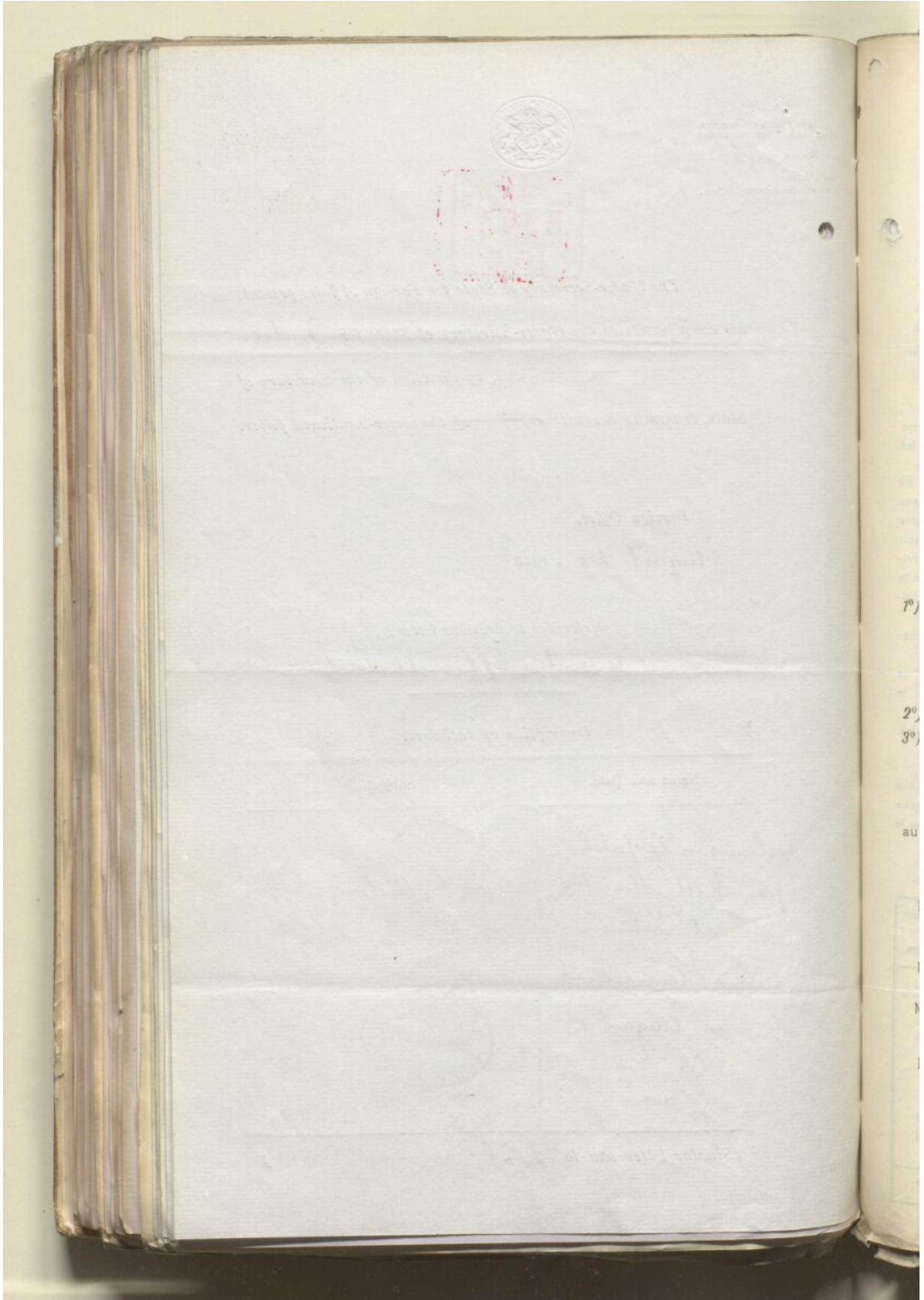
Name and Date.	Subject.
Enclosure in Despatch from H.M. Minister at Tehran No 23 Commercial August 5.	104 th Meeting of the Persian Sanitary Council

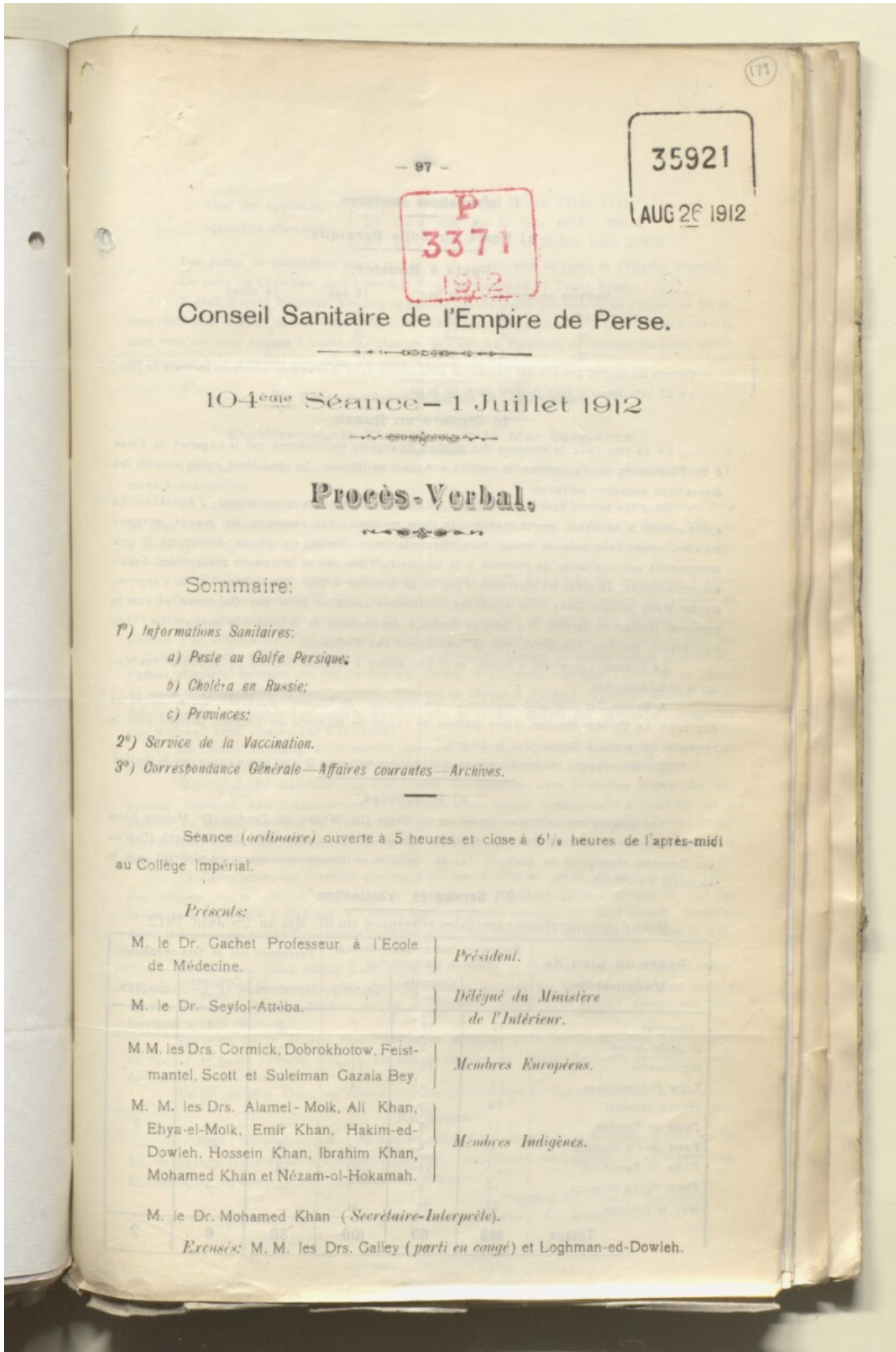
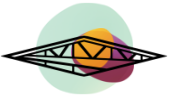
RECEIVED
29 AUG 1912
POLITICAL DEPARTMENT

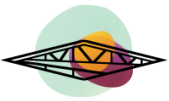
(Similar letter sent to Local Government Board)



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٧٨ظ]
(٤٢٠/٣٦١)







— 98 —

1^o Informations sanitaires.

a) Peste au Golfe Persique.

Peste à Bouehir.

Semaine se terminant le	8 juin	18 cas	14 décès
id	15	6	2
id	22	0	0
id	29	0	0

Comme les années précédentes l'épidémie s'est éteinte dans la deuxième quinzaine du mois de juin.
Le 27 juin Bouehir était déclaré libre de peste.

b) Choléra en Russie.

Le 14 juin 1912, le ministère des Affaires Etrangères était informé par la Légation de Perse à St. Pétersbourg de l'apparition du choléra à Astrakhan (Russie). Le Président a pris aussitôt les dispositions sanitaires suivantes:

Dans les ports d'Enzéli, Mechedi-Sar, Bender-Gaz, les navires provenant d'Astrakhan, ou ayant relâché à Astrakhan seront soumis à la visite médicale. Les passagers, ou marins, reconnus malades, seront débarqués, et isolés; leurs vêtements, leurs literies, etc. seront désinfectés. Il sera recommandé aux capitaines de procéder à la désinfection des parties du navire susceptibles d'avoir été contaminées, de vider les réservoirs d'eau et de procéder à leur désinfection, et de s'approvisionner d'eau potable. Dans l'état actuel des installations sanitaires de la Mer Caspienne, et avec le personnel médical en service, il a fallu se borner à des mesures de défense très simples. Le Président espère, que bien appliquées, elle ne manqueront pas d'efficacité.

Le Docteur Lascarides à Enzéli, et le Dr. Anesty à Mechedi-Sar ont pu appliquer ces mesures immédiatement.

A Bender-Gaz il a fallu pourvoir au remplacement du Docteur Pachayan, qui a donné sa démission. Le Docteur Mozaïen, élève diplômé de l'école de Médecine de Téhéren, désigné pour le remplacer est arrivé à Bender-Gaz le 30 juin.

Dans les rapports hebdomadaires adressés par ces médecins, il n'est relaté aucun cas de choléra.

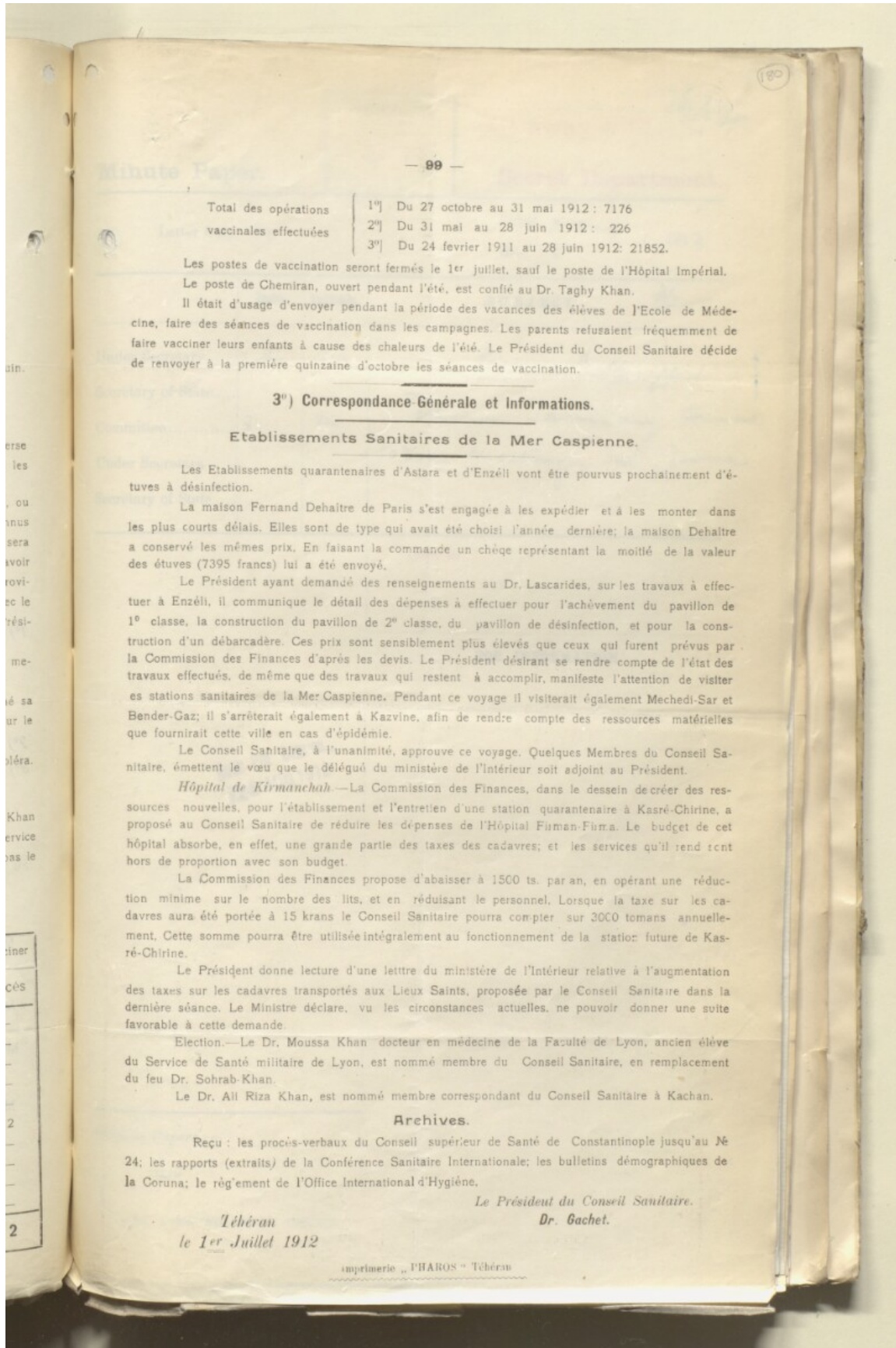
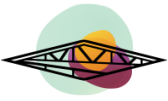
e) Provinces.

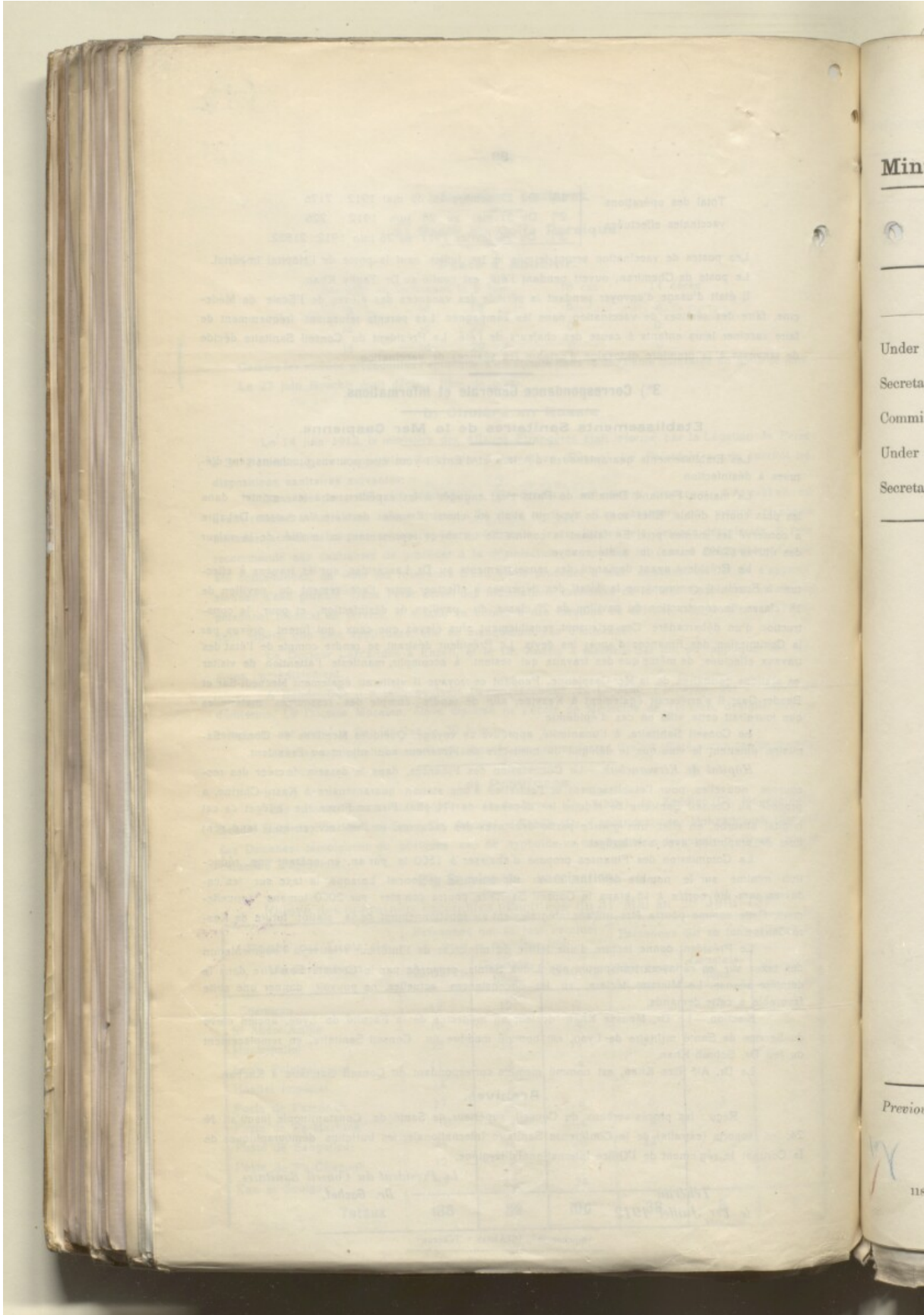
Les informations sanitaires parvenues de Yezde (Dr. White), de Zendjan (Dr. Moussa-Khan Saadol-Hokéma) de Mechedi-Sar (Dr. Anesty), d'Enzéli (Dr. Lascarides), de Mohammarah (Service des Douanes) témoignent de quelques cas de typhoïde-variole-dyphthérie-dysenterie-n'offrant pas le caractère d'épidémie.

2^o) Service de vaccination.

Relevé des opérations vaccinales effectuées du 31 Mai au 28 Juin 1912.

Poste ou Lieu de Vaccination	Personnes qui se font vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
Chemiran	12	12	7	3	3	—
St Abdol-Azime	10	5	4	—	—	—
Municipalité	15	14	11	—	—	—
Ecole Polytechnique	11	4	4	—	—	—
Hôpital Impérial	14	2	1	—	—	—
Poste de Paménar	17	9	8	5	3	2
Poste de Pa-Machine	10	4	4	8	—	—
Poste de Sanguiledj	34	26	20	22	—	—
Poste de Pa-Ghapogh	12	8	7	—	—	—
Kan et Soulgan	53	35	34	—	—	—
Totaux	188	119	100	38	6	2







ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨١ و]
(٤٢٠/٣٦٦)

Register No. 3072 Put away with 2612 (181)

Minute Paper. Secret Department.

Letter from 70. Dated 3 Aug 1912. Rec. 6

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	7 Aug	act	Persian Gulf. NW
Secretary of State.....			Tehran Sanitary Council,
Committee.....	8	KK	103rd meeting, 3rd June.
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

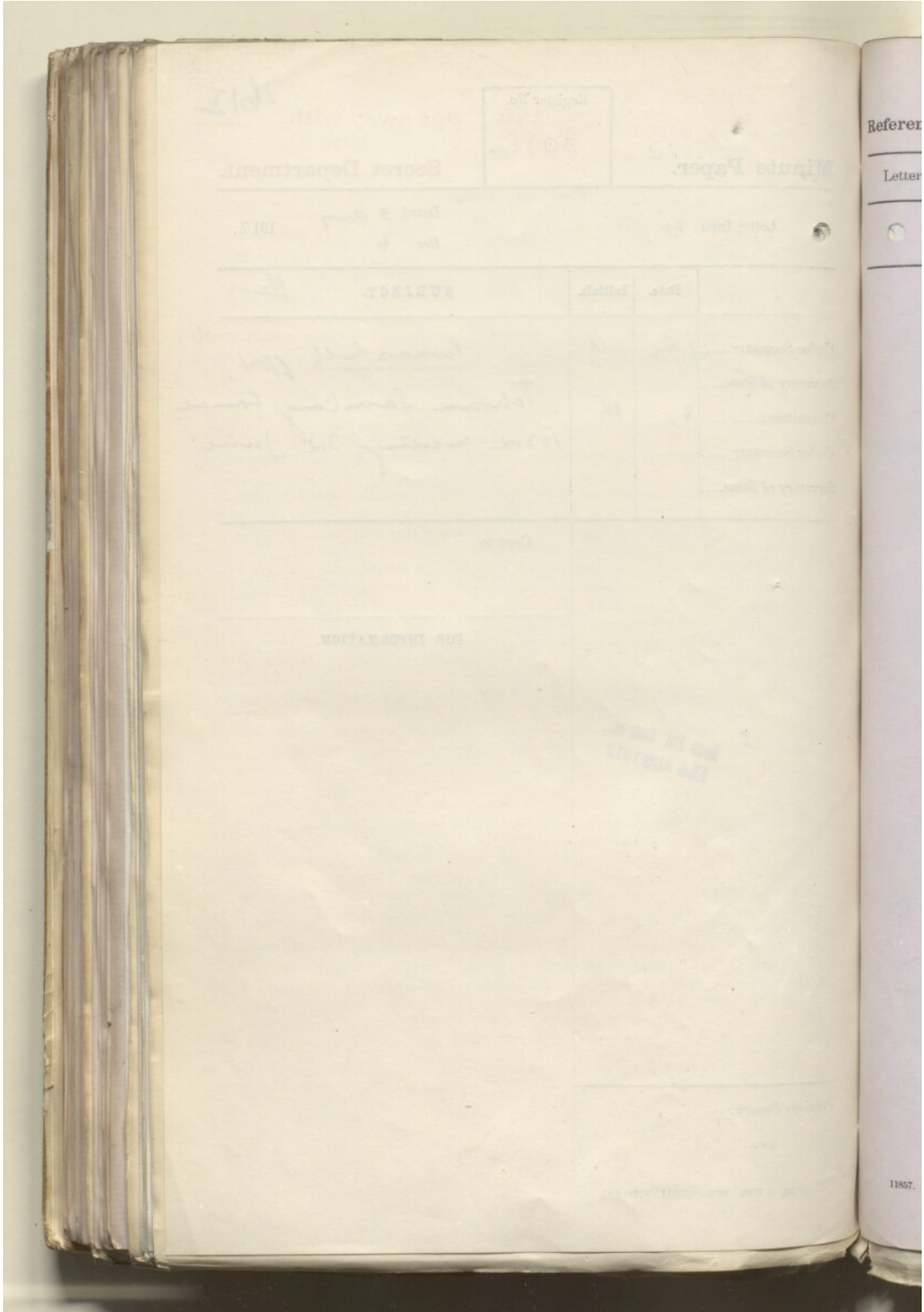
Seen Pol Com. 124 AUG 1912

Previous Papers:—
2612

11856. 1.1990. 2000.—10/1911. [2127/10.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨١ظ]
(٤٢٠/٣٦٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٢و]
(٤٢٠/٣٦٨)

Reference Paper. *Confidential* Political and Secret }
Department. }

Letter No. *3072* Rec. 191 .

Referred to *the Secy, R. + S. Dept.* 6th day of *Aug.* 1912.

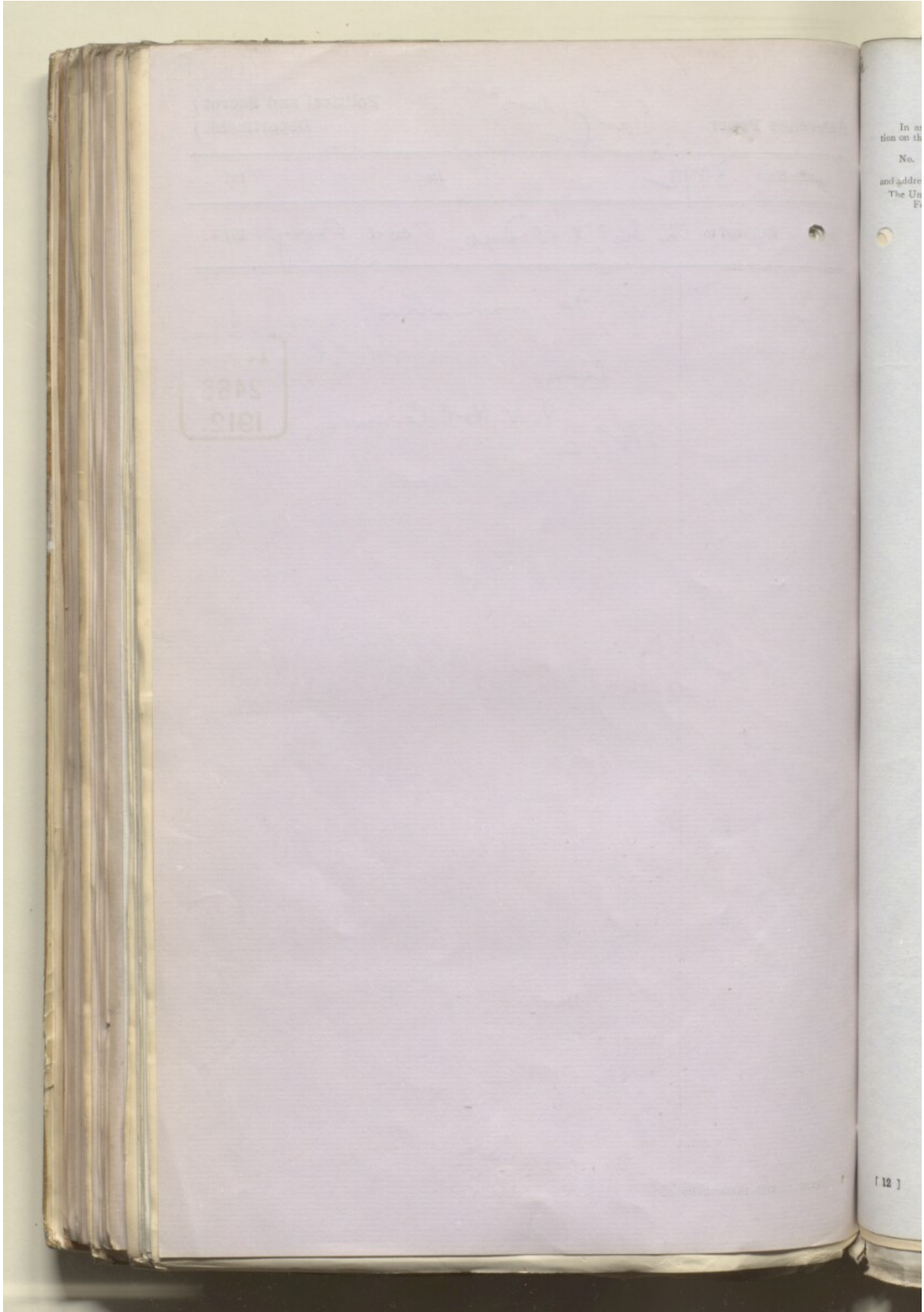
for information.
seen. *Att. (int. file)*
7/8/12 *J. W. Holderness*

2466
1912.

11887. L. 1991. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٢ظ]
(٤٢٠/٣٦٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٣ و]
(٤٢٠/٣٧٠)

In any further communication on this subject, please quote
No. 31920
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

H/2612-183
S.P.S.
✓ 11/1

P
3072
1912

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith cop \checkmark of the under-mentioned paper together
with the original enclosure.

Foreign Office,
August 3, 1912.

Reference to previous letter:
To India Office, July 1, 1912.

RECEIVED
5 AUG 1912
INDIA OFFICE.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Mr. W. Lowley. (Kulhek.) No. 20. Commercial. July 9, 1912.	Iranian Embassy Council.

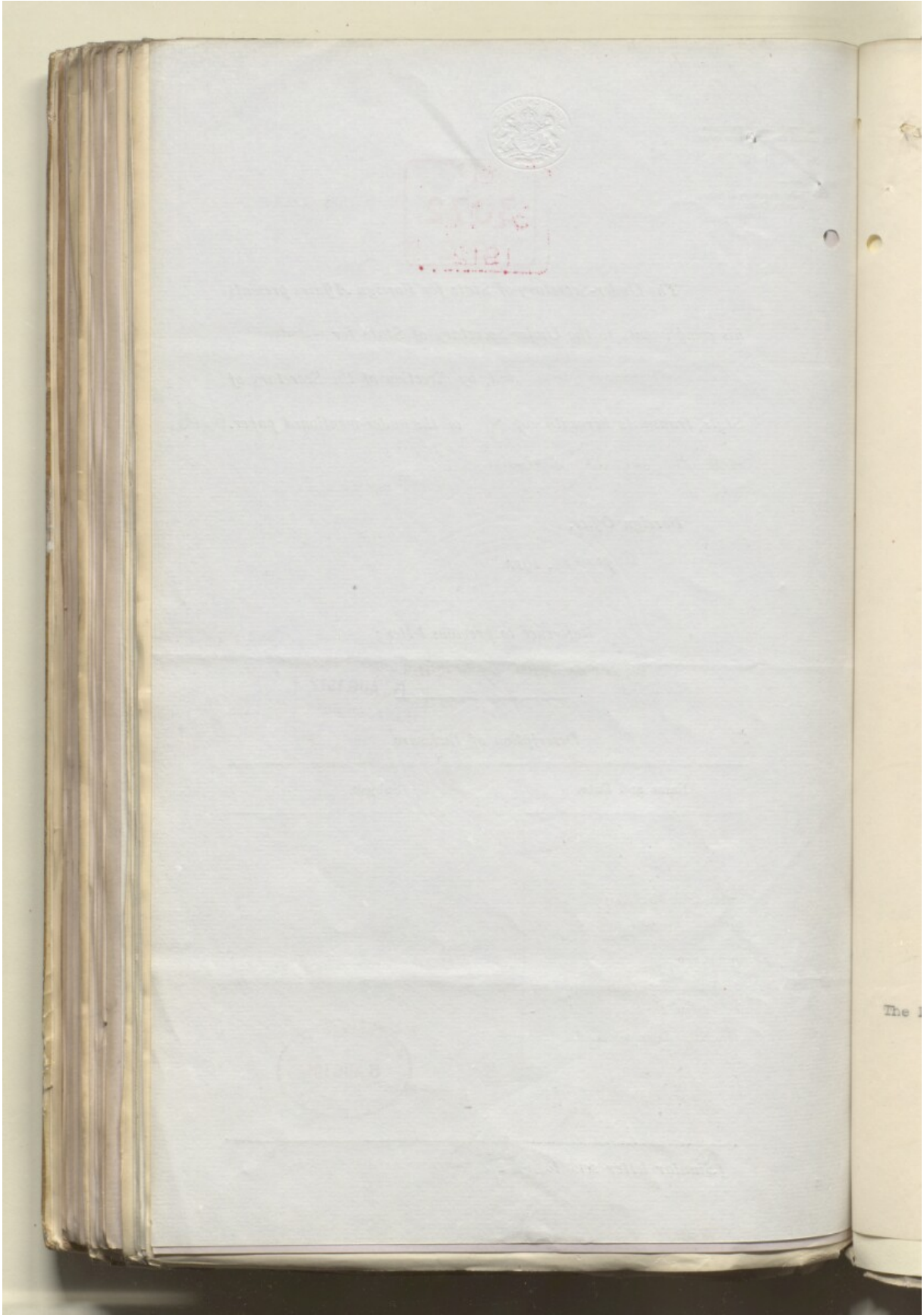
RECEIVED IN
6 AUG 1912
POLITICAL DEPARTMENT

(Similar letter sent to Local Government Board.)

[12]

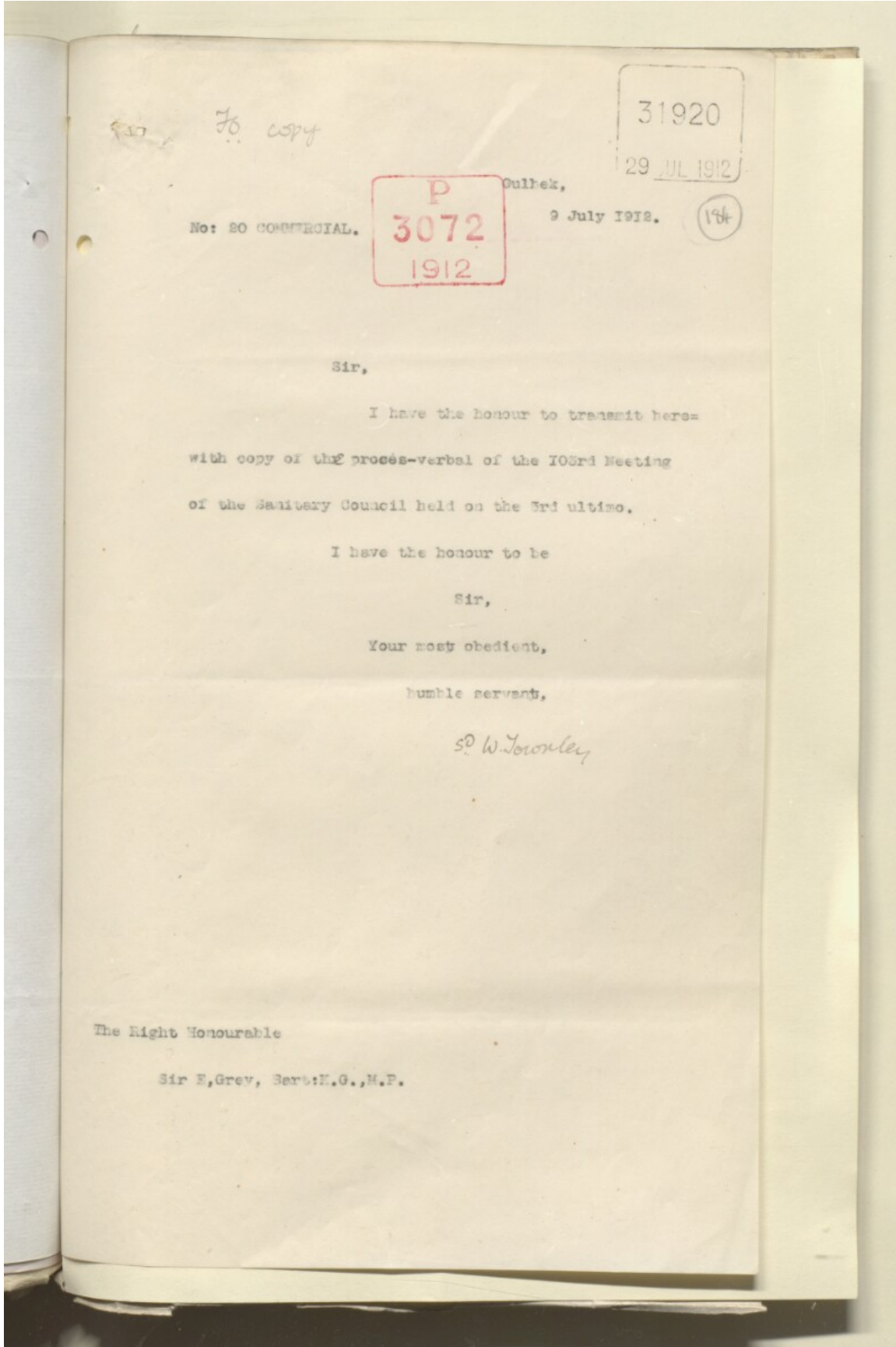


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٣ظ]
(٤٢٠/٣٧١)



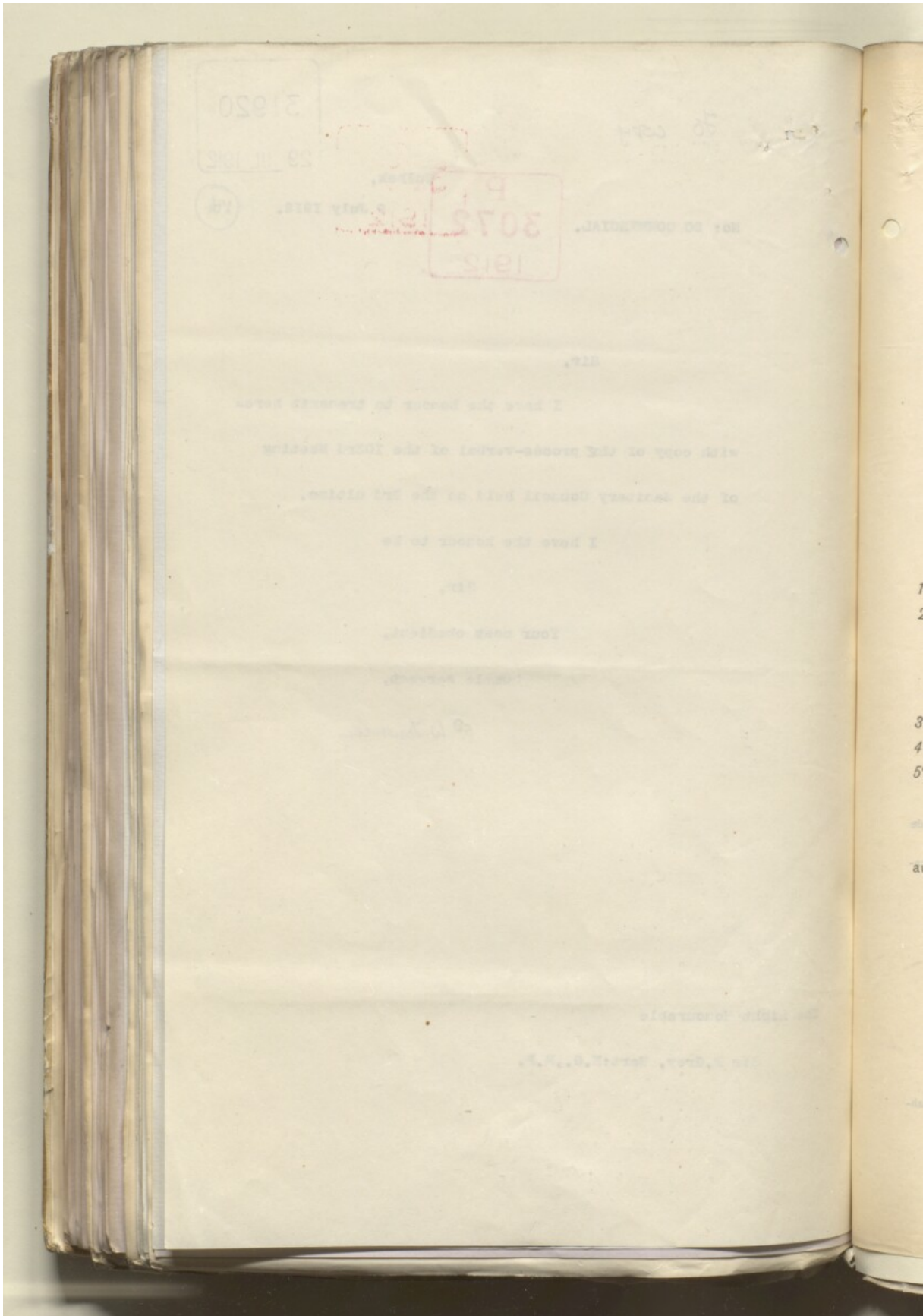


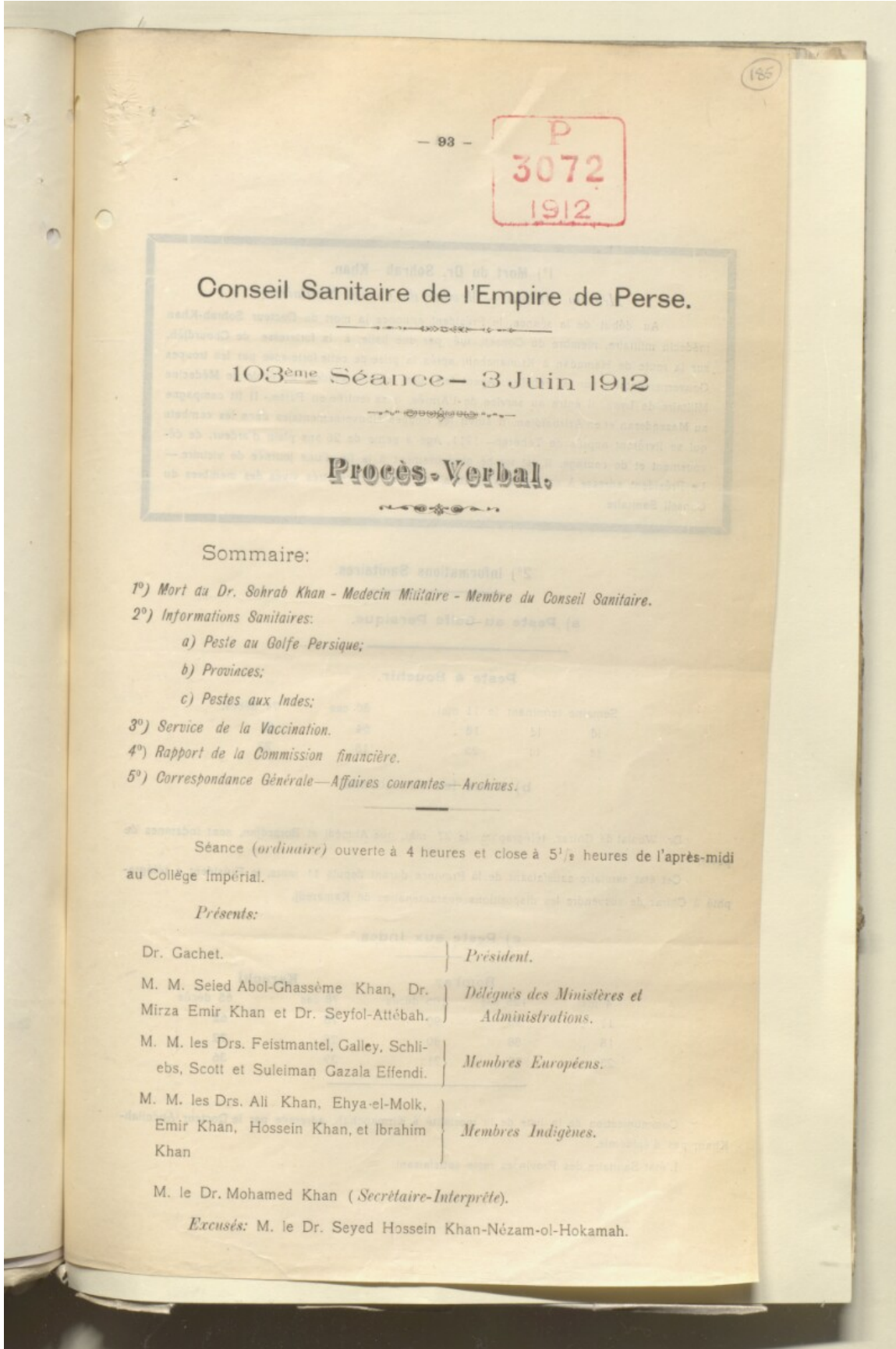
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٤و]
(٤٢٠/٣٧٢)

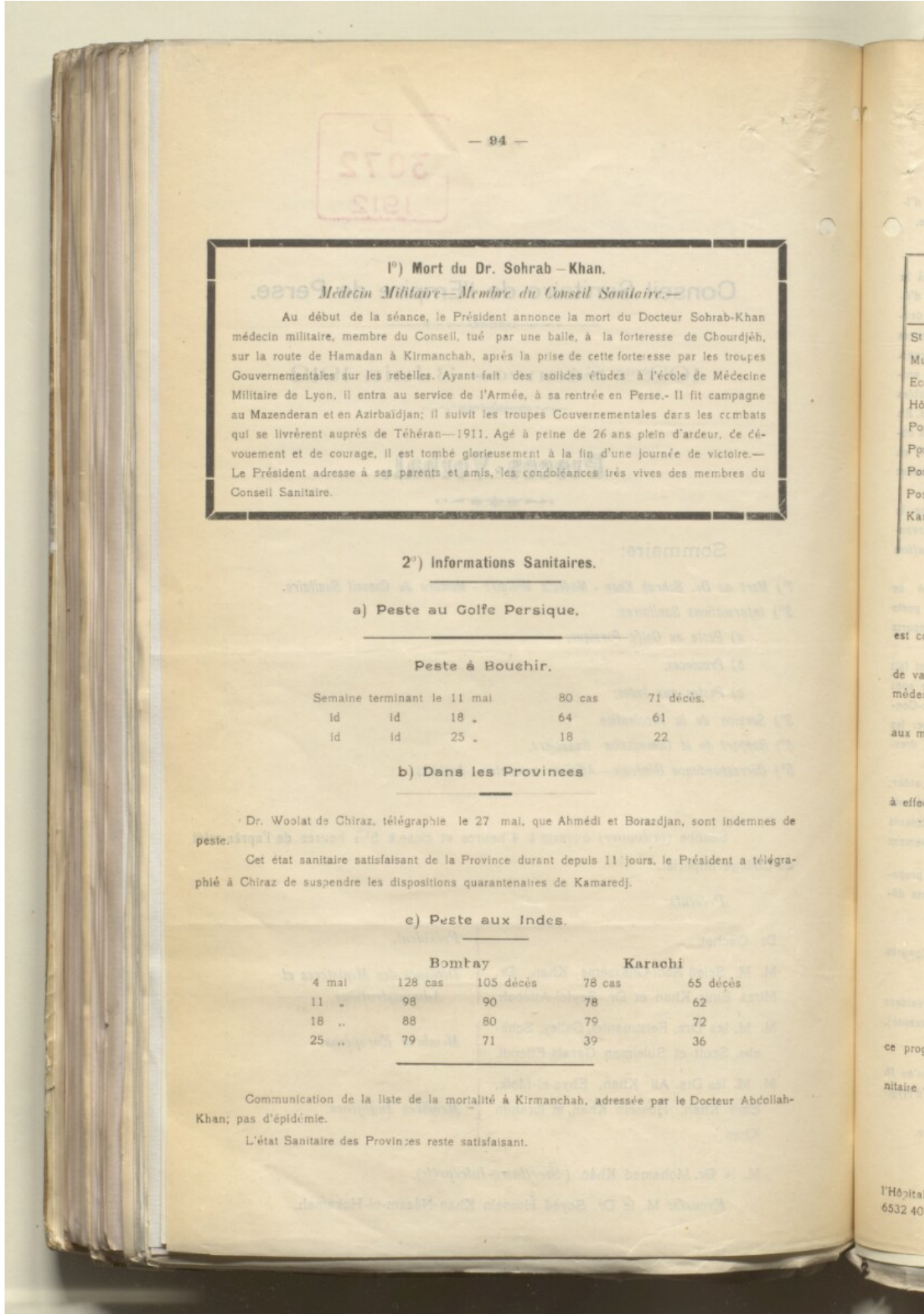




ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٤ظ]
(٤٢٠/٣٧٣)









3°) Service de la vaccination.

Relevé des opérations vaccinales effectuées du
30 Avril au 31 Mai 1912.

Poste ou Lieu de Vaccination	Personnes qui se font vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
St Abdol-Azime	6	4	—	—	—	—
Municipalité	20	18	18	—	—	—
Ecole Polytechnique	47	29	25	2	—	—
Hôpital Impérial	42	12	8	—	—	—
Poste de Paménar	57	43	41	11	8	7
Poste de Pa-Machine	99	18	15	13	4	2
Poste de Sanguledj	—	—	—	—	—	—
Poste de Pa-Ghapogh	—	—	—	—	—	—
Kan et Soulgan	97	74	69	—	—	—
Totaux	368	198	176	26	12	9

Total des opérations | Du 27 Octobre au 27 Avril 1912: 6782
vaccinales effectuées | Du 27 Avril au 31 Mai 1912: 394.

Le Conseil décide la création d'un poste de vaccination dans le quartier Israélite. Ce poste est confié au Dr. Mirza Emir Khan.

Sur une demande du Dr. Fatahli-Khan à Mehed, le Conseil décide de lui confier une poste de vaccination dans cette ville. Il lui fera fournir du vaccin. Il recevra l'indemnité accordée aux médecins vaccineurs de Téhéran.

De même il est confié au Dr. Seyed Riza Khan, le poste de médecin vaccineur à Tauriz, aux mêmes conditions.

4°) Rapport de la Commission financière.

La Commission des Finances s'est réunie deux fois et a établi le programme des dépenses à effectuer dans les Etablissements Sanitaires du Nord, pour l'année 1912.

Les dépenses prévues s'élèvent à 11800 ts. et se répartissent ainsi:

Dettes à l'Administration des Douanes	3500 ts.
Achat de deux étuves à désinfection	4000 ts.
Achèvement du Pavillon de 1ère classe	200 ts.
Construction du Pavillon de 2ème classe	1500 ts.
Hôpital	800 ts.
Pavillon de désinfection	300 ts.
Debarcadère	600 ts.
Achat de 48 lits	900 ts.

Total 11800 ts.

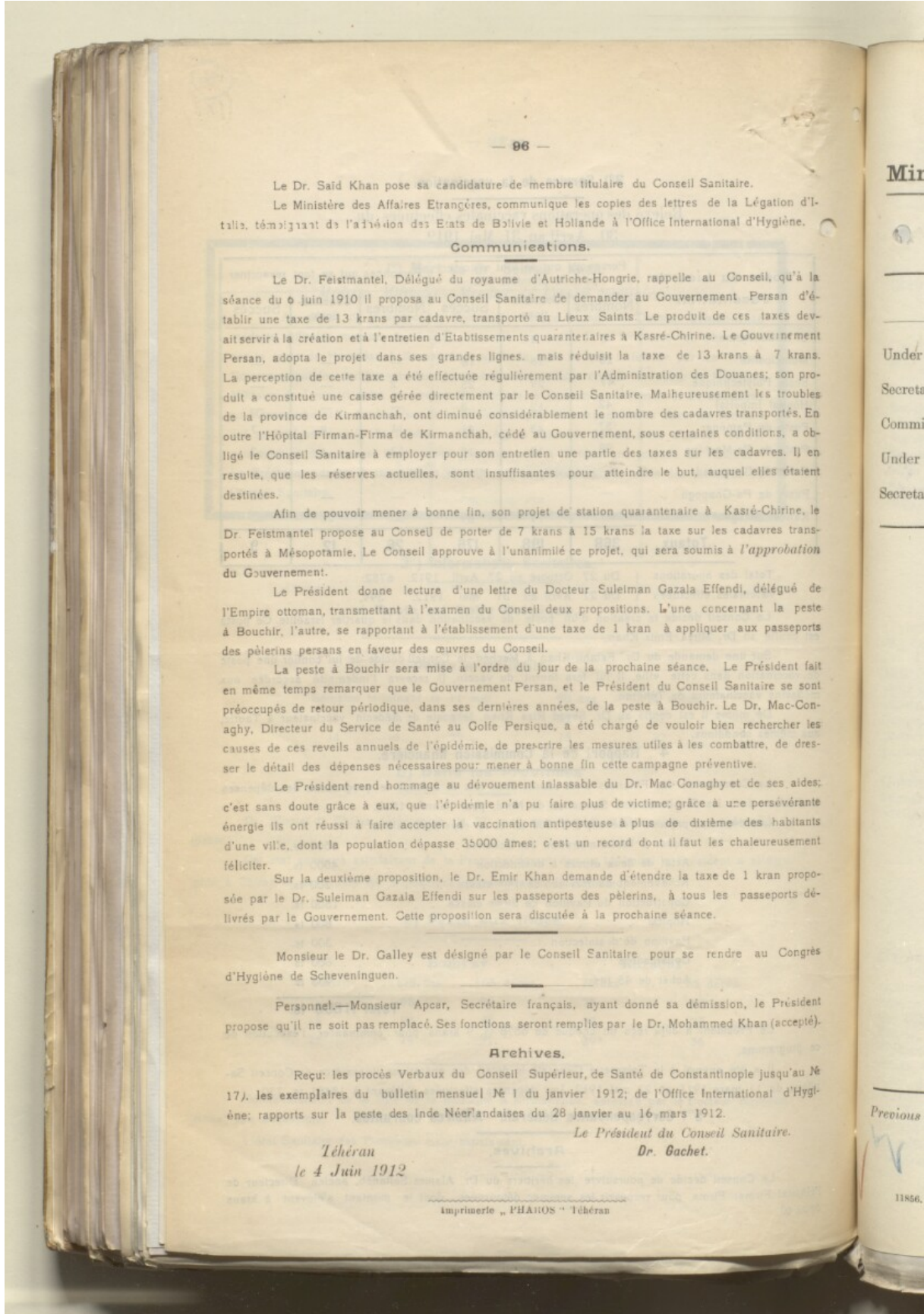
Le Président a déjà reçu un chèque de 6578 ts. 9 kran pour commencer l'exécution de ce programme.

Il a été envoyé à la Trésorerie Générale le détail des opérations financières du Conseil Sanitaire du 11 mars 1911 au 27 mai 1912. Les dépenses effectuées s'élèvent à 18481 ts. 730.

5°) Correspondance Générale—Affaires courantes.

Archives.

Le Conseil décide de poursuivre les héritiers du Dr. Alames-Saltanèh, ancien Directeur de l'Hôpital Firman-Firma, pour recouvrir les sommes détournées, dont le montant s'élèvent à kran 6532 40.



Le Dr. Saïd Khan pose sa candidature de membre titulaire du Conseil Sanitaire.

Le Ministère des Affaires Etrangères, communique les copies des lettres de la Légation d'Italie, témoignage de l'adhésion des Etats de Bolivie et Hollande à l'Office International d'Hygiène.

Communications.

Le Dr. Feistmantel, Délégué du royaume d'Autriche-Hongrie, rappelle au Conseil, qu'à la séance du 6 juin 1910 il proposa au Conseil Sanitaire de demander au Gouvernement Persan d'établir une taxe de 13 kran par cadavre, transporté au Lieux Saints. Le produit de ces taxes devait servir à la création et à l'entretien d'Établissements quaranténaires à Kessré-Chirine. Le Gouvernement Persan, adopta le projet dans ses grandes lignes, mais réduisit la taxe de 13 kran à 7 kran. La perception de cette taxe a été effectuée régulièrement par l'Administration des Douanes; son produit a constitué une caisse gérée directement par le Conseil Sanitaire. Malheureusement les troubles de la province de Kirmanchah, ont diminué considérablement le nombre des cadavres transportés. En outre l'Hôpital Firman-Firma de Kirmanchah, cédé au Gouvernement, sous certaines conditions, a obligé le Conseil Sanitaire à employer pour son entretien une partie des taxes sur les cadavres. Il en résulte, que les réserves actuelles, sont insuffisantes pour atteindre le but, auquel elles étaient destinées.

Afin de pouvoir mener à bonne fin, son projet de station quarantenaire à Kasié-Chirine, le Dr. Feistmantel propose au Conseil de porter de 7 kran à 15 kran la taxe sur les cadavres transportés à Mésopotamie. Le Conseil approuve à l'unanimité ce projet, qui sera soumis à l'approbation du Gouvernement.

Le Président donne lecture d'une lettre du Docteur Suleiman Gazala Effendi, délégué de l'Empire ottoman, transmettant à l'examen du Conseil deux propositions. L'une concernant la peste à Bouchir, l'autre, se rapportant à l'établissement d'une taxe de 1 kran à appliquer aux passeports des pèlerins persans en faveur des œuvres du Conseil.

La peste à Bouchir sera mise à l'ordre du jour de la prochaine séance. Le Président fait en même temps remarquer que le Gouvernement Persan, et le Président du Conseil Sanitaire se sont préoccupés de retour périodique, dans ses dernières années, de la peste à Bouchir. Le Dr. Mac-Conaghy, Directeur du Service de Santé au Golfe Persique, a été chargé de vouloir bien rechercher les causes de ces revêts annuels de l'épidémie, de prescrire les mesures utiles à les combattre, de dresser le détail des dépenses nécessaires pour mener à bonne fin cette campagne préventive.

Le Président rend hommage au dévouement inlassable du Dr. Mac Conaghy et de ses aides; c'est sans doute grâce à eux, que l'épidémie n'a pu faire plus de victime; grâce à une persévérante énergie ils ont réussi à faire accepter la vaccination antipestueuse à plus de dixième des habitants d'une ville, dont la population dépasse 35000 âmes; c'est un record dont il faut les chaleureusement féliciter.

Sur la deuxième proposition, le Dr. Emir Khan demande d'étendre la taxe de 1 kran proposée par le Dr. Suleiman Gazala Effendi sur les passeports des pèlerins, à tous les passeports délivrés par le Gouvernement. Cette proposition sera discutée à la prochaine séance.

Monsieur le Dr. Galley est désigné par le Conseil Sanitaire pour se rendre au Congrès d'Hygiène de Scheveninguen.

Personnel.—Monsieur Apcar, Secrétaire français, ayant donné sa démission, le Président propose qu'il ne soit pas remplacé. Ses fonctions seront remplies par le Dr. Mohammed Khan (accepté).

Archives.

Reçu: les procès Verbaux du Conseil Supérieur, de Santé de Constantinople jusqu'au N° 17, les exemplaires du bulletin mensuel N° 1 du janvier 1912; de l'Office International d'Hygiène; rapports sur la peste des Indes Néerlandaises du 28 janvier au 16 mars 1912.

Le Président du Conseil Sanitaire.

Dr. Gachet.

Téhéran
le 4 Juin 1912



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٧و]
(٤٢٠/٣٧٨)

Register No. 2612 (187)

Minute Paper. Secret Department.

Letter from F.O. Dated 15 July 1912. Rec. 2

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	9 July	AK	Persian Gulf
Secretary of State.....			
Committee.....	1	AK	Tehran Sanitary Council, 102 nd meeting, 6 May/12
Under Secretary.....			Dr. Kistmantel.
Secretary of State.....			

Copy to India (Print) 5 July, Secy 27.

FOR INFORMATION.

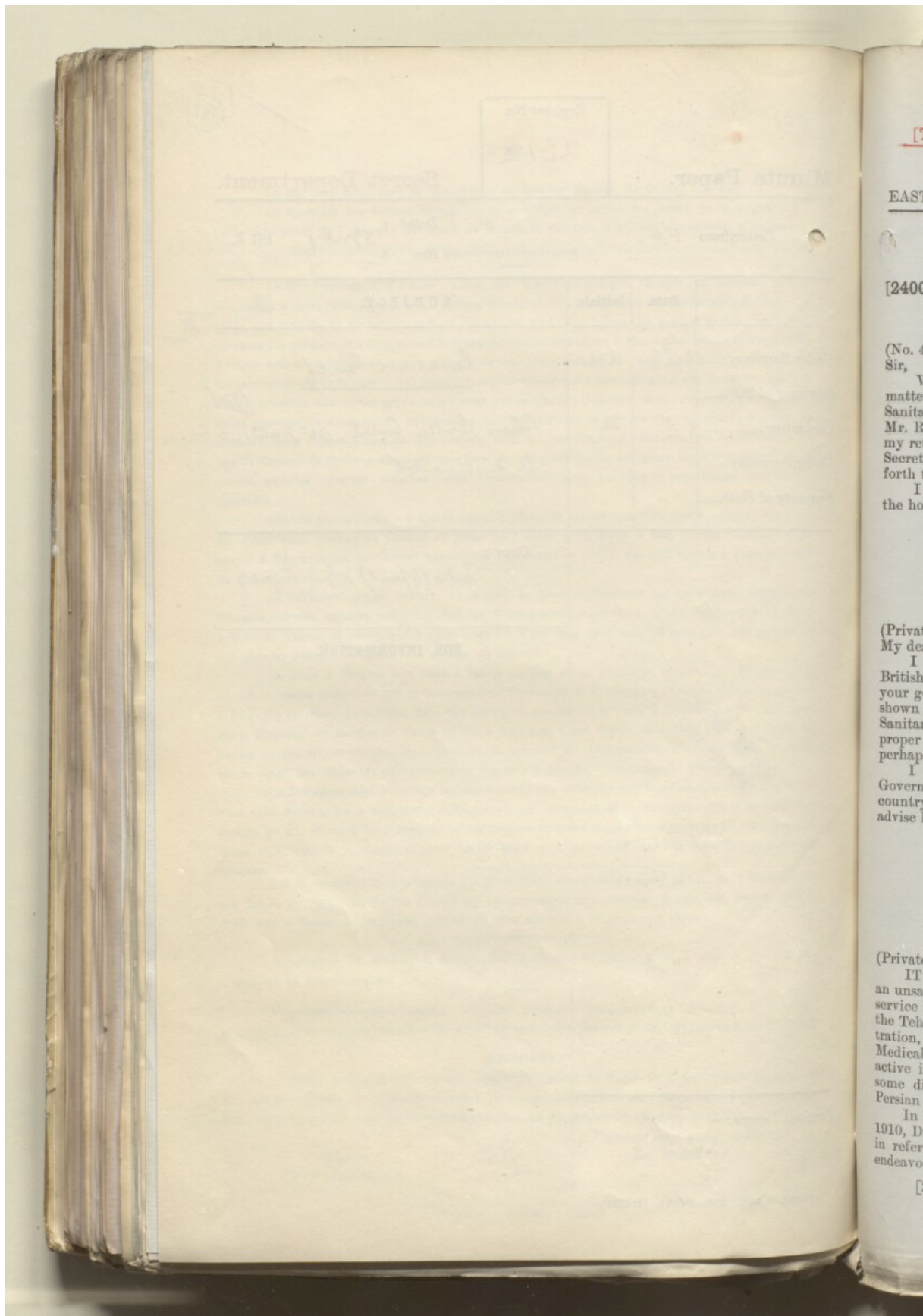
From Pol. Comm. 15 JUL 1912

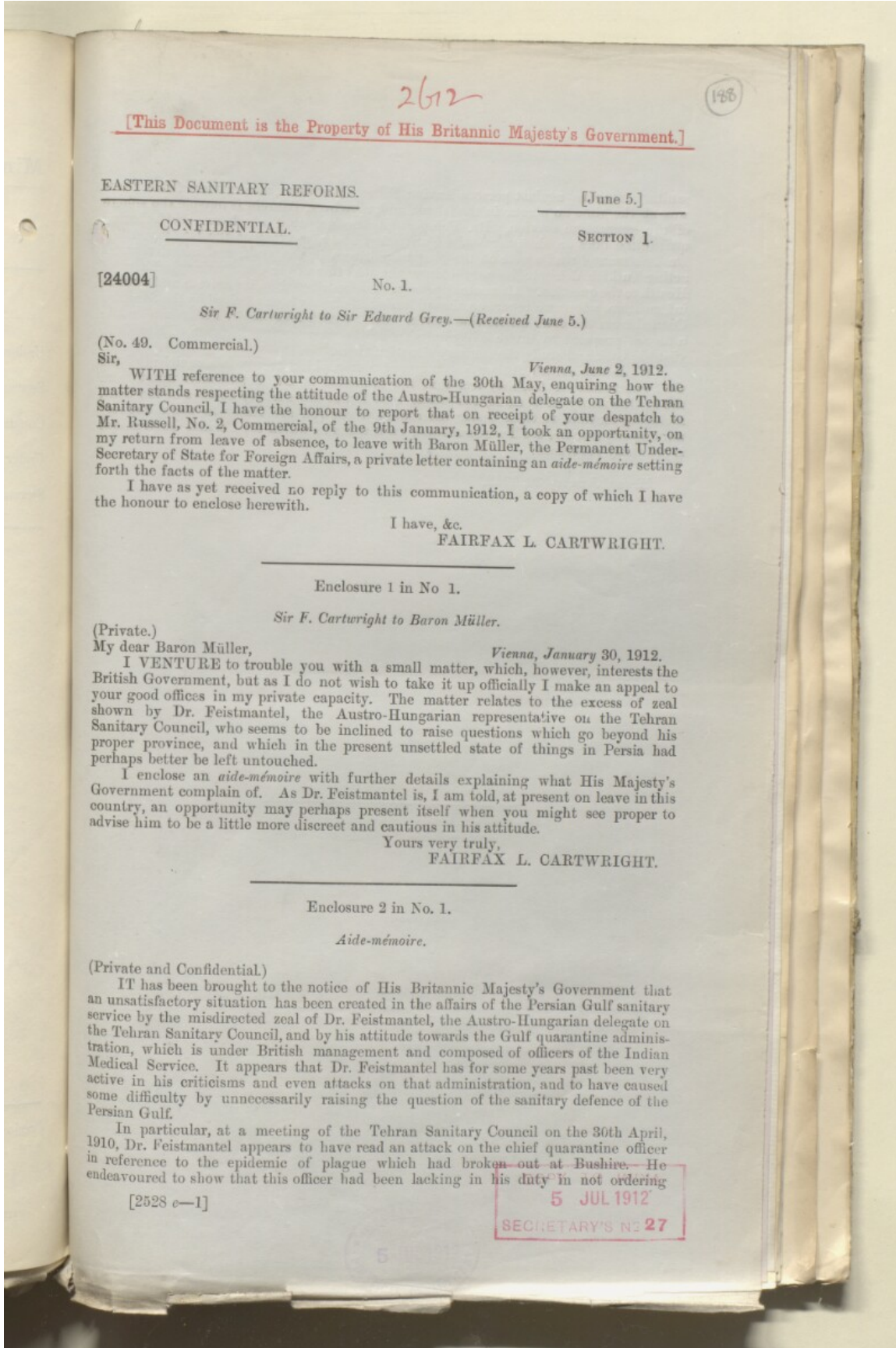
Previous Papers:— 2126

11856. 1. 1990. 2000.—10/1911. [2127/10.]



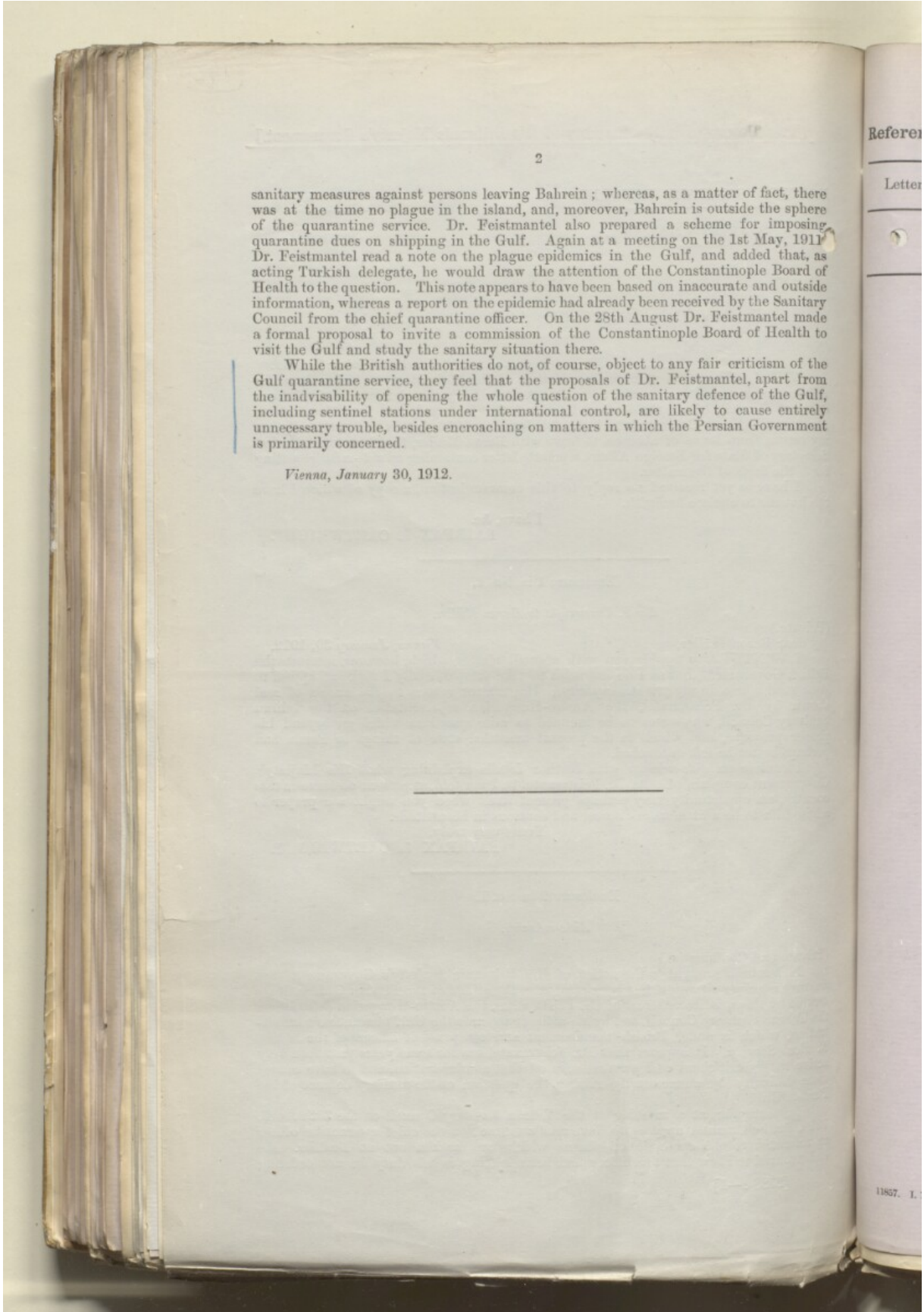
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٧ظ]
(٤٢٠/٣٧٩)







ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٨ظ]
(٤٢٠/٣٨١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٩و]
(٤٢٠/٣٨٢)

189

Reference Paper. *Conf* Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2612 Rec. 191

Referred to *the Secretary Revenue Dept.* 5th day of *July* 1912

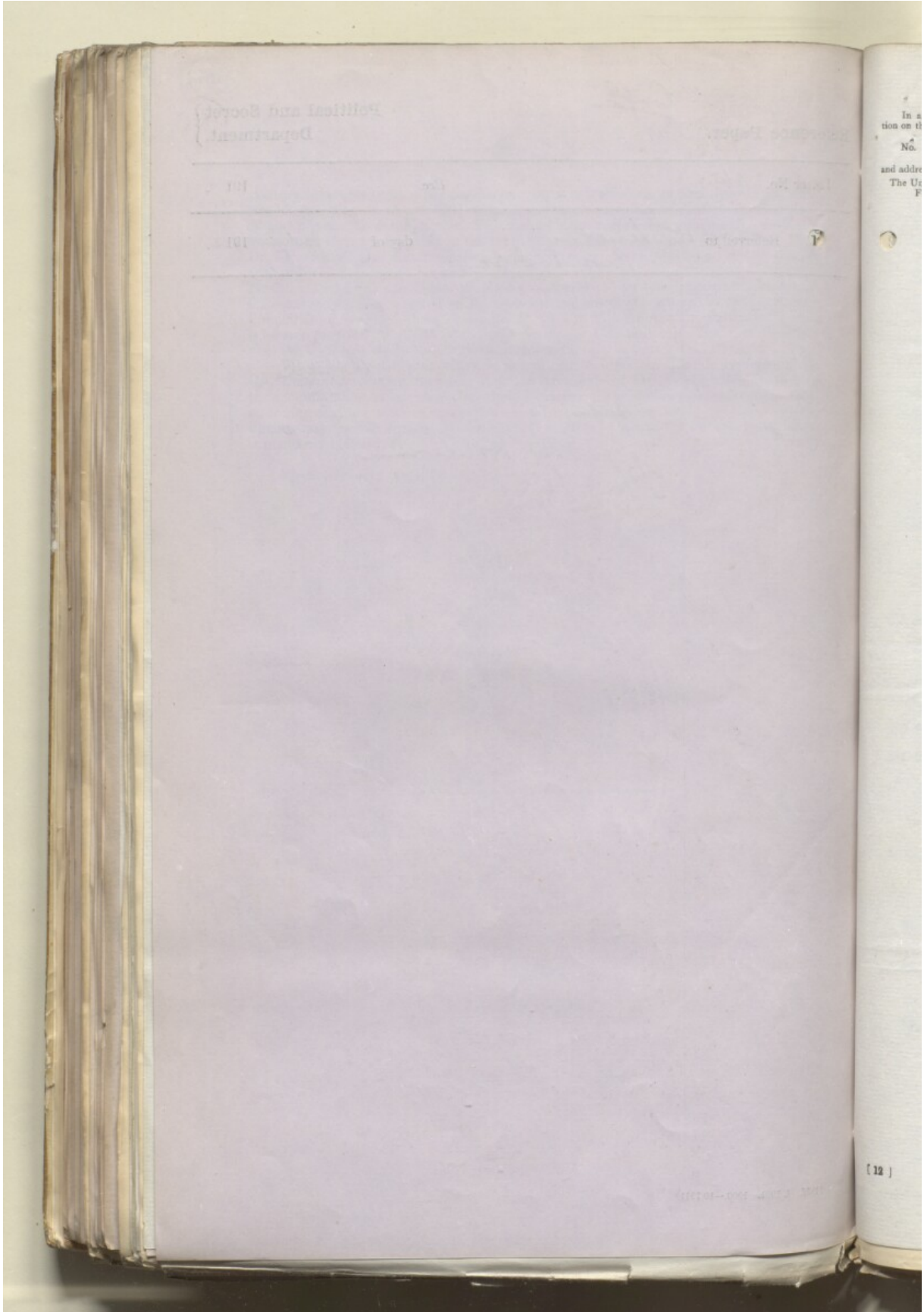
For information
A. H. H. H.

seen
J. W. Holderness
6/7/12

11837. I. 1991. 1000-101911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٨٩ظ]
(٤٢٠/٣٨٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٠] (٤٢٠/٣٨٤)

In any further communication on this subject, please quote
No. 27792
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

١٩٠

P
2612
1912

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
July 1, 1912.

Reference to previous letter:
To India Office, May 31, 1912.

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
Enclosure in Sir W. Townley's No. 17 Commercial June 20, 1912	102 nd . Meeting of Persian Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Govt. Board.)

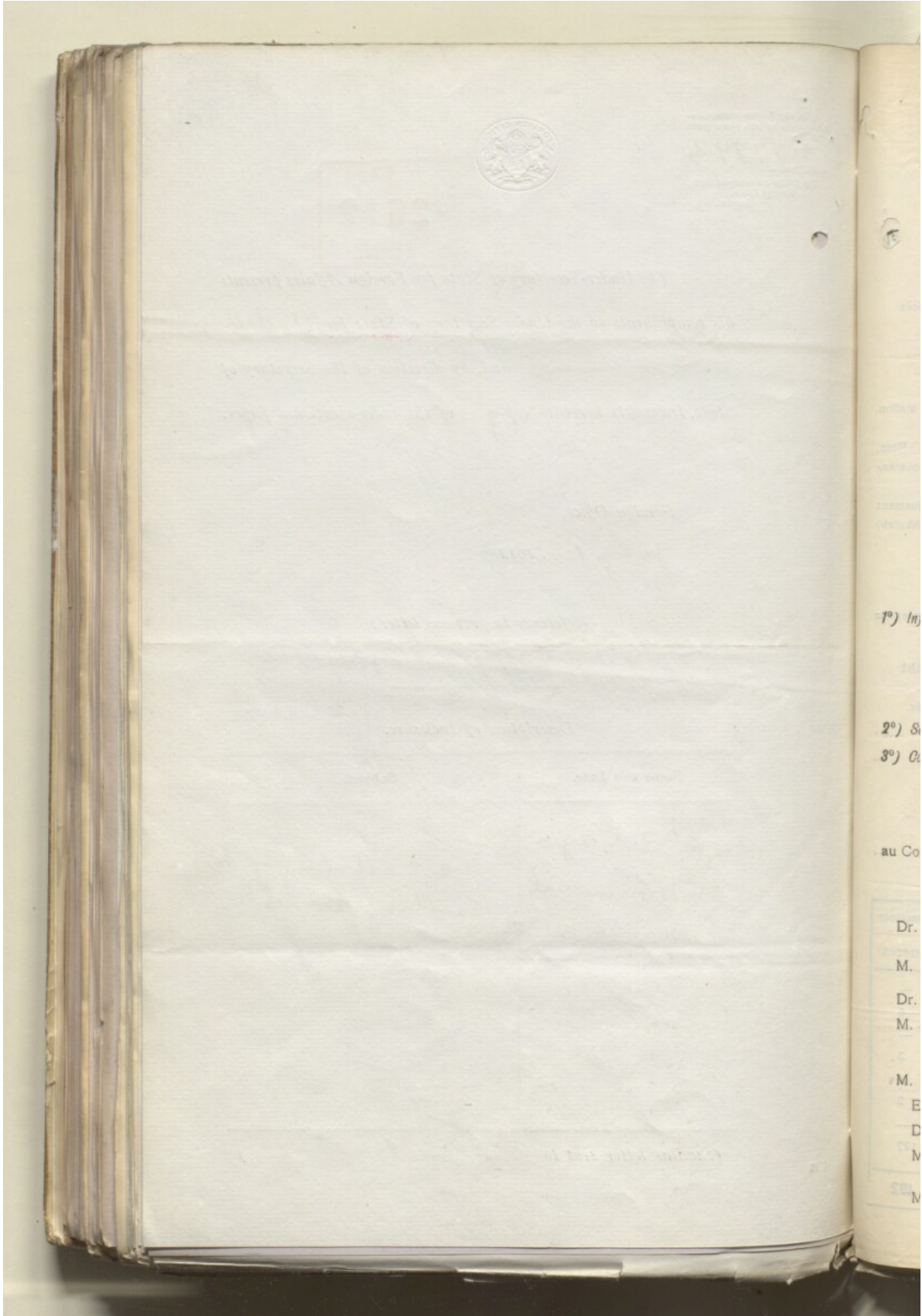
RECEIVED
2 JUL 1912
INDIA OFF.

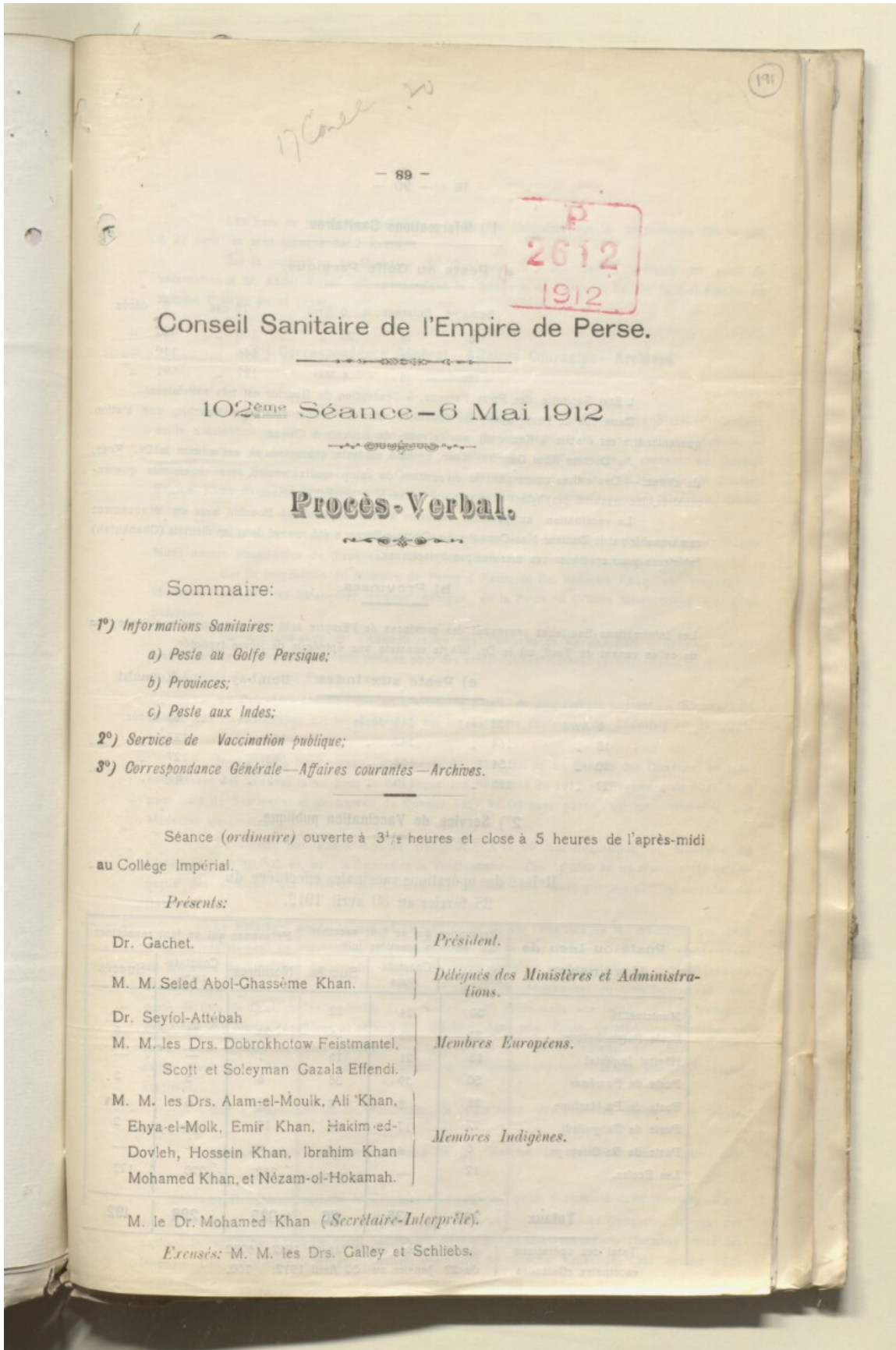
RECEIVED
2 JUL 1912
POLITICAL DEPARTMENT

[12]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٠ظ]
(٤٢٠/٣٨٥)







- 90 -

1^o) Informations Sanitaires.

a) Peste au Golfe Persique.

Semaine finissant le	6 Avril	78 cas	51 décès
id id	20 ..	160 ..	122 ..
id id	27 ..	146 ..	110 ..
id id	4 Mai	127 ..	91 ..

L'Etat Sanitaire des Ports Persans, à l'exception de Bouchir est très satisfaisant.

Deux cas de Peste ayant été constatés dans un district voisin de Bouchir, une station quarantenaire est établie à Kamaredj, sur la route de Bouchir à Chiraz.

Au Docteur Abol Gasseim Khan, nommé medecin quarantenaire, est adjoint le Dr. Ross, de Chiraz. — Des ordres concernant la disposition du camp quarantenaire, les règlements quarantentaires, les mesures prophylactiques ont été adressés télégraphiquement.

La vaccination antipesteuse continue à être appliquée à Bouchir, avec un dévouement remarquable par le Docteur Mac-Conaghy. Le Docteur Turner a été envoyé dans les districts (Chahkutah) intérieurs pour appliquer ces mesures prophylactiques.

b) Provinces.

Les informations Sanitaires provenant des provinces de l'Empire sont très satisfaisantes, à l'exception de celles venant de Yezd, où le Dr. Whyte constate une épidémie de fièvre typhoïde.

c) Peste aux Indes. Bombay Karachi

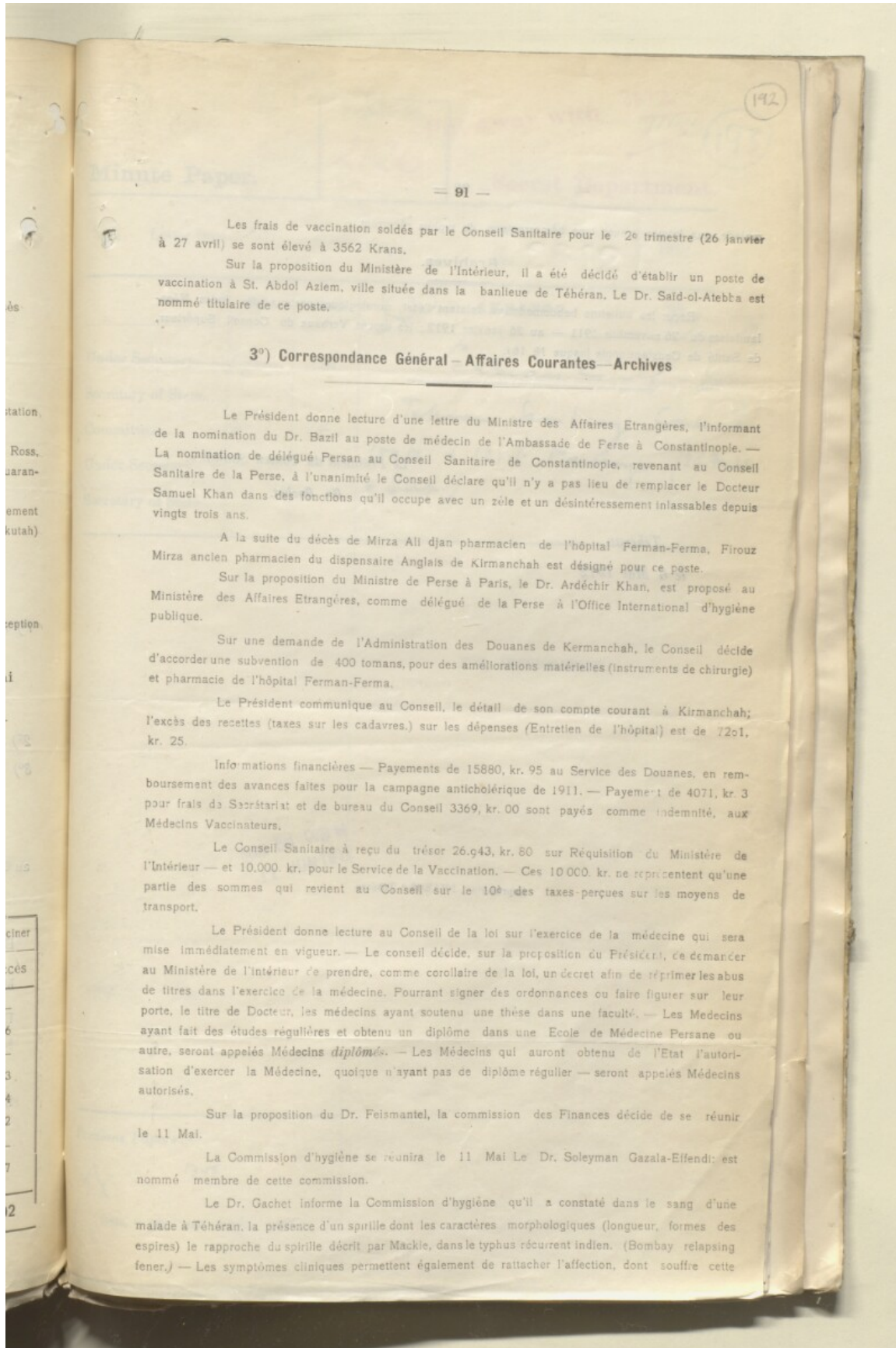
	6 Avril	138 cas	119 décès	70 cas	65 décès.
13 .	164 .	143 .	153 .	127 .	
20 .	154 .	144 .	140 .	127 .	
27 .	185 .	176 .	95 .	89 .	

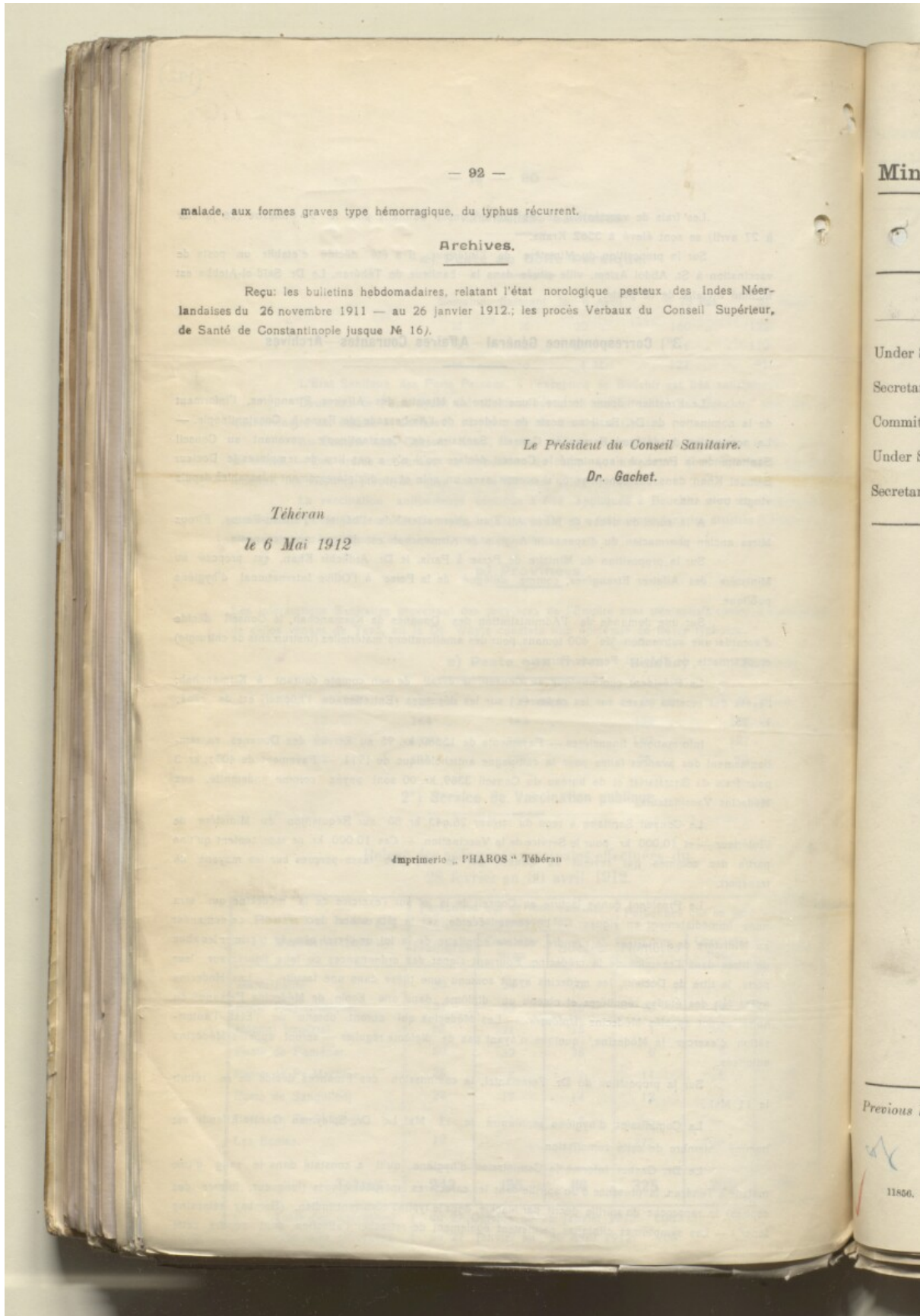
2^o) Service de Vaccination publique.

Relevé des opérations vaccinales effectuées du
28 février au 30 avril 1912.

Poste ou Lieu de Vaccination	Personnes qui se font vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombres	Constata-tions	Succès	Nombres	Constata-tions	Succès
Municipalité	30	24	22	—	—	—
Ecole Polytechnique	31	22	16	23	11	6
Hôpital Impérial	63	21	15	1	—	—
Poste de Paménar	50	39	38	6	5	3
Poste de Pa-Machine	28	8	7	11	6	4
Poste de Sanguiledj	22	17	14	12	4	2
Poste de Pa-Ghapogh	6	4	4	—	—	—
Les Ecoles.	12	—	—	272	270	177
Totaux	242	135	116	325	296	192

Total des opérations vaccinales effectuées { du 27 Octobre au 26 Janvier 1912: 6082
du 27 Janvier au 30 Avril 1912: 700.





— 92 —

malade, aux formes graves type hémorragique, du typhus récurrent.

Archives.

Reçu: les bulletins hebdomadaires, relatant l'état norologique pesteux des Indes Néerlandaises du 26 novembre 1911 — au 26 janvier 1912; les procès Verbaux du Conseil Supérieur, de Santé de Constantinople jusque N° 16).

Le Président du Conseil Sanitaire.

Dr. Gachet.

Téhéran

le 6 Mai 1912

Imprimerie "PHAROS" Téhéran

Min

Under

Secretar

Commit

Under S

Secretar

Previous

11856.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٣٠]
(٤٢٠/٣٩٠)

Minute Paper.

Register No. **2126** Put away with **2612** **193**

Secret Department.

Letter from **30. 2282 1/2** Dated **3/ May** } 1912.
Rec. **1 June** }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	6 June	Abd	Persian Gulf. Gov Tehran Sanitary Council. 100th + 101st Meetings (28 Feb. + 8 Apr.)
Secretary of State.....			
Committee.....	6	UK	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.

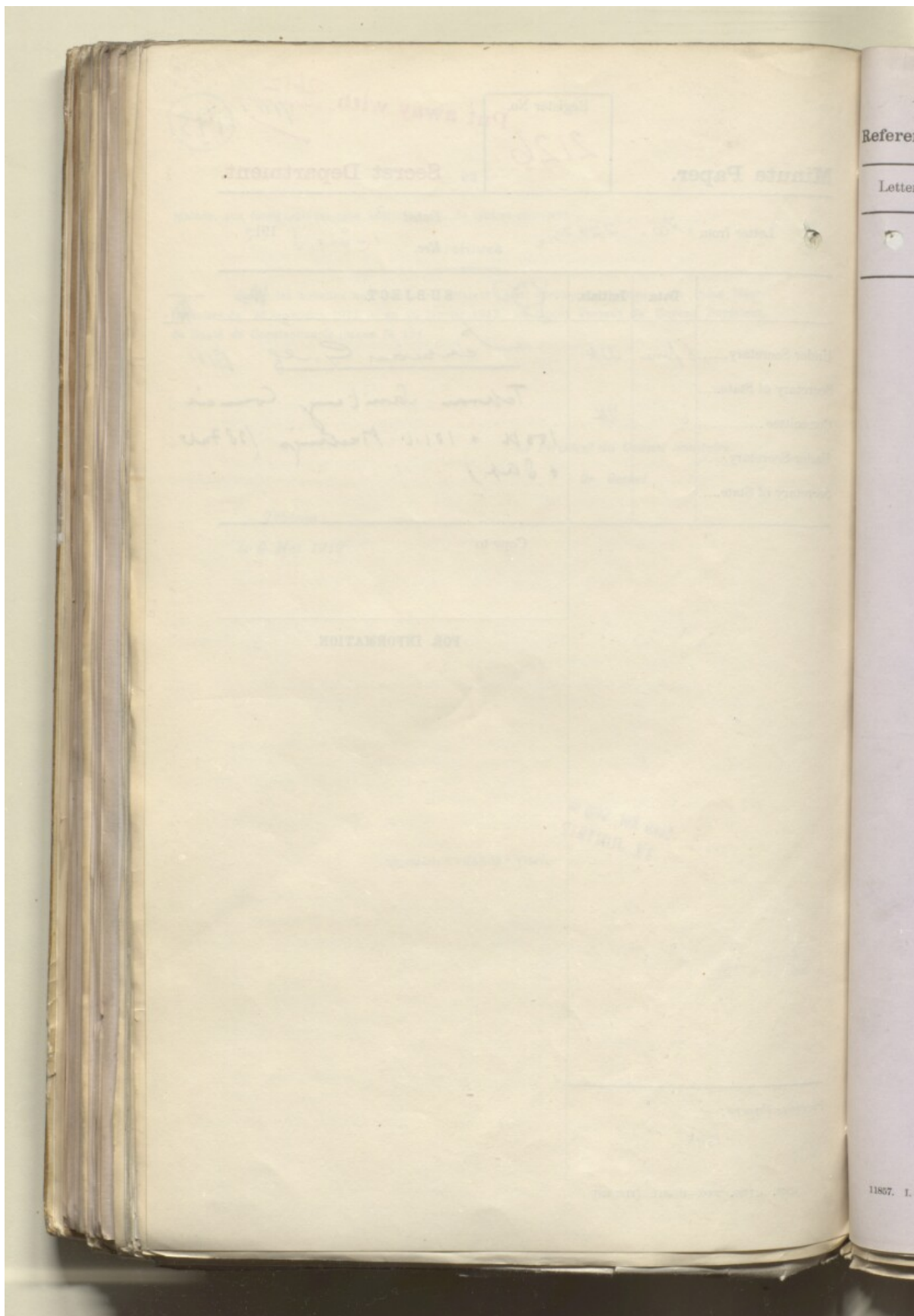
Seen for Comtee.
11 JUN 1912

Previous Papers:—
1345

11856. I. 1990. 2000.—10/1911. [2127/10.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٣ظ]
(٤٢٠/٣٩١)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٤ او]
(٤٢٠/٣٩٢)

Reference Paper. *Confidential* Political and Secret }
Department. }

Letter No. 2126 Rec. 191

Referred to the Sec^y, R. of Dept. 6th day of June 1912

for information.
A. H. H. H.

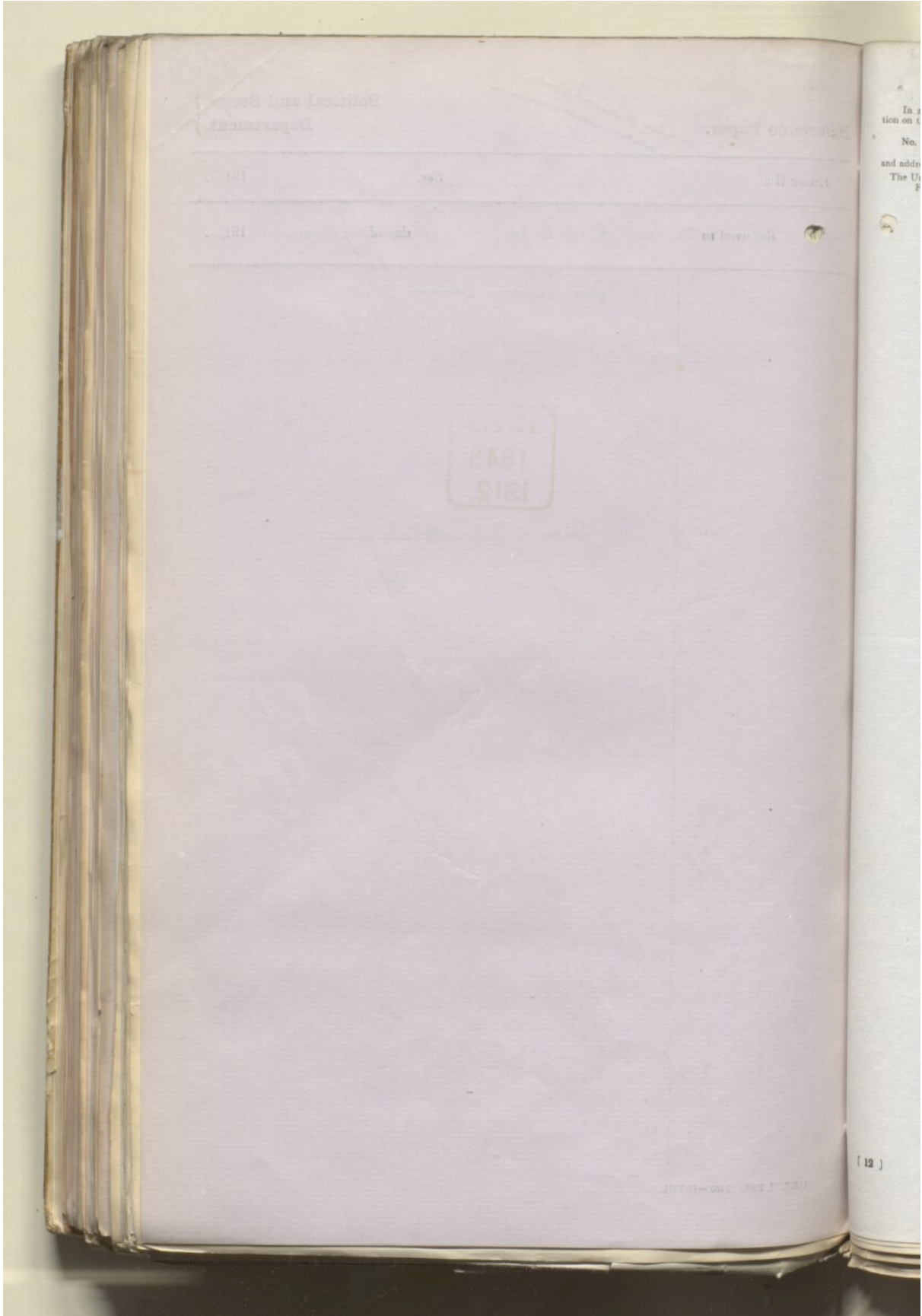
RES
1648
1912.

Seen - J. W. Holderness
5/6/12

11887. I. 1991. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٤ظ]
(٤٢٠/٣٩٣)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٥ و]
(٤٢٠/٣٩٤)

In any further communication on this subject, please quote
No. 22820
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

H 1345
P
2126
1912
195

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India,
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
May 31, 1912.

Reference to previous letter:
To India Office, April 10, 1912

Description of Inclosure.

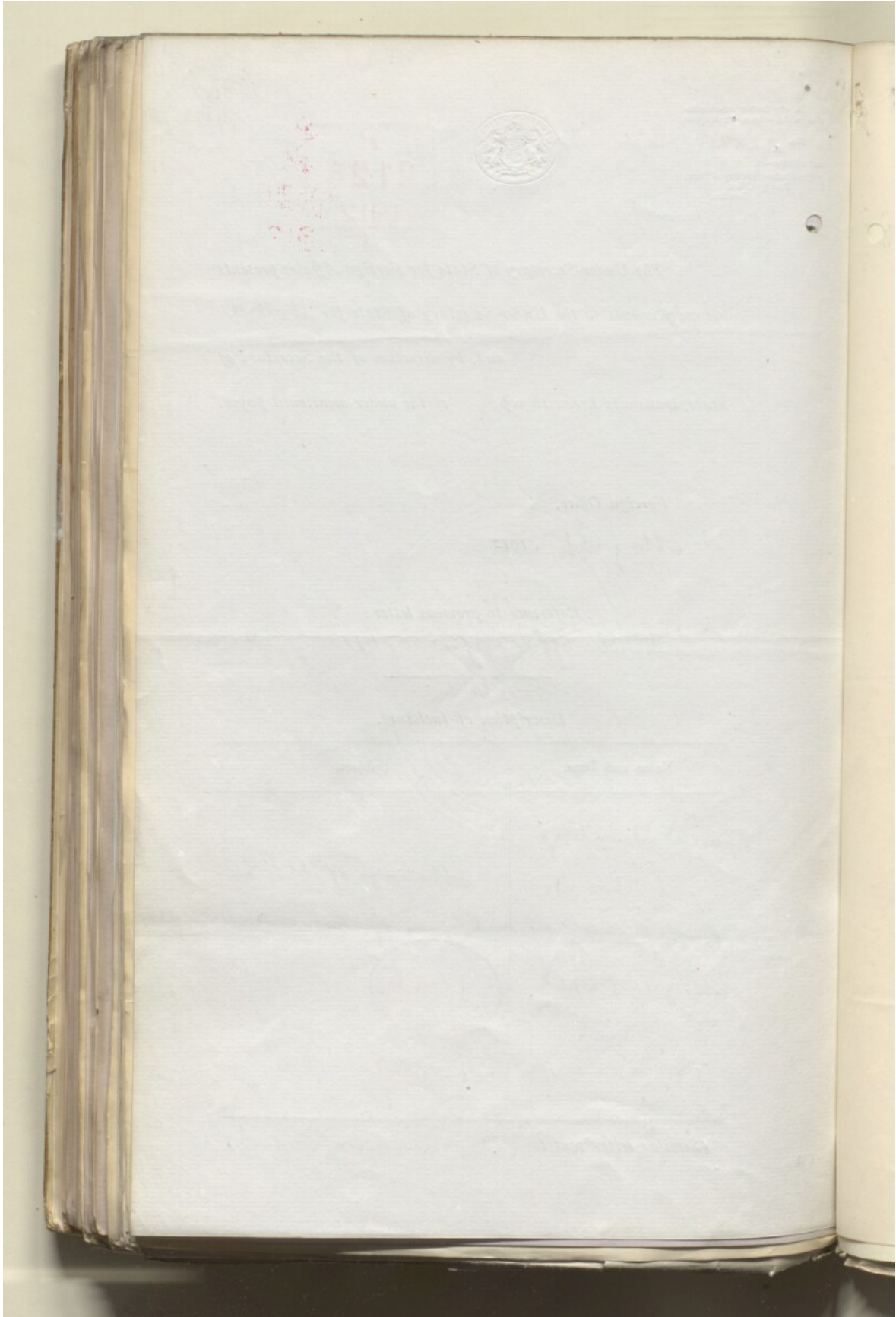
Name and Date.	Subject.
Sir W. Townley (Jehran) No. 14 Commercial May 15, 1912	Meetings of Persian Sanitary Council.

(Similar letter sent to Local Government Board)

RECEIVED IN
1 JUN 1912
POLITICAL DEPARTMENT

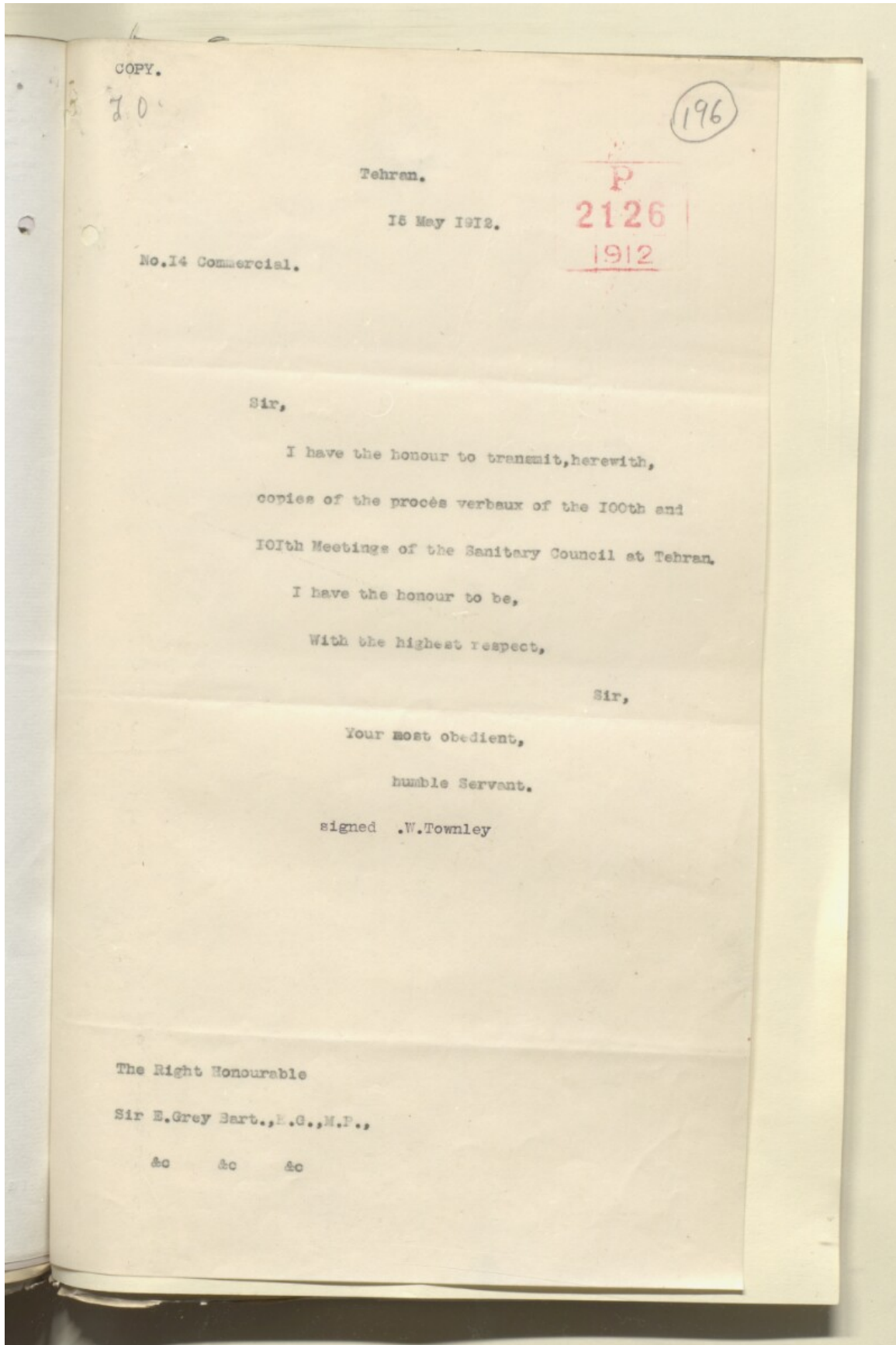


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٥ظ]
(٤٢٠/٣٩٥)



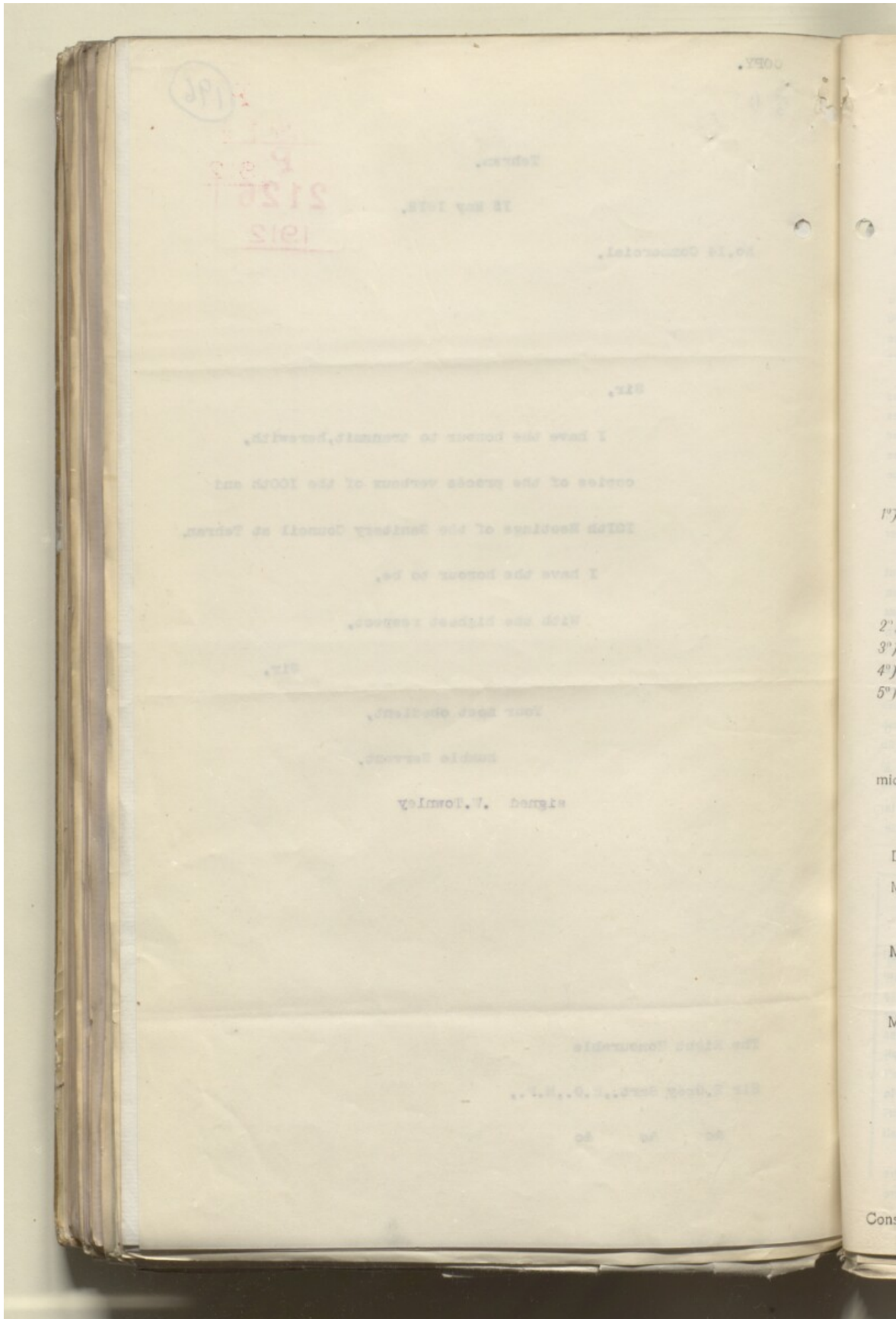


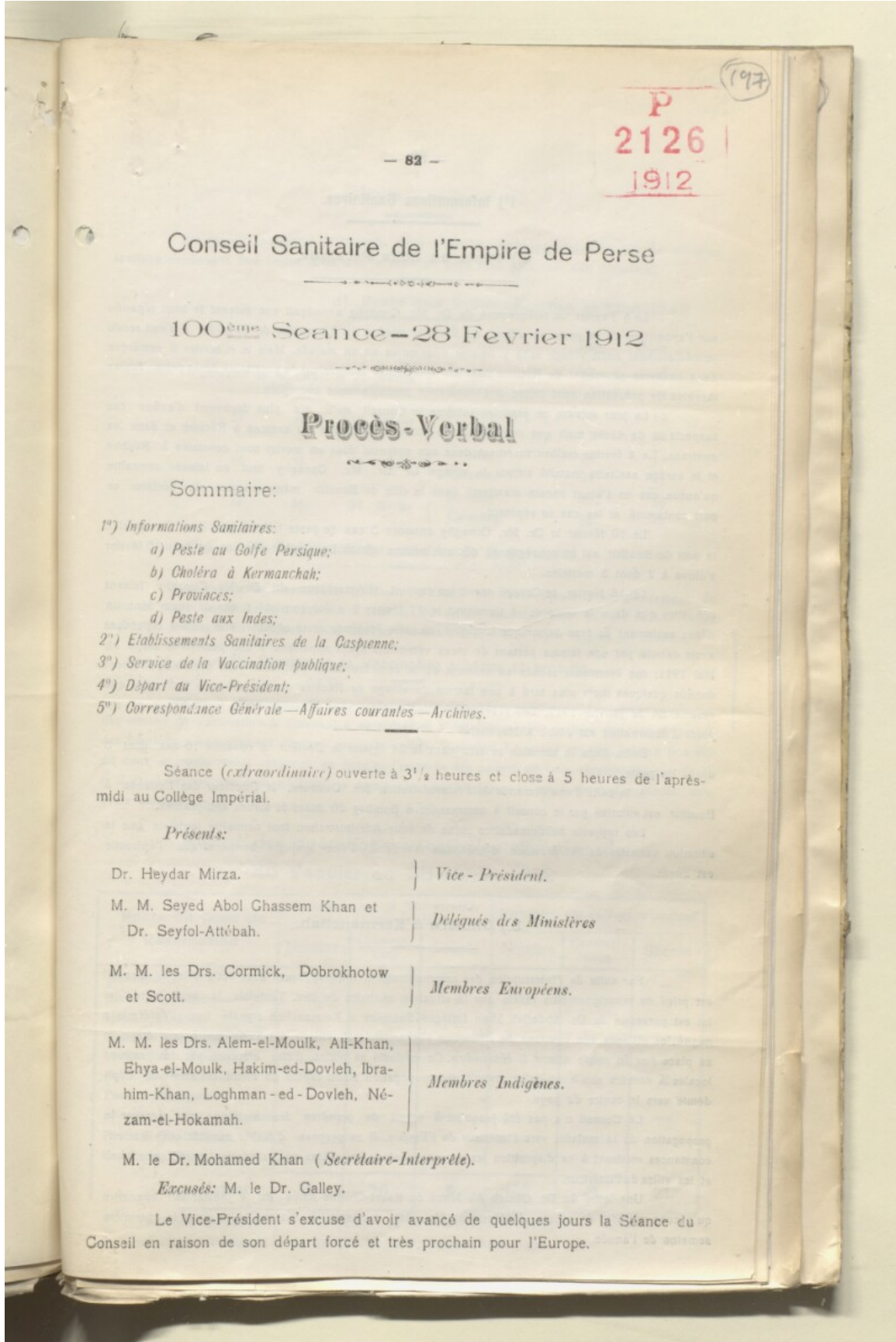
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٦ و]
(٤٢٠/٣٩٦)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [١٩٦ظ]
(٤٢٠/٣٩٧)





P
2126
1912

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse

100^{ème} Seance - 28 Fevrier 1912

Procès-Verbal

Sommaire:

- 1^o) Informations Sanitaires:
 - a) Peste au Golfe Persique;
 - b) Choléra à Kermanchah;
 - c) Provinces;
 - d) Peste aux Indes;
- 2^o) Etablissements Sanitaires de la Caspienne;
- 3^o) Service de la Vaccination publique;
- 4^o) Départ du Vice-Président;
- 5^o) Correspondance Générale - Affaires courantes - Archives.

Séance (*extraordinaire*) ouverte à 3^h heures et close à 5 heures de l'après-midi au Collège Impérial.

Présents:

Dr. Heydar Mirza.	} Vice-Président.
M. M. Seyed Abol Chassem Khan et Dr. Seyfol-Attébah.	
M. M. les Drs. Cormick, Dobrokhotow et Scott.	} Membres Européens.
M. M. les Drs. Alem-el-Mouk, Ali-Khan, Ehya-el-Mouk, Hakim-ed-Dovleh, Ibra- him-Khan, Loghman-ed-Dovleh, Né- zam-el-Hokamah.	
M. le Dr. Mohamed Khan (<i>Secrétaire-Interprète</i>).	} Membres Indigènes.
Excusés: M. le Dr. Galley.	

Le Vice-Président s'excuse d'avoir avancé de quelques jours la Séance du Conseil en raison de son départ forcé et très prochain pour l'Europe.



١^o) Informations Sanitaires.

a.) Peste au Golfe Persique.

Le 6 Fevrier, un télégramme du Dr. Mc. Conaghy annonçait que suivant le bruit répandu sur l'apparition de la peste au village de Réchire, situé à 10 kilomètres de Bouchire, il s'est rendu immédiatement audit village sans y trouver néanmoins aucun malade. Mais le 6 fevrier il remarque deux cadavres provenant de Réchire dont les symptômes indiquaient la possibilité de la peste. Toutes mesures de précaution sont prises et l'inoculation prophylactique conseillée.

Le jour suivant ce praticien informe le Conseil qu'il n'a plus decouvert d'autres cas suspects ni de décès mais que cependant une stricte surveillance est exercée à Réchire et dans les environs. Le 8 fevrier malheureusement deux cas suspects dont un mortel sont constatés à Réchire et le cordon sanitaire installé autour du village. Le Dr. Mc. Conaghy tout en faisant connaître qu'aucun cas ne s'étant encore manifesté dans la ville de Bouchir même propose de déclarer ce port contaminé si les cas se répètent.

Le 10 février le Dr. Mc. Conaghy annonce 3 cas de peste indubitables dont l'un mortel; le port de Bouchir est en conséquence déclaré comme infecté. Le nombre des cas du 3 au 10 février s'élève à 7 dont 5 mortels.

Le 18 fevrier, le Conseil reçoit un rapport télégraphique du Dr. Mc. Conaghy faisant connaître que dans la semaine se terminant le 17 février il a été constaté 6 cas de peste dont un décès seulement de type bubonique. L'origine, de cette épidémie reste obscure; elle semble cependant avoir débuté par une femme portant de vieux vêtements ayant appartenu à une pestiférée morte en Mai 1911; ces vêtements cachés au moment où la demeure de la pestiférée était désinfectée furent donnés quelques mois plus tard à une femme de village de Réchire qui ne les porta seulement que vers la fin de Janvier 1912. Les provenances de Bouchire sont soumises à une surveillance et un poste d'observation est établi à Machileh.

Enfin dans la semaine se terminant le 24 février le Docteur a constaté 10 cas dont 3 décès de peste.

A la suite d'une demande de l'Administration des Douanes, le Directeur des Douanes à Bouchir est autorisé par le conseil à commander à Bombay 60 doses de serum anti-pestueux.

Les rapports hebdomadaires reçus de cette Administration font connaître toutefois que la situation sanitaire de la province d'Arabistan continue d'être toujours bonne et que l'épizootie est néant.

b.) Choléra à Kermanchah.

Par suite de l'interruption des communications télégraphiques avec cette ville, le Conseil est privé de renseignements précis sur la situation sanitaire du lieu. Toutefois la seule lettre qui lui est parvenue du Dr. Abdollah khan Délégué Sanitaire à Kermanchah signale que l'épidémie a gagné les villages aux environs de Bissotoun (Tchemtchémal, village d'Azan-Ouzan) à une étape de sa place sur la route allant à Hamadan. Ce médecin se plaint d'être empêché par des raisons locales à étendre son enquête et prévoit une propagation sinon rapide du moins certaine de l'épidémie vers le centre du pays.

Le Conseil n'a pas été jusqu'ici à même de prendre des mesures pour enrayer la propagation de la maladie vers l'intérieur de l'Empire. Il se propose d'établir aussitôt que les circonstances mettront à sa disposition les moyens voulus, des postes quaranténaires entre Kermanchah et les villes de l'intérieur.

Une lettre du Dr. Cheikh Ali Mirza de Kasre-Chirine datée du 4 Janvier fait connaître qu'aucune maladie de nature épidémique n'a été constatée à Kasre-Chirine dans la première semaine de l'année.



— 84 —

e.) Provinces.

Les rapports parvenus au Conseil durant tout le mois font connaître que la situation sanitaire continue à être bonne dans tout le reste du pays sans présenter rien d'anormal.

d.) Peste aux Indes (Bombay et Kharachee)

			Cas	décès
Semaine se terminant le 27 janvier	Bombay		17	16
	Karachee		4	4
id id 10 février	Bombay		15	12
	Karachee		17	16
id id 17 février	Bombay		24	19
	Karachee		24	21
id id 24 février	Bombay		45	38
	Karachee		56	48

2°) Etablissements sanitaires de la Caspienne.

Les travaux de l'installation sanitaire d'Enzéli ont cessé depuis le commencement du mois de février en raison de l'épuisement complet du crédit accordé. Des démarches sont faites auprès du Ministère de l'Intérieur pour que les travaux puissent être repris le plus tôt possible.

3°) Service de la Vaccination publique et gratuite.

Malgré la distribution d'affiches imprimées informant et le public du fonctionnement régulier des centres de Vaccination & l'invitant à se présenter à ces postes pour se faire vacciner le nombre des vaccinés a sérieusement diminué pendant le mois de février. La cause est due, comme il a été dit dans le procès-verbal antérieur, au froid qui empêche les parents de faire vacciner leurs enfants et il est à espérer que cette situation ne durera pas plus longtemps et que le service reprendra son cours normal.

Relevé des opérations vaccinales effectués du
26 Janvier au 28 février 1912

Poste ou Lieu de Vaccination	Personnes qui se font vacciner pour la première fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombre	Constata- tions	Succès	Nombre	Constata- tions	Succès
Municipalité	11	8	—	—	—	—
Ecole Polytechnique	2	2	1	3	3	2
Hopital Impérial	10	5	3	3	—	—
Poste de Saré-tchechemeh (transféré à Pa-Ménar)	5	4	4	—	—	—
Poste de Pa-Machine	5	1	1	2	1	1
Poste de Sanguiledj (transféré à la porte de Kazvine)	—	—	—	—	—	—
Poste de Pa-Ghapogh	—	—	—	—	—	—
Les Ecoles (Elmieh)	—	—	—	92	87	61
Totaux	33	20	9	100	91	64

Total des opérations
vaccinales effectuées { du 27 Octobre au 26 Janvier 1912: 6082
du 27 Janvier au 28 février 1912: 133.



4°) Départ du Vice-Président et élection de son remplaçant.

Le Dr. Hydar Mirza déclare qu'il est obligé de partir pour l'Europe et prie le Conseil de vouloir bien élire un nouveau Vice-Président pour le remplacer.

Au premier tour de scrutin le Dr. Ali Khan obtient 9 voix, le Dr. Lohman-ed-Dovieh 3, et le Dr. Scott 1 voix. Le Dr. Ali Khan est en conséquence élu Vice-Président et félicité par les membres.

Le Conseil exprime en outre ses remerciements au Dr. Heydar Mirza pour avoir dirigé le Conseil Sanitaire pendant les 3 mois de sa Vice-Présidence.

5°) Correspondance générale-Affaires courantes-Archives.

a.) Correspondance générale, Affaires courantes.

Délégué Sanitaire Ottoman. Ensuite d'une communication faite au Gouvernement Persan par l'Ambassade Impériale Ottomane, le Docteur Soleyman Ezzollah Effendi est nommé Délégué Sanitaire de Turquie au Conseil Sanitaire de Téhéran. Le Docteur arrivera dans quelques jours à Téhéran.

Hôpital de Kermanschah: L'état des recettes et des dépenses de l'hôpital effectuées pendant le mois de Ghasse (24 Novembre-22 Décembre) accuse un solde en caisse de Krans 10833,60 au 22 Décembre 1911.

Exposition Internationale Maritime & Sanitaire de Gènes: Le Gouvernement Persan ayant accepté la candidature de Mr. le Dr. Galley Professeur de chirurgie à l'école de Médecine de Téhéran de représenter la Perse à l'exposition de Gènes, le Docteur demande à connaître avant de donner sa réponse définitive les dates exactes de l'ouverture & de la fermeture de la dite Exposition afin de connaître si celles-ci concordent ou non avec la date de son congé en Europe.

Conférence sanitaire Internationale de Paris de 1911: Les Membres du conseil lisent avec le plus grand intérêt les 2 discours de Mr. le Dr. Georges 1er Délégué de la Perse à ladite conférence faits aux séances des 9 Novembre et 6 Décembre 1911. Le Conseil adresse les plus grands éloges au Délégué de son Gouvernement et le félicite d'avoir accompli, si brillamment la mission qui lui a été confiée.

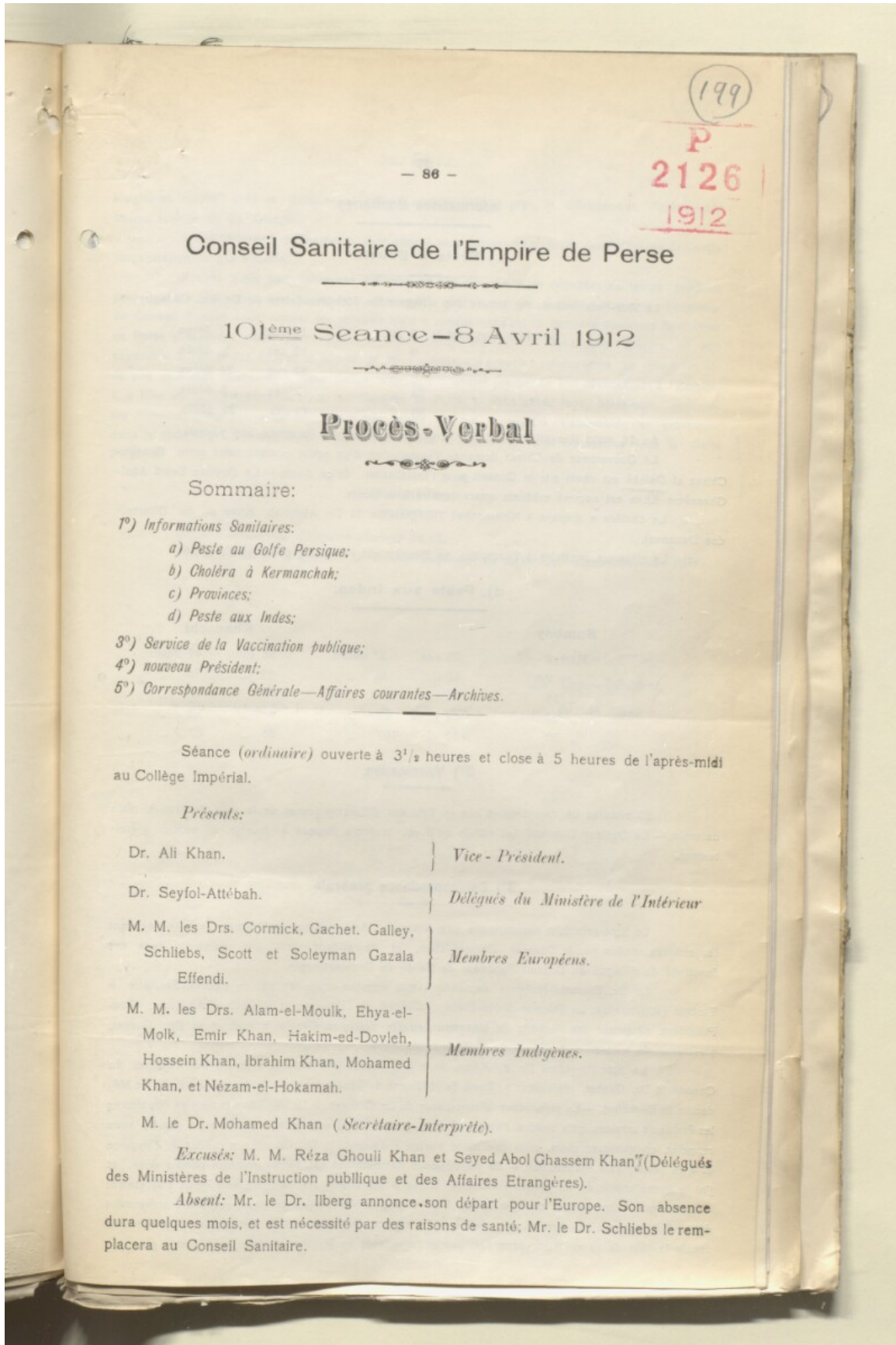
b) Archives.

Office International d'Hygiène Publique: Reçu les exemplaires des bulletins mensuels N° 9,10 et 11 de Septembre, Octobre et Novembre 1911, ainsi que 10 exemplaires des Procès-verbaux de la Session ordinaire d'Octobre 1911.

Conseil Supérieur de Santé de Constantinople: Reçu les procès-verbaux jusqu'au N° 6 du février 1912.

Téhéran
le Fevrier 1912

Le Vice-Président.
Dr. Ali Khan



- 86 -

199
P
2126
1912

Conseil Sanitaire de l'Empire de Perse

101^{ème} Seance - 8 Avril 1912

Procès-Verbal

Sommaire:

- 1^o) Informations Sanitaires:
 - a) Peste au Golfe Persique;
 - b) Choléra à Kermanchah;
 - c) Provinces;
 - d) Peste aux Indes;
- 3^o) Service de la Vaccination publique;
- 4^o) nouveau Président;
- 5^o) Correspondance Générale—Affaires courantes—Archives.

Séance (ordinaire) ouverte à 3¹/₂ heures et close à 5 heures de l'après-midi
au Collège Impérial.

Présents:

Dr. Ali Khan.	} Vice - Président.
Dr. Seyfol-Attébah.	} Délégués du Ministère de l'Intérieur
M. M. les Drs. Cormick, Gachet, Galley, Schliebs, Scott et Soleyman Gazala Effendi.	} Membres Européens.
M. M. les Drs. Alam-el-Mouk, Ehya-el- Molk, Emir Khan, Hakim-ed-Dovleh, Hossein Khan, Ibrahim Khan, Mohamed Khan, et Nézam-el-Hokamah.	} Membres Indigènes.

M. le Dr. Mohamed Khan (Secrétaire-Interprète).

Excusés: M. M. Réza Ghoul Khan et Seyed Abol Ghassem Khan (Délégués
des Ministères de l'Instruction publique et des Affaires Etrangères).

Absent: Mr. le Dr. Ilberg annonce son départ pour l'Europe. Son absence
dura quelques mois, et est nécessité par des raisons de santé; Mr. le Dr. Schliebs le rem-
placera au Conseil Sanitaire.



1^o) Informations Sanitaires.

a.) Peste a Bouchir.

Le Vice-Président donne lecture des télégrammes Hebdomadaires du Dr. Mc. Conaghy

Semaine terminant le	2 mars	12 cas	9 décès.
"	9 "	12 cas	5 décès.
"	16 "	32 cas	24 décès.
"	23 "	12 cas	6 décès.
"	30 "	43 cas	31 décès.

Au 16 mars il avait été fait 2000 injection préventives de serum anti-pestueux.

Le Gouverneur de Chiraz demande l'installation d'un poste quarantenaire entre Bouchir-Chiraz et Daléké est choisi par le Conseil pour l'installation de ce poste.— Le Docteur Seied Abol-Ghassème Khan est nommé médecin quarantenaire à ce poste.

b) Le choléra a disparu à Kirmanchah (télégramme du Dr. Abdollah Khan et du Directeur des Douanes).

c) La situation sanitaire à l'exception de Bouchir est excellente dans les Provinces.

d.) Peste aux Indes.

Bombay			Kharachi		
Mars 2	23 cas	27 décès	66 cas	49 décès	
" 9	41 "	36 "	89 "	76 "	
" 16	76 "	65 "	75 "	69 "	
" 33	87 "	82 "	77 "	62 "	
" 30	130 "	107 "	88 "	65 "	

2^o) Vaccination.

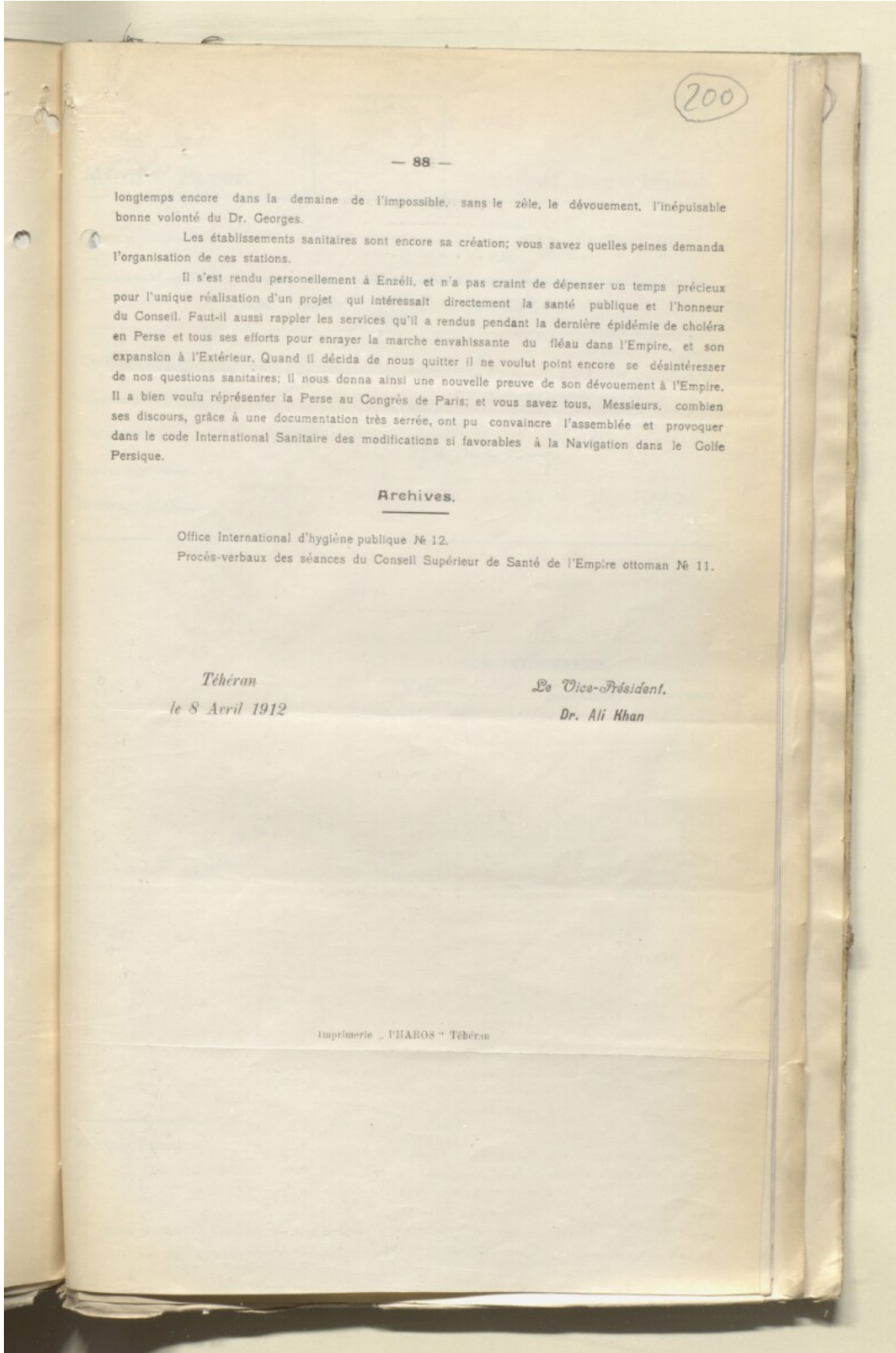
23 séances de vaccinations ont en lieu aux différents postes de la ville pendant le mois de mars.— Le Docteur Chaumié fait savoir qu'il est toujours disposé à fournir du vaccin gratuitement.

3^o) Correspondance générale.

Le Vice-président communique une lettre de l'Ambassadeur de Perse en Turquie, exposant les services rendus par le Docteur Samuel-Khan, et demandant qu'il soit maintenu dans ses fonctions de délégué au Conseil Supérieur de Santé de Constantinople.

Le Dr. Etézodol-Hokéma, demande à être membre correspondant du Conseil Sanitaire à Torchiz (approuvée). Le Docteur Seifol-Etébba, délégué de l'Intérieur et le Docteur Ali-Khan, Vice-Président, adressent des souhaits de bienvenue au Dr. Soleiman Gazala Effendi et au Dr. Gachet, professeur de médecine, à l'Ecole de Médecine de Téhéran.

Le Vice-Président Dr. Ali-Khan, dans des termes très flatteurs présente aux membres du Conseil le Dr. Gachet, professeur à l'Ecole de Médecine de Téhéran, ancien professeur à l'Ecole de Médecine de Rochefort.—En présentant le successeur du Dr. Georges, le Dr. Ali-Khan évoque en ces termes les éminents services qu'a rendus l'ancien Président: „ — C'est un véritable plaisir pour moi de vous rappeler, en quelques mots, ceux que notre ancien Président, le Dr. Georges, a rendus à l'hygiène et à la prophylaxie épidémique.— Sa physionomie sympathique est encore présente parmi nous, et j'ai le ferme espoir de ne jamais l'oublier.— Grâce à ses efforts persévérants, aux quels s'ajoutaient ceux de mon cher ami et collègue le Dr. Emir-Khan, la Vaccination publique, souhaitée ardemment depuis longtemps a pu devenir une réalité.— Ce service de Vaccination fonctionne régulièrement depuis le jour de sa création; cette pratique si importante en Hygiène sociale serait restée peut-être



— 88 —

longtemps encore dans la demaine de l'impossible, sans le zèle, le dévouement, l'inépuisable bonne volonté du Dr. Georges.

Les établissements sanitaires sont encore sa création; vous savez quelles peines demanda l'organisation de ces stations.

Il s'est rendu personnellement à Enzéli, et n'a pas craint de dépenser un temps précieux pour l'unique réalisation d'un projet qui intéressait directement la santé publique et l'honneur du Conseil. Faut-il aussi rappeler les services qu'il a rendus pendant la dernière épidémie de choléra en Perse et tous ses efforts pour enrayer la marche envahissante du fléau dans l'Empire, et son expansion à l'Extérieur. Quand il décida de nous quitter il ne voulut point encore se désintéresser de nos questions sanitaires; il nous donna ainsi une nouvelle preuve de son dévouement à l'Empire. Il a bien voulu représenter la Perse au Congrès de Paris; et vous savez tous, Messieurs, combien ses discours, grâce à une documentation très serrée, ont pu convaincre l'assemblée et provoquer dans le code International Sanitaire des modifications si favorables à la Navigation dans le Golfe Persique.

Archives.

Office International d'hygiène publique N° 12.

Procès-verbaux des séances du Conseil Supérieur de Santé de l'Empire ottoman N° 11.

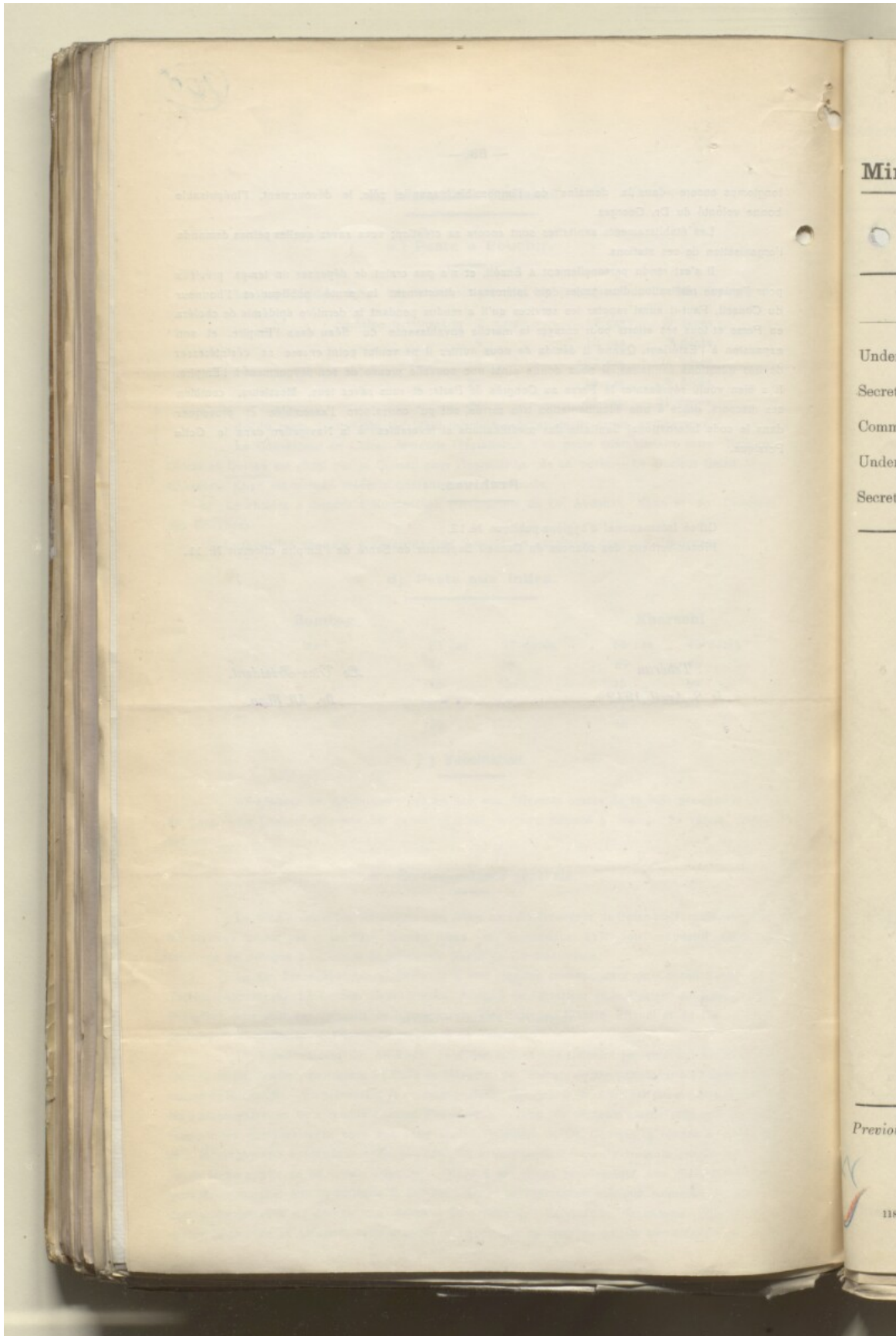
Téhéran
le 8 Avril 1912

Le Vice-Président,
Dr. Ali Khan

Imprimerie "PHAROS" Téhéran



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٠ظ]
(٤٢٠/٤٠٥)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠١ و]
(٤٢٠/٤٠٦)

Register No. 1345
Put away with 2612
201

Minute Paper. Secret Department.

Letter from ٢٠ 4698 Dated 10 } April 1912.
Rec. 11 }

	Date.	Initials.	SUBJECT.
Under Secretary.....	1504	JVF	Persian Gues. Tehran Sanitary Council. 99th meeting. TR WJ CKW
Secretary of State.....			
Committee.....	15	ka	
Under Secretary.....			
Secretary of State.....			

Copy to

FOR INFORMATION.
Nothing of special interest

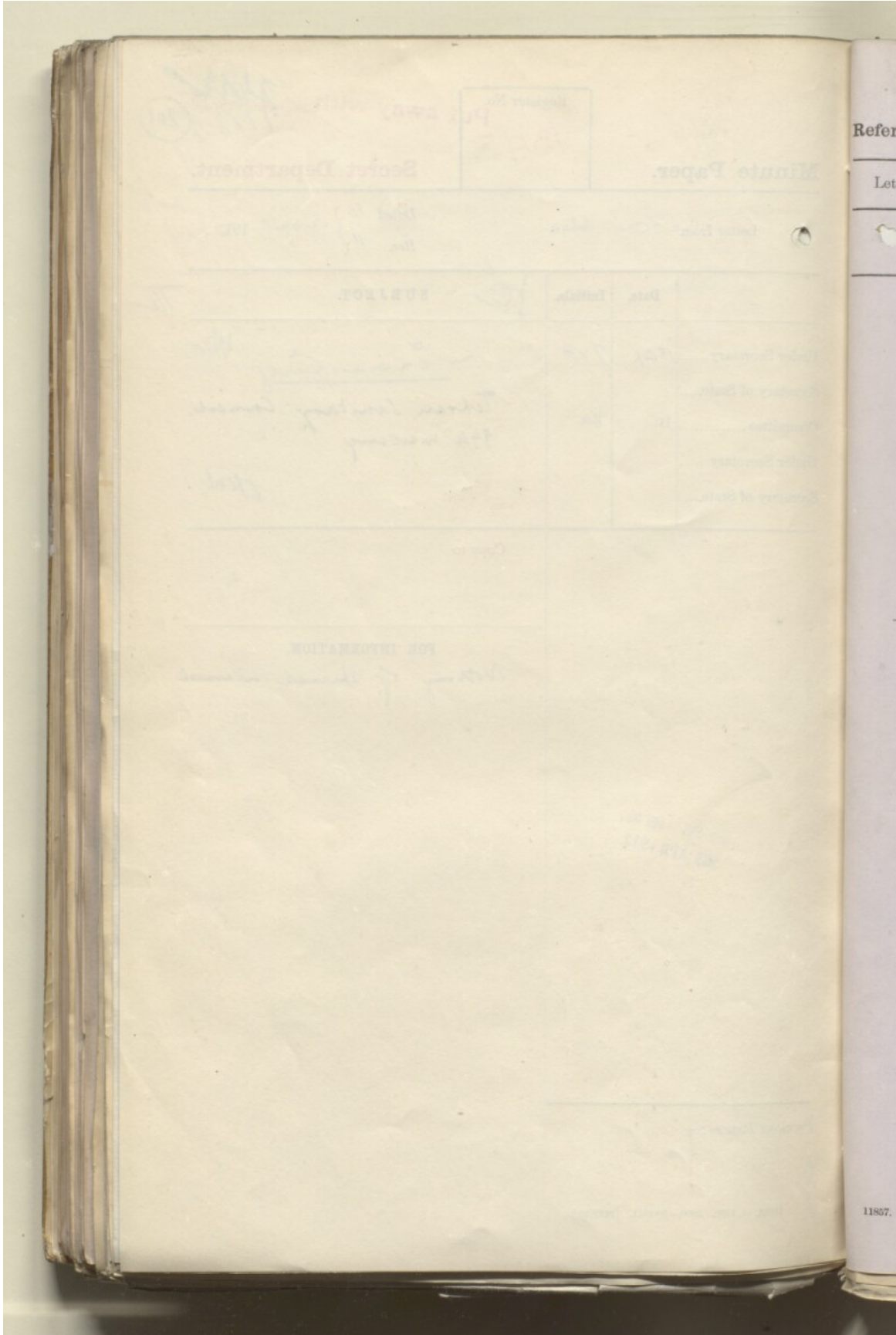
Secy Pol Com ee.,
23 APR 1912

Previous Papers: 632

11856. 1. 1990. 2000--10/1911. [2127/10.]



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠١ ظ]
(٤٢٠/٤٠٧)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٢ و]
(٤٢٠/٤٠٨)

(202)

Reference Paper. Political and Secret }
Department. }

Letter No. 1345 Rec. 191 .

Referred to the Sec^y, R. & S. Dept. 12th day of April 1912

For information.
A. H. H. H. H.

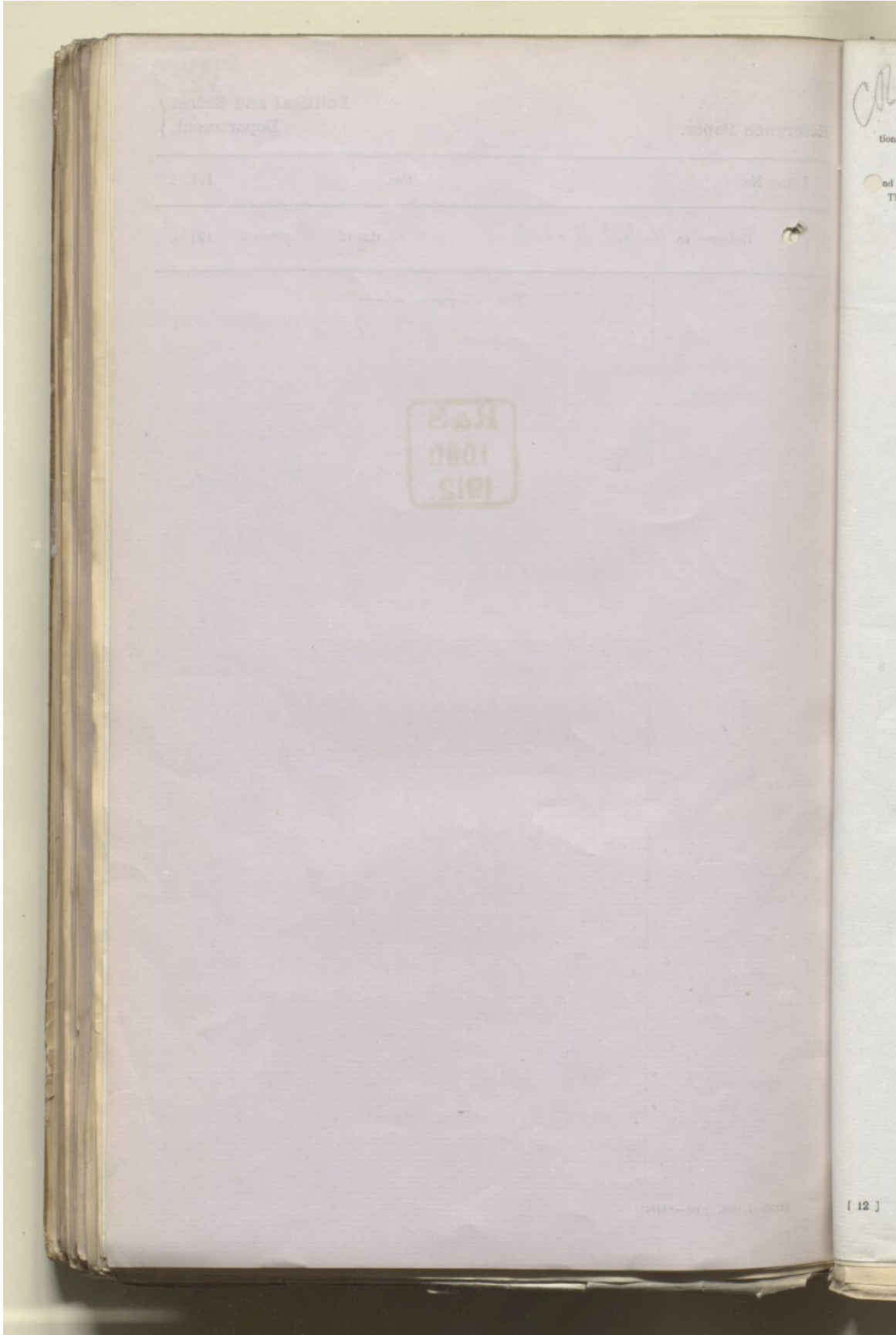
R&S
1080
1912.

Seen.
F. C. D. M. H.
15/4/12

11867. I. 1901. 1000.—10/1911.



ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٢ظ]
(٤٢٠/٤٠٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٣ و]
(٤٢٠/٤١٠)

Ch. for Tol

In any further communication on this subject, please quote
No. 14698.
and address—
The Under-Secretary of State,
Foreign Office,
London.

H. 632
203

P
1345
1912

The Under-Secretary of State for Foreign Affairs presents
his compliments to the Under-Secretary of State for India
and, by direction of the Secretary of
State, transmits herewith copy of the under-mentioned paper.

Foreign Office,
April 10, 1912

Reference to previous letter:
to India Office February 20, 1912

Description of Inclosure.

Name and Date.	Subject.
<i>Teheran & Commercial March 18.</i>	<i>Persian Sanitary Council.</i>

RECEIVED
11 APR 1912
INDIA OFFICE.

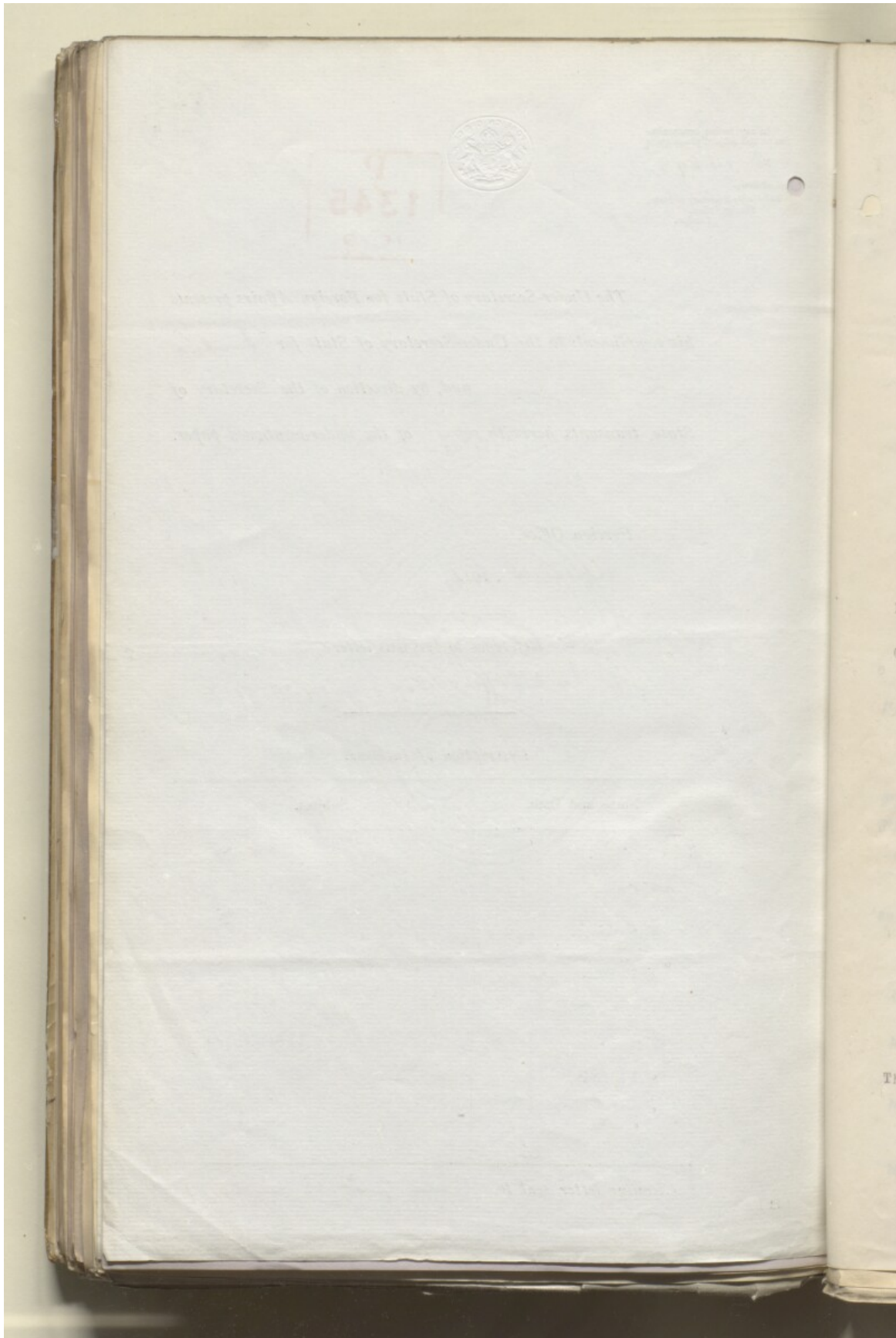
REGD.
11 APR 1912
POLITICAL DEPARTMENT

(Similar letter sent to Local Govt. Board)

[12]

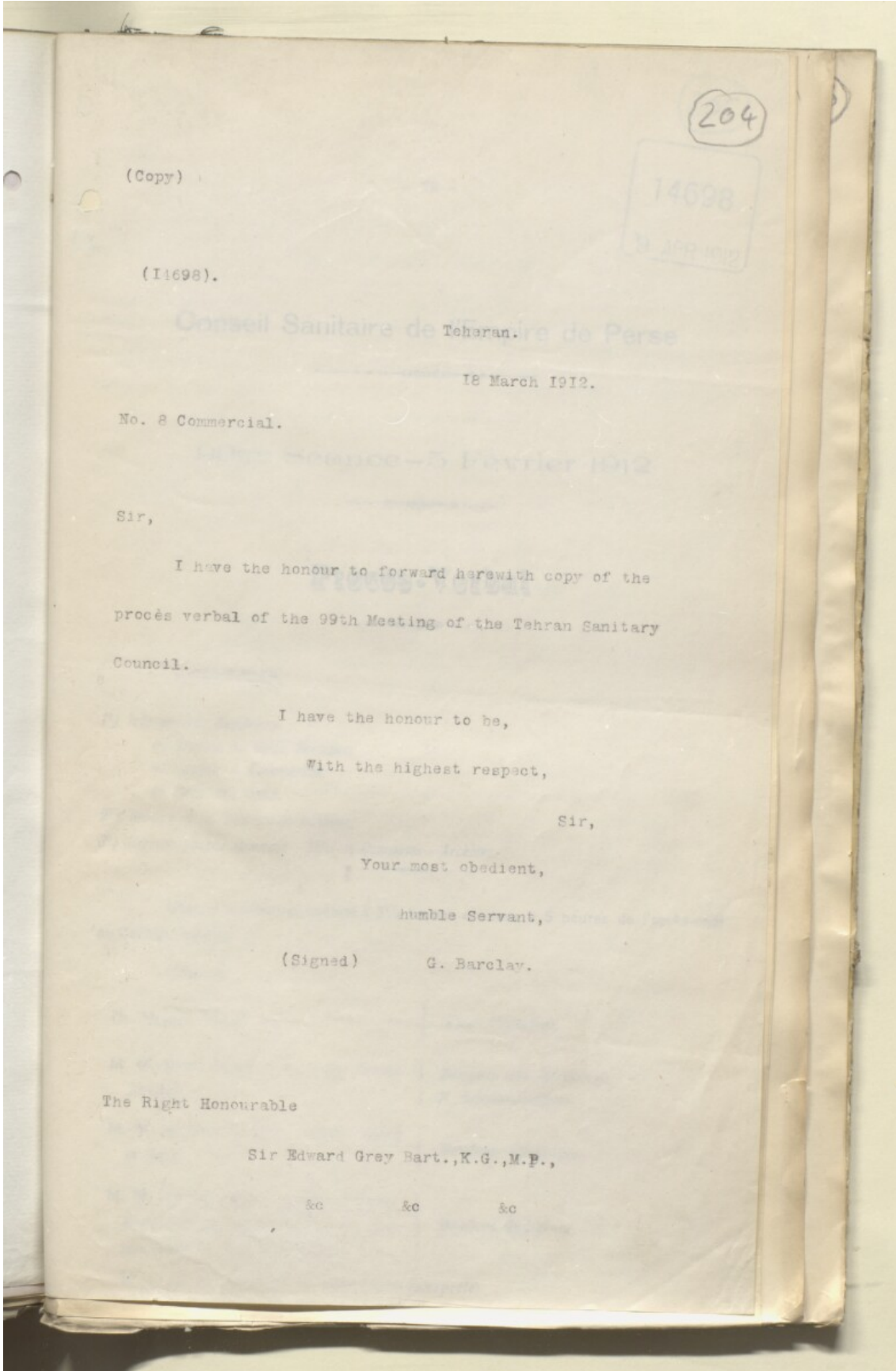


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٣ظ]
(٤٢٠/٤١١)



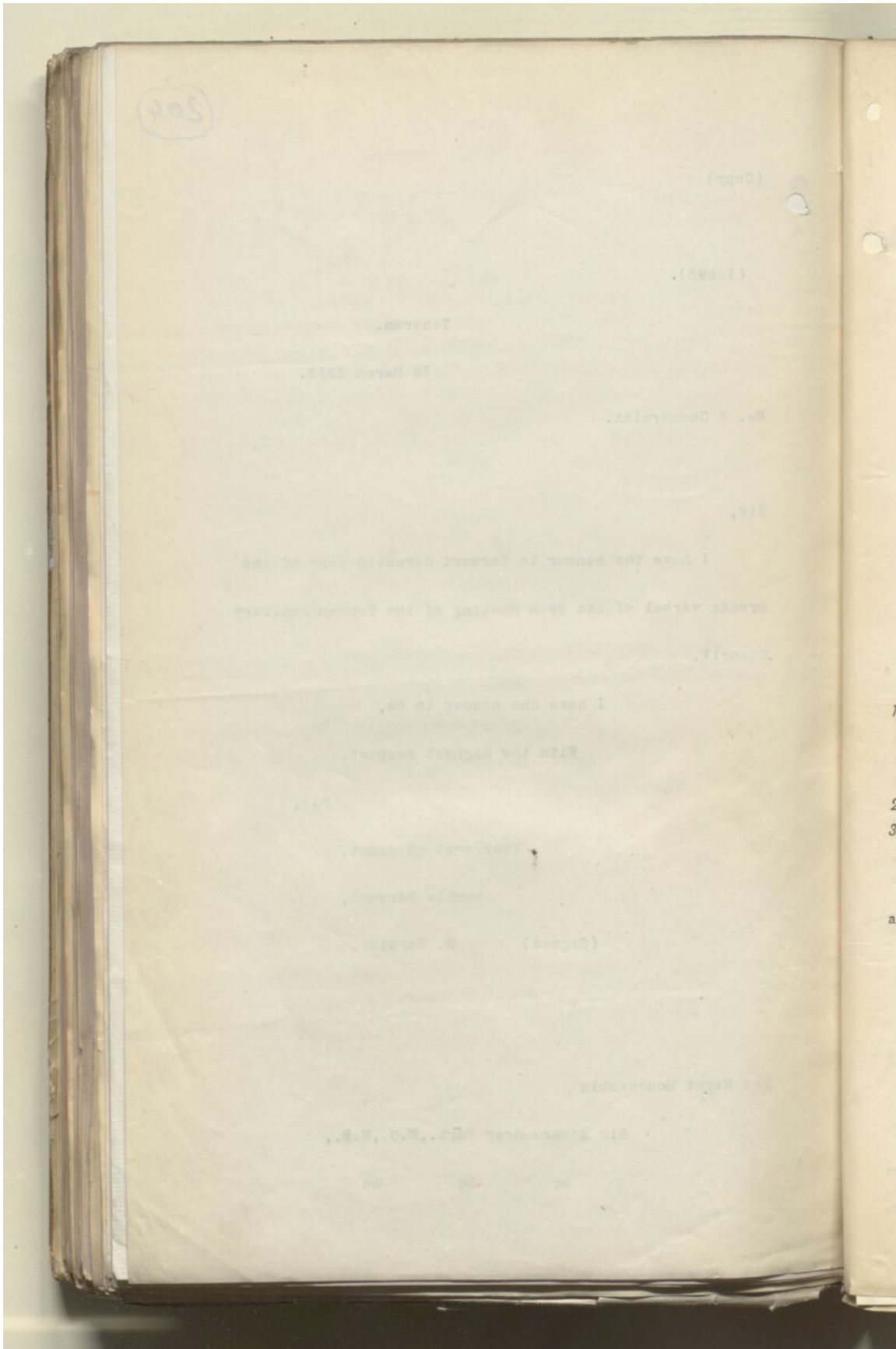


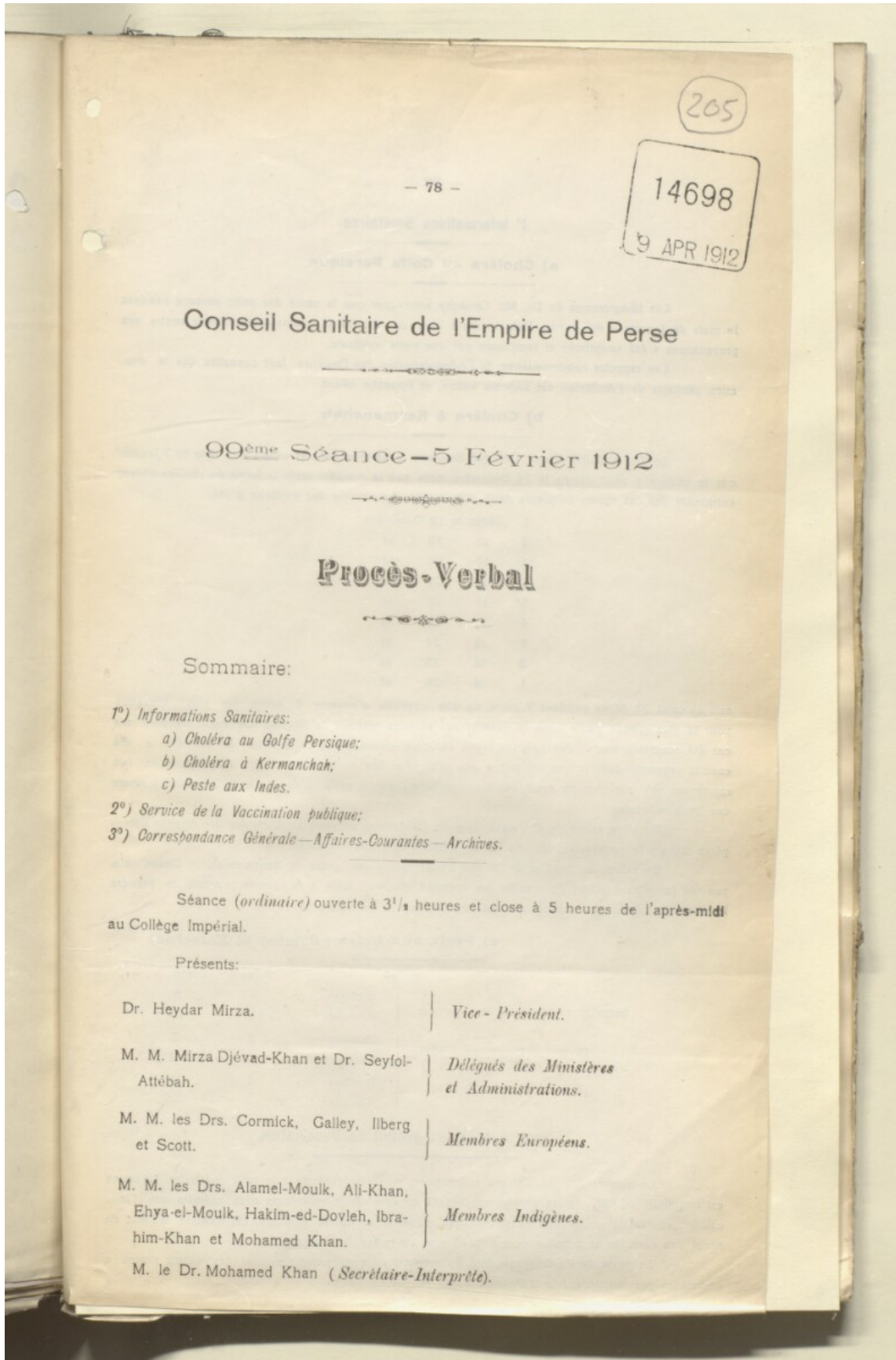
ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٤ و]
(٤٢٠/٤١٢)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٤ظ]
(٤٢٠/٤١٣)







— 79 —

1° Informations Sanitaires.

a) Choléra au Golfe Persique.

Les télégrammes du Dr. Mc. Conaghy annoncent que la santé des ports persans pendant le mois de janvier a été bonne, Bahrein étant libre du choléra la quarantaine imposée contre ses provenances a été supprimée et remplacée par une visite médicale.

Les rapports hebdomadaires de l'Administration des Douanes font connaître que la situation sanitaire de l'Arabistan est toujours bonne, et épidémiologique néant.

b) Choléra à Kermanschah.

Le Dr. Abdollah Khan, Délégué Sanitaire à Kermanschah fait savoir à la date du 7 Janvier que le choléra y sévit depuis le 18 Décembre mais que la maladie revêt la forme du choléra d'hiver entraînant des cas moins fréquents dans cette saison. Le nombre des victimes a été:

1	décès	le 18	Décembre
2	id	19	id
8	id	20	id
6	id	21	id
5	id	22	id
4	id	23	id
8	id	24	id
2	id	25	id
1	id	26	id

soit au total 37 décès pendant 9 jours, ou une moyenne d'environ 4 décès par jour, survenus pour la plus grande partie dans le quartier des pèlerins revenus de Bagdad. Les deux premiers cas ont été constatés parmi des pèlerins logés dans un karavansérail de la ville. La maladie a été ensuite propagée dans le quartier même des pèlerins et ses environs. Le Dr. Abdollah Khan fait remarquer qu'il n'a plus pu avoir des renseignements sur la maladie depuis le 26 Décembre à cause des troubles locaux.

Un télégramme de Constantinople du 24 Janvier parvenu au Ministère des Affaires Etrangères signale la propagation du choléra de Kermanschah vers Hamadan.

En raison du froid et de la non fréquentation des routes de Kermanschah, le Conseil n'a pas été jusqu'ici à même de prendre des mesures efficaces, mais il se réserve toutefois de prendre les mesures nécessaires aussitôt que les circonstances le permettront.

c) Peste aux Indes (Bombay et Karachee)

		Cas	décès
Semaine se terminant le 6 Janvier	Bombay	9	6
	Karachee	15	15
id id 13 id	Bombay	8	7
	Karachee	10	9
id id 20 id	Bombay	6	4
	Karachee	—	—

2° Service public et gratuit de Vaccination.

Le nombre des inoculations a diminué sensiblement pendant le mois de Janvier. La cause est imputable au fait que les parents empêchent de vacciner leurs enfants sous prétexte que l'inoculation, durant le grand froid aussi bien que pendant les fortes chaleurs, est nuisible à l'état de santé des vaccinés et entraîne pour ceux-ci plus ou moins de dangers.

Le poste de Pa-Ghapogh doté du matériel nécessaire comme tous les autres postes a commencé par fonctionner le 2 Février.



Relevé des opérations vaccinales effectuées
du 29 Décembre 1911 au 26 Janvier 1912.

Lieu ou Poste de Vaccination.	Personnes qui se font vacciner pour la 1-ère fois			Personnes qui se font revacciner		
	Nombre	Constata-tions	Succès	Nombre	Constata-tions	Succès
Municipalité	2	2	—	—	—	—
Ecole Polytechnique	5	3	3	—	—	—
Hôpital Impérial	4	—	—	1	—	—
Poste de Saré-tchechmeh (transféré à Pa-ménar)	6	4	4	5	2	—
Poste de Pa-machine	6	2	2	3	—	—
Poste de Sanguledj (transféré à la porte de Kazvine)	—	—	—	—	—	—
Poste de Pa-ghapogh	—	—	—	—	—	—
Les Ecoles	25	15	12	666	602	453
Totaux	48	26	21	675	604	453

Total des opérations vaccinales effectués : | du 27 Octobre au 29 Décembre 1911: 5359
| du 29 Décembre au 26 Janvier 1912: 723

3^o) Correspondance générale—Affaires courantes—Archives.

a) Correspondance générale—Affaires courantes.

Convention de Rome du 9 Décembre 1907: Le Ministère de l'Intérieur transmet la copie d'une correspondance du Ministère des Affaires Etrangères ayant trait à la ratification, par la République Mexicaine, de la Convention relative à la création d'un Office International sanitaire et général.

Convention de Paris du 3 Décembre 1903: Le Ministère de l'Intérieur transmet une nouvelle correspondance du Département des Affaires Etrangères au sujet de la ratification de la Convention sanitaire Internationale par la République du Portugal.

Commission d'hygiène et de Prophylaxie: La première réunion de la Commission a eu lieu au bureau du Conseil Sanitaire le 27 Janvier à 2^h heures de l'après midi, et a traité des questions suivantes:

a) *abattoir:* La commission n'ayant aucune connaissance des améliorations apportées dans le service de l'abattoir par le Dr. Mortéza Khan proposé à cet effet avant 2 mois, décide de demander au Ministère de l'Intérieur de le tenir au courant des mesures prises par le Gouvernement pour améliorer et assurer la propreté et l'état sanitaire du lieu;

b) *Hygiène de la ville:* Le Dr. Seyfol-Attébah, Délégué du Ministère de l'Intérieur, en réponse aux demandes qui lui sont faites sur les mesures prises pour sauvegarder l'hygiène publique, déclare que le Gouvernement est occupé à faire nettoyer les rues de la ville et que quelques unes de celles-ci vont être pavées. De même la question de l'eau potable est en voie de pourparlers.

c) *Glâce:* Le Docteur précité fait connaître également que la Municipalité procède au nettoyage des réservoirs à glâce et des puits et qu'elle a commandé pendant cet hiver une quantité de 160000 zers carrés de glâce pour l'été prochain.

Nomination du Secrétaire-interprète permanent du Conseil. Le Ministère de l'Intérieur approuve par sa lettre N° 23796/6786 du 20 Moharrem la nomination en cette qualité, et aux appointements mensuels de 80 tomans, du Dr. Mohamed Khan, Secrétaire-interprète du Conseil. En conséquence le bureau permanent du Conseil est ouvert tous les jours, excepté les lundi et vendredi, et toutes correspondances lui destinées peuvent être remises au bureau à l'Ecole Polytechnique.



— 81 —

Hôpital de Kermanschah: Lecture est donnée du rapport du Directeur Provincial des Douanes à Kermanschah au sujet des améliorations suivantes jugées utiles à faire à l'hôpital Firman-Firmah de cette ville.

- a) Nécessité de doter l'établissement des instruments de petite chirurgie;
- b) création d'une pharmacie convenable et commande en Europe des médicaments et objets de pansement nécessaires;
- c) remplacement du pharmacien actuel incapable d'assurer son service;
- d) Nomination d'un médecin devant diriger l'hôpital en remplacement du Dr. Alem-Saltaneh.

Le Conseil après avoir pris connaissance des propositions de Mr. Molitor, a décidé de les réserver pour être examinées ultérieurement au moment favorable.

L'Administration générale des douanes transmet également les états des recettes et des dépenses effectuées à Kermanschah pour compte de l'hôpital pendant les mois de Somboléh, Mizan et Aghrabe (25 Août-23 Novembre). Ces comptes accusent un encaisse disponible de Krans 9302,80 au 23 Novembre 1911.

L'enquête sur les malversations relevées à charge du Dr. Alem-Saltaneh, ex-Directeur du dit hôpital, continue son cours et sera terminée prochainement.

Délégué Persan au Conseil Supérieur de Santé de Constantinople.

Le Conseil prend connaissance d'une lettre adressée au Vice-Président, par le Dr. Samuel Khan au sujet de la transmission à Téhéran des informations sanitaires, ainsi qu'à sa nomination définitive de délégué persan rétribué. Le Vice-Président est prié de vouloir poursuivre auprès du Gouvernement cette question qui a fait d'ailleurs l'objet de la finale de la lettre du Dr. Néligan adressée au Ministère de l'Intérieur le 28 Octobre dernier sous le N° 1369.

b) Archives.

Institut Vaccinal de Tours: Reçu la Revue Internationale de la Vaccine publiée par le Dr. Chaumier pour les mois de Mai-Juin, Juillet-Août, Septembre-Octobre, Novembre-Décembre 1911.

Conseil Supérieur de Santé de Constantinople: Reçu les procès-verbaux jusqu'au N° 2 du 9 Janvier 1912.

Légation de France à Téhéran: Reçu les statistiques des cas de choléra en Tunisie du 8 Décembre au 4 Janvier 1912.

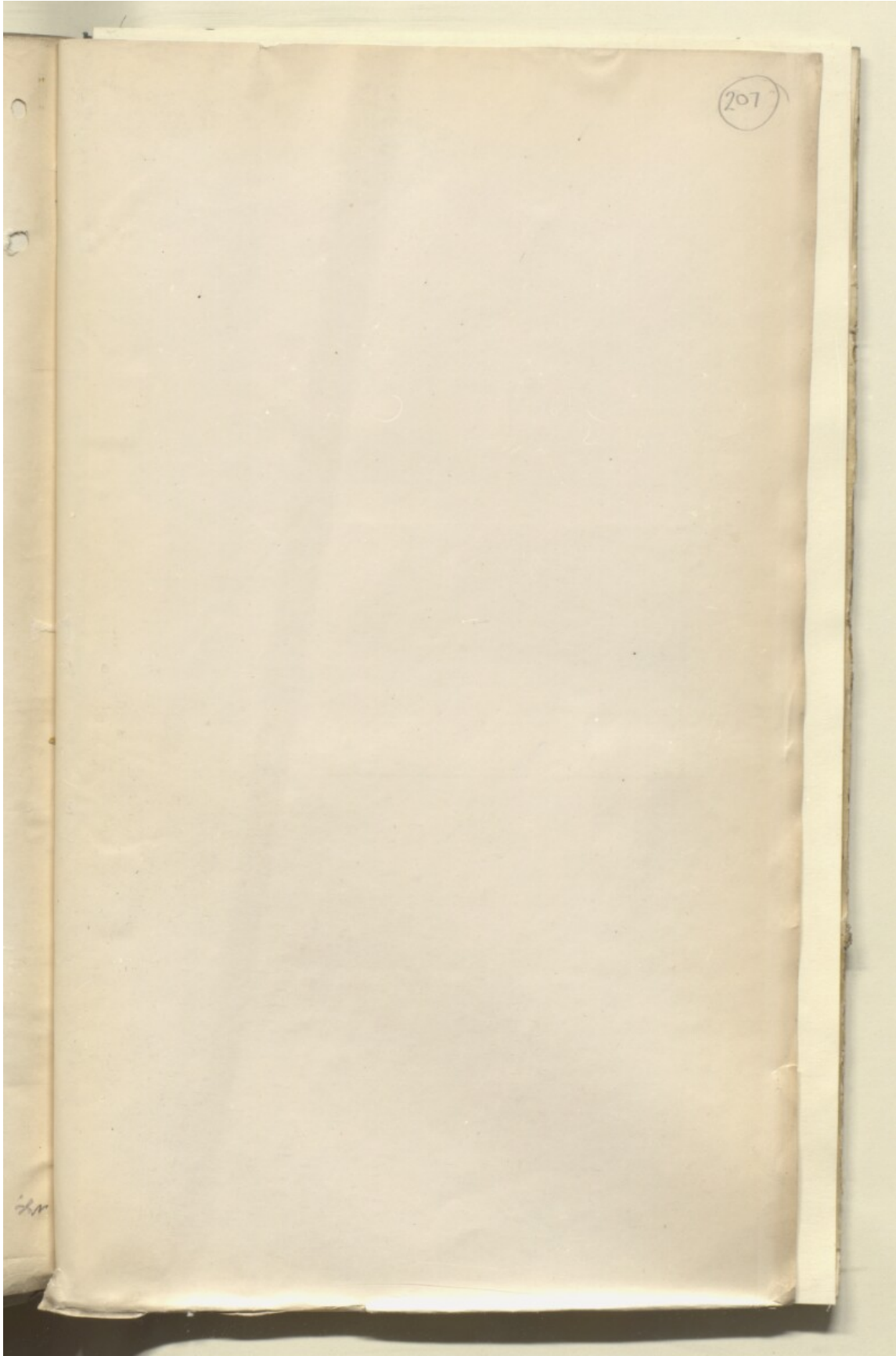
Téhéran
le 10 Fevrier 1912

Le Vice-Président.
Dr. Heydar Mirza

Imprimerie „ PHAROS ” Téhéran

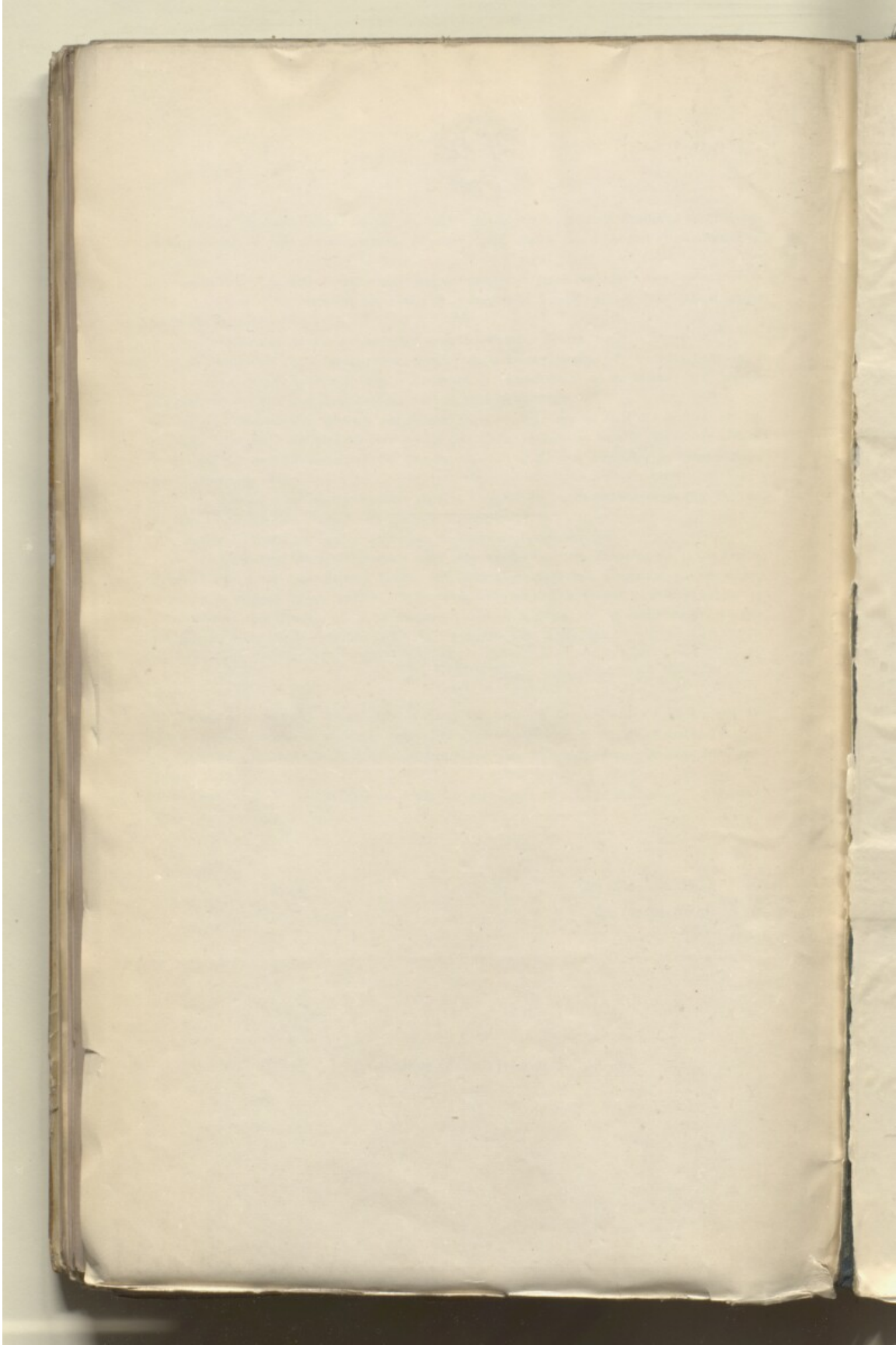


ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٧و]
(٤٢٠/٤١٨)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [٢٠٧ظ]
(٤٢٠/٤١٩)





ملف رقم ٢٦١٢ لسنة ١٩١٢ الجزء ١ "المجلس الصحي في طهران" [خلفي-داخلي]
(٤٢٠/٤٢٠)

